

زانكۆی سلیمانی
ناوەندی كوردستان
بۆ دۆکیۆمێنت و ئیکۆلێنرەوی ئمکادیمی

-۸-

کشتوکاڵ و خۆراک

لە ھەرێمی چیا لە سەدەوی
(چوارەمی کۆچی/دەیهەمی زایینی)دا

سۆران بە ھا ئەحمەد



کوردی ۲۷۱۹

زایینی ۲۰۱۹



زانكۆي سلیمانی
ناوەندی كوردستان
بۆ دۆكيۆمىنت و لىكۆلینه وهى ئەكادىمى
-۸-

كشتوكاڵ و خۆراك
له ههريۆمى چيا له سهدهى
(چوارهى كۆچى/دهيهى زايىنى)دا

کشتوکال و خۆراک
له هه‌ریمی چیا له سه‌ده‌ی
(چواره‌می کوچی/ده‌یه‌می زایینی)دا

سۆران به‌ها ئه‌حمه‌د



٢٠١٩ زایینی - ٢٧١٩ کوردی





ئامانج

له گه‌ل ئه‌وه‌ی میژووی هاوچه‌رخ‌ی کوردستان و دۆخی کۆمه‌لگه‌ی کوردستان پر له‌پووداو و ویستگه‌ی کاریگه‌ر و یه‌ک‌لاکه‌ره‌وه‌ بووه‌ له‌ دیاریکردنی ئاراسته‌ و چاره‌نووسی بزاوت و کۆمه‌لگه‌ی کوردستاندا، به‌لام‌ خاوه‌نی گێرانه‌وه‌یه‌کی تایبه‌تی پێویست به‌ میژوو و کۆمه‌لگه‌ی کوردستانی نییه‌ که‌ هاوکار بێت بۆ ناساندنی شوناسیکی نیشتمانی گشتگیر، هه‌نووک هه‌ژموونی میژوو و گێرانه‌وه‌کانی دروسێ سهرده‌سته‌کان و پۆژه‌لاتناسان به‌سه‌ر ئاراسته‌ی ئه‌رشیف و میژووی کوردستاندا له‌ لایه‌که‌وه‌ و ناوچه‌گه‌ریتی و لاسه‌نگی له‌ گێرانه‌وه‌ی ناوخۆیدا زاله‌ که‌ به‌ تێپروانین و به‌رژه‌وه‌ندی نه‌ته‌وه‌یی و ده‌سه‌لاتخوازی و هه‌ریمایه‌تی خۆیان ده‌یانه‌وێ ئاراسته‌ی رووداو و میژووی کوردستان بگێرینه‌وه‌ و گێراویانه‌ته‌وه‌ یان به‌ دیوی ناوخۆیدا ناوچه‌یی و لاگیرانه‌ گێردراوه‌ته‌وه‌.

ئه‌لبه‌ت ئه‌زموونی ولاتانی وه‌ک ئێران، تورکیا و عێراق له‌ ئه‌رشیف و به‌لگه‌نامه‌سازی و گێرانه‌وه‌ی میژووی خۆیاندا چه‌ندان هه‌نگاو له‌پیش کوردستانه‌وه‌ بوون و ئه‌م پرۆسه‌یه‌شیان له‌ نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی رابردوووه‌ له‌گه‌ل دروستبوونی ده‌ولت- نه‌ته‌وه‌ و دروستکردنی ده‌وله‌تیکه‌ی ناوه‌ندی به‌هێزدا بووه‌، ئه‌م ئه‌رشیفه‌ی ئه‌وان خزمه‌تیکه‌ی به‌هێزی به‌ پرۆسه‌ی شوناسازی و لکاندن نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌ به‌ خۆیانه‌وه‌ له‌ پێگه‌ی ئاراسته‌کردنی توێژینه‌وه‌کانیان له‌ پێی به‌ره‌تی ئه‌رشیف و به‌لگه‌نامه‌ و میژووی گێردراوه‌ی زاره‌کی خۆیانه‌وه‌ کردوو و به‌ ویستی ده‌ولت- نه‌ته‌وه‌یی و ناوه‌ندگه‌ریتی وان نووسراوه‌ته‌وه‌.

ناوه‌ندی کوردستان بۆ دۆکیۆمێنت و لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌کادیمی له‌ زانکۆی سلێمانی، له‌ پێناو به‌شداریکردن له‌ پرکردنه‌وه‌ی ئه‌و بۆشاییه‌دا که‌ له‌ نووسینه‌وه‌ی میژووی کوردستاندا هه‌یه‌، له‌ته‌نیشته‌ هه‌وله‌کانی دیکه‌ی ده‌زگا ئه‌رشیفی و ناوه‌نده‌ ئه‌کادیمییه‌کانی کوردستاندا؛ له‌ به‌رنامه‌یاده‌ سالانه‌ چه‌ندین کتێب و بلاوکراوه‌ وه‌ک یه‌کێک له‌ ئه‌رکه‌کانی، بلاو بکاته‌وه‌. بۆ ئه‌مسال چه‌ند کتێبی به‌ هه‌رسێ زمانی: کوردی، عه‌ره‌بی و فارسی له‌ بواره‌کانی به‌لگه‌نامه‌، ئه‌رشیف، میژووی سیاسی، که‌سایه‌تی، رووداو و میژووی ناوچه‌یی کوردستانی بۆ ئاماده‌ کردوون و له‌م پرۆژه‌ زنجیره‌ییدا به‌ پاکێجیک ده‌خاته‌ به‌ر دیدی خوێنه‌ران. هه‌ول دراوه‌ هه‌مه‌چه‌شنیه‌ک له‌ کتێبه‌کاندا هه‌بێت له‌ رووی میژووی به‌لگه‌نامه‌یی، زاره‌کی و گێرانه‌وه‌، میژووی ناوچه‌یی زیاتر له‌ ناوچه‌یه‌کی کوردستان. له‌ رووی زمانیشه‌وه‌ به‌ ئامانجی ئه‌وه‌ کتێبی فارسی و عه‌ره‌بیی تیدا چاپ کرا، تا به‌شداریه‌کی زیاتر له‌ سه‌رچاوه‌ و سه‌رچاوه‌ی به‌دیل بۆ توێژه‌ران و



خوینهرانی عهره ب و فارس دابین بکهین و گێرانهوهی جگه له گێرانهوهی خوێان زیاد بکریت. ئه‌نجوومه‌نی زانستی ناوه‌ندی کوردستان بۆ هه‌لبژاردنی کتێبه‌کان؛ دیدگایه‌کی نیشتمانپاوه‌ و فره‌لایه‌نانه‌ی په‌چاو کرد تا سه‌رحه‌میان پێکهێنه‌ریکی تری شوناسسازی کوردستان بن و به‌شێک بن له‌ هه‌ولێکانی دیکه‌ی ئه‌و بواره‌، هه‌ر له‌و پوانگه‌یه‌شه‌وه‌ ناوی "کوردنامه" بۆ کۆی زنجیره‌که‌ په‌سه‌ند کرا.

جێگه‌ی خۆیه‌تی سوپاسی تایبه‌تی وه‌زاره‌تی خویندنی با‌لا و توێژینه‌وه‌ی زانستی و زانکۆی سلێمانی، به‌تایبه‌ت هه‌ردوو به‌ڕێزان به‌ڕێز د. یوسف گۆران (وه‌زیری پێشووی خویندنی با‌لا) و و به‌ڕێز پ. ی. د. په‌زا هه‌سه‌ن (سه‌رۆکی زانکۆ) بکریت، که‌ ده‌رکی پرۆژه‌که‌یان کردین و هه‌میشه‌ خه‌مخۆر و پشتیوانی دامه‌زراندنی ناوه‌نده‌که‌ بوون، بن ئه‌وان کارێکی ئاسان نه‌بوو.

د. هه‌ردی مه‌هدی میکه‌

به‌ڕێوه‌به‌ری ناوه‌ندی کوردستان/زانکۆی سلێمانی

هه‌ولێمه‌ی کتێب



پیشکەشە بە:

هاورې و دۆستی وهفادارم مامۆستا "كاميل حەبیب رەشىد"، سوپاس بۆ دەستگیرۆیى و ئاكارە مەرفانەكانت. ھىچ كاتىك ھاوكارىيەكانى جەنابت لە كاتى خویندنى بەكالۆرىۆس و خۆلادانەكەت بۆ وەرگیرانى من لە خولەكانى پېش خویندنى ئەكادىمى لەبىر ناكەم، بۆیە ئەم ھەولە بچووكمە بەنەوازشەو پېشكەشى جەنابتى دەكەم و ھیوادارم لىمى قبوول بكەیت.

نامەى كىتپ



سوپاس و پیژانین

سوپاس بۆ خودا، که له تهواکردنی ئەم نامەیه‌دا یارمه‌تیی دام و له ته‌نگوچه‌له‌مه‌کانی سهر پێگه‌که‌م سه‌بر و وره‌ی پێ به‌خشیم. له راس‌تیدا ئەم په‌رتووکه‌، توێژینه‌وه‌ی به‌نده‌ بوو وه‌ک یه‌کیک له پێداویستییه‌کانی به‌ده‌سته‌هێنانی پله‌ی ماسته‌ر له میژووی شارستانی‌ه‌دا، که بی‌گومان له‌م کاره‌شدا ئەمه‌کداری چه‌ند که‌سی‌کم. پێش هه‌موو که‌سی‌ک ده‌مه‌وێت سه‌ری پێژ و نه‌وازش بۆ "دکتۆر سه‌لاح کانه‌بی"، مامۆستا و سه‌ره‌پرشتیاری به‌پێژم نه‌وی بکه‌م، که ماندوونه‌ناسانه‌ ئه‌رکی پێنوێنی و ده‌ستخستنی هه‌ندیک سه‌رچاوه‌ و پاک‌پوختکردنی ئەم نامەیه‌ی گرت‌ه‌ ئه‌ستۆ. سوپاسی هه‌لسوکه‌وته‌ جوان و دۆستانه‌کانی ده‌که‌م، که هه‌یچ کات ناتوانم د‌لسۆزییه‌کانی فه‌رامۆش بکه‌م.

هه‌روه‌تر پێژ و سوپاسی زۆر بی‌پایانم بۆ هه‌ردوو مامۆستای به‌پێژ "دکتۆر قادر محه‌مه‌د حه‌سه‌ن و دکتۆر زرار صدیق توفیق" هه‌یه‌. سه‌ره‌تا ده‌مه‌وێت ئەوه‌ بخه‌مه‌ پوو که ناو‌نیشانی ئەم نامەیه‌ له راس‌تیدا پێ‌نیشیاری دکتۆر قادر بوو و له ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌شدا پێ‌نوێنی زۆری کردم، جگه‌ له‌وه‌ی چه‌ندین سه‌رچاوه‌م له پێی جه‌نا‌بیانه‌وه‌ ده‌ست که‌وت. دکتۆر زراریش هه‌ر له سه‌ره‌تای گه‌پان و لی‌کۆڵینه‌وه‌م، هاریکاری سه‌ره‌کیم بوو و له زۆر جی‌گه‌دا پێ‌دا‌چوونه‌وه‌ی نووسینه‌کانمی کرد و پێ‌شنیار و پاسپارد‌ه‌ی تابه‌تی له باره‌یه‌وه‌ هه‌بوو. هه‌روه‌ها سوپاس و پێ‌زانیم ئا‌راسته‌ی "دکتۆر حه‌کیم ئەحمه‌د خوش‌ناو" و "مامۆستا له‌یلا ره‌حیمی" ده‌که‌م، که له ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا هاو‌کاریی زۆریان کردم.



هەر لیڤره‌دا پێویسته سوپاسی ئەندامانی لیژنەی گفتوگۆی ماستەرنامه‌که‌م بکه‌م، که به‌بێ ڕه‌خنه‌ جوانه‌کانیان ئەم به‌ره‌مه‌ نه‌ده‌گه‌یشه‌ ئەم ئاسته‌، لیژنه‌که‌ش له‌م که‌سانه‌ پێک هاتبوو: پ. د. قادر محمد حسن، پ. ی. د. عطا عبدالرحمن محی الدین، پ. ی. د. حیدر لشکری.

هه‌روه‌ها سوپاسی (م. هه‌ورامان فه‌ریق، م. ئه‌رکان ئه‌حمه‌د و م. ئه‌ژی ئازاد) ده‌که‌م، که به‌ هۆی خویندنه‌وه‌ له‌ ولاتی ئێران بوون و چه‌ندین سه‌رچاوه‌ی گرنگیان بۆ ده‌ست خستم، جگه‌ له‌وه‌ی له‌ سه‌ردانکردنم بۆ ولاتی ئێران له‌لای ئەوان مامه‌وه‌ و له‌ هه‌فته‌ زیاتر کاتم گرتن، سوپاسی بێپایانیان ده‌که‌م. سوپاسی "مامۆستا نافع باباسه‌فه‌ری" ده‌که‌م، که له‌ ئێران هه‌ هات بۆ لام و کاریگه‌ری زۆری له‌ سه‌ر به‌ره‌وپێشچوونی توێژینه‌وه‌که‌م دروست کرد. ده‌ستخۆشی له‌ "مامۆستا عه‌زیز مه‌مه‌د بلكیانی"، به‌رپوه‌به‌ری قوتابخانه‌که‌م ده‌که‌م که له‌ وه‌رگێڕانی هه‌ندێک ده‌قی کۆن زۆر یارمه‌تی دام. سوپاسی بۆی به‌پێژ نه‌وشیروان داوود، خویندکاری به‌شی جوگرافیا له‌ زانکۆی کۆیه‌ ده‌که‌م، که له‌ دووباره‌ نه‌خشه‌کێشانه‌وه‌ی نه‌خشه‌ی هه‌ریمی چیا به‌ به‌رنامه‌ی "GIS" زۆر ماندووم کرد.

هه‌روه‌ها حورمه‌تی خۆم بۆ خێزانی خۆشه‌ویستم "ئه‌سرا مه‌جید که‌ریم" ڕابگه‌یه‌نم، که ماندوو بوون و شه‌وه‌نخوینییه‌کانی له‌ پێناو کاره‌که‌ی مندا وه‌ی پێ ده‌به‌خشیم و به‌ هاوکارییه‌کانی ده‌رفه‌تی زیاتری بۆ توێژینه‌وه‌ی من ده‌ره‌خساند. هه‌روه‌ها سوپاسی "مامۆستا یه‌حیا به‌ها" ی بڕام ده‌که‌م بۆ یارمه‌تییه‌ به‌رده‌وامه‌کانی له‌ هه‌ینان و بردنی ژماریه‌کی زۆری سه‌رچاوه‌ و هیوادارم بتوانم وه‌لامی چاکه‌کانی بده‌مه‌وه‌.



به دلنیا ییه وه ئه م نامه یه سه ره رای گفتوگویی ئه کادیمی، له هه له به ده ر نییه و
هیشتا ده کری له زور لایه نه وه قسه ی زیاتری له سه ر بکری، هیوادارین ئه م
ده رفه ته له داهاتوودا زیاتر بره خسی و به نده و تویر ژهرانی دیکه ش خهرمانی
ئه م بابه ته گه وره تر و ده وله مه ندر بکه ن.

هه والنامه ی کتیب



لیستی ناو و هیما کورتکراوه کان

هیماکان	وشه کان
کوردییه کان	
چ	چاپ
ز	زایینی
ژ	ژماره
س. پ	سه رچاوه ی پیشوو
ل	لاپه ره
ل-ل	لاپه ره کان
ک	کوچی
م	(له سه ره تایی که وانه) مردن
م. د	مردن له ده وروبهری
عه ره بییه کان	
ت	توفی
ت. ح	توفی حوالی
تح	تحقیق
تر	ترجمه
تص	تصحیح



تعليق	تعد
دون تاريخ الطبع	د. ت
دون مكان الطبع	د. م
دون مطبعة	د. مط
الصفحة	ص
الصفحات	ص-ص
الطبعة	ط
التاريخ الميلادي	م
مجلد	مج
المصدر السابق	م. س
المطبعة	مط
المصدر نفسه	م. ن
التاريخ الهجري	هـ
فارسيه کان	
جلد	ج
بدون سال چاپ	د. س
تاريخ شمسی	ش
منبع پيشين	م. پ



هـ. م	همان منبع
و	وفات
ئینگلیزی و فەرەنسی	
C.H.IR	Cambridge History of Iran
Ibid	Ibidem (in the same place)
Op. Cit.	opere citato (in the work cited)
P	Page
p.p	Pages
Vol.	Volume



پېرست

لاپهړه	بابهت
۷	- پېشكەش
۸	سوپاس و پېزانين
۱۱	- لیستی ناو و هیما کورترکراوه کان
۱۴	- پېرست
۱۸	پېشه کی و شیکردنه وهی سهرچاوه کان
۳۴	بهشی یه کهم: ههریمی چیا له پرووی سنووری جوگرافی و ژیانی مروییه وه
۳۴	یه کهم سنووری جوگرافی ههریمی چیا
۴۳-۳۶	دووه م شپوه کانی ژیان له ههریمی چیا (شار، گوند و کوچه ری)
۳۹-۳۷	ا. پرووخساره کانی شار
۴۲-۳۹	ب. پرووخساره کانی دی و لادی (رستاق و قریه)
۴۳-۴۲	ج. ژیانی کوچه ری
۵۰-۴۳	سیه م په یوه نندییه کانی شار، گوند و کوچه ری
۴۶-۴۳	ا. په یوه نندی شار و گوند
۴۴	۱. به ره می گونده کان
۴۴	۲. شمه کی پیشه سازی
۴۵-۴۴	۳. ئالوگوری شمه ک
۴۶-۴۵	۴. به ره می شاره کان
۴۶	۵. به ریوه بردنی ناوچه کان
۵۰-۴۶	ب. په یوه نندی و پیوستی گونده کان به شاره کان
۴۷-۴۶	۱. په یوه نندی ئابووری
۴۸-۴۷	۲. په یوه نندی سیاسی
۴۹-۴۸	۳. په یوه نندی کارگپری
۵۰-۴۹	۴. په یوه نندی کوومه لایه تی
۵۰	۵. په یوه نندی رۆشنبری و زانستی
۵۶-۵۰	چواره م چینه کانی کوومه لگا



۵۱	ا. پىنگەي خىزان لە چىنە كۆمەلە تىيەكان	
۵۲-۵۱	ب. چىنى تايەتى	
۵۴-۵۳	ج. چىنى ناوەندى	
۵۶-۵۴	د. چىنى گشتى	
۵۷	پەراۋىزەكانى بەشى يەكەم	
۸۴	بەشى دووھم : كشتوكال لە ھەريىمى چيا	
۸۴	يەكەم	ھۆكارە كارىگەرەكان لەسەر كشتوكال
۸۴	ا.	ھۆكارە سىرۋىتىيەكان
۸۴		ھۆكارە ئەرئىيىيەكان
۸۵		ھۆكارە نەرئىيىيەكان
۸۷	ب.	ھۆكارە سىياسى و مەۋىيەكان
۸۸		ھۆكارى ئەرئىيىيەكان
۸۹		ھۆكارى نەرئىيىيەكان
۹۱	دووھم	شىۋەكانى خاۋەندارىيە تىيى زەۋىيەكان
۹۲	ا.	زەۋىيەكانى خەلىفە
۹۲	ب.	زەۋىيەكانى دەۋلەت
۹۳	ج.	زەۋىيەكانى ئىقطاع (إقطاع)
۹۴	د.	زەۋىيەكانى ۋەقف
۹۵	ھ.	زەۋىيەكانى ئىغار (إغار)
۹۶	و.	زەۋىيەكانى دىھقانەكان و پىئاسە دىھقان
۹۷	ز.	زەۋىيەكانى تاييەت بە گوندىك
۹۷	سىيەم	نەرئىيەكانى كشتوكال كىردن
۹۸	ا.	ئامىرەكانى كشتوكال و چۆنىيە تىيى بە كرىدانى
۹۹	ب.	ئاۋدىرانى چاندن
۱۰۲	ج.	چۆنىيە تىيى بە پىتكردى زەۋىيەكان
۱۰۴	د.	موتوربە و چوزكردىن
۱۰۵	ھ.	شىۋازەكانى قەلچۆكردىن نەخۋشى و پەتاي كشتوكالى
۱۰۷	و.	دروپنە و چىننەۋەي بەرھەمەكان
۱۰۸	چوارەم	بەرۋوبومە كشتوكالىيەكان



۱۰۹	دانه و پله كان (گهنم، جو و هه رزن)	أ.	
۱۰۹	ميوه كان	ب.	
۱۱۱	مزره مهنى و ترشه مهنى	ج.	
۱۱۱	به ره ميه پاقله مهنى و وشكه كان	د.	
۱۱۲	سه وزه وات و به ره ميه كانى ديكه	هـ.	
۱۱۳	به ره ميه پيشه سازى كشتوكالى	و.	
۱۱۵	په راوپزه كانى به شى دووهم		
۱۴۶	به شى سيهم: خوراك له هه ريمى چيا		
۱۴۶	خوراكى پوژانه	يه كه م	
۱۴۶	گرنگى خوراك له توپزينه وه ميژووييه كاندا	أ.	
۱۴۷	هه ريه ميه خوراك	ب.	
۱۴۹	دابىنكردنى خوراكى پوژانه	ج.	
۱۵۰	نرخى خوراك	د.	
۱۵۲	چاودپريكردنى خوراك	هـ.	
۱۵۲	كاتى خواردن و خواردنه وهى پوژانه	و.	
۱۵۳	عه مبار و هه لگرتنى خوراك	ز.	
۱۵۴	پيشه سازى به كانى خوراك (خواردن و خواردنه وه)		
۱۵۴	پيتاسه ي پيشه سازى له پرووى ميژووييه وه	أ.	
۱۵۵	گرنگى خوئ له خوراك و پيشه سازى به خوراكييه كان	ب.	
۱۵۶	نان و نانه وا	ج.	
۱۵۸	پيشه سازى ميوه	د.	
۱۵۹	پيشه سازى سپايى و پون	هـ.	
۱۶۱	پيشه سازى گوشت	و.	
۱۶۲	پيشه سازى شه كر و شيرينى	ز.	
۱۶۴	خواردنه وهى گازى، كحولى و سارده مهنى	ح.	
۱۶۵	به هارات، ترشيات و شه وچه ره (نقل)	ط.	
۱۶۶	دابىنكردن و ساردكردنى ئاو		
۱۶۶	دابىنكردنى ئاوى شار و گونده كان	أ.	
۱۶۸	عه ماراو و پاشه كه وتكردنى ئاو	ب.	



۱۶۸	ساردکردنی ئاو	ج.	
۱۷۱	پهراویزه‌کانی به‌شی سییه‌م		
۲۲۱-۲۱۶	به‌شی چواره‌م: کاریگه‌ری کولتووری مرویی له‌سەر خۆراک		
۲۲۱-۲۱۶	سیپاره و کولتووره‌کانی تایبەت به خۆراک		یه‌که‌م
۲۱۷-۲۱۶	ا. ناوی سیپاره‌کان له باره‌ی خۆراکه‌وه		
۲۱۷	ب. دابونه‌ریته‌کانی تایبەت به سفره		
۲۱۸	ج. سفره و خوان		
۲۲۱-۲۱۸	د. ئەدەبه‌کانی سەر سفره بۆ خێزان و میوان		
۲۲۷-۲۲۱	خۆراکی ئایینی، نه‌ته‌وه‌یی و کۆمه‌لایه‌تی		دووهم
۲۲۲-۲۲۱	ا. جه‌ژن و بۆنه‌کانی فارس و مه‌جوسه‌کان		
۲۲۳-۲۲۲	ب. بۆنه‌کانی جوو و نه‌صرانی		
۲۲۳	ج. نه‌وڕۆژ		
۲۲۴-۲۲۳	د. شه‌وی یه‌لدا		
۲۲۵-۲۲۴	هـ. جه‌ژن و بۆنه‌کانی موسلمانان		
۲۲۵	و. خه‌ته‌نه‌کردن		
۲۲۶-۲۲۵	ز. کۆپی شای و موسیقا		
۲۲۷-۲۲۶	ح. شیوه‌ن		
۲۳۶-۲۲۷	خۆراکی چینه‌توتیژه‌کان و کاروانی حاجیان		سییه‌م
۲۳۰-۲۲۸	ا. خۆراکی چینی تایبەتی، ناوه‌ندی و گشتی		
۲۳۱-۲۳۰	ب. خۆراکی حاجیه‌کان		
۲۳۴-۲۳۱	ج. خۆراکی سوپا		
۲۳۶-۲۳۴	د. خۆراکی سۆفییه‌کان		
۲۶۰-۲۳۷	پهراویزه‌کانی به‌شی چواره‌م		
۲۶۳-۲۶۱	ئه‌نجام		
۳۳۴-۲۶۴	لیستی سه‌رچاوه‌کان		
۳۵۲-۳۳۵	پاشکۆکان		
۳۵۶-۳۵۲	پوخته‌ی نامه‌که به هه‌ردوو زمانی عه‌ره‌بی و ئینگلیزی		
۳۶۶-۳۵۷	پێرستی ناوی که‌سایه‌تیه‌کان، شوێنه‌کان، کتێبه‌کان و به‌ره‌مه‌هه		
۳۶۶-۳۵۷	خۆراکیه‌کان		



پیشه کی

سهدی (چوارهی کوچی/دهیه می زاینی)؛ له پرووی شارستانییه وه به سهرده میکی زیږن و پرشنگداری میژووی ئیسلامی و میژووی سهده کانی ناوه راست داده نریت، به شیوه یه که زۆربه ی لایه نه کانی ژیان له سهدیه دا پیشکه وتنی به رچاویان به خویانه وه بینی تا نه وه ی پرتووکه په نگاله کانی (ئه ده ب، جوگرافیا، میژوو، ئابووری، سیاست، فله سه فه، هونه ر، پزیشکی و ئه ستیره ناسی) و چه ندان نمونه ی دیکه، له سهدیه دا ده ستیان پښ کردوو و قوتابخانه کانی ته سه وف، زانستی که لام و فله سه فه و ئاینزا ئیسلامیه کان له سهدیه دا فۆرمی تاییه ت به خویان وه رگرتوو. به م پییه سهدی چوارهم خاوه ن سیما و تاییه تمه ندیی جیاکه ره وه ی خوی بووه، که ژیان رۆژانه ی خه لکیش به هوی فراوانبوونی نووسراوه کان له ئاوینه ی میژوودا تۆمار کراوه، بۆیه توژیینه وه یه کی له م چه شنه ش له خویندنه وه میژووییه کاند سه نگی تاییه تی خوی هه یه.

ئه م نامه یه له ژیر ناویشانی "کشتوکال و خوراک له هه ری می چیا له سهدی ۱۰/ز"، باس له بواری شارستانی هه ری میکی دیاریکراو ده کات. له م نامه یه دا هه ول ده دریت ته قالا ی دانیشتووانی هه ری مه که له کشتوکالکردن پیشان بده ی و جوړه کانی خوراک، خوراک رۆژانه و چۆنیه تی داینکردنی خوراکیان پوون بکه ی نه وه. به شیوه یه کی گشتیش توژیینه وه شارستانییه کان به به راورد له گه ل توژیینه وه سیاسیه کان، هه له و شپه زیی که متریان پیوه دیاره. له توژیینه وه ی سیاسیدا به هوی زۆر و بۆری گیرانه وه جیاوازه کانی سه رچاوه کان و بوونی چه ندین گوزارشتی لیکجودا؛ بوونه ته هوی ئه وه ی گه یشتن به لیکدانه وه یه کی پښک و ته واو ئه سته م بیست، به لام کاتی که توژیینه وه میژووییه کان پښ له مهیدانی سیاست و میژووی بنه ماله و ده سه لاتداره کان سه رووتر ده نین و به ره و توژیینه وه ی ژیان و گوزه رانی دانیشتووان هه نگاو ده نین؛ ئه وکات هه م رۆلی که سانی فه رامۆشکراوی کۆمه لگا دیته وه به رچاو و هه م بنه ماله و ده سه لاتداران به ئه ندازه ی سه نگی خویان باسیان لپوه ده کریت و زیاده ره ویان تیدا نا کریت.

له م سۆنگه یه وه گرنگی ئه م بابته ته له وه دایه که ته نها بایه خ به میژووی سیاسی نه دراوه، به لکوو له گۆشه نیگای جیاوازه وه سه یری پیکهاته کانی کۆمه لگا و چۆنیه تی ژیان و گوزه رانیان کردوو. هه ول ده دریت دیوه فه رامۆشکراوه کانی میژووی پانو پۆری شارستانی له بابته تی له م چه شنه دا پیشان بدرین. کاتی که کۆمه لگایه که له پرووی ئابووری و شارستانییه وه له سهرده میکی زیږیندا ده بیست، بیگومان ژیرخان و پاخنیکه ده وه له مه ند هۆکاری ده بیست تا ئه و کۆمه لگایه بتوانیت له هه موو لایه نه



جۆربه جۆره كاندا پيشكهوتن به خۆيه وه ببيئيت. كۆمه لگای ههريمی چيا له سهدهی (١٠/ك) به شيوهيه کی گشتی پيشكهوتوو بووه و تويزينه وهی هۆکاری ئەم پيشكهوتنه و پۆلی چينه کانی کۆمه لگا به گشتی وا دهخوازيت که بابتهی لهم چهشنه بپنه بهر باس و ليکۆلینه وه.

ئامانجی بابته کهش ههولدانه بۆ خویندنه وهیه کی جیاوازی سهراچاوه کان و دهقه میژووویه کانی بهر دهستمان، تاوه کوو پهوتیکی نوێ له تويزينه وهی میژووویه بگرینه بهر و له شیوازه نه ریتییه که دوور بکهوینه وه. جگه لهمه، تويزهر ویستووویه تی وینایه کی تا رادهیه ک پوون له ژیا نی کۆمه لایه تی ههريمه که نیشان بدات. بۆ ئەم کارهش پيوست بووه چينه کانی کۆمه لگا و شیوازی مامه لهی دانیشتوانی ههريمه که له گه ل خاك و ئاوی ناوچه کانی بهر دهستیان پوون بکرینه وه، تاوه کوو له جۆری ژیا ن و دابونه ریتی خوراك و بژیوی ژیا نی پۆژانه یان تیبگه ی ن.

له مه ر هۆکاری هه لپژاردنی ئەم بابتهش، ده کرێ بگوتریت چه ند هۆیه ک هانده ری تويزهر بوون به کارکردن له سه ر ئەم بابته. یه که م: هۆکار سروشتی بابته که بوو، که بابته یکی شارستانییه و ده ست و با لی تويزهر ئاوه لا ده کات بۆ ئەوه ی شیکاری و گشتانندی زیاتر ئەنجام بدات و له گواسته وهی ده قاوده قی زانیاری ناو سه رچاوه کان خۆی ببوریت. دووهم: ویستی نوێگه ری بوو، که جگه له بوونی چه ندان قوتابخانه ی فه لسه فه ی میژوو وه ک: لیکنانه وهی سیاسی، جوگرافی، ده رووناسی، ئایینی و شارستانی و چه ندانی دیکه، قوتابخانه ی ئانالیش له نیوه ی دووهمی سه ده ی پابردوو له مه یدان ی لیکۆلینه وه میژووویه کاند به ته واوی په گی خۆی داکوتا و چه ندان کاری سه رنجر اکتیسی ئەنجام دا، به شیوه یه ک که پۆحی به بهر فاکته میژووویه کاند کردوو و کاریگه ری له سه ر په وتی تويزينه وه میژووویه کان له ناوه ند ه کادیمییه کانی جیهان هه بووه، چونکه کولتووری کۆمه لگا کان بۆ ماوه ی هه زاران سا ل ده ستاوده ست کراون و له هزری کۆمه لایه تی خه لکیدا ماونه ته وه، هه ر بۆیه یه کیکه له و شتانه ی که "ماوه درپژی" و "ماوه مامناوه ندی" ی قوتابخانه ی ئانال جه ختی له سه ر کردوو ته وه؛ ئەم درپژبوونه وه کولتوورییه^(١).

لیره دا پيوست ده کات به شیوه یه کی کورت؛ ماوه درپژی و ماوه مامناوه ندی پوون بکرینه وه، که هه ری هه یان له گۆشه نیگایه کی تایبه ته وه خویندنه وه بۆ فاکته

^١ . میشیل فوفیل، التاریخ و الأمد الطویل، مقالة منشورة في كتاب التاريخ الجديد، بأشرف/ جاك لوغوف، تر/ محمد الطاهر



میژووویه کان ده کهن. "ماوه دریژ" بو ئه و جوړه میژووه به کار دیت که گورانکاریه کانی زور هیواشن، به ئه نندازه یه که هاوشیوهی دیارده جوگرافییه کان زور به که می گورانکاری دیت به سهریاند، واته میژووویه کی نیمچه چه سپاوه، بویه گوزارشتیکی دیکه میاوه دریژی بریتییه له "ماوهی جوگرافی" و زیاتر باس له دابونه ریتی خه لکی ده کات. "ماوه ماماوه ند" یش ئه و جوړه میژووویه که له چاو میژووی "ماوه دریژ" خیراتر گورانکاری دیت به سهریدا و زیاتر له باره ی ریژهی دانیش تووان و که م و زیاد کردنی، ریگه کانی بازرگانی و نه شوغما کردن و دارووخانی؛ توژیینه وه ده کات، بویه زیاتر وابسته ی لایه نی کومه لایه تییه، ئه مه و له م روانگه یه وه ئه م جوړه ماوه یه به "ماوهی کومه لایه تی" یش گوزارشتی لیوه کراوه، که لیکدانی ئه م دوو جوړه ماوه یه توژیینه وه ی فربه هه ند به ره م ده هیئت^(۲).

بویه له روانگه ی گرنگی بنه ماکانی توژیینه وه ی قوتاخانه ی ئانال، به پیویست زانرا لیکوژینه وه ی له م چه شنه ش له باره ی میژووی سده کانی ناوه راست، به تاییه ت میژووی ئیسلامی به زمانی کوردی بکریت و ناوه نده کانی توژیینه وه له گوین ئه م جوړه توژیانه؛ لیکوژینه وه ئه نجام بدن. سییه م هوکار، بو نه بوونی توژیینه وه یه کی سهر به خو ده گه ریته وه. هه ر چه نده ماموستا و ئه کادیمییه کانی پیش ئیمه له دوو توپی نامه کانی ماسته ر و دکتورادا ئاماژه یان به لایه نی ئابووری، کشتوکال و بازرگانی ناوچه کانی ده ولته تی عه عباسی، به تاییه ت ناوچه کوردنشینه کان کردووه و زور هه نگای بویرانه یان ناوه، به لام تاوه کوو ئیستا هیچ توژیینه وه یه کی سهر به خو له باره ی کشتوکال و خوراک هه ری میکی دیار یکراو ئه نجام نه دراوه، له مه ش زیاتر هیچ توژیینه وه یه که له باره ی هه ر می خوراک و چونه تی داینکردن و پیشه سازییه کانی خوراک نه کراوه، بویه ئه م خاله ش هانده ریکی باش بوو تاوه کوو تویژه ر به گورجوگولی کار له سه ر ئه م ناوینشانه بکات و له سه رچاوه جوړ به جوړه کاند به شوین سه ره داوه کانیدا بگه ریته.

له هه مبه ر "گرفته کانی توژیینه وه که" ش ده کریت ئاماژه به وه بکریت که به هو ی سروشتی ناوینشانه که و نویوونی له مه یدانی توژیینه وه ی میژوویدا، نه بوونی سه رچاوه ی پیویست به یه که م گرفت داده نریت، هه ر بویه تویژه ر له ماوه ی

^۲. بو زانیاری زیاتر برهانه: کامهران محمدهد، فیرنان برودیل و گوتاری میژووی، چاپی یه که م، به ریوه به ریتی چاپ و بلاوکرده وه ی سلیمان، سلیمان، ۲۰۱۲ ز، ل-ل ۲۰۶، ۲۲۰-۲۲۲، لاله آشتیانی، معرفی کتاب سرمایه داری و حیات مادی (۱۴۰۰-۱۸۰۰ م)، فصلنامه گفتگو، تهران، تابستان ۱۳۷۳ ش، شماره ۴/ص ۲۲۷.



توڭئىنەۋەدا ناچار بوو چەند جارېك سەردانى ولاتى ئىران بىكات و لەگەل مامۇستايانى زانكۆكانى "ئەسفەهان" و "تاران" گەتوگۆ بىكات بۆ دەستخستنى ھەندىك سەرجاۋە و شوئىنەۋارى مېژووېش سەردانى شارى قەزوين بىكات. ئەمە جگە لەۋەى لە رېگەى نامەى ئەلكىرۇنېيەۋە بەردەۋام لەگەل چەند دىكتۇرىكى ۋەك: "د. عەلى يەحيايى" لە زانكۆى فرەدەۋسى مەشھەد و "د. شەھرام يوسفى- فەر" لە زانكۆى تاران و "د. كورشى فەتھى" لە زانكۆ بەھەشتى، بىرورا ئالوگۆر بىكات. لە لايەكى دىكەۋە سەرجاۋە رەسەنەكان (مصادر الأوليه) مېژووې ئىسلامى زياتر بايەخيان بە قسەۋباسى سياسى و پۆلى سەركردە و خەلىفەكان داۋە، ھەر ئەمەش بوۋەتە ھۆكارى ئەۋەى ژيانى ئاسايى خەلك پىشتگۆى بخرىت و پۆلى چىنەكانى خوارەۋەى كۆمەلگا بزر بېيت، بۆيە گىرقتىكى دىكەى توڭئەر كەمىى كات بوۋە، چونكە زۆر جار بۆ دەستكەۋتنى زانىاربىيەك؛ سەدان لاپەرى ھەلداۋەتەۋە، لە كاتىكدا تەنھايەك دېر بەكەلكى توڭئىنەۋەكەى ھاتىيت.

سەبارەت بە "رېبازى لىكۆلېنەۋەكە"ش، بە شىۋەيەكى سەرەكى برىتېيە لە مېتۆدى لىكۆلېنەۋە مېژووې لىگەرانى (منهج البحث التاريخي الأستقراي)، كە ئەم مېتۆدە رېى بە توڭئەر داۋە شىۋەكانى ژيانى مرقۇف لە رابردو و ئىستادا دەستىشان بىكات و زانىاربىيەكان لە ناۋاخنى پەرتوۋكەكان بھىتتە پروكارى ۋاقەۋە. ھەرۋەھا ژيانى مرقۇف لە دىۋە شاراۋە و بچوۋكەكانىۋە توڭئىنەۋە بىكات و ھەموويان پىكەۋە گىرئ بدات، تاۋەكوۋ وردە وردە سىمايەكى پروون و تا رادەيەك تەۋاۋ لە چۆنىەتتى ژيانى ئادەمىزاد بەدەستەۋە بدات. ھەندىك جارىش بۆ پەسكىردنى شىۋازى ژيانى چىنك يان توڭئىكى دىيارىكراۋى كۆمەلگا پىۋىست بوۋە مېتۆدى پەسنى (منهج الوصفى) بەكار بھىتت، تاۋەكوۋ پەسنى ژيان و گوزەرانى مرقۇفى سەدەى (ك/۱۰ز) بىكرىت و تواناى گىستاندى (تعميم) زانىارى و دەرئەنجامەكان ھەبىت. لە نووسىنى ناۋى شوئىنە جوگرافىيەكانىش لەبەر پابەندبوون بە ماۋەى توڭئىنەۋەكە و پاراستنى دەقاۋدەقى چۆنىەتتى خويندەۋەى ناۋى شارەكان لە سەدەى چوارەمدا، ھەول دراۋە بەپىي كىتبە گەپتە و ولاتناسىيەكان شىۋەى خويندەۋەيان بنووسرىت و لە ھەر جورە خويندەۋەيەكى نوئ؛ خۆمان بەدوور بگرىن. ئەمە جگە لەۋەى كە سەپاندنى شىۋازى خويندەۋەى ئىستا بەسەر ناۋى شار و ئاۋەدانىيەكاندا، خوينەر توۋشى ھەلە تىگەىشتن لە دىيارىكردنى شوئىنى راستەقىنەى ناۋچەكان دەكات، كە ئەم حالەتە زۆر بەپروونى لە ناۋچەكانى (شەھرەزور، سىروان، حولوان و چەندانى دىكە)



دەردەكەوئىت، بۆيە توئۇزەر شىۋازى نووسىن و خوئىندەنەۋەى ناو پەرتوۋەكە جوگرافىيەكانى شارستانىەتى ئىسلامىي نووسىۋە.

ئەۋەشى ماۋە سەرنجى بەدەين؛ "ناۋەرۇكى لىكۇلئىنەۋەكە"يە، كە لە چوار بەش و ئەنجام و لىستى سەرچاۋەكان و ھەندىك پاشكۇ پىك ھاتوۋە. بەشى يەكەم تايەت كراۋە بە دەستىشانكردى سنوورى جوگرافىي ھەرىمەكە لە سەدەى (ك/۱۰/ز) و پاشان دوو تەۋەرى تايەت بە شىۋەكانى ژيانى شارنشىنى، گوندنشىنى و كۆچەرى و پەيوەندى شار و گوند پىكەۋە باس كراۋە، كە لىرەدا ھەۋل دراۋە كاريگەرىي ئەم شىۋەژيان و پەيوەندىيانە لەسەر كولتوورى خۇراكى دانىشتوۋان ديارى بكرىت. پاشان لە بازەنى جوگرافى و شىۋازى ژيانى شار و گوند بەرە و چىنەكانى كۆمەلگا ھەنگاۋ نراۋە، بەو ئامانجەى سىماكانى پۆلئىنبەندى دانىشتوۋان و بەرپرسيارىيەتى ھەر چىنكىيان پروون بكەينەۋە.

بەشى دوۋەم تەرخان كراۋە بۆ مەسەلەى كشتوكال لە ھەرىمەكەدا. لە دەستپىكى بەشەكەدا باس لە ھۆكارە كاريگەرەكان لەسەر كشتوكال كراۋە و ھۆكارە سروشتى و مروييەكانى بەرەۋپىشچوون و دواكەۋتنى كەرتى كشتوكال باس كراۋن. لەم تەۋەرەدا ھەۋل دراۋە زۆر بەكورتى ئاماژە بە ھىرشكارىي ھىزە سىياسىيەكانى ناۋچەكە بۆ سەر ھەرىمەكە و دەرئەنجامەكانى بكرىت. بۆيە تەنھا ئاماژە بە ماۋەى ھوكمپرانىي ھىزەكان دراۋە و بە ھىچ شىۋەيەك سنوورى دەسەلاتيان ديارى نەكراۋە. تەۋەرى دوۋەم تايەت كراۋە بە جۆرەكانى خاۋەندارىتتى زەۋىيەكان، كە لىرەشدا بە غوونەۋە دەستىشانى جۆرەكانى مولكدارىي زەۋىيەكان و كاريگەرىيان لەسەر برى بەرھەمەتپاننى كشتوكال و ئاستى بژىۋىي ژيان كراۋە. لە تەۋەرى سىيەمدا نەرىتە كشتوكالئىيەكانى ھەرىمەكە و چۆنىيەتى ئاۋدىران و چارەسەركردى نەخۆشى و پەتا كشتوكالئىيەكان باس كراۋە، ھەرۋەھا ئاماژە بە كاتەكانى دروئىنە و چىنەۋەى بەرھەمەكان دراۋە. دانەۋىللەكان ۋەك: (گەنم، جۆ، ھەرزىن)، ميوەكان، مزەرەمەنى و ترشەمەنىيەكان و بەرھەمە وشكەكان، لەپال بەرھەمەكانى تايەت بە پىشەسازىي كشتوكال و چەند بەرھەمىكى وشكى ۋەك (گويۇز و بادەم)، لە تەۋەرەى چۈرەمدا جىيان كراۋەتەۋە و بەپىي ئاماژەى سەرچاۋە ۋلاتناسىيەكان و كىتپىي گەرىدەكان زانىارىيەكان كۆ كراۋنەتەۋە و پۆلئىنكارى و شىكرەنەۋەيان بۆ ئەنجام دراۋە. لە باسەكانى تايەت بە پىشەسازىي كشتوكال؛ تەنھا لە يەك غوونەدا باس لە سامانى ئاژەلى كراۋە، لەبەر ئەۋەى لە بەشى يەكەم بابەتتىكىمان بۆ ژيانى كۆچەرى تەرخان كىردوۋە و لەۋىدا باسى دەۋلەمەندىي ناۋچەكەمان كىردوۋە لە پرووى سامانى ئاژەلى،



هەروەھا لە بەشی سییەم و لە بابەتی پیشەسازییە خۆراکییەکان تەوهرێکمان بۆ خۆراکە شیرەمەنییەکان تەرخان کراوە، کە ئەمەش بە دیوێکی تردا باسکردنی سامانی ئاژەڵییە.

لە بەشی سییەمی توێژینەوهکەش، باس لە بابەتی خۆراک لە هەریەمی چیا کراوە. لە تەوهری یەكەمدا بە پێویست زانراوە ئاماژە بە خۆراکی پۆژانە دانیشتووانی هەریەمەکە و پێکھاتە و هەپەمی خۆراکیی چینهکانی کۆمەلگا بکریّت. پاشان ئاماژە بە پێگەکانی دابینکردنی خۆراکەکان و نرخى و کوالیتیتی خۆراکەکان دراوە. تەوهری دووهم بۆ پیشەسازییە خۆراکییەکان تەرخان کراوە، وەك: پۆلی خوێ لە پێکھاتەى خۆراک و پیشەسازیی خۆراکەکان لە سەدەى (٤/١٠ز)، نان و نانەوا، پیشەسازیی میو، پیشەسازیی سپیایى و پۆن، پیشەسازیی گۆشت و شەکر و شیرینی، هەروەھا خواردنەوه گازی و سەرخۆشکەرەکان و بابەتەکانی تام و بۆنى چێشت و ترشیات و چەرەسات. لە تەوهری سییەمیشدا ئاماژە بە میکانیزمی دابینکردنی ئاو و گەياندن بۆ مالهەکانی گوند و شارەکان دراوە، هەروەھا کورتەباسییکیش لە بارەى چۆنیەتیى ساردکردنی ئاو و شیوازیی عەماراوەکردنی ئاو خراوەتە پوو.

لە بەشی چوارەمدا هەول دراوە کاریگەریی کولتوووری مرۆیی لەسەر خۆراک دیاری بکریّت. لە سەرەتای ئەم بەشەدا، بە پێویست زانراوە بە شیوەیەکی کورت و پوخت ئاماژە بە سیپارە تایبەتەکانی خۆراک لە ماوەی میژووی خێلافەتی عەبباسی بکریّت و دابونەریتەکانی تایبەت بە سفرە لەناو خێزان و لە کاتی میوانداریدا پوون بکریّنەوه. تەوهری دووهمیش بۆ خۆراکی بۆنە ئایینی و نەتەوهرییەکان یەکلایى کراوەتەوه، ئەم کارەش بەپێی بوونی زانیاریی پێویست بوو لە سەرچاوەکاندا، هەروەھا بە ھۆی بوونی چەندین ئایین و نەتەوهری جیاواز لە هەریەمەکەدا کە هەریەکیکیان بۆنەى تایبەت بە خۆیان ھەبوو. لەئێو باسەکانی تەوهری دووهمدا، ھەول دراوە بۆنەکانی فارس و مەجوسەکان، جوو و نەصرانییەکان، جەژن و بۆنەى موسلمانان، شایى و شیوھن و خەتەنەکردن، شەوی یەلدا و نەورۆز باس بکریّن، کە ئەمانەش بە دوور لە کرۆنۆلۆژیایکانیان، بەلکۆ بەپێی زانیارییەکان و بوونی ئەم جەژن و بۆنانە لەناو دانیشتووانی هەریەمەکە. لە تەوهری سییەمدا زانیارییەکانی تەوهری چوارەمی بەشی یەكەم و تەوهری سییەمی بەشی چوارەم پێکەوه گری دراوان و باس لە خۆراکی چینه جیاجیاکانی هەریەمەکە کراوە، هەروەتر سێ توێژی دیاریکراو، حاجییەکان، سەرباز و دەرویشان، خراوەتە بەر باس و توێژینەوهی خواردن و خواردنەوهیان کراوە، ئەم کارەش دوو ھۆکاری سەرەکی ھەبوو: یەكەم: بوونی زانیاریی تا رادەیهك فراوان لە



بارەى ئەم سى توۋىژەۋە، دوۋەم: سىمبۇلبوۋنى ھەر يەككە لەم توۋىژانە بۇ ژيانى پۇژانە لە ھەرئىمەكەدا، چونكە سۆفئىيەكان زياتر نىشتەجى بوون، سەربازەكانىش لە سنوورى دەسەلاتى مىرنشەين و دەۋلەتە بچوۋكەكانىيان ھاموشۇيان ھەبوو، كاروانى حاجىيەكانىش ھىماي پىگەپرېنتكى دوورودرېژ بوو كە بەردەوام بەرپۇتە بوون و زۆربەى حاجىيان ماۋەى سالىك يان زياتريان پىچوۋە تاۋەكوو گەراۋنەتەۋە نىۋو مال و مندالىيان. لەم سۆنگەيەۋە پىۋىست بوو خۇراكى پۇژانەى ئەم سى توۋىژە باس بىرئىت، تاۋەكوو لە چەندوچوۋنى تەكنىكەكانى دابىنكردىنى خۇراك و پۇلى پىشەسازىيە خۇراكىيەكان لە كاروانى حاجىيەكان تىبگەين.

لە كۇتايىشدا گرنگترىن ئەۋ نەجامانە خراۋنەتە روو كە توۋىژەر پىيان گەيشتوۋە. پىۋىستە ئامازە بەۋەش بىرئىت ئەم لىكۇلىنەۋە ھەۋلدانئىكى خاكەرايانە بوۋە بۇ ئەۋەى بە مېتۇدىكى نوۋى و لە دارشتىكى نويدا ھەۋل بۇ خويۇندەۋەى مېژوۋى ھەرئىمى چىا بىرئىت و رووخسارىكى ژيانى ئادەمىزاد نىشان بىرئىت، كە لەۋانەيە لە زۆر جىگەشدا رووخسارە راستەقىنەكە شىۋىترايىت. بۇيە ئەۋەى راست بىت لە چاكەى خودايە و ئەۋەشى ھەلە بىت لە توۋىژەرەۋەيە، ھەر چەندە ئەم لىكۇلىنەۋەى ماۋەى زياتر لە سال و نىۋىكى خاياندوۋە و لەم ماۋەيەشدا ماندوۋبوۋنىكى زۆر بەخەرج دراۋە.

شىكرەنەۋەى سەرچاۋەكان

بۇ ئەم توۋىژىنەۋەى سۈۋد لە سەرچاۋەى ھەمەچەشەن ۋەرگىراۋە، چونكە سۈۋشتى بابەتى لىكۇلىنەۋەكە ئەۋەى دەخۋاست كە سۈۋد لە سەرچاۋەى ھەمەجۇر ۋەرگىرئىت. ئەۋەش بەۋەى ھەر كاتىك باسوخۋاسى كشتوكال و نەرىتەكانى چاندن و زەۋى كىلان كرايىت، پىۋىست بوۋە بۇ سەرچاۋە ۋلاتناسىيەكان و سەرچاۋەكانى تايەت بە كشتوكال بگەپىنەۋە. ئەۋ دەمەى باس لە خۇراك و پىشەسازىيەكانى خۇراك كراۋە، پىۋىست بوۋە لە بەستىنى كىتەكانى تايەت بە خۇراك، حسبە و پەرتوۋكە پىزىشكىيەكان زانىارىيە دەگمەنەكان ھەلگۆزىن. كاتىك لە توۋىژىنەۋەكەدا وشەكان بوۋنە بنەماي كارى لىكۇلىنەۋە، پىۋىست بوۋە بۇ فەرھەنگەكانى زمان و واتى وشەكانى بەكارھاتوۋى ناو سەرچاۋەكان بەپىي سەردەمى مېژوۋىيان بگەپىنەۋە.

ھەموو ئەمانەش واى كىردوۋە بۇ دەستخستنى ھەر زانىارىيەك پەنا بۇ سەرچاۋەى جۇراۋجۇر بىرئىت، تاۋەكوو ۋەلامىك بۇ داۋاكارىي توۋىژەر بىدەنەۋە و لە خەمساردى و نەبوۋنى زانىارى بىرەۋىننەۋە. گرنگى سەرچاۋە سەرەكىيەكانىش لەۋەدا بوۋە كە نىكى سەردەمەكە بوون يان بە شىۋەيەك لە شىۋەكان درىژەپىندەرى ھەمان كولتورى



باوی پیش خوځان بوون، که ئهمه‌ش زوړ به‌پوونى له پهرتووکه‌کانى تايبه‌ت به کشتوکال دهرده‌که‌وېت. له هه‌لېژاردنى سهرچاوه‌کانيشدا له‌سهر بنه‌ماي گرنگي سهرچاوه‌کان و په‌سه‌نبوونيان له‌وه‌دا، که سهرچاوه‌کانى دواى خوځان ئاماژه‌يان به ناوه‌روکيان کړدېت؛ هه‌لېژردراون.

په‌که‌م: سهرچاوه په‌سه‌نه‌کان أ. کتېبه‌کانى ولاتناسان و گه‌ړېده‌کان

ئهم جوړه کتېبانه گرنگي زوړيان له توېژينه‌وه‌که‌دا هه‌بووه، له‌بهر ئه‌وه‌ى به‌شيکى کتېبه جوگرافيه‌کان له هه‌مان کاتدا بينينى راسته‌وخوئ نووسهره‌کانيان بوون، بويه په‌که‌م سهرچاوه‌ى توېژه‌ريش ئهم پهرتووکانه بووه. له راستيدا بنه‌ماي کاره‌که‌ش له‌سهر ئاماژه راسته‌وخوئ و ناراسته‌وخوئکانى ولاتناسان بووه.

په‌که‌م سهرچاوه‌ى ولاتناسى؛ کتېبه‌که‌ى "المسالک و الممالك" ى ولاتناسى به‌ناوبانگ "الأصطخري" (م پاش ٣٤٠هـ/٩٥١ز) په، که بؤ زانينى سنوورى جوگرافى شاره‌کان و ناوه ناوه‌ش ئاماژه‌ى کورت به به‌رهه کشتوکال و سپيايه‌کانى شاره‌کان زوړ گرنگه. له پرووى دیکه‌وه؛ ئهم کتېبه بنه‌ماي کتېبه‌که‌ى "ابن حوقل" ه، ئهمه‌ش گرنگى و پله‌ى زانياريه‌کانى ديارى ده‌کات. کاتیک سهرنجى کتېبى "صورة الأرض" ى "ابن حوقل" (م ٣٦٧هـ/٩٧٧ز) یش ده‌دریټ؛ بؤمان دهرده‌که‌وېت درېژه‌پېده‌رى کتېبه‌که‌ى "الأصطخرى" په، به‌لام ئه‌وه‌ى گرنگي ئهم کتېبه جيا ده‌کاته‌وه؛ ئاماژه ورده‌کانيه‌تى به هه‌ندیک به‌ره‌م که له کتېبه‌کانى دیکه‌دا به‌رچاوا ناکه‌ون، وه‌ک وشه‌ى "المایستنچ" و چه‌ندین به‌ره‌مه‌ى کشتوکال که له سهرچاوه‌کانى دیکه پيش چاومان ناکه‌ون. پاش "ابن حوقل"، کتېبى "أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم" ى المقدسي (م ٣٩٠هـ/٩٨٥ز) له ريزى کتېبه هه‌ره گرنگه‌کان داده‌نریت، چونکه له لايه‌که‌وه هاوکاتى دوو ولاتناسه‌که‌ى پيشووه، له لايه‌کيشه‌وه به شيوازيکى سهرنچراکيش زانياريه‌کانى کو کردووه‌ته‌وه، چونکه زانياريه‌کانى زاده‌ى بينينه‌کانى خو بوون. له‌ناو کتېبه ولاتناسيه‌کان؛ هيچ کاميان به ئه‌ندازه‌ى "أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم" له په‌سن (وه‌صف) کردنى شاره‌کان، دابونه‌ريتى دانىشتووان، به‌ره‌مه‌کان و پيشه‌سازيه‌کان، له‌گه‌ل هه‌ندیک سيمای گشتى تايبه‌ت به هه‌ريمه‌که؛ ورده‌کاريان ئه‌نجام نه‌داوه. بويه توېژه‌ريش له‌چاو کتېبه‌کانى دیکه‌دا، زوړ زياتر گه‌پاوه‌ته سهر زانياريه‌کانى "المقدسي" و ته‌نانه‌ت بنه‌ماي کارى پيشه‌سازيه‌کانى شه‌ربه‌ت و ميوه له‌سهر قسه‌کانى ئه‌و بنيات نراوه.



کتیبی "معجم البلدان" ی "یاقوت الحموی" (م ۶۲۶/ک ۱۲۲۹ز) یش سهره پای دووری له سدهی (۴/ک ۱۰ز)، به لām له ریزی سهرچاوه گرنگه گانی تاییه ت به توژیته وهی میژووی له هه موو بواره کان داده نریت، چونکه نهو کتیبه ولاتناسیانه ی پیش ئهم ماونه تهوه؛ هیچ کامیان له پرووی قه باره وه به قه دهر ئهم کتیبه نابن، سهره پای ئهمه ش زانیاریه کانی ئهم پهرتووکه به شیوازیکی نوئ، که بریتییه له ریڅکستی ناوی شاره کان به ئه لفویبی زمانی عهره بی ریڅ خراوه، ئهمه ش خوی له خویدا شوړشیک بووه به سهر زانستی ولاتناسیدا و دهرهینانی ناوی ئاوه دانییه کان بووه له چوارچیوهی ههریمه کانیان. له لایه کی دیکه شهوه کوکراوهی کتیبه ولاتناسی و گه پیده ییه کانی پیش خویته و له باسکردنی ههر شاریکیش هه ولی داوه چمکیک له میژووی شاره که و چونیته یی "فته تح" کردنی باس بکات. به هو ی گرنگی ئهم کتیبه یه که که سیکی وه "ابن عبدالحق البغدادي" (م ۷۳۹/ک ۱۳۳۸ز) ئهم پهرتووکه کورت ده کاته وه و هه ندیک زیاده و راستکردنه وهی بو ده کات و ناوی ده نیت "مراسد الاطلاع علی أسماء الأمکنه و البقاع".

کتیبی "آثار البلاد و أخبار العباد" ی "زکریا القزوینی" (م ۶۸۲/ک ۱۲۸۳ز)، به هو ی زمانی پاراو و زانیاری جوگرافی، میژووی و ئه ده بی ناوازه؛ گرنگی تاییه تی هه یه. ئهم پهرتووکه زور به جوانی ئاماژه ی به به رهه می شاره کان و هاورده و هه نارده ئاوه دانییه کان کردوه، له گه ل ئهمه شدا چه ندی بو کرابیت ئاماژه ی به ژیا نی چینی گشتی کردوه، که ئهمه ش له چاو کتیبه ولاتناسییه کانی دیکه دا سیمایه کی تاییه تی پئ ده به خشییت.

له ناو کتیبه گه پیده ییه کانیش دووانیان له هه موویان گرنگترن، یه که م کتیبه که ی "مسعر بن مهلهل الخرجی" (م ۳۹۰/ک ۱۰۰ز) له ژیر ناویشانی "الرسالة الثانية"، که له سالی (۴۰/ک ۹۵۱ز) یان سالیک دواتر له میانه ی گه شته کانی بو ناوچه کانی (ئه زریبجان، هه مه دان، شه ره زور و قرمیسن)؛ ئه و شتانه ی بینویه تی تو ماری کردوون، به تاییه ت به رهه می میوه و خواردنه کان، سهرچاوه کانی ئاو و که رهسته کانی بیناکاریی شاره کانی له ههر شاریکدا به جوانی پروون کردوه ته وه، که له هه ندیکیاندا ئاماژه کانی ده گمه ن و ناوازه ن. دووه م سه فه رنامه که ی "ابن بطوطة" (م ۷۷۹/ک ۱۳۷۷ز) یه له ژیر ناوی "تحفة النصار فی غرائب الأمصار و عجائب الأسفار". ههر چه نده ئهم گه پیده یه هه موو ناوچه کانی ههریمی چیا نه گه راوه، به لām بو زانی نی بارودوخی هه ندیک له ته کیه و خانه قا کانی ئه سفه هان و به رهه می هاورده و هه نارده ی نیوان ئه سفه هان و شیراز زور گرنگه.



ب. بهرهمه نووسراوه کان له سهر کشتوکال

يەككە لە بەشەكانى ئەم توژىنە ھەيەت تايەت كراوھ بە كشتوكاڵ لە ھەريەمى چيادا، بۆ ئەم مەبەستەش سەرچاوەكانى سەدەكانى ناوھراست لە ھەموو سەرچاوەيەكى ديكە گرنگەرن، چونكە ئەم سەرچاوانە ئاوينەي كولتوورى كشتوكاڵى و چۆنيەتي چاندن و چارەسەري نەخۆشيە كشتوكاڵییەكانيان گواستوووتەوھ. ئەوھى لە كتيبە كشتوكاڵییەكاندا جيى سەرنجە، ھاوشیوھوونى زانیاریەكان و بەشەكانى ئەم جوړە كتيبانەيە، بە شیوھەك كە ژۆرېھى ھەرە ژۆريان وا ھەست دەكریٹ يەك كتيب بن، تەنھا ھەندەك زباد و كەمان تەدا دەسنرت.

کیتیبی "ورزنامه" له نووسینې "فسطیوس بن اسکوراسیکه" (سده دې شەهەمی زاینی)، له کیتیبه زور کون و تايه ته کانه، که به شیوازیکې ورد و سه رنجر اکتش له سې به شی سه ره کی پیک هاتوو، به شی به که م تايه ت کراوه به ناسینی وهرزه کانی سال و کاتی به هار و خه زان و لیکدانه وهی بورجه کان. به شی دوهم تايه ته به ناسینی جوړه کانی زهوی و کاتی چاندن و چونیه تی به پیکردنی زهوی به کان. به شی سیه میس باس له توو وه شاندن و پاراستنی توو ه کان و چونیه تی چاندنی هه ری که له دانه ویله کان کراوه. له وانه یه له کوتایي سده دې (٤٠/١٠ز) یان سه ره تاي سده دې (٥٠/١١ز)، ئەم په رتوو که وه رگيردرايسته سه ر زمانى فارسى. جا به هوى نه وه زوربه ی نوو سراوه کانی تايه ت به کشتوکال هه ر له سده دې شەهەمی زاینی هه تاوه کوو سده دې (١٠/١٦ز) له بهر ده ستی توپزه ردا بوون؛ بومان دهرده که وت که م تا زور هه موویان یه ک شت دووباره ده که نه وه، ته نیا له هه ندیکاندا زیاتر قسه له سه ر باب ته تیک کراوه، یان هه ندیکیان زیاتر جوړی به ره ه مه کشتوکالی به کانیان دیاری کردوو، بویه شتیکی ئاسایى بوو که سه رچاوه یه که به کار به نین زور پیس سده دې (٤٠/١٠ز) یان پاش ئەم سده دې نوو سرايت، چونکه نه ربه ته کانی کشتوکالکردن تا راده به کی زور یه ک شپواز بوون.

کټیبی "إرشاد الزراعة" ی "ابنصر- هروي" (م ۹۲۱/۱۵۱۵ز)، به یه کټیک له کټیبه ناوازه کان داده نریت و جیوازیی ئه م کټیبه له گه‌ل وه‌ر زنامه‌دا له وه‌دایه که ناوی زۆربه‌ی جوړه‌کانی میوه‌ی تټیدایه. سه‌ره‌رای ئه‌مه‌ش له باسکردنی چاره‌سه‌ری نه‌خو‌شیه کشتوکا‌لیه‌کان؛ له کټیبه‌کانی دیکه وردتر و پوونتره، بو‌یه تو‌یژه‌ریش له بابته‌کانی په‌یوه‌ست به جوړی به‌رهمی شاره‌کان و چو‌نیه‌تی چاره‌سه‌رکردنی نه‌خو‌شیه‌کان؛ زیاتر پشتی به‌م کټیبه به‌ستووه. کټیبی "معرفت فلاح" ی "عبدالعلی بیرجندی" (م ۹۳۴/۱۵۲۷ز) به‌کار هاتووه، به‌لام له‌چاو دوو سه‌رچاو‌ه‌که‌ی تر که‌متر



به کار هاتوو، چونکه ئەم کتیبە لە راستیدا وەك كورتکراوەی کتیبی "إرشای الزراعة" وایه و لە پرووی زانیاری میژووی شتیکی نوێی ئەوتۆی تیدا نییه.

جـ کتیبەکانی چیشتلینان، میوانداری و ئامۆژگاری

بە ھۆی کارکردنی توێژەر لەسەر مەسەلەی خوراک و پیکھاتەکانی ھەرپەمی خوراک لە سەدە (١٠/١٤ز)، پێویست بوو سەرچاوەکانی تایبەت بە چیشتلینان کە بە "کُتُب الطبخ" دەناسرێن؛ بخوێنرێنەو و سەرنج و لێکدانەووەیان لێ ھەلێنجان بکەیت. یەکەم پەرتووکی زۆر بەکارھاتوو لەم توێژینەووەدا؛ بریتییە لە "کتاب الطبخ" ی "ابن سیار الوراق" (القرن الرابع هجري/العاشر ميلادي)، کە لە ھەموو کتیبەکانی دیکە تایبەت بە چیشتلینان تەواوتر و باشترە، ئەم پەرتووکی بۆ زمانی ئینگلیزی وەرگیردراوە لە ژێر ناوێشیانی **"Ibn Sayya Al- Warraq: Annals of the Caliphs, kitchens, translated by: Nawal Nasrallah, Brill, (Leiden, 2007)."**

پەراوێز و ڕوونکردنەووی زۆر باشی بۆ کراوە. ھەر چەندە ئەم پەرتووکی بەپێی زانیارییەکانی، بۆ چینی دەوڵەتمەند و دەسەڵاتداری کۆمەڵگا نووسراوە، بەلام توێژەر زۆر جار بۆ پێناسە و پیکھاتە خواردن و خواردنەووەکان گەراوەتەو سەر ئەم پەرتووکی. پاش ئەم کتیبە، "کتاب الطبخ" ی "الکاتب البغدادي" (م ٦٣٧/ک ١٢٣٩ز) یش بە یەکیەک لە سەرچاوە پەسەنەکان دادەنرێت، بەلام ئەم کتیبە لە راستیدا جۆریک شپرزەیی پێوە دیارە، ئەمە سەرەرای ئەوێ لە کاتی بەراوردکردنی لەگەڵ کتیبە "ابن سیار الوراق"، بۆمان دەردەکەوت کورتکراوەیەکی ناتەواوی ئەو کتیبەییە.

لە بارەی پەرتووکی تایبەت بە میوانداری و ئامۆژگارییش، دەتوانین ئاماژە بە کتیبی "قابوس نامە" ی "کیکاوس بن اسکندر بن قابوس بن وشمگیر بن زیار" بکەین، کە لە سالی (٤٧٥/ک ١٠٨٢ز) بە زمانی فارسی نووسراوە و تارا دەیکە لە سەردەمەکەووە نزیکی بوو و لە چەند وتاریکی ئاکاری پێک ھاتوو و باوکیک بۆ ئامۆژگاری کۆرەکە ی ئەم کتیبە ی نووسیوە. گرنگی ئەم پەرتووکی بۆ ئەم توێژینەووەیە لەو دەبا بە زۆر بەی بابەتەکانی کاتی خواردن و خواردنەو، چۆنیەتی ڕێژگرتن لە میوان و چۆنیەتی میوانیکردن باس کراوە، بۆیە توێژەر زانیارییەکانی ئەم پەرتووکی بە بنەمای توێژینەووەکانی داناو و دواتر بۆ پەرتووکی دیکە گەراوەتەو. لە چوارچێوەی کتیبەکانی تایبەت بە میواندارییش، دەتوانین ئاماژە بە ھەردوو کتیبی "قری الضیف" و "إکرام الضیف" ی "ابن أبي الدنيا" (م ٢٨١/ک ٨٩٤ز) و "أبواسحاق الحري" (م ٢٨٥/ک ٨٩٨ز)، کە چوارچێوە گشتییەکانی ھەلسوکەوت بەرامبەر میوانیان ڕوون



کردوو تهوه و تا رادهيه كه له پرووی ناوه رۆكهوه له يه كدييهوه نزيكن. جگه له مانهش كتيبي "آداب المضيفين و زاد الآكلين" ی "سولتان محمود بن محمد بن محمود" (سهدهی دهيه می کۆچی/شانزهيه می زايینی) ی به زمانی فارسی گرنگيه کی تاييه تی ههيه، به تاييه تی له هيتانی هه نديك فه رمووده له باره ی دابونه ريته کانی تاييه تی به خواردن و ميوانداری و هه نديك بيروپرای مه زهه بی هه نه فی و شافعی له باره ی ئەده به کانی خواردنه وه.

د. کتيبه کانی تاييه تی به شار

له ميانه ی توژينه وه كه دا دوو كتيبي تاييه تی به ميژووی دوو شار، كه لکی بيته ندازه يان بۆ ناوه رۆکی توژينه وه كه هه بووه و زۆر كه ليتيان پر کرده وه. كتيبي "تاريخ قُم" به زمانی فارسی، نووسینی "محمد قُمی" (سهدهی ١٠/١٤ز)، كه له بنه رته دا به زمانی عه ره بی نووسراوه، به لām له سه ره تا کانی سه دهی (١٥/٩ز) وه رگيردراوه ته سه ر زمانی فارسی. دانه (نوسخه) ی عه ره بی ئەم كتيبه هه تاوه كوو ئيستا به ده ست نه گه يشتووه. گرنگی ئەم كتيبه له دوو پرووه يه: يه كه م: نووسه ری كتيبه كه له زۆر جيگه ی كتيبه كه دا خو ی وا ده رختوو كه پۆستكي كارگيری له شاری قوم هه بووييت، بۆيه ئاگاداری ليسته کانی خه راج و ده فته ری ديوانه کيان بووه و له کاتی نووسینی زانياريه کانی؛ ئاماژه ی به سه رچاوه ی زانياريه کانی کردوو، ئەمه ش زياتر پرووخساريکی بابه تيانه ی پي ده به خشيت، ته نانه تی پری خه راج و شيوه کانی کۆکردنه وه ی زۆر به جوانی به پي هه ر به ره مه ميکی کشتوکالی دیاری کردوو. دووه م: زۆربه ی زانياريه کانی ئەم په رتوو كه له باره ی سيستمی ئاو ديران، چۆنيه تی داينکردنی ئاوی شار و گونده کانی قوم، شيوه کانی دابه شکردنی ئاو و ئامپره کانی دابه شکردنی ئاو، به ره مه مه کشتوکالييه کانی وه ك سه وزه وات و پاقله مه نيه کان له قوم و گونده کانی سه ر به و شاره؛ ته نها له م كتيبه دا ده ست ده كه ون. هه موو ئەمانه وای کردوو ئەم كتيبه زانياریی زۆر ورد له خو بگريت، كه له وانه يه له هيچ كتيبيکی تاييه تی به ميژووی شار له سه ده کانی ناوه راستدا ئەمه به رچاو نه كه وييت.

کتيبي "التدوين في أخبار القزوين" ی "الرافعي القزويني" كه له سه دهی (١٢/٦ز) کۆچی دوايی کردوو، كه له چوار به رگدايه و به زمانی عه ره بی نووسراوه، زياتر به رگی يه كه می كتيبه كه بۆ ئەم توژينه وه يه به کار هاتوو. ئامانجی نووسه ر؛ باسکردنی ميژوو و ورده کاریيه کانی ژيانی خه لکی قه زوين نه بووه، به لکوو زياتر گرنگی به ژيانی



زانایان داوه، بۆیه یه کینکی دیکه له ناوه کانی کتیبه که بریتیه له "التدوين في ذکر أهل العلم بقزوين" یان "التدوين في ذکر علماء القزوين"، به لām سه ره پای ته مانهش له بهرگی یه کهمدا له باره ی کۆلانی شیرینی فروشه کان و ئارد فروشه کان و به کارهینانی نازناوی "الخَبَّاز" له کۆتایی ناوی هه ندیک زانا و پێگه کانی دابینکردنی ئاوی شاری قهزوين، زانیاریی زۆر ناوازی تیدایه که به هیچ شیوه یه ک ناکریت پشتگوێ بخرین.

هـ. سیاره پزیشکیه کان

له م توێژینه وه یه دا زۆر جار پتویستمان به زانیاریه پزیشکیه کان بووه، به تایبهت ئه و په رتوو که پزیشکیانه ی له سه رده مه که وه نزیك بوون. گرنگی ئه م کتیبانهش زیاتر له باب ته کانی وه ک کاتی خواردن، جۆره کانی نان، سوود و زیانی به ره مه مه خوراکیه کان و خواردنه وه گازی و سه رخۆشکه ره کان، ههروه ها ئاماژه دان به هه ندیک پیشه سازی کشتوکالی وه کوو وشککردنی میوه و سویرخوێکردنی (نمکسود) گوشته کان ده رده که ویت. هه موو ئه م زانیارییه نهش له لایه که وه په نگاله ییان به باب ته کان به خشیوه و له لایه کی تریشه وه به ره مه مه کشتوکالی و پیشه سازیه کانی به ژیا نی پۆژانه ی خه لک گرێ داوه ته وه.

له ئیو کتیبه زۆر به کارهاتوو ه کانی بواری پزیشکی، ده توانین ئاماژه به چوار کتیبی گرنگ بکه یین، ئه وانیش بریتین له: کتیبی "الحاوي فی الطب" ی "زکریا الرازي" (م ۳۱۳/ک ۹۲۵ ز) و "القانون فی الطب" ی "ابن سینا" (م ۴۲۷/ک ۱۰۳۷ ز) و هه ردوو کتیبی "خلاصة الحکمة" و "مخزن الأدوية" ی "عقيلي خراسانی" (سه ده ی ۱۲/ک ۱۸ ز)، که به شیوه ی جۆربه جۆر سوودیان لێ وه گرێاوه.

و. فه ره نه نگه زمانه وانیه کان

یه کینک له تایبه ته ندییه کانی توێژینه وه له باره ی کشتوکال و خوراک پۆژانه ی خه لک ئه وه یه که به شیکێ زۆری وشه به کارهاتوو ه کان له فه ره نه نگه کانی زماندا په نگیان داوه ته وه، هه ر له م روانگه وه یه که ئه م جۆره کتیبانه سوودیکی زۆر به لیکۆلینه وه ی بواری شارستانی ده گه یه نن. له لایه که وه ئه گه ری به کارهینانی شمه که کان به پیی وشه کان پروون ده بیته وه و له لایه کی تریشه وه مانای راسته قینه ی وشه کان له چوارچیوه ی سه رده می خوێان ده رده که ون.



تویژەر بۆ زۆر بابەتی وهك: ئامیرهكانی كشتوكال، جۆری نانهكان، جۆری خواردنهكان و پیتاسهکردنیان، ئامیرهكانی ئاش، پیداوپیستییهكانی ههویئکردنی ماست و دروستکردنی په‌نیر و كه‌شك و سیریز، وشكکردنی میوه‌كان، دروستکردنی ترشیات و ژماره‌ی به‌هاراته‌كان، ده‌ستینشانکردنی هه‌ندیك به‌رهه‌می كشتوكال له‌ ناوچه‌یه‌کی تاییه‌ت و زانیاری هاویشیوه‌ی له‌م جۆره؛ سوودی له‌ فهره‌نگه‌كانی زمان وهرگرتوو.

له‌ ناو هه‌موو فهره‌نگه‌كاندا، دووانیان زیاتر له‌ وانی دیکه به‌کار هاتوون كه‌ بریتین له: فهره‌نگی "مقدمة الأدب" ی "الزمخشری" (م ۵۳۸/ك ۱۱۴۳ز)، كه‌ به‌ زمانی فارسی نووسراوه و له‌ زۆر بابەتدا زانیاری ده‌گه‌می لێ هه‌ڵینجان كراوه. "زمخشری" نه‌ ته‌نھا وشه‌ عهره‌بییه‌كانی بۆ فارسی وهرگیراوه، به‌لكوو هه‌ولێ داوه‌ هه‌ر چوار زمانی (عه‌ره‌بی، فارسی، تورکی، مه‌غولی) له‌ فهره‌نگه‌كه‌یدا كۆ بكاته‌وه. هه‌روه‌ها "قاموس المحيط" ی "الفیروزآبادی" (م ۸۱۷/ك ۱۴۱۵ز)، كه‌ به‌ زمانی عه‌ره‌بی نووسراوه و به‌ یه‌كێك له‌ فهره‌نگه‌ ئینسیكلۆپیدییه‌كانی زمان له‌ سه‌ده‌كانی ناوه‌راست داده‌نریت و له‌ زۆر بواردا به‌كه‌لكی تویژینه‌وه‌ هاتوو.

ز. كتیبه‌ گشتیه‌كان

سروشتی بابەتی تویژینه‌وه‌كه‌ به‌ جۆریكه‌ ناتوانین كتیپکی گشتی بۆ دیاری بكه‌ین، چونكه‌ له‌ ناو میژووی ئیسلامیدا نووسراوه‌ میژووییه‌كان زیاتر بایه‌خیان به‌ میژووی سیاسی داوه‌ و زۆر كه‌متر لایان له‌ بابەته‌ شارستانییه‌كان كرده‌وه‌ته‌وه، نه‌خوازه‌لا له‌ بابەته‌كانی خۆراك و ژبانی پۆژانه‌ی چینی گشتی، بۆیه‌ له‌م تویژینه‌وه‌یه‌شدا له‌ رووی گرنگیه‌وه‌ ته‌نھا یه‌ك سه‌رچاوه‌ی گشتی به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی به‌کار هاتوو، ئه‌ویش كتیپ "تجارب الأمم و تعاقب الهمم" ی "مسکویه" (م ۴۲۱/ك ۱۰۳۰ز). یه. گرنگی ئه‌م كتیبه‌ له‌ وه‌دایه‌ كه‌ له‌ ناوجهرگه‌ی سه‌ده‌ی (۴/ك ۱۰ز) نووسراوه و به‌شیکی رووداوه‌كانی ئه‌م سه‌ده‌یه‌ له‌ لایه‌ن نووسه‌ره‌وه‌ تۆمار كراون، كه‌ خۆی به‌شێك بووه‌ له‌ رووداوه‌كان و له‌ ناو داموده‌زگای بوه‌بیه‌یه‌كاندا خاوه‌ن پله‌وپایه‌ بووه. زانیارییه‌كانی ئه‌م په‌رتووكه‌ نه‌ ته‌نھا بۆ تێگه‌یشتن له‌ سیمای سیاسی سه‌ده‌كه‌، به‌لكوو بۆ تێگه‌یشتن له‌ هه‌ندیك ورده‌کاریی وه‌ك: جۆره‌كانی زه‌وی له‌ سه‌ده‌ی (۴/ك ۱۰ز)، بارودۆخی جووتیاره‌كان و هه‌ندیك په‌تای كشتوكال، كیشه و ململانی نیوان هیزه‌ دیاره‌كانی مه‌یدانی سیاسی هه‌ریمی چیا، هه‌ندیك بۆنه‌ و پۆره‌سمی خۆراکی بۆنه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌كان، بارودۆخی سوپا و كاروانی حاجیه‌كان؛ گرنگیه‌کی تاییه‌تی هه‌یه‌.



دووهم: سه‌رچاوه نوښه‌کان

نهم توښینه‌وه‌یه به هوۍ فراوانی بابته‌کاني، پيوستی به‌وه بووه پشت به سه‌رچاوه‌ی نوۍ جوړبه‌جوړ به‌ستت، که ههریه‌کيکيان له سووچکه‌وه رووناکيان به رڼگای توښینه‌وه‌که به‌خشیوه. به‌شیک له‌م سه‌رچاوه زیاتر به‌کار هاتوون و به‌شیکي تریان که‌متر. بویه لیږدها هه‌ول ده‌دهین به‌پی رولۍ نهم سه‌رچاوه به شیوه‌یه‌کی کورت شیکردنه‌وه بۆ ګرنگترین سه‌رچاوه نوښه‌کان بکه‌ین.

کتیبي "شهر و روستا در سده‌های میانه تاریخ ایران" ی "شهرام یوسفی فر"، به شیوه‌یه‌کی زور کاریګر له به‌شی یه‌که‌می نهم توښینه‌وه‌یه‌دا سوودی لۍ وه‌ګیراوه. نهم په‌رتووه‌که هه‌لګری تیروانینیکی زور نوۍ و ناوازه‌یه بۆ په‌یوه‌ندییه‌کاني شار و ګوند له سده‌کاني ناوه‌راست له ولاتی ئیران، واته گشت نهم هه‌ریمانه‌ی له سده‌ی (۱۲-۱۰/۱۳) له ولاتی ئیران هه‌بوون، هه‌ر چهنده نووسه‌ری نهم کتیبه له ناوانی کتیبه‌که‌دا ته‌نهام نهم سۍ سده‌یه نییه، به‌لام ناوه‌روکی کتیبه‌که زیاتر له‌سه‌ر بارودوخی شار و ګونده‌کان له ماوه‌ی هاتنی بوه‌یه‌یه‌کان تا کۆتایی سه‌لجوقیه‌کان چر بووه‌ته‌وه. نهم و هه‌ولمان داوه نمونه‌ی تاییه‌ت به په‌یوه‌ندییه‌کاني شار و ګوند له هه‌ریمی چیا بدوژینه‌وه و کاریګه‌ری نهم په‌یوه‌ندیانه له‌سه‌ر ژيانی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیی دانیشتووانی هه‌ریمه‌که روون بکه‌ینه‌وه. له‌گه‌ل نهم کتیبه‌شدا، کتیبي "المدينة الکوردية من القرن (۷-۱۰هـ/۱۳-۱۴م) ی "فرهاد حاجی عبوش"، له پیناسه و باسکردنی "شار" به شیوه‌یه‌کی گشتی که‌لکی لۍ وه‌ګیراوه.

هه‌روه‌ها کتیبي "کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران عهد مغول" ی "پطرشوفسکی"، له به‌شی دووهمی توښینه‌وه‌که‌دا زور به‌کار هیڼراوه. نووسه‌ر پيش باسکردنی کشتوکال له سه‌رده‌می مه‌غوله‌کان؛ پيشینه‌یه‌کی میژوویی باس کردووه که زانیاری به‌سوودی تیدا باس کردووه، هه‌روه‌ها جوړه‌کاني خاوه‌نداریه‌تیی زه‌ویی له ئیران به شیوه‌یه‌کی گشتی له شه‌ش جوړدا پولین کردووه، به‌لام ئیمه جوړیکی دیکه‌شمان بۆ زیاد کردووه و بۆ هه‌ریه‌کیک له جوړه‌کان له هه‌ریمی چیا‌دا نمونه‌مان هیڼاوه‌ته‌وه و هه‌ولمان داوه کاریګه‌ری خاوه‌نداریه‌تیی زه‌وییه‌کان له‌سه‌ر بری به‌ره‌مه‌یتانی کشتوکالی دیاری بکه‌ین.

کتیبي "بررسی تحلیلی ساختار اقتصادی آل بویه" له نووسینی "د. علی یه‌حیای"، به یه‌کیک له سه‌رچاوه نهم کادیمییه سوودمه‌نده‌کان داده‌نریت که زور ګرځوړه‌ی به رووی توښه‌ردا کرده‌وه، چونکه به‌شیکي نهم تیزه بۆ لایه‌نی کشتوکال و به‌ره‌مه‌ پیشه‌سازیه کشتوکالییه‌کاني سه‌رده‌می بوه‌یه‌یی ته‌رخان کراوه، بویه سوودی زوری لۍ



وه‌رگيرا. ماسته‌رنامه‌كه‌ی "دكتۆره‌ نیشتمان به‌ شیر محهمه‌د" یش به‌ ناویشانی "الأحوال السياسية و الاجتماعية و الاقتصادية لغربي إقليم الجبال خلال القرنين الرابع و الخامس الهجريين" وه‌ك‌ی كه‌ت‌یك‌ له‌ تو‌یژینه‌وه‌ پ‌یشه‌نگه‌کانی هه‌ریمی چیا له‌قه‌له‌م ده‌دریت، كه‌ بۆ یه‌كه‌مین جار به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ له‌ باره‌ی ژیا‌نی كۆمه‌لایه‌تی و ئابووری له‌ خۆرئاوی هه‌ریمی چیا تو‌یژینه‌وه‌ كراوه‌ و له‌ چه‌نده‌ها زانیاری كۆلیوه‌ته‌وه‌، كه‌ ئه‌مه‌ش بۆ كاری تو‌یژینه‌وه‌ له‌سه‌ر ناوچه‌یه‌کی دیاریكراو زۆر پ‌یویست ده‌ب‌یت.

هه‌ردوو ك‌ت‌یب‌ی "الكورد و بلادهم عند البلدانين و الرحاله المسلمين" ی "دكتۆر حه‌كیم ئه‌حمه‌د خۆشناو" و "الإمارات الكوردیه فی العهد البوہبی" ی "دكتۆر قادر محهمه‌د حه‌سه‌ن"، له‌ باب‌ه‌ته‌كانی په‌یوه‌ست به‌ به‌رهمه‌ كشتوكال‌یه‌کانی ناوچه‌ كوردیه‌کانی سه‌رده‌می خ‌یلافه‌تی عه‌بباسی و ئابووری میرنشینه‌ كوردیه‌كان؛ ناب‌یت به‌ ه‌یچ شیوه‌یه‌ك‌ فه‌رامۆش بكر‌ین، چونكه‌ چه‌ندین زانیاری گرنگیان كۆ ك‌ردووه‌ته‌وه‌ و به‌ شیوه‌یه‌کی زانستیانه‌ ل‌یان كۆلیونه‌ته‌وه‌. هه‌روه‌ها ك‌ت‌یبه‌كه‌ی "دكتۆر فائزه‌ محهمه‌د حه‌سه‌ن" به‌ ناویشانی "الحياة الاجتماعية للكورد بين القرنين" (٤-٩ه‌ـ/١٠-١٥م)، وه‌ك‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌کی زانستی له‌ هه‌ند‌یك‌ بۆنه‌ و لایه‌نی كۆمه‌لایه‌تی و گه‌رانه‌وه‌ بۆ سه‌رچاوه‌ په‌سه‌نه‌كان؛ یارمه‌ت‌یده‌ری‌ك‌ی زۆر باش بوو، هه‌ر چه‌نده‌ له‌ پرووی جوگراف‌یای زانیاریه‌كانه‌وه‌ زۆر به‌كه‌می باس له‌ شیوازی ژیا‌نی كۆمه‌لایه‌تی شار و ئاوهدانییه‌کانی رۆژئاوای هه‌ریمه‌كه‌ی ك‌ردووه‌، به‌لام ئه‌مه‌ له‌ بایه‌خی ك‌ت‌یبه‌كه‌ كه‌م ناكاته‌وه‌، چونكه‌ زۆربه‌ی ر‌یوپه‌سمه‌کانی ناو بۆنه‌كان له‌ تانوپۆی كۆمه‌لگادا په‌گیان داکوتاوه‌ و به‌ در‌یژایی چه‌نده‌ها سا‌ل و چه‌ندان هه‌ریم و ولاتی جیاواز ه‌یشتا هه‌ر هاوشیوه‌ یه‌كدین.



به شی یه که م: ههریمی چیا له پرووی سنووری جوگرافی و ژیا نی مرویییه وه

سه رها تا پیوستمان به وه ده بیت که سنووری جوگرافی ههریمی چیا دیاری بکهین، ئەم کارهش له پیناو ناسینی سروشتی ههریمه که و کاریگهیری له سهر شیوازی ژیا نی خه لکه که یه تی. پاشان ئاماژه به شیوه کانی ژیا نی ده کهین، که له ویشدا له پوانگه ی نیشته جیبوون و کوچه ریه وه بابه ته که کان خراونه ته پروو. دواتر تووژینه وه ی په یوه ندییه کانی نیوان شار و گوند و هۆزه کوچه ره کاغان کردوو، تاوه کوو ره نگدانه وه ی شیوازی ژیا نی و داها تی دانیش تووانی ههریمه که له سهر دابین کردنی خوراک و دابونه ریتی کو مه لگا که دیاری بکهین.

یه که م: سنووری جوگرافی ههریمی چیا

ناوچه چیا ییه به رفراوانه کانی ههریمی چیا، پیش ئه وه ی بخرینه چوارچێوه ی ده سه لات ی ئیسلامی؛ له لای یۆنانییه کان به ولاتی میدیا ناسرابوون (١)، له سه رده مانی دواتر کاتیک سه رنجی کتیبه ولاتناسی و جوگرافییه کانی سه ده ی (٣/٩١ز) ده دهین، بۆمان ده رده که ویت که سنووری ههریمی چیا یان به پروونی و ریکوپینکی دیاری نه کردوو. له لای هه ندیک له وان چه ند شارێک سه ر به ههریمی چیا ن و له لای هه ندیک تریا ن ئه و شارانه به به شیکی ههریمه که دانه نراون. به لام کاتیک ده گهینه سه ده ی (٤/١٠ز)؛ ئەم حا له ته به م شیوه یه نامینیت، به لکوو ئەم سه رچاوانه به شیوه یه کی پرووتر و وردتر ئەم سنووریا ن دیاری کردوو (٢).

"ابن خرداذبه" (م ٣٠٠/٩١٣ز) هه ندیک ناوچه ی وه ک: (ره ی، ئەسفهان، هه مه دان، دینه وه ر، نه ها وه ند، مه رجانه زه ق، ماسه بذان و قه زوین (٣) ی به ولاتی په هله ویه کان (بلاد البهلویین) ناساندوو و له جیگه یه کی تریشدا شاره کانی و ماه الکوفه (دینه وه ر) و ماه البصره (نه ها وه ند)، هه مه دان و قومی به کوره کانی (٤) ههریمی چیا دانا وه (٥) و ابن رسته (م ٢٩٠/٩٠٣ز) ش ته نها ئاماژه ی به (ماسه بذان، مه رجانه زه ق، سه یمه ره) کردوو (٦).

"اليعقوبی" (م ٢٩٢/٩٠٥ز) له کاتی باسکردنی ههریمی چیا، ته نها ئاماژه ی به کوره کانی (ماسه بذان، مه رجانه زه ق و سه یمه ره (٧)) کردوو، به لام ئاماژه کانی "ابن فقیه الهمدانی" (م. د ٢٩٠/٩٠٢ز) زیاتر جیگه ی سه رنجن، چونکه له دیاری کردنی سنووری ههریمی چیا ده لیت: ئەم ناوچه یان به ولاتی په هله ویه کان ناو بردوو که



بریتیه له ههمه دان، ماسه بزان، مهر جانقه زق - که سهیمه رهیه -، قوم، ماه البصره، ماه الکوفه، قرمىسين و ئه وهى ده دري ته پال جه به له وه. [شاره کانی] (په ی، ئه سبه هان، قومس، ته برستان، جرجان، سجستان، کرمان، مکران، قه زوین، ده یلم، ته یله سان، پیر) به شیک نین له م هه ریمه (۸)، به مهش و باسی چهند ناوچه یه کی کردوو که له پووی کارگیریه وه سهر به هه ریمی چیا بن، به لام له سنووری جوگرافیدا له بازنه ی ئه و ناوچه یه نه بن.

ولتاسانی سه ده ی (۴/۱۰ز) به شیوه یه کی پوونت و پیکوپیکتر باسی چیا و سنووره کانی و ناوچه کانیان کردوو (۹). "الأصطخري" (م ۳۴۰/ک ۹۵۱ز) یش به م شیوه یه سنووری هه ریمی چیا یان دیاری کردوو که: "چیا پیک دیت له (ماه الکوفه، ماه البصره)، له گه ل ئه و ناوچه یه سهر به و دووانه ن و من ناوم هی ناوم، سنووری خوره لاتی ده گاته ده شته وشکه کانی (خراسان و فارس و ئسبه هان و خوره لاتی خوزستان)، له سنووری خورئاواش ئه ذریجان؛ له باکووره وه سنووره کانی ده یلم و قه زوین و په ی، به لام ناوچه کانی په ی، قه زوین، ئه بههر، زجان له چیا جیا کراونه ته وه و لکتیزاون به ده یله مه وه، چونکه به کیوی چه ماه وه ده وه دراون، له باشووریشه وه هاوسنووری عیراق و خوزستانه" (۱۰) و "ابن حوقل" (م ۳۶۷/ک ۹۷۷ز) یش هه مان بۆچوونی له دیاری کردنی هه ریمه که دا هه یه (۱۱). نووسه ری کتیی "حدود العالم" که له سالی (۳۷۲/ک ۹۸۲ز) ته واو بووه، سنووری هه ریمی چیا ی به م شیوه یه دیاری کردوو که له خوره لاتی وه به شیک له فارس به دريژایی زنجیره کیه کانی که رکه س کوه و به شیک له خوراسان و له لای باشووره وه هاوسنووری خوزستان و له لای خورئاواوه به شیک له سنووری عیراق و ئه ذریجان و له باکووریشه وه به کیه کانی ده یلم ده وه دراوه (۱۲). المقدسی (م. ۳۹۰/ک ۱۰۰ز) ش له باسی ناوچه که سی کوره و هه وت ناحیه ی ده ستنیشان کردوو: "یه که م کوره له هه ریمی رحابه وه په یه، پاشان هه مه دان و پاشان ئه سفه هان و ناوچه کانی: قوم، کاشان، سهیمه ره، که ره ج، ماه الکوفه، ماه البصره و شه ره زور (۱۳)".

به لام کاتیک ته ماشای نووسینی ولتاسانی سه ده کانی دواتر، به تاییه ت سه ده ی پینجه م و شه شه می کوچی ده که یین، ئه وانیش وه ک ولتاسانی سه ده ی سییه م له دیاری کردنی سنووری هه ریمی چیا زور ورد و به دیقته نه بوون، له وانه یه یه کیک له هۆکاره کانی ئه مهش بۆ ناجیگیری بارودوخی سیاسی گه راپیته وه، که ئه م ناوچه یه له هه ریمه کانی تری خوره لاتی خیفه تی عه بباسی زیاتر ئه مده ست و ئه وده ستی پئ کراوه. "الأدریسی" (م ۵۶۰/ک ۱۱۶۵ز) ئه وونه ی ولتاسانی سه ده ی شه شه مه، که باسی



وَلَاتِي چيا (بلاد الجبل)، وَلَاتِي په هله وبيه كان (بلاد البهلويين) و وَلَاتِي دهيله م (بلاد الديلم) ي کردوو و بهم شيوه يه ديارى کردوون: "وَلَاتِي چيا [پيک هاتوو له] دهسکهره، خانه قين، قهرشيرين، سيروان، سهيمهره، قرماسين، دينه وهر، زوزان، کهره ج، دُناوهند و وَلَاتِي په هله وبيه کانيش له رهي، ته سبه هان، همه هان، مهره جانقه زهق، ماسه بزان، قهزوين و شاري موباره ک پيک هاتوو، وَلَاتِي دهيله ميش [بريتي بووه] له قهزوين، ته بههر، زه نجان، پير، تهيله سان، دهيله م، ئامل، ساريه، مامه تير و ته هميسه (۱۴)". له جيگه يه کي تريشدا شاري قهزويني به کوټا سنووري وَلَاتِي چيا داناوه (۱۵). ياقوتی همه وى (م ۶۲۶/ک ۱۲۲۹ز) له سهده ي حه و ته مى کوچي ههر يمي چياي به ناوچه کاني نيوان ته سفه هان هه تاکوو زه نجان، قهزوين، همه هان، دهينه وهر، قرمىسين و رهي ئه وى له ئاوه داني جوان و شاري گه وره له نيوانياندا هه به؛ ديارى کردوو (۱۶).

له باره ي "اللر" يش، ئه وى جيگه ي ئاماژه بيت ته وى به که ئه م ناوچه يه له سه ره تاي ئيسلامه وه کوره يه کي سه ربه خو بووه و سه ر به هيچ ههر يميک نه بووه، به لام دواتر به هو ي بچو وکي روو به ره که ي لکيتراوه به ههر يمي خوزستانه وه (۱۷)، دواتر به شى لوري بچو وک (اللر الصغرى) لکيتراوه به ههر يمي چيا وه (۱۸) و به شى لوري گه وره ش (اللر الكبرى) له سه ر ههر يمي خوزستان ماوه ته وه (۱۹). به پي ي گيرانه وه کاني "حمد الله مستوفى" (م ۷۵۰/ک ۱۳۴۹ز) ش، لورستان له سه ره تاکاني سه ده ي (۳/ک ۱۰ز) به دواوه له نيوان دوو برادا کراوه به دوو به شه وه و به لوري گه وره و لوري بچو وک ناسراوه (۲۰). بو يه که مين جاريش له سه ده ي (۴/ک ۱۰ز) کوچي وشه ي "اللور" به کار هاتوو (۲۱). به م پييه ش ناوچه کاني ههر يمي چيا له رووي فراواني و ديار يکر دنه وه چهن د حياوازيه کيان تيدا به دى ده کريت، به لام ئه وى به لاي ئيمه وه جي سه رنج و بايه خه ئه وى به که ولاتناساني ئه م سه ده يه، به تاييه ت "الأصطخري" و "ابن حوقل" و خاوه ني کتيبي "حدود العالم"، وردبيني زياتريان له ديار يکر دني سنووري ههر يمي چيا و کوره و شاره کاني و ئاماژه کردن به سنووره کاني له ههر چوار لاه هه بووه.

دووهم: شيوه کاني ژيان له ههر يمي چيا: (شار، گوند و کوچه رى)

بو ئه وى روانگه يه کي روو غمان له باره ي شيوازي ژياني کو مه لگاي ههر يمه که و بارودوخي ژيانيان هه بيت؛ پيوستمان به وه هه يه که بزاني خه لکي ههر يمه که له رووي شيوه ي ژيانه وه چو ن بوون، چونکه شيوازي ژيان کاريگه ري راسته وخو ي له سه ر



بژیوی ژیان ههیه و خه لکانی نیشته جیی شار و گوند له پرووی داهات و ژیان ههیه له گه ل هۆزی کۆچهردا وهك يهك نه ژیاون، ته نانهت له پرووی دابونه ریتیشه وه هه ندیک پرووخساری تاییهت به خویان هه بووه، که له "چۆنیه تی دهستخستنی بژیوی ژیان" و "کولتووری خوراک" و "بیروباوه ری ئایینی و کۆمه لایه تی" رهنگیان داوه ته وه، تاوه کوو بتوانین کاریگه ری ئه م تاییه ته ندیانه له دروستبوونی چینه کۆمه لایه تییه کان و شیوازی ژیا نی هه ری هک له و چینه نه پیشان بده ی ن. سه ره رای ئه مه ش ئامانج له توژی نه وه ی ئه م بابه ته، په یوه ستبوونی ئه م باسه یه به به شه کانی دیکه ی توژی نه وه که که باس له کشتوکال و خوراک هه ری مه که و جوگرافیای مرویی هه ری مه که ده کریت و خوی له دابه شبوونی دانیش تووان و دروستبوونی گوند و شاره کان و پیکهاته ئابووری و ئایینییه کانی خه لکانی هه ری مه که ده بینیت ته وه. ئه مانه ش هه ول یکن بو ئه وه ی چوارچۆیه که دروستمان له باره ی بارودۆخی هه ری می چیا بو دروست بییت.

أ. پرووخساره کانی شار

شار به مانای شوینیک دیت، که خه لکانیکی زۆری تیایدا کۆ بوو بیت ته وه (۲۲). یه کیک له پرووخساره کان و بارودۆخه کانی شار؛ کاریگه ری که شه وه وای هه ری مه که یه له دروستبوونی شاری جیاوازا، ئه مه ش به مانای ئه وه دیت که شاره کان له پرووی که شه وه واهه جوژی ئابووری و داهاتی شیان گۆراوه، هه ره وه ها به پیی شوینی جوگرافیای که له سه ر پپی بازرگانی یان ناوچه ی ده ول مه ند بووبن، زۆر و که می دانیش تووانیشیان گۆراوه. یه کیک له بنچینه کانی بنیاتانی شاره کانیش له سه ده کانی ناوه راست، بوونی سه رچاوه کانی ئاو بووه له نزیک شاره کان (۲۳). بوونی سه رچاوه ی ئاو وای کردووه ئاو دانیش تووانی شار و ئاودیرانی ره ز و باخه کانی نزیک شار ئاسانتر بییت، ئه گه ر سه رچاوه ی ئاو سه ر پرووی زه ویش ده ست نه که وه تبت؛ په نا بو ئاو ی ژیر زه وی براوه و کاریز و بیر لی دراوه، ئه مه ش زه حمه تی و خه رجی زۆری ویستووه. بویه ئه و شاره نه ی دانیش تووانی زۆر بووه و له پرووی داهات و ئابوورییه وه به یز بوون، پشتیان به ئاو پرووبار و کانی وه کان به ستووه و پیداو یستییه کانیان زۆر به ئاسانی پر کردووه ته وه.

زۆر جار پیکه ی سیاسی و کاریگری شاره کانیش وای کردووه شاریک وهك مه لبه ندی شاره کانی تر بییت (۲۴) و له پیکه ی ئه م شاره وه کاروباره کان په یوه ست کراون به ناوه ندی ده سه لاتی خیلافه تی عه بباسی، بویه یه کیک له تاییه ته ندییه کانی شار له هه ری می چیا ئه وه بووه که پیکهاته ی شاره گه وره کانی هه ری مه که، له پرووی



دابه‌شبوونی دانیشتووان و پځخستننه‌کانی ناو شار، تا پراډه‌یه‌کی زور وه‌ک لادیکان بووه، تهنانه‌ت له ههنډیک لادیډا وه‌کوو "الانجان" له ئه‌سفهان، به‌شیکي زوری ده‌وله‌مهنده‌کان به مه‌به‌ستی سه‌ره‌په‌رشتیکردنی زه‌ویه‌کانیان له لادیکان بوون (۲۵)، ئه‌مه‌ش پځه‌وانه‌ی شاره‌کانی وه‌ک به‌غداد و قاهره‌یه له‌و سه‌رده‌مه‌دا (۲۶). له‌ پووی بنه‌ماکانی بیناکارییه‌وه، زوربه‌ی شاره‌کانی هه‌ریمه‌که (۲۷) به‌سه‌ر سځ به‌شدا دابه‌ش ده‌بوون: یه‌که‌م: "گهنډز" (۲۸)، که له‌ ناوجه‌رگه‌ی شار بووه (۲۹) و دامه‌زراوه‌کانی به‌پځه‌بردنی شاریش به مه‌به‌ستی ئاسایشی زیاتر له‌ ناوجه‌رگه‌ی شار بوون (۳۰)، دووه‌م "شارستان"، که پځکهاته‌ی سه‌ره‌کی دانیشتووانی شاری تیدا بووه (۳۱) و له‌ گیرانه‌وه‌کانیش وا پځش چاو ده‌که‌ویت که دووه‌م به‌شی شار بیت (۳۲)، سییه‌م بریتی بووه له‌ "ربض" (۳۳) یان دامینی شار، که ههنډیک جار شووره‌ی شاره‌که‌شیان تپه‌پاندووه و له‌ودیدو شووره‌وه "ربض" هه‌بووه.

ئهم دابه‌شبوونه جیاوازه‌ی جوگرافیای شار وای کردبوو کووچه و کۆلانی شاره‌کان هاوشیوه‌ نه‌بن و دابونه‌ریتی هه‌ر کووچه و کۆلانیک تا پراډه‌یه‌ک سه‌ره‌به‌خۆ بیت (۳۴)، بۆیه له‌ توځینه‌وه‌ی بابته‌ په‌یوه‌ندی‌داره‌کان به دابونه‌ریت و لایه‌نه‌ کولتوریه‌کانی وه‌ک خوراک؛ ناتوانریت شاره‌کان وه‌ک یه‌که‌یه‌کی سه‌ره‌به‌خۆ توځینه‌وه‌ بکړن. ئهم جیاوازیه‌ کولتوریه‌ وه‌ک هه‌موو بواره‌کانی دیکه، کاریگه‌ری له‌سه‌ر خوراک و کولتوری خواردن و خواردنه‌وه‌ی دانیشتووانی شار هه‌بووه.

شار کارکردیکی ئایینی‌شی هه‌بووه، که له‌ بوونی مزگه‌وتی گه‌وره‌دا په‌نگی داوه‌ته‌وه. ههنډیک له‌ گه‌رپده و ولاتناسان ئه‌و شوینانه‌ی مزگه‌وت (۳۵) و منبه‌ریان تیدا نه‌بووايه؛ به‌ شاریان دانه‌ده‌نان (۳۶). که‌چی "ابن فقیه همدانی" له‌ باسکردنی په‌ی ئاماژه‌ی به‌ چهند رُستاقیکی وه‌ک دونباوه‌ند، وه‌یمه و شه‌له‌مبه کردووه، که منبه‌ریان تیدا بووه و به‌ شاریش له‌قه‌له‌می نه‌داون (۳۷).

"الأصطخری" یش له‌ باسکردنی شاخه‌کانی خوره‌مییه (جبال الخرمیه) ئاماژه‌ی به‌وه داوه، که "لادیکانیان مزگه‌وتیان تیدا بووه (۳۸)"، به‌لام به‌ شار له‌قه‌له‌می نه‌داون. ئه‌مه‌ش هیماي ئه‌وه‌یه که له‌ هه‌ریمه‌که‌دا گونډیش خاوه‌ن کارکردیکی ئایینی بووه، بۆیه راسته‌وخۆ له‌ سه‌ده‌ی (۵/۱۱ز) مه‌رجی مزگه‌وت و منبه‌ر له‌ بوون به‌ شار نامینیت (۳۹) و "ابن بطوطه" ش له‌ سه‌ردانه‌کانی بۆ ئه‌سفهان ئاماژه‌ی به‌ لادیی "نه‌بلان" کردووه که مزگه‌وتی تیدا بووه (۴۰). ئه‌مه‌ش دیارده‌یه‌ک نییه که له‌ ماوه‌یه‌کی کورتدا پووی دابیت، به‌لکوو نیشانه‌ی بوونی مزگه‌وته له‌ سه‌ده‌ی (۴/۱۰ز)



به شیوهی فراوان له گونده کانی نزيك شاره کانی. هه‌لبه‌ت پێویسته ئاماژه به‌وه‌ش بکری‌ت که هه‌موو شاره‌کانی هه‌ری‌می چیا؛ منبه‌ر و مزگه‌وتیان تیا‌دا بنیات نراون، بۆیه ئه‌م مه‌رجه‌ش ته‌نها بۆ شاره‌کانی ژێر ده‌سه‌لاتی سنووری موس‌لمانان بووه، و‌لاتناسانی له‌ باسکردنی شاره‌کانی ده‌ره‌وه‌ی سنووری جیهانی ئیسلامی به‌ شوێن‌نیکیان وتوو‌ه شار که له‌ پرووی ژماره‌ی دانیشتووانه‌وه زۆر بووبی‌ت و داموده‌زگای کارگیریی تیدا بووبی‌ت، واته‌ بوونی منبه‌ر و مزگه‌وت مه‌رجی دروستبوونی شار نه‌بووه، ئه‌مه‌ش به‌ سه‌رنجدان له‌ باب‌ه‌ته‌کانی تاییه‌ت به‌ شاره‌کان له‌ناو کتیی و‌لاتناسان بۆمان یه‌کلایی ده‌ی‌ت‌ه‌وه.

له‌ میان‌ه‌ی سه‌رچاوه‌کاندا، به‌تاییه‌ت کتیی و‌لاتناسان، زانیاری ئه‌وتۆمان له‌ باره‌ی ژماره‌ی دانیشتووانی شاره‌کان به‌ده‌ست ناکه‌و‌یت، ئه‌مه‌ش به‌شیکه له‌ لیکۆلینه‌وه‌کانی تاییه‌ت به‌ توێژینه‌وه‌ی دانیشتووان (٤١)، ته‌نها له‌ چه‌ند جێگه‌دا ئاماژه به‌ گه‌وره‌یی و فراوانیی شاره‌کانی وه‌ک: (ئه‌سفه‌هان، په‌ی، هه‌مه‌دان) کراوه و هه‌ندی‌ک شاری بچوو‌کتر له‌م سییانه‌ش، وه‌کوو: (بروجرد، که‌ره‌جی رو‌زراوه‌ر و رو‌زراوه‌ر) یش رو‌زراوه‌ر زۆر قه‌ره‌با‌لغ بوون (٤٢)، که‌چی به‌ره‌مه‌ینانی شمه‌ک و خوراک زیاتر له‌ ده‌ست گوند‌ن‌شینه‌کان بووه (٤٣).

ب. پروو‌خساره‌کانی دێ و لادێ (رُستاق و قریه‌)

هه‌ری‌می چیا خاوه‌ن ژماره‌یه‌کی زۆر گوند بووه (٤٤) که رۆلێکی ئاماژه‌پێنه‌کراویان له‌ ژیان و ئابووری هه‌ری‌مه‌که هه‌بووه، بۆیه به‌ پێویستمان زانی باس له‌ پێگه‌ی ئه‌م گوندانه‌ بکه‌ین.

به‌ده‌سته‌وه‌دانی پێناسه‌یه‌کی رێکوپێک له‌ باره‌ی گوند (= دێ و لادێ) کارێکی ئاسان نییه، چونکه‌ به‌ر له‌ هه‌موو شتێک سه‌رچاوه‌ی پێویستمان له‌به‌ر ده‌ست‌دا نییه‌ تاوه‌کوو بتوانین پێکهاته‌ و چوارچێوه‌ی کارکردی گونده‌کان یان پێگه‌ی سیاسی، ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیان به‌وردی ده‌ست‌نیشان بکه‌ین. له‌ سه‌رچاوه‌ گه‌رێده‌یی و و‌لاتناسیه‌کانی میژووی ئیسلامی، سێ چه‌مکی تاییه‌تمان هه‌یه که ئاماژه به‌ گوند ده‌کهن، ئه‌وانیش بریتین له‌: "رُستاق" و "قریه‌" و "آباد".

"رُستاق" به‌ ناوچه‌ی جووتیاری و ناوچه‌ی نیشته‌جێبوونی دانیشتووانی دێ به‌کار هاتوو‌ه (٤٥)، له‌ پرووی قه‌باره‌وه له‌ قریه (لادێ) زۆر گه‌وره‌تر بووه و هه‌ندی‌ک له‌ دێیه‌کان ژماره‌یه‌کی زۆر لادییان له‌خۆ گرتوو‌ه (٤٦)، واته‌ هه‌ر "رُستاق" ی‌ک له‌ چه‌ندین گوند پێک هاتوو‌ه. مانای قریه‌ش تا پاده‌یه‌کی زۆر هاوشیوه‌ی مانای "رُستاق" بووه، واته‌ بۆ ئاماژه‌کردن به‌ شوینی "نیشته‌جێبوون" و شوینی (جووتیاری و به‌روبوومی



دارودره خت) بووه (٤٧)، به لام له پرووی قه باره وه قریه (لادی) له **رُستاق** (دی) بچووکت بووه.

ئه گهر سه رنجی ره هه ندی کارگێری و ژمارهی دانیشتووانی "قریه" بدهین؛ بۆمان ده رده که ویت له "رُستاق" بچووکت بووه، به م پییه ش ده توانین له جیی وشه ی قریه؛ وشه ی "لادی" به کار بهیتین (٤٨)، که ژماره یان زۆر بووه و دانیشتووانیان به به راود له گه ل دییه کان که م بووه (٤٩) و له جیی وشه ی "**رُستاقیش**"; وشه ی "دی" به کار ده هیتین.

وشه ی "آباد" یش به مانای شوینی ئاوه دان ها تووه، که له پاشکۆی ناوی هه ندیک ناوچه و ئاوه دانی و "رُستاق" دا ها تووه (٥٠) یان وه ک ناوی لادییه کی سه ر دیی "به را آنی" شاری ئه سفه هان ئاماژه ی پی دراوه (٥١)، واته جوړیک له ناوونی له به کارهیتانی ئه م وشه یه هه یه، به لام له هه موویاندا زیاتر به مانای شوینیکی ئاوه دان و پارێزراو بووه (٥٢). جگه له م به کارهیتانانه، تییینی ئه وه ده کړیت که هه ندیک جار ئه م وشانه به پیشگر یان پاشگری ناوی چه ند ئاوه دانییه که وه لکێنراون بۆ ئه وه ی ناویکی نوییان لی دروست بکړیت، وه ک "ده بالا" (٥٣) که لادییه کی نزیك شاری "ماسه بذان"، به لام ئه م شیوه یه له سه رچاوه کاندا زۆر ده گمه نه.

گونده کانیش وه ک شاره کان هه میشه له سه ر کانیاو و پرووباره کان و پیده شته کان دروست کراون، به تاییه ت ئه و پرووبارانه ی که ئاوی به رده وامیان هه بووه (٥٤) و ئاوه کانیاو بۆ خورادنه وه سوودی لی وه رگێراوه (٥٥)، به لام ئه وه ی جیگه ی سه رنجه؛ هه ندیک جار ئاوی ئه م شوینانه که م و وشکی کردوو، بۆیه په نا بۆ لیدانی بیر و کاریز براوه. له پرووی ئابوورییه وه گونده کان تا راده یه کی زۆر، زۆربه ی پیداو یستییه کانی خۆیان و شاره کانیاو دابین کردوو و ئه وانه ی تیایدا نیشته جی بوون؛ جووتیار و وه ردکار بوون (٥٦)، بۆیه گوند وه ک جیهانیکی بچووکی ئابووری کۆمه لایه تی وا بووه (٥٧). له گرنگترین هۆیه کانی دروستبوونی گونده کانیش، بوونی له وه رگا و زه ویی کشتوکالی بووه که پیده چه ت هه ندیک له گونده کان له لایه ن شوانکاره ی خوازیاری له وه رگا و پیده شتی به ییت بنیات نرابن (٥٨). هه ر کاتیکیش کۆمه لیک هۆکاری خودی و بابه تیانه زه مینه ی جیگیربوونیان بۆ په خساندن، ئه و پروویان له نیشته جیوون کردوو و کیلگه ی جووتیاری نوئ سه ریان هه لداوه (٥٩)، هه ر چه نده کۆچه ری وه هاش هه بوون که به ژیا نی کۆچه رایه تی راهاتوون و وازیان له م جوړه ژیا نه نه هیتاوه.



ئەوێ جیگە پرسیارە ئەوێهە کە شار چ پێویستییهکی گوندی پێ کردووەتەو، لە کاتێکدا کاروانی پێ لە شەمەکی بازەرگانی، کە بەناو دێ و لادێکاندا گوزەری کردووە و چووێهە بازەرگانی سەرەکیی شارەو، مافی ئەوێ نەبوو لە دەرەوێ شوورای شار کپین و فرۆشتن بکات (٦٠)؟ ئەم بارودۆخەش لە لایە کەووە بـووە هـۆی وابەستەبوونی گوندەکان بە شارەکان بۆ پێکردنەوێ هەندێک لە پێداویستییهکانیان و بەگەرخیستی بەرەمەکانیان لە بازەرگانی شاردا، لە لایەکی تریشەو دەرەوێ هـۆی دروستبوونی جۆرێک سەرەخۆیی لە ئابووری گوندەکان، بەتایبەت ئەو گوندانە لە شارەکانەو دەرەوێ بوون (٦١). هەر چەندە ئاماژە بەوتۆشمان لەبەر دەستدایە کە گوندێکی وەک "گۆرکان" لەنزیکی شاری قەمیسین لە وەرزی پێگەیشتی بەروبووم بازەرگانی سەرەوێ گوزەری تێدا بوو (٦٢)، تەنانەت ئاماژە بەو دەرەوێ کە لەو بازەرگانی سەرەوێدا ئالوگۆرکەری دراو (سەرەوێ) (٦٣)ی تێدا بوو کە سەر بە گوندی "سەرەوێ"ی هەمەدان بوو و گەرەموگۆرپیان بە کاری بازەرگانی بەخشیو (٦٤). لە گوندی زینوئابادی هەمەدانیش توێژی بازەرگان هەبوو (٦٥) و لە گوندی بێشکان (بێشکان)ی هەمەدانیش توێژی کوتاڵفرۆشان هەبوو (٦٦) و ئەمەش ئاماژە بەرەوێ سەرەوێ بە ئاستی گوزەران و داھاتی دانیشتووانی گوندەکانی هاویشوێ ئەمانە، بەلام نمونە لەم جۆرەمان کەمە و لەوانەشە بوونی بازەرگانی لەم گوندەدا بە هـۆی نەبوونی جیگە پێویست لە شار بووبێت، بۆیە سەرەوێ بازەرگانی لە گوندەکانی نزیکی شار بەرەوێ براوە.

جگە لە لایەنی ئابووری گوندەکان، کە تا رادەیکە زۆر بەرەمەمی کشتوکالی و سەرەوێیان زۆر بوو، بەپێی ئاماژە بەوێ و لاتناسانیش لە رووی ژمارەشەو زۆر بوو (٦٧) و لە رووی جوگرافیای مەوێشەو ژمارەیکە زۆر لە بنەمالە و هۆزەکان لەناو گوندەکان نیشەتە جێ بوو (٦٨) و لە هەر دێیکە کیش کە سێک کاروباری دێی پێک دەخست، کە بە گوزەری لادێ (شیخ القریه) (٦٩) یان کوێخا (دەخدا) (٧٠)، بۆیە دێیکەکان لە رووی کارگێرییەو لەچاو شارەکان سەرەوێیان زیاتر بوو، ئەمەش وای کردووە لە گۆرکانکارییە سیاسییەکانی سەرەوێ (٤/ک/١٠)، بەتایبەت نیوێ یەکەمی سەرەوێ، جووتیار و دانیشتووانی گوندەکان خەریکی کاری پۆژانەیی خۆیان بن و بەرەمەکانیان تا دەرەوێ هەرێمی چیايش بازەرگانیان پێوە بکێت (٧١). لە هەر گوندیکیش پەرەت و جووتیاری زۆری لێ بووبێت؛ زەوێی کشتوکالییەکانیش ئاوەدان کرانەتەو (٧٢)، بەلام زۆرەوێ جووتیارانی گوندەکان کە کێرگرتە بوو، تەنها توانای داڕێژانی پێداویستی سەرەوێیەکانی ژیانی پۆژانەیی خۆیانیان هەبوو (٧٣).



كاتىك سهرنجى گوندهكانى ههرىمى چيا ددهين، بۆمان دهردهكهوئى كه له رووى تهكنيكه كشتوكالييهكان و تواناي بهخيوكردى مهرومالات يه كهيهكى تاييهت بوون و له رووى ژىرخانى ئابووريشهوه وهك دامهزراويهكى خۆمالى پۆليان بينيوه(٧٤). ئهمهش واى كردوو شپۆوازهكانى كشتوكال و سوودوهرگرتن له مهرومالات وهك كولتوورىك لهناو نهوهكانيان دهستاودهستى پى بكرىت و تا سهردهمى نوؤ درىژ بىتهوه. گوندهكان له رووى كولتوورى پزىشكييشهوه ههنديك تاييهتمهنديان ههبوو كه له شارهكاندا نهبووه، ههنديك جار ئهوه نهخۆشيانهئى له نهخۆشخانهكان و لهلاى ههكىم يان نوژدارهكانى شار چارهسهر نهدهبوو؛ له گوندهكان بهگياى سروشتى چارهسهر دهكران، كه نموونهئى ئهمهش له لادى وهرجهندى سهر به ههمهكان بهديار دهكهوئى(٧٥). كهواته گوندهكان گهجنهيهكى پى بهها بوون و ناتوانين پۆل و كارىگهرييان لهسهر ژيانى كۆمهلايهتى، ئابوورى، سياسى و ههنديك جار ئايىنى شارهكان پشتگوئى بههين.

ج. ژيانى كۆچهرى

يهكنىك له شپۆه باوهكانى ژيان له ههرىمهكه، برىتى بووه له كۆچهرى و گهرميان و كوئستان كردن. كۆچهران له شپۆهئى هۆزى جياجيا و بهشوئى لهوهرگاي پيوست بۆ مهرومالاتهكهيان دهگهپان. بهشيكى زۆرى كۆچهرانى ههرىمهكهش كوردهكان بوون، چونكه خۆرئاواى ههرىمى چيا لهچاو بهشى خۆرههلاتى ههرىمهكه؛ زۆر لهبارتر بوو بۆ بهخيوكردى مهرومالات، له كاتىكدا بهشى خۆرههلات بيايانى زياتر بوو و بهشى خۆرئاوا دشت و پانتايى فراوان و چياى لهبار و رووبار و كانى پيوستى تيدا بووه، كه ژمارهيهكه له هۆزهكان لهجياتى نيشتهجيئوون له گوند و شارهكان؛ خهريكى ئاژهلدارى بوون. بهشى ههره زۆرى خۆرئاواى ههرىمهكه، كه "ابن حوقل" زۆر بهفراوانى له نهخشهكهيدا ديارى كردوو، لهلايهن كوردهكانهوه بۆ بهخيوكردى مهرومالات بهكار هاتوو و لهو نپوهندهدا كۆچهرىيان كردوو (٧٦). دهشته بهپيت و لهبارهكانى شههرهزوريش، لهوهرگاي مهرومالاتى (٦٠،٠٠٠) مالى كورد بووه له كوردانى گهلالى (الجلالية)، يابهسانى (اليابسان)، ههكهمى (الحكمية) و سهولى (السولية)(٧٧). ناوچهئى سيسهرى سهر به ههمهدانيش يهكنى بووه لهو ناوچانهئى كه كانى زۆر بووه و هاوينهههوارى مهرومالاتى كوردان بووه(٧٨). له نههاوهنديش ژمارهيهكى زۆر كۆچهرى كورد ههبوون، كه له مهرومالاتدا زۆر دهولههمهند بوون(٧٩). ئهمانهش ماناي



ئەو دەگەيەنن كە ئابوورى كۆچەران لەسەر سامانى ئاژەلى وەستاوئەتەو (٨٠) و بۆ بەخىوكردى مەرومالاتيان پىگايەكى دوورىان پىو (٨١). هەندىك لەم ھۆزانەش بازىرگانىيان كىردوو و لەگەڵ كۆچ و پەوى خۆيان كالاى وەك خۆيان گەياندووئەتەو شارەكانى دىكە و لە شارەكانىشەو هەندىك لە پىداوىستىيەكانيان پى كىردووئەتەو (٨٢).

سىيەم: پەيوەندىيەكانى شار، گوند و كۆچەرى

شىوەكانى ژيان لە ھەرىمەكەدا، پەيوەندىي پاستەوخۆ و ناپاستەوخۆيان لە نىواندا ھەبوو. ئامانج لەم پەيوەندىيانەش؛ زۆر جار پىكرىدەوئە پىداوىستىيەكان بوو، بە شىوەيەك كە سى كۆچكەيەكان پىك ھىناو و ھەرسى لايەنەكە كەم تا زۆر پەيوەندىيان لەگەڵ يەكدى ھەبوو. بەلام پىدەچىت پەيوەندىي نىوان شارنشىيان و گوندنشىيان زياتر بوويىت، ھۆكارى ئەمەش بۆ دوو خال دەگەرىتەو: يەكەم: نىشتەجىبوونى دانىشتووانى ھەردوو لا، كە بۆتە ھۆى دروستبوونى پەيوەندىي (ئابوورى، كۆمەلایەتى و سىاسى) لە نىوانىندا. دووئەم: وابەستەبوونى ئابوورى شار و گوند بەيەكەو، كە لەچاو پىويستى كۆچەران بە شار و گوند زۆر زياتر، چونكە ئابوورى كۆچەران تا رادەيەكى زۆر باش سەربەخۆ بوو.

ئەوئەندەى زانىارى لە بارەى پەيوەندىي شار و گوند دەست دەكەويىت؛ زانىارىمان لە بارەى پەيوەندىي كۆچەران بە شار و گوندەكان دەست ناكەويىت و ئاماژەكان زۆر كەم و كورت، بەلام لە پىژەى فراوانى گۆشت و بەرھەمى سىيايى لە ھەرىمەكەدا؛ لەو تىدەگەين كە كۆچەران بەرھەمى گۆشت و سىيايى خۆيان بۆ شارەكان ناردوو و پەيوەندىي ئابوورىيان لە نىواندا ھەبوو. بەلام بە ھۆى نەبوونى زانىارى پىويست؛ ھەولمان داوئە شىوەكانى پەيوەندىي شار و گوند بەخەينە روو، كە ئەمەش كاريگەرى لەسەر دابىنكردى و ئاسايشى خۆراك ھەبوو و نەرىتەكانى كشتوكال و شىوەكانى ئاودىرانيشى گرتووئەتەو.

أ. پەيوەندىي شار و گوند

بۆ ئاشنابوومان بە بابەتەكە، پىويستە ئاماژە بەو بەكەين كە شارەكانى ھەرىمى چيا بە درىژايى سەدەكانى ناوئەپاست تا ماوئەيەكى زۆر دواى ئەم سەردەمەش؛ لە پرووى تەلار و دابەشكرىدە شارستانىيەكانەو وەك دىى گەورە وا بوون (٨٣)، تەنھا لە ژمارەى دانىشتووان و مەلەبەندى كاريگىرى؛ جياوازيان لە نىواندا ھەبوو، كە ئەم حالە لە سەردەمانى دواترىش بە ھەمان شىوە ماوئەتەو (٨٤). بۆيە ناتوانين بە پىوئەرى ئىست، جياوازي و پەيوەندىي نىوان شارەكان و گوندەكان بپوين. لىرەدا بناغەى



تويژينه وه كه مان له سهر رۆلى شارهكان و گوندهكان له كشتوكال و خوراكى ههرىمه كه بنیات ده نيين و به چهند خاليك ئاماژهى پى ده كهين:

۱. شارهكان به رهه مى زيادهى گوندهكانيان بۆ خويان تهرخان ده كرد، واته به رهه مى زيادهى گوندهكانى سهر به شارىك بۆ ئه و شاره بووه (۸۵)، ئه م به رهه مانه ش ته نها به رهه مى كشتوكالى نه بوون، به لكوو به رهه مى پيشه سازى و كه ره ستهى خاوى پيشه سازى وه: زه عفهران، خوي، گوشت، به رهه مى سپيايى، پيسته، خورى و هاوشيوهكانى له ريزى ئه و به رهه مانه بوون كه شارهكان له ريگه ي گوندهكانيانه وه داينيان ده كردن (۸۶).

۲. شارهكان ساغكه ره وهى شمه كه پيشه سازيهكانى جووتيارهكان بوون، كه به هوى بوونى چه ندين دى (رستاق)ى نزيك له شارهكانى وهك ماسه بزان برى پيوستى كه ره ستهى خاوى پيشه سازى به رهه م ده هينرا. ديش يه كيكه له چه مكه تاييه تهكانى ولاتناسان بووه، كه بۆ ناوچه كشتوكالييهكانى سهر به شارىك به كاريان هيناو (۸۷). به رهه مه پيشه سازيهكانيش له ناو شار يان ئاوه دانيهكانى نزيك شارهكان ده خرا نه بازاره وه، ئه مه ش بۆ بوونى بازاري گه وره له زوربهى شارهكان ده گه رايه وه (۸۸).

۳. ئالوگوڤرى شمهك و كالا له شارهكان، به شيويهكى زور فراوانتر و له قه باره ي زور زياتر له چاو لادىكان ئه نجام ده درا. له م كاره شدا بوونى سه قاميگريى سياسى و هاوكاريى ده سه لاتهكانى ههرىمى چيا له سه ده ي (۴/۱۰ز)، رۆلىكى زور كاريگه ريان له بره وه خشين به چالاكيى بازرگاني و ئالوگوڤرى شمهك له شارهكاندا هه بوو.

زور جار شه روشتورى ده سه لاتهكان بۆ داگير كردنى شارىك؛ په يوه نديى به سه نكي ئه و شاره له پرۆسه ي بازرگاني و ئالوگوڤرى شمهك بووه و شارهكانى وهك هه مه دان، رهى و ئه سفه هان له م بارودۆخه به ده ر نه بوون و ململانيى ده سه لاتى سامانى (۲۶۱- ۳۸۹ك/۸۷۵-۹۹۹ز) له گه ل بوه يهيهكان (۳۳۴-۴۴۷ك/۹۴۵-۱۰۵۵ز) له سهر شارى رهى (۸۹)، ململانيى خيلافهتى عه بباسى له سهر شارى هه مه دان له پيش هاتنى بوه يهيهكان و پاشان له گه ل ده سه لات وه رگرتنى بوه يهيهكان له ناوچهكانى ههرىمى چيا (۹۰)، هه ره وه ها ململانيى بنه ماله ده سترۆشتوو هكانى وهك زيارى و شه ره كانيان له پيناو ده سترگرتن به سهر ئه سفه هان و هه مه دان و حولوان؛ له راستيدا بۆ ده سترگرتن بووه به سهر پيگه ي شارهكان له پرووى ئابوورييه وه (۹۱). ئه گه ر ئه م ئامانجه ش بۆ هيرشه ران نه هاتيته دى، هه ول دراوه گورزى كوشنده له و شاره بدرىت تاوه كوو له پيگه ئابوورييه كه ي كه م بكرىته وه و شارهكانى سنوورى ده سه لاتى خويان ببه مه لبه ندى بازرگاني. كه واته ناوه ندگيريى بازرگاني يه كيك بووه له ئه ركه سه ره كييهكانى



شاره‌کانی هه‌ریمی چیا (۹۲)، ئەم بارودۆخەش لە هه‌ندیک شاردا زیاتر بووه، وه‌ك شاری هه‌مه‌دان، كه پێگه جوگرافیه‌كه‌ی زیاتر بایه‌خی پێ داوه (۹۳). میریکی وه‌ك "بدر بن حسویه"ش، كه له ماوه‌ی نێوان سالانی (۳۶۹-۴۰۵/ك/۹۸۰-۱۰۱۴ز) ده‌سه‌لاتی میرنشینی هه‌سنه‌ویه (۳۴۸-۴۰۵/ك/۹۶۱-۱۰۱۵ز)ی له ده‌ستدا بووه، خۆی به‌شداریی چالاكانه‌ی له كڕین و فروشتن له شاری هه‌مه‌دان كردووه (۹۴)، بۆیه شار له‌م سه‌ده‌یه‌دا جگه له كاركرده سیاسى و ئابینیه‌كانی؛ ئالوگۆره ناوخۆیه‌كان و بازرگانیه ده‌ره‌کیه‌كانیشی پێك ده‌خست (۹۵)، ئەمه‌ش به‌یه‌كێك له كاركرده گرنه‌گه‌کانی شاری ئەو سه‌رده‌مه هه‌ژمار ده‌كریت. بۆیه شاره‌كان به‌هۆی پێگه‌ی ئابووریان، له‌ پرووی په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵ گونده‌كان خۆیان به‌ ناوه‌ند ده‌کرد و گونده‌كانیشیان ده‌كرده پاشكۆ و گرێدراوی خۆیان.

۴. بوونی کشتوکال و په‌ز و باخیش له‌ناو شاره‌كان یان له‌نزیك شاره‌كانه‌وه (۹۶)؛ کاریگه‌ریی له‌سه‌ر په‌یوه‌ندیی شار و گوند هه‌بووه، چونكه هه‌ندیک له‌ شاره‌كان ب‌پێکی به‌ره‌مه‌ی کشتوکالی و خوراکي پێویستی ناو شاریان له‌ پێگه‌ی کێلگه‌ کشتوکالییه‌کانی نزیك خۆیان دابین ده‌کرد. پێده‌چیت هه‌ندیک شار به‌هۆی ئەم بارودۆخه‌وه، به‌ره‌مه‌ی گونده‌کانیان زیاتر له‌ کاری بازرگانیدا به‌کار هێنا بیت و هه‌ر شارێك گوندی زیاتر بوو بیت؛ بازرگانی تیایدا به‌ه‌و‌ی سه‌ندوو و نرخه‌کانیش كه‌مه‌تر بوون.

پاش ئەوه‌ی ب‌پێ ئاوی پێویستی ناو شار به‌ میکانیزمیکی تایبەت جیا کراوه‌ته‌وه؛ کێلگه‌ کشتوکالییه‌کانی نزیك شاری پێ ئاو دراوه، نموونه‌ی ئەمه‌ش ئاوی پرووباری زه‌رپن روودی ئەسه‌فه‌هان بووه، كه بۆ خواردنه‌وه (۹۷) و کشتوکال (۹۸) به‌کار هاتووه. هه‌روه‌ها شاره‌کانی قوم و هه‌مه‌دان، په‌ز و باخی گه‌ش و باشیان به‌ده‌وردا بووه (۹۹) و هه‌ر له‌نزیك ئەم شاره‌ش ئاوه‌دانیه‌ی ب‌روجرده‌بووه، كه خاکیکی به‌پیت و دره‌خت و به‌ره‌مه‌ی میوه‌ی جۆراوجۆری هه‌بووه (۱۰۰)، جگه له‌مانه‌ ئاوی کانی‌اوه‌کانی ناو شاری سه‌یمه‌ره بۆ کێلگه‌ جووتیاریه‌كان و لادیکان براوه (۱۰۱). ئەمه‌ش ئاماژه‌ ناپاراسته‌خۆکانی بوونی کێلگه‌ی کشتوکالی و په‌ز و باخی نزیك شارن، كه زۆر جار سه‌رچاوه‌ راسته‌قینه‌کانی دابینکردنی خوراک و خه‌زێنه‌کانی شار بوون (۱۰۲) و به‌ره‌مه‌کانیان گه‌رموگۆرییان به‌ بازاره‌کانی شار به‌خشیوه و هاوشانی ئەمه‌ش؛ کاریگه‌رییان له‌سه‌ر خوراکي خه‌لکی شار هه‌بووه، به‌وه‌ی به‌شیکی میوه و به‌ره‌مه‌ی مزر و تازهی شاریان دابین کردووه. له‌ کاتی بوونی شه‌پ و ئابلقه‌دانی شاریشدا، بۆ دابینکردنی خوراک پ‌شت به‌ به‌ره‌مه‌ی کێلگه‌کانی نزیك شار به‌ستراوه. ته‌نانه‌ت کاتیك وڵاتناس و گه‌رپێده‌كان ئاماژه‌ به‌ به‌ره‌مه‌ی هه‌ناردە‌ی شاره‌کانی وه‌ك حولوان،



ئەسفەهان، ھەمەدان، دینەوەر، نەھاوەند و چەندین جێگەى دیکە دەکەن؛ بۆمان دەردەکەوێت کە پەز و باخى بەپیت بەدەور شارەکاندا ھەبوو، بۆیە توانای ھەناردەى بەرھەمى زۆریان ھەبوو.

٥. شار لەم سەدەى و لە سەدەکانى پێشتەر و دواتریشدا؛ مەلەبەندى کاربەدەستانى دەوڵەت و دامەزرانە بەھێزەکانى بوو، کە ھەر یەک لەم دامەزرانە کارکردى تاییبەت بە خۆیان لە چەسپاندنى ئارامى و سەقامگیرى (١٠٣)، کۆکردنەوێ باج و خەراج و پێکخستنى کاروبارەکانى داھات (١٠٤)، بەدواداچوونى بابەتە سیاسى، کۆمەلایەتى و ئایینیەکانى ناو شار و لادێکان ھەبوو. جگە لەمانەش ھەندیک لە شارەکان لە بنەپەتدا سەربازگە بوون، کە وردە وردە بە تێکەڵبوون و نیشتەجێبوونى سەربازان؛ مۆرکى سەربازیان لە دەست داو و لە سەدەى (١٠/٤ز) زیاتر وەك شار وا بوون (١٠٥) و ھەر شارێکیش چەندین گوندى لەژێر دەسەلاتدا بوو، کە ھەم پەيوەندى ئابوورى و سیاسىیان لە نێواندا ھەبوو، ھەم پەيوەندى کۆلتوورى و پۆشنبىرى و بەپێى ئەم جۆرە پەيوەندیەش گوندەکانى سەر بە شارێک مۆرکى ئەو شارەیان وەرگرتوو و تەنانت لە پرووى ئایینیەشەو لە یەکتەر نزیک بوون. نمونەى وەھاش ھەبوو کە دانیشتوانى گوندەکان لە پرووى ئایینیەو لەگەڵ شارەکانیان جیاواز بوون، وەکوو شارى پەى، دانیشتوانى دێھەکان سەر بە ئایینزای زەغفەرانى بوون، لە کاتێکدا دانیشتوانى شار زۆرتەر ھەنەفى بوون (١٠٦).

ب. پەيوەندى و پێوستى گوندەکان بە شارەکان

لە باسى پێشوو، ھەولمان دا جۆرى پەيوەندى نێوان شارەکان و گوندەکان لە پرووى ئابوورى و سیاسىیەو دیارى بکەین. پێوستە لێرەشدا باس لە پەيوەندى گوندەکان بە شارەکان بکەین، واتە پێچەوانەى بکەینەو و جۆرى پەيوەندیەکانیان دیارى بکەین. گوند لە پرووى قەبارەى زەوى و ژمارەى دانیشتوان بە ئەندازەى شار نەبوو، بۆیە زۆر جار پەيوەندیەکانى گوند و شار زیاتر پێوستى گوند بوو بە شار. لێرەدا ھەول دەدەین بە چەند خالێک ئەم لایەنە پروون بکەینەو.

١. پەيوەندى ئابوورى

ھەروەك پێشتەر ئاماژەمان پێ کرد شارەکان بەرھەمى گوندەکانیان بۆ خۆیان تەرخان دەکرد، کەواتە یەکێک لە پێوستیەکانى گوند بە شار؛ لە بازارى شارددا خۆى بینووەو



که زۆربهی بهرهمی کشتوکالی گوندهکان و هه‌ندی‌ک له بهرهمه پیشه‌سازییه‌کانیان (١٠٧) له بازاره‌کانی شاردای ساغ ده‌کرانه‌وه و ههر گوندیکیش له شاره‌وه زیاتر نزیك بوویت؛ سوودی زیاتری له بازاره‌کانی شار وه‌رگرتووه (١٠٨)، که به‌شیک زۆری شاره‌کانی ههریمی چیا، دئ و لادی زۆریان لیوه نزیك بووه (١٠٩) و ئەو شارانهی بهم شیویه بوون؛ نرخى شمه‌کیان هه‌رزانه‌تر بووه (١١٠). ئەم خسته‌پرووی بهرهمه‌ش له لایه‌که‌وه بۆ دانیشه‌توانی قه‌راغ شار (ربض) زۆر گرنگ بووه، چونکه ئەم به‌شە پیکهاته‌ی شار؛ له به‌شە‌کانی تر هه‌ژانه‌تر بوون و هاتنی بهرهمه کشتوکالییه‌کانی گوندهکان نرخه‌کانی دابه‌زاندوووه و ده‌رفه‌تی کپینی پئ به‌خشیون (١١١). زۆربه‌ی خاوه‌ن پیشه‌کان (أهل الصناعات) له شاره‌کان نیشته‌جئ بوون (١١٢)، ئەمه‌ش وای ده‌کرد گوندنشینان بۆ کپینی پیدایسته‌یه پیشه‌سازییه هه‌مه‌جۆره‌کانیان؛ پرو له شاره‌کان بکه‌ن.

هه‌روه‌ک پشته‌رش ئاماژه‌ی پئ درا؛ به‌شیک زۆری که‌سانی ده‌وله‌مه‌ندیش له گونده‌کان نیشته‌جئ بوون (١١٣)، ئەمه‌ش له لایه‌که‌وه به‌هۆی که‌شوه‌وای له‌بار و نازونیمه‌ته‌کانیان بوو، له لایه‌کیشه‌وه به‌مه‌به‌ستی سه‌ره‌په‌رشته‌یکردنی مۆلکه‌کانیان بوو له گونده‌کان (١١٤)، له ئەنجامدا گونده‌کان وابه‌سته‌ی خاوه‌ن مۆلکه‌کانیان بوون و ده‌بووایه‌ په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ل شاردای هه‌ییت، که‌خوایاری که‌ره‌سته‌ی خاو و به‌رهمی گونده‌کان بوون. سه‌ره‌پای ئەمانه‌ش ته‌رخانه‌کردنی سامانیکی تاییه‌ت بۆ چاکسازی له پرده‌کان، دروستکردنی ئەستێلی تاییه‌ت به‌گلدانه‌وه‌ی ئاو (١١٥)، پاککردنه‌وه و نۆژه‌نکردنه‌وه‌ی کاریز و کانیاه‌کان (١١٦) و لی‌دانی ریگا له‌نیوان شار و ئاوه‌دانییه‌کان (١١٧) و پیدانی پیشینه به‌جووتیاران (١١٨)؛ له هۆکاره ئابوورییه سه‌ره‌کییه‌کان بوون که‌ وایان له گونده‌کان ده‌کرد له پروی ئابوورییه‌وه وابه‌سته‌ی شاره‌کان و ده‌سه‌لاتدارانی شار بن.

٢. په‌یوه‌ندی سیاسی

گونده‌کان له دوو پرووه‌وه په‌یوه‌ندی سیاسیان له‌گه‌ل شار؛ وه‌ک یه‌که‌ی هه‌ره‌ که‌وره‌ی سیاسی ناوچه‌کانیان هه‌بووه، یه‌که‌م: له پروی ده‌سه‌لاتی به‌رجه‌سته‌ی سیاسی-سه‌ربازی. دووم: له پروی ده‌سه‌لاتی مینۆکی سیاسی-مۆلکداری. ده‌کریت لایه‌نی یه‌که‌م به‌و شیویه‌شی بکریته‌وه که‌ گونده‌کان توانای پروبه‌پروبوونه‌وه‌ی هه‌رش و نه‌هامه‌تییه‌کانیان نه‌بووه، بۆیه له کاتی هه‌رشه سه‌ربازییه‌کانیاندا له‌ژیر سه‌یه‌ری ده‌سه‌لاتی سیاسی و سه‌ربازی شار بوون، ئەمه‌ش به‌هه‌لگه‌ی ئەوه‌ی



دامه زراوه سیاسى و سهربازییه کان له شار بوون (١١٩)، به شیوهیهك كه شار به هۆى شووره و سوپای بهردهوام له چاو گوند، كه نه شوورهى هه‌بووه (١٢٠) و نه سوپا، له دزی و پێگه‌ری زیاتر پارێزراو بووه. پرووی دووه‌مى په‌یوه‌ندى سیاسى، كه بریتى بووه له په‌یوه‌ندییهكى مینۆكى سیاسى-مولكدارى، له‌وه‌دا خۆى ده‌بینیه‌وه كه خاوه‌نى گونده‌كان كه‌سانێك بوون له ده‌ره‌وه‌ى خۆیان‌ه‌وه، واته گوند به شیوهیهكى گشتى سه‌ربه‌خۆی سیاسى-مولكدارى نه‌بووه، به‌لكوو له شیوه‌ى ئقطاع مولكى تایه‌تى كه‌سانێك بووه كه (هه‌ندێك جار) له ده‌ره‌وه‌ى گوند نیشه‌ته‌جى بووبوون (١٢١)، ئەم دیوى دووه‌مه له هۆشیاری سیاسى دانیش‌توانى گونده‌كان په‌نگى ده‌دايه‌وه و له پڕۆسه‌ى سیاسى شاره‌كان تا راده‌یه‌كى زۆر ته‌نها بینه‌ر و ملکه‌چى بارو‌دۆخه‌كان بوون و خۆیان نه‌یان‌توانیوه ده‌سه‌لاتیکى سیاسى مینۆكى دروست بکه‌ن و کاربگه‌ریان له‌سه‌ر په‌وتى پرو‌وداوه‌کانى ناوچه‌که‌یان بێت، ئەمه‌ش وای لى کردوون وه‌ك پاشکۆى سیاسى شار ته‌ماش‌ا بکړن. هه‌ر ئەمه‌ش وای کردووه ژيانى گوندنشینان له‌ده‌ست خۆیان نه‌بێت و كه‌سانێك له ده‌ره‌وه‌ى كۆمه‌لگای ئەوان بپار له‌سه‌ر په‌وتى سیاسى ئەوان به‌دن و مافى هه‌چ جو‌ره نا‌ه‌زایه‌تییه‌کیان نه‌بێت.

٣. په‌یوه‌ندی کارگێرى

ئەم جو‌ره له په‌یوه‌ندی نێوان گوند و شار؛ له لایه‌که‌وه هاوشیوه‌ى په‌یوه‌ندی ئابوورى نێوانیان، به‌لام کاتێك سه‌رنج ده‌ده‌ین؛ بۆمان ده‌رده‌که‌وێت كه جیاوازیان له نێواندا هه‌یه. هه‌روه‌ك پێش‌تر ئاماژه‌مان پى دا، له پرووی جوگرافىای سیاسیه‌وه ژماره‌یه‌ك گوند سه‌ر به شارێك بوون، ئەمه‌ش بۆ کارناسانى و پێک‌خستنى ئیشوکارى کارگێرى و پاراستنى سه‌قامگێرى ولات بووه، بۆیه ئەو گوندانه‌ى له پرووی کارگێرییه‌وه سه‌ر به شارێك بوون؛ پێویست بوو له لایه‌که‌وه باج و خه‌راجى خۆیان به باجگر و نوێنه‌رانى کارگێرى شار به‌دن (١٢٢)، تاوه‌کوو لهم پێگایه‌وه وابه‌سته‌بوونى خۆیان به ده‌سه‌لاتدارانى شار به‌سه‌لمێنن و له لایه‌كى تریشه‌وه داها‌تى مولکه‌کانى خاوه‌ن ئقطاع و مولكدارانى دیکه بگه‌یه‌ننه ده‌ستیان. زۆر جاریش ئەم وابه‌سته‌بوونه‌ى گونده‌كان به شارێك، به هۆى نزیکیان له شاره‌که‌وه بووه و له راستیشدا زۆربه‌ى ئەو شارانه‌ى دروست بوون؛ له بنچینه‌دا دێى بچووک بوون، به‌لام ورده ورده گه‌وره بوون و شیوه‌ى شاریان به خۆیان‌ه‌وه گرتووه و گونده‌کانى نزیك ئەو شاره وابه‌سته‌ى ئەو شاره بوون،



باشترین نمونه‌ی ئەمەش؛ شارەکانی سیسەر و قەزوینە، کە لە بنچینەدا لادییەکی بچوک بوون (۱۲۳).

۴. پەیوەندی کۆمەڵایەتی

بێگومان شار و گوند لە پرووی کۆمەڵایەتی‌شەو پەیوەندییان لە نێواندا هەبوو، جا پێدەچێت هەنگاوێکە یە کەمێنەکانی پەیوەندی نێوان شار و گوند لە پەیوەندییە ئابوورییەکانەو دەستی پێ کردبێت، بەتایبەت ئەو پەیوەندییە ئابوورییە کە لە نێوان خاوەن زەوی و کەسانی ئیشکەری هەبوو، یان لە نێوان باجوەرگران و باجپێدەران بووبێت (۱۲۴)، ئەمەش لەو کاتانەدا زیاتر پەنگی داوەتووە کە کۆکەرەوێ خەراج لە گوندێکی نزیک شار نیشتەجێ بووبێت (۱۲۵).

هاتنەکایە میرنشین و دەسەڵاتە خۆجێییەکان لە هەرێمە کە وای کرد کە تێکەڵیی نێوان گوندنشینان و کەسانی کەمەدرامەت لەگەڵ شارنشینان و کەسەکانی خاوەن پلەوپایە زیاتر بێت، بۆیە لە هەندێک کاتدا تێبینیی ئەوە دەکەیت کە میرێک لە سەر مافی جووتیاران هاتووێتە دەنگ (۱۲۶)، ئەمەش نیشانەی هەستکردن بوو بە کێشە کۆمەڵایەتیەکان بە گشتی و کێشە گوندنشینانی جووتیار بەتایبەتی و جۆرێکی شە لە پەیوەندی نێوان چینی گشتی و چینی تایبەتی.

دەبێ ئەوەش لەبەرچاو بگیرێت کە ژمارەیەکی دەوڵەمەند و سۆفی و زانا و کەسانی دەستپۆشتوو لە چینی تایبەتی و مامناوەندی لە گوندەکان نیشتەجێ بوون، بەلام مادام چینی گشتی و گوندنشین هەرێمە کە؛ بەرهەمهێنی راستەقینەی شەمەک و خۆراکی کشتوکالی و ئازەلی بوون، شتێکی ئاسایی و پێویست بوو کە لە کۆمەڵگای هەرێمی چیا کۆڵەکە سەرەکی ئابووری ولات بووبن، لە راستیدا ئەم پەیوەندییە بەم جۆرە نەبوو و بە چاویکی نزم سەیری گوندنشینان کراو (۱۲۷).

پەیوەندییە کۆمەڵایەتیەکانی گوند و شار لەچاو پەیوەندی نێوان کۆچەرەکان و شارنشینان باشتر بوو، چونکە بوونی دەمارگیری هۆز و خێل لە هەرێمە کەدا؛ جۆرێک لە بەرتەسکبوونی بە پەیوەندییە کۆمەڵایەتیەکان بەخشیو، ئەمەش لە سەدە (۱۰/ع) شتێکی ئاسایی بوو، چونکە هەرێمە پێشتر باسما کرد هۆزەکان زیاتر کۆچەر بوون و ئابوورییان لەسەر سامانی ئازەلی وەستاوەتەو (۱۲۸) و بۆ بەخێوکردنی مەرومالاتیان پێگایەکی دووریان بریو (۱۲۹). هەندێک کاتیش ئەم هۆزانە توانیوانە بازرگانی بکەن و لەگەڵ کۆچ و پەوی خۆیان، بەرهەمی وەک خۆی بگەیەننە شارەکانی تر (۱۳۰). هەندێکیشیان نیشتەجێ بوون و وەک هۆزەکانی دیکە گەرمیان و



کۆيستانيان نەکردوو، کە لە پرووی کۆمەڵایەتیەوه زیاتر لەگەڵ خەڵکانی شار نیشتەجێ بوون و وردە وردە لایەنگری و ئینتیمای شاریش لەلایان دروست بوو (۱۳۱).

۵. پەيوەندی پۆشنیری و زانستی

گوندەکان، بە ھۆی بچووکی قەبارەیان، دوورەپەڕیزی لە شارەکان، گوزەرانی دژوار و بایەخەدانى دەسەڵتداران بە لایەنى پۆشنیری و زانستی تیاياندا، لەم پووەو زۆر لاواز بوون و پتوستان بە پزیشکەکان (۱۳۲)، موفتی و فەقیهەکان (۱۳۳)، خانەقا و خوێندنگای شارەکان (۱۳۴)، زانایانی فەرموودە (۱۳۵)، شارەزایانی بواری کشتوکال، مەنبەر و مزگەوتەکان (۱۳۶) و دادوەرەکانی (۱۳۷) ناو شار ھەبوو. ھەر چەندە زۆربەى ناوکارانی زانستە ئیسلامیەکان (۱۳۸) و شیخانی تەریقەت (۱۳۹) لە ھەریمە کەدا ئامازە بە شوێنى لەدایکبوونیان کراو و زۆربەشیان سەر بە گوندەکانی دەورووبەری شارەکان بوون (۱۴۰)، بەلام ئەمە واتای ئەو ناگەییەت کە لەناو گوندەکاندا پیگەشتن، بەلکوو لە شارەکاندا چوونەتە خزمەت شیخ و زانیان و لە حەلقەى وانەکانیان دانیشوون تا پیگەشتوون. لە ھۆکارە سەرەکییەکانی بوونی خوێندنگا و زانا و فەقیهەکان لە شارەکاندا، یارمەتیدانى میر و دەسەڵتداران بوو. نمونەى ئەمەش لە یارمەتیەکانى "میر بدر بن حسنویە" بۆ زانا و فەقیهەکان، پەنگى داووتەو (۱۴۱). لە لایەکی تریشەو، بوونی زانا و خاوەن پیگەى مینۆکی -ماددى- لە شاردا، ھۆکاریک بوو بۆ کۆبوونەوێ لایەنگران و شوێنکەوتووانیان لە شارەکان و ئەمەش وای دەکرد دانیشووانی گوندەکان ھاتوچۆی شارەکان بکەن و بە شیوەیەک لە شیوەکان وابەستەى گرووپ و ئاینزا و پێچکە فەلسەفى و سۆفیگەرییەکانی شار بن (۱۴۲).

چوارەم: چینهکانی کۆمەلگا

بێگومان مەسەلەى چینهکانی کۆمەلگای شتیکی جێگیر و چەقەستوو نییە، بەو مانایەى ناتوانین ھەموو کۆمەلگاکان لە دیدیکەو سەیر بکەین و پۆلێنبەندى کۆمەلایەتیان بۆ بکەین، ئەمەش بۆ جیاوازی پیگەتەى کۆمەلگاکان و سروشتی زانیاریە میژووییەکان دەگەرێتەو. ئەگەرچی سەرچاوە میژووییەکان جەخت لەسەر پیگەتەى کۆمەلایەتى و دابەشبوونەکانی ناکەنەو، لەگەڵ ئەوەشدا ئەو زانیاریە کەمەى لە



دووتوی ئەم سەرچاوانەدا دەبینرێتەوه؛ چەند پروخساریکی ئەم پێکھاتەیه و ھەندیک تایبەتمەندیی چینه کاھان بۆ روون دەکەنەوه.

أ. پێگەی خیزان لە چینه کۆمەڵایەتیەکان

بەر لەوێ باس لە چینه جیاوازیەکانی کۆمەڵگای ھەرییمی چیا بکەین؛ پێویستە ئەو بزانین کە ھەموو چینوتیژەکان لە شتیکدا ھاوبەش بوون، ئەویش خیزان بوو. خیزان بنچینەی سەرەکی پێکھێنەری کۆمەڵگا و بەرھەمھێنی سەرەکییش بوو، ئەمەش بۆ سروشتی بەرھەمھێنانی سەدەکانی ناوەراست دەگەرێتەوه کە بەرھەمھێنان لە دەست خیزانەکان بوو (۱۴۳). ئەمە و پێشکەوتنی ئامێرەکانی بەرھەمھێنان بە ئەندازەیهک نەبوو کە وەک شۆرشی پیشەسازی کاریگەری بخاتە سەر کایەکانی بەرھەمھێنان و پۆلی خیزان کەمپەنگ بکات، ھەر بۆیە بە ھۆی ئەم فاکتەرەو دابەشبوونی کارەکانیش زۆر جار بە پێی بنەمالە و خیزانەکان بوو (۱۴۴). بۆیە لە سەدە (۱۰/۱۴) یەکیک لەو کۆلتورەکانی لەناو کۆمەڵگادا مابوو، "حَسَب" و "تَسَب" بوو و توانای مرقفیش بەم دووانەییەو بەستراوەتەوه (۱۴۵).

دەرکەوتنی دەسەڵاتە خۆجێییەکان و کۆبوونەوهی سەرۆت و سامانی لە دەست چەند گرووپیکی دیاریکراو، کاریگەری ھەبوو لە دەرکەوتنی زیاتری جیاوازیەکانی چینه کۆمەڵایەتیەکان کە لە ھەمان کاتدا پێکھاتە شاریش لە پرووی دانیشتوان و چینه کۆمەڵایەتیەکانیەو گۆرانکاری بە سەردا ھات (۱۴۶). ھەر بۆیە وشەی "چینه کۆمەڵایەتیەکان" زیاتر ئاماژە بە خەڵکانێک دەکات کە لە پرووی دەسەڵات و توانای ماددی و ھەزریەو لەیەکەوێکی بۆن یان لانی کەم لە پرووی ژیان و گوزەرانیەو لێکچوونیان لە نێواندا ھەبوو (۱۴۷)، بۆیە ئێمەش لێرەدا چینه کۆمەڵایەتیەکان بە پێی ئەم پێوەرە دابەش دەکەین.

ب. چینی تایبەتی (الطبقة الخاصة)

تایبەتەکان (الخواص) بریتی بوون لە میر و دەسەڵاتداران یان ئەوانە کە بە شیوەیەک لە شیوەکان پەیوەندیی نزیکیان لەگەڵ خەلیفە و میردا ھەبوو، "صابی" لە کتیبە کەیدا ئاماژە بەو کردوو، کە "وەزیرەکان، نووسەرەکان، خزمەتکارەکان، ھاوودەمان، ئەمیرەکان و سەرکردەکانی سوپا، نەجیبزادە و دادوەرەکان، شاھید و دەھقان، پیاوماقوڵان و دەولەمەندان (۱۴۸)" لە چینه تایبەتەکان بوون کە بە شیوەیەکی گشتی



ئەم چىنە لە پرووى ژيان و گوزەرانەو ژیائىكى پاراۋو و خۇشتريان ھەبوو (۱۴۹). دھقانەكان و خاۋەن ئقطاءەكان (۱۵۰) یش، بە ھۆى دەسەلات و سامانىانەو پەفتارى كۆمەلایەتى و ئادابى خۇراكى تايىبەت بە خۇيان ھەبوو (۱۵۱). ئەم چىنە تايىبەتە لە پرووى دابونەرىتى چىشتىلەنەو، خاۋەن چىشتخانەى تايىبەت بوون (۱۵۲) كە ئەمەش ئاستى گوزەرانىان نیشان دەدات.

سەبارەت بە پۆژەيان، نووسەرىك پىي و بوو لە ھەزار كەسدا يەك كەس توانىويەتى بچىتە ناو ئەم چىنەو (۱۵۳). ئەمەش ئاماژەى بەو ەى كە چىنى تايىبەتى لە چاۋ ژمارەى كۆمەلگادا ژمارەيان كەم بوو، بەلام توانايان زياتر بوو (۱۵۴) بە ئەندازەىك كە زۆربەى ئەو زەويىانەى چىنى گشتى كاريان تىدا كىردوو؛ مولكى يەكىك لە پىكھاتەكانى چىنى تايىبەتى يان چىنى مامناۋەندى بوون، بۆيە لە پرووى خۇراكىشەو تىروتۇخ بوون (۱۵۵). جا ئەگەر بەشىك لە پىكھاتەى چىنى تايىبەتى لە پرووى ماددىشەو دەسەلاتى زۆر نەبوويت، ئەوا لە پرووى مىنۇكىيەو لەناو ھەموو چىنوئۆژەكانى كۆمەلگادا پۆز و پلەوپايەى تايىبەتيان ھەبوو (۱۵۶). ئەو ەى لىرەدا گرنگە سەرنجى بدرىت؛ شىۋازى دابەشكردى سەرچاۋە پەسەنەكانە بۆ چىنەكان كە لە ھىچ سەرچاۋەىكدا بە شىۋەىەكى راستەوخۇ ئاماژە بەو نەدراۋە كۆمەلگا خاۋەنى سى چىنى تايىبەتى، مامناۋەندى و گشتى يىت، بەلام بە سەرنجدان لە شىۋازى ژيان و پلەوپايەى كۆمەلایەتى تاكەكانى كۆمەلگا؛ بۆمان دەرەدەكەويت كە دەتوانىن ئەم دابەشكردە پىادە بكەين، لە لايەكى تىشەو ەودى وشەكان نابىت پىگر بن لەبەردەم ئەم دابەشكردەدا، چونكە وشەى "الخاصة" و "العامة" بۆ "رعية" یش بەكار ھاتوون، واتە تايىبەتەكان خەلكانىك بوون لە چىنى گشتى، بەلام لە خزمەت مىر و دەسەلاتداراندا بوون و خەلكانى دىكەى چىنى گشتىيەكانىش بە دىويكى تردا ھەر لە خزمەت دەستپۇشتوون بوون (۱۵۷). ئەمە و بە سەرنجدان لە جىاۋازى ناۋەرۆكى كىتەىكان؛ وشەكانى "الخاصة" و "العامة" بۆ مەرامى جىاۋاز بەكار ھاتوون، ھەندىك جار بۆ جىاكردەو ەى خەلكى چاك و خراپ بوو لە يەكتەر و ھەندىك جارىش بو جىاكردەو ەى كەسانى زانا لە نەزان (۱۵۸)، بۆيە پىدەچىت توپژىنەو لە مەيدانى چىنە كۆمەلایەتىيەكان تەنھا بە جىاكردەو ەى دوو چىنى تايىبەت و گشتى دروست نەبىت، لىرەشدايە كە ھاتنەدەرەو لەژىر نىرى چەمك و وشەكانى ناو مىژووى ئىسلامى ھەندىك جار پىويست دەبىت، تاۋەكوو بتوانىن بە چاۋىكى وردىنانەتر خويندەو ەى كۆمەلگاي مرۆيى بكەين.



ج. چینی ناوهندی (الطبقة الوسطی)

به پيی "پيهوری ئابووری"ی دابه شکردنی تاکه کانی کۆمه لگا، ناتوانین کۆمه لگا به سه ر "دوو چین" دا دابه ش بکهین، چونکه ئاماژه ی ئه وتۆمان له بهر ده ستدابه که تووژیکي بهرچاو له پرووی ژیان و گوزه رانه وه توانیویه کهم تا زۆر له خۆشیدا بژین، نه به ئه ندازه ی میر و ده سه لاتداران به توانا بوون، نه به ئه ندازه ی کریکار و جووتیاری هه ژار بیده رته تان بوون، واته شیوازیکي مامناوه نديیان له گوزه رانی ژیان هه بووه و خاوه ن داراییه کی تاییه ت بوون (۱۵۹) به شیویه که که تاکیکي چینی مامناوه ندی؛ خاوه نی خانوویه کی باش (۱۶۰)، خزمه تکار، ولاخ و چوارپن و هه ندیک مولک بووه، که له داهاتی ئه وانه وه پاره ی ده ست که وتوووه و خۆراکیشی مامناوه ندی بووه (۱۶۱)، هه ندیک جاریش توانای ئه وه ی هه بووه بریک پاره له بازرگانیدا وه گه ر بخت و خۆیشی هیچ کاریک ئه نجام نه دات و ژيانی مسۆگه ر بیت (۱۶۲). هه ر له م روانگه یه وه یه که تووژی بازرگانان، به شیکی ئه دیب و هۆنه ر و فه قیه هه کان (۱۶۳)، هه م له پرووی جیکه وته ی کۆمه لایه تی و هه م له پرووی توانای ماددی و بژیوی ژیانیان؛ به که سانیکی مامناوه نده ئه ژمار ده کرین (۱۶۴). له رۆژئاوای هه ریمی شاخیش، به تاییه ت له نیو کورداندا، که سانیک هه بوون که تا پاده یه که له پرووی سه ره وته و سامانه وه ده ستپۆشتوو بوون (۱۶۵) و هه ندیک جاریش میر و سه رکرده ی سوپاکان چاویان بریپوهه مال و سامانیان (۱۶۶) و هه ندیک له وانه ش خه ریکی کاری بازرگانیی خوی (۱۶۷) و بردنی میوه ی ته ر و تازه ی نه هاوه ند و که ره ج و ناوچه کانی تری چیا بوون بۆ عیراقی عه ره بی (۱۶۸) و زه عفه ران (۱۶۹) و به ره ه مه سیاییه کانی ش هه ر له لایه نه ئه وانه بۆ زۆر شوین ده نیردرا (۱۷۰).

ژماره یه که له ئه دیب و شاعیرانی ش به هۆی هونه ر و ئه ده بیاته وه له میر و سه رکرده کان نزیک ده بوونه وه و له پرووی ماددییه وه له باریکی باشت بوون و زۆر جار کۆر و خوانی تاییه ت به خواردن و خواردنه وه یان گێپراوه (۱۷۱). به م پیهه ش بۆمان ده رده که ویت که چینیکي مامناوه ندی هه بووه که له پرووی ژیان و گوزه رانه وه له زۆرینه ی چینی گشتی باشت بوون و تا پاده یه که ژیا نیکي مسۆگه ریان هه بووه، ئه مه ش به ئه ندازه ی چینی تاییه تی نه بوو، به هه مان شیوه ش وه که چینی گشتی نه بوون که له ئافه تی مرويی و قاتوقریدا زۆرینه یان له ناو بچن و به رن، که چی سه ره رای ئه مانه ش له هه لکیش و داکیشه کانی کۆمه لگا و به هۆی شه ر و ململانی و کاره ساته گه وره کانه وه؛ هیچ دوور نه بووه که که سانیک له چینی مامناوه ندی سه روخوا ر بکه ن و له چینی تاییه تی یان چینی گشتیدا خۆیان بینه وه (۱۷۲).



د. چینی گشتی (الطبقة العامة)

زۆرىنه يېڭى كېسەلگە كۆمەلگە له چینی گشتی بوون (۱۷۳). له كاتی پرووداوه سروشتی و مړوییه كانییدا له چینه كانی تر زیاتر زهره ریان بهر ده كهوت (۱۷۴)، ئەمەش بۆ جوړی كارەكەیان ده گەراپه وه، كه له بارودۆخكی دژوار و خراپدا ژیاون (۱۷۵) و ئاسایشی خوراك و پاراستنی سەر و مالیان وابەستەى سەقامگیری و دادگەریی دەسەلات و چینی تایبەتی بووه، گۆرانکاری له بارودۆخی سیاسی و سەرەهەلدانی هەر شۆرش و هێرشكارییهك بهر له هەموو شتێك؛ کاریگەریی لەسەر ژیانی ئەوان كەردوو. لەناو سەرچاوه كاندای به زۆر شیوه ناویان هاتوو كه له هەموویاندا به چاویكی كەم سەیریان كراوه، بهو مانایه ی چینه كانی سەرەوهی كۆمەلگە، به تایبەت چینی تایبەتی، به چاویكی مەرفەئە سەیریان نەكەردوون (۱۷۵) و لەناو پەرتوو كه كاندای له بهر زۆریی ژماره یان؛ هەندێك جار وهك كۆللە و ئافەتی كشتوكالی له قەلەم دراون (۱۷۷). ئەمە و خاوهن دەسەلات چۆن ویستبیتی، وهها به كاری هێناون (۱۷۸). هەر ئەمەش هۆكاری ئەوه بووه كه یه كێك له ناوه كانی چینی گشتی "السوقة" بێت، كه به مانای راپێچراو بووه و بۆ زۆرىنه ی خەلكی چینی گشتی به كار هاتوو (۱۷۹). له كۆلتووری باوی چینی سەردەستیش، چینی گشتی به چاوی خزمەتكار سەیر كراون (۱۸۰) و هەندێكیشیان به هۆی سەختی له پادەبه دهری ژیانیان؛ دزی و رێگریان كەردوو (۱۸۱). هەر بۆیه زۆربه ی ئەو ناوانه ی بۆ تۆیژه جیا جیا كانی ئەم چینه به كار هاتوون؛ به واتای چهته و بێنرخ و دوو پروو و كریگرتە بوون، وهك: الدعار، الشطار، السوقة، العراة، اهل السجون، الأوباش، العیارون (۱۸۲)، الزواقیل (۱۸۳)، الصعاليك (۱۸۴) كه ئەم وشەیه هەندێك جار بۆ تانەوتەشەر و تاوانبار كەردنی نەتەوه یه كیش به كار هاتوو (۱۸۵). هەر وهها "الرعا" و "السفلة"، كه له پرووی مالو حاله وه له چاوتۆیژه كانی تر هەژراتر بوون (۱۸۶) و له به شه كانی دامینی شار (ربض) نیشتەجێ بوون (۱۸۷).

كرێكار و جووتیار و دەستگیرانی زۆرىنه ی چینی گشتیان پێك هێناوه (۱۸۸). بژێوی ژیانی جووتیارانی له سەر كار كەردن بووه له زهوییه كشتوكالییه كان (۱۸۹) و ژینگه ی له بارى هەریمی چیا وای خواستوو كه كریكار و جووتیار قورسایى زیاتریان له سەر شان بێت (۱۹۰). ژیان و گوزەرانى چینی گشتی به شیوه یهك بووه، كه زۆر جار ئاتاجى شتێكى ساده بوون (۱۹۱). ئەم جووتیار و كریكارانه ش تەنها لەناو لادێكان نیشتەجێ نەبوون، به لكوو هەندێكیان به هۆی زهوییه كشتوكالییه كانی نزیك شارەكان له قەراغه كانی شار نیشتەجێ بوو بوون.



یه کیکی دیکه له توږه کانی چینی گشتی؛ پیشه گهره بچوکه کان بوون، که ههریه که کان کاری تاییهت به خویان کردووه و که متر دهستیان له کاری یه کتر وهرداوه (۱۹۲). به شی ههره زوری بازاره کانیش له سهر دهستی که سانی پیشه وهر ده که پان و کار و چالاکیه کانیان پیشاندهری جموجوړ و ئاوه داننی شاره کان بووه (۱۹۳) و ژیانان له چاو کریکار و جووتیارانی کریگرته باشر و خوشتر بووه و ئاسانتر پیوستیه سهره کیه کانی ژیانان پر کردووه ته وه. ههر له م پرووه ویه که "ابن أبي الربيع" له په رتووه که یدا چینی گشتی (الرعية) ی بۆ دوو بهش دابهش کردووه: یه که م پیشه گهر و خاوهن دوو کانه کان، که پیوستیه کانی ژیانان له نزیك خویان پر کردووه ته وه و دووهم دانیشتووانی لادیکان، که کاریان کیلان و په روه ده کردنی دار و درخت و هاوشیوه کانیان بووه و ئه وه نده ی پیوستیه کانی چینی تاییهتی و چینی مامناوه ندیان پر کردووه ته وه؛ پیوستیه کانی خویان پر نه کردووه ته وه (۱۹۴).

لیردها به پپی سهرچاوه کان تیپینی ئه وه ده که ین که چینی گشتی به شیوه ی گشتی له نازونیمهت بیبهش بوون و خانه ولانه یان وه که ئه ندامانی چینی تاییهت و چینی مامناوه ندی، رازاوه و پوخته و په رداخ نه بوون. نرخه کانیش بۆ ئه وان ههر چهنديک بوویت؛ زور بووه، چونکه کار و پیشه یه کیان نه بووه تاوه کوو پارهی پی په یدا بکه (۱۹۵). ههنديکیشیان به هو ی نه بوونی کاره وه، بۆ به ده سته پتانی پارووه نانیک دهستیان داوه ته چه ته یی و ریگری و ژماره یه که له وانهش سهره نجامیان که یشتووه ته به نديخانه و ههنديک جاریش وه که سوپای کریگرته یارمه تی هیژکیان داوه بۆ داگیرکردنی شاریک (۱۹۶). ههنديک جاریش له لایه ن میر و ده سه لاتدرانی وه که "میر بدر بن حسویه" هاوکاری توژی هه ژار و که مده رامهت کراوه (۱۹۷) و لایان به لای هه تیو بیباوکاندا کردووه ته وه (۱۹۸).

ههنديک که سیس وه که خزمه تکار وا بوون و له بازاردا کرین و فروشتیان پیوه کراوه (۱۹۹) و ئه وانه ی به شیوه ی کرین ده ست ده که وتن، وه که به شی که له شمه کی مال وا بوون (۲۰۰). به شیکی خزمه تکاره کانیش ئازاد بوون (۲۰۱) و زیاتر خزمه تی چینی تاییهت و چینی مامناوه ندیان کردووه (۲۰۲).

به شیکی زوری فقیه و دادوهره کان له ههریمی چیا سهر به چینی گشتی بوون، ههر چهنده پیشریش ئامازه مان به وه کرد که به شیکی ئه دیب و هو نهر و فقیه هکان له چینی مامناوه ندی بوون، به لام ده بی ئه وهش بزاین که زورینه ی ههره زوریان سهر به چینی گشتی بوون و به ره نجی شانی خویان بژیوی خویان دابین کردووه و ههنديکیشیان پیوستیان به هاوکاری بووه، ههر بۆیه "میر بدر" هاوکاری ماددی



پیشکەش کردوون (۲۰۳). هەندیک سۆفیش لەسەر بنەمای باوەریان؛ هەولیان داوێ لەسەر پێی خۆیان بوەستن و بە شتێکی زۆر کەم قایل بن و بە دەستی خۆیان خۆراکی خۆیان دابین بکەن، مۆونە ی ئەمەش یەکیک لە پیرانی ناوچە ی قەزوینە کە "شیخ ابوبکری" ناسراو بە شابان بوو و بە داھات و خواردنێکی زۆر کەم پازی بوو (۲۰۴). ئەم جیاوازییە چینیەتیانەش کاریگەری لەسەر زۆر لایەنی کۆمەلگا هەبوو، کە یەکیک لەو لایەنانە خۆراک و دابونەریتی خواردن و خواردنەوێ بوو. هەرۆک لە بەشەکانی دواتریشدا ئاماژە ی پێ دەکەین، دۆزینەوێ شیوازی ژیانی چینی گشتی لەناو سەرچاوەکاندا کاریکی ئاسان نییە، چونکە سەنگ و پینگە ی ئەم چینیە پشتگوێ خراو و بایەخ بە پۆلی چینی تایبەتی و مامناوێندی دراوێ. لێرەشدا کە بۆ دۆزینەوێ ژیانی ئەم چینیە پیویستمان بە توێژینەوێ و وردبوونەوێ زیاتر هە یە، تاوێکوو بتوانین ئەم گۆشە شاراوێه ی میژووی مرۆفایەتی هەلەینەوێ.



پهراویزه کانی به شی یه کهم

۱. کی لسترنج، بلدان الخلافة الشرقية، تر/بشیر فرنیسیس و کورکیس عوآد، ط الثانية، مؤسسة الرسالة، بیروت، ۱۴۰۵هـ، ص ۲۲۰.

۲. حکیم احمد خوشناو، الکورد و بلادهم عند البلدانین و الرحالة المسلمين، ط الأولی، دار الزمان، دمشق، ۲۰۰۹م، ص ۱۰۲. بو بینینی نه خشه ی هه ریمی چیا، پروانه بو پاشکوی ژماره (۱)، لاپه ره (۳۳۵)، که نه خشه ی هه ریمه که به ده ستکارییه وه پیشان ده دات و بهراود بکری له گه ل پاشکوی ژماره (۲) و لاپه ره (۳۳۶).

۳. المسالك و الممالك، مطبعة بریل، مدينة لیدن المحروسة، ۱۸۸۹م، ص ۵۷.

۴. کوره: یه کی که له چه مکه تایبه ته کانی جوگرافیناسان و به مانای ئوستان هاتوو، هه ر کوریه که چه نندین لادی و رستاقی له خو گرتوو، که له سه رده می ئیستادا به مانای قهزا دیت. بو زانیاری زیاتر، پروانه: یاقوت الحموی، معجم الأدباء، تحقیق احسان عباس، ط الأولی، دار الغرب الاسلامی، بیروت، ۱۹۹۳م، ج ۱/ص ۳۶-۳۷، حکیم احمد خوشناو، م. س، ص ۱۳۱-۱۳۲.

۵. ابن خرداذبة، م. س، ص ۲۰.

۶. الأعلام النفیسة، بأهتمام/دی غویة، مطبعة بریل، مدينة لیدن المحروسة، ۱۸۹۲م، اعادت طبعة بالأوفسیت مكتبة المثنی ببغداد، ص ۲۶۹.

۷. كتاب البلدان، ط الأولی، دار الكتب العلمیة، بیروت، ۱۴۲۲هـ، ص ۷۱-۷۲.

۸. كتاب البلدان، تح/یوسف الهادی، بیروت، ط الأولی، عالم الكتب،

۱۴۱۶هـ، ص ۴۱۷.



٩. بوزانیاری زیاتر: احمد حکیم خوشناو، م. س، ص ١٠٢.
١٠. المسالك و الممالك، تد/محمد جابر عبدالعال الحینی، ط الأولى، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤م، ص ١١٥.
١١. صورة الأرض، منشورات دار مكتبة الحياة، بیروت، ١٩٩٢م، ص ٣٠٤.
١٢. مؤلف مجهول، حدود العالم من المشرق الي المغرب، تد/یوسف الهادي، دار الثقافية للنشر، ط الأولى، القاهرة، ١٤١٩هـ، ص ١٠٦.
- هروه‌ها به‌راود بکری له‌گه‌ل وه‌رگی‌رانی ئینگلیزی ئه‌م کتیبه له‌لایه‌ن مینۆرسکییه‌وه که شاره ناسراوه‌کانی هه‌ریمی چپای ژماردووه و زۆر به‌کورتی په‌سنی کردوون. □
- “Hudud al-Alam”, editorship of C. E. Bosworth, (Cambridge, 1982), p.p.131-132
١٣. أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، ط الثانية، مطبعة بريل، مدينة ليدن المحروسة، ١٩٠٦م، ص ٣٨٥.
١٤. نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٢٢هـ، ج ٢/ص ٦٥٥.
١٥. الأديسي، م. ن، ج ٢/ص ٦٧٨.
١٦. معجم البلدان، دار صادر، بيروت، ١٣٩٧هـ، مج ٢/ص ٩٩.
١٧. حکيم احمد خوشناو، م. س، ص ١٠٥.
١٨. كي لسترنج، م. س، ص ٢٣٥.
١٩. كي لسترنج، م. ن، ص ص ٢٧٩-٢٨٠.
٢٠. تاريخ گزيده، تد/عبدالحسين نوایی، چاپ سوم، امير كبير، تهران، ١٣٦٤ش، ص ٥٣٨.



٢١. رمضان شریف الداودي، لورستان الكبرى (٥٥٠-٨٢٧هـ)، ط الأولى، مؤسسة موکریانى، أربيل، ٢٠١٠م، ص ٢٤.

٢٢. الفيزى آبادي، قاموس المحيط، تد/مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، ط الثامنة، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٦هـ، ص ١٢٣٣، فرهاد حاجي عبوش، المدينة الكوردية من القرن (٤-٧هـ/١٠-١٣م)، ط الأولى، دار سپيريز، دهوك، ٢٠٠٤م، ص ٢٠.

٢٣. فرهاد حاجي عبوش، م. س، ص ٣٢، مرتضى راوندی، تاريخ اجتماعي ايران، چ دوم، انتشارات نگاه، تهران، ١٣٨٢ش، ج ٨/ص ٥٥١.

٢٤. محمد عبدالستار عثمان، المدينة الإسلامية، المجلس الوطني للثقافة و الفنون و الأداب، الكويت، ١٩٨٨م، ص ٢٦٥.

٢٥. ابن رسته، م. س، ص ١٥٣.

26. Claude Cahen: "tribes, Cities and social organization" C.H.IR, (Cambridge, 1999), Vol.4, p.316.

٢٧. له پووی کارگیڤیه وه بولدانی و گهڤیدهکان به چه ند وشهیهك گوزارشتیان له ئاوه دانیهه کان کردووه، وهك: (الأقليم، الكورة، الطسوج، الناحية، المدينة، الرُستاق، القرية) و (مصر، قصبة، مدينة) خوئی دهبینیته وه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: حکیم احمد خوشناو، م. س، ص - ص ١٣٠-١٣٥، بسیم سلیم حکیم، شهرهای عربی-اسلامی، تر/محمد حسین ملک احمدی و عارف اقوامی مقدم، چ اول، سازمان چاپ و انتشارات، تهران، ١٣٨١ش، ص ١٦٥.

٢٨. کهنزدیان کوئه قهلا: که به مانای قهلاى به هیژ دیت و له زور جیگهش وهک ناوی شوینیک له شار به کار هاتووه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: یاقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٤/ص ٤١٩، ابن عبدالحق البغدادي، مرصد



الأطلاع، تد/علي محمد البجاوي، ط الأولى، دار الجيل، بيروت، ١٤١٢هـ، ج٣/ص١١٣٧.

٢٩. حسين كريميان، ری باستان، چ دوم، انتشارات دانشگاه شهيد بهشتی، تهران، ١٣٧١ش، ج٢/ص١٣٠.

٣٠. فرهاد حاجي عبوش، م. س، ص٨٢. ههروهه پروانه بوئه سهرچاوهيه: Cahen: "tribes, Cities and..." C.H.IR, Vol.4/p.318.

٣١. مؤلف ناشناخته، تاريخ سيستان، تد/محمد تقی بهار، چ دوم، پديده خاور، تهران، ١٣٦٦ش، ص١١.

٣٢. نرشخی، تاريخ بخارا، تر/احمد بن محمد بن نصر القباوي، تد/مدرس رضوی، چ دوم، انتشارات توس، تهران، ١٣٦٣ش، ص٢٨. ههروهه بهارورد بکری لهگهل پيشهکبي عهريبيکراوی ئهم پهرتووکه: النرشخي، تاريخ بخاری، تعريب و تحقيق/أمين عبدالمجيد بدوي و نصرالله مبشر الطرازي، ط الثالثة، دار المعارف، القاهرة، [د. ت]، ص ص ١٠-١١.

٣٣. ابن منظور، لسان العرب، تد/عبدالله علي الكبير و أخرون، ط الأولى، دار المعارف، القاهرة، ١٣٨٠هـ، مج٣/ص١٥٥٩.

34. Cahen: "tribes, Cities and..." C.H.IR, Vol.4/p.319.

٣٥. المقدسي، م. س، ص١٩٣.

36. Vladimir Minorsky: "Hudud al-Alam", p.131.

٣٧. البلدان، ص٥٤٨.

٣٨. لأصطخري، م. س، ص١٢٠.

٣٩. آدم متز، الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، تر/محمد عبدالهادي أبوريده، ط الخامسة، دار الكتاب العربي، بيروت، [د. ت]، ج٢/ص٢٧٢.



٤٠. تحفة النصارى في غرائب الأمصار و عجائب الأسفار، تحـ/عبدالهادي

التازي، ط الأولى، أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، ١٤١٧هـ، ج ٢/ص ٢٩.

41. Demography

42. Minorsky: Hudud al-Alam, p.132

٤٣. احمد اشرف، شهرنشینی از دیدگاه جامعه شناسی تاریخی، فصل نامه

آرش، مرداد ١٣٦٠ش، شماره ٢٥/ص ٩٧.

٤٤. بۆ بینینی ناوی ژمارهیهک گوند له هه‌ریمی چیا، پروانه بۆ پاشکۆی

ژماره (٣)، لاپه‌ره (٣٣٧-٣٤٠).

٤٥. ابن حوقل، م. س، ص ٣٠٩، یاقوت الحموي، معجم البلدان،

مج ١/ص ٣٨، له سه‌رچاوه په‌سه‌نه فارسییه‌کاندا به وشه‌ی "روستا/روستا ء"

گوزارشت له "رُستاق" کراوه. له کتیبی "مجل التواریخ و القصص" وشه‌ی

"روستا ء" له جیی "رُستاق" له‌پیش ناوی "رُودشت" به‌کاری هیناوه که

یه‌کیک بووه له رُستاقه‌کانی ئه‌سفهان و چه‌ند قریه‌یه‌کی له‌خۆ گرتووه. (ابن

شاد اسدآبادی، مجمل التواریخ و القصص، تصـ و تحشیه/ملك الشعراي

بهار، چاپ اول، انتشارات اساطیر، تهران، ١٣٨٩ش، ص ٥١١). هه‌ر چه‌نده

"یاقوت الحموی" له پیناسه‌ی "رُودشت" به قریه‌ی باسی لیوه کردووه (معجم

البلدان، مج ٣/ص ١٠٥)، به‌لام ئیمه‌ قسه‌ی "ابن شادی اسدآبادی" زیاتر

په‌سه‌ند ده‌که‌ین، چونکه زیاتر له سه‌ده‌یه‌ک له‌پیش ولاتناسی ناسراو

"یاقوت الحموی" بووه. لی‌زه‌دا پیویسته زۆر به‌کورتی ئاماژه به‌وه بکه‌ین که

باپیری نووسه‌ری کتیبی "مجل التواریخ ابن شاد اسدآبادی" بووه، چونکه

له میانه‌ی نووسینه‌که‌یدا ناوی باپیره‌ی خۆی هیناوه که "مه‌لب بن محمد بن

شادی الأسدآبادی" بووه (ابن شاد الأسدآبادی، م. پ، ص ٣٤٤)، به‌لام ناوی

خۆی تاوه‌کوو ئیستا به نه‌ناسراوی ماوه‌ته‌وه. له باره‌ی پیشاندانی

کورتیه‌که له کتیبی "مجل التواریخ"، پروانه: حسام‌الدین علي غالب



النقشبندی، ما طبع من مخطوطات مصادر التاريخ الإسلامي و المؤلفه بين القرنين الثاني و الثاني عشر الهجريين، ط الأولى، دار و مكتبة البصائر، بيروت، ۲۰۱۳م، ص ص ۲۵-۲۶.

۴۶. "ابن رسته" بهرونی ئاماژەى بهوه داوه كه "لكل قرية في هذه الرساتيق"، هه ر ديهه كه چهند لاديهه كى له سهه ر بووه. بو زانيارى زياتر، بپروانه: الأعلاق النفيسة، ص ۱۵۵؛ ابن الفقيه الهمداني، البلدان، ص ۵۳۱.

۴۷. وهك گوندى طهران (تارانى ئىسته) كه يه كىك بووه له گونده زوروز بهنده كانى شارى رهى. زكريا القزويني، آثار البلاد و أخبار العباد، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ۱۹۹۸م، ص ۳۴۰، ص ۳۷۴.

۴۸. هه ر كاتيك سه رنجى كتيبه كانى ولاتناسان بدهين، بو مان دهرده كه ويئت كه وشه ي قرية (كو=القرى) وهك پاشكووى "رستاق" بهكار هاتوه، واته قريه له پرووى به ره مهينانى به روبووم و پانتايى زهوى له "رستاق" بچووكتر بووه. بو زانيارى زياتر، بپروانه بو باسوخواسه كانى شارى رهى له: المقدسي، م. س، ص ۳۸۵.

۴۹. ابن رسته، م. س، ص ۱۵۴. ئه گه ر بمانه ويئت له پرووى ژماره ي دانىشتوانوه پله به ندى ئاوه دانىيه كانى هه ريمى چيا بكهين، ده توانين به م ريزه ندييه ئاماژه يان پى بكهين: شاره كان (المدن)، ناحيه كان (النواحي)، ديهه كان (الرساتيق)، لادىكان (القرى). بو زانيارى زياتر بپروانه: المقدسي، م. س، ص ۳۸۶.

۵۰. بو نموونه: أسداباذ (ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ۱/ص ۳۸، مسعر بن مهلهل، الرسالة الثانية، تح/بطرس بولغاكوف و انس خالدوف، ترو تع/محمد منير مرسي، ط الأولى، عالم الكتب، القاهرة، ۱۹۷۰م، ص ۷۰)، خالداباذ (ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ۲/ص ۳۳۸)، داوداباذ (ابن



رسته، م. س، ص ١٦٨)، دیناراباذ (الحموي، معجم البلدان، مج ٢/ص ٥٤٥، عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ج ٢/ص ٥٨١)، سرخاباذ (ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٣/ص ٢٠٨)، نضیراباذ (= نصیراباذ؟) (زکریا القزويني، آثار البلاد و أخبار العباد، ص ٤٦٨)، که ئەمانەش هه‌موویان له گونده‌کانی سهر به هه‌ریمی چیا بوون و پاشگری "آباز" له ناوه‌اتنی شوینه‌کانی ناو سنووری هه‌ریمه‌که ته‌نها به مانای گوند و دی به‌کار هاتوو. ٥١. ابن رسته، م. س، ص ١٥٩.

52. Henrik Samuel Nyberg: "A Manual of Pahlavi", Otto wilhelm Harrassowitz, 2nd edition (Wiesbaden, 1964). Vol.2, p.25

٥٣. ده‌بالا (= دیی سه‌رۆ). بۆ زانیاری زیاتر، ب‌روانه: یاقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٢/ص ٤٩١، ابن عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ج ٢/ص ٥٤٥. ٥٤. ابن حوقل، م. س، ص ٣١٠، زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ٢٩٩، ابن بطوطة، م. س، ج ٢/ص ٢٩. ٥٥. ابن حوقل: م. ن، ص ٣١١.

٥٦. ابن أبي الربيع، سلوك المالك في تدير الممالك، تح/عبدالعزیز بن فهد بن عبدالعزیز، ط الأولى، دار العاذرية، الرياض، ١٤٣١هـ، ص ١٤٥.

57. Daniel Balland and Marcel Bazin: DEH, Encyclopaedia Iranica.

٥٨. به‌شیکی زۆری گونده‌گانی ناوچه‌ی قوم به‌م شیوه‌یه سه‌ریان هه‌لداوه. بۆ زانیاری زیاتر، ب‌روانه: محمد قُمی، تاریخ قُم، تر/حسن بن بهاء‌الدین قُمی (قرن نهم)، تح/محمدرضا انصاری قُمی، چ اول، کتابخانه آیت‌الله مرعشی نجفی، قم، ١٣٨٥ش، ص ٤٤-٤٨.



۵۹. ابن بلخی، فارسنامه ابن بلخی، تحشیه/منصور رستگار فسایی، چ اول، بنیاد فارس‌شناسی، شیراز، ۱۳۷۴ش، ص ۱۱۹.
60. Cahen, "tribes, Cities and..." C.H.IR, Vol.4/p319.
۶۱. شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا در سده‌های میانه تاریخ ایران، چ اول، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۹۰ش، ص ۱۵۱.
۶۲. ابن الفقیه الهمدانی، م. س، ص ۴۲۲.
۶۳. ئەو کەسە ی زیڤ و زیو دەگوڤێتەو، واتە کڤین و فروشتن بە پارەو، دەکات. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: ابن منظور، م. س، مج ۴/ص ۲۴۳۵، ابن الأخوة، معالمُ القربة في طلب الحسبة، تح/صديق عيسى المطيعي و محمد محمود شعبان، ط الأولى، مكتب الأعلام الإسلامي، قم، ۱۴۰۸هـ، ص ۲۲۷. نزیه حماد، معجم المصطلحات الماليّة و الاقتصاديّة في لغة الفقهاء، ط الأولى، دار القلم، دمشق، ۱۴۲۹هـ، ص ۲۷۸.
۶۴. یاقوت الحموي، معجم البلدان، مج ۳/ص ۲۶۱.
۶۵. یاقوت الحموي، م. ن، مج ۵/ص ۴۱۰.
۶۶. ابن الفقیه الهمدانی، م. س، ص ۴۶۰، یاقوت الحموي، معجم البلدان، مج ۵/ص ۴۱۰.
۶۷. ذبیح‌الله صفا، تاریخ ادبیات در ایران، چ دهم، انتشارات فردوس، تهران، ۱۳۷۸ش، ج ۱/ص ۲۲۲، هه‌روه‌ها بپروانه بۆ: Lambton, Ann.K.S: "continuity and change in medieval Persia", the Persian heritage Foundation, (New York, 1988), p.134.
68. Daniel Balland and Marcel Bazin: Op. cit., Encyclopaedia Iranica.
۶۹. نموونه‌ی ئەمەش لە لادیی "نضیراباذ" ی قەزوین هەبوو. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: زکریا القزوینی، آثار البلاد، ص ۴۶۸-۴۶۹.



۷۰. عنصر المعالی کیکاوس ابن زیار، قابوس نامه، تصد/ غلامحسین یوسفی، چ دوازدهم، انتشارات علمی فرهنگی، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۱۲۲، نجم الدین ابورجاء قمی، تاریخ الوزراء، به کوشش/ محمد تقی دانش پژوه، چ اول، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، تهران، ۱۳۶۳ش، ص ۵۲، (= کدخدا): پله یه کی کومه لایه تی و کارگرییه و باروگوزهرانی له دانیشتووانی تری دی ژور باشتربووه (مرتضی راوندی، م. پ، ج ۳/ ص ۱۹۹) و له دوی ئه و، کورپه کی یان براکه ی له خه لکی تر له پیشتر بوون بو ئه وه ی بینه گه وره ی دی (عبدالجلیل بن ابي الحسين بن ابي الفضل القزوينی، بعض مطالب النواصب في نقض بعض فضائح الروافض، تصد/ میرجلال الدین محدث، چ دوم، انتشارات انجمن آثار ملی، ۱۳۵۸ش، ص ص ۵۳-۵۴)، به لام هیچ کام له "شیخ القرية" و "کدخدا" و "الدهخدا" خاوه نی دی نه بوون. بو نمونه یه که له جیاوازی کاربه ریکه رانی دی و لادی و خاوه نی گوند، بره وانه بو گپرانه وه یه کی زکریا القزوينی له باره ی لادی نضیراباذ: آثار البلاد، ص ص ۴۶۸-۴۶۹.

۷۱. بانو ملکزاده بیانی، سکه های زیاری، ماهنامه معارف اسلامی، تابستان ۱۳۵۳ش، شماره ۱۷/ ص ۲۳.

72. Lambton, Ann: "continuity and change in medieval Persia", p.127.

۷۳. ابن خلدون، دیوان المبتدا و الخبر، تح/ خلیل شحادة، ط الثانية، دار الفكر، بیروت، ۱۴۰۸هـ، مج ۱/ ص ۱۵۲، جرجی زیدان، تاریخ التمدن الاسلامی، ط الثانية، دار المكتبة الحیاة، [د.ت.]، ج ۲/ ص ۴۲۳.

74. Daniel Balland and Marcel Bazin: Op. cit., Encyclopaedia Iranica.

۷۵. زکریا القزوينی، آثار البلاد، ص ۴۸۱.



٧٦. م. س، ص ٣٠٥.
٧٧. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٥٨، الحموي، معجم البلدان، ج ٣/ص ٣٧٥،
کرفان محمد احمد آمیدی، الکُرد في کتابات المؤرخ ابن الأثير الجزري،
أطروحة الدكتوراة، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، أربيل، ١٤٢٦هـ،
ص ٢٣٥.
٧٨. ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٣/ص ٢٩٧، ابن عبدالحق البغدادي،
مراسد الأطلاع، ج ٢/ص ٧٦٦.
٧٩. حمدالله مستوفي، نزهة القلوب، تصد/محمد دبیر صادقي، ض اول،
حديث افروز، قزوین، ١٣٨١ش، ص ص ١١٨-١١٩.
٨٠. زرار صديق توفيق، هۆز و دەسه لاته هۆزهکییه کوردییه کانی
چاخی ناوهراست، وەر/ئیدریس عهبدولاً مستهفا، چ یه کهم، دهزگای
موکریان، ههولیر، ٢٠١٠ز، ل ٨.
٨١. وهك ئەو هۆزه ی له دینه وهره وه به رهو مراغه پۆشتوون. بۆ زانیاری
زیاتر، بڕوانه: ابن خمیس الموصلي، مناقب الأبرار و محاسن الأخیار،
تد/محمد أديب الجادر، ط الأولى، مركز زايد للتراث و التاريخ، العين،
١٤٢٧هـ، ج ٢/ص ٨٩٢.
٨٢. هۆزی الجابارقة: نموونه ی ئەو هۆزه کوردییانه بوون که بازرگانی
خوێیان کردووه، دهبی هۆزهکانیش زیاتر خوێیان پیویست بوویت،
چونکه خۆراکی هۆزهکان له چاو دانیشتووانی شار و گوندهکان زیاتر
پیویستی به سویرخوێکردن و به کارهێنانی خوێ بووه بۆ ریگریکردن له
زوو خراپبوونی خۆراکهکانیان، ئەمه جگه له وهی دهبی بۆ ئاژه لهکانیش
خوێیان به کارهێناییت. بڕوانه: ابن فقیه الهمدانی، م. س، ص ٥٠٤.



٨٣. هەر لەم سۆنگەوێهێ کە شارێکی گەورە وەک ئەسفەهان، بە "امهات القرى" ی شار و ئاوەدانیهکانی هەریمی چیا لەقەڵەم دراوه. بۆ زانیاری زیاتر، پروانه: ابن فندق، تاریخ بیهق، تصد/احمد بهمنیار، چ سوم، انتشارات کتابفروشی فروغی، تهران، ١٣٦١ش، ص ٣٢.

٨٤. دلاقالی گەڕێدە ئیتالی لە نیووی یەکەمی سەدە و هەقەدەیه کاتی ک سەردانی ناوچهکانی هەریمەکی کردوو، زانیاری وردی لە پرووی شارنشین و بابەتەکانی پەيوەست بە خوراکي ئەم ناوچانە بۆ بەجی هێشتووین. بۆ زانیاری زیاتر: پیترو دلاواله، سفرنامه دلاواله، تر/شعاع الدین الشفا، چ چهارم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ١٣٨٤ش، ص ١٧-٢٥.

٨٥. اکارت اهلر، شهر در خاورمیانه اسلامی از دیدگاه يك جغرافيدان آلمانی، تر/مهرداد وحدتی دانشمند، فصلنامه اثر، بهار و تابستان ١٣٨١ش، شماره ٣٣ و ٣٤/ص ٤٤٦-٤٤٧. شار ناوهندی کۆبوونهوی بهرهم و داهاته کشتوکالییهکانی چواردهوری بووه: فرهاد حاجي عبوش، م. س، ص ٣٠.

٨٦. راسته کە شارەکانی هەریمی چیا یەکیک لە پروو خسارەکانیان بوونی زهویی کشتوکالی و پەز و باغ بووه لە پەنایاندا، بەلام توانای بهرهمهینانی کەرەستە و خاویان لە قەبارە و فراواندا نەبووه، چونکە بهرهمهینانی لەم شیوهیه پێویستی بە دەستی کاری فراوان و بەردهوام ههیه، بۆیه هەر کاتی ئامارە به بهرهمی پیشهسازی شارێک لە هەریمی چیا بدریت، ئەوا لە راستیدا ئامارەیهکی ناپاراستهوخویه به پۆلی گوندهکان لە بهرهمهینانی ئەو شمهکانەدا، کە نمونە و ئەمەش شاری "پە"ی، کە خاوەن گوندی زۆر بووه و لە بهرهمی پیشهسازیشدا، بە



نه‌ندازه‌ی به‌رهمی میوه به‌ناوبانگ بووه. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه:

المقدسي، م. س، ص ۳۹۵.

۸۷. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: المقدسي، م. ن، ص ۳۹۴، ياقوت الحموي،

معجم البلدان، مج ۱/ص ۲۰۸-۲۰۸، حکيم أحمد خوشناو، م. س،

ص ۱۳۴.

88. Giulia Annalinda Neglia: "The City in the Islamic World, Some Historiographical Notes on the Islamic City", Brill, (Boston, 2008). Vol.1, p.38

۸۹. مسکويه، تجارب الأمم، أعتني بالنسخ و التصحيح/آمدروز، دار الكتاب

الاسلامي، القاهرة، [د.ت]، ج ۲/ص ۱۲۳، ناصح بن ظفر جرفاذقاني، تاريخ

يميني، چ سوم، انتشارات علمی و فرهنگي، تهران، ۱۳۷۴ش، ص ۳۵۸، ابن

الأثير، الكامل في التاريخ، تد/أبي الفداء عبدالله القاضي، ط الأولى، دار الكتب

العلمية، بيروت، ۱۴۰۷هـ، مج ۷/ص ۲۴۷، Donohue, John: "The

Buwayhid Dynasty in larq 334-403H", Brill,

(Leiden.Boston, 2003), p.71.

۹۰. ابن شاد الأسدآبادي، م. پ، ص ۳۸۹-۳۹۰، ابن لأثير، م. س، مج

۷/ص ۶۵-۶۶، حمدالله المستوفي، تاريخ گزيده، ص ۴۰۹.

91. P. M. Sykes (Percy Molesworth Sykes): "A History of Persia", MacMillan, (London, 1915), p.92

۹۲. آکو برهان محمد، التجارة و النظم المالية في كوردستان من القرن ۴-

۷هـ، أطروحة دكتوراه، كلية العلوم الأنسانية، جامعة كويه، ۱۴۲۷هـ،

ص ۷۷.

۹۳. القلقشندي، صبح الأعشى، [د.ط]، دار الكتب المصرية، القاهرة،

۱۳۴۰هـ، جزء ۴/ص ۳۶۹.



٩٤. الصابي، تاريخ الهلال الصابي، أعطني بالنسخ و التصحيح/آمدروز، دار الكتاب الإسلامي، القاهرة، [د.ت]، ج٣/ص٤٥٣، آدم متن، م. س، ج٢/ص٣٧٠، قادر محمد حسن: الإمارات الكوردية في العهد البويهى، ط الأولى، مؤسسة موكرياني، أربيل، ٢٠١١م، ص١٨٤.
٩٥. شهرام يوسفى فر، شهر و روستا، ص ص٥٧-٥٨. بۆ بينينى نهخشه ی ریگا بازرگانیه سهرهکییهکانی نیوان شارهکانی هریمهکه، پروانه بۆ پاشکۆی ژماره (٤)، لاپه ره (٣٤١).
٩٦. ابوالفداء، تقويم البلدان، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٢٨هـ، ص٤٨٧.
٩٧. ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ١/ص ص٢٠٧-٢٠٨.
٩٨. مؤلف مجهول، حدود العالم، ص١٥١.
٩٩. الأصطخرى، م. س، ص١١٨، القلقشندي، صبح الأعشى، جزء٤/ص٣٦٩.
١٠٠. محمد باقر الموسوي الخوانساري، روضات الجنّات في احوال العلماء و السادات، ط الأولى، دار السلامية، بيروت، ١٤١١هـ، جزء٣/ص٢٤٠.
١٠١. اليعقوبي، البلدان، ص٧٢.
١٠٢. فرهاد حاجي عبوش، م. س، ص٣٦.
١٠٣. گرنگی ئەم مەسەلەیه لەوەدا دەردەکهوێت کە هەتاوه‌کوو سه‌قامگيری سياسی له شاره‌کاندا هه‌بوو، سه‌قامگيری کۆمه‌لایه‌تییه‌ش هه‌بووه، هه‌ر کاتی که مملانی سیاسییه‌ش له شاره‌دا هه‌بوو، کاری کردووه‌ته‌ سه‌ر کۆی دانیشتووانی شار و زۆر جار چینیوتووه‌کانی کۆمه‌لگاش که‌وتوونه‌ته‌ په‌که‌یه‌تی و مملانییه‌ کدی و به‌م پیه‌ش ژیان و گۆزه‌رانی خه‌لک به‌ شیوه‌یه‌کی پاسته‌وخۆ که‌وتوونه‌ته‌ ژیر کاریگه‌ری



بارودوخه سیاسیه‌کان. بۆ زانیاری زیاتر، بڕوانه: محمد عبدالستار عثمان، م. س، ص ۲۸۷-۲۸۸، نیشتمان بشیر محمد، الأحوال السياسية الاجتماعية و الاقتصادية لغربي اقليم الجبال خلال القرنين الرابع و الخامس الهجريين، رسالة الماجستير في كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، ۱۴۱۵هـ، ص ۴۶.

۱۰۴. جیاکردنه‌وه‌ی باجه‌کان، نووسین و تۆمارکردنی بڕ و جوړی باجه‌کان له دهفته‌ری خه‌راج له‌و کارانه بوون که "جهبذ" له شاردا ری‌کوپییکی ده‌خستن، که لایه‌نی ئاسایش و پارێزگاری له داهات و خه‌رجیه‌کان له شاردا زیاتر بووه تاوه‌کوو له لای‌کان. بۆ زانیاری زیاتر بڕوانه: محمد قُمی، تاریخ قُم، ص ۳۶۱-۳۶۲، عبدالعزیز الدوري، تاریخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري، ط الثالثة، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ۱۹۹۵م، ص ۱۸۵. بۆ بینینی چه‌ند بڕی‌کی باج و خه‌راج له‌و شارانه‌ی دێ و لای‌ی زۆریان له‌سه‌ر بووه، بڕوانه بۆ پاشکۆی ژماره (۳)، لاپه‌ره (۳۳۷-۳۴۰).

۱۰۵. وه‌ک شاری که‌ره‌جی ئه‌بودوله‌ف. بۆ زانیاری زیاتر، بڕوانه:

Minorsky, Hudud al-Alam. p.132

۱۰۶. المقدسي، م. س، ص ۳۹۴.

۱۰۷. راخه‌ره‌کان و به‌ره‌مه‌کانی رستن و چینی گونده‌کانی سه‌ر به ئه‌سفهان ئه‌وه‌نده به‌نرخ بوون، که ته‌نها له‌لایه‌ن ده‌وله‌مه‌ند و ده‌ست‌وێشتوانه‌وه ده‌ک‌رد‌ران و بۆ زۆر ناوچه‌ی خیا‌فه‌تی عه‌بباسی‌ش نێ‌رد‌راون. ابن رسته، م. س، ص ۱۵۳.

۱۰۸. ابن الفقيه الهمداني، م. س، ص ۴۲، ياقوت الحموي، معجم البلدان،

مج ۴/ص ۲۵۸، زکریا القزوينی، آثار البلاد، ص ۴۳۱.



۱۰۹. وهك شاری دینه‌وهر، كه به‌لگه‌ی بوونی گوندی زۆر له‌م شاره‌دا له باسوخواسه‌كانی پرووداوه‌كانی سالی (۳۰۰ك/۹۱۲ن) دهرده‌كه‌وئیت، ئه‌و كاته‌ی ئاماژه به پرووداوی هه‌ره‌سه‌ینانی كیوئیکي نزيك شاره‌كه و هه‌لقولانی ئاوئیکي زۆر كراوه، كه بووه‌ته هۆی ژيئراوكه‌وتنی ژماره‌یه‌ك "گوندی نزيك شاره‌كه". بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: عریب بن سعد القرطبي، صلة تاريخ الطبري، ط الثانية، دار التراث، بيروت، ۱۳۸۷هـ، ص ۴۲، ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۱۳هـ، ج ۳/ص ۲۰۰.

۱۱۰. شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا، ص ۲۱۸.

۱۱۱. شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا، ص ۱۷۳.

۱۱۲. ابن بطوطة، م. س، ج ۲/ص ۳۱.

۱۱۳. نمونه‌ی ئەمه‌ش گونده‌كانی ده‌وروبه‌ری ئەسفهان، كه كه‌سانی ده‌وله‌مه‌ندیان تێدا بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: ابن رسته، م. س، ص ۱۵۳.

۱۱۴. ابن رسته، م. ن، ص ۱۵۳، گوندی "به‌رآن" و "به‌رخار" له ئەسفهان، دانیش‌تووانه‌كانیان به‌زۆری له ده‌قانه‌كان بوون. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: اليعقوبي، البلدان، ص ۸۷، شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا، ص ۱۷۳-۱۷۴.

۱۱۵. ابن كثير، البداية و النهاية، تح/عبدالله بن عبدالمحسن التركي، ط الأولى، دار هجر، القاهرة، ۱۴۱۹هـ، ج ۱۵/ص ۵۵۸.

۱۱۶. محمد قمي، تاريخ قم، ص ۱۳۱.

۱۱۷. الروزراوري، ذيل تجارب الأمم، تصد/آمدروز، دار الكتاب الإسلامي، القاهرة، [د.ت]، ج ۳/ص ۲۹۰.



۱۱۸. الروذراوري، م. ن، ج ۳/ص ۲۹۰، حسام الدين على غالب النقشبندی: شاره زور و لوپستانی باکور له سده کانی ناوه پراستدا، وەر/پرهنج ئەبو به کر محه مه د، چ يه که م، مه کته بی بیر و هو شيارى (ی. ن. ک)، سلیمانی، ۲۰۰۸ز، ل ۴۲۱.

۱۱۹. فرهاد حاجي عبوش، م. س، ص ۸۲.

۱۲۰. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۷.

۱۲۱. زکریا القزوينی، م. ن، ص ص ۴۶۸-۴۶۹.

۱۲۲. ابن الفقيه الهمداني، م. س، ص ۴۹۵.

۱۲۳. ابن الفقيه الهمداني، م. س، ص ص ۴۹۵-۴۹۶، الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، تح/ عزيز الله عطاردي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۰۸هـ، ج ۱/ص ۴۱.

۱۲۴. عبدالعزيز الدوري، نشأة الأقطاع في المجتمعات الإسلامية، المجمع العلمي العراقي، مج/ العشرون، ۱۳۹۰هـ، جزء ۱/ص ۱۱.

۱۲۵. الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۴۱.

۱۲۶. ابن كثير، البداية و النهاية، ج ۱۵/ص ۵۵۸، ابن العماد الحنبلي (ت ۱۰۸۹هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، تح/ محمود الأرناؤوط، ط الأولى، دار ابن كثير، دمشق-بيروت، ۱۴۱۰هـ، مج ۵/ص ۲۹.

۱۲۷. اليعقوبي، البلدان، ص ۵۰.

۱۲۸. زرار صديق توفيق، هۆز و دهسه لاته هۆزه کييه کوردييه کان، ل ۸.

۱۲۹. وهك ئەو هۆزه ی له دینه وهره وه به ره و مه راغه پۆشتوون. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: ابن خمیس الموصلي، م. س، ج ۲/ص ۸۹۲.

۱۳۰. ابن فقيه الهمداني، م. س، ص ۵۰۴.

۱۳۱. زرار صديق، هۆز و دهسه لاته هۆزه کييه کان، ل ۲۲.



۱۳۲. نه خوځښانه‌ی شاری پدی له سده‌ی (ک/۱۰ن) له پووی پیښکه‌وتن و بوونی پزیشکی به‌توانای وه "ابوبکر محمد بن زکریای رازی" (م/۳۱۳ک/۹۲۴ن) به‌ناوبانگ بووه، نه‌م‌ه‌ش له لایه‌که‌وه تاییه‌تمه‌ندییه‌کی جیاکه‌ره‌وه‌ی شار له گوند بووه و له لایه‌کی تریش‌ه‌وه دیویکی وابسته‌بوونی گوند به شار بووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: ابن ابي أصيبعة، عیون الأنباء فی طبقات الأطباء، تد/نزار رضا، [د.ط]، دار مکتبه الحیاة، بیروت، ۲۰۱۰م، ص ۴۱۶، ابن خلکان، وفیات الأعیان و انباء ابناء الزمان، تد/احسان عباس، ط الأولى، دار صادر، بیروت، ۱۴۱۴هـ، مجده/ص- ص ۱۵۷-۱۶۰. نه خوځښانه‌ی شاری نه‌سغه‌هانیش به نه‌دانه‌یه‌که‌وره و پیښکه‌وتو بووه، که له ه‌ریمه‌کانی تریشدا هاوشیوه‌ی نه‌بووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: المقدسي، م. س، ص ۴۳۰. ابن سینا ش س‌ه‌ردانی زۆربه‌ی شاره‌کانی کردووه و چاره‌س‌ه‌ری نه‌خوځشی زۆر میر و ده‌سه‌لاتداری ه‌ریمی چیا‌ی س‌ه‌ده‌ی (ک/۱۰ن) کردووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: ابن فضل الله العمري، مسالك الأبصار فی ممالك الأمصار، تد/کامل سلمان الجبوري، ط الأولى، دار الکتب العلمیة، بیروت، ۲۰۱۰م، جزء ۹/ص ص ۵۸-۶۷.

۱۳۳. یه‌کیک له تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی شاره‌گ‌وره‌کان، بوونی فه‌قیه و موفتی پایه‌به‌رز بووه که ه‌موو کاروباری فه‌توا گ‌ه‌رپ‌ن‌راوه‌ته‌وه بۆ موفتی گ‌ه‌وره‌ی شار و له س‌ه‌ده‌ی (ک/۱۰ن) یش که‌سیکی وه "احمد بن علي بن لال الهمداني" (ت ۳۹۸هـ) موفتی ه‌موو ه‌مه‌دان بووه، که له پوژگاری خویدا بیوینه بووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: الذهبي، سیر أعلام النبلاء، تد/شعیب الأرناؤوط و محمد نعیم القرقسوسي، ط الحادية العشرة، مؤسسة الرسالة، بیروت، ۱۴۱۷هـ، جزء ۱۷/ص ص ۷۵-۷۶. ه‌روه‌ها ده‌بی نه‌وه‌ش



ره چاو بکریّت که فقهیه کان له راستیدا دادوهری شاره کانیش بوون. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: ابن خمیس الموصلي، م. س، ج ۱/ص ۲۶۵.

۱۳۴. به شیکی زۆری دادوهره کانیش له خویندنگای شاره کان پیده گه یشتن. شاری ساوه نمونه ی ئەو شارانه بووه که خانه قا، خویندنگه، نه خوشخانه و رباطی تیدا بووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: زکریا القزوينی، آثار البلاد، ص ۳۸۷، یاقوت الحموي، معجم البلدان، مج ۳/ص ۱۷۹-۱۸۰.

۱۳۵. له راستیدا زۆرینه ی عه و دالانی فهرمووده ش که سانیک بوون که بۆ وهرگرتنی زانسته کانی فهرمووده ناسی (علومی حدیث) سهردانی چه ندین شاریان ده کرد و له خزمهت زانایانی ئەو شارانه وانه یان وهرده گرت، که ژماره یه که له زانایانی جیتمانه ی زانسته شهرعییه کانیش له شاره کانی ههریمی چیا هه بوون. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: ابن الشعار الموصلي، قلائد الجمان فی فرائد شعراء هذا الزمان، تح/کامل سلمان الجبوري، ط الأولى، دار الكتب العلمیه، بیروت، ۱۴۲۶هـ، مج ۵/ص ۲۸۶-۲۸۷.

۱۳۶. ولاتناسان گرنگیه کی تایبه تیان به مه سه له ی منبر و مزگهوت داوه، که یه کی که کارکرده کانی بوونی مزگهوت و منبر له شاردا کارکردی کۆمه لایه تییه، چونکه له ههر شوینی منبر و مزگهوت نه بوویت، دانیشتوانه موسلمان هه کی بۆ ئەداکردنی نوێژی ههینی هه ندیک جار کوره یه کیان پریوه و پرویان له کوره یه کی تر کردووه، نمونه ی ئەمه ش شاری قومه. پاش دانانی منبر و مزگهوت، دانیشتوانی کوره که به گشتی بۆ نوێژی ههینی پرویان له شاری قوم کردووه، که ئەمه ش له لایه که وه گوزارشتیکی ئایینییه و له لایه کی تریشه وه گوزارشتی تیکه لبوونی کۆمه لایه تییه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: محمد قمی، تاریخ قم، ۷۳؛ جا ئەوه ی سهرنجی توێژهر بۆ لای خۆی پاده کیشتی ئەوه یه که منبر له



ناوچه‌ی بروجردیش هه‌بووه، که به‌پیی په‌سنی ولاتناسان زیاتر له گوند چووه تاوه‌کوو شار و له‌چاو شاره‌کانی تر "شاریکی بچووک" بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: مؤلف مجهول، حدود العالم، ص ۱۵۱، یاقوت الحموی، معجم البلدان، مج ۱/ص ۴۰۴.

۱۳۷. یه‌کیک له دادوهره ناسراوه‌کانی هه‌ریمه‌که، که خه‌لکی هه‌مه‌دان بووه، "شعیب بن علی بن عبدالوهاب بن الحسن ابونصر" (ت ۳۹۱هـ) بووه که له ئه‌سه‌دئاباد مردوووه و له هه‌مه‌دان نیژراوه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: السُّبُکي، طبقات الشافعية الكبرى، تد/محمود محمد الطناجي و عبدالفتاح محمد الحلو، مط فيصل عيسى البابي الحلبي، مصر، ۱۹۶۴م، جزء ۳/ص - ۳۰۲-۳۰۳.

۱۳۸. محمد بن موسی الحازمی الهمدانی، الأماكن او ما اتفق لفظه و افترق مسماه من الأمكنة، تد/حمد بن محمد الجاسر، ط الأولى، دار اليمامة للبحث و الترجمة و النشر، الرياض، ۱۴۱۵هـ، ص ۸۹.

۱۳۹. وهك "شیخ أبو موسی الدولابی" که خه‌لکی لادیی دۆلابی سه‌ر به‌ره‌ی بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: محمد بن موسی الحازمی الهمدانی، الأماكن، ص ۴۳۵، هه‌وه‌رها قاسم بن احمد بن القاسم بن محمد بن اسحاق الدركجینی که سه‌ر به‌ لادیی دركجین (= دركزین/ده‌رگه‌زین)ی هه‌مه‌دان بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: یاقوت الحموی، معجم البلدان، مج ۲/ص ۴۵۱، ابن عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ص ۵۲۳.

۱۴۰. نمونه‌ی ئه‌مه‌ش که له‌زانا و ناوداری بوارى فه‌رموووه "القاسم بن عبدالله بن عبدالرحمن بن زیاد بن بليل، أبوأحمد الزعفرانی"یه، که خه‌لکی گوندى "الزعفرانية"ی نیوان هه‌مه‌دان و ئه‌سه‌دئاباد بووه و زانییه‌کی وهك: ابوالحسن علي بن عمر الدارقطني و هه‌ندیك فه‌رموووه‌ی له‌وه‌وه گیاره‌ته‌وه.



بو زانیاری زیاتر پروانه: الخطیب البغدادي، تاریخ بغداد، دار الکتب العلمية، بیروت، ج ١٢/ص ٤٨١، السمعاني، الأنساب، تد/عبدالرحمن بن يحيى المعلمي اليماني، ط الثانية، مكتبة ابن تيمية، القاهرة، ١٤٠٠هـ، ج ٦/ص ٢٨١.

١٤١. ابن كثير، البداية و النهاية، ج ١٥/ص ٥٥٨، ابن العماد الحنبلي، شذرات الذهب، مج ٥/ص ٢٩.

١٤٢. جگه له شاره کانی ئه سفه هان، په‌ی، هه مه‌دان و نه‌ها وه‌ند، هه‌ندیك شارى ترى هه‌ریمه‌كه زانای پایه‌به‌رزیان تیدا بووه، به شیوه‌یه‌كه كه له ناوچه جیاوازه‌کانی جیهانی ئیسلامی سه‌ردانی زانایانی فه‌رمووده‌ناس و فه‌قیهیان کردووه، شارى دینه‌وهر نمونه‌ی ئه‌و شاره‌یه‌كه چه‌ندی صو‌فی به‌ ناوبانگی تیدا ده‌ركه‌وتوو، وه‌ك: احمد بن محمد الدينوري (ت ٣٤٠هـ) و محمد بن داود الدينوري (ت ٣٦٠هـ). بو زانیاری زیاتر پروانه: عبدالکريم بن هوازن القشیری، الرسالة القشيرية، [د.ط.]، دارالکتب العلمية، بیروت، ١٤٢٢هـ، ص ٨٤، ٨٠، ابن الجوزي، المنتظم في تاريخ الملوك و الأمم، تد/محمد عبدالقادر عطا و مصطفى عبدالقادر عطا، ط الأولى، دار الکتب العلمية، بیروت، ١٤١٢هـ، ج ١٥/ص ٢٧٦، زکریا بن محمد الأنصاري، نتائج الأفكار المقدسة في بيان معاني شرح الرسالة القشيرية، تصد/عبدالوارث محمد علي، ط الثانية، دار الکتب العلمية، بیروت، ٢٠٠٧م، جزء ٢/ص ١٥، ٥، زار صديق توفيق: کورد و کوردستان له پوژگاری خیلافه‌ی ئیسلامیدا، چ سییه‌م، خانه‌ی ناویر، هه‌ولیر، ٢٠١٣ز، ل ١٢٤.

١٤٣. فائزة محمد عزت، الحياة الاجتماعية للکورد بين القرنين (٤-٩هـ/١٠-١٥م)، من مطبوعات الأكاديمية الكوردية، أربيل، ٢٠٠٩م، ص ٨٥.



۱۴۴. نائومیچی ایشیگه، همغذایی: آداب انسان ساز، ماهنامه پیام یونسکو، مجموعه علوم اجتماعی، خرداد ۱۳۶۶ش، شماره ۲۰۴/ص ۲۱. بۆ زانیاری ورد له باره‌ی هۆزه کوردییه‌کانی سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست و مه‌ودای ده‌ستپۆشتووییان، بپروانه بۆ: زرار صدیق توفیق، هۆز و ده‌سه‌لاته هۆزه‌کییه کوردییه‌کانی چاخ‌ی ناوه‌پراست.

۱۴۵. بۆ لیکۆلینه‌وه‌ی زۆر ورد له باره‌ی شیوه‌کانی وابه‌سته‌یی تاکه‌کان و خیزانه‌کانی سه‌رده‌می بوه‌یه‌ی، بپروانه بۆ ئەم لیکۆلینه‌وه تیرۆته‌سه‌له:

Roy Mottahedeh: "Loyalty and Leadership in An early Islamic Society", I.B.Tauris, (New York, 2001), p.98

۱۴۶. نیشتمان بشیر محمد، م. س، ص ۷۴. ده‌رکه‌وتنی گروپه‌کانی "العیارون" و "الشطار" یش یه‌کیک بوون له ده‌رئه‌نجامه‌کانی جیاوازییه ماددییه‌کانی نیوان کۆمه‌لگا. بۆ زانیاری زیاتر له باره‌ی هۆکاره‌کان و ده‌رئه‌نجام و ئەده‌بی شطاری و عیاری. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: محمد رجب النجار، الشطار و العیارین، عالم المعرفة، الكويت، ۱۹۸۱م، ص - ص ۶۸-۶۹.

147. Roy Mottahedeh: Op. cit., p.p, 105-106, 116.

۱۴۸. رسوم دار الخلافة، تح/میخائیل عواد، ط الثانية، دار الرائد العربي، بیروت، ۱۴۰۶هـ، ص ۲۱.

۱۴۹. سفره‌ی چینی تایبه‌تی نه‌ته‌نها له پووی خوراکه‌وه، به‌لکوه له پووی چۆنیه‌تی کهلۆپه‌له‌کانیشه‌وه تایبه‌ت بووه، نموونه‌ی ئەمه‌ش سفره‌که‌ی عضدالدوله‌ی بوه‌یه‌یه، که هه‌موو کهلۆپه‌له‌کانی له به‌ردی فه‌یروزه‌ دروست کرابوون و نرخه‌که‌شیان مه‌زنده‌ نه‌کراوه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: رشید بن الزبیر، الذخائر و الثخف، تح/محمد حمیدالله، دائرة المطبوعات و النشر،



الكويت، ١٩٥٩م، ص ص ١٩٥-١٩٦، بدرى محمد فهد، العامة ببغداد في لقرن الخامس الهجري، ط الأولى، مط الأرشاد، بغداد، ١٩٦٧م، ص ١١، شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي، ط الثانية عشرة، دار معارف، القاهرة، ١٩٧٣م، ج ٢/ص ٥٣.

١٥٠. الجاحظ، الحيوان، تح/عبدالسلام محمد هارون، ط الثانية، شركة مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و أولاده، القاهرة، ١٣٨٤هـ، ج ١/ص ١١٥، ج ٢/ص ١٢٥.

١٥١. محمد رضا خسروي، حيات سياسى، اجتماعى و فرهنگى دهقانان ايران از فتح اسلامى تا پايان قرن هشتم هجرى، پايان نامه دكترى، تاريخ و تمدن ملل اسلامى، دانشكده الهيات و معارف اسلامى، دانشگاه تهران، ١٣٨٥ش، ص ٦٥.

١٥٢. عبدالعزيز سيد هاشم الغزولي، ابن الجوزي، ط الأولى، دار القلم، دمشق، ١٤٢٠هـ، ص ٦٢.

١٥٣. عبدالله ابن مقفع، الآثار الكاملة، تح/عمر الطباع، ط الأولى، دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت، ١٤١٨هـ، ص ١١٠.

١٥٤. عادل محي الدين الألوسي، الرأي العام في القرن الثالث الهجري، ط الأولى، مط آفاق العربية، بغداد، ١٩٨٧م، ص ٦٥.

١٥٥. جمال الدين أبي بكر الخوارزمي، مفيد العلوم و مبيد الهوم، المكتبة العصرية، بيروت، ١٤١٨هـ، ص ٥٠٣.

١٥٦. فائزة محمد عزت، م. س، ص ٣٣.

١٥٧. الشيزري، المنهج السلوك في سياسة الملوك، تح/محمد حسن اسماعيل و احمد فريد المزيدي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ، ص ٨٨.



١٥٨. ابن خمیس الموصلي، م. س، ج ١/ص ص ٤٧٢-٤٧٣.
١٥٩. ابن الجوزي، أخبار الأذکياء، ط الأولى، دار ابن حزم، بیروت، ١٤٢٤هـ، ص ١٩٣.
١٦٠. که له گهل هه یکه لی خانووه که شدا شمه که کانی ناو مائی باش و ده فر و قاپی جوان و پازاوهی هه بووه. بۆ زانیاری زیاتر له باره ی قاپوقا چاخی جۆراوجۆری تایبته به خورادن و خواردنه وه جۆربه جۆره کان، پڕوانه: البیرونی، الجماهر فی معرفة الجواهر، عالم الکتب، بیروت، [د.ت]، ص ٢٢٦.
١٦١. التنوخی، نشوار المحاضرة و أخبار المذاكرة، تد/عبود الشالجي، دار صادر، بیروت، ١٣٩١هـ، ج ١/ص ١٨٣؛ الصابي: الهفوات النادرة، تد/صالح الأشر، مجمع اللغة العربية، دمشق، [د.ت]، صفحة ٤١ فی مكتبة الشاملة (http://shamela.ws/index.php/book/5363)، عبـدالعزیز الدوري، تاریخ العراق الأقتصادي، ص ٢٩٤.
١٦٢. التنوخی: الفرج بعد الشدة، تد/عبود الشالجي، دار صادر، بیروت، ١٣٩٥هـ، ج ٢/ص ٣٨٦، عبدالعزیز الدوري، تاریخ العراق الأقتصادي، ص ٢٩٤.
١٦٣. بۆ نموونه ی ئەدیب و فهقیهه کان ده توانین ئاماژه به فهقیه ی به ناوبانگ "محمد بن مقاتل" بکهین، که قاضی شاری په ی بووه و خاوهن خانووی گه وه، که لوپه لی ناومال، قالی و به تانی و ولاخیکی باشی هه بووه. بۆ زانیاری زیاتر پڕوانه: ابن خمیس الموصلي، م. س، ج ١/ص ص ٢٦٥-٢٦٦.
١٦٤. محمد احمد زیود، التاریخ الأقتصادي و الأتماعی للعالم العربی الأسلامي، ط الأولى، منشورات جامعة دمشق، دمشق، ١٤١٤هـ، ص ص ٤١٩-٤٢٢.



١٦٥. العمري، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، تحـ/احمد عبدالقادر الشاذلي، ط الأولى، المجمع الثقافي، ابوظبي، ١٤٢٤هـ، ج ٣/ص ٢٦١.
١٦٦. مسكويه، م. س، ج ٢/ص ٩-١٠، ابن الأثير، م. س، مج ٧/ص ١٥٤، ابوالفداء، المختصر في أخبار البشر، ط الأولى، مط الحسينية المصرية، القاهرة، [د.ت]، ج ٢/ص ٨٨.
١٦٧. ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٤/ص ٢٥٨.
١٦٨. ابن حوقل، م. س، ص ٣١٣، ابوالفداء، تقويم البلدان، ص ٤٧٩.
١٦٩. ابن حوقل: م. ن، ص ٣١٤، نيشتمان بشير محمد، م. س، ص ١٣٩.
١٧٠. المقدسي، م. س، ص ٣٩٦، الأصطخري، م. س، ص ١١٨.
١٧١. برونه: ابوالفرج الأصفهاني، الأغاني، ط الأولى، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤١٥هـ، ج ٢١/ص ٣٤، ياقوت الحموي، معجم الأدباء، تحـ/احسان عباس، ط الأولى، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م، مج ٤/ص ١٧٢٦.
١٧٢. عبدالحسين زرین کوب، تاریخ مردم ایران، چ دهم، امیر کبیر، تهران، ١٣٨٦ش، ج ٢/ص ٥١٧.
١٧٣. الصفدي، نكت الهميان في نكت العميان، مصطفى عبدالقادر عطا، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٨هـ، ص ١٢، Roy Mottahede: Op. cit., p.120
١٧٤. ابو حيان التوحيدى، الأمتاع و الموائسة، تحـ/احمد امين و احمد الزين، ط الأولى، مط لجنة التأليف و الترجمة و النشر، القاهرة، ١٩٤٤م، ج ٣/ص ٨٩ و ٩٥، عادل محي الدين الألوسي، م. س، ص ٨٣.
١٧٥. ابو حيان التوحيدى، الهوامل و الشوامل، ط الأولى، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ١٩٩٦م، ص ٨٥-٨٦.



١٧٦. ابوحيان التوحيدي، المقابسات، تد/حسن السندوبي، ط الثانية، دار سعاد الصباح، الكويت، ١٩٩٢م، ص ٣٦٦.
١٧٧. ابو حنيفة الدينوري، كتاب النبات، تد/برنهارد لوين، ج اول، مؤسسه مطالعات تاريخ پزشکی، تهران، ١٣٨٧ش، ص ٥٢.
١٧٨. الحريري، درة الغواص في أوهام الخواص، تد/عرفان مطرجي، ط الأولى، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، ١٤١٨هـ، ص ٢٤٤.
١٧٩. الخوارزمي: مفاتيح العلوم، دراسة/عبد الأمير الأعسم، ط الأولى، دار المناهل، بيروت، ١٤٢٨هـ، ص ١٢٠.
١٨٠. الجوهري، الصحاح تاج اللغة و صحاح العربية، تد/احمد عبدالغفور عطار، ط الرابعة، دار العلم للملايين، بيروت، ١٤٠٧هـ، ج ٤/ص ١٤٩٩.
١٨١. الثعالبي، ثمار القلوب، تد/محمد ابوالفضل ابراهيم، دار المعارف، القاهرة، ١٤٠٥هـ، ص ص ٢٧٠-٢٧١.
١٨٢. مؤلف مجهول، العيون و الحقائق في أخبار الحقائق، دي غوية و دي يونج، مط بريل، ليدن، ١٨٦٩م، ص ص ٣٣٢-٣٣٣. اعادة طبعة من مكتبة المثنى ببغداد.
١٨٣. ابن الأثير، م. س، مج ٥/ص ٣٨٤.
١٨٤. العتبي، تاريخ اليميني، تد/أحسان ذنون السامري، ط الأولى، دار الطليعة، بيروت، ١٤٢٤هـ، ص ١٠٩.
١٨٥. الطبري، تاريخ الرسل و الملوك، تد/محمد ابوالفضل ابراهيم، ط الرابعة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٩م، ج ٩/ص ٥٢٧.
١٨٦. ابوحيان التوحيدي، أخلاق الوزيرين، تد+ محمد بن تاويت الطنجي، دار صادر، بيروت، ١٤١٢هـ. ، ص ١٦٦، البطليوسي، الأقتضابُ في شرح أدب



- الکُتُب، تد/محمد باسل عیو السّود، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بیروت، ۱۴۲۰هـ، مج۱/ص ۴۰.
۱۸۷. مؤلف ناشناخته، تحفه در اخلاق و سیاست، به اهتمام/محمد تقی دانش‌پژوه، چ اول، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، ۱۳۴۱ش، ص ۸۸.
۱۸۸. عادل محی‌الدین الّوسی، الرّأي العام، ص ۸۳.
۱۸۹. الثعالبی، الطرائف و اللطائف، تد/ناصر محمدی محمدجادی، دار الكتب الوثائقية، القاهرة، ۱۴۳۰هـ، ص ۱۳۲.
۱۹۰. نیشتمان بشیر محمد، م. س، ص ۱۰۵.
۱۹۱. المقریزی، المواعظ و الاعتبار فی ذکر الخطط و الآثار، تد/ایمن فؤاد السید، ط الأولى، مؤسسة الفرقان لثراث الاسلامی، لندن، ۱۴۲۲هـ، ج ۲/ص ۵۸۰.
۱۹۲. الجاحظ، الرسائل، تد/عبدالسلام محمد هارون، [د.ط]، مكتبة الخانجي، القاهرة، ۱۳۸۴هـ، ج ۱/ص ۷۱.
۱۹۳. عبدالعزيز الدوري، نشوء الأصناف و الحرف فی الاسلام، مجلة كلية الآداب، جامعة بغداد، حزيران ۱۹۵۹م، العدد ۱/ص ۱۳۴.
۱۹۴. سلوك المالك فی تدبیر الممالك، ص ۱۴۵.
۱۹۵. بۆ زانیاریی زیاتر و ورده‌کاریی شیعرنامییز له باره‌ی بارودۆخی چینی گشتی، بېروانه بۆ پارچه شیعیکی سۆزدارانه‌ی ابو العتاهیه، اسماعیل بن القاسم بن سوید بن کیسان (ت ۲۱۰هـ)، له په‌رتووکی: دیوان أبی العتاهیه، دار بیروت، بیروت، ۱۴۰۶هـ، ص ۴۸۷.
۱۹۶. ابن الأثیر، م. س، مج ۵/ص ۳۸۴.
۱۹۷. ابن کثیر، البدایة و النهایة، ج ۱۵/ص ۵۵۸.
۱۹۸. ابن العماد الحنبلي، شَذَرَاتُ الذَّهَب، مج ۵/ص ۲۹.



١٩٩. ابن الجوزي، أخبار الظراف و المتماجين، شرح/عبد الأمير مهنا، ط الأولى، دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٩٠م، ص ١١١.
٢٠٠. ابوالفرج الأصفهاني، الأغاني، ج ٤/ص ٤٥٤، ابراهيم ابوالخشب، خدام البيوت، مجلة الأزهر، مجمع البحوث الإسلامية، محرم ١٣٦٧هـ، مج التاسع العشر، العدد ١/ص ٥٥٨.
٢٠١. نيشتمان بشير محمد، م. س، ص ١٠٧.
٢٠٢. جرجي زيدان، تاريخ التمدن الإسلامي، ط الثالثة، دارالهلال، القاهرة، ١٩٢١م، ج ٥/ص ٣٢.
٢٠٣. ابن كثير، البداية و النهاية، ج ١٥/ص ٥٥٨.
٢٠٤. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ٤٣٦.



به شی دووهم: کشتوکال له ههریمی چیا

کشتوکال به برېږې پشټی ژيان داده نریت، که له رابردوو و ئیستادا هیچ له به ها و نرخی که م نه بووه ته وه. ګرنگی کشتوکال له وه دایه که له ګه ل ژماره ی دانیش تووانی ناوچه یه ک په یوه نندیه کی راسته وانه ی هه بووه، هه تاوه کوو کشتوکال په رهی سه ند بیت؛ ئه وا ژماره ی دانیش تووانیش زیادی کردووه، چونکه کشتوکال و به ره مه کشتوکالییه کان راسته وخو به بژیوی مرقه وه به ستراونه ته وه (۱). بویه له م به شه دا هه ول دده ین پیگه ی کشتوکال له بنیاتنای کولتور و پیکهاته ی کومه لگای ههریمه که پروون بکه ینه وه، له پیگه ی خسته پرووی لایه نه سروشتیه کان، شیوازی هه لسوکه وتی دانیش تووان و ده سه لاتدارانی ههریمه که له ګه ل ئه و سروشته دا. سه رباری خسته پرووی هیژوپیزی پرووه پروو بوونه وه ی مرقی سه ده ی (۴/۱۰ز) به رامبه ر سه ختی ژیان و هه ولدانی بو هینانه به ره می په ز و باخ و ده سه به رکرنی ژیانی، هه روه ها ساته کانی لوازی و ملکه چپوونی سروشتیسه ده ربخه ین و کاریگه ربی سروشت له سه ر ژیانی دانیش تووانی ههریمه که له سه ده یه دا دیاری بکه ین.

یه که م: هوکاره کاریگه ره کان له سه ر کشتوکال

۱. هوکاره سروشتیه کان:

۱. هوکاره ئه ریئیه کان: بوونی سه رچاوه کانی ئاو، له زوربه ی شوپنه کانی ههریمی چیا، یه کیک بووه له هوکاره یارمه تیده ره کانی کشتوکال (۲). له هه ندیک شوین بارینی باران و سه رچاوه کانی باراناو تا که هوکاری بوونی په ز و باخ و کشتوکال بوون، ئه مه جگه له وه ی شاره کانی ئه سفه هان و ناوچه کانی په ی به هو ی بوونی سه رچاوه ی زوری ئوی سه ر زه وی، دار و دره ختی زوریان لی بووه (۳). جگه له مانه، دابارینی بریکی زور به فر له سه ر چیاکان (۴)، به تاییه ت به شی خوړئاوای ههریمه که؛ کوگایه کی باشی ئاو بووه و له وه رزی به هار و هاویندا کانیو و جوگه کانی پرئو کردووه و له وانه یه هه ندیک کولتوروی ئه فسانه یی په یوه ست به هاتنی ئاو له شاخه کانی ههریمه که له کاتی پیو یستدا په یوه ندی به م لایه نه وه هه بوو ییت (۵).

یه کیکی دیکه له هوکاره یارمه تیده ره کانی ګرنگیدان به لایه نی کشتوکالی له ههریمه که دا؛ سروشت و ژینگه ی ناوچه که بووه، که له زور جیگه دا باخ و بیستان و میوه هاتی جوړاو جوړ به ره م هیژاوه (۶)، ته نانه ت میوه کانی وه ک هه نار و هه نجیر له ناوچه ی قه زوین به شیوه ی خوړسک نه شوغمایان کردووه (۷)، ئه مه ش به لگه ی



کاریگه‌ری لایه‌نی سروشتی و جوگرافی ناوچه‌که یه له پهره‌پیدان و پیشکەوتنی که‌رتی کشتوکالی.

به شیوه‌یه‌کی گشتی ده‌شتوده‌ری به‌پیتی هه‌ریمه‌که‌ش (۸) به یه‌کیک له هۆیه‌کانی پیشکەوتنی کشتوکال له هه‌ریمه‌که له‌قه‌له‌م ده‌درین، له‌نیوان هه‌ردوو شاری هه‌مه‌دان و په‌ی ده‌شتایی فراوان هه‌بووه (۹). بوونی ده‌شتایی به‌پیتیش له ناوچه‌یه‌کی وه‌ک سه‌یمه‌په، یه‌کیک بووه له هۆکاره‌کانی جووتیاری کشتوکالی له هه‌ریمه‌که که میوه‌ی ته‌پوتازه‌یان تیدا به‌ره‌هم هیناوه (۱۰). ده‌شتی به‌پیت، بارینی باران و به‌فری به‌فه‌پ، بوونی به‌ره‌می گیایی و ئازهل، له‌وه‌پگا و ژماره‌یه‌کی زۆر لادی (۱۱)؛ بووبوونه ب‌په‌ری ئابووری به‌شیکی زۆری هه‌ریمه‌که (۱۲). له هه‌ر شوینیکی هه‌ریمه‌که‌ش سروشت و ویستی م‌و‌ف بۆ ژیان و ئاوه‌دان‌کردنه‌وه یه‌کیان گرتییت، به‌ره‌می زۆر و په‌ز و باخی ناوازه‌ی لی که‌وتوو‌ته‌وه (۱۳).

۲. هۆکاره نه‌رینیه‌کان:

کاره‌ساته سروشتیه‌کان کاریگه‌ری نه‌رینیان له‌سه‌ر چاندن هه‌بووه. ئه‌گه‌ر له سه‌رده‌می ئیستادا کاره‌ساته سروشتیه‌کان؛ م‌ال‌و‌یرانی و زیانی ماددی و کشتوکالیی زۆریان به‌شوین خۆیاندا هینایت، ئه‌وا له ر‌اب‌ردوودا زۆر زیاتر کاریگه‌ریان هه‌بووه، چونکه ته‌کنیکه‌کانی پ‌و‌وبه‌پ‌و‌وبوونه‌وه و دابین‌کردنی خوراک له شوینیکی دووره‌ده‌ست بۆ شوینیکی زه‌ره‌رمه‌ند وه‌ک ئیستا نه‌بووه، بۆیه شتیکی زۆر ئاساییه که له سه‌ده‌ی (۱۰/ک) ئافه‌تی سروشتی وا له که‌رتی کشتوکالی بکات به‌ره‌می س‌ال‌یک زۆر که‌م بکات و خه‌لکی ناچار بن په‌نا بۆ خواردنی نه‌شیاو به‌رن (۱۴). له‌م پ‌وانگه‌یه‌وه کاره‌ساته سروشتیه‌کان ته‌نها وه‌ک پ‌و‌ودا‌و‌یکی م‌ی‌ژ‌و‌وی په‌را‌و‌ێ‌رخ‌راو سه‌یر نا‌کر‌ین، به‌ل‌کوو زۆریک له‌م پ‌و‌ودا‌وانه‌ بوونه‌ته هۆی له‌ناو‌چ‌و‌ونی خوراک خه‌لکی و له‌ناو‌بردنی کیل‌گه کشتوکالییه‌کان و سه‌ر‌چ‌او‌ه ئا‌و‌ییه‌کان. به‌مه‌ش به شیوه‌یه‌کی ر‌اس‌ته‌وخۆ کاریگه‌ریان له‌سه‌ر ژیان و گوزه‌رانی خه‌لکی هه‌بووه و به هۆی ئه‌م کاره‌ساتانه‌وه‌ش؛ هه‌ندیک جار نه‌خۆشی و ده‌ردی کوشنده‌ ب‌لاو بوونه‌ته‌وه، که ب‌ی‌گ‌ومان ده‌بی زیاتر چینی گشتی و پ‌اشانیش به‌پ‌اده‌یه‌کی زۆر که‌م‌تر چینی م‌ام‌نا‌وه‌ندی و ت‌ای‌به‌تی تووشی نه‌ها‌مه‌تییه‌کانی ئه‌م کاره‌ساتانه‌ بو‌و‌ی‌ت.

له‌لایه‌کی دیکه‌وه به‌در‌ی‌ژ‌ایی م‌ی‌ژ‌وو وشکه‌س‌ال‌ی یه‌کیک بووه له کاریگه‌رییه نه‌رینیه‌کانی سروشت له‌سه‌ر چاندن، که زۆر جار به‌ره‌می کشتوکالی به‌ر له‌واده‌ی پ‌ی‌گه‌یشتنی تیا چوووه و بوونه‌ته هۆی سه‌ره‌ه‌ل‌دانی گرانی و به‌رز‌بو‌ونه‌وه‌ی نرخ‌ی



بەرھەمە كشتوكاللىھەكان. ھەرئىمى چىياش لە پرووى بەرزى و نزمىيەھە جىاوازى لە ناوچەكانىدا ھەبوو، بەلكو ناوچەكانى خۆرھەلاتى ئەم ھەرئىمە بە ھۆى نىزىكى لە بىبابانى ناوھەندىي ئىران و كەمبۇونەھەى زنجىرەچىپاكان، لە پابردوو و ئىستاشدا زىاتر تووشى وشكەسالى بوو، ئەمەش راستىيەكى جوگرافىيە و گۆرانكارىي بەسەردا نەھاتوو. خەلكى ئەم ناوچانەش زۆر جار پشتيان بە كشتوكاللى دىمى بەستووەيان مىوھ و خۆراكى پىوستان لە ناوچەكانى دىكەھە ھاوردە كردوو، بۆ ئەمەش دەتوانىن ئاماژە بە شارى قەزوين بكەين كە ناوھ ناوھ تووشى وشكەسالى بوو.

بارىنى بەفر پىش وادە و زىاد لە ماوھى خۆى، بەتايبەت لەو ناوچانەھى كە بەفرى كەمى تىدا بارىوھ، بە ئافەتتىكى سىروشتى دىكە دادەنرىت كە كارى كردووھەتە سەر كىلگە جووتىارىيەكان و زىانى بە درەختەكان گەياندووھ و وادەھى گەرمىان و كوستانى لە كۆچەرەن تىك داوھ(۱۵). ئەمەش يەككى بوو لە كارىگەرىيە نەزىنىيەكانى سىروشت لەسەر ژيانى خەلكى. بۆ ھوونە لە مانگى دووھەمى سالى (۳۳۱ك/۹۴۲ز)، كە لەو سالىدا ھاوكات بوو لەگەل يەكەم مانگى پايز، بەفرىكى زۆر لە ناوچەھى ھەمەدان دەبارىت، بە ھۆيەھە خەلكىكى زۆر مردوون و خۆراكەكانىشان لەناو چووھ(۱۶).

لە سالى (۳۰۰ك/۹۱۱ز) بە ھۆى دارووخانى كىيوىكى نىزىك شارى دىنەھەر، ئاويكى زۆر ھەلقوللەوھ و ژمارەيەكى زۆر گوندى نىزىك شار ژىرئەو كەوتوون(۱۷) و لە سالى (۳۷۸ك/۹۸۸ز) بە ھۆى باران بارىنى بەردەوام لە بەشىكى ھەرئىمى چىپاكان؛ لافاويكى گەورە پوو دەدات و دەبىتە ھۆى وىرانبوونى خانووەكان و دارووخانى كارىزەكان و گىرانى رىگەكانى ھاتوچۆ(۱۸)، بىگومان ئەمەش كارىگەرىي لەسەر بەرھەمى كشتوكاللى ھەبووھ و لە پرووى خۆراكەھە خەلكى تووشى گىروگرفت كردووھ.

ھەرۆھە پوودانى چەندىن بوومەلەرزە، كە ھەر يەككى لەوانە پاش مالىيرانىي زۆر؛ ئىنجا لە پەرتوووكەكان تۆمار كراون. لە سالى (۳۴۶ك/۹۵۷ز) لە رەھى و ناوچەكانى دەوروبەرى بوومەلەرزەيەكى گەورە پرووى داوھ و خەلكانىيىكى زۆر بە ھۆيەھە مردوون(۱۹)، چەندىن گوند و زەوى كشتوكاللى بە ھۆى پۆچوونى زەوييەھە تىك چوون كە ھەتاوھكوو حولوان كارىگەرىي بەجى ھىشتووھ(۲۰) و سالىك دواترىش، (۳۴۷ك/۹۵۸ز) بوومەلەرزەيەكى بەھىز لە بەشى خۆرئەواي ھەرئىمەكەى داوھ و خەلكانىيىكى زۆرى لەناو بردووھ و بووھە ھۆى كەولبوونى بەشىكى زۆرى لادىكان(۲۱). كارىگەرىي زىاترى ئەم بوومەلەرزەنە بە ھۆى ماوھ كورتىي ئىوانيان بوو، ئەمەش واى كردووھ خەلكانى لىقەوماو سەرىپى خۆيان نەكەونەھە و خۆراكى پىوستان پاشەكەوت نەكردووھ و بوومەلەرزەھى دىكە لىي داون. ھەرۆھەھە لە سالى



(۳۹۸ك/۱۰۰۷ز) بوموله رزەيەك لە شارى دىنەوەر دەدات و مالویرانی و كوژرانىكى زۆرى لى دەكه ویتەو (۲۲).

ب. ھۆكارە سىياسى و مرۆپپەكان:

۱. ھۆكارى ئەرىتى: بۇ ئەوھى لایەنى كشتوكالى گرنىگى پى بدرىت و پىش بكەویت؛ تەنھا فاكتەرى سروشتى پۇل نابىنىت، بەلكو چالاكیە مرۆپپەكانىش كاریگەرییان دەپیت. لە پوو چالاكیە مرۆپپەكانەو دەتوانین ئاماژە بەو بەكەین كە: چالاكیەكانى جووتیاران، كاربەدەستان و سەركدەكان، پۇلى پیاوانى ئایینی و نەجیبزادەكان، فەرمانپەر واکان و فشارە دەرەكیەكانى دەسلەتەكانى دراوسى یان ھەولدان بۇ بەھیزکردنى ژیرخانى ئابوورى و لات؛ لە ھۆكارەكانى گرنىگیدان بە لایەنى كشتوكالین (۲۳). یەكێك لە ھۆكارە مرۆپپەكانىش دەگەرپتەو بۇ پۆپویتی مروف و كۆلتوورى چاندن و بەرھەمھێنان، كە بە یەكێك لە پەگەزە مرۆپپە گرنەكانى جووتیارى دادەنریت (۲۴)، بە شپۆھەك كە ھیچ كۆمەلگایەك بەبى ئەم ھاندەرە كشتوكالیە نەیتوانیوہ بايخ بە كشتوكال بدات. گرنىگیدانى دانىشتووانى ھەرىمەكەش بە كەرتى كشتوكالى لە لایەكەوہ لەوہا دەرەكەویت كە ژمارەيەك پەرتووكى تايەت بە كشتوكال و چارەسەرى ئافەتى كشتوكالى دانراون و تەنانت لە ھەندىكیان باس لەوہ كراوہ چۆن بەرھەمى زەویيەكى كشتوكالى زیاد بكریت؟ لە لایەكى تریشەوہ لە زۆرى بەروبوومى كشتوكالى و ئاژەلدارى ھەرىمەكە دەرەكەویت، كە بەرھەمەكانیان تا چەندین ناوچەى دووریش بازرگانیان پێوہ كراوہ و پەونەقیان بە بازارپەكان بەخشیوہ.

لە سەرەتای سەدەى (۴ك/۱۰ز) و ھاتنەسەركارى كەسێكى وەك "علی بن عیسی" (م۳۳۴ك/۹۴۵ز)، كە یەكێك بووہ لە وەزیرەكانى "مقتدر بالله"، بواری كشتوكالى پەرە دەسینیت، چونكە ئەم وەزیرە زۆر بەتەنگ داواكارى جووتیارانەوہ بووہ، ئەمەش لەو كارانەوہ بۆمان دەرەكەویت كە بۆ جووتیاران ئەنجامى داوہ، وەك قەرەبووكدنەوہى زیانى كشتوكالى جووتیاران (۲۵) و سووربوونى لەسەر دیاریکردنى راست و دروستى ئەندازەى زەویيە كشتوكالیەكان بۆ باجدان (۲۶) و تەنانت ھەرەشەکردنى لەو كەسانەى كە ستەم لە جووتیاران دەكەن، چ لە ھەلسوكەوتدا، چ لە پوپیوی زەویيەكەیدا (۲۷). بۆیە ھەرۆك "أبن أبي الربيع" نووسیویەتى پۆپویتە دەسلەتدار "پنگرى بكات لە زۆلموزۆر بەرامبەر جووتیاران بۆ ئەوھى تەنھا خەرىكى كشتوكال



بن(۲۸)" و ههتاوه کوو زیاتر گرنگی به جووتیاران درایت؛ زیاتر کهرتی کشتوکالی بهروه پیش چووه.

بۆ ئهوهی خاوهن زهوی و دیهقانه کان له کاتی کۆکردنهوهی بهرهمهکان و وهرگرتنی باج و خهراج زیادهپهوی نهکهن و جووتیارانیش له زیادهسهندن و دزی و پێگری پارێزراو بن، کهسانیک دیاری کراون بۆ ئهوهی سهپرهرشتی ئهم کاره بکهن(۲۹)، ئهمهش یهکیک بووه له پێکخستنه کارگێڕیهکانی سهدهی (۴/۱۰ز) و کاریگهری لهسهر بایهخدانی زیاتر به کهرتی کشتوکالی ههبووه، چونکه تا پادهیهکی زۆر بری باج و خهراجی وهرگهراو لهگهڵ ئەندازهی زهوییهکه دا گونجاوتر بووه. ههر چهنده لهم شیوازهشدا بری بهرهم ئەژمار نهکراوه و لهم بوارهشدا ستهم له جووتیاران کراوه.

زیادبوونی دانیشتووانی شارهکانیش لهم سهدهیهدا، کاریگهری زۆری لهسهر کشتوکال ههبووه(۳۰). ههروهها کۆمهڵێک گۆرانکاری دیکه کاریگهریان لهسهر پێشکهوتنی کشتوکال ههبووه، لهوانهش: پهڕهسهندنی بازرگانی، زیادبوونی پاره، وردبوونهوه و وهرگرتنی پسپۆڕی، زیادبوونی هۆیهکانی بهرهمهپێنان له ههموو ناوچهکان(۳۱)، که ئهمانهش کاریگهریان کردبووه سهر کهرتی کشتوکالی و کهرتهکانی دیکهش. بوونی چینی جووتیار و دهستی کاری کارامهش، خۆی له خۆیدا به گرنگترین هۆکاری مۆخی بهرهمهپێنانی کشتوکالی دادهنریت(۳۲)، که بهبێ ئهم هۆکار یارمهتیدهڕهش؛ کهرتی کشتوکالی له ههریمهکه دا نهیتوانیوه پێشکهوتنیک لهو شیویه بهخۆیهوه بینیت.

بوهیهیهکانیش له ماوهی دهسهلاتدارییان له قهلهمپهوی خهلافهتی عههباسی لهنیوان سالانی (۳۳۴-۴۴۷ز/ ۹۴۵-۱۰۵۶ز)، له پووی دهولهتدارییهوه گرنگیان به کشتوکال و ئاودێری داوه، ئامانج لهمهش له لایهکهوه بۆ بهدهستهپێنانی داهااتی پێویست بووه بۆ کاروباری کارگێڕی و دیوانی و له لایهکی تریشهوه بۆ پرکردنهوهی پێداویستییهکانی شارنشینهکان و سهربازانی سوپا بووه(۳۳). ههروهها له ماوهی دهسهلاتداری بوهیهیهکاندا، بهتایبهت له نیوهی دووهمی سهدهی (۴/۱۰ز)، کهشیکێ سیاسی لهبار له ناوچهکانی پهی و دهورووبهری هاتووته کایهوه و بوهیهیهکان دهستیان له سامان و میراتی خهڵک وهرنه داوه، ئهمهش بووته هۆی ئاوهدانیهی زیاتری شار و گوندهکان و بهرهمهپێشچوونی کهرتی کشتوکالی(۳۴).

کارهکانی "میر بدر بن حسنویه"ش له پۆژئاواي ههریمی چیا پۆلی زۆریان له بهروهپێشچوونی کهرتی کشتوکالی بینیه، بهتایبهت ئهو هاوکارییهی که هاوشیویهی پێشینهی جووتیاری بووه(۳۵). ههموو ئهم هۆکارانهش یارمهتیدهڕ بوون بۆ ئهوهی کشتوکال و بهرهمه می کشتوکالیی ئهم ههریمه له ماوهی سهدهی (۴/۱۰ز) ناوبانگیان



هەبىت و بازگانىيان پىتوھ بکرىت. سەرەپاي ئەمانەش لە ناوچەى قرمىسىن بە ھۆى گروتىنى بازگانى و زۆرىى خىروپىرەو، پىگە بۆ گرنگىدان بە كشتوكال ئاوھلا بووھ (۳۶).

۲-۲: ھۆکارى نەرىنى

لە سالى (۳۴۳/ك/۹۵۴ز) پەتايەكى كوشندە (وبأ) پانتايىەكى زۆر فراوانى ھەرىمەكانى خۆرھەلاتى خىلافەتى عەبباسى گرتەو، بە شىوھەك كە خەلكانىكى زۆرى ھەرىمى خوراسان و ھەرىمى چيا لەناو چوون (۳۷). لە سالى (۳۴۴/ك/۹۵۵ز) لە رەى و لە سالىنى دواترىش لە زۆربەى شارەكانى ھەرىمەكە ئەم پەتايە بۆ بووھتەو و بە ھۆیوھ ھەزاران كەس مردن (۳۸).

ھەروھە بۆ بووھوھەى نەخۆشىى تا (الصفرى) لە سالى (۳۴۴/ك/۹۵۵ز)، بووھتە ھۆى مردنى ژمارەىكى زۆر خەلك لە ئەسفەھان (۳۹). بە سەرنجدان لە مۆزووى نەخۆشىە كۆشندەكان، بۆمان دەردەكەوئ كە نىوھى دووھى سەدەى (۴/ك/۱۰ز) نەخۆشىەكى كوشندەى لەو جۆرەى بەخۆوھ نەبىنىوھ كە شىاوى ئاماژەپىكردن بىت، لەوانەى ھۆكارى ئەمەش بۆ دروستبوونى نەخۆشخانە و بوونى پزىشكى بەتوانا و سەقامگىرى زىاترى سىاسى بىت، چونكە يەكەك لە ھۆكارەكانى دروستبوونى نەخۆشىە كوشندەكان؛ ناسەقامگىرى سىاسى و شەرە دىندانەكان بوو، بۆيە ئارامى سىاسى بووھ ھۆى دروستبوونى كەشكى لەبار بۆ بەرھەوپیچوونى لایەنى كشتوكال و مىر و دەسەلاتداران گرنگىيان پى داوھ و داينكردى خۆراكىش بۆ دانىشتووان ئاسانتر بووھ. لەوانەشە بەشكى ئەم نەخۆشىانەش بە ھۆى نالەبارى بارى سىاسى ناوچەكانى ترەوھ بۆ ھەرىمەكە گوازاربەوھ (۴۰).

شەر و كىشە سىاسىيەكانى ئەم سەدەىەش، كارىگەرى زۆریان لەسەر ئەم بوارە ھەبووھ. سەدەى (۴/ك/۱۰ز) بە ھۆى تايبەتەندىە سىاسى و مەزھەبىەكانى، پىگەىەكى تايبەتى لە مۆزووى خىلافەتى عەبباسى ھەبووھ. لىرەدا نامانەوئ ئاماژە بە ھەموو شەر و ململانئ سىاسى و مەزھەبىەكان بکەين، تەنھا دەمانەوئ كارىگەرى ئەو شەرەنە لەسەر بوارى كشتوكال و ژيانى خەلك روون بکەينەوھ.

لە سەرەتاي سەدەكە بە ھۆى ناسەقامگىرى بارى سىاسىى خىلافەتى عەبباسى؛ چەندىن ھىزى سەربازى دەرکەوتن، كە پەرۆشى دەسەلات و كۆكردنەوھى سامان بوون و ئەم كارەشيان لەسەر بەرژەوھەندى دانىشتووانى ناوچەكان دەکرد و ھەمىشە چىنى گشتى و بىدەرەتان زەرەرمەندى راستەقىنەى شەرەكان بوون. يەكەك لەو ھىزانە؛



زيارييه كان (۳۱۶-۴۳۴ك/۹۲۸-۱۰۹۰ز) بوون، كه له سالى (۳۱۶-۳۲۳ك/۹۲۶-۹۳۴ز) چەندىن هېرشىيان كىردووو ته سەر شار و ئاوه دانىيە كانى هەريىمى چيا و له هەندىك شاردا خەلكىكى زۆريان كوشتوو (۴۱) و خەراجىكى زۆريان له دانىشتوو انه كه وەرگرتوو به ئەندازە يەك كه چەند قاتى خەراجى دەسەلاتە كانى پيش و دواى خويان بووه (۴۲).

جگه له مانە، هېرشە بەردەوامە كانى سامانييه كان (۲۶۱-۳۸۹ك/۸۷۵-۹۹۹ز) له پيش دەسەلات وەرگرتنى بوەبهييه كان و تەنانت پاش هاتنە سەر كارى ئەوانيش، بەردەوام چاويان برپيووه داهاات و دەولەمەندى شارە كانى هەريىمە كه و باجيان له دانىشتووانى بەشيكى فراوان سەندوو (۴۳). هاتنى بوەبهييه كانيش خيروپيرىكى ئەوتوى بۆ دانىشتووانى ئەم هەريىمە پى نەبووه، هەر چەندە به بەراورد له گەل شىوازي مامەلەى زياري و سامانييه كان باشتىر بوون و به هەر هۆيەك بيت رېگەيان به دەرکەوتنى دەسەلاتە خۆجتييه كان داوه، بەلام ناوه ناوه بۆ دانانى سنوورىك بۆ دەسەلاتە كوردیيه كان له خۆرئاواى هەريىمە كه و سەپاندنى باج بەسەر هەندىك شارى هەريىمە كه له پەلاماردان سلیان نەكردوو و تهوه (۴۴)، تەنانت يەكك له مەلبەندە كانى دەسەلاتيان له شارپكى دەولەمەندى وەك رەى داناوه (۴۵).

به دەرکەوتنى ميرنشىنى حەسنەويەش، بەهيزى و دەولەمەنديان دەبيته يەكك له هۆيە كانى هېرشكارى بوەبهييه كان بۆ سەر ميرنشىنە كه و چاو دەبرنە داهاات و مۆلكەكانيان و له (۳۶۹ك/۹۸۰ز) هېرش دەكەنە سەر كورانى حەسنەويە و ژمارەيه كيان لى دەكوژن (۴۶).

له ناوخۆى ميرنشىنە كان و تەنانت لەناو مالى بوەبهييه كانيش شەر و كوشتار سەرى هەلداوه (۴۷)، تا ئەوەى هەندىك جار دەسەلاتدارانىش بوونەتە بەشيك له هۆكارە كانى كپەسەندنى شەرەكانى نيوان بنەمالەى بوەيهى (۴۸)، بۆيە مەيدانى زۆرينەى ئەم شەرپانە له هەريىمى چيا بووه، ئەمانەش كاريگەرييان لەسەر ژيان و گوزەرانى خەلكى ناوچەكە كىردوو و باج و خەراجى زىادەيان لى وەرگىراوه (۴۹). وەك رپوونيشە هەتا سەقامگىرى و ئاسايشى ناوچەيەك له مەترسيدا بوويىت، ژيانيش له مەترسيدا بووه (۵۰) و ئاستى گوزەرانى دانىشتووانىش دابەزىوه.

جگه له مانەش كاتيك سوپايەك له جوولەيان هېرشكردندا بوويىت، هەندىك جار بيەزەبيانە دەستى بۆ كپلگە كشتوكالاييه كانى سەر رېگەى بردوو و بۆ دابىنكردنى خۆراكى خۆى حسابى بۆ خاوەنەكان و دانىشتووانىان نەكردوو (۵۱). هەتا هېرشەكانيش بەردەوام بووبن، ئەوا ژيانى ئابوورى و كۆمەلايەتى له هەريىمەكەدا



زیاتر تیک چوو. دانیشتوانی شار و گوند و مه‌لبه‌نده‌کانی نیشته‌جی‌وونیش به مه‌به‌ستی ڕووبه‌ڕووبوونه‌وی ئەم بارودۆخانه، چه‌ندین ڕێشوێنیان بۆ شارده‌وه و پاراستنی به‌روبوومه‌کانیان گرتووته‌ به‌ر و زۆر جار به‌ شارده‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کان له‌ژێر زه‌ویدا نه‌یانپه‌شتوو هێرشکاران ده‌ستیان به‌ خواردن بگات.

ده‌رکه‌وتنی تیروتۆخی ئایینزاکانیش کاریگه‌ری زۆری هه‌بووه، به‌تایبه‌ت ئەو ئایینیانە‌ی که به‌ شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌کان خۆیان بۆ سه‌ر ئایینی ئیسلام گه‌راندووته‌وه. لێره‌دا نامانه‌وێت ده‌ستپه‌شانی ورد و ته‌واوی ئایین و ئایینزاکان بکه‌ین، چونکه له‌ ناوه‌پۆکی توێژینه‌وه‌که‌ دوورمان ده‌خاته‌وه و بابه‌ته‌که‌ درێژ ده‌کاته‌وه. ته‌نها ئاماژه به‌ کاریگه‌ری و مه‌ودای ده‌سه‌لاتی ئایین و ئایینزاکان ده‌که‌ین له‌سه‌ر ژیان و خۆراکی دانیشتوان. ئەوه‌ی دیار بێت له‌ پال شه‌ڕ و ناکوکی هێزه‌ سیاسیه‌کان؛ شه‌ڕ و ململانێی مه‌زه‌به‌بیش هه‌بووه، هۆکاری ئەمه‌ش ده‌مارگیریی ئایینی بووه که له‌ ئەنجامدا خه‌ڵکانێکی زۆر تیا چوون (۵۲)، به‌لکوو به‌ هۆی دوژمنایه‌تییه‌وه‌ دابه‌شبوونی دانیشتوان و پیکهاته‌ی شاره‌کانیش گۆرانکارییان به‌سه‌ردا هاتوو (۵۳) و بووه‌ته‌ هۆی ده‌رکه‌وتنی زیاده‌ڕووبیش بووه له‌ ئاییندا (۵۴).

له‌ په‌نا په‌ستیوی ئەم بارودۆخه‌دا بووه که هه‌ندێک جار له‌ ناوچه‌ شاخاوییه‌کانی هه‌ریه‌مه‌که‌ ده‌ست بۆ کاروانی بازرگانی و شه‌مکی میر و ده‌سه‌لاتداران براوه، که له‌ زۆربه‌ی ئەم ڕێگرینه‌ه‌ش مه‌به‌ست به‌ ده‌سه‌تپه‌شانی خۆراک بووه، نموونه‌ی ئەمه‌ش له‌ هێرش کۆرده‌کان بۆ سه‌ر کاروانێکی "رکن الدوله" (۵۵)ی بوه‌یه‌ی (م ۳۶۶/ک ۹۷۶ز) ده‌رده‌که‌وێت، که "مسکویه" و ته‌یه‌کی "رکن الدوله" ده‌گێڕێته‌وه، گوايه‌ و تووویه‌تی: "له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەوانیش [کۆرده‌کان] پتووستیان به‌ خۆراکه (۵۶)"، کاروانه‌کانی "عه‌ض‌الدوله" (۵۷) (م ۳۷۲/ک ۹۸۳ز)ی کوپی "رکن الدوله"ش له‌ ڕێگری به‌ دوور نه‌بوون (۵۸). ئەم نموونه‌ه‌ش ئاوێنه‌ی بارودۆخی ژیا‌نی کۆمه‌ڵگا که‌مان پێشان ده‌ده‌ن، که ئاما‌نج له‌م ڕێگرینه‌ه‌ش هه‌ندێک جار ده‌ستکورتی و بارودۆخی ناله‌باری ژیان بووه و هه‌ندێک جاریش نا‌ره‌زایی ده‌رب‌ڕین بووه له‌ ده‌ست سیاسه‌ته‌کانی ده‌سه‌لاتدارانی ناوچه‌که‌.

دووهم: شیوه‌کانی خاوه‌نداریه‌تی زه‌وییه‌کان

به‌ هاته‌سه‌ره‌کاری عه‌باسیه‌کان، شیوا‌زی خاوه‌نداریه‌تی زه‌وییه‌کانیش گۆرانکاری به‌رچاویان به‌خۆوه‌ بینی. ئەم گۆرانکاریانه‌ش په‌یوه‌ست بوون به‌ سیاسه‌ته‌کان و جێگیریی و دامه‌زراوه‌یی بوونی ده‌وله‌ته‌که‌وه. لێره‌شدا هه‌ول ده‌ده‌ین به‌ شیوه‌یه‌کی



کورت شیوه‌کافی خواهنداریه‌تیی زه‌وییه‌کان له سه‌دهی (ک/۱۰ز) له هه‌ریمی چیا بخه‌ینه روو و کاریگه‌ریی ئه‌و شیوه‌مولکدارییانه له‌سه‌ر بری به‌ره‌مه‌ی کشتوکالی روون بکه‌ینه‌وه. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ده‌توانین نزیکه‌ی حه‌وت جو‌ر خواهنداریه‌تیی زه‌وی له سه‌دهی (ک/۱۰ز) دیاری بکه‌ین:

أ. زه‌وییه‌کافی خه‌لیفه و بنه‌ماله‌که‌ی (الضیاع السلطانیة/المستغلات السلطانیة):

ئهم زه‌وییه‌یه زیاتر دانه‌ویلێه‌یان تیدا کراوه (۵۹) و به‌هۆی گرتی "بیت المال" له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی (ک/۱۰ز)، خیلافه‌ت هه‌ولێ داوه ئه‌و گرتیه به‌فرۆشتنی هه‌ندێک له زه‌وییه سولتانییه‌کان چاره‌سه‌ر بکات (۶۰). داها‌تی زه‌وییه سولتانییه‌کان زیاتر بۆ به‌رپۆه‌بردنی پتویستییه‌کافی ناو کۆشک بووه (۶۱) و له‌رووپۆک‌کردنی باجگران به‌دوور بوون (۶۲). به‌شێکی ئهم زه‌وییه‌یه له‌ئەسفه‌هان بوون، که سه‌رچاوه‌یه‌کی زۆر باشی داها‌تی خیلافه‌ت بوون (۶۳).

ب. زه‌وییه‌کافی ده‌ولت

ئهم زه‌وییه‌یه هه‌ندێک جار له‌شیوه‌ی زه‌وییه‌کافی "الطعمه" (۶۴) ده‌رکه‌وتوون، که ده‌ولت پارچه‌ زه‌وییه‌کی به‌که‌شێک به‌خشیوه تاوه‌کوو ئاوه‌دانی بکاته‌وه و ده‌یه‌کی به‌ره‌مه‌که‌ی بدات به‌ده‌ولت (۶۵). پاش مردنی که‌سه‌که‌ش، میراتگره‌کافی مافیان به‌سه‌ر ئه‌و زه‌وییه‌یه نه‌ده‌ما و ده‌گه‌رێنرایه‌وه بۆ ده‌ولت (۶۶). واته‌ له‌م جو‌ره به‌ره‌مه‌یه‌تانه‌دا، ده‌ولت به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ چاودێری زه‌وییه‌کافی خۆی ده‌کرد (۶۷). به‌شیوه‌یه‌کی گشتی له‌سه‌ره‌تای ئهم سه‌ده‌یه‌دا ئهم جو‌ره زه‌ویوزارانه له‌هه‌ریمه‌که‌دا له‌چاو هه‌ریمه‌کافی دیکه‌دا که به‌شێکی زۆریان "نقطاع" ی بوون، زیاتر بوون (۶۸).

یه‌کێک له‌ ئاماژه‌ راسته‌وخۆکان به‌ بوونی زه‌وییه‌کافی ده‌ولت؛ کۆکردنه‌وه‌ی خه‌راج له‌ هه‌ریمه‌که‌دا، به‌لگه‌ی ئه‌مه‌ش جیا‌کردنه‌وه‌یه‌کی وردی مسکویه‌یه بۆ پاره‌کافی "خه‌راج" و "ضیاع" ی ناوچه‌کافی هه‌مه‌دان، ساوه، پۆذه، قوم، نه‌هاوه‌ند، دینه‌وه‌ر، هه‌ردوو ئیغاره‌که (ایغارین)، ماسه‌بزان و مه‌رجانقه‌زه‌ق (۶۹). هه‌روه‌ک ده‌زانی خه‌راج یه‌کێکه له‌ سه‌رچاوه‌کافی داها‌تی ده‌ولت، که به‌ "أموال الخراج" ئاماژه‌ی پێ کراوه و سه‌رچاوه‌ی داها‌تی خه‌لیفه‌ش به‌ "أموال الضیاع" ده‌ستیشان کراوه.

ئاماژه‌ی ناراسته‌وخۆش به‌ بوونی ئهم جو‌ره زه‌وییه‌یه له‌به‌ر ده‌ستدایه، کاتێک زیارییه‌کان (۳۱۶-۴۳۴ک/۹۲۸-۱۰۴۲ز) هێرشیان کردووه‌ته سه‌ر خۆرئاوای هه‌ریمه‌که و کوشتراریکی زۆریان ته‌نجام داوه، خه‌لکی ناوچه‌که بۆ ناوه‌ندی خیلافه‌تی عه‌باسی



په نایان بردووه (۷۰)، ئەم کارەش پیش ھەموو شتیک مانای ئەو دەگەییەت کە ئەم ناوچانە لەژێر دەسەلاتی سیاسی خیلافەتدا بوون، ھەرۆک دەزانین دەسەلاتی ئابووری و وابەستە دەسەلاتی سیاسی، ھەر ھێزیک دەسەلاتی سیاسی بەسەر ناوچە کە دەبێت؛ دەسەلاتی ئابووری بەسەریدا دەبێت. کەواتە ئەگەر ئەم زەویانە ھەمووشیان سەر بە مۆلکەکانی دەوڵەت نەبوون، لەوانە بەشیکیان لەم خانەیدا بوون. ئەم شیکارەش بە چاوەکەردنی ئەو لە ئێستای زەویەکانی خەلیفەدا تەنھا لە زەویەکانی ئەسفەھان ئاماژە پێ درا، کەواتە ئەم پەناوێرێکە مانای جۆریک لە مۆلکەکانی دەوڵەت و مافی پاراستنی ناوچە کە دەگەییەت. داھاتی زەویەکانی دەوڵەت بۆ بەرپۆلەکردنی لایەنی کارگێری دامودەزگای دەوڵەت و سوپا بوو و لەم شێوازدا بەرھەمھێنان لە ئاستیکی کەمدا بوو (۷۱).

ج. زەویەکانی ئقطاع (قطاع)

یەکیک لە شێوە باوەکانی خواھەنداریتی زەویەکان، "قطاع" بوو. چەمکی "قطاع" ئاماژە بە سیستمیکی کارگێری و دارایی تایبەت لە دەوڵەتی ئیسلامیدا، کە بۆ مەرامی تایبەتیش بە کار ھاتوو. مانای "قطاع" لە سەرەدەمە جیاجیاکانی میژووی ئیسلامیدا جیاواز بوو (۷۲).

لە سەرەتادا ئەم زەویانە وەک پاداشت بە سەربازەکان دەدران (۷۳)، بە مەرجیک لە خەزمەتکردن بەردەوام بن (۷۴)، ئەمەش خۆی لە خۆیدا یەکیک بوو لە کێشەکانی بەرھەمھێنان لە زەویەکانی "قطاع"دا، چونکە خواھەندەکانیان راستەوخۆ کاریان تێدا نەکردوون و لە بەرامبەریشدا داھاتیکی زۆریان لە کرێکار و جووتیاران وەرگرتوو و لە درێژخایەنیشدا کاریگەری گەورەیان لەسەر ئابووری ئەو ھێزانە کردوو کە پشتیان بە "قطاع" بەستوو (۷۵)، بەلام وەرە وەرە وای لێ ھات وەک میرات بۆ میراتگەران دەمانەو و بۆ دەوڵەت نەدەگەڕێران (۷۶). لەناو فێقھی ئیسلامیشدا جیاوازی لەنێوان دوو جۆر "قطاع" کرا: ئقطاعی بەناوکردن (قطاع التملك)، ئقطاعی سوودوەرگرتن (قطاع الاستغلال) (۷۷). ئەم جۆرە خواھەنداریتیە لە چەند ڕوویەکەوە کاریگەرییەکی نەرێنی لەسەر بواری کۆمەڵایەتی و ئابووری ھەبوو، چونکە خواھەندەکان، کە لە سەدە (۱۰/۱۴) بە ھۆی سیاسەتی بوەبھێیەکانەو زیاتر ئقطاعی سەربازی بوون، بە گیان و دڵ وابەستە ئقطاعەکانیان نەبوون و ئەو سەرکردە بەش کە ئقطاعەکە پێ درا، بەرپرس نەبوو لە ئاوەدانکردنەوە (۷۸)، بۆیە زۆر لە ھەوڵی پیشخستنی زەویوزارەکانیش نەبوون (۷۹). ئەگەر بەرھەمی زەویە ئقطاعیەکانیش



زيادى بگردايه، نيشانهى چهوساندنهووى خه لكانتيك بوو كه له زهوييه ئقطاعيه كان كاريان ده كرد (۸۰). ئقطاع جگه له لايه نه سياسى و ئابورييه كانى؛ وای كردووه پيگهاتهى دانىشتووانى گونده كانىش گۆرانكاريان به سهردا بيت، چونكه بهر له سهره لدانى ئقطاع به شيوه فراوانه كهى؛ خاوهن زهوييه گه وره كان زياتر له لاديكان بو سهرپرشتى زهوييه كانيان ده مانه وه (۸۱)، به لام پاش پيدانى زهوييه كان به سهركرده سياسى و سهربازييه كان؛ گۆرانكاريى به سهر ژيان و جى مانه وهى ئه وانىشدا هاتووه (۸۲).

د. زهوييه كانى وهقف

وهقف له بوارى مولكدارييدا به ماناي "دابړاندن" و "به ندركدن" ي زهوى يان داهاتى زهوييه ك ديټ (۸۳). يه كيټك له هوكاره سهره كييه كانى وهقف، برىتى بووه له وهى كه خاوهن مولك ويستوويه تى وهقفه كهى بو خير و چاكه بيت و له ريگهى خودادا به كار بهيژنيټ و بو كه سانى هه ژار و ده سكتورت بيت (۸۴)، يان بو به ريويه بردنى كاروبارى شوينه پيروزه كان به كار بهيژنيټ (۸۵)، هه لبت پاش گه پاندنه وهى به شيك له داهاتى وهقفه كه بو ئه و كه سهى سهرپرشتى وهقفه كه كردووه (۸۶). هه نديك له وهقفه كان بو خه رجى خانقا و ته كه كانىش به كار هاتوون (۸۷) و زوريك له خوڤندنگه ئايينييه كانىش له ناوچه كه، به تاييه ت له رهى و قه زوين، به داهاتى تاييه تى وهقفى مه دره سه كان به ريويه براون (۸۸). له هه نديك كاتيشدا وهقفه كان بو سهرپرشتى و نوژه نكرده وهى كاريزه كان به كار هاتوون (۸۹). برىك له داهات و پتويستى نه خوڤخانه كانىش له ريگهى وهقفه كانه وه دابىن كراوه (۹۰).

يه كيټك له تاييه تمه ندييه كانى ئايىنى ئىسلام؛ مه سه لهى وهقفكرده (۹۱)، به لام ئه وهى له ميژووى ئىسلاميدا، به تاييه ت ميژووى عه بباسى، سهرنج راده كيشتى؛ ده رهينانه وهى مولكه كانى وهقفه له حاله تى وهقف و هه نديك جاريش خه ليفه كانى عه بباسى و مير و ده سه لاتداران مولكه وهقفكراوه كانيان كردووه ته به شيك له مولكه تاييه ته كانيان (۹۲)، له م كاره شدا چه ند مه به ستيكيان هه بووه، يه كه م: ته رخانكردى داهاته كانى زهوى و مولكه وهقفكراوه كان بو خه رجيه كانى سوپا (۹۳)، نموونهى ئه مه ش كاره كانى "عضد الدوله" ي بوه بهييه، كه هه نديك زهويوزارى وهقفى بو ديوانى سهربازى دابريوه (۹۴). مه به ستيكى ديكه بو ئه م كاره ئه وه بووه، كه له ده سته سه رداگرتن (مصادره) و خه راج به دوور بن (۹۵). به هاتنى بوه بهييه كان؛

خیلافهت هه‌وڵی داوه به‌شێکی زه‌وییه وه‌قفکراوه‌کان له‌ پێگه‌ی ئق‌طاعه‌وه‌ بدات به‌ ده‌یله‌مییه‌کان، ئهم‌ کاره‌ش دوو‌ مانا ده‌گه‌یه‌نیت: یه‌که‌م: بوونی برێکی زۆر زه‌ویی وه‌قفکراو له‌ هه‌ری‌مه‌که‌دا، به‌تایبه‌ت قوم‌ (٩٦) و ئه‌سفه‌هان. دووهم: سیاسه‌تی خیلافه‌یه‌، که‌ نه‌یویستوه‌ له‌ زه‌وییه‌کانی تایبه‌ت به‌ خۆی یان زه‌وییه‌کانی ده‌وڵه‌ت؛ "ئق‌طاع" دروست بکات.

لەو نمونە دەگمەنەنە دەست تۆیژەر کەوتوون، دەتوانین ئامازە بە ھەندیک زەویی لادیکانی "مەجان" و "ئەبەرکویە"ی سەر بە فەراھانی ھەمەدان بەدەین کە وەقف بوون(٩٧). ئە ئەسفەھانی شە ھونە زەویوزاری وەقف پێشچاوە دەکەوێت کە ناوچە ی ئەزوارە لەلایەن "احمد بن محمد بن رستم"، کارمەندی خەراجی ئەسفەھان، لە سالی (٣١٦/ک/٩٢٧ز) لەسەر منداڵەکانی وەقف کراون(٩٨). بێر و کاریزەکانیش یەکیک بوون لەو شتانە ی کە وەقف کراون، بەتایبەت لەو ناوچانە ی کە ئاوی پروبارەکان کەم بوو و لە رێگە ی بێر و کاریزەکانەو ئاوی پێویست دابین کراو(٩٩). ناوچە ی قوم ھونە ی ئەو شارانە یە کە بەشیک ی ئاوی کاریزەکان کراو بە وەقف(١٠٠)، بەلام ئەو ی لە بارە ی وەقفکردنی ئاوەکانەو گەرن گ بێت ئەو یە کە وەقفکردنی ئاوەکانەو بۆ لایەتیک ی تاییبەت و دەرھێنانی لە سوودی گشتی تەنھا لە کاتی کدا بوو کە پێویستیەکانی خواردنەو و ژیا نی پوژانە و ھەمماکردن پەر بوو بێتەو، ئەوجا بۆ لایەنی وەقف و ئاودێرانی باخەکان براو(١٠١). بۆیە لە ھەندیک ناوچە ی وە ک قوم و قەزوین، کە ئاوی خواردنەو زیاتر لە رێگە ی کاریزەکانەو بوو، ئاودێرانی زەویە کشتوکالییەکان لەپاش پەرکردنەو ی پێویستی دانیشتوانی شار بوو. جگە لەمانە، وەقفکردنی زەویوزار و داھاتەکانیان بە یەکیک لە لایەنە سەرەکییەکانی وەقف لەقەلم دەدرێن(١٠٢) و وەقفکردنی خانووش لە پروی شەری ئیسلامەو شەتیک ی رێگەلینەگیرا بوو(١٠٣). وەکیلی وەقفیش کەسێک بوو کە کاروباری تاییبەت بە وەقفی لە ناوچە یە ک یان شارێک بەرپو دەبرد(١٠٤). ئەو ی لە بابەتی زەویوزارە وەقفکراوەکان گەرن گ بێت؛ ئەو یە کە لەوانە ی وە ک پێویست گەرن گ بە خزمەتکردن و بەرھەمھێنانیان نەدرایێت، بۆیە بەرھەمیان کەم بوو و نەیانتوانیو بە پادە یەکی زۆر کاریگەری لەسەر گوروتینی بازارەکان دروست بکەن.

هـ. زه‌وییه‌کانی ئیغار (ایغار)

ئىغار لە بوارى زەويزاردا بە ماناى "پاراستنى ناوچەيەك يان گوندىك لە كار بە دەستى خەراج و پىدنانى برك خەراج بە 'بيت المال' لە سالتكد" ھاتوو (۱۰۵). بە ينى بە كىك



له گېرانهوه كانى مسكويه (۱۰۶)، ئىغار له سەددى (ك/۱۰ ز) تا پادەيەك ھاوشىۋەى ئقطاع وا بووه (۱۰۷). ئەم جۆرە زەويىيانە بە كەسانى زۆر تاييەت دراون (۱۰۸)، ئەمانەش جيا بوون لەو كەسانەى خۆيان خاوەنى زەويوزارى زۆروزەبەند بوون (۱۰۹)، بەلام لە بەرامبەردا بپە پارەيەكى ديارىكراويان بە گەنجينەى دەولەت داوه، ئيتەر لە باجگر و تەسويغ (۱۱۰) خۆيان بواردوو (۱۱۱) و نەچوونەتە ژيتر بارى جبايەوه (۱۱۲) و كارمەندى خەراجيش نەيتوانيوە بچيەتە ناو زەويى ئىغارەوه (۱۱۳). ئىغار تەنھا بۆ زەوييەكان نەبووه، بەلكوو ئاوى ھەندىك لە پرووبار و بېر و كاريزەكانيش خراونەتە خانەى ئىغارەوه، بۆ ئەوھى باج و خەراج لە داھاتى ئەو ئاوانە بە دەولەت نەدرىت (۱۱۴). لە ناوچەى قوم زەويى ئىغارى ھەبووه و ناوچە ئىغارىيەكانى ئيتوان كەرەج و بەرەج لە نەخشەى ھەريمەكەشدا ديارى كراون (۱۱۵).

و. زەويى دھقانەكان و پېئاسەى دھقان

بپيكي زۆر لە زەوييەكانى خۆرھەلاتى قەلەمپرەوھى عەبباسى لەلایەن دھقانى گەورە و كەسانى دەستپۇشستوو بەرپۆھ دەچوون، كە وەك ميراتگري زەوييەكان وا بوون (۱۱۶). لە ئەسفەھانىش ژمارەيەكى زۆر دھقانى خاوەن زەوى ھەبوون (۱۱۷). دېھقان لە سەرچاوەكاندا مانايەكى تاييەتى ھەيە، ئەم وشەيە لە بنەپەتدا پەھلەوى بووه، بە بروای توپژەران (دھقان - dehgān) يان (دھيقان - dehigan) بووه كە بە مانای "وابەستە بە زەوى يان دئ" يان بە مانای "خاوەن زەوى" ھاتوو و لە زمانى سريانىيەوه (۱۱۸) چوووتە ناو زمانى عەرەبى و لەويشەوھ بۆ ناو زمانى فارسى (۱۱۹). لە كۆتايى سەردەمى ساسانىيەشدا يەكيك لە چينە كارىگەرەكانى كۆمەلگا "دھقان" بوون، كە بە خاوەنى مۆلك و زەويوزار لەقەلەم دراون (۱۲۰). تەنانتە بەپيى پلەوپايەى كۆمەلایەتتيان، بۆ پېنج گرووپ دابەش كراون كە ھەر گرووپيكيان جلوبەرگەكەى تاييەت بووه (۱۲۱)، ئەمەش نیشانەى ئەوھى دېھقان لە كۆتايى سەردەمى ساسانى گرنگىيەكى زۆرى ھەبووه. دواتريش لە سەردەمى ئىسلاميدا ئەم ناوھ ھەر ماوھ (۱۲۲) و بە گەيشتنى ئىسلام بۆ ناوچەكانيان، ھەندىكيان لەسەر زەويوزارەكانيان ماونەتەوھ و تەنانتە كارى كۆكردنەوھى باجيشيان پى سپېردراوھ و وشەكەش (الدھقان) بە مانای بازركان و گەورەى جووتيارى عەجەم ليك دراوھتەوھ (۱۲۳). بەپيى قسەى تىۆدۆر نۆلكەش، فەردەوسى (م/ك/۱۰ ز) ھۆنەرى بەناوبانگ، يەكيك لە سەرچاوە زارەكىيەكانى لە نووسىنى شاھنامەدا؛ دېھقانەكان بووه (۱۲۴)، بۆيە يەكيك لە ماناكانى دېھقان لە فەرھەنگى فارسيدا بريتيە



له "مىژوزان" (۱۲۵). هەندىك جاريش ئەم وشەيە بۆ مەرامى نەتەوايەتى لاي هەندىك له شاعيرانى فارسزمان بەكار ھاتووہ (۱۲۶). جگە لەمەش فردەوسى وشەى دىھقانى لەبەرامبەر وشەى جووتيار بەكار ھىناوہ (۱۲۷). دەولەمەندى دىھقانەكان ئەوہندە زۆر بوو، كە هەندىك جار ھاوشانى مير و گەورەپياوانى خۆيان بوون (۱۲۸) و جلو بەرگى تايبەتيان لەبەر كىردووہ و لە پرووى خۆراك و پەفتارى كۆمەلایەتییەشەوہ جياواز بوون (۱۲۹). ئەم جۆرە لە خاوەندارىيەتیی زەوييەكان؛ بەرھەمھێنانیكى زۆرى ھەبوو، چونكە دھقانەكان ھەلگى ئەزموونىكى چەندىن سەدەيى بوون و دەيانزانى چۆن مامەلە لەگەڵ جووتيار و زەوييەكاندا بكەن.

ز. زەوييەكانى تايبەت بە گوند و دىيەك

كۆتا جۆرى مولكداريى زەوييەكان، كە لە ھەمان كاتدا بەشيكى زۆر كەمى زەوييەكانى گىرووہتەوہ، زەوييەكانى تايبەت بە گوند و دىيەك بوون كە مولكى كەسانى دەستپۇشتوو و خاوەن زەويى فراوان بوون (۱۳۰). ئەم زەوييانە زۆربەيان بە ھيما و نيشانەى تايبەت لە سنوورى زەوييەكانى دراوسيان جيا دەكرانەوہ (۱۳۱). ھەر چەندە ئاماژەى راستەوخۆمان بە بوونى ئەم زەوييانە پيشچاو نەكەوتووہ، بەلام بەپيى سروشتى ناوچەكە و بوونى ژمارەيەكى زۆر دى و لادى لە ھەرىمەكەدا؛ لەوانەيە ژمارەيەكيان بە ھۆى جيەكەوتى جوگرافى و دوورەدەستى لە ئاوەدانىيەكان؛ مولكى كەسانى ناو لادى بووبن، بۆيە ناتوانين لە ئاماژەكاندا بە بيانوى نەبوونى ئاماژەى راستەوخۆ ئەم جۆرە لە خاوەندارىيەتیی زەوييەكان فەرامۆش بكەين.

سێيەم: نەريتەكانى كشتوكالكردن

شيوازى كشتوكال و چاندن لە ناوچەكەدا، دريژكراوہى ھەمان شيوازە باوہكانى سەردەمەكە و ناوچەكانى دەورووبەرى بووہ. واتە چاوہروانى ئەوہ ناكريت شيوازيكى نوئ لە ھەرىمەكەدا باس بكريت، بەلكوو لە ژيانى مرۆيى و كشتوكالكرندا پتگە باوہكان و ئامپىرە كولتووريەكان بەكار ھاتوون. لەوانەيە چۆنيەتیی بەكرىدانى زەوييەكانيش لە خۆرھەلاتى جيھانى ئىسلامى ھەتاوہكوو خۆرئاواى، گۆرانكارىيەكى ئەوتۆى بەسەردا نەھاتييت. ئامپىرە كشتوكالبيەكان ماوہى ھەزاران سال دەستاوودەست دەكران و ھاوشانى كولتوورى چاندن و وەرزىرى لە نەوہيەكەوہ بۆ نەوہيەكى ديەكە



دەگوزارنەوہ. لیرەدا ھەول دەدەین ھەندیک لە شیوازە کولتووری و باوەکانی کشتوکال لە ھەریمەکەدا ئاماژە پێ بکەین.

أ. ئامپەرەکانی کشتوکال و چۆنیەتی بەکرێدانی زەویەکان

ئەوێ لە میانە کۆتیبە زمانەوانی و کشتوکالییەکان بۆمان دەرکەوتوو، ئەوێە کە ھەندیک ئامپەر و ھیزی کار بۆ زەویکیان پێویست بوون و ئەمانەش ئەو ئامپەرە بوون کە کشتوکالی باوی ئەو سەردەمانە لە ھەموو ناوچەیک پشتمان پێ دەبەستن: یەکیک لە ھێزەکانی زەویکیان جووتیک گا بوو (۱۳۲) کە ھیزی سەرەکی زەوی کێلانبوون، کەسیکی بالابەرز بۆ ئەوێ چاوی لە رەتی جووتەکە بێت و گاکان لێخوڕیت (۱۳۳)، ھەوجار (۱۳۴) یش ئامپیری سەرەکی بوو لە جووتکردندا، بیل (۱۳۵) و ماله (۱۳۶) بۆ پێککردن و تەختکردنی زەویەکە، تەور (۱۳۷) یش بۆ لابردنی لقوپی زیادە و لابردنی داریکی وشکەوہوو، ئالیکی پێویست بۆ گاکانیش یەکیکی دیکە بوو لە پێویستیەکانی زەویکیان، کە ئەویش لەسەر خاوەن زەوی دراو (۱۳۸).

لە بارە چۆنیەتی بەکرێدانی زەویەکانیش، لەوانە یە گەران و وردبوونەوہ بۆ دۆزینەوہی زانیاری تەواو لەم بارەوہوہ شتیکی بێسوود بێت، چونکە بە شیوہیەکی راستەوخۆ لە ھیچ دەقیکی پەیوہست بە سەردەمەکەوہ باس لە چۆنیەتی بەکرێدانی زەویەکان نەکراو، بۆیە پێویست دەکات لە رێگە ئاماژە کولتورییەکان، کە تا سەردەمی نوێش درێژ بوونەتەوہ، ئەم کارە ئەنجام بدەین. کاتیکی توێژەر باس لە جۆرەکانی خاوەنداریەتی زەویەکان لە ھەریمی چیا دەکات، بۆی دەردەکەوێت کە زۆریە زەویەکان لە سەدە (۴/۱۰) مۆلکی میر و دەسەلاتداران و کەسانی دەستپۆشتوو و دیھقانی گەورە بوون، کەواتە جووتیاری بەرھەمھێنی راستەقینە دەبن بە چ شیوہیەکی کاری لەسەر زەویەکان کردبێت، یان دەبن چۆنیەتی پێککەوتنی ھەردوو لا لەسەر ئاوەدانکردنەوہ و بەرھەمھێنانی زەویەکان؛ بە چ شیوہیەکی بووێت؟

لەوانە یە ئەوێ لەم سەدەیدا باو بووێت؛ ھەمان شیوازە کولتورییەکە بووێت، واتە خاوەن زەوی لە گەل سەپان لەسەر بریک پارە ریک کەوتبێت و لە گەل جووتیاریش لەسەر پیدانی بەشیکی دیاریکراوی بەرھەمەکە. ئەم برە دیاریکراوہی بەرھەمیش ھەندیک جار نیوانیو بوو (= مناصفە)، کە زیاتر لە زەویە بەراوہکان وا بوو (۱۳۹)، زۆر جار سیئە (۱۴۰) و چواریەکی لە زۆر شوێنی جیھانی ئیسلامی ھەبوو (۱۴۱). جگە لەمانەش شیوازی "پنج دووی" یش کاری پێ کرابێت، کە تا سەردەمانی دواتریش ئەم



شیوازه باو بووه (۱۴۲). به لآم ئەم شیوازانە بەرپیکوپیکی جیبه جی نه کراون و جووتیاران به ئەندازە ی پێویستی ژانیان دانەویڵە و بەرەمیان پێ نه دراوه (۱۴۳)، بۆیه دەبینین هەندێک له پالە و جووتیارانی هەریمه که له دەست خاوهن زهوییەکانیان گلەیی و گزندەیان هەبووه و "میر بدر بن حسنویه" بۆ چارهسەری ئەم گرتەیان هەنگاوی شیلگیرانهی ناوه (۱۴۴).

ب. ئاودێری چاندنه کان

ناوچهکانی هەریمی چیا له پرووی سامانی ئاوی وهك يهك نه بوون، هەندێک له شار و ناوچهکان دەوله‌مه‌ندتر و هەندیکیشیان که‌متر ئاویان هەبوو. یه‌کیک له‌ شاره به‌ناوبانگه‌کان قوم بووه، که له‌ سه‌ده‌ی (۱۰/ک) ئاوی زۆر بووه (۱۴۵). دوو جوړ کشتوکالی ئاوی و دیمی هەبووه، به‌تایه‌ت له‌و شوێنانه‌ی که شاخ و هه‌له‌تی زیاتری تێدا بووه (۱۴۶) یان ئەو شوێنانه‌ی که زۆر گهرم بووه و له‌ بیابانه‌وه‌ نزیک بوون، وه‌ك قه‌زوين، که ئاوی که‌م بووه و له‌ کشتوکال و به‌رهمه‌کانی میوه و ترێ پشتیان به‌ ئاوی باران به‌ستووه (۱۴۷). ئەمه‌ش له‌ لایه‌که‌وه‌ هێمای کشتوکالی دیمییه، له‌ لایه‌کی تریشه‌وه‌ هێمای بوونی بارانی وه‌رزیه‌ له‌ هەریمه‌که‌دا، که بۆ مه‌به‌ستی ئاودێران به‌کار هاتووه (۱۴۸)، به‌لآم به‌ هوێ نه‌بوونی سه‌رچاوه‌ی پێویست؛ ناتوانین کشتوکاله‌ دیمی و به‌راوه‌کان به‌روونی له‌ یه‌کتر جیا بکه‌ینه‌وه‌ و ته‌نها ئاماژه به‌ سێ شت ده‌که‌ین: ئامێره‌کانی ئاودێران، چۆنیه‌تی دابه‌شکردنی ئاو به‌سه‌ر جووتیاران و کاته‌کانی ئاودێران.

له‌ سه‌رده‌می بوه‌یهییه‌کان چه‌ند کارێک بۆ په‌ره‌پێدانی بواری ئاودێران ئەنجام دراون، که جگه‌ له‌ هه‌نگاوه‌که‌ی "معزالدوله" (۱۴۹) (۳۵۶/ک ۹۶۷ز) له‌ سالی (۳۳۴/ک ۹۴۵ز) له‌ به‌غداد (۱۵۰) و کارێزه‌که‌ی "رکن الدوله" له‌ روکن ئابادی شیراز و به‌نداوی ئەمیر له‌ ده‌شته‌ پرپی و به‌ره‌که‌ته‌ی مه‌روده‌شت و دروستکردنی پرديکی گه‌وره‌ له‌سه‌ری، که هه‌رسێ تايه‌مه‌ندی ئابووری کشتوکالی، پيشه‌سازی و بازرگانی بوه‌یهییه‌کان پيشان ده‌دات (۱۵۱). ده‌توانین ئاماژه به‌ نوۆنه‌کردنه‌وه‌ و پاک‌کردنه‌وه‌ی کارێزه‌کانی قوم بکه‌ین، که له‌ سه‌ره‌تای هاته‌سه‌رکاری بوه‌یهییه‌کان زۆربه‌ی کارێزه‌ هه‌لکه‌نراوه‌کانی پيشوو دارووخابوون و ئاو که‌می کردبوو، بۆیه "مؤیدالدوله بن رکن الدوله" (۱۵۲) (۳۷۳/ک ۹۸۳ز) له‌گه‌ڵ وه‌زیره‌ ئیها‌تووه‌که‌ی؛ "صاحب بن عباد" (۳۸۵/ک ۹۹۵ز) به‌ هاوکاری "ابی العباس أحمد بن علی بن شادي" (۱۵۳) له‌ سالی (۳۷۱/ک ۹۷۱ز) سێ کارێزێان هه‌لکه‌ندوو، که ئاوه‌که‌یان به‌ناو شاردای بردوو و خه‌لک و پێیواران سوودیان



لښ وەرگرتون (۱۵۴) و پاشان بۆ كښلگه جووتيارىيەكان براون و ئاوى باخهكانى نزيك شاريان پي دراوه.

له ناوچه جياجياكانى هەر يمه كهدا؛ پښگاكانى ئاوديران چونيهك نه بوون، هه نديك ناوچه ئاويان له پووباره كانه وه ده گواسته وه بۆ كښلگه كشتوكال ييه كان و هه نديك ناوچه ش پښويستيان به هه لگه ندى بير و كاريز بووه، له هه ردوو باره كهدا هه نديك جار پښويستيان به ئاميري تاييه ت به هه لگوزيني ئاو بووه بۆ ناو جوگه كان (۱۵۵)، دروستبوني ئه م جياوازيه ش به هوى جياوازي به رزونميه كانى هه ر يمه كه بووه، كه هه نديك ناوچه باران و به فرى زورى لښ باريوه و هه نديك ناوچه ش زور به كه مى بارانى لښ باريوه. به شيويه كى گشتى له په ناي پووباره كاندا ناعوره به كار هاتووه بۆ ئه وهى ئاو له پووباره كانه وه هه لگوزنه دهره وه (۱۵۶)، ته نانه ت بۆ هه لكيشانى ئاوى خواردنه وه ش سوود له ناعوره وه رگيراوه (۱۵۷).

له ئاميره گرنگه كانى هه لگوزيني ئاو به تاييه ت بۆ ئاوديرانى زه وييه كشتوكال ييه كان؛ دۆلاب بووه (۱۵۸)، ئه م ئاميره له پښگه ي هي زى ئاژه له وه ئاوى له گو م و بير و پووباره كان هي ناوه ته دهره وه (۱۵۹)، به تاييه ت ئه سب و هي ستر (۱۶۰) و حوشتر (۱۶۱). دۆلچه كانيشى به پښگه ي ده باغى له پي ستي ئاژه ل دروست كراون (۱۶۲).

له هه ر يمه كه شدا به هوى بوونى پڙه يه كى زور له زه ويى كشتوكال يي تيدا، به مه به ستي پښخستنى شيوازي دابه شكردى ئاو به سه ر جووتياره كاندا؛ كو مه لښك ياسا و دابونه ريت هاتوونه ته كايه وه (۱۶۳) و چه ند پښوهر و پښوانه يه كى تاييه ت ديارى كراون تاوه كو به شه ئاوى پښويستى هه ر جووتيارك بدري ت و هه ول بدري ت زياد و كه مى تي دا نه كر ي ت.

تاكه سه رچاوه ي ئيمه له باره ي پښوانه كان و چۆنيه تى دابه شكردى ئاو؛ كتي به كه ي "ميژووى قوم" ه كه ناوى چه ند پښوانه يه كى هي ناوه، يه كي ك له و پښوانه برى تى بووه له پښوانه ي مه سته قه (مستقه)، كه ئاسنيك بووه به ئه ندازه ي باليك (۱۶۴) و نيشانه ي ديارى كراوى له سه ر بووه، ئه م ئاسنه بۆ دابه شكردى ئاو به كار هاتووه (۱۶۵). له وانه يه ئه م مه سته قه زياتر بۆ ئاوى ناو هوز و بناوانه كان به كار هاتي ت، كه پښوانه ي ئاوه كه يان كردي ت و به پي چاندنه كه؛ برى ئاوه كه شيان به ئاميره كه ديارى كردي ت، چونكه نووسه ر دواى ئه م پښوانه يه يه كسه ر ئاماژه ي به پښوانه ي "ناوقه" كر دووه، كه برى تيه له بر يك ئاو تا ژير ئه ژنو (۱۶۶). به مه ش بۆ مان دهر ده كه وي ت له كاتى ئاوديران و دابه شكردى ئاو بۆ كښلگه جووتيارىيەكان؛ ئه م پښوانه به كار هاتوون، ده نا ئاوه كه بۆ خواردن نه ده بوو. نوژه نكر دنه وه و سه په رشتي كردنى كاوبارى په يوه ست به ئاو و



ئاودېران لەلایەن دیوانیکی تایبەتەوه بووه، که به دیوانی ئاو (دیوان الماء) ناسراوه. پێدەچیت پێدانی ئاویش به جووتیارێک لەلایەن خاوەن بێر و کاریزەکان به پارە بوو، چونکە ئاماژەى ئەوتۆمان لەبەر دەستدایە که فرۆشتنی ئاو تا هاتنی بوەبھییه کان باو بووه، پاش ئەوه به هۆی پێدانی زهوی ئقطاعییهوه ئیتر دیوانی ئاویش کۆتایی پێ هاتوووه و فرۆشتنی ئاویش ئەماوه (۱۶۷).

بێگومان سەرپەرشتی و دابەشکردنی ئاویش بۆ جووتیاران، بەتایبەت لەو شوێنانەى کشتوکالی زۆر و ئاوی زۆری لێ بووه، پێویستی به کهسانێک هەبووه که ئەم کاره له ئەستۆ بگرن که به میراو (۱۶۸) ناویان هاتوووه و کاریان دابەشکردنی ئاو بووه (۱۶۹). هاتنه کایه ی ئەم یاسا و پێسایانهش بۆ پێگرتن بووه له سەرهلدانی کێشه و گرفت له نێوان جووتیاران و به کارهێنانی دادپهروه رانه ی ئاو.

یه کێک له کارهکانی دیوانی ئاو، چاودێریکردنی هه لکه نندنی کاریز و ئاودێران و پاککردنه وه ی جۆگه و کانی و کاریزه کان بووه (۱۷۰). ههروه ها وه رگرتنی خه راج له خاوه ن ئاوه کان و زیاد و که می ئاو و گواستنه وه ی مۆلکداریی سهرچاوه ئاوێک له که سیکه وه بۆ که سیکی تر و به رپرسی نرخی کپین و فرۆشتنی ئاو بووه (۱۷۱). له هه ندیک شوێنیش ئەم دیوانه کارکردیکی ئەوتۆی نه بووه، وه ک ناوچه ی قه زوین، چونکه رەز و بێستانه کان به هۆی که مئاوییه وه زیاتر دێمی بوون و پشتیان به ئاوی باران به ستوووه (۱۷۲)، یان له کاتی بارانیکی به خور ئاوی بارانه که له دوو دۆلی قه زوین کۆ بووه ته وه و خه لکی رەزه کانیان پێ تێرئاو کردوووه (۱۷۳).

شاره زابوون له بابەته کانی په یوه ست به ئاو و حساباتی تایبەت به دروستکردنی پرد، قه نته ره، دۆلاب و چۆنیه تی دروستکردنی ئامپره کانی ئاو به ئەندازه یه ک گرنگ بووه که "ابن قتیبه" پێی وا بووه ئەگەر نووسەر (کاتب) ی سولتان ئەم ورده کارییانه ی نه زانییبت؛ ئەوه که مۆکۆپی له نووسه رییه که یدا هه یه (۱۷۴).

زۆربه ی ئەو کتییانه ی له باره ی زانستی کشتوکال (علم الفلاحة) نووسراون، قسه وباسه کانیان زیاتر له سه ر میو بووه تاوه کوو رەز و باخه کانی تر، به لām له میانه ی باسه کانیان ئاماژه ی کورتیان به کاته کانی ئاودێرانی نه مام و دره خته کانی دیکه کردوووه. هه ر چه نده ده بێ ئەوه ش بزانی که کاته کانی ئاودێران له به ر سێ هۆکار گۆرانکارییان به سه ردا هاتوووه: یه که م: چۆنیه تی که شوهه وای ناوچه که. واته به پێی گه رمی و ساردی ناوچه که؛ کاته کانی ئاودێرانی بێگومان جیاواز بووه، ئەمه ش هاوشیوه ی



بابه تی کاته کانی دروینهی دهغلودانه کان و میوه کانه. دووهم: جوړی به ره ه مه
کشتوکالییه که، ئەمهش کاریگه ریی هه بووه له سه ر تینوو بوون و خوړاگریی
سه وزاییه کان. سییه م: جوړی خاکه که (۱۷۵)، کاریگه ریی زوړی هه بووه له سه ر
تینوویه تی و پړئاوی باخه کان و په زه کشتوکالییه کان، نموونه ی ئەمهش خاکی ناوچه ی
قه زوینه که زوړ دره نگ تینووی بووه (۱۷۶)، چونکه خاکی په شباو هه م زوو تیرئاو
بووه و هه م دره نگیش تینووی بووه ته وه، ئەمهش تاییه تمه ندییه کی خاکه که ی بووه،
به لام خاکی سوورباو وا نه بووه و پله ی دووهمی پړ دراوه، له کاتیکدا خاکی سپیباو له
خوار هه موو خاکه کانی تره وه بووه، چونکه زوو تینووی بووه تا ئەوه ی به ئاوکی
زوړیش هیشتا تیراو نه بووه، ئەمهش بو ژر پژه ی خوئ و شوړه کاتی زه وییه که
گه راوه ته وه (۱۷۷).

به شیوه یه کی گشتی ئەوه ی زانرایت ئەوه یه که ئاودیرانیش له و شوینانه ی که
کشتوکاله کان به راو بوون و ئاو ی رووبار، کانی، بیر و کاریزه کان به کار هاتبیت؛ به نوړه
بووه، جاری وا هه بووه کانی به شه ئاو ی جووتیاریک که وتوو ته پوژ و جاری واش
هه بووه له شه ودا بووه (۱۷۸). زه وییه کشتوکالییه کانی نزیك شاره کانیش له ئاو ی
شاره وه بره ئاو ی پیو یستیان بو هیئراوه، که زوړبه ی شاره کانی ئەم هه ریمه به م شیوه
بوون.

له رووی کاته وه رزییه کانی ئاودیرانیش؛ ده توانین ئاماژه به چهند به روبوو میکی
کشتوکالیی به راو بکه ین که کاتی ئاودیرانیان بو جیا کردوونه ته وه. ئاودیرانی زوړبه ی
دره خته کان، جگه له دره ختی هه نجیر، له مانگی جوژه ردا نه وه دهستی پړ کردووه. له
باره ی ئاودیرانی میوی به راویش، له ناوه راستی نه وروژه وه تاوه کوو ناوه راستی گولان،
واته ماوه ی مانگیک، ته نها یه ک جار ئاو ی دراوه، پاشان زه وییه که ی کێل دراوه بو ئەوه ی
مه ئاو ی بنکی میوه کان بگاته په گه کان و هه وایه ک له په گه کانی بدات، تاوه کوو هه م
تینوویه تییه ک بشکیتیت و هه م خاکه که ی به پیت بیت (۱۷۹).

له باره ی کاته گونجاوه کانی پوژ بو ئاودیران؛ قسه وباسی جیاواز هه یه، به لام بو
ئاودیرانی گهنم، ئەگه ر که شو هه وا زوړ گه رم بووبی، وا به باش زانراوه به شه ودا ئاو
بدریت، چونکه کاریگه ریی له سه ر جوړی گه مه که هه بووه (۱۸۰).

ج. چۆنیه تی به پیت کردنی زه وییه کان

به ر له هه موو شتیک پیو یست ده کات ئاماژه به وه بکه ین که بو به هیز بوونی
کێلگه کشتوکالییه کان؛ ته نها په یین و پاشه پوکان به کار نه هاتووه، به لکوو یه که م شت



كه سهرنجى دراوه؛ جۆرى زهوييه كه و بابەتى دەغلودانه كه بووه. واتە سەرەتا لەو
ورد بوونەتەو كه زهوييه كه بەكەلكى چاندن دىت يان نا؟ ئەمەش لەپيش هەموو
شتىكەو، چونكه هەموو جۆرە زهوييه كه بۆ هەموو جۆرە چاندن گونجاو نەبووه،
بۆ نموونە: چاندنى گەنم لەو شوئنانەى كه لۆكەى تيدا چينراوه باش نەبووه، چونكه
ئاوى زۆرى ويستوو و جۆرى خاكەكەش بەكەلكى چاندنى گەنم نەهاتوو، بەلام بۆ
جۆ باش بووه (۱۸۱)، ئەمەش يەكەم رېگاي پيگەياندنى بەروبووميكى باش بووه. پاشان
بەپيشى جۆرى خاكەكە، هەلپژاردنى دەغلودانىكى گونجاو بۆ زهوييه كه گرنگ
بووه (۱۸۲). خشتەى چاندنى زهوييه كشتوكالايەكانيش هەموو ساليك وەك يەك
نەبووه، بەلكوو سالى وا هەبووه بەشيكى زهوييه كه چينراوه و بەشيكى نەچينراوه بۆ
ئەوئى سالى دواتر هيزى بەبەردا بيتەو و لەگەڵ ئەوئى شدا بيلكارى و وەردبرينى تيدا
كراوه تاوئەكوو بەهيز بيت (۱۸۳)، بەلام پيدەچيت ئەم حالەتە بە هۆى كەمىيى خوراك
و دانەويئەو كه م بوويت.

ئەمە و هەموو ساليك زهوييه كان بەرھەم هينراون، بۆيه چەند كرداريكيان بۆ
بەپيتكردنەوئى زهوييه كان بەكار هينراو تا بەرگەى ئەو بەردەواميە بگرن. جگە لەم
رېگەيه؛ رېگەى كپلان و پاچكردى زهوييه كان باو بووه، بەتايەت لە بەروبوومەكانى
وەك سۆ و ترى و باخەكانى هەنار و هاوشيوەكانى كه هيزوپيزيكى زياترى
بەخشيوتە نەمامەكان (۱۸۴) يان لقە زيا دەكانى نەمامەكانيان برپوه، ئەم كارەشيان لە
ناوئەراستى مانگى گولان تاوئەكوو ناوئەراستى مانگى جۆزەردان ئەنجام داوه، خەريكى
قووناركردن و ميوپرين دەبوون و لقە زيا دەكانى ميۆەكانيان لى دەكردەو، تاوئەكوو
وزەى ميۆەكە بۆ لقە بەسوودەكانى بگەرپتەو (۱۸۵).

لە لايەكى ديكەو هەريمەكە بە هۆى بوونى ژمارەيهكى زۆر لە مەرئومات و
رەشەولاخ و بالندەى مالى، سەنير و پشقل و پاشەپۆى ئازەلەكانيان بۆ بەپيتكردى
زهوييه كان بەكار هينراو و هەندىك جاريش ميزى مرؤفيان بۆ چارەسەرى هەندىك
ئافەتى تايەت بە رەز و ترى بەكار هينراو (۱۸۶).

سەلوئىك و پشقل مەرئومات و ئازەلانى چوارپى لە زۆربەى ناوچەكانى هەريمەكە
بەكار هاتوون، ئەمانەش بە پەيىنى ئازەلىيە هەژمار دەكرين. بەلام ئەوئى زياتر بەكار
هاتوو، پشقل مەر بووه. ئەگەر جووتيار خۆى مەرى بوويت، ئەوا بردوونىتە ناو
زهوييه كەى و هەر شەو و لە شوئنىكى زهوييه كه رايگرتوون تاوئەكوو پاشەپۆيان
بكهە ناو زهوييه كەو، ئەگەر خاوەن زهوييه كەش خۆى مەرئوماتى نەبوويت؛ ئەوا
ژمارەيهك مەرئوماتى بەكرى گرتوو، ئەگەر ئەم كارەشيان پى ئەنجام نەدرايىت؛ ئەوا



پشقلیان کردووه ته ناو ئاووه و به ناو زهوییه که دا بلاویان کردووه ته وه، ئەمەش هەم بۆ باخەکان بووه، هەم بۆ کێلگە کشتوکالییه کان (۱۸۷).
له هەموو ئەمانه باشتەر پێقنه ی بالنده و په له وه ره کان بووه، به تایبەت کۆتر، به لام که مەر به کار هاتوون و به کارهێنانی پێقنه ی مراوی (۱۸۸) و سه لوێنکی به رازیش خراب بووه (۱۸۹).

د. موتوربه و چوزکردن (تطعيم)

له دووتوپی دهقه کۆنه کان و کتێبه تایبه ته کانی نزیک به سه ده که، ده گهینه ئەو راستیه ی که موتوربه کردنیش وه ک یه کێک له پێگه کانی باشتکردنی جووری میوه کان یان زیادکردنی به رهه میان به کار هاتووه، که له هه ندیک نه مام و پرووه کدا وه ک یه ک بووه و له هه ندیکێ تریش جیاواز بووه (۱۹۰). هه ندیک جار ئەم کاره بۆ به رگرتن و باشتکردنی به رهه مه که کان ئەنجام دراوه (۱۹۱). نموونه ی ئەمەش له شه هره زوور هه بووه، که سالتیک تری گرتووه و سالی دواتریش له جیی تری؛ به رهه میکی تری گرتووه (۱۹۲) که له گێزه ری زۆر سوور چووه و به "الودع" ناو براوه (۱۹۳)، ئەمەش ئاماژه یه کی ناراسته خۆیه به هونه ری موتوربه کردن له لای جووتیارانی هه ریمه که و گرنگیدانیان به بواری کشتوکالی، به تایبەت بواری میو و ئەو خواردن و خواردنه وانه ی لپی دروست کراون.

به شیوه یه کی گشتی سی جوړ موتوربه کردن هه بووه: یه که م: برینی داره که له بنکی و موتوربه کردنی لقی تازه ده رهاتوو. دووه م: موتوربه ی له پێگه ی توپکلی داره که. سییه م: له پێگه ی قه له مکردن یان چوزکردن (۱۹۴). یه کێک له شیوه کانی موتوربه ی تری بریتی بووه له چوزکردن، که کونیکێ لاریان کردووه ته وه قه دی میوه که وه و پاشان نووکی لقی میوکی نزیکیان به داس تیژ کردووه و کردوویانه ته ناو کونه که وه و بۆ ماوه ی دوو سال پێیانه وه هیشتوو ته وه، پاشان لقه په سه نه که یان له میوه که بریوه و جیی موتوربه که یان به قوړ توند کردووه تا جوان یه ک بگرن (۱۹۵). ئەگه ر لق و چوزی موتوربه کردنه که ش له ناوچه یه کی دووره وه به یترابایه، خستوویانه ته ناو گۆزه یه که وه و به جوانی ده مه که یان داخستوو و ناوه ناوه ئاویان له گۆزه که پرژاندوو بۆ ئەوه ی ناوه وه ی فێنک بیت، به م شیوه یه له رپی دووره وه لق و لاسکی تایبه تیان هێناوه (۱۹۶).
موتوربه ی سیو بۆ دره خته کانی وه ک هه رمی و گیلان و قۆخ هه بووه (۱۹۷).

بۆ ئەو نه مامانه ش که به ریان نه گرتوو، هه ولیان داوه ئەو په گانه ی له خا که که هاتوونه ته ده ره وه؛ بقرتێزین و په گه کانی ناو خا که که ش له یه کتر جیا بکرینه وه و



نيۋەندەكەيان بە قور و پەيىن پېر بىكرىتەوۋە. پېگەى دووۋەم: ۋەك چوزكردى مىۋەكە ۋا بوو، بەلام جياوازىي ئەم لەۋەدا بوو كە لە دار بەروو يان دارى جەوز چوزىكىان بۆ تاشىو ۋ بە قەدى نەمامەكەۋە دايانكوتاۋە، ئىتر ئەو نەمامە بەرھەمى گرتوۋە. پېگەى سىيەم: تىكەلكردى ئالىك ۋ ھارپاۋەى توپكىلى پاقلە بوو لەگەل قوردا ۋ پاشان كرددو يانەتە بنكى نەمامەكەۋە، ئەمەش پېگەىكەى زور باش بوو (۱۹۸).

ھ شىۋازەكانى قەلاچۇكردى نەخۇشى ۋ پەتاي كشتوكالى

ئەۋەى لەنىۋو خوتىندەۋەى سەرچاۋەكاندا بەرچاۋ دەكەۋىت، ئەۋەىيە كە ئافەتى كشتوكالى لەو سەردەمەدا شتىكى بەربلاۋ بوون، بۆيە بەپپى بەربلاۋىي ئافەتى كشتوكالى لە ناۋچەيەكەۋە بۆ ناۋچەيەكى دىكە، لە كاتى ديارىكردى ۋ پىۋانى زەۋىيە كشتوكالىيەكان بۆ رادەى باج ۋ خەراج؛ سەرنجى جۆرى بەرھەم ۋ رادەى كارىگەرىي ئافەتە كشتوكالىيەكانىش دراۋە (۱۹۹). لىرەشدا ھەۋل دەدەين ئاماژە بە ھەندىك لە ئافەتى كشتوكالى ۋ شىۋەى چارەسەركردىيان بدەين.

يەكەم ھەنگاۋى پېگرى لە ئافەتەكان، پاراستنى تۆۋەكان بوو. بەر لەۋەى تۆۋىك بچىترىت، ھەۋل دراۋە بۆ بەرزكردەۋەى جۆرى بەرھەمەكە ۋ پاراستنى لە ھەندىك ئافەتدا بەر لە سەۋزبوۋنى؛ گىراۋەى گىاي "ھىلام" (۲۰۰) يان بەسەر تۆۋەكاندا كرددوۋە ۋ بە ھۆى بۆنوبەرەمەى ئەم گىايە؛ بالندە ۋ مىشك ۋ مىروو نەيانتوانىۋە تۆۋەكان بخۆن (۲۰۱). كەۋاتە گرنگىدان بە جۆرى (كۋالىتى) تۆۋەكە، ھەنگاۋى يەكەم بوو بۆ كەمكردەۋە ۋ پېگرىكردى لە ئافەتى كشتوكالى. ھەنگاۋى دووۋەمى گرنگىدان بە تۆۋەكان، چۆنىەتتى چاندن ۋ رادەى چاندىان بوو (۲۰۲). ئەگەر چاندنى تۆۋەكان لە كاتى خۆى تىپەرى بىكردايە، ئەۋا بېك تۆۋى زياتريان ۋەشاندوۋە، بۆ ئەۋەى پارىزى فەۋتانى بەشىكى تۆۋەكان بىكرىت (۲۰۳). ئەم گرنگىدانە بە مانەۋەى كۋالىتىي بەرھەمەكان لە لايەك ۋ بېرىن ۋ تەنكردىنى لق ۋ نەمامى چروپىر، بە يەكىكى تر لە پېگەچارە گونجاۋەكانى بەرزكردەۋەى جۆرى بەرھەم ۋ ھىزبەخشىن بە سەۋزايىيەكان ھەژمار كراۋە (۲۰۴).

كرم ۋ خشۆك ۋ گياندارى دىكەش لە ئافەتى كشتوكالى بوون، كە پېگەى جۇراۋجۇر بەكارھىزاۋە بۆ نەھىشتىيان لە زەۋىيە كشتوكالىيەكان. بۆ لەناۋبردنى كرمى پەز ۋ ترى، چوار پېگە ھەبوۋە: يەكەم: لە كاتى گونجاۋ ۋ كەمىي ژمارەى كرمەكان، بە دەست گرتوۋىيانن ۋ لەناۋيان بردوون. دووۋەم: خۆلەمىشيان تىكەل بە سركە كرددوۋە ۋ لە قەدى دار ۋ نەمامەكانىان سۈيوۋە، بەم ھۆيەۋە كرم ۋ ھەندىك جۇجەنەۋەر نەيانتوانىۋە بە



قەدەدەكەدا سەر بىكەون. سىيەم: ئاگر كىرەنەو بە شياكەى مانگا كە بۆ لەناوبردى كرمى سەر گەلاكان باش بوو. چوارەم: بەكارهينانى مىزى كۆنەوەبووى مروڤ بۆ لەناوبردى كرمەكان(۲۰۵).

بەلام بۆ لەناوبردى كرمى درەختى سىو كە لە ناوچەى ئەسفەهان زۆر بوو؛ رېگەيەكى دىكە بەكار هينراو، ئەويش چاودىرىكىردنى درەختەكان بوو لە دەمەوبەهاردا و پشكىنيان بۆ ھەر حالەتتىكى كرم ليدان و شيلە بەركەوتن. ھەر درەختىكىش كرم و شيلەى بەر بىكەوتايە، پەيژەيەكى تەختەيان دەنا بە پرووى دارەكەو و بە لۆكە؛ كرم و شيلەكەيان لەسەر پاك دەكرەو(۲۰۶). ھەروەھا پاشەپۆى بەراز و مىزى مروڤ تىكەل دەكران و شەو و پۆڤىك دادەنران، پاشان دەيانكرە بنكى درەختەكەو تا كرمەكە نەھىلت(۲۰۷).

مشكى كىويش بە ئافەتتىكى مەترسیدارى سەر كىلگە جووتيارىيەكانى زەغفەران دانراو، كە ريشكى زەغفەرانەكەى خواردوو و ئەگەر لە چارەسەر كىردنى دەستوبرد نەكرایە؛ بەتەواوى لەناوى دەبرد. بۆ ئەم مەبەستەش يەكەم جار جىي فەشەلى ناو زەوييەكەيان ديارى دەكرە و پاشان قانيان دەدا تاوەكوو كۆنە مشكەكانيان بۆ دەرىكەووت و دواتر ئەو شويناكەيان ھەلگىراو تەو و مشكەكانيان دەردەھينان و دەيانكۆشتن(۲۰۸) يان خۆلەمىشى بەپروويان دەكرە ناو كۆنى مشكەكان و بەمەش كۆپريان كىردوون(۲۰۹).

ھەروەھا سووتاندنى دانووى ئەسپەك (حىرمل)(۲۱۰) و پاشان وەشاندى خۆلەمىشەكەى بەناو كىلگەكەدا بۆ لەناوبردى كرمى ناو كىلگەى كالاك بەكار هينراو(۲۱۱). جگە لەم رېگەى وەشاندى، ئەگەر تۆوى گوڤالەك (حىزل) بكوڤتيرى و لە دەمى ئاوەكەو و بىكەنە ناو كالاكەكانەو؛ كرمەكان لەناو دەبات(۲۱۲)، بۆيە ئەو رېگايەش بەكار هينراو.

دەركەوتنى كۆللە و ھىرشى بەكۆمەليشان بۆ سەر ناوچەى بەرفراوانى جووتيارى، بە يەككى دىكە لە ئافەتە كشتوكالىيەكان دادەنریت(۲۱۳) كە بە دوو رېگە ھەوللى چارەسەر كىردنى دراو: يەكەم: لە رېگەى بەكارهينانى سووينە (تەشت) و ئاو لە كىلگەكان. دووهم: لە رېگەى گرتنى ژمارەيەك كۆللە و سووتاندنيان لەنزىك كىلگە جووتيارىيەكان(۲۱۴). جگە لەمە ھەوللى دىكەش دراو، بەلام پىناچىت ھىچ كام لە ھەولەكان چارەسەرى باش بووبن بۆ بەرەنگاربوونەوى ئافەتى كۆللە، تەنھا ئەو نەبىت كە ھەندىك جار دەولەت قەرەبووى زيانلىكەوتووانى كىردووتەو(۲۱۵). بۆ



دوورخستنه وهی بالندهش؛ داوهل دروست کراوه و له شوینیکی کینگه که دا چه قینراوه، بو ئه وهی نیشانهی بوونی مرؤف بیت له کینگه کشتوکالییه که دا (۲۱۶).
 گیاکه له (هالوک)ش به یه کیك له ئافه ته کشتوکالییه مه ترسیداره کان دادهنریت، چونکه له ژیر ههر شتیکدا برویت؛ ورده ورده وشکی ده کات. چاره سه ری ئه م ئافه ته، به کارهینانی لقیکی گیای ژاله بووه (۲۱۷) که به وشککراوه یی له په نای گیاکه له که و به چواره وری چانراوه که دایانده چه قاند و گیاکه له که وشک ده بوو (۲۱۸).
 جگه له به کارهینانی ئه م پینگه یانه ش، پینگه یه کی دیکه یان به کار هیناوه که بریتی بووه له سوودوه رگرتن له چاندنه جوړبه جوړه کانی وهک (سیر و وینجه)، که هه ندیک ئافه تی کشتوکالیی له زه وییه که دا له ناو ده برد (۲۱۹). هه روه ها چاندنی پاقله بو به هیزکردنی زه وییه کشتوکالییه کان، که ههر چاندنیکیان له پاش پاقله که وه کردییت؛ به هیز و به ییت بووه (۲۲۰). هه روه ها چاندنی گهغه شامیش بو هه ندیک جوړی زه وی به سوود بووه، چونکه دواي چاندنی گهغه شامی ئه گهر کاله ک لهو زه وییه دا چتراییت، ئه و شیرین و به ری زور بووه (۲۲۱).
 نه ریتی کشتوکالی زیاتر بو ئافه ته ئاژه لییه کان چاره سه ری داناوه، له کاتیکدا زیانی کاره ساته سروشتییه کان و به فر و لافاوی ویرانکه ر زور زیاتر بووه و له سه رده می ئیستاشدا پینگه چاره یه کی ئه و توؤمان نیه (۲۲۲)، ته نها قه ره بوو کردنه وهی زیانلیکه وتوانه، به لام له هه ری مه که دا له وانه یه ئامازه ی قه ره بوو کردنه وهی جووتیارانیش له لایه ن ده سه لاتدارانه وه بهرچاو نه که ویت.

و. دروینه و چینه وهی به ره مه کان

کاتی دروینه ی به ره مه کشتوکالییه کان له ناوچه یه که وه بو ناوچه یه کی دیکه جیاواز بووه، ئه مه ش ده گه پرته وه بو هوکاری توپوگرافی و سارد و گه رمیی ناوچه کان که کاریگه ریی له سه ر پینگه یشتنی به ره مه کشتوکالییه کان هه بووه، به لام به شیوه یه کی گشتی ده توانین ئامازه ورده کانی کاتی دروینه ی دانه وێله کان له نوو سراوه کانی میژووی ئیسلامی بدوژینه وه. به شیوه یه کی گشتی دروینه و چینه وهی به ره مه کان به پیتی گه یشتنیا ن بووه. دروینه ی جو که میك پیش دروینه ی گه نم بووه و باشتروا بووه که به ره به یان و چیشه نگا و دروینه بکریت تاوه کوو نیه ورؤ (۲۲۳). نیشانه ی پینگه یشتنی گه نم؛ په نگ سپیوونی ده غلوانه که بووه، ئه گهر له م کاته دا دروینه بکرایه؛ تامی خوشت ده بوو (۲۲۴). دروینه ی ئه و به ره مه مانه ی له پیشه سازی پستن و چنن به کار هاتوون، له کو تای و هه رزی هاوین بووه (۲۲۵). چینه وهی گولی زه غفه رانیش له



بهره‌به‌یانی زوو بووه، پيش خوره‌لاتن، چونكه ده‌مه‌وبه‌يان ئاسانتر گوله‌كه له قه‌ده‌كه‌ی جيا ده‌كرېته‌وه (۲۲۶). له ميوه‌كانيشدا ته‌نها ئاماژه به چينه‌وه‌ی هه‌نار كراوه. "زكريا القزويني" له باس‌ی لادى گهرزكى قه‌زوین، ئاماژه‌یه‌كى به چينه‌وه‌ی ميوه‌ی هه‌نار كردوو كه له هاویندا نه‌بووه (۲۲۷)، به‌لكوو ده‌بى له پاييزدا بووييت. ئاميرى باوى درويته‌وه‌ی ده‌غلودانىش، داس بووه (۲۲۸).

ئاميره‌كانى درويته و کوتان و جيا‌کردنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌كانيش له پووشوپه‌لاش، پشتى به شېوازه نه‌ريتیه‌كه‌ی به‌ستوو. داس به ئاميره سه‌ره‌كیه‌كه‌ی درويته دانراوه (۲۲۹)، كه له ئاسن دروست كراوه و بۆ برینى گيا و زۆر كارى ديكه به‌كار هاتوو (۲۳۰). له‌بهر ئه‌وه‌ی زۆرینه‌ی كاره‌كانيش به ده‌ستى مروّف كراون، كه‌واته ده‌سكه‌نه و رینى ده‌غلودان و به‌ره‌مه‌كانى ديكه شتىكى باو بووه و له‌وانه‌یه ئه‌م كاره‌ش زیاتر به شېوازی زبارة و هه‌ره‌وه‌زى ئه‌نجام دراييت، چونكه ئاماژه‌ی ئه‌وتۆمان له باره‌ی كرى له‌بهر ده‌ستدا نیه، له‌وانه‌یه كرى په‌نجبه‌ر، پالّه و كرىكاريش له رېگه‌ی برىكى ديارى‌كراوى به‌ره‌مه‌ی كشتوكالى بووييت. ئه‌و به‌ره‌مه‌مانه‌ی پيوستیان به کوتان بووه، له خه‌رمان كۆيان كردوونه‌ته‌وه (۲۳۱) و پيشتر جى خه‌رمانه‌كه پاك كراوه‌ته‌وه، كوتراوه‌ته‌وه و شوپىكى به‌رزى بۆ ديارى كراوه، بۆ ئه‌وه‌ی باى تى كه‌ويت (۲۳۲). به دوو رېگه خه‌رمانه‌كان گيره كراون، يه‌كێك له رېگه‌كان گه‌راندنى ئاژه‌ل و ولاخ بووه له‌سه‌ر به‌شىكى ديارى‌كراوى خه‌رمانه‌كه، ئه‌مه‌ش رېگه‌یه‌كى زۆر باو بووه، رېگه‌ی دووه‌ميش به‌كاره‌یتانی ئاميرى تايه‌ت به خه‌رمانسور بووه به ناوى "طردة" (۲۳۳) يان "جه‌نجه‌ر"، كه له ته‌خته دروست كراوه و به هیزى ئاژه‌ل به‌كار هینراوه و شېوازیكى زۆر سه‌ركه‌وتوو بووه (۲۳۴).

چواره‌م: به‌روبوو‌مه كشتوكالیه‌كان

ئهم هه‌ریمه به به‌روبوو‌مى زۆرى كشتوكالى ناسراوه، به پاده‌یه‌ك كه بازرگانى به به‌ره‌مه‌كانیه‌وه كراوه. پيوهرى توپه‌ریش له باس‌کردنى به‌ره‌مه كشتوكالیه‌كان بۆ ئاماژه‌کردنى سه‌رچاوه‌كان، به‌تايه‌ت كتيبه‌كانى ولاتناسان ده‌گه‌رپته‌وه، له‌بهر ئه‌وه‌ی هه‌ندىك به‌روبووم و ميوه به‌رچاا بوون و له كاتى كۆر و كۆبوونه‌وه‌كاندا ئاماژه‌يان پى دراوه، هه‌ندىكى ديكه‌يان به‌رچاا نه‌بوون و بۆنه‌یه‌كى ئه‌وتۆش له‌ئارادا نه‌بووه كه به بیانویه‌وه ئاماژه‌يان پى بكریت، بۆیه به‌شىكى به‌روبووم و خوراكه‌كان له سه‌رچاوه میژوویه‌كاندا ون بوون و به‌وه‌ش ده‌رفه‌تى پيشاندانى پرووخسارىكى ته‌واوى سه‌رده‌مه‌كه‌يان كه‌م كردوو‌ه‌ته‌وه (۲۳۵).



ا. دانەوئېلە (گەنم، جۆ و ھەرزىن)

ھەريىمى چيا بە شيۋەيەكى گىشتى و ناوچەكانى ئەسفەھان، ھەمەدان، دىنەوەر، نەھاوەند، جەربازەقان، پەي و قەزوين، حولوان، چەمچەمال، ئەلئانى و ئەليشتەر، دەرگەزىن و ساوجبلاغ بەتايىبەتى (۲۳۶)؛ بە گەنم و جۆ و ھەرزانى نان بەناوبانگ بوون و تەنانت گەنم و جۆى ھەريىمەكە بۆ دەرەوھى ئىردراوھ (۲۳۷) و ژمارەيەكى زۆر ئاش و كوچەو كۆلانى تايىبەت بە ئاردفرۆشانىش لە شارەكانى ھەريىمەكەدا ھەبوون (۲۳۸).

ئەمە و ھەريىمەكە لە زۆر جىگەدا دانەوئېلەى باشى تىدا بووھ (۲۳۹). لە زۆر ناوچەى قومىش بە ھەردوو شىۋازى دىمى و بەراو گەنم چىنراوھ. جگە لە گەنم و جۆ، ھەرزنىش لە ھەندىك شويىن ھەبووھ. تەنھا ئاماژەيەكى راستەوخۆ كە تويزەر بەردەستى كەوتىبىت لە كىتەكەى "مىژووى قوم" دا، بە، كە لە زۆربەى دى و لادىكانى شارى قوم ھەبووھ (۲۴۰)، ئەم دانەوئېلەى بۆ نانكردن سوودى لى وەرگىراوھ بە پادەيەك كە يەككە لە جۆرەكانى نانى چىنى گىشتى؛ بە نانى ھەرزىن ناسراوھ (۲۴۱).

ب. ميوەكان

ناوچەكانى ھەريىمى چيا؛ ميوە و بەرھەمى دار و درەختى بەتام و زۆرى ھەبووھ، بە شيۋەيەك كە بازىرگانىيان پىوھ كراوھ و بۆ ناوچەكانى دەرەوھى ھەريىمەكە ئىردراون. ميوەكانى نەھاوەند بە ھۆى بەتامى و باشىيەوھ، بۆ عىراق ئىردراون (۲۴۲). ھەندىك لەم دارانە بە شيۋەى خۆرسك نەشوفايان كدووھ و ھەندىكىشيان بە چاندن لە پايزدا چىنراون (۲۴۳). لىرەشدا ھەول دەدەين بەپىي زانىارىيەكان، ئاماژە بە ميوەكان بكەين.

۱. ترى (الكروم): لەم ھەريىمەدا زۆر بووھ (۲۴۴). ناوچەكانى قەزوين بە مەلەندى ترى ناسراوھ (۲۴۵) و ترى ئەسفەھانىش زۆر باش بووھ (۲۴۶). شەھرەزوريش مىۋىكى تايىبەتى لى بووھ (۲۴۷)، كە سالىك ترى گرتووھ و سالى دواترىش لە جىي ترى بەرھەمىكى ترى گرتووھ كە لە گىزەرى زۆر سوور چووھ و بە "لودع" ناو براوھ (۲۴۸)، ئەمەش ئاماژەيەكى ناراستەخۆيە بە ھونەرى مۆتوربەكردن لەلای جووتىارانى ھەريىمەكە و گرنگىدانىيان بە بوارى كشتوكالى بەتايىبەت بوارى مىۋ و ئەو خواردن و خواردنەوانەى لىي دروست كراون. لە كەرخ جوددان (گرخ جۇدان) (۲۴۹) یش ترىيەكى تايىبەت پراوھ، كە بە "السونايا" ناوى دەركدووھ (۲۵۰) و لە شارى قومىش زۆر بووھ (۲۵۱). لە ناوچەى دەرگەزىنى سەر بە ھەمەدانىش ترى زۆر بووھ (۲۵۲).



۲. سیۆ: لہم ھەریمەدا زۆر بووہ (۲۵۳)، تەنانەت "سیۆی ئەسفەھانی" یەکیک لہ جوړہ ھەرہ باشەکانی سیۆ بووہ (۲۵۴)، بەتایبەت سیۆی ناوچە ی کەلمانی نزیك یەھوودیہ (۲۵۵). سیۆی سووری دێی دامان لہ پە ی ھێندە باش بووہ، کە بۆ بەغداد نێردراوہ (۲۵۶). میوہکانی ناوچە ی بروجردیش بەرہو کەرەج (۲۵۷) و ھەمەدان نێردراون (۲۵۸).

۳. قەیسى (مشمش): لہ ناوچە ی کاشان (۲۵۹)، ھەمەدان (۲۶۰)، پە ی (۲۶۱) و ئەسفەھان (۲۶۲) ھەبووہ، ئەم میوہیہ پیویستی بە ئاوی زۆرہ (۲۶۳). یەکیک لہ پێگەکانی ھەلگرتنی قەیسى؛ وشککردنەوہ ی بووہ، کە بۆ خواردن و بۆ دەرمانیش بەکار ھاتووہ. قەیسى وشکەوہ بوویان کردووہ تە ناو ئاوہوہ، پاشان ئاوہ کەیان خواردووہ تەوہ کە بۆ تینوویەتی باش بووہ و پۆنی ناوکە کەشی بۆ نەخۆشیی مایەسیری (بواسیر) بەکار ھێنراوہ (۲۶۴). شپۆازی چاندنەکە ی زیاتر لہ پێگە ی نەمامەوہ بووہ، بەلām ئەگەر بە ناوکی قەیسىیە کەش بوویت، ئەوا سەرەتا ناوکی قەیسىیە کەیان خستووہ تە ژێر خۆلەمیشەوہ و لەژێر سیبەردا ھەلیانگرتووہ تا جوان وشک بوویت، پاشان لەو شوینە ی کە مەبەستیان بووہ؛ چاندوویانہ (۲۶۵).

۴. ھەنجیر: ھەنجیریش یەکیک بووہ لہ درەختەکانی ئەم ھەریمە (۲۶۶). ھەنجیری حولوان زۆر بەناوبانگ بووہ (۲۶۷)، کە بە شاھەنجیر ناو براوہ (۲۶۸). شاری قومیش ھەندیك ھەنجیری تێدا بووہ (۲۶۹)، کە زیاتر لہ بەرزاییەکانی بوون و یەکیک لہ تاییەتمەندییە پزیشکییەکانی ھەنجیریش ئەوہ بووہ کە بۆ بەردی میزەلدان باش بووہ (۲۷۰).

۵. قۆخ (خوخ): لہ ئەردستانی ئەسفەھان جوړی زۆر باشی ھەبووہ (۲۷۱) و لہ پە ی ئەوہندە زۆر بووہ (۲۷۲) کە لەگەل خەراجی پە ی بۆ خەلیفە نێردراوہ (۲۷۳). خواردنی لەپادەبەدەری قۆخ، مرۆقی تووشی سکتاوسان کردووہ و بۆ چارەسەری ئەم حالەتەش کەمیک زەنجەفیلیان پێ داوہ (۲۷۴).

۶. ھەنار: ناوچەکانی ئەردستانی ئەسفەھان یەکیک لہ جوړہ باشەکانی ھەناری لێ بووہ (۲۷۵) و شاری پە ی (۲۷۶) و حولوان (۲۷۷) ھەناری تێدا بووہ. بە شپۆیەکی گشتی ھەوت جوړی ھەنار زۆر بەناوبانگ بوون (۲۷۸). بە سەرنجدان لہ جوگرافیای ھەریمە کە و شوینەکانی پێگەیشن ھەنار، بۆمان دەرەدەکویت کە ئەم میوہیہ زیاتر لہ ناوچە گەرمەکانی ھەریمە کە سەوز بووہ (۲۷۹). کوورە ی تالەقانییش لہ خۆرئاوای قەزوین ھەناری تێدا بووہ (۲۸۰).



۷. تەرپەبار (كالەك، شووتى و خەيار): "محمىدى قومى" لە كىتەپكەيدا ھەرسىيىكىانى يېكەوۋە بە تەرپەبار ھېناوۋە و ئاماژەى بەوۋە كر دووۋە كە لە قوم ھەبوون (۲۸۱). كالەك لە شارى پەى زۆر بووۋە (۲۸۲)، تەننەت ئاماژە بە مەيدانى كالەك (عرصۃ البطيخ) دراوۋە (۲۸۳)، ئەمەش ئاماژەى بەوۋە كالەك لە پەى ھەبووۋە. كالەكى ئەسفەھانىش لە ھەرىمەكەدا ئوموۋنەى نەبووۋە (۲۸۴). تايىبەتەندىيى خاكى گونجاو بۆ كالەك ئەوۋەى كە نەرم بىت و كەمىك مى تىدا بىت، بەمەش پېشكى كالەكەكە نەشوفا دەكات و كالەكى شىرىن بەرھەم دىت (۲۸۵).
۸. ھەرمى (كمثرى) نەھاوۋەند (۲۸۶) بە يەكەك لە جۆرە باش و دەگمەنەكان دانراوۋە (۲۸۷). لە ئەسفەھانىش ھەرمى ھەبووۋە (۲۸۸). ھەرمى لە ميوە دىمىيەكانە لە چاۋ ميوەكانى تىرىش تەمەنى زىاترە (۲۸۹).
۹. گىزەر (جزر): لە شارى قوم ھەبووۋە (۲۹۰).

ج. مزرەمەنى و ترشەمەنى

۱. بەھى (سفرجل): يەكەكە لە مزرەمەنىيەكان. لە ناوچەى ئەسفەھان ھەبووۋە (۲۹۱). يەكەكە لەو درەختانەى كە پىۋىستى بە ئاۋى زۆر ھەيە و بەرگەى تىنووۋىيەتى ناگرىت (۲۹۲)، بۆيە لە ئەسفەھانىش بە ھۆى بوونى ئاۋى زۆر؛ نەشوفاى كر دووۋە.
۲. ھەلوۋژە (أجاص): لە پەى زۆر بووۋە (۲۹۳). يەكەك بووۋە لەو مزرەمەنىيەكانەى كە چىنراۋە (۲۹۴). بۆ شۆرباى ھەلوۋژە بەكار ھاتوۋە (۲۹۵). خواردنى پىش نانخواردن بەسوودتر بووۋە تاۋەكوۋ دواى نانخواردن (۲۹۶). لە بۋارى پزىشكىشدا ھەلوۋژە لەگەل "قەر ھندى" بۆ سىكچوۋنىكى دەستكر بەكار ھاتوۋە، واتە بۆ پاككردنەوۋەى ناوسك (۲۹۷).
۳. شەمامە (دستنبويە): لە مزرەمەنىيەكان بووۋە و شارەكانى سەيمەرە و سىروان (شىروان) پىي بەناۋبانگ بوون (۲۹۸).

د. بەرھەمە پاقلەمەنى و وشكەكان

۱. گۆيز: يەكەك لە درەختە زۆرۋزەبەندەكانى ھەرىمى چىا بووۋە (۲۹۹)، بەتايىبەت لە ناوچەكانى خۆرئاۋاى ھەرىمەكە كە ناوچەيەكى سارد بووۋە و ئەم درەختەش لە ناوچە ساردەكاندا نەشوفا دەكات (۳۰۰)، ۋەك ناوچەى سەيمەرە كە بەفرى زۆرىشى لىن بارىوۋە (۳۰۱). ھەرۋەھا لە ناوچەكانى ئەسفەھانىش گۆيزى لىن بووۋە (۳۰۲)، لە زۆربەى



گوندهکانی شاری قومیش هه‌بووه (۳۰۳)، به‌لام یه‌کیک له‌کیشه‌کانی پینگه‌یاندن و به‌ره‌مه‌یتانی داری گوێز ئه‌وه‌یه که ئه‌م دره‌خته‌ماوه‌ی پینج سال خزمه‌تی ده‌وێت ئینجا به‌ر ده‌گریت (۳۰۴).

۲. پسته (فستق) و بندق: له‌شاری قوم زۆر بووه (۳۰۵)، بۆ چاندن پسته‌ی ده‌مه‌ستراو باشر بووه و ته‌نها له‌کاتی چاندندا ئاوی ویستووه، واته‌ دره‌ختیکی دیمیه (۳۰۶). بندقیش له‌قوم زۆر بووه (۳۰۷).

۳. بادهم (اللوز): له‌ناوچه‌ی "پوذه" و "بوسته‌ی هه‌مه‌دان (۳۰۸) و ئه‌سفه‌هان زۆر بووه، که بادهمی ئه‌سفه‌هان به‌شیرینی ناوبانگ بووه (۳۰۹). له‌کاتی چاندندا بۆ ماوه‌ی دوو پۆژ تۆوی بادهمیان خستووه‌ته‌ئاوه‌وه و یه‌کیکه‌له‌و دره‌ختانه‌ی به‌ره‌گ داکوته‌نی، ئیتر پیویستییه‌کی ئه‌وتۆی به‌ئاو نه‌ماوه (۳۱۰).

۴. به‌روو (بلوط) و شابه‌روو (شاه‌بلوط): به‌روو له‌دره‌خته‌خۆرسکه‌کانی ناوچه‌شاخاوییه‌کان بووه (۳۱۱). شابه‌رووش له‌مه‌ریمه‌دا هه‌بووه که له‌به‌روو شیرینتر بووه، شیوه‌ی نیوه‌ی گوێزه و تامه‌که‌شی وه‌ک بوندوقی ته‌ر وایه (۳۱۲) و له‌ناوچه‌سارده‌کان نه‌شو‌ما ده‌کات (۳۱۳).

۵. نۆک: خاوه‌نی کتییی "میژووی قوم" ئاماژه‌ی به‌وه‌کردووه که له‌زۆربه‌ی شوینه جیاوازه‌کانی شاری قوم، به‌شیوه‌یه‌کی فراوان و به‌شیوازی دیمی کراوه (۳۱۴).

۶. نیسک: تاکه‌سه‌رچاوه‌ی به‌رده‌ستمان که به‌شیوه‌ی راسته‌وخۆ ئاماژه‌ی به‌بوونی نیسک و نۆک له‌هه‌ریمی چیادا کردبێت، "محمدی قومی"یه، که ئاماژه‌ی به‌زۆری ئه‌م به‌ره‌مه‌له‌شاری قوم کردووه (۳۱۵).

هه‌سه‌وزه‌وات و به‌ره‌مه‌کانی دیکه

۱. محمادی قومی له‌کتیبه‌که‌یدا -میژووی قوم- ئاماژه‌ی به‌چوار به‌ره‌مه‌کردووه که وه‌ک سه‌وزه‌وات به‌کارهاتوون، ئه‌وانه‌ش بریتین له‌: شیل، پیاز، سیر و وینجه (۳۱۶). له‌وانه‌یه وینجه‌ش وه‌ک یه‌کیک له‌سه‌وزه‌واته‌کان له‌ژه‌مه‌خۆراکدا به‌کارهاتیبێت، چونکه‌به‌سه‌رنجدان له‌زانیارییه‌کانی نووسه‌ری "میژووی قوم"؛ بۆمان ده‌رده‌که‌وێت ته‌نها باسی له‌و خواردنانه‌کردووه که مرۆف خواردوونی. واته‌ ئاماژه‌ی راسته‌وخۆی به‌کا و گیای مال‌ت نه‌کردووه و ته‌نها به‌خوێندنه‌وه‌ی زانیارییه‌کانیش ده‌توانین ب‌لێین ئالیکێ گه‌نم و جۆ و پشتبه‌ستن به‌له‌وه‌رگا‌کان؛ سه‌رچاوه‌کانی به‌خێوکردنی مه‌رومالات بوون، بۆیه له‌م روانگه‌یه‌وه ده‌توانین ب‌لێین وینجه‌ش یه‌کیک بووه له‌سه‌وزه‌واته‌کان. هه‌روه‌ها راسته‌وخۆ پاش باسکردنی پیاز و سیر؛ ئاماژه‌ی به‌وشه‌ی "سه‌وزه‌وات"



کردوو، که له زۆربەى گوندهکانى شارى قوم بهرهم هینراون. دياره جگه له سى بهرهمهش سهوزهواتى دیکه له ناوچهکهدا ههبوون، بهلام به هۆى پشتگوڤخستنى سهراچاوهکانهوه ئاماژهيان پێ نهکراوه، يان سهراچاوه وڵاتاسییهکان بهلايانهوه گرنگ نهبووه ئاماژهيان پێ بکهن، چونکه ههموويان وهکوو نان و ئاو له ههپهههه پۆژانهى خۆراکدا بهکار هاتوون، بۆیه وڵاتاسانیش وهکوو بهرهممیکى تايههههه ناوچهیهك ئاماژهيان پێ نهکردوون.

۲. خورما: زیاتر له ناوچه گهرمه کانی هریڼمه که هه بووه، وهك شاری حولوان (۳۱۷)، که به شیکی له گهرمین بووه و به شیکیشی به فری تیدا باریوه. هه روه ها له سهیمه په و سیروان و شاپورخواستیش خورما هه بووه (۳۱۸)، چونکه سروشتی جوگرافیي ئه م ناوچه به گهرمه و بۆ ئه م جوړه دره ختانه له باره (۳۱۹).

۳. زەیتوون: لە ناوچەى سەیمەرە ھەبوو (۳۲۰). لە شارى تالەقانىش زەیتوونى باشى لى بوو و بۆ ناوچەى قەزوین براو (۳۲۱). شارى قومیش جوړە زەیتوونىكى تايەتى تەدا بوو، كە خۆرسك بوو و بە "زەیتوونى وەحشى" ناسراو (۳۲۲).

۴. حب الزُّم: له ناوچه کانی شه هره زوور پړاوه (۳۲۳). ئەم پړوه کهش زیاتر به شیوهی خۆپسک نه شوئای کردووه (۳۲۴)، هاوشیوهی دهنکه نۆک و تۆوی کنگر (قنگر) بووه، به لām جیاواز له وان؛ شیرین و چهور بووه (۳۲۵). پێژە پړوه که خۆپسکه کان زۆر له پړوه که چێزاوه کان زیاتر بوون. ئەم پړوه کهش به هۆی به کارهێنای به رفراوانی له بواری بزیشکیدا، له وان به به شیوهی کی فراوان له هەر ئێمه کهدا نه شوئای کردبێت.

و. بهره‌م‌ی پیشه‌سازی کشتوکالی

۱. خوری: ههروهك له باسكردنی هۆكاره سروشتیه كانی بهروهپیشچوونی كشتوكاڵ له ههڕیمهكهدا ئاماژهمان پێ دا، یهكێك له تایبهتمهندییه گرنهكانی ههڕیمهكه؛ لایهنی جوگرافیای سروشتی بووه، كه به هۆی بوونی دهشتووهری بهپیت، سههرچاوهی ئاوی پینوێست، گژوگیای فراوان و میترگ و لهوهپرگای هاوینه و زستانه؛ بۆ بهخێوکردنی مهرومالات لهبار بووه. بۆیه هاوشانی سوودوهرگرتن له بهرهممی سپیایی، سوود له خورییهكهی وهگریرهوه و له سههرچاوهیهکی گرنگی كههرستهی خاوی پیشهسازی جلوهرگ بووه. له ئهسفهانوه(۳۲۶) ههتاوهكوو بهشهكانی خۆرئاوای ههڕیمهكه؛ مهرومالات بهخێو كراوه و سوود له بهرهمهكانیان وهگریرهوه(۳۲۷)، تهنانهت یهكێك له خۆره ناسراوهكانی قوماش بارجهی ئهسفهانای بووه(۳۲۸).



۲. لۆکه: له نه‌هاوه‌ند زۆر بووه (۳۲۹)، ناوچه‌کانی شه‌هره‌زوور ئه‌وه‌نده په‌مۆی لى کراوه که به‌ره‌مه‌که‌ی بۆ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ر يمه‌که‌ش نێردراوه (۳۳۰) و له ناوچه‌ی ده‌رگه‌زینیش بۆ پێگه‌ياندن لۆکه به‌ناوبانگ بووه (۳۳۱) و له شارى قومیش تا پاده‌یه‌ك به‌ره‌م هینراوه (۳۳۲).

۳. زه‌غفه‌ران: هه‌ر يمی چيا به ولاتی زه‌غفه‌ران ناسراوه (۳۳۳)، جگه له خواردنی له بواری پيشه‌سازيی ده‌رمان (۳۳۴) و بۆن خوشيش به‌کار هاتووه (۳۳۵). زه‌غفه‌رانی ئه‌سفه‌هان (۳۳۶) و قوم به‌ناوبانگ بووه (۳۳۷). له که‌نگه‌هه‌ر و پۆذراوه‌ريش کيلگه‌ی جووتيايی تاييه‌ت به زه‌غفه‌ران هه‌بووه (۳۳۸). به هۆی زۆريی زه‌غفه‌ران له شارى روذراوه‌ر، به "شارى زه‌غفه‌ران" ناسراوه (۳۳۹). له هه‌ندێك ناوچه‌ی شارى قومیش، زه‌غفه‌ران کراوه (۳۴۰).

۴. هه‌نگوینیش به يه‌کێك له به‌ره‌مه‌ پيشه‌سازييه کشتوکالييه‌کان داده‌نریت، که هه‌ندێك ناوچه‌ی هه‌ر يمه‌که زۆر پيی به‌ناوبانگ بوون، وه‌ك: ئه‌سه‌دئاواذی هه‌مه‌دان (۳۴۱) و فه‌رذینی ئه‌سفه‌هان (۳۴۲) و ناوچه‌کانی تری ئه‌سفه‌هان (۳۴۳) یش به‌ميشه‌نگ به‌ناوبانگ بوون (۳۴۴). به‌ره‌مه‌ی هه‌نگوینی ئه‌سفه‌هان به ئه‌ندازه‌یه‌ك بووه، که نێردراوه بۆ به‌غداد و بازرگانیی پيوه کراوه (۳۴۵).

۵. الأشق (بدران/صمغ الطرثوث): له ئه‌سفه‌هان زۆر بووه (۳۴۶). له بواری پزیشکیدا زۆر به‌کار هاتووه (۳۴۷). يه‌کێك بووه له دره‌مانه‌ کاریگه‌ره‌کانی چاره‌سه‌رکردنی سکچوون و له بواری په‌نگکردنیشدا وه‌ك په‌نگی ئالتوونی وا بووه و کاغەز و په‌راویان پي پازاندووه‌ته‌وه (۳۴۸).



پهراویزه‌کانی به‌شی دووهم:

۱. فرنان برودل: سرمایه‌داری و حیات مادی، تر/بهزاد باشی، چ اول، نشر نی، تهران، ۱۳۷۲ش، ص ۹۷.
۲. لمبتون: مالک و زارع در ایران، تر/منوچهر امیری، چ چهارم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۷۵ش، ص ۳۸۰.
۳. اسحاق بن حسین، اکامُ المَرَجان فی ذکر المدائن المشهورة فی کُلِّ مَكان، إعتناء/فهمي سعد، ط الأولى، عالم الکتب، بیروت، ۱۴۰۸هـ، ص ۶۷.
۴. ابن الوردي، خريدة العجائب و فريدة الغرائب، تد/أنور محمود زناتي، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ۱۴۲۸هـ، ص ۲۷۷.
۵. بؤ نموونه ئەو ته‌لیسمه‌ی که گوايه له شارى نه‌هاوه‌ند له کاتى پيويستدا ئاوى به‌که‌سى خاوه‌ن پيڤاويستى دايئت، له‌وانه‌يه له‌مه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتبئت که کيؤه‌کانى ناوچه‌که به‌فرى زۆريان له‌سه‌ر بووه و له کاتى هاويندا، له کاتى پيويستبوون به‌ ئاو، به‌فره‌کان توابنه‌وه ئاويان لى هاتبئت. بؤ زانيارى زياتر، به‌روانه: زکريا القزوينى، آثار البلاد، ص ۴۷۱.
۶. الحميري، الروض المعطار في خبر الأقطار، تد/أحسان عباس، ط الثانية، مكتبة لبنان، بيروت، ۱۹۸۴م، ص ۲۴۹.
۷. ناصر خسرو، سفرنامه، به‌ کوشش/محمد دبیر صادقى، چ دوم، زوار، تهران، ۱۳۸۱ش، ص ۶.
۸. ابن حوقل، م. س، ص ۳۰۶، المقدسي، م. س، ص ۳۸۴.
۹. البيروني، تحديد نهايات الأماكن لتصحيح مسافات المساكن، تر/احمد آرام، چ اول، انتشارات دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۵۲ش، ص ۲۰۹.
۱۰. مسعر بن المهلهل: م. س، ص ۶۴.

11. Elton L. Daniel; The History of Iran, Greenwood, (London, 2001), p.9



۱۲. فاروق ولدبگی، ترجمه و تحقیق کتاب ((الأمارات الكوردية في العهد البويهی))، پایان نامه کارشناسی ارشد، تاریخ و تمدن اسلامی، دانشکده الهیات و معارف اسلامی، دانشگاه تهران، ۱۳۹۱ش، ص ۱۷۳.
۱۳. نمونهای ئەمەش شارى دینەوەرە، ئاوى زۆر بوو و ژینگەيەكى لەبارى هەبوو و خاكى بەپیت بوو. بۆيە زەوییى كشتوكالێی (زروع) زۆرى تێدا بوو و لە ئەنجامیشدا بەرەمى زۆر بوو و خەراجەكەشى دراو بە شارى كوفە، بۆيە بە "ماه الكوفه" ناو براوه. بۆ زانیاریی زیاتر بپروانه: اليعقوبي، م. س، ص ۷۶، محمد بن عبدالمنعم الحميري، م. س، ص ۲۴۹.
۱۴. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۱۶۸، ۲۱۷.
۱۵. ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۳/ص ۱۹۴.
۱۶. الصولي، أخبار الراضي بالله و المتقي بالله، تصد/هيورث دن، ط الأولى، مط الصاوي، القاهرة، ۱۳۵۴هـ، ص ۲۳۲.
۱۷. القرطبي، م. س، ص ۴۲، ابن تغري بردي، م. س، ج ۳/ص ۲۰۰.
۱۸. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۴۳۴-۴۳۵.
۱۹. ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۴/ص ۱۰۹.
۲۰. سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان في تاريخ الأعيان، الفترة ۳۴۵-۴۴۷هـ، تح/جنان جليل محمد الهموندي، رسالة ماجستير التاريخ الإسلامي، كلية الآداب، جامعة البغداد، ۱۴۰۸هـ، ص ۱۲۸.
۲۱. مسكويه، م. س، ج ۲/ص ۱۶۸.
۲۲. ابن الجوزي، المنتظم، م. س، ج ۱۵/ص ۶۰، ابن الأثير، م. س، ج ۸/ص ۵۰.



۲۳. ریکا گیزلن، اقتصاد عصر ساسانی، تر/حسن کیانراد، انتشارات سخن، تهران، ۱۳۸۵ش، ص ۱۳۸.
۲۴. ولتر فیر سرفس، اصول الحضارة الشرقية، تر/رمزي يسي، دار الكرنك، القاهرة، ۱۹۶۰م، ص ۱۳۶.
۲۵. مسكويه، م. س، ج ۱/ص ۲۸.
۲۶. مسكويه، م. ن، ج ۱/ص ۲۹.
۲۷. مسكويه، م. ن، ج ۱/ص ۲۹.
۲۸. سلوك المالك، ص ۱۵۱.
۲۹. محمد هاشم رضا، تأثير نظام اجتماعي و اقتصادي بر دوگانگي نهاد خلافت و سلطنت در دوره آل بويه، فصلنامه پژوهش نامه تاريخ، زمستان ۱۳۸۷ش، شماره ۱۳/ص ۱۰۵.
۳۰. علي يحيائي، بررسی تحلیلی ساختار اقتصادی آل بويه، پایان نامه دکتری، تاريخ ايران اسلامي، دانشكده ادبيات و علوم انساني، دانشگاه اصفهان، ۱۳۸۹ش، ص ۱۱۷.
۳۱. اندرو واتسون، نوآوریهای کشاورزی در قرون اولیه اسلام، تر/فرشته ناصری و عوض کوچکی، بنیاد پژوهشهای اسلامي، مشهد، ۱۳۷۴ش، ص ۱۳-۱۴.
۳۲. تارا خدر دشتی، كورد و ناوچه كوردنشینه‌كان له كتيبي (معجم البلدان) ی یاقوتی حه‌مه‌وی، نامه‌ی ماستهر، به‌شی میژوو، کولیرژی ئاداب، زانکوی صلاح‌الدین، هه‌ولیژ، ۱۴۳۰ك، ل ۸۳.
۳۳. يحيائي، م. پ، ص ۱۴۰.
۳۴. مرتضی سیفی فمی تفرشی، تهران در آینه زمان، چ اول، اقبال، تهران، ۱۳۶۹ش، ص ۱۳.



۳۵. الروذراوري، م. س، ج ۳/ص ۲۹۰، حسام الدين النقشبندی، شاره زوور و لوپرستانی باکوور له سده کانی ناوه پراستدا، ل ۴۲۱.
۳۶. ابن حوقل، م. س، ص ۳۰۶.
۳۷. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۲۵۰، له باره ی پریزه نندی ئافه ته مروییه کانی شاریکی وهك قه زوین له كۆنه وه تا سده ی بیسته م، پروانه:
- Lambton, A.K.S and Hillenbrand, R.M, "Qazvin",
Historis of Cities in the Islamic World, Edit:
Bosworth, C. E, Brill, (Leiden.Boston, 2007), p.p.
429-430.
۳۸. مسکویه، م. س، ج ۲/ص ۱۶۱، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۲۵۳، راوندی، م. پ، ج ۵/ص ۴۱۷، دیدم سحرگهی ملك الموت را كه پای/بی كفش می گریخت زدست وبای ری. خاقانی، م. پ، ص ۴۴۴.
۳۹. ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۴/ص ۹۸.
۴۰. عبدالحسين زرين كوب، تاريخ مردم ايران، چ دهم، امير كبير، تهران، ۱۳۸۶ش، ج ۲/ص ۵۱۷.
۴۱. پروانه: المسعودي، مروج الذهب و معادن الجواهر، أعنتني/كمال حسن مرعي، ط الأولى، المكتبة العصرية، بيروت، ۱۴۲۵هـ، ج ۴/ص ۳۰۱، حمزة الأصفهاني، تاريخ سني ملوك الأرض و الأنبياء، دار مكتبة الحياة، بيروت، ۱۹۶۱م، ص ۱۶۲، ابن شاد الأسدآبادی، م. پ، ص ۳۷۶، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۶۶، ابوالفداء، المختصر، ج ۲/ص ۷۶، همزه كاكه ياسين، حُلوان له سهرده می خه لافه تی عه عباسی تا پروخانی میرنشینی عه ننازی، چ یه که م، له بلاو کراوه کانی ئه کادیمیای کوردی، هه ولیر، ۲۰۱۳ز، ل ۸۷-۹۰.
۴۲. محمد قمي، تاريخ قم، ص ۱۴۳.



۴۳. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۱۶۶، زرار صديق توفيق، الكورد في العصر العباسي حتى مجئ البويهيين، رسالة ماجستير، كلية الآداب . جامعة صلاح- الدين، أربيل، ۱۹۹۴م، ص ۱۷۸، ادريس محمد حسن الدوسكي، همدان من الفتح الإسلامي، ط الأولى، دار سپيريز، دهوك، ۲۰۰۶م، ص ۹۹، كامهران عزيز عهبدوللا، هوكاره كاني سهرهه لدان و پروخاني ميرنشينه كورديه كان له سهردهمي عهباسيدا، چ يه كه م، له بلاو كراوه كاني ئه كاديميای كوردی، ههولير، ۲۰۱۲ز، ل ۴۲-۴۳.

۴۴. مسكويه، م. س، ج ۲/ص ص ۱۵۵-۱۵۶، محمهد جهميل پوژبه يانی، ميرنشيني حه سنه وهيهی و عه ياری، دار الحرية للطباعة، بغداد، ۱۹۹۶ز، ل- ۱۸۵-۱۸۴.

۴۵. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۲۴۹.

۴۶. مسكويه، م. س، ج ۲/ص ص ۴۱۵-۴۱۶، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۳۸۴، ابن خلدون، ديوان المبتدا و الخبر، دار الفكر، بيروت، ۱۴۲۱هـ، ج ۴/ص ۶۰۴.

۴۷. پرسى سايكس، تاريخ ايران، تر/محمدتقى فخر داعی، افسون، تهران، ۱۳۸۹ش، ج ۲/ص ۳۰.

۴۸. كليفوردموند باسورپ، سلسله های اسلامي جديد، تر/فريدون بدره- ای، چ اول، مركز باستان شناسی اسلام و ايران، ۱۳۸۱ش، ص ص ۳۰۷- ۳۰۸، قادر محمد حسن: م. س، ص ۱۱۶، ادريس محمد حسن الدوسكي، م. س، ص ۱۰۳.

۴۹. نمونه ی ئه مهش، گرتنی شاری هه مه دانه له لایه ن "عضدالدولتی بویه یی"، به لام نوحی دووهم، واته "نوح بن منصور سامانی" (۳۶۵- ۳۸۷ك/۹۷۶-۹۹۷ن)، هیشتا به هیی خو ی ده زانی، بویه داوای دوو هه زار



جلو به رگی نه خشینراوی (مطرز) ده کرد و "عضدالدولة" ش بو
دوورکه وتنه وه له شه پ، قبولی کردوه و بوی ناردوه، که ئەمەش بیگومان
له سەر شانی خەلکی ناوچه که کهتووه. بو زانیاری زیاتر، پروانه:
جرفانقانی، م. پ، ص ۳۵-۳۷.

۵۰. زرین کوب، تاریخ مردم ایران، ج ۲/ص ۴۵۰.

۵۱. زکریا القزوینی، آثار البلاد، ص ۴۶۸-۴۶۹.

۵۲. یه کیك له نمونه کانی ئەم شه پانه له هه مه دان له سالی (۳۵۱/ک ۹۶۲ن)
پوو دعات، که به هوی تیینه گه یشتنی چینی گشتی و هه لچوونی دهرونیان،
خه لکانیکی زور ده کوژین. بو زانیاری زیاتر پروانه: ابن الاثیر، م. س،
ج ۷/ص ۲۷۶، ههروه ها پروانه بو ئەم وتاره که جگه له م لایه نه، زور لایه نی
شاری هه مه دانی پوون کردوه ته وه.

Frye, R.N & Bosworth, C.E, "Hamadan",
Histories of Cities or the Islamic World, Edit:
Bosworth, C. E, Brill, (Leiden.Boston, 2007),
p.152.

۵۳. حسین کریمیان، م. پ، ج ۲/ص ۸۱، شهرام یوسفی فر، بررسی چگونگی
تاثیرگذاری باورهای مذهبی بر زندگی اجتماعی شهر ری در عصر سلجوقی،
ص ۱۰۸.

۵۴. وهك زياده پره وویی دانیشتووانی ئەسفهان له باره ی "معاویه بن ابی
سفیان". بو زانیاری زیاتر، پروانه: المقدسی، م. س، ص ۳۹۹.

۵۵. ركن الدولة: نازناوی "أبو علي حسن بن بویه" یه، له ته مه نی لاویتییدا
توانیویه تی ناوچه کانی کرمان بخاته ناو سنووری ده سه لاتی بنه ماله که یانه وه
و دواتریش سنووری ده سه لاتی خو ی تا شاری په ی و ئەسفهان و هه مه دان
و عیراقی عه جه م دریژ کردوه. بو زانیاری زیاتر پروانه: مسکویه، م. س،



ج ١/ص ٢٩٥، ج ٢/ص ١٠٨، ابن الأثير، م. س، ج ٧/ص ٣٦٤، الذهبي، م. س،
ج ١٦/ص ٢٠٣-٢٠٤، الزركلي، م. س، ج ٢/ص ١٨٥.
٥٦. مسكويه، م. س، ج ٢/ص ٢٨٤، زرار صديق توفيق، كورد و كوردستان،
ل ١٢٧.

٥٧. فَنَّاخُسْرُو أَبُو شَجَاعِ بْنِ رُكْنِ الدَّوْلَةِ: يَهْكِيكَ بُوُوهُ لَهُ دَهْسَه لَا تَدَارَانِي
بَنَه مَالَهُ بُوَهِيهِ كَه لَه نِيَّوَان سَالَانِي (٣٢٤-٣٧٢ ك/٩٣٦-٩٨٣ ن) زِيَاوَه. لَهُ
سِيَّاسَه تَدَا كَه سِيَّكِي كَارَامَه وَ لَهُ ئَهْدَه بَدَوَسْتِي شِدَا كَه سِيَّكِي نِيَّوَه دَهْر بُوُوهُ.
سَهْر دَهْمِي دَهْسَه لَا تِي ئَه وَ بَه يَهْكِيكَ لَهُ سَهْر دَهْمَه زِيَّيْنَه كَانِي مِيَّزَوِي
خِيْلَافَه تِي عَهْبَاسِي دَا دَهْنِيَّت. بُوُ زَانِيَارِي زِيَا تَر بَرَوَانَه: اِبْنُ الْاَثِيْر، م. س،
ج ٧/ص ٣٧٢، اِبْنُ خُلَكَان، م. س، ج ٤/ص ٥٠-٥٥، الزركلي، الأعلام، ط
الخامسة عشرة، دار العلم للملايين، بيروت، ٢٠٠٢ م، ج ٥/ص ١٥٦.
٥٨. الرُّوْذَرَاوَرِي، م. س، ج ٣/ص ٥٧، اِبْنُ الْجَوْزِي، اَخْبَارُ الْأَذْكِيَاء، ط الأولى،
دار ابن حزم، بيروت، ١٤٢٤ هـ، ص ٨٤.

٥٩. قَدَامَةُ بْنُ جَعْفَرٍ، الْخَرَّاجُ وَ صَنَاعَةُ الْكِتَابَةِ، تَعْدُ/مُحَمَّدُ حَسَنِ الزَّبِيدِي، ط
الأولى، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٤٠١ هـ، ص ٣٤.

٦٠. عَبْدِ الْعَزِيزِ الدَّوْرِي، نَشَاةُ الْأَقْطَاعِ فِي الْمَجْتَمَعَاتِ الْإِسْلَامِيَّةِ، الْمَجْمَعُ
الْعَمَلِي الْعِرَاقِي، الْمَجْلَدُ الْعِشْرُونَ، عَامَ ١٣٩٠ هـ، جُزْءُ ١/ص ١٧.

٦١. پِطْرَشَوْفَسْكِ، م. پ، ص ٤٤٩.

٦٢. الْأَصْطَخْرِي، م. س، ص ٩٦.

٦٣. مَسْكُوِيَه، م. س، ج ١/ص ٦٠، الدَّوْرِي، تَارِيخُ الْعِرَاقِ الْأَقْتَصَادِي،
ص ٤٤.

٦٤. الطُّعْمَةُ: بَهْ وَ زَهْوِيَّانَه دَهْوَتَرَا كَه لَه لَا يَهْن دَهْوَلَه تَهْوَه بَه كَه سِيَّكِي دَهْدَرَا بُوُ
ئَهْوَهِي بَهْرَهْمِي بَهِيْنِيَّت وَ $\frac{1}{10}$ بَهْرَهْمَه كَه بَدَات بَه دَهْوَلَه ت وَ پَاشِ مَرْدَنِي،



کریگرتکه دهگه پرنانه وه بۆ دهولهت. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: الخوارزمی، م. س، ص ص ۷۲-۷۳. ههروهها پروانه بۆ پهراویزی: الزمخشري، مقامات، ط الثالثة، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۵هـ، ص ۲۵۰.

۶۵. محمد احمد زيود، م. س، ص ۳۲.

۶۶. الزمخشري، مقامات، ص ۲۵۰، الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ص ص ۷۲-۷۳.

۶۷. پطرشوفسکی، کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران عهد مغول، تر/کریم کشاورز، چ دوم، انتشارات نیل، تهران، ۱۳۵۵ش، ص ۴۳۸.

۶۸. ابن البلخي، فارسنامه، تص/گی لیسترنج و رینولد نیکلسون، چ اول، اساطیر، تهران، ۱۳۸۵ش، ص ۱۷۲.

۶۹. م. س، ج ۱/ص ۱۴۸.

۷۰. ابن شاد الأسدآبادی، م. پ، ص ۳۷۶، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۶۶، ابوالفداء، المختصر، ج ۲/ص ۷۶.

۷۱. پطرشوفسکی، م. پ، ص ۴۴۹.

۷۲. له باری ئقطاع پروانه بۆ: لمبتون، تکامل نظام اقطاع در ایران قرون وسطی، نشریه نگین، اسفند ۱۳۴۶ش، شماره ۳۴، ص ۶۰، الدوري، نشأة الأقطاع، الجزء ۱، ص ص ۳-۲۴؛ ههروهها پروانه بۆ ئهه وتاره که زۆر به جوانی پروونی کردووه تهوه: حسین حقانی زنجانی، اصطلاح اقطاع از نظام مالیاتی اسلام، نشریه درسهای از مکتب اسلام، مهر ۱۳۶۹ش، سال ۳۰، شماره ۶.

۷۳. پطرشوفسکی، م. پ، ص ۴۳۳.

74. Lapidus, Ira. M: "A History of Islamic Societies", Cambridge, (United Kingdom, 2002), 2nd edition, p.122.



۷۵. پروین ترکمنی‌آذر، دیلیمان در گستره تاریخ ایران، چ چهارم، انتشارات سمت، تهران، ۱۳۹۰ش، ص ۲۱۷.

۷۶. گرانتوسکی و دیگران، تاریخ ایران از زمان باستان تا امروز، چ اول، پویش، تهران، ۱۳۵۹ش، ص ۱۸۹.

۷۷. الماوردی، أحكام السلطانية، تد/احمد المبارك البغدادي، ط الأولى، دار ابن قتيبة، الكويت، ۱۴۰۹هـ، ص ۲۴۸.

78. Lambton: "The Internal structure of the Saljuq Empire", CMHOL, (Cambridge, 1999), Vol. 5/ p.p. 232-233 .

۷۹. کلود کاهن، آل بویه، تر/علی بحرانی‌پور، ماهنامه رشد آموزش تاریخ، تابستان ۱۳۸۳ش، شماره ۱۵/ص ۳۴.

۸۰. خسرو خسروی، نظامهای بهره‌برداری از زمین در ایران، چ دوم، شبگیر، تهران، ۱۳۲۵ش، ص ۹۲.

۸۱. ابن رسته، م. س، ص ۱۵۳، شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا، ص - ص ۱۷۳-۱۷۴.

۸۲. شهرام یوسفی‌فر، شهر و روستا، ص ۳.

۸۳. التهانوي، كشاف اصطلاحات الفنون و العلوم، تد/علي دحروج، ط الأولى، مكتبة لبنان، بيروت، ۱۴۱۶هـ، ج ۲/ص ۱۸۰۲.

۸۴. ميد بن زنجوية، كتاب الأموال، تد/شاكر ذيب فياض الخوالدة، ط الثانية، مركز الملك فيصل للبحوث و الدراسات الإسلامية، بيروت، ۱۴۲۸هـ، ج ۲/ص ۹۰۵.

۸۵. ابن الجوزي، المنتظم،

Randi ج ۱۳/ص ۱۵۴،

Deguillhem: (the city in



the Islamic world), The
Waqf in the City, vol.2,
p.923.

86. Cahen: "tribes, Cities and..." CMHOI. Vol.4, p.315.

۸۷. میهنی، اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید، تصد و تعد / محمد-

رضا شفیعی کدکنی، ض هفتم، آگاه، تهران، ۱۳۸۶ ش، ج ۱/ص ۲۸۰.

۸۸. بۆ زانیاریی زیاتر له م بارهیه وه پروانه: عبدالجلیل القزوینی، نقض

بعض فضائح الروافض، ص ۱۹۵.

۸۹. الرافعی القزوینی، التدوین فی أخبار القزوین، ج ۱/ص ۵۲.

۹۰. المقدسی، م. س، ص ۳۸۵.

۹۱. لمبتون، مالک و زارع در ایران، ص ۴۱۲.

۹۲. مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۶۲.

۹۳. الصابی، الوزراء، تح / عبدالستار احمد فراج، دار الآفاق العربیة،

القاهرة، [د.س.]، ص ۳۱۰.

۹۴. الدوري، نشأة الأقطاع، جزء ۱/ص ۱۸.

۹۵. مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۲۵۲.

۹۶. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۷۸۰.

۹۷. محمد قمی، ه. م، ص ۳۴۶.

۹۸. بۆ بینینی ناوه پۆکی وه قفه که و دوو تووژینه وه ی گرنگ له بارهیه وه،

پروانه: محمد امین عابدی، متن وقف نامه احمد بن محمد بن رستم، فصل نامه

وقف میراث جاودان، تابستان ۱۳۸۳ ش، شماره ۴۶/ص ۶۳-۷۵،

محمد علی طباطبایی زواره، موقوفات احمد بن محمد بن رستم، فصل نامه

وقف میراث جاودان، تابستان ۱۳۸۳ ش، شماره ۴۶/ص ۵۶-۶۲.

۹۹. حمد الله مستوفی، تاریخ گزیده، ص ۷۸۰.



۱۰۰. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۱.
۱۰۱. حمدالله مستوفی، تاریخ گزیده، ص ۷۸۱.
102. Cahen, "tribes, Cities and..." CMHOL, Vol.4, p315.
۱۰۳. علاءالدین السمرقندی، تحفة الفقهاء، ط الأولی، دار الکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۰۵هـ، ج ۳/ص ۳۷۵.
۱۰۴. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۵۵۹.
۱۰۵. قدامة بن جعفر، م. س، ص ۲۱۸، الخوارزمی، مفاتیح العلوم، ص ۷۳.
۱۰۶. م. س، ج ۱/ص ۲۳۹.
۱۰۷. هەر چه‌نده له شوینیکی تردا باس له پرووبه‌ریکی فراوانی دوو زه‌ویی ئیغاری له هه‌ریمی چیا ده‌کات، که له سالی (۹۲۶/ک/۳۱۴) باج و خه‌راجیان کو‌کراوه‌ته‌وه. بو‌ زانیاری زیاتر پروانه: مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۱۴۸، هه‌روه‌ها به‌راورد بکری له‌گه‌ل: قدامة بن جعفر، م. س، ص ۱۷۳.
۱۰۸. راوندی، م. پ، ج ۴/ص ۶۹.
۱۰۹. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۷۷.
۱۱۰. تسویغ: پی‌دانی شه‌راب یان پاره به سوغ ناو ده‌بری‌ت. ابن درید، جَمَهْرَةُ اللُّغَةِ، تح‌/رمزي مُنیر بعلبکی، ط الأولى، دار العلم للملایین، بیروت، ۱۴۰۸هـ، ج ۲/ص ۸۴۶. له دیوانی خه‌راجدا به پی‌دانی بریک له باجی دیاریکراوی سه‌ر زه‌ویوزار به باجگر و داشکاندن له بره سه‌ره‌کییه‌که ده‌وتریت تسویغ. پروانه: الخوارزمی، مفاتیح العلوم، ص ۷۳.
111. Ency. Iranica; Lempton, EQTĀ'
۱۱۲. القلقشندی، م. س، ج ۱۳/ص ۱۲۶.
۱۱۳. کلود کاهن، تطور الأقطاع الإسلامي ما بین القرنین التاسع و الثالث عشر، مجلة الأجتهد، خریف ۱۹۸۸م، العدد ۱/ص ۱۹۹.



۱۱۴. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۶. یهکیک له سهرچاوه‌کانی داهاتی ده‌ولت بریتی بووه له باجیکی تایبه‌تی سهر ئاوه‌کان که $\frac{1}{8}$ داهاتی ئاوه‌کان بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: ابن حوقل، م. س، ص ۲۶۳.

۱۱۵. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۶، ابن عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ج ۱/ص ۱۳۷، لسترنج، م. س، ص ۲۲۵.

۱۱۶. گرانتوسکی و دیگران، م. پ، ص ۱۸۸.

۱۱۷. الیعقوبی، م. س، ص ۸۷.

118. J. P. Margoliouth, Supplement to the Thesaurus of R. Payne Smith, S.T.P., Oxford, 1927, p.84.

۱۱۹. احمد تفضلی، نقش سیاسی، اجتماعی و فرهنگی دهقانان در سده‌های نخستین دوران اسلامی، فصل نامه ایران نامه، سال پازدهم، ۱۳۷۶ش، شماره ۴/ص ۵۸۰.

۱۲۰. ابن شاد اسدآبادی، م. پ، ص ۴۲۰، اُدی شیر، الألفاظ الفارسیة المعربة، ط الثانية، دار العرب، بیروت، ۱۹۰۸م، ص ۶۸.

۱۲۱. المسعودی، مروج الذهب، تح/محمد محی‌الدین عبدالحمید، الطبعة الخامسة، دار الفكر، بیروت، ۱۳۹۳هـ، ج ۱/ص ۲۸۴.

۱۲۲. الفیروزآبادی، القاموس المحیط، أشرف/محمد نعیم العرقسوسی، الطبعة الثامنة، مؤسسة الرسالة، ۱۴۲۶هـ، ص ۱۱۹۸.

۱۲۳. الدوری، نشاة الأقطاع، جزء ۱/ص ۱۱.

۱۲۴. تاریخ ایرانیان و عربها در زمان ساسانیان، تر/عباس زریاب، پژوهشگاه علوم انسانی و مکالعات فرهنگی، تهران، چاپ دوم، ۱۳۷۸ش، ص ۴۶۸.



۱۲۵. ذبیح الله صفا، حماسه سرایی در ایران، چاپ سوم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۷۸ش، ص ۱۷۰.

۱۲۶. از ایران و از ترك و از تازیان/نژادی پدید آمد اندر میان، نه دهقان و نه ترك و تازی بود/ سخنها به کردار بازی بود: اسدی طوسی، گرشاسب نامه، به کوشش حبیب یغمایی، تهران، ۱۳۱۷ش، ص ۲۱/بیت ۱، ایرانشاه بن ابی الخیر، بهمن نامه، به کوشش رحیم عفیفی، تهران، ۱۳۷۰ش، ص ۱۷، نظامی گنجیه‌یی، شرفنامه، به کوشش وحید/وحید دستگردی، تهران، ۱۳۱۶ش، ص ص ۴۳۶-۵۰۸.

۱۲۷. کشاورز با مرد دهقان نژاد/یکی شد بر ما به هنگام داد. شاهنامه، متن کامل بر اساس چاپ مسکو، به کوشش/سعید حمیدیان، چاپ سیزدهم، نشر قطره، تهران، ۱۳۸۷ش، ص ۱۰۰۸.

۱۲۸. محمد جوینی، تاریخ جهانگشای جوینی، تد و تصد/محمد قزوینی، چ چهارم، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۸۵ش، ج ۱/ص ۱۱۹.

۱۲۹. محمدرضا خسروی، م. پ، ص ۶۵.

۱۳۰. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۷۷.

۱۳۱. پطرشوفسکی، م. پ، ص ۵۴۵.

۱۳۲. کیکاوس بن اسکندر، قابوس نامه، تصد/غلامحسین یوسفی، چ دوازدهم، انتشارات علمی فرهنگی، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۲۴۰، الزمخشري، مقدمة الأدب، تد/مهدي محقق، چ اول، مؤسسه مطالعات اسلامي دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۶ش، ص ۱۷، أسعد بن مماتي، قوانین الدواوین، تد/عزیز سوریال عطیة، ط الأولى، مكتبة مدبولي، القاهرة، ۱۴۱۱هـ، ص ۲۷۷.

۱۳۳. فسطیوس بن اسکوراسیکه، ورزنامه، تصد/حسن عاطفی، ض اول، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، ۱۳۸۸ش، ص ۳۷، عبدالعلي بیرجندی،



معرفت فلاحی، تصد/ایرج افشار، چ اول، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۷ش، ص ۱۸.

۱۳۴. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۷، الزمخشری، مقدمة الأدب، ص ۱۷، ابن الجوزی، صید الخاطر، تد/علي الطنطاوي و ناجي الطنطاوي، ط الخامسة، دار المنارة، جدة، ۱۴۲۲هـ، ص ۳۵۵. له راستیدا بوونی ههوجار و پیویستی بهردهوام بهم ئامیره، وای کردووہ جوړیک له خاوه‌نداریه‌تی ئامیره کشتوکالییه‌کانیش بیته‌کایه‌وه، چونکه کارکردن، پاراستن و چاک‌کردنه‌وهی بهردهوامی ههوجار و گاسنیش بوخوی کاتیکی تایبه‌ت و که‌سانیکی تایبه‌تی ویستووہ. بو‌زانیاری زیاتر پروانه: نریمان ملک‌احمدی، نقش خیش به عنوان عنصر فرهنگی در نظام کشاورزی سنتی مردم ایلام، فصل‌نامه فرهنگ ایلام، ایلام، بهار و تابستان ۱۳۸۸ش، شماره ۲۲ و ۲۳/ص ۱۱۱. بو‌بینینی وینه‌یه‌ک له ههوجاری ناوچه‌ی ئه‌سفهان، پروانه بو‌پاشکوی ژماره (۵)، لاپه‌ره (۳۴۲).

۱۳۵. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۷، بیرجندی، م. پ، ص ۱۸، میر فندرسکی، رساله‌صناعیه، تد/حسن جمشیدی، چ اول، بوستان کتاب، قم، ۱۳۸۷ش، ص ۸۴. بو‌بینینی چهند نمونه‌یه‌ک له بیلی کۆن، پروانه بو‌پاشکوی ژماره (۶)، لاپه‌ره (۳۴۳).

۱۳۶. الزمخشری، مقدمة الأدب، ص ۱۸.

۱۳۷. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۷، بیرجندی، م. پ، ص ۱۸.

۱۳۸. ابن مماتی، م. س، ص ۲۷۸.

۱۳۹. النویری، نهاية الأرب في فنون الأدب، تد/علي بوملحم، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بیروت، ۱۴۲۴هـ، جزء ۸/ص ۱۸۸.



۱۴۰. عباس العزاوي، موسوعة عشائر العراق، ط الأولى، دار العربية للموسوعات، بيروت، ۱۴۲۵هـ، ج ۳/ص ۳۳۳.
۱۴۱. النويري، م. س، جزء ۸/ص ۱۸۸، محمد بن عبدالرحمن الحسين العثماني، تاريخ صفد، تح/ سهيل زكار، دار التكوين، دمشق، ۲۰۰۹م، ص ۱۲.
۱۴۲. مهبهست له پيڻجدوويي واته دوو لهسه ر پيڻج ($\frac{2}{5}$). بو زانياريي زياتر، بروانه: عماد عبدالسلام رؤوف، صور من علاقات الزراعية في العراق إبان القرن الثامن العشر، مجلة المورد، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ۱۴۰۳هـ، مج ۴۳/ص ۳۱.
۱۴۳. العثماني، م. س، ص ص ۱۲-۱۳.
۱۴۴. الروذراوري، م. س، ج ۳/ص ۲۸۸.
۱۴۵. تهنانهت خاوهني كتيبي "تاريخ قم" پيي وايه هوکاري ناوانی ئەم شاره به قوم يان "کمندان" ناو نراوه، واته شويني بهيه کگه يشتني دوو پووباري "التيمة" و "أناربار" (واته قمرودي ئيسته كه هه ناري زوري تيا بووه). بو زانياريي زياتر بروانه: محمد قمي، تاريخ قم، ص ۴۱.
۱۴۶. ابن حوقل، م. س، ص ۳۰۸.
۱۴۷. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ۴۳۶.
148. Calogero Montalabano: (the City in the Islamic World), Dar-Al Ma, Vol.2, p.689.
۱۴۹. معزالدولة: ئەمە نازناوی كهسايه تيبي ديارى بوهيهيهيهكان "احمد بن بويه"يه، كه بنه مالهى بوهيهيه له لايه ن ئەم كهسه وه توانييان له سالى (۳۳۴ك/ ۹۴۵ز) بچنه ناو شارى بهغداد و دهسه لاتی خويان بچه سپيئن. "المستكفى بالله" (م. ده ۳۳۳-۳۳۸ك/ ۹۴۴-۹۴۹ز) ي خليفه ي عباسي،



نازناوی "معزالدولة" ی پی به خشیوه و تا کاتی مردنی له سالی (۳۵۶ ک/ ۹۶۷ز)، دهسه لاتی تهواوی هه بووه. بو زانیاری زیاتر پروانه: ابن شاد الأسدآبادي، م. پ، ص ۳۷۹، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ ص ص ۲۰۵-۲۰۷، ابن خلکان، م. س، ج ۱/ ص ص ۱۷۴-۱۷۷، السیوطي، تاریخ الخلفاء، ط الأولى، دار ابن حزم، بیروت، ۱۴۲۴هـ، ص ص ۳۱۴-۳۱۵، الزرکلي، م. س، ج ۱/ ص ۱۰۵.

۱۵۰. که به نداده کانی سه ر پوو باری پوفهیل (یا قوت، نهر رفیل: پوو باری که ده پزیتته ناو دیجله وه له به غداد. معجم، ج ۵/ ص ۳۲۰) و بادوریای نوژن کرده وه و بووه ته هو ی ئاوه دانیی به غداد.

۱۵۱. یحیایی، م. پ، ص ص ۱۳۷-۱۴۰.

۱۵۲. کوپی رکن الدولة بووه، ئەدیپ و وهزیری ناسراوی ئەو دهمه، صاحب بن عباد له لای مؤیدالدولة بووه و له سالی (۳۶۵ ک/ ۹۷۵ز) له لایه ن باوکیه وه کاروباری ئەسفیهانی دراوه دهست، تاوه کوو له سالی (۳۷۳ ک/ ۹۸۳ز) مردووه. مسکویه، م. س، ج ۲/ ص ۲۶۳، ابن خلکان، م. س، ج ۱/ ص ۲۲۹، الذهبي، م. س، ج ۱۶/ ص ۲۰۳.

۱۵۳. له سه رچاوه کاندایه ی زانیارییه که له باره ی ژیان و کاره کانی ئەم که سایه تییه دهست نه کهوت.

۱۵۴. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۳۱.

155. Ann, Lambton: "The Internal structure of the Saljuq Empire", CMHOL, Vol. 5, p.p.210-228.

۱۵۶. لهو سه رده مانده له هه موو شوینی کدا به کار هاتووه، له خوره لاته وه بو خورئاوای جیهانی ئیسلامی، که زور جار له شیعر و ئەده بيشدا پهنگی داوه ته وه و به نموونه ی خاکه پرای شو بهیئراوه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: ضائع المعاضيدي، دولة بني عقيل في الموصل، ط الأولى، مط/ شفيق، بغداد،



- ۱۹۶۸م، ص ص ۱۶۵-۱۶۷، الحمیدی، جذوة المقتبس في ذکر ولادة الأندلس، الدار المصرية، القاهرة، ۱۹۶۶م، ص ۲۸۵، ابن سیده، المخصص، ط الأولی، دار الکتب العلمیة، [د.ت.]، بیروت، ج ۹/ص ۱۶۳. □
۱۵۷. احمد یوسف حسن، تاریخ صنایع مسلمین، تر/اردشیر اشراقی، چ اول، نشر قبله، تهران، ۱۳۷۷ش، ص ۵۶.
۱۵۸. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۴۲۴، ابن حوقل، م. س، ۳۱۵، یهکیک له لادیکانی "رهی" یش ناوی دؤلاب بووه و زانا و شیخی ناوداری تییدا ده رکه و تووه. ابن عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ج ۲/ص ۵۴۱.
۱۵۹. ادي شیر، م. س، ص ۶۵.
۱۶۰. زمخسري، مقدمة الأدب، ص ۱۳.
۱۶۱. بسان اُشتر دؤلاب مانده سرگردان/نه ان نهایت کار آگه و نه ان آغان. [چون حوشتری دؤلاب ماوه سه رگه ردان/نه له ده ستييکی کار به ناگا و نه له کوَتا] ظهیرالدین الفاریابی، دیوان ظهیرالدین فاریابی، تحد و تصد/أمیر حسن یزدگردی، نشر قطره، تهران، ۱۳۸۰ش، ص ۲۰۸.
۱۶۲. ابن بابویه، من لا یحضره الفقیه، تر/محمد جواد غفاری و دیگران، چ اول، نشر صدوق، تهران ۱۳۶۷ش، ج ۱/ص ۲۶.
۱۶۳. لمبتون، مالک و زارع، ص ۳۸۰.
۱۶۴. (= ذراع): له ئانیشکه وه تا سه ری په نجه ی زه رنه قوته - په نجه ی ناوه رپاست - به ذراعیك دانراوه. بؤ زانیاری زیاتر پروانه: التهانوي، م. س، ج ۱/ص ۸۲۳. ئه وه ی لیژده دا پیویسته سه رنج بدریت ئه وه یه که ذراع دوو جوړ بووه: ذراعي مرسله، ذراعي هاشمی. بؤ زانیاری زیاتر پروانه: محمد قمی، م. پ، ص ۴۵۴. **خاوه نئ** نفائس الفنون في عرائس العیون به سئ به ش هیناویه تی: ذراعي ده ست، ذراعي هاشمی و ذراع الجدید، که هه ریه که یان



پیوانه‌یه‌کی پروپیویی جیان. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: محمود آملی، نفائس الفنون فی عرائس العیون، تح/ابوالحسن شعرانی، چ اول، اسلامیة، تهران، ۱۳۸۱ش، ج ۳/ص ۴۴۰. به‌لام محمد قمی بآلی به "شه‌ش قبضة و هر قبضة‌یه‌ک چوار نه‌نگوست" پیناسه کردووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: م. پ، ص ۳۰۳. له‌وانه‌یه بۆ تووژینه‌وه‌که‌ی ئیمه‌ ئهم پیناسه‌یه راستر بیّت، چونکه محمد قومی خه‌لکی ناوچه‌که بووه و زانیارییه‌کانیشی راسته‌وخۆ له باره‌ی ناوچه‌که‌وه‌ن.

۱۶۵. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۳۴.

۱۶۶. محمد قمی، ه. م، ص ۱۳۵.

۱۶۷. محمد قمی، ه. م، ص ۱۶۲.

168. Lambton: "Continuity and change in medieval Persia", p.82.

۱۶۹. "میرآب" جگه‌ له‌م وشه‌یه، وشه‌ی "مُقَسَم" یش به‌کار هاتووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: نادر کریمیان سردشتی، فرهنگ آب و آبیاری سنتی، چ اول، کمیته ملی آبیاری و زهکشی سنتی، تهران، ۱۳۷۸ش، ص ۴۷۷.

۱۷۰. علی یحیایی، م. پ، ص ۱۳۷.

۱۷۱. الخوارزمی، مفاتیح العلوم، ص ۷۹.

۱۷۲. زکریا القزوینی، آثار البلاد، ص ۴۳۶.

۱۷۳. زکریا القزوینی، م. ن، ص ۴۳۷.

۱۷۴. عیون الأخبار، دار الکتب العربی، بیروت، ۱۳۴۳هـ، ج ۱/ص ۴۴-۴۵.

۱۷۵. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۴، بیرجندی، م. پ، ص ۱۶.

۱۷۶. الرافعی القزوینی، التدوین فی أخبار القزوین، ج ۱/ص ۴۹.



۱۷۷. احمد قزوینی، یواقیت العلوم و دراری النجوم، تصد/محمدتقی دانش پژوه، چ دوم، انتشارات اطلاعات، تهران، ۱۳۶۴ش، ص ۲۲۵.
۱۷۸. ابونصر هروی، م. پ، ص ۸۶.
۱۷۹. ابونصر هروی، ه. م، ص ۷۶.
۱۸۰. ابونصر هروی، ه. م، ص ۸۶.
۱۸۱. ابونصر هروی، ه. م، ص ۷۹.
۱۸۲. نووسه ری "ارشاد الزراعة" له کتیبه کهیدا له مهش زیاتر ورده کاریی داوه و ناوی (۱۷) جوړ گه نم و (۱۴) جوړ جوئی هیناوه و کات و شویینی گونجاوی چاندنی ئه و گه نمانه و تاییه تمه ندیی هه ریه کیکیانی جیا کردووه ته وه. ئه وهی بۆ ئالیک باشتربیت، ئاماژهی پی کردووه و ئه وهی بۆ خوراک باشتربیت، دهستنیسانی کردووه. ئه وهی له بهرامبهر سه رماوسو له وه خوراگرتر بووبیت، ئه نگوستی بۆ راکیشاوه، ئه وهی بۆ ناوچه گهرم و کهم ئاوه کان له بارتر بووبیت، ئاماژهی پی کردووه، ته نانه ت ئه ندازهی چاندنی هه ریه کیک له وانهی به کیثانهی مه ن/جریب دیاری کردووه. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: ابونصر هروی، م. پ، ص ۸۲-۹۰.
۱۸۳. علی بلوکباشی، دانش و فناوری کشاورزی در جامعه قدیم ایران، فصلنامه فرهنگ مردم، بهار ۱۳۸۵ش، شماره ۱۷، ص ۱۷.
۱۸۴. ابونصر هروی، م. پ، ص ۷۶.
۱۸۵. ابونصر هروی، ه. م، ص ۷۶.
۱۸۶. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۶، احمد قزوینی، یواقیت العلوم، ص ۲۲۴.



۱۸۷. فضل‌الله همدانی، آثار و احیاء، بآهتمام/منوچهر ستوده و ایرج افشار، چ اول، انتشارات موسسه مطالعات اسلامی دانشگاه تهران - دانشگاه مک گیل، تهران، ۱۳۶۸ش، ص ۱۲۶، ابونصر هروی، م. پ، ص ۷۹.
۱۸۸. بیرجندی، م. پ، ص ۲۲.
۱۸۹. ابونصر هروی، م. پ، ص ص ۸۰، ۱۶۷.
۱۹۰. ابونصر هروی، ه. م، ص ۲۲۶.
۱۹۱. زکریا القزوينی، آثار البلاد، ص ۲۹۶.
۱۹۲. الحموي، معجم البلدان، ج ۳/ص ۳۷۶.
۱۹۳. القزوينی، آثار البلاد، ص ۳۹۸.
۱۹۴. فسطیوس بن اسکوراسيکه، م. پ، ص ص ۱۰۷-۱۰۹.
۱۹۵. احمد قزوينی، يواقيت العلوم، ص ۲۲۴.
۱۹۶. فسطیوس بن اسکوراسيکه، م. پ، ص ۸۸، ابونصر هروی، م. پ، ص ۲۲۷.
۱۹۷. فسطیوس بن اسکوراسيکه، م. پ، ص ص ۹۳-۹۴.
۱۹۸. احمد قزوينی، يواقيت العلوم، ص ۲۲۷.
۱۹۹. محمد قمی، تاريخ قم، ص ۲۹۸.
۲۰۰. له گه‌ران به‌ناو پهرتوکه کشتوکالی و پزیشکییه‌کاندا، هيچ باسیک له باره‌ی ئەم گیایه نه‌دۆزرایه‌وه.
۲۰۱. فسطیوس بن اسکوراسيکه، م. پ، ص ۴۳، دنيسری، نوادر التبادر لتحفة البهادر، چ اول، به کوشش/محمد تقی دانش پژوه و ایرج افشار، بنیاد فرهنگ ایران، تهران، ۱۳۵۰ش، ص ۲۵۸.
۲۰۲. فسطیوس بن اسکوراسيکه، م. پ، ص ص ۳۵، ۴۲.
۲۰۳. فسطیوس بن اسکوراسيکه، ه. م، ص ۲۲.



۲۰۴. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۳۷.

۲۰۵. فسطیوس بن اسکوراسیکه، ه. م، ص ۳۸، احمد قزوینی، یواقیت العلوم، ص ۲۲۴. دهقی پاژنی "علم الفلاحة" ی ئەم کتیبه، له کتیبی "چهارده مقاله فارسی" که "محمد باقری سبزواری" کۆی کردوونه تهوه، به نووسینی "محمد بن عمر بن حسن" ناسراو به "فخری رازی" دانراوه، له کاتیکیدا ئەم نووسینه دهقاودهق له کتیبی "یواقیت العلوم و دراری النجومی احمدی قزوینی" ههیه و لهه بارهیه شهوه توێژینه وهیهکی سهربه خو کراوه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: بهروز نوروززاده چگینی، (یواقیت العلوم و دراری النجوم) و مؤلف آن، کتاب ماه تاریخ و جغرافیا، آذر ۱۳۷۸ ش، شماره ۲۶/ص ۳۹-۴۱. له ساییتی خەندان بهرواری ۲۰۱۳/۱۱/۵ ههوالی کوکردنه وهی میز له لایه ن کۆمپانیایهکی هۆلەندی لهو ولاته دا راگهیه نرا، که ماددهی فسفووری ناو میزی مروقیان بۆ سهوزکردنی شار به کار هیئاوه. بپروانه:

<http://www.xendan.org/dreja.aspx?hewal&jmara=74424&lor=3>

۲۰۶. فضل الله همدانی، آثار و أحياء، ص ۱۲.

۲۰۷. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۹۲، ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۸۴.

۲۰۸. فضل الله همدانی، آثار و أحياء، ص ۲۰۴-۲۰۵.

۲۰۹. دنیسری، م. پ، ص ۲۵۹.

۲۱۰. ئەسهپهک: گه لایهکی بۆنخۆشی تایبه ته له نه خۆشییهکانی چاویش به کار هاتوو. بۆ زانیاری زیاتر: اسماعیل جرجانی، "یادگار در دانش پزشکی"، باهتمام/مهدی محقق، چ اول، مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۱ ش، ص ۳۰۰.



۲۱۱. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۱۸.
۲۱۲. ابونصر هروی، ه. م، ص ۱۱۸.
۲۱۳. ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۳/ص ۲۱۸.
۲۱۴. فسطيوس بن اسكوراسيکه، م. پ، ص ۱۲۴.
۲۱۵. مسکويه، م. س، ج ۱/ص ۲۸، ئەم قەرەبووکردنەوهیە شتیکی دەگمەن بوو و تەنھا چەند جووتیاریکی گرتوو تەو، چونکە هیچ ئاماژەیه کمان لەبەر دەستدا نییە کە ئەم قەرەبووکردنەوهیە گشتگیر بوویت، تەنھا لە میانە هەندیک سەرگوزشتەدا باس لەو دەکریت کە میر و دەسەلاتداریک، وەك "قابوس بن وشمگیر"، قەرەبووی کەسیکیان کردوو تەو کە زەرەر لە کشتوکالە کە ی دراییت. بۆ زانیاری زیاتر بپروانە: عمر خیام، نوروزنامە، تص/مجتبی مینوی، انتشارات کتابخانه کاوه، طهران، ۱۳۲۳ش، ص ۳۲-۳۳.
۲۱۶. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۱۵.
۲۱۷. فسطيوس بن اسكوراسيکه، م. پ، ص ۴۷، ژالە = دفلي/خرزهره: گیایەکی ژەهراوی و کوشندەیه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانە: عقیلی خراسانی، مخزن الأدویة، مؤسسه انتشارات باورداران، تهران، ۱۳۸۰ش، ص ۱۶۳. گەلاکانی وەکوو گەلای زەیتوون وان: البیرونی، الصیدنة فی الطب، تص/عباس زریاب خویی، چ اول، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، ۱۳۷۰ش، ص ۲۶۹. کوشندەیی ئەم گیایە تا ئاستیکە کە بە ژەهری گویدریژ ناو نراو: موسی بن میمون، شرح أسماء العقار، تص/ماکس مایرهوف، ط الأولی، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ۱۹۹۸م، ص ۱۴، ئەم گیایە بۆ لەناوبردنی میشومەگەز و حەشەراتی ناو ماییش بەکار هاتوو: ابراهیم الغسانی، حقیقة



الأزهار في ماهية العشب و العَقَّار، تح/محمد العربي الخطّابي، ط الثانية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٤١٠هـ، ص ص ٨٧-٨٨.

٢١٨. أبونصر هروي، م. پ، ص ١١٨. أبونصر هندیك ریگه چاره‌ی دیکه‌ی نووسیوه که زیاتر ده‌چنه خانه‌ی ئه‌فسانه‌وه تاوه‌کوه هه‌ول‌ی کرداره‌کی بۆ له‌ناوبردنی گیاه‌که‌له و ئافه‌ته‌کانی هاوشیوه‌ی، نموونه‌ی ئه‌وانه‌ش خویندن‌ی که‌له‌شیره به‌ده‌ور کیلگه‌که‌دا، که به بر‌وای ئه‌و چاره‌سه‌ری ئه‌م جوړه ئافه‌ته ده‌کات.

٢١٩. أبونصر هروي، م. پ، ص ٨٦.

٢٢٠. أبونصر هروي، ه. م، ص ٩١.

٢٢١. أبونصر هروي، ه. م، ص ١١٩.

٢٢٢. ئه‌وه‌ی له هه‌ندیك سه‌رچاوه‌دا بۆ چاره‌سه‌ری به‌فر و ته‌رزه باس کراوه، زیاتر له خانه‌ی خورافه‌دایه تاوه‌کوه هه‌نگاویکی بنه‌ره‌تی بۆ چاره‌سه‌رکردنی زیانی کیلگه کشتوکالییه‌کان. ته‌نانه‌ت ئه‌و جوړه چاره‌سه‌رکردانه‌ی له کتیبه‌کانی تایبه‌ت به کشتوکال هه‌یه، گومان له‌لای توێژهر دروست ده‌کات که چۆن ئه‌م پێشنیاره خورافیانه له‌گه‌ل هه‌نگاوه کرده‌یه‌کانی جووتیاران و نووسه‌ران یه‌ک ده‌گریته‌وه! بۆ زانیاری زیاتر بر‌وانه: فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ٣٣، بیرجندی، م. پ، ص ص ٢٦-٢٨.

٢٢٣. احمد قزوینی، یواقیت العلوم، ص ٢٢٣.

٢٢٤. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ٥٢، بیرجندی، م. پ، ص ٢٩.

٢٢٥. الجوالیقی، شرح أدب الكاتب، تح/طیبة حمد بودی، ط الأولی، منشورات كلية الآداب جامعة الكويت، الكويت، ١٤١٥هـ، ص ١٥٢.

٢٢٦. أبونصر هروي، م. پ، ص ٢١١.

٢٢٧. آثار البلاد، ص ٤٠٩.



۲۲۸. بیرجندی، م. پ، ص ۲۶.
۲۲۹. بیرجندی، ه. م، ص ۲۶، فراهی، نصاب الصبیان، تص/محمد جواد مشکور، چ سوم، انتشارات اشرفی، تهران، ۱۳۶۱ش، ص ۴۱. بۆچه‌ند جوریک له داس، پروانه پاشکوی ژماره (۷)، لایه‌ره (۳۴۳).
۲۳۰. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۱۸.
۲۳۱. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۱۴.
۲۳۲. فسطيوس بن اسكوراسيکه، م. پ، ص ۴۸.
۲۳۳. بۆ نموونه‌یه‌ك له ئامیڤری (گرده/جه‌نجه‌پ)، پروانه بۆ پاشکوی ژماره (۸)، لایه‌ره (۳۴۴).
۲۳۴. محمد مسیبي، مقدمه‌ای بر شیوه‌های کشاورزی سنتی مردم شهرستان گلپایگان (جرباذقان)، فصل‌نامه دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه اصفهان، ۱۳۷۶ش، شماره ۱۰ و ۱۱/ص ۱۵۷، ئه‌م ئامیڤره تا ئه‌م دواییانه‌ش له کۆمه‌لگای کورده‌واریدا به‌کار هاتوو.
۲۳۵. بۆ بینینی نه‌خشه‌یه‌ك له به‌ره‌مه کشتوکالییه‌کانی هه‌ریمه‌که، پروانه بۆ پاشکوی ژماره (۹)، لایه‌ره (۳۴۵).
۲۳۶. ابن حوقل، م. س، ص ۳۵۸، مستوفي، نزهة القلوب، ص ۱۰۶، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۶۳.
۲۳۷. التنوخي، نشوار المحاضرة، ج ۸/ص ۱۱۶، تنوخی له هاورده‌ی گه‌نمی بصره به وشه‌ی "الجبیل" ئاماژه‌ی پی کردوو، که به گه‌رانه‌وه بۆ "یاقوت الحموی" دهرده‌که‌وئیت مه‌به‌ست لیی چه‌ند شاریکی دیاریکراوی هه‌ریمی چیا بیئت. بۆ زانیاری زیاتر، پروانه: المشترك وضعا و المفترق صقعا، ط الثانية، عالم الكتب، بیروت، ۱۴۰۶هـ، ص ۹۵.
۲۳۸. الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۵۲.



٢٣٩. ابن حوقل، م. س، ص ٣٠٦.
٢٤٠. محمد قمی، م. پ، ص ٣٢١.
٢٤١. ابوالفضل الميداني، السامي في الأسامي، [د.مط]، ١٨٥٦م، ص ١٠١.
٢٤٢. ابن سباهي زادة، اوضح المسالك الي معرفة البلدان و الممالك، تد/المهدي عبدالرواضية، ط الأولى، دار الغرب الاسلامي، بيروت، ١٤٢٧هـ، ص ٦٣٠.
٢٤٣. فسطيوس بن اسكوراسيکه، م. پ، ص ٨٤.
٢٤٤. المقدسي، م. س، ص ٣٨٤.
٢٤٥. المقدسي، م. ن، ص ٣٩٢. خاوهني "أرشاد الزراعة"، ناوي سهد جور تريي له کتيبہ کهيدا هيئاوه. بؤ زانياريي زياتر پروانه: أبونصر هروي، م. پ، ص ١١٢-١١٦.
٢٤٦. ابن بطوطة، م. س، ج ٢/ص ٢٩.
٢٤٧. الحموي، معجم البلدان، ج ٣/ص ٣٧٦.
٢٤٨. القزويني، آثار البلاد، ص ٣٩٨.
٢٤٩. ناوچه يه که سنووري نيوان ويلايه تي شه هره زور و عيراقه. بؤ زانياريي زياتر پروانه: ياقوت الحموي، معجم البلدان، ج ٤/ص ٤٤٩.
٢٥٠. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٦٠.
٢٥١. محمد قمی، م. پ، ص ٣٢٢.
٢٥٢. حمدالله مستوفی، نزهة القلوب، ص ١١٧.
٢٥٣. المقدسي، م. س، ص ٣٨٤، ابن الفقيه الهمداني، البلدان، ص ٤٨٥.
٢٥٤. الجاحظ، التبصر بالتجارة، تد/حسن حسني عبدالوهاب التونسي، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٤١٤هـ، ص ٣١، ابو نصر هروي، م. پ، ص ٢٣٢.



٢٥٥. ابن حوقل، م. س، ص ٣١٠.
٢٥٦. عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلع، ص ٥١٠.
٢٥٧. لسترنج، بلدان الخلافة الشرقية، ص ٢٣٥.
٢٥٨. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ٣٠٧.
٢٥٩. زكريا القزويني، م. ن، ص ٤٣٣.
٢٦٠. زكريا القزويني، م. ن، ص ٤٥٢، خاوهني "أرشاد الزراعة"، ناوي (٢٥) جورقه يسيي هيئاوه. بؤ زانياريي زياتر: أبونصر هروي، م. پ، ص - ص ٢٢٩-٢٣١.
٢٦١. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٧٩.
٢٦٢. ابن بطوطة، م. س، ج ٢/ص ٢٩.
٢٦٣. ابونصر هروي، م. پ، ص ١٧٠.
٢٦٤. ابن سينا، القانون في الطب، حواشي/محمد أمين الضناوي، ط الأولي، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٠هـ، ج ١/ص ٥٧٢.
٢٦٥. ابونصر هروي، م. پ، ص ١٧٠.
٢٦٦. المقدسي، م. س، ص ٣٨٤.
٢٦٧. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ٣٤، ابن حوقل، م. س، ص ٣١٤.
٢٦٨. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٦٢.
٢٦٩. محمد قمی، تاريخ قم، ص ٢١٩.
٢٧٠. ابونصر هروي، م. پ، ص ١٨٨.
٢٧١. المقدسي، م. س، ص ٣٩٠.
٢٧٢. المقدسي، م. ن، ص ٣٩٦، الجاحظ، التبصر في التجارة، ص ٣٠.
٢٧٣. الثعالبي، ثمار القلوب، ص ٥٣٩.
٢٧٤. ابونصر هروي، م. پ، ص ١٧٥.



۲۷۵. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰، ابو نصر هروی: م. پ، ص ۱۷۷.
۲۷۶. هه‌ناری شاری په‌ی له خو‌شی و گه‌وره‌یی و بی‌ناوکی به "اله‌برج و إملیسی" ناسراوه. بو‌زانیاری زیاتر پروانه: الثعالبی، ثمار القلوب، ص ۵۳۹، صاحب بن عباد، المحيط فی اللغة، تح/محمد حسن آل یاسین، ط الأولی، عالم الکتب، بیروت، ۱۴۱۴هـ، ج ۸/ص ۳۳۵، ابن الوردی، خریدة العجائب، م. س، ص ۳۸۰.
۲۷۷. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۴، ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۴، مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۶۲.
۲۷۸. می‌خو‌ش، ترش، شیرین، پی‌سته‌په‌ش، بی‌ناوک، ئوزغه‌ند و ئه‌ردستانی. بو‌زانیاری زیاتر، پروانه: ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۷۷.
۲۷۹. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۱۰۰.
۲۸۰. القزوینی، آثار البلاد، ص ۴۰۲.
۲۸۱. م. پ، ص ۱۴۷، ۳۲۵.
۲۸۲. المقدسی، م. س، ص ۳۹۶.
۲۸۳. المقدسی، م. ن، ص ۳۹۱.
۲۸۴. ابن بطوطة، م. س، ج ۲/ص ۳۱.
۲۸۵. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۱۹.
۲۸۶. ابن الوردی، خریدة العجائب، م. س، ص ۳۸۰.
۲۸۷. ابن الفقیة الهمدانی، البلدان، ص ۴۸۵.
۲۸۸. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰، مافخوری: محاسن اصفهان، تر/حسین بن محمد آوی، چ دوم، سازمان فرهنگ‌گی. تفریحی و شهرداری اصفهان، اصفهان، ۱۳۸۵ش، ص ۹۲.
۲۸۹. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۸۲.



۲۹۰. محمد قُمی: م. پ، ص ص ۱۴۷، ۳۲۵.
۲۹۱. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۱، ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰، ابن بطوطة، م. س، ج ۲/ص ۲۹.
۲۹۲. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۸۰.
۲۹۳. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۷۹.
۲۹۴. حنین بن اسحاق، في حفظ الأسنان و اللثة و استصلاحها، تد/محمد فؤاد الذاکري، ط الأولي، دار القلم العربي، حلب، ۱۹۹۶م، ص ۷۹، البيروني، الصيدنة، ص ۲۹.
۲۹۵. عقيلي خراساني، خلاصة الحكمة، تد/اسماعيل ناظم، اسماعيليان، قم، ۱۳۸۵ش، ج ۳/ص ۹۳.
۲۹۶. ابن سينا، قانون، تر/عبدالرحمن شرفکندي (ههژار)، چ نهم، انتشارات سروش، تهران، ۱۳۸۹ش، ج ۲/ص ۷۵، عبدالرزاق بن حمدوش، كشف الرموز في بيان الأعشاب، ط الأولي، دار الفكر، بيروت، ۱۴۱۸هـ، ص ۱۷.
۲۹۷. ابن سينا، دفع المضار الكلية، تر/ناشناخته، تد/عليرضا عباسيان، چ دوم، المعني، تهران، ۱۳۸۸ش، ص ۱۰۸، رازي، الحاوي في الطب، ج ۲/ص ۲۶۳. بؤکه مکردنه وهی تاي توند و هه وکردنی دل به کار هاتووه. چغميني، مستحضر الطبيب و مستبشر اللبيب، تر/محمود بن محمد کشمیری قادری، پريس لاهور، دهلي، ۱۳۰۵ش، ص ۱۲۴، ابن سينا، قانون، ههژار، ج ۲/ص ۷۵.
۲۹۸. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۴.
۲۹۹. المقدسي، م. س، ص ۳۸۴.



۳۰۰. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۹۱، محمود آملی، نفايس الفنون و عرائس العيون، تصـ/ابوالحسن شعراني، چ دوم، انتشارات اسلاميه، تهران، ۱۳۸۱ش، ج ۳/ص ۳۵۲.
۳۰۱. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۶۴.
۳۰۲. المقدسي، م. س، ص ۳۸۹.
۳۰۳. محمد قمي، م. پ، ص ۳۲۱.
۳۰۴. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۹۱.
۳۰۵. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۵، المهلبی، كتاب العريزى او المسالك و الممالك، تعد/تيسير خلف، ط الأولى، التكوين، دمشق، ۲۰۰۶م، ص ۱۴۷، ابن سباهي زادة، أوضح المسالك، ص ۵۲۹.
۳۰۶. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۹۵.
۳۰۷. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۵، ابن سباهي زادة، أوضح المسالك، ص ۵۲۹.
۳۰۸. المقدسي، م. س، ص ۳۹۳.
۳۰۹. ابن بطوطة، م. س، ج ۲/ص ۲۹.
۳۱۰. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۷۴.
۳۱۱. زكريا القزويني، عجائب المخلوقات، ص ۲۰۸.
۳۱۲. زكريا القزويني، م. ن، ص ۲۲۷.
۳۱۳. فسطيوس بن اسكوراسيكة، م. پ، ۱۰۵.
۳۱۴. محمد قمي، م. پ، ص ۳۲۲-۳۲۳.
۳۱۵. ه. م، ص ۳۲۲-۳۲۳.
۳۱۶. م. پ، ص ۱۴۷، ۳۲۱، ۳۲۵.
۳۱۷. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۴.



٣١٨. ابن حوقل، م. ن، ص ٣١٥، مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٦٤.
٣١٩. شيخ الربوة، نخبة الدهر في عجائب البر والبحر، لايبترج، سانت بيترسبرج، ١٩٢٣م، ص ١٨٤.
٣٢٠. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٦٤.
٣٢١. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ٤٠٢.
٣٢٢. محمد قمي: م. پ، ص ص ٣١١، ٣٢٢.
٣٢٣. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ٢٥، الفيرزآبادي، قاموس المحيط، ج ٤/ص ٧٩.
٣٢٤. لطفعلي بريمانی، طب و داروهای سنتی، چ سوم، انتشارات گوتنبرگ، تهران، ١٣٨٦ش، ج ٣/ص ١٨٥.
٣٢٥. عقيلي خراسانی، مخزن الأدوية، ص ١٣٢.
٣٢٦. ابو نعيم الأصفهاني، ذكر أخبار الأصبهان، تد/سيد كسروي حسن، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٠هـ، ج ١/ص ٥٤.
٣٢٧. ياقوت الحموي، معجم البلدان، مج ٣/ص ٢٩٧، ابن عبدالحق البغدادي، مرصد الأطلاع، ج ٢/ص ٧٦٦.
٣٢٨. الزهري، كتاب الجغرافية، تد/محمد حاج صادق، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٨٣م، ص ٥٢.
٣٢٩. محمد قمي، تاريخ قم، ص ٣٢٢.
٣٣٠. السمعاني، م. س، ج ١٠/ص ٤٠٦.
٣٣١. حمدالله مستوفی، نزهة القلوب، ١١٧.
٣٣٢. محمد قمي: م. پ، ص ٣٢٣.
٣٣٣. المقدسي، م. س، ص ٣٨٤.
٣٣٤. علي يحيائي، م. پ، ص ١١٩.



۳۳۵. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۵۵.
۳۳۶. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۱.
۳۳۷. البيروني، الصيدنة، ص ۳۱۲-۳۱۳.
۳۳۸. المقدسي، م. س، ص ۳۹۳، المهلبی، كتاب العزيزي، ص ۱۴۷، ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۳، عبدالحق البغدادي، مراصد الأطلاع، ص ۶۳۹.
۳۳۹. مؤلف ناشناخته، صور الاقاليم، تصد/منوچهر ستوده، چ اول، بنياد فرهنگ ایرانی، تهران، ۱۳۵۳ش، ص ۶۰.
۳۴۰. محمد قمی، تاريخ قم، ص ۳۰۰.
۳۴۱. المقدسي، م. س، ص ۳۹۲.
۳۴۲. ابن حوقل، صورة الأرض، ص ۳۱۱.
۳۴۳. ابن الوردي، خريدة العجائب، ص ۳۷۱.
۳۴۴. النويري، م. س، جزء ۱/ص ۳۳۵.
۳۴۵. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۱.
۳۴۶. ابن رسته، م. س، ص ۱۵۷.
۳۴۷. البيروني، الصيدنة، ص ۵۵.
۳۴۸. ابن سينا، قانون، هه ژار، ج ۲/ص ۶۶-۶۷



بەشى سىيەم: خۇراك لە ھەرئىمى چيا

يەكەم: خۇراكى پۇژانە

لەم تەۋەرەدا ھەول دەدەين بە شىۋەيەكى بىنەرەتى باس لە پىكھاتە و ھەرەمىي خۇراكى دانىشتۋانى ھەرئەكە بەكەين، بە پەچاۋەردى ئەۋەي چۆن خۇراكيان دابىن كىرەۋە و چۆن ھەليانگرتوۋە، ھەرەمىي خۇراكى پۇژانە چۆن پىزبەند كراۋە، كاتەكانى خواردن بە شىۋەيەكى گشتى چۆن بوون، ھەرۋەھا نىرخ و جۆرى (كوالىتى) خۇراكەكان چۆن بوۋە؟ ھەر چەندە باسكردن لە خۇراكى پۇژانەي خەللى؛ لە گەرەنەۋە بۆ چەندىن سەدە لەمەۋپىش كاريكى تەۋاۋا نايت، بەلام كەم تا زۆر كاريكى كىردەنى دەبىت و دەتۋانىن بە سەرنجىدان لە كۈلتۈر و نەرىتى گەلان ئەم كارە ئەنجام بدەين.

أ. گىزىكى خۇراك لە توۋىنەۋە مېژۋىيەكاندا

توۋىنەۋە و پىشانىدانى پۇلى خۇراك لە خىزان و كۆمەلگادا؛ جىيى وردبۋەنەۋە و كاركىدى زياترە، چۈنكە لەم پىگەيەۋە پۇل و سەنگى خىزان لەناۋ كۆمەلگا و لەناۋ مېژۋودا دەۋزىنەۋە(۱). بۆ تاكەكانى كۆمەلگاش، خۇراك دىياريكەرى پلەۋپايەي كۆمەلەيەتپانە(۲).

لېرەدا توۋىرە بە چاۋى فاكىتىكى مېژۋىيى و ۋەك بىناغەيەكى ژيان سەيرى خۇراك ناكات، بەلكوۋ ۋەك بەستىپىكى لەبار بۆ توۋىنەۋە و خۈندەنەۋەي مېژۋو سەيرى دەكات، كە لە پىگەيەۋە سنوۋرەكانى كات و شوپىن تىك دەشكىن و يەكبۋون و نىزىكى كۈلتۈرەكان و كۆمەلگەكان دەردەكەۋن، لېرەدايە كە خۇراك ماۋەيەك دەخاتە پىش دەستى توۋىنەۋەكانى مېژۋوۋە كە تا چەندىن سەدە درىژ دەبىتەۋە و لە سنوۋرىكى بەرتەسكەۋە بەرەۋ سنوۋرىكى بەرفراۋان ھەنگاۋ دەنيت(۳).

خوراك يەكەكە لە پىداۋىستىيە سەرەككىيەكانى مەرۋق، كە كاريگەرىي پاستەۋخۇي لەسەر شىۋازى نىشتەجىبۋون و ژمارەي دانىشتۋان ھەيە(۴). سەرەراي ئەمەش ھەر كاتىك پىژەي مردن لە ناۋچەيەك بەرز بوۋىتەۋە، ئەۋا بە شىۋەيەك لە شىۋەكان پەيۋەندى بە ئاۋاۋە و ناسەقامگىرىي بارى سىياسىيەۋە ھەبوۋە(۵)، ھەرۋەھا دياردە سىۋىتەيەكانىش ۋەك لە سەرەتاي بەشى دوۋەم باسماۋ لىۋە كىرد؛ كاريگەرىي زۆريان لەسەر ئاسايشى خۇراك ھەبوۋە، بەلام لە پروۋى كۈلتۈۋرى خواردن، چاندن و كشتوكالكردن، كۈلتۈۋرى خۇراك و دابىنكردى خۇراك؛ زياتر دەكەۋنە ژىر كاريگەرىي ئاۋوۋە(۶)، بىروباۋەرىي ئايىنى و كۈلتۈۋرى كۆمەلەيەتپى خەللكەكە، ھەرۋەك چۆن كەشۋەۋا كاريگەرىي لەسەر پەنگ و پۈللەتى مەرۋقىش دەبىت(۷). بۆيە لەم



روانگه يه وه چۆنيه تىي مامه مه له كردنى خه لكى ناوچه يه كه له گه ل كولتوورى خوراكىيان، كارىگه رىي له سه ر پيشكه وتن و دواكه وتنى لايه نى ئابوورىيش ده بىت (۸). له مه ش زياتر سىستىمى خوراك و كولتوورى خوراك ده چىته ناو كرۆكى كۆمه لگاوه و كارىگه رىي له سه ر بابته كانى ژن و مىردايه تىيش ده بىت (۹).

ب. هه رهمى خوراك

ئهو زانىاريانه ي له م باره يه وه ده ست ده كه ون؛ زۆر په رشوبلاو و ده گمه نن، له هىچ سه رچاوه يه كى مېژووويشدا به م شىوه يه پۆلېنبه ندىي خوراكه كان نه كراوه، بۆيه پىوه رى توپژهر بۆ ديارىكردىي هه رهمى خوراك له هه رىمه كه دا؛ ئاماژه ناراسته وخۆكانى و لاتناسان و بواره كانى پيشه سازىي خوراكه، چونكه گرنگيدانى گه رپده و و لاتناسان به به ره مه جۆربه جۆره كانى هه رىمه كه؛ ده رفه ت بۆ توپژهر ده رپه خسىتت تاوه كوو له پشت ده قه كانه وه خويندنه وه بۆ جۆرى خوراكه كان و كه م و زۆرىي به ره مه مه كان بكات، به مه ش ده توانرىت تا راده يه كه هه رهمى خوراك له هه رىمه كه دا ديارى بكرىت و بزانيي له چ خوراكىي بۆ ژيانى پۆژانه ي دانيشتووانه كه له پىشت و گرنگتر بووه.

له ناو هه رهمى خوراكىي هه رىمى چيادا (۱۰)، وه كه ته واوى شويته كانى ديكه كه مرؤفى تىدا ده ژى، نان پله ي يه كه مى پى ده درىت، چونكه نان به شىوه يه كى گشتى رۆلى سه ره كىي له ناو ژيانى مرؤفدا هه بووه (۱۱). هه ر بۆيه پىگه ي نان له ژيانى مرؤفدا وى كر دووه له كولتوورى زۆرىي كه له كۆمه لگاكاندا به شىوه يه كى پىرۆز و وه كه گيان و رۆحى ئاده مىزاد سه رى نان و گه نم و جۆ بكرىت (۱۲).

كاتىك سه رنجى كتيبه كانى حوسبه ش ده درىت؛ بۆمان ده رده كه وىت كه يه كه م باسى تاييه ت به خواردنه كان له باره ي دانه وىله و نانه وه يه (۱۳)، ئه مه ش به لگه ي ئه وه يه گرنگترين ئه ركى موخته سب (۱۴)؛ چاودىر كىردنى نانه كه بژىويى سه ره كىي خه لكىيه. جگه له مه، به سه رنجدان له كيشانه كانى مېژووى ئىسلامى؛ بۆمان ده رده كه وىت كه زۆربه يان بۆ كيشانه ي گه نم و جۆ به كار هاتوون. هه روه ها به پىي ئاماژه مېژووويه كان نان يه كىك بووه له و خواردنانه ي ده بووايه له سه ر سفره ي هه ژاترين كه س بۆ ده و له مه ندرىن كه س هه بىت (۱۵)، به رپه چاوكردنى ئهو جياوازييه ي كه جۆر و كوالىتتى نانى هه ر كامىكىيان جياواز بووه. سؤفیه كى چله كىش (۱۶) و سوپايه كى شه ركه ر (۱۷) و كاروانىكى حاجىيان؛ به يه كه ئه ندازه پىويستيان به نان و ئاو بووه، كه واته له هه رهمى خوراكيدا نان و ئاو پىكه پىنه رى سه ره كىي هه رهمه كه بوون. سه ره رپاى ئه مانه ش، بوونى كۆلانى تاييه ت به ئارد فرۆشان له شارى قه زوين (۱۸) و



بوونی ژماره‌یه‌کی ئیجگار زۆر ئاش له قوم (١٩) و شاره‌کانی تریش؛ به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ن که نان له هه‌رهمی خۆراکیدا له پله‌ی یه‌که‌مدایه.

پله‌ی دووهمی هه‌رهمی خۆراکی له هه‌ریمه‌که‌دا تاییه‌ته به به‌رهمه‌ سپیایی و سه‌ه‌زه‌واته‌کان، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ زۆری به‌خپۆکردنی مه‌رومالات و بوونی ناوچه‌ی له‌بار بۆ سه‌ه‌زه‌وات (٢٠) و زۆر جار ولاتناسان له باسکردنی هه‌ریمه‌که‌دا ئاماژه‌یان به زۆری به‌رهمه‌ سپیایی و هه‌ناردی بۆ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریمه‌که‌ش کردووه (٢١). هۆکاری زۆربوونی به‌رهمه‌ سپیاییش بۆ سێ شت گه‌راوه‌ته‌وه: یه‌که‌م: ته‌کنیکه‌کانی کشتوکال و دابینکردنی خۆراک له‌و سه‌رده‌مه‌دا هاوشتیه‌ی ئیستا نه‌بووه، بۆیه به‌رهمه‌ کشتوکالییه‌کان زیاتر وه‌رزی بوون و به‌ برێکی که‌میش بۆ وه‌رزه‌کانی دیکه‌ هه‌لده‌گیران. دووهم: هه‌ندیك ناوچه‌ وه‌ك که‌ره‌ج و به‌شیکی یه‌هوودیه‌ له ئه‌سفه‌هان بۆ کشتوکال له‌بار نه‌بوون و دانیشتووانه‌کاشیان پشتیان به به‌رهمه‌می سپیایی به‌ستووه (٢٢) و به‌شی خۆراوا‌ی هه‌ریمه‌که‌ش، که زیاتر کورده‌کان تیا‌یدا نیشته‌جێ بوون، له‌وه‌رگای زۆر باشی به‌خپۆکردنی مه‌رومالات بوون (٢٣) و زۆرینه‌ی دانیشتووانی هه‌ریمه‌که‌ش مه‌رومالاتیان به‌خپۆ کردووه. سێهه‌م هۆکار: بۆ شیوازی ژیان و گوزه‌رانی خه‌لکه‌که‌ ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، که له‌و سه‌رده‌مه‌دا به‌شیکی زۆری هۆزه‌کان شیوازی ژیانان کۆچه‌ریکردن بووه (٢٤) و مه‌رومالاتیان به‌خپۆ کردووه، بۆیه له‌ په‌نای به‌خپۆکردنیه‌ن؛ پشتیان به به‌رهمه‌کانیشیان به‌ستووه (٢٥). هه‌ر بۆیه‌ گرنگی به‌رهمه‌ سپیایی و سه‌ه‌زه‌واته‌کان، به‌تاییه‌ت له‌ چینی گشتیدا، وای کردووه به "گۆشتی هه‌ژاران" (٢٦) ناو ببری‌ن.

میوه‌ له هه‌رهمی خۆراکیدا له گۆشت گرنه‌تر بووه، هه‌ریمه‌ی چیا به‌زۆری میوه‌ و به‌رهمه‌می کشتوکالی ناسراوه و هه‌ر ئه‌مه‌ش وای کردووه نرخ‌ی به‌رهمه‌مه‌ کشتوکالییه‌کان له هه‌ریمه‌که‌ هه‌رزان بیت (٢٧) و دانیشتووانی هه‌ریمه‌که‌ له‌ پێگه‌ی ته‌کنیکی جۆربه‌جۆره‌وه‌ بازرگانی به‌ میوه‌کانه‌وه‌ بکه‌ن و شه‌ربه‌تیان لێ دروست بکه‌ن (٢٨)، ئه‌م ته‌کنیکانه‌ش ئاماژه‌یه‌کی پوون له‌ باره‌ی وه‌رزی میوه‌کان و به‌رهمه‌مه‌ کشتوکالییه‌کان به‌ده‌سته‌وه‌ ده‌ده‌ن.

گۆشتیش له هه‌ریمه‌که‌دا زۆر بووه و له هه‌ندیك ناوچه‌ش هه‌رزان بووه (٢٩). ئیمه‌ زانیاریی ورد و دروستمان له‌ باره‌ی بری به‌کارهێنانه‌ی گۆشت له‌ ژیانیه‌ی پۆزانه‌ی دانیشتووانی هه‌ریمه‌که‌ له‌به‌ر ده‌ستدانییه‌، به‌لام به‌ هۆی بوونی سامانی ئاژه‌لێ له هه‌ریمه‌که‌دا؛ ده‌توانین ب‌بینین چینه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌ ئه‌ندازه‌ی جیاوا‌ز سوودیان له



گوشت بېنيوه و له ناوچه يه كي وهك شه هره زووريش جگه له گوشتي مهړ و مالات؛ ماسيان له بهر ده ستدا بووه و به هوی زورييه وه بازرگانيي پيوه کراوه (۳۰). له وانه يه باسکردنی خواردنه شيرينييه کان له دواي بهرهمه گوشتييه کان له ههړمي خوراكيدا شتيكي سهرنجراکيش بيت، به لام چهند هوکاريك وا ده کات له پوليئنبه نديي ههړمي خوراكيدا شيريني بخريته دواي گوشته وه. هوکاري يه کهم: نهويه که شه کر له سدهي (۴/ک/۱۰) به نه ندازهي گوشت له بهر دهستي دانيشتواني ههړيمه که نه بووه و له ههړيمه کاني دیکه وه هاورده کراوه (۳۱). هوکاري دووه م: له سهرنجداني کتييه کاني ولاتناسان و پزيشکيه کانه وه دهرده که ويټ، که نه وه ندهي باس له گوشت و بهرهمه کاني دیکه کراوه؛ هيتده باسيان له بهرهمه شيرينييه کانه که نه کردووه، مه گهر له باسکردنی شايي و بونه يه کدا باسيان ليوه کرديټ. سهرپاي نه وه له شاري قهزوين کولاني تاييهت به شيريني هه بووه (۳۲)، به لام به نه ندازهي گوشت نه بووه. سييه م: نه گهر سهرنجي سپاره کاني تاييهت به چيشتلينان بدين، بومان دهرده که ويټ که به راده يه كي زور کهم باسيان له ناماده کردنی خوراکه شيرينييه کانه که نه کردووه. له م باره يه وه "ابن سيار الوراق" نزيکه ي پانزه جار باسي کردووه (۳۳)، نهویش تنها به شه کر نه بووه، به لکوه له گهل ههنگويندا ناماده کراون و به غداديش زياتر له باسه کاني چيشتي جوداب و هلو و چهند جور يكي نان و کيك باسي کردووه (۳۴).

کوتا به شي خوراکه کان له ههړمي خوراكيدا؛ خواردنه وه ي گازی، کحولي و سارده مهنه يه کان بووه، که نه م جورى خواردنانه زياتر له لايه ن چيني تاييهتي و چيني مامناوه ندي خوراونه ته وه (۳۵). نه گهر چيني گشتييش به کاريان هيتا بيت، نهوا زياتر له بونه نه ته وه ييه کان و کوړي شايي و موسيقا (۳۶) و له لايه ن که مينه ئايينييه کانه وه بووه (۳۷). له پرووي پوليئنبه ندييه وه نه م به شه له گهل بابته ي پيشه سازي سه هوّل که ميک جياوازه، بويه تويزه ريش له ريزبه نديي پيشه سازييه خوراکيه کان باسکردنی سه هوّل پيش خستووه و خواردنه وه گازی و کحولييه کاني له کوتاييدا باس کردووه.

ج. دابینکردنی خوراکي پوژانه

كشتوكال سهرچاوه ي سهره كيي دابینکردنی خوراکه، نه م ههړيمه ش به هوی بووني كشتوكال له زوربه ي ناوچه کانيدا؛ توانيوه تي بري پيوستي خوراك دابین بکات. ههروهك له به شي يه که مي تويزينه وه که دا ئاماژه مان پي کر، زوريك له شاره کان په ز و باخي فراوانيان به دهوردا بووه و توانيو يانه به روبووم و ميوه کانيان بؤ ناوچه کاني دیکه بنيرن (۳۸) و جگه له ممش ژماره يه كي زوري گونده کان له شاره کانه وه نزيك بوون،



ئەمەش دەرفەتى بە شارەكان دەدا بەئاسانى بەرھەمە كشتوكالايەكانيان بەدەست بگات، بۆيە تېيىنى ئەو دەكرىت كە رۇستاقىكى وەك "قەصران" لە رەي، بە ھۆي فراوانىي ميوەوہ توانيويەتى زۆربەي ميوەي كورەي رەي دابىن بكات (۳۹). ئەمانەش دابىنكردى خۆجىي خۆراكەكان بوون، ئەگەر بەم دوو پىگايەش خۆراكى پىويست دابىن نەكرابىت؛ ھەول دراوہ بە شىوہي دابىنكردى ھاوردەكارى ئەم پىداويستىيە پىر بكرىتەوہ (۴۰)، كە برىتى بووہ لە بازركانى و ئالوگۆرەكانى نيوان شارەكان و ھەريمەكانى دىكە (۴۱)، وەك شارى كەرەج، كە ميوەكانى خۆي لە بروجد و شارەكانى دىكەوہ ھاوردە كردوہ (۴۲) يان ھەناردە و ھاوردەي كالاي خۆراكى لەنيوان شارى مەراغە و دىنەوہردا ھەبووہ (۴۳)، ھەروہا ھاوردەكردى ميوەي تەر و وشكى شارى "گئە"، كە سەر بە ھەريمى فارس بووہ بۆ شارى ئەسفەھان (۴۴)، بەلام بە ھۆي نەبوونى زانبارىي پىويست، نازانين ئايا دەسەلاتەكانى ھەريمەكە لە كاتى قاتوقرى و كەمبونەوہي سەرچاوہكانى خۆراك؛ ھەول دابىنكردى خۆراكى پىويستى خەلكيان داوہ يان نا؟ لەوانەيە لەمەشدا زياتر بازركانان و كەسانى پاوانخواز پۇليان ھەبوويىت.

د. نرخى خۆراك

ئەم ھەريمە لە رووي كالاي خۆراكى و ميوە و بەرھەمەوہ دەولەمەند بووہ و نە تەنھا توانيويەتى پىويستىيەكانى خۆي پىر بكاتەوہ، بەلكو زۆر بەرھەمى بۆ ھەريمەكان و ناوچەكانى دەرەوہي خۆشى ھەناردە كردوہ، ئەمەش واى كردوہ نرخى خۆراك لە ھەريمەكەدا ھەرزان بىت، چونكە ھەر كاتىك خستەبازارى كالاي زۆر بىت، ئەوا نرخەكانىش ھەرزان دەبىت.

ھەرزانىي خۆراكەكان لە ھەريمەكەدا وابەستەي دابىنكردى كالاي خۆراكىيەكان بووہ، كە پشتى بە گوندە زۆرەكانى سەر بە شارەكان بەستوہ. بەلام ئەگەر بەشويىن وردەكارىي تەواو و يەكلاكەرەوہدا بگەرپىين؛ لەوانەيە نەتوانين نرخى ھەموو كالاي خۆراكىيەكان لە ھەريمەكەدا ديارى بكەين، چونكە ئاماژەي ئەوتۆمان لەبەر دەستدا نىيە تاوہكوو بە خستەيەكى تايبەت نرخەكان بنووسين و ليكۆلئەوہ و بەراوردى گرانى و ھەرزانىي شمە خۆراكىيەكانى ھەريمەكە بە درېژايى سەدەي (۴/۱۰ز) بكەين، تەنھا ئەوہ نەبىت كە ئاماژەكان كورت و سنووردارن و تويزەريش بەپىي ئەو زانبارىيانەي دەستى كەوتوہ؛ ھەول باسكردى نرخى خۆراكەكانى داوہ.



- نرخى نان: به و پييهى نان كو له كهى سهره كىي ژيانه، كه واته له هر شوينيك نان ههرزان بووييت؛ لانى كه م خه لكى ئه و شوينه توانويانه تا پادهيهك ژيانىكى مسوگهريان ههبيت. كرين و فروشتنى نان به جياواز له سهردهمى ئيستا، كه نانهكان به دانهيه، به كيشانه بووه، له شارىكى بچووكى وهك "زيز"، كه سهر به ئه سفه هان بووه، ههشت مهن (۴۵) نان به يهك درههم (۴۶) بووه و له هه مه دانيش نان ههرزان بووه (۴۷).

- گوشت و ميوه كان: گوشتى مه رومالات له ئه سفه هان ههرزان بووه و گوشتى مانگاش له هه مه دان زور بووه (۴۸)، كه واته ده بى له و شارهش ههرزان بووييت. له قرمىسينيش نرخهكان نزم بوون و ترى له ئه سفه هان زور ههرزان بووه، ئه وهنده ههرزان بووه كه سهد مهن ترى به پينج درههم بووه (۴۹). شهربه تى ترى له ئه سفه هان به پادهيهك ههرزان بووه، كه "ابن حوقل" به به لاش وه سفى كردووه (۵۰) و هه فتا مهن شهربه ت به پينج درههم بووه (۵۱). به هوى زورى به روبروومى كشتوكالى و ئازله لى له شارى هه مه دان؛ نرخى كالاکان به دريژايى سالى ههرزان بوون (۵۲)، ئه مهش ئامازه يه كى گرنگه به وهى كه نرخهكان له بازاره كانى هه مه داندا تا پادهيه كى زور جيگير بوون. له وانه يه ههرزانيى نرخهكان له هه مه دان، كه شوينيكى سارد بووه، به هوى هه لكه وتهى شاره كه و بوونى ژماره يه كى زور دى و لادى بووييت، چونكه ئه م شاره كه وتبووه سهر ريگه ي بازركانى و زوربه ي شاره كانى خورئاواى ههريمه كه ي به شاره كانى خوره لات و باكوور و باشوورى ههريمه كه به ستووه ته وه، واته له جوگرافياى ههريمه كه دا له ناوجه رگه ي ههريمه كه بووه، ئه مانهش يارمه تيدهر بوون بۆ ئه وهى دانىشتووانى ههريمه كه كالا خوراكييه كانيان به ههرزاني و ئاسانى ده ست بكه ويت.

له هوكاره سهره كيه كانى ههرزانيى نرخ له ههريمه كه دا؛ بوونى به رهه مى زور بووه، واته ههر شار و ناوجه يهك به رهه مى زور بووييت؛ نرخى كالاکانىش تيايدا ههرزان بووه. نمونه ي ئه مهش شارى قرمىسينه كه به رهه مه كه ي ئه وهنده زور بووه نرخه كه ي به رده وام ههرزان بووه، ههروه ها هه مه دان و نه هاوهند ئاو و زهويى به پيتى زور بووه و به رهه مى جوړبه جوړى تيدا بووه، به پادهيهك كه به رهه ميان بۆ شاره كانى ديكهش ناردووه (۵۳)، كه واته نرخه كه شى ههرزان بووه. جگه له م هوكاره، بوونى بازارى گه وره و به رده وام؛ كاريگه رى له سهر نرخى كالاکان هه بووه وه كوو ئه و بازاره ي "مير بدر بن حسنيه" كردوويه تيه وه، ئه مهش كاريگه رى له سهر ژيانى خه لك و دابه زينى نرخهكان هه بووه (۵۴).



هـ. چاودېړيكردنې خوراك

بهره‌مه‌پېنانې خوراك كارېك نه‌بووه كه تهنه‌ها له مال‌ه‌وه نه‌نجام درايېت، به‌لكوو نه‌م كاره په‌يوه‌ست بووه به بازارپه‌كان و شيوازي به‌ره‌مه‌پېنان و دروست‌كردنې هه‌نديك له خواردنه‌كان له بازارپه‌كان ده‌ست‌خستني كه‌ره‌سته‌كاني خوراك له دوو‌كانه‌كان و ئاشه‌كان، بويه چاودېړيكردنې سه‌رچاوه‌كاني ده‌ست‌خستني خوراكه‌كان پيويست بووه، نه‌مه‌ش به‌شيك بووه له نه‌ركه‌كاني موخته‌سب(۵۵). كاتييك نه‌م نه‌ركه‌ش خراوه‌ته نه‌ستوي دامه‌زراوه‌ي "حوسبه"، ماناي نه‌وه بووه ساخته‌كردن له جوري (كواليتي) خوراكه‌كاندا كراوه. به‌پي گوته‌ي "الماوردي" حوسبه، په‌يوه‌ست‌دهره‌وه‌ي (واسطه) نيوان ريسا دادوه‌رييه‌كان (احكام القضاء) و فرمانه‌كاني تاييه‌ت به سته‌مليكران (احكام المظالم) بووه(۵۶). ده‌توانين له پرووي شيكاريه‌وه بليين "حوسبه" جيه‌جيكاري ده‌سه‌لاتي دادوه‌رييه بؤ نه‌هيشتنې نادادپه‌روه‌ري، به‌تاييه‌ت له و بابته‌انه‌ي پيويستيان به به‌دواداچووني خيرا هه‌يه(۵۷)، كه بابته‌انه‌كاني كرين و فروشتن، چاودېړيكردنې بازار، نه‌هيشتنې ساخته و دروستي له كي‌شانده‌ي كه‌يك بوون له بابته‌انه‌كاني روظانه كه به‌دواداچووني به‌رده‌واميان ويستووه.

نه‌ركيكي گرنكي ديكه‌ي موخته‌سب؛ هه‌لسه‌نگاندني "خواستني خه‌لك" و بري "خسته‌پرووي" كال‌كان بووه(۵۸)، واته موخته‌سب رپگريي له قورخركدن (احتكار)ي قووتي خه‌لكي كردووه(۵۹). چاودېړييه‌كاني كواليتي خوراكيش له و كاتانه‌دا زياتر پيويست ده‌بوو كه په‌يوه‌ندي به خواردنه‌وه‌كاني وه‌ك شير و هاوشيوه‌كاني هه‌بووايه(۶۰)، چونكه دوزينه‌وه‌ي ساخته‌كاري تياياندا له‌چاو خواردنه‌كاني ديكه ئاسان نه‌بووه. چاودېړي پاكخوايني و تيكه‌نه‌كردني پاشماوه و ئاردې كوئيش په‌كيكي تر بووه له نه‌ركه‌كاني موخته‌سب(۶۱)، كه نه‌مه‌ش مه‌ودا و گرنكيي چاودېړييه‌كاني حوسبه له‌سهر كواليتي خوراكه‌كان پيشان ده‌دات.

و. كاتي خواردن و خواردنه‌وه‌ي روظانه

ژيانې خه‌لكاني لادې و پيشه‌گهر و كرېكاران له خواردندا كاته‌كانيان ته‌كوزي و رپك نين، نه‌مه‌ش به هوې سروشتي كاره‌كه‌يانه‌وه‌يه(۶۲)، به‌لام نه‌و كه‌سانه‌ي ده‌سه‌لاتيان



هه‌بووه؛ ته‌شريفاتى زياتر به ژيانى پۇژانەيانەوه ديار بووه و يەكئىك له لايەنەكانى ئەم ته‌كوزيه‌ش؛ ديارىكردى كاته‌كانى خواردن بووه. به شيوه‌يه‌كى گشتى هه‌تاوه‌كوو ئاستى ژيان و بژيويى چينه‌كان به‌رزتر و باشت بووييت؛ زياتر بايه‌خ به كات و جوړى خواردنەكان دراوه، به‌لام كاتىك به‌شيكي كۆمه‌لگا هه‌موو خه‌مى دۆزينه‌وه‌ى پارووه نانئىك بييت و خوراكى مسۆگەر نه‌بييت؛ بيگومان كاتى خواردنەكه‌شى ديارىكراو نابييت، هه‌ر كاتىك خواردنى به‌رده‌ست كه‌وييت؛ بى سى و دوو ده‌ستى بۆ ده‌بات و شتيك له كه‌ده‌ى ده‌هاوييت.

خه‌لكى رهمه‌كى ژهمه‌خواردنى سه‌ره‌كيان له ئىواره و شه‌ودا بووه (٦٣)، به‌لام زۆر جار ئەم كاتى خواردنە بووه‌ته هۆكارى هه‌وكردى رېخۆله‌كانى سڤ و سه‌ره‌له‌دانى كيشه‌ى ده‌ردانى پاشه‌رۆ له مروفدا (٦٤)، تويزى سۆفى و ده‌رويشانىش له پرووى ئاداب و كاته‌كانى خواردنەوه پيوست بووه كاتىكى ديارىكراويان نه‌بييت، بۆ ئه‌وه‌ى سه‌رقالى ئاماده‌كردى سفره و خوان نه‌بن و به شتيكى زۆر كه‌م قه‌ناعت بكه‌ن (٦٥). سوپاش كاتىكى ديارىكراوى نه‌بووه، به‌لام كه‌سانى خانه‌دان و چينى تاييه‌تى كۆمه‌لگا زياتر پابه‌ندى كاته‌كانى تاييه‌ت به‌خواردن بوون (٦٦). خواردنەوه‌كانيش، به‌تاييه‌ت خواردنەوه سه‌رخۆشكه‌ره‌كان، وا باشت بووه له شه‌ودا و له ماله‌وه بخورين (٦٧)، هه‌لبه‌ت له‌دواى نانخواردن (٦٨).

ز. عه‌مبار (٦٩) و هه‌لگرتنى خوراك

هه‌لگرتنى كالا خوراكه‌يه‌كان له ناوچه‌يه‌كه‌وه بۆ ناوچه‌يه‌كى تر جياواز بووه، كه‌شوه‌ه‌واى هه‌ر شوئىيكيش كاريگه‌ريى راسته‌وخۆى له‌سه‌ر ماوه‌ى پاراستنى خوراكه‌كان هه‌بووه، ئه‌مونه‌ى ئه‌مه‌ش شارى ئه‌سفه‌هانه كه به هۆى كه‌شوه‌ه‌واى له‌باره‌وه گه‌نم و به‌ره‌مه‌كانى ديكه زۆر زياتر ماونه‌ته‌وه (٧٠). جگه له كاريگه‌ريى لايه‌نى سروشتى، هه‌ول دراوه له رېگه‌ى چه‌ند كرداريكى تاييه‌ته‌وه هه‌ولى پاراستنى كالاى خوراكى بدرىت. يه‌كئىك له رېگه‌كان ئاسايشى خوراك؛ به‌كاره‌پنانى (كوگا) كان بووه بۆ پاشه‌كه‌وتكردى دانه‌ويئله و خوراكه‌كان، بۆ ئه‌وه‌ى به‌پيى پيوستى به‌كاريان به‌پيى و له خراپوونيش بپاريزرين.

دروستكردى كوگاش پيوستى به‌شاره‌زايى و ته‌كنيكى تاييه‌ت هه‌بووه. له ته‌كنيكه ئه‌ندازه‌يه‌كانيش بۆ دروستكردى كوگاكان، ئه‌وه بووه كه چه‌ند ده‌لاقه‌يه‌كيان بۆ تيكه‌وتنى تيشكى خۆر كرده‌وه‌ته ديواره‌كانى كوگاكانه‌وه كه ده‌بووايه ئەم ده‌لاقانه



روویان له قیبله بووایه، بۆ ئهوهی کۆگا که شیئی تیا نه مینیتتهوه (۷۱). له وانهیه بۆ ریگریکردن له کردنهوهی ده رگای کۆگا کانی ش قوفل به کار هاتییت، به تاییهت له ئه سفه هان، چونکه ئهم شاره به دروستکردنی قوفل به ناوبانگ بووه (۷۲).

هه لگرتنی گهنم و جۆ به گوله که یه وه، یه کیکی تر بووه له ریگه باشه کانی پاشه که و تکردنی ده غلودان (۷۳). زۆر جاریش له جیاتی دروستکردنی کۆگا؛ که ندووی قورپنیان به کار هیناوه که دانه ویله یان تیدا پاراستووه (۷۴)، یان چالی تاییه تیان له زه ویدا هه لکه ندووه و بریکی زۆر دانه ویله یان تی کردووه (۷۵). شیوازی دیکه ی که ندووش هه بووه که وه ک سایلۆیه کی بچووکی ناو مال وا بووه، ئهمه ش بریتی بووه له شوینیکی تاییهت که له دیواری مالدا هه لیان کۆلیوه و له گه ل دیواره که دا ریگ و هاوپه ننگ کراوه و زۆر جاریش له هیترشکاریه کاندا ئهم که ندووانه نه دۆزراونه ته وه (۷۶). ئهمانه ش ده رخه ری ئه و راستیه یه، که سه رنجی بارودۆخی ئاووه هه وای ناوچه کان دراوه و بیر له وه کراوه ته خۆراک بۆ وه رزه کانی سه رماوسۆله و وشکه سالی هه لگی ریت و له ده ستی هیترشکاریش بیپاریزن.

هه ندیک جاریش بۆ هه لگرتنی میوه کان هه ول دراوه وشک بکرین، وه کوو وشککردنی تری به ئاوخوپی تیکه ل به سرکه و پاشان دانانی له بهر تیشکی هه تاو (۷۷)، یان له ریگه ی به کارهینانی گۆزه بۆ هه لگرتنی تری که هیشووه تریکانیان به قه دی تریکه وه کردووه ته ناو گۆزه وه و ده مه که یان به پووشوپه لاش جوان به ستووه، بۆ ئه وه ی ئاو و هه وای تینه چیت، به مه ش بۆ ماوه یه کی زۆر هیشتوویانه ته وه (۷۸). وشککردنی قه یسیش له ئه سفه هان باو بووه و سه ره تا قه یسیه کانیان له ت کردووه و پاشان وشکیان کردووه (۷۹). یه کیکی دیکه له و به ره مه مانه ی وشک کراوه و زۆر شیرین بووه؛ کاله ک بووه، که "ابن بطوطه" به روونی ئاماژه ی پی کردووه (۸۰)، له وانه یه بۆ ئهم کاره ش کاله که که یان به قاژی باریک جینی و پاشان وشکیان کردبیت.

دووهم: پیشه سازییه کانی خۆراک (خواردن و خواردنه وه)

ا. پیناسه ی پیشه سازی (صنعه) له کولتوری ئیسلامیدا

به ر له وه ی باس له پیشه سازییه خۆراکیه کانی هه ریتمه که بکه یه، پیویسته پیناسه یه کی کورتی (پیشه سازی/صنعت) بکه یه، تاوه کوو چوارچیه و دیدگای توژی نه وه که مان له لا روون بیت و چاوه روانی ئه وه نه بین وه کوو ئیستا پیشه سازی خۆراکی ئه نجام درابیت. ئهم وشه یه له لایه روودا هه مان واتا و گوزارشته کانی ئیستای نه بووه، به لکوو هه ندیک جیاوازی هه یه له مانابه ده سه ته وه دان و به کارهینانیدا. کاتیک سه رنجی



سه‌رچاوه میژووویه‌کانی لی‌کۆڵینه‌وه‌که‌مان ده‌ده‌ین، بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که پیشه‌سازی زیاتر وه‌ک پیشه‌یه‌کی تایبەت به‌که‌سێک به‌کار هاتوو‌ه که له‌و پیشه‌یه‌دا شارەزا بووه‌ (٨١)، ئەمەش زۆر به‌جوانی له‌باسکردنه‌ی پیشه‌ی نانه‌وا، به‌رگدروو، هه‌لل‌اج و هاوشیوه‌کانی ده‌رده‌که‌وێت (٨٢) یان به‌زانستی پزیشکی (٨٣)، ئەستێره‌ناسی (٨٤)، لۆجیک، میکانیکی ئاو، کیمیا و گیاناسی و تراوه‌ پیشه‌سازی (٨٥). هه‌ندێک جاریش ئەم وشه‌یه‌ بۆ پێگه‌ی چاره‌سه‌رکردنی "نه‌خۆش" به‌کار هاتوو‌ه (٨٦). به‌شیر و شاعیری و نووسه‌ریش، هه‌ر پیشه‌سازی و تراوه‌ (٨٧). ئەمانه‌ش ده‌مانگه‌یه‌ننه‌ ئه‌و بڕوایه‌ی که سه‌نعت ته‌نها بۆ کاره‌ ماده‌یه‌کان به‌کار نه‌هاتوو‌ه، به‌لکوه‌ له‌ دیوه‌ عه‌قلی و مینۆکیه‌کانی وه‌ک فێربوونی نووسین و ئاواژه‌نین به‌کار هاتوو‌ه (٨٨).

له‌ باره‌ی توێژینه‌وه‌که‌ی به‌ر ده‌ستمان، پێویسته‌ ئه‌وه‌ بزاین که‌ مه‌به‌ستمان له‌ پیشه‌سازییه‌کانی خۆراک؛ ئه‌و ته‌کنیک و ده‌ستپه‌رێژینه‌یه‌ که‌ له‌ بواری خۆراکیدا ئەنجام دراوه‌ و به‌شێکی کولتوو‌ر و ژیا‌نی پۆژانه‌ی خه‌ڵکیان پێک هێناوه‌. له‌ سه‌ده‌ی (١٠/ک) به‌ره‌مه‌ پیشه‌سازییه‌کان فراوان بوون و له‌ناو بازاره‌کانیش کڕین و فرۆشتن پێوه‌ کراوه‌ و یه‌کێک له‌ کاره‌کانی موخته‌سیش، چاودێریکردنی ئیشوکاری خاوه‌ن پیشه‌کان بووه‌ (٨٩).

ب. گرنگی خۆی له‌ خۆراک و پێشه‌سازییه‌ خۆراکییه‌کان

خۆی هاوشانی ئه‌وه‌ی وه‌ک ماده‌یه‌کی خۆراکی به‌کار هاتوو‌ه، وه‌ک ماده‌یه‌کی پیشه‌سازییه‌ مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا کراوه‌ (٩٠) و له‌ پێسته‌ خۆشکردن و بواری پست و چنینه‌ش به‌کار هاتوو‌ه و ئاماده‌کردنی خۆش بۆ خۆی پیشه‌سازییه‌کی تایبەت بووه‌ (٩١). له‌ به‌شێکی پیشه‌سازییه‌ خۆراکییه‌کان پۆلی سه‌ره‌کیی بێنیه‌، بۆ ئه‌مونه‌: له‌ پیشه‌سازیی گۆشته‌مه‌نی بۆ سوێرخوێکردن (= ئه‌مکسود) (٩٢) و له‌ پیشه‌سازییه‌کانی میوه‌ش بۆ وشککردنی تری (٩٣) و نه‌هێشتنی تالیی زه‌یتوون به‌کار هاتوو‌ه (٩٤). له‌ناو په‌رتووکه‌ پزیشکییه‌کانیشدا زۆر جار ئاماژه‌ دراوه‌ به‌ به‌کارهێنانی خۆی له‌گه‌ڵ ڕووه‌ک و ده‌رمانی دیکه‌ بۆ چاره‌سه‌ری پزیشکی (٩٥) و بۆ خاوی‌نکردن و پاستوره‌ی خۆراکه‌کان به‌کار هاتوو‌ه (٩٦).

ده‌ره‌یتانی خۆی له‌ ده‌ریاچه‌ سوێره‌کان بووه‌ (٩٧). هه‌ندێک له‌ ناوچه‌کانی هه‌ریمه‌ که‌ به‌ بووونی خۆی به‌ناوبانگ بوون. شاری قوم خۆیه‌کی خاوی‌نی هه‌بووه‌ و هه‌یج باج و خه‌راجیشی له‌سه‌ر وه‌رنه‌گیراوه‌ (٩٨). ده‌ریاچه‌ی فه‌راوانی هه‌مه‌دان خاوه‌ن خۆیه‌کی



زۆر بوو (۹۹)، بە شىۋەيەك كە كوردانى ناوچەكە بە مەبەستى فروشتن بۆ ناوچەكانى دىكەيان بردوو (۱۰۰) و لە حولوان (۱۰۱) و ئەسفەهان (۱۰۲) يىش ئاماژە بە بوونى خوي دراو.

ج. نان و نانەوا

مەسەلەى نان لە توژىنەوھى مژوویدا بە يەكئەك لە بابەتە گرنگەكانى "مژوو پۆشنىرى ماددى" لەقەلەم دراو (۱۰۳)، كە بەبى توژىنەوھ لە ناننى پۆژانەى خەلەك ناتوانىن لە مژوو ئابوورى و كۆمەلايەتتى ھەرىمەكە تىبگەين، تەنانەت زۆر جار نرخى نان لە شويئەك ئاوينەى نرخى دانەويەلەى لە ناوچەيدا. ئەمەش دەمانگەيەنەتە ئەو راستىيەى كە ھەر كاتىك باس لە "خوراك" بكرىت؛ يەكسەر باس لە "نان" يىش دەكرىت، چونكە ژەمەخورادنى ھىچ كەسەك بەبى نان نەبوو، ئىتر دەولەمەند بوويەت يان فەقىر، جياوازيەكى ئەوتۆى نەبوو.

نان بە ھۆى گرنگىي لە خوراكى پۆژانەدا؛ لە دوو شوين دروست كراو: لە مالهوھ بۆ خوراكى پۆژانەى خيزان، لە نانەواخانەكانى بازار بۆ كەسانى ناو بازار و فروشتنى بە خەلەكى. بوونى نانەواخانە لە سەدەى (۴/ك/۱۰ز) و سەردەمانى دواتريش؛ شتيكى پوونە، ئەمەش بەلگەيە لەسەر ئەوھى كە خەلەكى جگە لەوھى خويان نانيان كرددوو؛ لە نانەواخانەش نانيان كړيو (۱۰۴). لە كتيبەكانى حوسبەش، بوونى نانەوامان بۆ پوون دەبىتەو. تەنانەت پيشەى نانەوا ھىندە بەربلاو بوو، كە لە نازناوى ھەندىك زانا و كەسى ديارى ھەرىمەكەدا پەنگى داووتەو، وەك: "محمد بن احمد بن ابراهيم الخباز"، كە لە زانايانى قەزوين بوو و لەم سەدەيدا ژياو (۱۰۵)، ھەروھە "محمد بن عبدالله بن يزداد الرازي ابوبكر الخباز" (۱۰۶).

ھەروھە لەبەر گرنگىي نان، بە يەكئەك لە خوراكە سەرەككەكانى ژيانى پۆژانە لەقەلەم دراو كە ھەندىك جار بەبى نان؛ دەست بۆ خواردنى سەر سفرە نەبراو (۱۰۷) و دەرۆزەكەرىكىش لە ژيانى پۆژانەيدا پيويسى سەرەككى بە نان بوو (۱۰۸). لەم ھەرىمەشدا ئاش ھەبوو (۱۰۹) و خەلەكى لە مالهوھش دەسكوھاوھن و دەستار (۱۱۰) يان ھەبوو، بۆ ئەوھى كوتىن و ھارپنى دەغلودان و شتى دىكەى پى ئەنجام بدەن، ھەروھە ئەركىكى ئاشەوانەكانىش ئەوھ بوو كە دانەويەلە بۆ خەلەكى ھارپن و ئەو كەسانەى دەيانەويەت لە مالهوھ نان بكەن؛ ئارديان لەبەر دەستدا بىت (۱۱۱).



نان، خواردنی زۆربەى خەلکی پێک هێناوه که له ئاردی گەنم (۱۱۲) و جۆ (۱۱۳) بووه. یان له هارپاوهی گیایەك بووه به ناوی "هەرزەن"، که له پرووی بەهای خۆراکییەوه نرخیکی ئەوتۆی نەبووه (۱۱۴)، بەلام بهو پێیەى زۆرینەى بەرهەمى دانەوێڵەى ناوچەکە به پلهى یەکەم گەنم و پاشان جۆ بووه؛ دەبێ ئاردی گەنم زیاتر به کار هاڤیت (۱۱۵).

"ابن جزله" ناوی هەندێك نانی هێناوه وهك: "خُشكار" (۱۱۶)، که سوێکەى جیا نەکراوهتەوه و به جوانی تێکەڵ کراوه و بۆ تەندروستی زۆر باش بووه (۱۱۷)، نانی "سمید" (۱۱۸)، که له ئاردی سپی (خواری) دروست کراوه (۱۱۹). نانی "خواری" ش یه کێك بووه له نانه تاییهتەکان، که بۆ داوێتى و میوانداری به کار هاتوو (۱۲۰)، بەلام له پرووی تەندروستییهوه به ئەندازەى نانی "خُشکار" باش نەبووه (۱۲۱)، "ئاردی ئەسفەهان" یش له باشیدا به ناوبانگ بووه و بۆ ناوچەکانى تری وهك عێراقیش نێردراوه (۱۲۲). "نانى ئەسفەهانى" یش یه کێك بووه له نانه به ناوبانگەکانى هەریمه که (۱۲۳). "نانى به پروو" ش یه کێك بووه له جۆره کانی نان (۱۲۴). به لگه‌ى بوونى ئەم نانه‌ش له هەریمه که‌دا، بوونى دارى به پرووه که شاخاویبوونى هەریمه که؛ هۆکارى نەشوێنکردنى ئەم داره بووه (۱۲۵).

نانى "طهف" (۱۲۶) یه کێك بووه له جۆره کانی نان. هەروه‌ها "نانى برنج" ی وهك خۆراکى خەلکی به کار هاتوو و جۆره‌ها نانی تریش له "دانەوێڵە" و "گەنمەشامى" دروست کراون (۱۲۷). چینی که‌مدەرهمه‌ت و هه‌ژاری کۆمه‌لگاش، زیاتر نانی "خُشکار" یان خواردوو (۱۲۸).

سەرەپای هەموو ئەمانه، نانی باوێ ئەو پۆژگارانه هەر "نانى گەنم" بووه و پزیشکە کۆنەکانیش پێشنیاری خواردنی ئەو نانه‌یان کردوو (۱۲۹). هه‌ژاران و که‌مدەرهمه‌تانی‌ش زیاتر نانی جۆیان خواردوو (۱۳۰). له هەندێك ناوچەش، وهك هه‌مه‌دان (۱۳۱)، نان هه‌رزان بووه که له‌وانه‌یه ئەمه‌ش به هۆی زۆری کشتوکال بێت له ناوچەکە‌دا، که خستنه‌پرووی گەنم و جۆ و دانەوێڵەکانى تر زۆر بووه. به شێوه‌کى گشتی‌ش نانه ئەستووره‌کانیش به "رغیف" (۱۳۲) ناو براون. ئەم نانه ئەستوورانه زیاتر خۆراکى خەلکی فه‌قیر و هه‌ژار بووه و له ناوچەکانى ژێر دەسه‌لاتى بنه‌ماله‌ى حسنویه (۱۳۳) هه‌تاوه‌کوو ئەسفەهان (۱۳۴) خوراه.

له شارى قه‌زوینیش کۆلانى تاییه‌ت به ئاردفرۆشان هه‌بووه (۱۳۵)، ئەمه‌ش گرنگیدانى شاره‌کان به نانی پۆژانه و بوونى برێکی زۆر ئارد و نامان نیشان ده‌دات. له هەر



شویئیکیش ئارد و نان زۆر و هه‌رزان بووبیٲ، مانای ئه‌وه‌یه ژیان و گوزه‌رانی خه‌لک ئاسانه‌تر بووه و له‌ رووی ئاستی نرخه‌وه کالاکان هه‌رزان بوون.

د. پیشه‌سازی میوه

یه‌کێک له‌ پێگه‌کانی سوودوه‌رگرتن له‌ میوه‌کان بۆ مانه‌وه‌ی زیاتر و هه‌روه‌ها بۆ هه‌لگرتنیان له‌ گه‌شته‌کاندا، یان به‌کارهێنانیان له‌و کاتانه‌ی که‌ ئه‌و میوانه‌ ده‌ست نه‌که‌وتوون؛ بریتی بووه‌ له‌ وشککردنیان، وه‌ک وشکردنی ترێ و هه‌نجیر (١٣٦). خه‌لکی ئه‌سفه‌هان (١٣٧) و دانیشتووانی هه‌ریمه‌که‌ش به‌گشتی هونه‌ری وشککردنی میوه‌کانیان به‌کار هێناوه‌. هه‌ندی‌ک جار وشه‌ی زه‌بیب (زبیب) بۆ وشککردنی میوه‌کان به‌کار هاتووه‌ (١٣٨)، ئه‌م وشه‌یه‌ له‌ سه‌ده‌ی (٤/١٠ز) ته‌نها بۆ میوژ به‌کار نه‌هاتووه‌، هه‌ندی‌ک جاریش بۆ هه‌نجیری وشککراو (١٣٩) یان کشمیش (١٤٠) به‌کار هاتووه‌. هه‌روه‌ها به‌ مانای سیوی وشککراویش هاتووه‌ (١٤١)، چونکه‌ ناوچه‌کانی ئه‌سفه‌هان که‌ "مقدسی" له‌ باسی ئه‌وی‌دا ئاماژه‌ی به‌ وشه‌ی زه‌بیب کردووه‌ (١٤٢)؛ مه‌ل‌به‌ندی یه‌کێک له‌ جوژه‌ باشه‌کانی سیو بووه‌ که‌ به‌ سیوی ئه‌سفه‌هانی ناسراوه‌ (١٤٣). به‌ گه‌راوه‌ یان شه‌ربه‌تی میوژیش هه‌ر زه‌بیب گوتراوه‌ (١٤٤)، له‌وانه‌یه‌ له‌و ده‌قه‌دا که‌ "مقدسی" ئاماژه‌ی پێ کردووه‌؛ مه‌به‌ست لێی میوژ و سیوی وشککراوه‌ بێت نه‌ک شه‌ربه‌ت و هه‌نجیر، چونکه‌ ناوچه‌کانی ئه‌سفه‌هان؛ ترێ و سیوی زۆری تێدا بووه‌ و "المقدسی"یش یه‌کسه‌ر له‌پاش وشه‌ی زه‌بیب؛ ئاماژه‌ی به‌ کشمیش کردووه‌ (١٤٥)، ئه‌مه‌ش دیارخه‌ری مانای وشه‌ی زه‌بیبه‌ له‌ ده‌قه‌که‌دا.

سه‌باره‌ت به‌ پێگه‌کانی دروستکردنی میوژ، ده‌توانین ئاماژه‌ به‌ چه‌ند پێگه‌یه‌ک بکه‌ین. یه‌کێک له‌ پێگه‌کان؛ به‌کارهێنانی خۆله‌میش بووه‌ (١٤٦)، به‌ شیوه‌یه‌ک که‌ خۆله‌میشه‌که‌یان له‌ناو ده‌فری‌کی ئاوی شه‌ل‌تێن کردووه‌ و پاشان بۆ چه‌ند چرکه‌یه‌ک تریکه‌یان تێ کردووه‌ و راسه‌ته‌وخۆ ده‌ریانهێناوه‌ته‌وه‌، له‌ شویئیکی پاکژدا دایانناوه‌ تاوه‌کوو وشک بووه‌ته‌وه‌. ئه‌م پێگه‌یه‌ له‌ ئیستاشدا به‌کار دێت.

پێگه‌یه‌کی دیکه‌، هه‌لواسینی تریکان بووه‌ له‌ کۆگای تایبه‌تدا تا وشک بب‌ن و دواتر سوودی‌ان لێ وه‌رگرتن (١٤٧). وشککردنی قۆخیش له‌ شاری ر‌ه‌ی ئه‌وه‌نده‌ فراوان بووه‌، که‌ به‌شیکی باری خه‌راجی ناوچه‌ بریتی بووه‌ له‌ قۆخی وشککراو (١٤٨). جگه‌ له‌مانه‌ پیشه‌سازی دروستکردنی سرکه‌یه‌ بۆ ترشیات دروست کراوه‌ (١٤٩). له‌ ناوچه‌ی کاشانیش قه‌یسی وشک کراوه‌ و بۆ ناوچه‌کانی تر نێردراوه‌، ته‌نانه‌ت وه‌کوو دیارییه‌کی



تایبەت بۇ دوستىك لە ناوچەيەكى دىكە نىردراو(۱۵۰)، كە لە پرووى پزىشكىشەو رۆنى قەيسى لە گەل چەند دەرمانىكى دىكە بۇ نەخۆشى قۆلۇن بەكار ھىزاو(۱۵۱). دروستكردى شەربەتیش لە جۆرەھا ميوە؛ يەكئىك بوو لە پىشەسازىيە خۇراكيەكانى ھەريمەكە بەگشتى و شارى ئەسفەھان بەتايبەتى، تەنانت بۇ ناوچە دوورەكانى وەك بەغدادىش نىردراو(۱۵۲). ناوى جۆرەھا شەربەتیش لە كىتەبەكانى حوسبەدا ئاماژەيان پى دراو، كە ھەندىكىان لە ميوە و ھەندىكىشان لە بەرھەمى دىكە دروست كراون، نموونەى ئەوانەش برىتين لە: (شەربەتى گولۇ، شەربەتى سىو، شەربەتى لىمۇ، شەربەتى قۇخ، شەربەتى بەھى، شەربەتى كالەك، شەربەتى ھەنار، شەربەتى گەزۇ، شەربەتى نارنج، شەربەتى ھەنگوين و شەربەتى توو)، كە ئەم بەرھەمانە لە ھەريمەكە ھەبوون، بۆيە شتىكى ئاسايە كە شەربەتىشان لى دروست كرايىت(۱۵۳). ئەگەر ميوەكەش بەبى وشكردن ھەلگىرايە، ئەوا پىگەى تريان بەكار ھىزاو، بۇ نموونە: بەھى يەكئىك بوو لەو ميوانەى بەساغى لە گەلای درەختى ھەنجىر پىچراو و لە مالاندا بەدوور لەو شوئەى باى تى كەوتوو؛ ھەلگىراو و بۇ ماوئەيەكى زۆر ماوئەتو و خراپ نەبوو(۱۵۴). سىويش لە گەلای گويز پىچراو و قورپى تى گىراو، بۇ ماوئەيەكى زۆر ماوئەتو(۱۵۵).

دروستكردى مرەباش بە يەكئىكى دىكە لە پىشەسازىيە گرنكەكانى ميوە دادەنرىت، لە زۆر ميوەى وەك بەھى، سىو و ھاوشوئەكانى مرەبا دروست كراو، كە لە پىگەى لىكردنەوى تويكەكەيان و تىكەلكردنى شەكر؛ ئەم كارە ئەنجام دراو، تەنانت تا سەردەمانى دواترىش وەك يەكئىك لە خۇراكەكانى دەربارى پاشايان تۆمار كراو(۱۵۶).

ھە پىشەسازى سىياىى و پۇن

بوونى بەروبوومى كشتوكالى و ئاژەلدارى، كاريگەرى زۆرى لەسەر دەركەوتنى ھەندىك پىشە و پىشەسازى ھەبوو، كە ھەندىك لەوانەش وەك مۆركى تايبەتى ھەريمى چيا وا بوون. ناوچەكانى ھەريمەكە بە شىوئەيەكى گشتى بەو ناسرابوون كە مەرۇمالاتيان بەخىو كردوو، بۆيە بەرھەمى شىر لەلای ئەوان زۆروزەبەندە بوو و بە چەندىن شىو سووديان لى وەرگرتوو. يەكەم بەكارھىنانى سىياىى؛ سوودەرگرتنى راستەوخۆ لە شىر بوو، كە بۇ مانەوئەى زياترىش بەبى ئەوئەى ھىچ گۆرانكارىيەكى بەسەردا بەيىن؛ دانووى پونگە (حبق)يان تى كردوو و شىرەكە بۇ ماوئەيەكى زياتر



ماوه ته وه (۱۵۷). جگه له مه، هه و لیان داوه بۆ مانه وه و ناردنی به ره مه می شیر و سپیایی بۆ شوینه دووره کان په نیری لئ دروست بکه ن (۱۵۸) و قه زوین و هه مه دان له ناوچه ناسراوه کان بوون، به زۆری به ره مه می په نیر (۱۵۹). یه کیك له پښه کانی دروستکردنی په نیر؛ به کاره یانی دانوویه ک بووه به ناوی ئورنه (أرنه)، کراوه ته شیر وه و کردوویه تی به په نیر (۱۶۰)، که هه ر ئه م ناوه ش له زمانی عه ره بیدا بۆ په نیریش به کار هاتووه (۱۶۱)، ئه مه ش هیما ی ئه وه یه که ئه م دانووه له دروستکردنی په نیردا بره وی هه بووه. پښه یه کی دیکه ی دروستکردنی په نیر، بریتی بووه له تیکردنی پارچه گۆشتیکی وشکراوه ی به رخۆله، که به ژیللوك (مَنْقَحَة) ناسراوه (۱۶۲).

په نیر زیاتر له شیري مه پ دروست کراوه، له کاتیکدا شیري مانگا چه ورپی زیاتره و که ری و رۆنی زیاتری لئ گیراوه (۱۶۳). پزیشکانی ئه و سه رده مه ش له کتیه کانیا ندا ئاماژه یان به هه ندیک نه خۆشی گه ده کردووه، که له ئه نجامی زۆر خواردنی شیر و په نیر دروست بووه (۱۶۴).

مایسته نچ (مایستنج) به یه کیك له به ره مه خۆراکییه گرنه کانی هه ری مه که ده ژمیردی ت که له زۆربه ی هه ری مه که دا هه بووه، که چی ته نها له کتیه که ی "ابن حوقلدا" ئاماژه ی پئ کراوه (۱۶۵). ئه م به ره مه چه ند مانایه کی جیاوازی بۆ کراوه، یه کیك له وانه که شکه (۱۶۶) یان به مانای ماست (۱۶۷) لیک دراوه ته وه و له سه رچاوه کانیشدا نمونه ی بۆ هی تراوه ته وه. "ابن بطوطه" ش له باسکردنی خه لکی ئه سفه هان ئاماژه ی به وشه ی "نان و ماست" کردووه (۱۶۸)، که شیوازی ئاماده کردنیشی به م شیوه یه بووه که پاش مه یینی ماست؛ خوپی تئ کراوه و به جوانی تیکه ل کراوه و کراوه ته خه یگیکی خاوین (زَقَّ) تا ئاوه که ی وشک بووه ته وه (۱۶۹). یه کیکی تر له به ره مه په شه سازییه سپیاییه کانی هه ری می چیا، بریتی بووه له لۆرک (اللور) (۱۷۰)، ئه م به ره مه هاوشیوه ی په نیر بووه، به لام به ئه ندازه ی په نیر سفت و توند نه بووه (۱۷۱).

به مه به ستی بۆنخۆشکردن و پښه گریکردن له زوو خراپوونی سیرژ و که شک، قه زوانی فه ریکه ی داره به نیان به کار هیتاوه (۱۷۲). جگه له مه له پښه ی به کاره یانی شوپته وه؛ دۆیان کردووه ته ناو مه شکه یان کیسه یه که وه و هه لیانواسیوه (۱۷۳)، تاوه کوو ته پرایی تیدا نه ماوه و که شکیان لئ دروست کردووه.

هه ندیک خواردنی تاییه تیش هه بوون که له ماوه یه کی کورتدا ده خوران، وه کوو ژه کی ئاژه ل که له گه ل زه ردینه ی هیلکه تیکه ل کراوه و له سه ر ئاگریکی هیواش



كولتيراه تا خەست بووئەتەو، پاشان بۆ خواردن و بۆ ھەوئىنى پەنير بەكار ھيئاو (۱۷۴).

خواردنى كامخيش بە يەكئەك لە بەرھەمە تايبەتەكانى ھەرئىمەكە، بەتايبەت حولان دادەنرئ (۱۷۵). ئەم خواردنە زياتر لە تىكەلكردنى شير و گەنم دروست كراو (۱۷۶) و چىنە كەمدەرامەت و ھەزارەكانى كۆمەلگا وەك خوراكى سەرەكى بەكارىان ھيئاو (۱۷۷). بە شىوئەيەكى گشتييش وەكوو ترشيات بۆ زيادكرنى ئارەزووى خواردن (۱۷۸) لەسەر سفرە دانراو.

لە پيشەسازيەكانى تايبەت بە پۆنیش، دەتوانين ئاماژە بە دوو جۆر پۆن بكەين: يەكەم: پۆنى ئاژەلى كە دوو جۆر بوو، جۆرپەكياڭ پيو و چەورى مەرۇمالات بوو، كە لە چيشتلپناندا زياتر بەكار ھيئاو (۱۷۹)، جۆرى دووھميان پۆنەكەرە بوو، كە زياتر شيرى مانگا وەرگيراه، چونكە چەورىيى زياترە و بۆ خواردن و چيشتلپنان (۱۸۰) و دروستكردى نان بەكار ھيئاو (۱۸۱). ھەر ناوچەيەكيش مەرۇمالاتى زۆر بووييت، ئەوا سوود لە پۆنى ئاژەلى وەرگيراه (۱۸۲).

بە ھۆى زۆرىي مەرۇمالات و ئاژەلەو، بەتايبەت زۆرىي پيژەى مەر و مانگا لەچاو ئاژەلانى تر، خەلكى ئەم ھەرئىمە توانيويانە چەندىن سوودى جۆربەجۆرى لى بىين كە پىداويستىيە سەرەكەيەكانى ژيانان دابىن بكەن، يەكئەك لەو سوودانە تواندەوئەى چەورى و پيو مەرۇمالاتەكان بوو و دواتر بۆ چيشتلپنان بەكار ھيئاوئەو، تەنانتە وەك شەمەكىكى پيشەسازى؛ بازركانى پيو كراو (۱۸۳).

دووھم: پۆنى گيايى، كە لە بەرھەمە كشتوكالى و سەوزايەكان وەرگيراه. كونجى يەكئەك بوو لە بەرھەمە كشتوكالپەكان (۱۸۴)، كە ھەم بۆ خواردن بەكار ھاتوو، ھەم لە پيشەسازىي پۆنیش سوودى لى وەرگيراه (۱۸۵). لەوانەيە بەكارھيئانى دووھمى كونجى زياتر بووييت، بەتايبەت پۆنى كونجى كە زياتر وشەى "الشيرج"ى بۆ بەكار ھاتوو (۱۸۶). بۆ نەخۆشىي تالپھاتن (۱۸۷) و كەمخوراكى (۱۸۸) بەسوود بوو. بە شىوئەيەكى گشتى لەناو پيشەسازيەكانى پۆنى گيايى، پۆنى زەيتوون بە باشتري پۆن دانراو (۱۸۹). ئەگەر تواناى ماددىي بەكارھيئانى پۆنى زەيتوونيش نەبووييت، ئەوا پۆنى كونجى بەكار ھيئاو (۱۹۰). لە زۆربەى گوندەكانى قوم، كونجى كراو (۱۹۱).

و. پيشەسازىي گۆشت

پيش ئەوئەى باس لە پيگەيەكى تايبەت بۆ ھەلگرتن و پاشەكەوتكردى گۆشت و ھاوشىوئەكانى بكەين، پيوستە ئەوە بزائين كە كەشوھەواى ناوچەيەك كاريگەريى لەسەر ماوئەى مانەوئەى خوراكەكان دەبييت، بە جۆرئەك ھەندىك ناوچەى ھەرئىمى چيا



و ەك ئەسفەھان بە ھۆى كەشۈھەۋاى لەبارەۋە زۆر جار سىۋو گەنم و گۆشت بۆ ماۋەى زۆر بەبى بەكارھىنەنى ھىچ رېگەيەكى تايبەت ماۋنەتەۋە و خراپ نەبوون (۱۹۲)، ئەم دۆخەش دەبى بۆ خۆرئاۋاى ھەرېمەكەش بە ھەمان شىۋە بىت، چونكە بە ھۆى زنجىرە چىپاكانەۋە لە زستاندا سارد و لە ھاۋىندا فېنك بوۋە. يەككە لە رېگە تايبەتتەيەكانى ھەلگرتن و مانەۋەى گۆشت؛ سوپىر خويىكردن بوۋە، تەنانت زۆر جار گۆشتى ئەم ھەرېمە لە رېگەى سوپىر خويىكردنەۋە بۆ دەرەۋە نىردراۋە و بازىرگالىي پىۋە كراۋە (۱۹۳). ناۋچەى شەھەرەزۋورىش بە ماسىي سوپىر خويى بەناۋبانگ بوۋە (۱۹۴).

جگە لە سوپىر خويىكردن، ھەلگرتنى ماسى لەناۋ سركە و ترشكردى بوۋە (۱۹۵). لە ھەلگرتنى گۆشتىدا يەككە لە رېگەكان، وشكردى گۆشت (قديد) بوۋە (۱۹۶). بۆ ئەم مەبەستەش گۆشتەكەيان بە دىۋى درىژىدا بىۋە و ھەندىك بەھاراتيان تىكەل كىردوۋە (۱۹۷) يان خويى و سركە (۱۹۸) و دارچىنى و بىبەر (۱۹۹) يان بەسەردا كىردوۋە، بۆ ئەۋەى لە خراپىۋون و بۆگەنكردن بىپارىزن.

ز. پىشەسازىي شەكر و شىرىنى

لەناۋ ھەموو پىشەسازىيە خۇراكييەكاندا، تەنھا شەكر پىۋىستى بە كارلىكى كىمىيائى و وردەكارىي پىشەسازى بوۋە (۲۰۰). ئەگەرچى لە ماۋەى دىيارىكراۋى لىكۆلېنەۋەكەمان و لە ھەرېمەى كارى لەسەر دەكەين؛ ھىچ جۆرە ئامازەيەكى راستەوخۇ بە بوۋنى چاندنى قامىشى شەكر نەكراۋە، بەلام بەپىي ئەو زانىارىيەنەى كە باسپان لە دروستكردى شىرىنى و مەربا و دەرمانى پزىشكى كىردوۋە (۲۰۱)؛ بۆمان دەردەكەۋىت كە شەكر لە ھەرېمەكەدا، ۋەك ھەموو ناۋچەكانى دىكەى جىھانى ئىسلامى، بۆ زۆر مەبەست بەكار ھاتوۋە. جگە لەمەش لە سەدەى (۲/ك/ز) بەدۋاۋە، دوو بەرھەمى كشتوكالى وردە وردە لە ھەموو ناۋچەكانى جىھانى ئىسلامى بىلاۋ بوۋنەتەۋە، كە برىتى بوۋن لە بىرنج و قامىشى شەكر (۲۰۲) و لە ھىندستانەۋە ھىزاۋنەتە ناۋ كولتورى خۇراكى ئىسلامىيەۋە (۲۰۳).

يەككە لە رېگەكانى دەستكەۋتنى شەكر لە ھەرېمەكە؛ ھاوردەكردى شەكر بوۋە لە ھەرېمى خۇزستانەۋە، كە جۆرە شەكرىكى باشى تىدا بوۋە (۲۰۴) و فراۋانىي بەرھەمى شەكرى ھەرېمى خوزستان بە ئەندازەيەك بوۋە كە تۋانىۋىەتى برى پىۋىستى ھەرېمى خوراسان و چىا دابىن بكات (۲۰۵) و بۆ ھەرېمى سىستانىش نىردراۋە (۲۰۶). ئەگەر لە



هەریمه‌که‌ش قامیشی شه‌کر کراییت، ئەوا به‌رێژه‌یه‌کی زۆر که‌م بووه، چونکه‌ چاندن و به‌ره‌مه‌پێانی قامیشی شه‌کر پێویستی به‌ ئاوی زۆر و زه‌ویی زۆر فشه‌ل بووه‌ (۲۰۷). پیشه‌سازی شیرینی‌ش له‌ هەریمه‌که‌دا بایه‌خی پێ دراوه. "هه‌لوا" یه‌کیك بووه‌ له‌ پیشه‌سازییه‌ خۆراکییه‌کان، که‌ هه‌ندیک ئاماژه‌ی راسته‌وخۆ و هه‌ندیک ئاماژه‌ی ناراسته‌وخۆش له‌ باره‌ی بوونی ئەم پیشه‌سازییه‌ له‌ هەریمه‌که‌دا پێشچاو ده‌که‌وێت. له‌ شارێکی وه‌ک قه‌زوین گه‌رێکی هه‌بووه‌ به‌ ناوی گه‌رێکی هه‌لواچییه‌کان (۲۰۸)، که‌ ئاماژه‌یه‌ به‌ گرنگیدانی تایبه‌تی هه‌لکانی شاره‌که‌ به‌ شیرینی و به‌ره‌مه‌کانی، چونکه‌ بوونی بازار و دووکانی شیرینی؛ نیشاندهری خواستی هه‌لکانی ناوچه‌که‌یه‌ له‌سه‌ر به‌ره‌مه‌که‌. له‌ ناوچه‌ی هه‌مه‌دانیش زۆر گرنگی پێ دراوه و هه‌لواي ئەم شاره‌ به‌تام و خۆش و نۆبه‌ده‌ر بووه‌ (۲۰۹). یه‌کیك له‌ ئاماژه‌ ناراسته‌وخۆکانی پیشه‌سازی هه‌لوا له‌ هەریمه‌که‌، له‌ سیاسه‌تی "عضدالدوله" به‌رامبه‌ر کورده‌کانی هەریمه‌که‌ ده‌رده‌که‌وێت، که‌ له‌ رێگه‌ی دروستکردنی هه‌لواي ژه‌هراوییه‌وه‌ توانیویه‌تی کالای بازرگانیه‌کانی خۆی له‌ کورده‌کان وه‌ربگرێته‌وه‌ و سزایان بدات (۲۱۰).

له‌وانه‌یه‌ به‌ره‌مه‌ی گه‌زۆش (شیرخشك) له‌ هەریمه‌که‌دا هه‌بووێت، هه‌ر چه‌نده‌ به‌ شێوه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ له‌ کتێبه‌که‌ی "ابن الاخوه" ئاماژه‌ی پێ دراوه‌ (۲۱۱)، به‌لام به‌و پێیه‌ی وشه‌یه‌کی فارسییه‌ (۲۱۲)؛ هه‌یج دوور نییه‌ له‌ هەریمه‌که‌شدا هه‌بووێت و وه‌ک خواردنێکی شیرین به‌کار هاتبێت. ئەم به‌ره‌مه‌ له‌ کولتووری پزیشکی‌شدا بۆ چاره‌سه‌رکردنی نه‌خۆشییه‌کانی گه‌ده‌ و رېخۆله‌ باش بووه‌ (۲۱۳) و تێکه‌ل به‌ ده‌رمانه‌کان کراوه، هه‌ر کاتیکیش گه‌زۆ ده‌ست نه‌که‌وتبێت؛ له‌جیاتیی شه‌کر به‌کار هاتووه‌.

یه‌کیك له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی شیرینی ئەوه‌ بووه‌ که‌ تواناوه‌ بۆ ماوه‌یه‌ک هه‌لبگیریت و دواتر سوودی لێ وه‌ربگیریت، بۆیه‌ یه‌کیك بووه‌ له‌و خۆراکانه‌ی له‌ کاتی گه‌شته‌کاندا له‌ بوخچه‌ نراوه‌ (۲۱۴). نموونه‌ی ئەمه‌ش ئەو شیرینیانه‌یه‌ که‌ له‌ ناوچه‌ی ئەسفه‌هان هه‌بووه‌ و بۆ ماوه‌یه‌کی زۆر ماوه‌نه‌ته‌وه‌ و له‌ زۆر مالی ئەسفه‌هاندا ده‌ست که‌وتوووه‌ (۲۱۵). له‌ کۆر و کۆبونوه‌وه‌کانیشدا هه‌لواي فانییدی پر زه‌عفهران خوراوه‌ (۲۱۶)، که‌ جوړه‌ هه‌لوايه‌کی له‌ شه‌کر دروستکراو بووه‌ و به‌ ئاگرێکی کز لێنراوه‌ (۲۱۷) و بۆ به‌لغه‌میش باش بووه‌ (۲۱۸). هه‌لواي "فالودج"یش یه‌کیك بووه‌ له‌ هه‌لوا به‌تامه‌کان، که‌ چۆنییه‌تی دروستکردنی بریتی بووه‌ له‌ تێکه‌لکردنی شه‌کر و پۆنی بادهم (۲۱۹) و له‌ جێی ئارد نیشاسته‌ی بۆ به‌کار هێنراوه‌ (۲۲۰) و له‌ بازاره‌کانیش فرۆشراوه‌ (۲۲۱).



وږای ته مانه، له زوربه ی میوه کان؛ شیرینی و حه لوا دروست کراون، له (به هی)، هه نار، سیو، شووتی و هاوشیوه کانی)، که سپینه ی هیلکه یان له گه ل به کار هیتان و به ناگری هیواش کولتیراون (۲۲۲).

ج. خواردنه وه ی گازی، کحولی و سارده مه نی

یه کیک له خواردنه وه گازییه کانی ته سفه هان؛ "فُقاع" بووه (۲۲۳) که جوړی زوړی هه بووه، به لام له جوړه به ناوبانگه کانی بریتی بووه له "فُقاعی جو" و "فُقاعی هه نار" (۲۲۴). جوړی یه که م بو نه خویشیه کانی تالیهاتن سوودی لی وه رگراوه (۲۲۵). زیاتر له جو (۲۲۶) و میوژ دروست کراوه و خواردنه وه یه کی گازی بووه (۲۲۷). په ننگی "فُقاع"، سووریکی مامناوهند بووه (۲۲۸). هه ندیک جار دواي هاتنه دهره وه له گه رماو خوراوه و هه ندیک به فر و سه و لیشیان تی کردووه (۲۲۹) و زیاتر له ناوچه گه رمه کاندبا او بووه و بو شکاندنی تینوویه تییش باش بووه (۲۳۰). ته م خواردنه وه یه له گه ل ئابجوذا (ماءالشعیر) بو ئاسانکردنی دهردانی میز به که لک بووه (۲۳۱). خواردنه وه ی "فُقاع" له رووی شهرعییه وه پږگه پیډراوه، چونکه له کاتی دروستکردنیدا ناهیلن به ته ندازه یه که بکولیت که بیته خواردنه وه یه کی قه دهغه کراو (۲۳۲)، به لام له ئایینزای دوانزه ئیمامی شیعه کاندبا قه دهغه کراو بووه (۲۳۳).

یه کیک له خواردنه وه سه رخو شکره کان "نیذ" بووه (۲۳۴)، که تا پاده یه که له زوربه ی کوړه کانی موسیقا و خو شیدا (۲۳۵) و زیاتر له لایه ن چینی مامناوهندی و چینی تاییه تی و له کوړ و کو بوونه وه ی هه ندیک له ته دیب و نووسه ران (کُتاب) ی ده ولت خوراوه ته وه (۲۳۶)، یان به دیاری ی بو یه کتر ئیردراوه (۲۳۷) و به مانای شهراب بووه (۲۳۸) و هه موو جوړه کانی سه رخو شکره بوون (۲۳۹)، جگه له به کاره یتانی شهراب له لایه ن ده سه لاتداران و هه ندیک جاریش له لایه ن سوپاوه. ته م جوړه خواردنه وانه زیاتر له بونه ی ئیرانییه کان، مه جوسه کان (۲۴۰) و نه صرانییه کاندبا زیاتر باو بووه، چونکه ته وان زیاتر بازرگانیان به خواردنه وه سه رخو شکره کان کردووه (۲۴۱). به لام قسه وباسی جیاواز له باره ی قه دهغه بوون و قه دهغه نه بوونی شهراب هه یه، که لیړه دا دهرفته ی خسته نه پرووی بوچوونه جیاوازه کان نییه (۲۴۲).

ته م خواردنه وه یه جوړی زوړ بووه، له وانه: شهرابی میوژ (۲۴۳)، شهرابی خورمای پیته گه یشته و (۲۴۴)، شهرابی هه نگوینی (۲۴۵)، شهرابی قامیشی شهرک، شهرابی هه نجیر (۲۴۶)، شهرابی ته رز که له گه مه شامی، برنج، جو، گه نم و دانه و لکه کانی دیکه ئاماده کراوه (۲۴۷)، شهرابی گیزهر (۲۴۸) و شهرابی دوشابی که له خورمای ته پر



دروست کراوه (۲۴۹). شهرابی "سیکی" یش یه کیکی تر بووه له شهرابه کان که له میوژ دروست کراوه (۲۵۰).

له باره ی سارده مه نی و هاوشیوه کانی؛ هیچ ئاماژه یه کی راسته و خۆمان له بهر ده ستدا نییه، به لām له سارده مهانی دواتر و له کتیبه ی "ابن الأخوة" دا له کاتی باسکردنی ئه رکی موحته سب له شهراب و خواردنه وه کاندایه شیوه یه کی ناراسته خو ئاماژه ی به "شراب الثلج" کردووه (۲۵۱)، به لām بو مان ده رنه که وت ئه و جو ره شهرابه چیه و چۆنه؟ گه رچی ده توانین به دوو باردا ئه م وشه یه بو سارده مه نییه کی تایه ت هاوشیوه ی "ئه زبه رید" به کار به ینین، چونکه له لایه که وه "ابن الأخوة" له ریزی شهر به ته کانی میوه و به رو بوومه کانی دیکه باسی کردووه و له لایه کی تریشه وه هه ری می چیا خاوه نی بریکی زۆر به فر و سه هو ل بووه، بو یه جگه له وه ی سه هو ل بو سارد کردنی ئاو و شهر به ته کانی دیکه به کار ها تووه؛ پیده چئ سارده مه نییه کی تایه تیشی لی دروست کرابیت و هاوشیوه ی ئه زبه ریدی ئیستا بوو ییت.

ط. به هارات (التوابل)، ترشیات (مخللات/البوارد) و شه وچه ره (نوقل/نقل)

یه کیکی تر له پیشه سازییه خۆراکییه کان، به کاره ی تانی به هارات بووه بو هیشتنه وه و تام و بو نی خۆراکه کان (۲۵۲)، که له وشک کردنی گوشت بو مانه وه ی زیاتر و بو بۆنخو شی هه ندیک له خواردنه کان به هاراتی وه ک زیره، میخه ک، بیه ر و گشنیز زۆر به کار ها توون (۲۵۳). له شاری قوم، "زیره" و "قرطم" له کیلگه ی تایه تدا چینه راوه و بو تام و بو نی چیش ت و خواردنه کان به کار ها توون (۲۵۴). ئه م به هاراتانه جگه له به کاره ی تانیان له بواری خۆراکدا، له بواری پزیشکییدا به کار ها توون (۲۵۵). نه ته نها له خۆره لاتی ئیسلامیدا، به لکو و له دوورترین شوینی جیهانی ئیسلامییش، واته له ئه نده لووس، بو چیش تلینان به کار هینه راون (۲۵۶) و زۆر به شیان له هندستانه وه ها ورده کراون (۲۵۷).

ترشیاتیش یه کیك بووه له و پیشه سازییه ی که سه رنجی تو یژه ر بو لای خو ی راده کی شیت. له ناوچه ی ئه سفه ها ن هه بووه (۲۵۸)، به لām زانیاری زۆر که م له م باره یه وه ده ست که وت. ترشیات یه کیك بووه له خواردنه کان که سفره ی پئ رازینه راوه ته وه (۲۵۹) و بو زیاد کردنی ئاره زووی خواردن و که مکردنه وه ی رینه ی چه وری و هه رسکردن به سوود بووه. هه ر شتیک به سرکه خو ش کرابیت؛ پی و تراوه ترشیات، ئیتر له سه وزه وات بوو ییت یان له میوه و گوشت، به هه مووی و تراوه "مخللات" (۲۶۰)، ئه مه ش نیشانه ی ئه وه یه که هه ندیک جار بو هه لگرتنی میوه و گوشت؛ سرکه و



خوئ به كار هاتووہ. دروستكردنى ترشيأتش له سهوزهوات و ميوه و وهك: خهيار، باينجان(۲۶۱)، گيزهر و پياز(۲۶۲) بووه، سرکه شيان له تري گرتووہ و ههنديك جاريش خودى سرکه كه يان بو هه رسكردنى خوراك به كار هيناوه(۲۶۳). قاپوقاچاخى ترشيأتش تايهت بوون و له سهر سفره دانراون(۲۶۴).

له پهرتووكى ولا تناسان ئاماژه به جورئك خواردن دراوه، كه به نوقل (نقل) ناو براوه و له رپوره سمه ئايىنى و نه ته وه ييه كان له ئه سفه هان خوراوه(۲۶۵). له پيش سه ده دى (۴/۱۰ز)، ئه م خواردنه هه بووه (۲۶۶). ئه م خواردنه تا راده يه كى زور هه مان به كار هينانى شهوچه ره دى ئىستاي هه بووه و له پسته و سيو(۲۶۷)، خورماى نه گه ييو، قه يسى، هه لئووه، هه رمى، هه نجير، كالهك، به پروو، كونجى، گه مى برويشكه كراو، پاقله و لوبياى كوليناو و هاوشيوه كانى پيك هاتووہ(۲۶۸). له ناو كورپى شهرباب خواردنه وهش له سهر نوقل داني تايهت(۲۶۹) بو نه هيشتنى تالپى شهرباب به كار هاتووہ(۲۷۰). خواردى شهرباب و شهوچه ره يش له دواى نانخواردن بووه(۲۷۱).

سيه م: دابينكردن و ساردكردنى ئاو

أ. دابينكردنى ئاوى شار و گونده كان

ئاو به يه كيك له به شه سه ره كيه كانى خوراك له قه له م دراوه، ئه مهش به هوى گرنگى و به شداري كردنى ئاوه له نه شو نما كردنى مادده خوراكيه كان(۲۷۲). دابينكردنى ئاوى پيويست به دانىشتووانى شار و گونده كان له ئه ستوى ده سه لاتداران بووه(۲۷۳)، به لام تيبينى ئه وهش ده كريت كه خه لكى شار و گونده كان زور جار خو يشيان به شداريان له دابينكردن و سه رپه رشتي كردنى ئاوى خواردنه وه و جووتيارى كردووہ.

له زور شويندا ئاوى ناوچه كان به جوگه له ناو شار و ديها ته كان دابهش كراوه، له ههنديك شوينش ئه م جوگانه داپوشراو بوون(۲۷۴). شارى په و قوم له و ناوچانه بوون كه به م شيوه يه ئاوه به ده ستى دانىشتووانه كه يان گه يشتووہ(۲۷۵) و خاوهن رووبارى گه وره و فراوان بووه(۲۷۶). له ههنديك ناوچه ي قوم كاريز ليدراوه و ئاوى ههنديكيشيان سوير و ههنديكى ديكه شيان شيرين بووه(۲۷۷). ئاوى ئه م كاريزانه كراوه ته ناو جوگه كانه وه و به ناو شارد دابهش كراوه(۲۷۸)، شارى هه مه دانيش به وه ناسراو بووه كه ئاوى خواردنه وه ي خه لكه كه ي له ريگه ي ئه و كانى و جوگانه وه دابين كراوه كه به زستان و هاويندا به ناو شارد تيد هه پرين(۲۷۹)، به لام زور به ي ناوچه كانى قه زوين له بير و كاريزه كان ئاوى خواردنه وه يان هه لگوزيوه(۲۸۰) و به شيك له



شاریش جوڳه‌ی تاييه‌ت به کاريزه‌کانی تيدا بووه که ئاويان بۆ زۆر شويینی شار گه‌ياندووه (۲۸۱). قه‌زوين کانیاوی که‌ميشی تيدا بووه و له‌هاویندا به‌هۆی گه‌رماوه ئاوی جوڳه‌کان نه‌گه‌شتوووه‌ته‌ ناو شاره‌وه (۲۸۲). هه‌روه‌ها هه‌ندیك ناوچه‌ی ئه‌سفه‌هانیش له‌ پيڳه‌ی کاريزه‌وه ئاوی خواردنه‌ويان دابين کردووه (۲۸۳) و هه‌ندیك جاریش ئاوی بارانيان گل داوه‌ته‌وه و دواتر به‌کاریان هیناوه (۲۸۴). ئاوی پووباری "زه‌رپرينود"یش له‌ ئه‌سفه‌هان به‌ جوڳه‌ی تاييه‌ت به‌ناو شاردا دابه‌ش کراوه و به‌پيی مافی خواردنه‌وه (حه‌قی مه‌شره‌ب) دابه‌شيان کردووه (۲۸۵). له‌ هه‌ندیك شويینی ئه‌م شاره‌ش، پشت به‌ کانیاوه‌کان به‌ستراوه (۲۸۶).

له‌ پووی ميکانيزم و چۆنيه‌تی دابه‌شکردنی ئاو و ئاستی پيڳه‌پي‌دراوی به‌کاره‌ينانی ئاویش، به‌م شيوه‌يه‌ بووه که هه‌وزيکیان بۆ ماله‌کانی نزيك پووبار يان بير و کاريز دروست کردووه و به‌پيی پيوانه‌يه‌کی تاييه‌ت ئاوه‌که‌يان بۆ جيا کردوونه‌ته‌وه، ئه‌و پيوانه‌يه‌ش بريتی بووه له‌ (دانق و ده‌نك/حه‌) (۲۸۷) و ئاميزی دابه‌شکردنی ئاوه‌که‌ش له‌ هه‌وزه‌کان و جوڳه‌کانه‌وه بۆ مالان له‌ پيڳه‌ی پارچه‌ ته‌خته‌يه‌که‌وه بووه که به‌ وه‌ز (ۆز) ناو براوه و شويینی دابه‌شکردنه‌که‌ش سه‌روه‌ز (س‌روزی پي گوتراوه و له‌ قوم کاری پي کراوه (۲۸۸). ماله‌ دياریکراوه‌کانیش به‌پيی دانگی دياریکراوه‌به‌خو‌راپی ئاويان بردووه، واته‌ له‌به‌رامبه‌ر ئاوه‌که‌دا پاره‌يان نه‌داوه، به‌لام له‌و بره‌ زياتر پاره‌يان داوه (۲۸۹). هه‌ر چه‌نده‌ له‌ فه‌رمایشته‌کانی پيڅه‌مه‌رده‌ نه‌هی له‌ فروشتنی ئاو کراوه (۲۹۰)، به‌لام کرپی ئاوی به‌کارهاتوو؛ بۆ خه‌رجيه‌کانی تيجوونی پاککردنه‌وه‌ی جوڳه‌کان، کاريز و بيره‌کان، کرپی کرپکاران و کارگوزارانی دابه‌شکردنی ئاو بووه (۲۹۱).

کاريزه‌کان له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاتی ناوچه‌کانه‌وه چه‌ند که‌سيکیان بۆ دانراوه، تاوه‌کوو کاروباری په‌يوه‌ست به‌و کاريز و بيرانه‌ به‌ريوه‌ به‌ن. هه‌موو ساليك کاريزه‌کان پيويستيان به‌ پاککردنه‌وه‌ بووه، ئه‌مه‌ش کاری "قومشان" (۲۹۲) و "قنّاءه‌کان" (۲۹۳) بووه، هه‌روه‌ها کاری دابه‌شکردن و سه‌ره‌پرشتيکردنی به‌شه‌ئاوی کاريزه‌کان له‌ ئه‌ستوی که‌سيك بووه که "ع‌دلان"ی (۲۹۴) پي و‌تراوه. جگه‌ له‌ کان و کاريزه‌کان، بيره‌کانیش يه‌کيک بوون له‌ سه‌ره‌چاوه‌ سه‌ره‌کيه‌یه‌کانی دابينکردنی ئاوی خواردنه‌وه، که ئاوی هه‌نديکیان له‌ پاکی و زو‌ل‌لای به‌ناوبانگ بوون، وه‌کوو ئاوی بيره‌کانی شاری قوم (۲۹۵). ئه‌وه‌ی زياتر جيگای سه‌رنجه‌، ئه‌وه‌يه‌ که سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی کاری ده‌ردانی گل و به‌ردی کان و کاريزه‌کان کاری ده‌سه‌لاته‌کانی ناوچه‌که‌ بووه، به‌لام زۆر جار دانیشتووانی ناوچه‌که‌ له‌سه‌ر ئه‌رکی خۆيان به‌م کاره‌ هه‌ستان، چونکه‌ ئه‌مونه‌کانی ئه‌نجامدانی ئه‌م



كاره لهلايەن دەسەلاتدراڤهوه له ماوهى سەدهى (١٠/١٤) له پەنجەكانى دەست تێپەرى نەكردووه.

ب. عەماراو و پاشەكەوتکردنى ئاو

له هەندىك ناوچه بۆ دابىنکردنى ئاو له وەرزی زستاندا، حەوزى تايبەتى بەردىن دروست کراوه و ئاوى تێدا گل دراوه تەو (٢٩٦)، يان له حەوزى ژێرزەوى هەلگىراوه كه به (گنط و كول) ناو براون (٢٩٧). له ناو مالاڤىش له جىي تەنكى ئەمپرو، شتێك هەبووه به ناوى "كارخان" (٢٩٨)، كه بۆ هەلگرتنى ئاوى خواردنەوه و گەرماو بەكار هاتوو. له هەندىك ناوچهى وەك نەهاوهندىش هەر له سەردەمانى پيش زايينهوه شوينى گلدانهوى تايبەت به ئاو هەبوون، كه تا سەدهى (١٠/١٤) هەر مابوونەوه (٢٩٩).

ج. ساردکردنى ئاو

هەريىمى چيا به هۆى بوونى چياى بەرز و بارىنى بەفرىكى زۆر تيايدا، خاوهن سامانىكى بەفرى زۆر بووه، به ئەندازەيهك كه بۆ دەرەوهى هەريىمەكەش نێردراوه (٣٠٠). هاوشانى ئەم ديارده سروشتيه؛ هەندىك تەكنيك بۆ سوودوهرگرتن له بەفرى زستان و سەرماى بەپرشت گىراوه تە بەر، كه له هاویندا بۆ ساردکردنى ئاو و دروستکردنى ساردەمەنى بەكار هێنراوه. له ناو سەرچاوه كاندا زانباريهكى ئەوتۆمان له بارهى نرخ و ئەندازەى بەكارهێنانى بەفر لهلايەن چينوتوێژەكانى كۆمەلگاوه بۆ دەرناكهوێت، ئەوهى ديار بێت ئەوهيه كه چيشتخانهى هەندىك له دەسەلاتدان بەفرى زۆرى تێدا بووه، ئەمەش ئاماژەيهكى ناراستهوخۆيه بهوهى كه كپىنى بەفر دەست و تواناى ماددىي وىستوو (٣٠١).

"التنوخى" ش باسى له بەكار هێنانى سەهۆل كرووه، تەنانهت نازناوى سەهۆل فروشيشى بەكار هێناوه (٣٠٢) و ئاماژەى به باجى سەهۆل (ضرائب الثلج) كرووه، بهبێ ئەوهى بپرەكهى ديارى بكات (٣٠٣)، ئەوش هيمای بوونى پيشهى سەهۆل فروشى بووه لهو سەردەمەدا، بهتايبەت له ناوچه گەرماكانى هەريىمەكه. تەنانهت بازركانى به سەهۆلەوه كراوه و له ناوچهكانى وەك حولوانهوه پەوانهى بهغداد كراوه و ئەو كەسانەش ئەم كارەيان ئەنجام داوه به "الثلج" ناسرابوون و هەندىك لهوانەش له هەمان كاتدا زانای بهناوبانگ بوون (٣٠٤). هەموو ئەمانەش نيشانهى بەكارهێنانى تەكنيكى تايبەتە بۆ سوودوهرگرتن له بەفر و سەرما.



ناوچه‌کانی رهی یه‌کیک بوون لهو ناوچه‌کانی که‌شوه‌ه‌وای سارد و به‌فری زۆری هه‌بووه (۳۰۵)، بۆیه سه‌هۆلێش له‌م ناوچه‌یه زۆر بووه (۳۰۶). هه‌ندیك جار پزیشکه‌کانیش پێشنیاری ئه‌وه‌یان کردووه که ئاوی زۆر سارد نه‌خوری‌ت یان سه‌هۆل نه‌خړیته‌وه ناو ده‌مه‌وه، چونکه بۆ ددانه‌کان زیانی هه‌یه (۳۰۷)، ئه‌مه نیشاندهری ئه‌وه‌یه سه‌هۆل و به‌فر بۆ ساردکردنی ئاو و خواردنه‌وه‌کان به‌کار هاتووه. یه‌کیک له‌ ئاماژانه‌ی که‌ باس له‌ بوونی سه‌هۆل وه‌ک پێداویستییه‌کی رۆژانه‌ی ژیان له‌ هه‌رێمه‌که‌دا ده‌کات، له‌ میانه‌ی کاره‌کانی "عضدالدوله" دا ده‌رده‌که‌وێت، که‌ فه‌رمانی کردووه باج له‌ سه‌هۆل نه‌سێزێت (۳۰۸). له‌ هه‌ندیك ناوچه‌ی وه‌ک هه‌مه‌دان و دینه‌وهر به‌ هۆی به‌کارهێنانی ئاوی بیره‌کان؛ پێویستییه‌کی ئه‌وتۆیان به‌ ساردکردنی ئاوه‌کان نه‌بووه، چونکه ئاوی ئه‌و بیرانه سارد بوون (۳۰۹). ئاوی بیره‌کانی قومیش له‌ پاکی و ساردی نیۆبه‌ده‌ر بوون (۳۱۰). له‌ ناوچه‌ی حولوانیش به‌ هۆی ساردی که‌شوه‌ه‌وای ناوچه‌که، به‌تایبه‌ت له‌ دیوی خۆره‌ه‌لاتی شاره‌که، ئاوه‌که‌شی سارد بووه (۳۱۱).

زۆربه‌ی خه‌لکی ئه‌سفه‌هان له‌ وه‌رزى گه‌رمادا سه‌هۆلیان بۆ ساردکردنی ئاو به‌کار هێناوه (۳۱۲). له‌ ناوچه‌یه‌کی وه‌ک قومیش ئه‌گه‌ر له‌ هاویندا به‌فر ده‌ست بکه‌وتایه، بۆ ساردکردن به‌کاریان ده‌هێنا (۳۱۳). کێوه‌کانی هه‌مه‌دان و ماسه‌بذانی‌ش ئه‌وه‌نده به‌فریان تێدا بووه، که‌ بۆ ساردکردنی ئاو گه‌یه‌نراوه‌ته به‌غداد (۳۱۴). یه‌کیک له‌ ته‌کنیکه‌کانی هه‌لگرتن و پاراستنی سه‌هۆل له‌ وه‌رزى گه‌رما؛ تاوه‌ره‌کانی سارکردنی هه‌وا بوون، که‌ له‌ زۆربه‌ی ناوچه‌ گه‌رمه‌کانی جیهانی ئیسلامی به‌گشتی (۳۱۵) و له‌ به‌شه‌ گه‌رمه‌کانی هه‌رێمه‌که‌ (۳۱۶) به‌تایبه‌تی به‌کار هاتوون (۳۱۷). له‌وانه‌یه له‌ سه‌ده‌ی سێیه‌می (۳/ک/ز) ئه‌م تاوه‌رانه به‌کار هاتن (۳۱۸). ئه‌م تاوه‌رانه به‌ سه‌هۆلخانه (یخچال/ice-house" ناو براون (۳۱۹).

به‌لام ئه‌وه‌ی له‌ میانه‌ی سه‌رچاوه‌ نوییه‌کاندا بۆمان ده‌رده‌که‌وێت، ئه‌وه‌یه که‌ سه‌هۆلیان له‌ به‌فر و سه‌رمای زستان گرتووه (۳۲۰)، به‌تایبه‌ت له‌ شه‌وه سارده‌کانی زستان، که‌ ئاویان به‌ رێه‌وێکی تایبه‌ت به‌ حه‌وزێکی نزیك سه‌هۆلخانه‌کان گه‌ياندووه و ئه‌ندازه‌ی (۲-۳سم) ئاویان کردووه‌ته‌وه حه‌وزه‌که‌وه، دواى ئه‌وه‌ی ئاوه‌که به‌ستوویه‌تی؛ به‌ ئه‌ندازه‌ی تایبه‌ت بریویانه و له‌ سه‌هۆلخانه‌کان به‌سه‌ر یه‌که‌وه که‌له‌که‌ کراون و بۆ هاوین به‌کار هاتوون (۳۲۱) و له‌ناو تاوه‌ره‌کان و چاله‌کانی تایبه‌ت به‌ هه‌لگرتنی سه‌هۆل بووه. یه‌کیکی تر له‌ رێگه‌کان هه‌لگرتنی سه‌هۆل، به‌کارهێنانی چالی تایبه‌ت بووه که‌ تا سه‌رده‌مانی دواتریش هه‌ر ماوه‌ته‌وه (۳۲۲). له‌ ناوچه



گەرمةكانى ھەرىمەكەش؛ شوئىنكى تايبەت بۇ فېنكەيشتەۋەى ئاۋ دروست كراۋە، كە بە سەرداۋ (سردآب) ناسراۋە (۳۲۳)، كە لەناۋ ھەندىك لە مالانىش بۇ ھەلگرتن و ساردكردنى ئاۋ ھەبوۋە (۳۲۴). جگە لەمانەش، بوۋنى مەپومالأتى زۆر لە ھەرىمەكەدا ۋاى كردوۋە لە پىگەى بەكارھىنەنى گژوگيا و دانوۋى تايبەت پىستە خۆش بىكرىت و بۇ ھەلگرتن و ساردكردنى ئاۋ بەكار بىت و ھەندىك جارىش لە دەرەۋەى ھەرىمەكە پىستەى خۆشكراۋ و مەشكە ھاوردە كراۋە (۳۲۵) و "شیر و دۆ و ئاۋ و پۇنيان تى كردوۋە" (۳۲۶). ئەگەر پىستەش خۆش نەكرىت، ئەۋا بەكارھىنەنى قەدەغەكراۋ دەبىت (۳۲۷).



پهراویزه‌کانی به‌شی سیئه‌م:

۱. مارتین سگالن، جامعه‌شناسی تاریخی خانواده، تر/حمید الیاسی، چ چهارم، نشر مرکز، تهران، ۱۳۸۵ش، ص ۱۴.
۲. برودل، سرمایه‌داری، ص ۹۸.

3. Fernand Braudel: "Alimentation et catégories de l'histoire", Annales. Économies, Sociétés, Civilisations, 1961, Vol.16, Issue 4, p.p.723-728.

4. Elias H. Tuma: "Food and Population in the Middle East", (Agricultural History, 1978), vol.52/nomber2, p.p.320-321.

۵. ابن الأزرق، بدائع السلك في طبائع الملك، تد/علي سامي النشار، ط الأولى، دار العربية للموسوعات، بیروت، ۱۴۲۷هـ، ج ۲/ص ص ۲۷۰-۲۷۱.

۶. بویه‌که‌م جار له میژووی هزری ئیسلامیدا، فارابی (م ۳۳۹ک/۹۵۰ن) ئاماژهی به‌م مه‌سه‌له‌یه کردوو که که‌شوه‌وا کاریگه‌ریی له‌سه‌ر چاندن ده‌بیّت و چاندنیش کاریگه‌ریی له‌سه‌ر خوراکي خه‌ک ده‌بیّت، ئەمه‌ش ده‌بیّته هوی ئەوهی جیاوازیی له دابونه‌ریتی مروّقه‌کان دروست ببیّت. به‌م پییه ده‌کریّت له گۆشه‌نیگای شیوازه‌کانی کشتوکالیش، خویندنه‌وه‌یه‌کی نوی بۆ میژوو بکه‌ین. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: السياسة المدنية، ترجمة و شرح/حسن ملک‌شاهی، چ اول، سروش، تهران، ۱۳۷۶ش، ص ۱۶۱.

۷. ابن خلدون، مقدمة، تد/عبدالله محمد الدرويش، ط الأولى، دار یعرب، دمشق، ۱۴۲۵هـ، جزء ۱/ص ص ۱۸۹-۱۹۳.

8. Richard Swedberg: "Principles of Economic Sociology", Princeton university Press, (New Jersey, 2003), p. 223.

۹. راوندی، م. پ، ج ۷/ص ۳۴۳.



۱۰. پیویسته ئاماژه به‌وه بکریّت که تویژەر له هه‌په‌می خوراکیدا باس له گرنگیی ئاو و خوی ناکات، چونکه هه‌ردووکیان له هه‌په‌می خوراکیدا پۆلی سه‌ره‌کیان بینیه و له زۆربه‌ی پیشه‌سازییه‌کانیشدا خوی به‌کار هاتوه. هه‌روه‌ک له یه‌کیک له گرفته‌کانی بنیاتنانی شاریش به دريژایی سه‌رده‌مه‌کان ئاو بووه و هه‌موو ژيانی سه‌ر گۆی زه‌وی به ئاوه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه، بۆیه ئه‌م شته به‌لگه‌نه‌ویسته وازی لی دینین و له هه‌په‌می خوراکیدا سه‌بارت به ئاو، ته‌نها ئاماژه به سارده‌مه‌نی و شه‌ربه‌ته‌کان و خواردنه‌وه گازییه‌کان کراوه، ئه‌مانه‌ش به هۆی ئه‌وه‌ی وه‌ک ئاو یان شله‌مه‌نییه‌ک بۆ خواردنه‌وه به‌کار هاتون، ئه‌گینا ئاماژه به‌وانیش نه‌ده‌درا. خویش له پیشه‌سازیی گوشت و خواردنی پوژانه به ئه‌ندازه‌ی ئاو گرنگ بووه، بۆیه هه‌ول دراوه له باسکردنی پیشه‌سازییه‌کان به شیوه‌یه‌کی کورت باس له سه‌رچاوه‌کانی خویی هه‌ریمه‌که‌ش بکریّت. بۆ بینینی خسته‌یه‌کی دروستکراوی گریمانه‌یی تویژەر، بڕوانه بۆ پاشکۆی ژماره (۱۰)، لاپه‌ره (۳۴۶).

۱۱. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۵۳، عمر خیام، نوروزنامه، ص ۳۰.

۱۲. مه‌دی ماحوزی، گندم و نان و متعلقات آنها در ادب فارسی و فرهنگ اسلامی، فصل‌نامه نامه پارسی، شو‌رای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ۱۳۷۷ش، شماره ۴/ص ۹۹.

۱۳. بڕوانه: الشیزری، نه‌ایه‌ الرتبة في طلب الحُسبة، بأعتناء السيد الباز العريني، ط الأولى، مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر، القاهرة، ۱۳۶۵هـ، ص ص ۲۱-۲۲، ابن الأخوة، م. س، ص ص ۱۵۱-۱۵۲، ابن بسام، نه‌ایه‌ الرتبة في طلب الحُسبة، تح/محمد حسن اسماعیل و احمد فريد المزيدي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۴هـ، ص ص ۲۹۸-۳۰۰.



۱۴. موخته سب: له سیستمی کارگیږی شارسنانه تی ئیسلا میدا، یه کیك بووه له ئه رکه گرنه گه کان، که هه م له پووی ئایینییه وه گرنه گ بووه، هه م له پووی کارگیږییه وه، چونکه له هه موو که سیك زیاتر سه روکاری له گه ل چینی گشتی و پیداو سیستییه کانی ژیانیان و مامه له ی ناو بازاره کان هه بووه، بویه له مه رجه سه ره کییه کانی موخته سب، شاره زایی له ئه حکام ئایین و توانای جیبه جیکردنیان بووه. بۆ زانیاری زیاتر، بروهانه: ابن الأخوة، م. س، ص ۵۱، محمد ابراهیم باستانی پاریزی، محتسب که بوده است؟، مجله بررسی های تاریخی، تهران، آذر و دی ۱۳۴۷، شماره ۱۷/ص ۱۶۶-۱۶۷.
۱۵. ئه مه ش له پووداوه که ی "میر بدر بن حسنویه" و سزادانی خاوه ن زه وییه کان بۆ پێگړیکردن له چه و ساندنه وه ی جووتیاران ده رده که ویت که له سه ر سه ره که نانی دانه ناوه. بۆ زانیاری زیاتر، بروهانه: الرودناوری، م. س، ج ۳/ص ۲۸۸.
۱۶. نسفی، کشف الحقایق، تع/احمد مهدوی دامغانی، چ چهارم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۶ ش، ص ۱۳۴.
۱۷. الطبري، تاريخ الرسل والملوك، ج ۹/ص ۴۷، مسکویه، م. س ، ج ۲/ص ۱۴۰، الشهابشتي، م. س، ص ۱۴۳.
۱۸. الرافعي القزوينی، م. س، ج ۱/ص ۵۲.
۱۹. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۶۳-۱۷۰.
۲۰. محمد قمی، ه. م، ص ۳۲۵، مافخوری، م. پ، ص ۹۱.
۲۱. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۷.
۲۲. ابن حوقل، م. ن، ص ۳۱۳.
۲۳. ابن حوقل، م. ن، ص ۳۰۶.
۲۴. ابن خمیس الموصلی، م. س، ج ۲/ص ۸۹۲.



٢٥. زرار صديق توفيق، هۆز و دهسه لاته هۆزه كييه كورديه كاني چاخى ناوه پراست، ل ٨.
٢٦. جان - ماري بيساز، تاريخ الثقافة المادية، مقالة منشورة في كتاب التاريخ الجديد، ص ٣٤٣.
٢٧. ابن حوقل، م. س، ص ٣١٠.
٢٨. المقدسي، م. س، ص ٣٨٨، ابن حوقل، م. ن، ص ٣١١. □
٢٩. المقدسي، م. س، ص ٣٩٠.
٣٠. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٥١.
٣١. ابن حوقل، م. س، ص ٢٢٨.
٣٢. الرافعي القزويني، التدوين في اخبار القزوين، ج ١/ ص ٥٢.
٣٣. پروانه: كتاب الطببخ، تح./ إحسان ذنون الشامري و محمد عبدالله القدحات، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ١٤٣٣هـ، ص ٥٧٥-٥٨٢.
٣٤. البغدادي، كتاب الطببخ، إعادة نشرة فخرى بارودي، ط الأولى، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٦٤م، ص ٧١-٨٣.
٣٥. ياقوت الحموي، معجم الأدباء، ج ٤/ ص ١٧٢٦.
٣٦. صالح سياوشى، "بررسى، معرفى و تحليل كتاب ((صُبْح الأعشى فى صناعة الأنشاء)) با تكيه بر آداب و رسوم ايرانيان"، پايان نامه كارشناسى ارشد، رشته زبان و ادبيات عرب، دانشكده ادبيات و علوم انسانى، دانشگاه تهران، ١٣٨٩ش، ص ٥٨.
٣٧. آكو برهان، التجارة و النظم المالية فى كردستان، ص ١٢.
٣٨. ابن حوقل: م. س، ص ٣١٣.
٣٩. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٧٩.
٤٠. پيترو دلاواله، م. پ، ص ١٦.



۴۱. کوثر اسماعیل حسن، الحياة الاقتصادية و الاجتماعية في اقليمي آذربيجان و آران خلال القرنين الرابع و الخامس الهجريين، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، اربيل، ۱۴۲۳هـ، ص ۷۲.
۴۲. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۳.
۴۳. المقدسي، م. س، ص ۳۸۴، ابوالفداء، تقويم البلدان، ص ۴۴۴.
۴۴. الحموي، معجم البلدان، ج ۴/ص ۴۳۸.
۴۵. مەن: سى جور بووه: مەنى بچووک، مەنى مامناوهندى، مەنى گەورە. لە ھەريمی چيا، مەن لە رطل زياتر بەکار ھاتووه، زورتريش بو کيشانى زەغفەرەن، گولە وەنەوشە و توتيا و ھاوشيوەکانيان بەکار ھاتووه. بە شيوەيەکی گشتی ھەر مەنيک " ۲ رطل" يان " ۷۷۹گم" بووه. بوزانيارى زياتر، پروانە: ابن مماتي، م. س، ص ۳۶۲، قالتر ھانتس، المکاييل و الأوزان الإسلامية، ، تر/کامل العسيلي، منشورات الجامعة الأردنية، عمان، ۱۹۷۰م، ص ۳۶.
۴۶. درھەم: يەکیک بووه لە دراوھەکانی ھەريمی چيا و کيشی ئەم دراوھ لە ھەريمەکەدا لەچاو ھەريمەکانی تر زياتر بووه، لە " ۶ دانق" يان " ۳، ۲گم" پيک ھاتووه. بوزانيارى زياتر، پروانە: الماوردی، أحكام السلطانية، ص ۱۹۶، صفی پوری، منتهی الأرب، چاپ سرگار لاھور، (د. س)، ج ۲/ص ۲۷، صفی پوری، م. پ، چاپ کلکتە، (د. س)، ج ۴/ص ۲۵۸۴، حبيب الله كاشاني، توضيح البيان في تسهيل الأوزان، [د.ط]، [د.مط]، قم، ۱۳۶۲ش، ص ۱۴۹، قالتر ھانتس، م. س، ص ۱۶.
۴۷. المقدسي، ص ص ۳۸۹-۳۹۰، ۳۹۲.
۴۸. المقدسي، م. ن، ص ص ۳۹۰، ۳۹۲.
۴۹. ابن حوقل، م. س، ص ص ۳۰۶، ۳۱۰.



٥٠. م. ن، ص ٣١٠، له باره‌ی چۆنیه‌تی ناماده‌کردنی شه‌ربه‌تی تری، پروانه: ابن سیار الوراق، م. س، ص ٤٧٣-٤٧٤.
٥١. ابن حوقل، م. س، ص ٣١٠.
٥٢. ابن حوقل، م. ن، ص ٣٠٦.
٥٣. ابن حوقل، م. س، ص ٣٠٨، القلقشندی، م. س، ج ٤/ص ٣٦٩.
٥٤. الروذراوری، م. س، ج ٣/ص ٢٩٠.
55. له باره‌ی قسه‌وباسی بوونی "مُحتَسِب" پی‌ش ئیسلام، پروانه: إحسان صدقي‌العمد، نصوص تراثیة حول وجود مُحْتَسِب في المجتمع القرشي قبل الأسلام، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، عمان، ١٤١٢هـ، العدد ٤١/ص - ص ٥٥-٧٨.
٥٦. أحكام السلطانية، ص ٣١٦.
٥٧. ابن قیم الجوزیة، الطُّرُقُ الحُكْمِيَّة في السِّيَاسة الشَّرْعِيَّة، تح/نايف بن احمد الحمّد، ط الأولى، دار علم الفوائد، جدة، ١٤٢٨هـ، مج ٢/ص ٦٢٢.
58. الشيرزي، نهاية الرتبة، ص ٢٢٣، ابن الأخوة، م. س، ص ١٥٢، ابن جماعة، تحرير الأحكام في تدبير أهل الأسلام، تح/فؤاد عبدالمنعم احمد، ط الأولى، دار الثقافة، الدوحة، ١٤٠٥هـ، ص ٩٢.
59. إبن المالقي الأندلسي، في آداب الحُسبة، تح/ليفى بروفنسال، مطب/إرنست لورو، باريس، ١٩٣١م، ص ٥، النويري، نهاية الأرب، ج ٦/ص ٣١٢. "تاج الدين السُّبُكي" له باسی موخته‌سبدا راسته‌وخو باس له "قوت" و "طعام" و "شراب" ده‌کات، که نه‌مه‌ش گرنگی کارى موخته‌سب له باره‌ی خوراک پيشان ده‌دات. بو زانیاری زیاتر، پروانه: مُعيد النِّعم و مُبيدُ النِّقم، تح/محمد علي النجّار، أبوزيد شلبي، محمد أبوالعیون، ط الأولى، مكتبة الخانجي و مكتبة المثنى، القاهرة. بغداد، ١٣٦٧هـ، ص ٦٥-٦٦.



۶۰. ابن عبدون الأشبيلي، القضاء و الحسبة، تح/ليفی بروفنسال، مط/المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ۱۹۵۵م، ص ۴۲.
61. ابن عبدالرؤوف الأندلسي، رسالة في آداب الحسبة و المحتسب، تح/ليفی بروفنسال، مط/المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ۱۹۵۵م، ص ۸۸. بوونی ساخته کاری له دروستکردنی خواردنه کاندای بووه ته هوئی ئه وهی فهیله سووفیکی ناوداری وهک "یعقوب بن اسحاق بن الصباح الکندي" (ت ۲۶۰هـ/۸۷۳م) نامهیهک بنووسیّت به ناونیشانی "رسالة في صنعة أطعمة من غير عناصرها" و باسی فیلکردن له دروستکردنی خواردنه کاندای بکات. احمد یوسف حسن، م. پ، ص ص ۳۰۹-۳۱۰.
۶۲. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۴. □
- . کیکاوس بن اسکندر، ه. م، ص ۶۴. □
۶۴. ابن سینا، کلیات قانون، تر/فتح الله بن فخرالدين شیرازی، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۶ش، ج ۱/ص ۱۳۱. □
- . باخزری، أورد الأحاب و فصوص الآداب، به کوشش/ایراج افشار، چ دوم، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۸۳ش، ج ۲/ص ۱۳۸. □
- . کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۴. □
۶۷. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۹. □
۶۸. آدم متر، م. س، ج ۲/ص ۲۴۳. □
۶۹. وشهی عه مبار (= عنبار) له وشهی "انبار"ی فارسییه وه وهرگیراوه، "ادی شیر" پیی وایه ئه وه وشهیه له بنچینه دا فارسییه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: الألفاظ الفارسية المعربة، ۱۵۰.
۷۰. مسعر بن مهلهل: م. س، ص ۹۰.



۷۱. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۵۲، احمد قزوینی، یواقیت العلوم، ص ۲۲۳.

□□. المقدسی، م. س، ص ۳۹۶.

۷۳. فضل الله همدانی، آثار و أحياء، ص ص ۱۳۷-۱۳۸. □

۷۴. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۵۲، فضل الله همدانی، آثار و أحياء، ص ۱۳۸. ئەم کەندوو وە ک خومی شەراب وا بوو کە ئارد و دانەوێڵەیان تی کردوو. کاظم موسوي بجنوردی، دانشنامه ایران، چ اول، مرکز دائرة المعارف بزرگ اسلامي، تهران، ۱۳۸۴ش، ج ۲/ص ۷۶. یان پۆنیان تیا هەلگرتوو. أبونصر هروی، م. پ، ص ۲۴۲. بۆ بینینی وێنەیه ک له کەندوو، بڕوانه بۆ پاشکووی ژماره (۱۱)، لاپه‌ره (۳۴۷). □

۷۵. امین احمد رازی، هفت اقلیم، به کوشش/جواد فاضل، چ اول، [بدون انتشارات]، تهران، ۱۳۴۰ش، ج ۲/ص ۳۴۱.

۷۶. راوندی، م. پ، ج ۵/ص ۴۱۶. □

۷۷. ابونصر هروی، م. پ، ص ۲۴۱. □

۷۸. أبونصر هروی، ه. م، ص ۲۴۰. □

۷۹. ابن بطوطة، م. س، ج ۲/ص ۲۹.

۸۰. م. ن، ج ۲/ص ۳۱.

۸۱. الفارابي، أراء اهل المدينة الفاضلة، ط الأولي، السعادة، القاهرة، ۱۳۲۴هـ، ص ۹۶. □

۸۲. الأبشيهي، المستطرف في كل فن المستظرف، دار مكتبة الحياة، بيروت، ۱۴۱۲هـ، ج ۲/ص ص ۲۵۹-۲۹۱. □

۸۳. اسماعيل جرجاني، ذخيره خوارزمشاهي، مؤسسه أحياء طب طبيعي، قم، ۱۳۹۱ش، ج/ص ۲۸۶، الدمشقي، الإشارة الي محاسن التجارة،



تص/محمود عبدالقادر الأرناؤوط، ط الأولي، دار صادر، بيروت، ۱۴۳۱هـ، ص ۵۵-۵۷.

۸۴. بؤ نمونه ناونیشانی کتیبه‌که‌ی "بیرونی"، به ناوی "التفهیم لأوائل صناعة التنجیم". □

۸۵. الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ص ص ۱۴۱، ۲۲۵، ۲۲۸. □

□□. اسماعیل جرجانی، ذخیره خوارزمشاهی، ج ۲/ص ۲۲۵. □

۸۷. الماوردي، أدب الدنيا و الدين، شرح و تعليق/محمد کریم راجح، دار و مكتبة الهلال، بيروت، ۱۴۲۱هـ، ص ۲۷۲، نظامی عروضی سمرقندی، چهار مقاله، تص/محمد قزوینی، چاپ هشتم، جامی، تهران، ۱۳۸۹ش، ص ۴۲. له نمونه‌ی کتیبه‌کان له باره‌ی "دبیری وانشا" وه، ده‌توانین نامارّه به کتیبه‌که‌ی "القلقشندی" بکه‌ین: صبح الأعشی فی صناعة الأنشاء. □

۸۸. ابن خلدون، مقدمة، جزء ۲/ص ص ۱۰۱، ۱۱۹، ۱۳۰، ۱۳۶.

۸۹. ئیشی موحته‌سب له بنه‌رهدا به یه‌کیک له بنه‌ما سه‌ره‌کییه‌کانی به‌ریوه‌بردنی بازاری ئیسلامی له سه‌ده‌کانی ناوه‌راست داده‌نریّت. بؤ زانیاری زیاتر، پروانه: S. M. Ghazanfar: "Medieval Islamic Economy Thought", RoutledgeCuzon, (London, 2003), p.102

۹۰. احمد یوسف حسن، م. پ، ص ۲۶۸. □

91. Paul E. Lovejoy: "Slat of the Desert Sudan", Cambridge University Press, (Cambridge, 2002), p.p.5, 27.

۹۲. پروانه بؤ به‌شی تایبته به پیشه‌سازی گوشته‌مه‌نی.

۹۳. بیرجندی، م. پ، ص ۸۶.

۹۴. ابونصر هروی، م. پ، ص ص ۲۴۱-۲۴۲.

۹۵. ابن سینا، قانون، هژار، ج ۲۰/ص ۵۹، البیرونی، الصیدنة، ص ۴۹۹.



96. Paulina Lewicka: "Food and Foodways of Medieval Cairenes: Aspect of life in an Islamic Mediterranean", Brill, (Leiden, 2011), p.297.

۹۷. پاول شواتس، جغرافیای تاریخی فارس، تر/کیکاس جهاندار، چ اول، انجمن آثار و مفاخر و فرهنگی، تهران، ۱۳۷۲ش، ص ۳۵.

۹۸. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۲۱۹.

۹۹. زکریا القزوينی، آثار البلاد، ص ۴۳۱.

۱۰۰. الحموي، معجم البلدان، مج ۴/ص ۲۵۸.

۱۰۱. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۶۴.

۱۰۲. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۱.

۱۰۳. جان - ماري بیسان، التاريخ الجديد، م. س، ص ۳۲۶.

۱۰۴. الراغب الأصفهاني، مُحاضراتُ الأدباء و مُحاوراتُ الشعراء و البُلغاء،

تح/عمر الطَّبَّاع، ط الأولي، دار الأرقم بن أبي الأرقم، بیروت، ۱۴۲۰هـ، ص ۷۵۱ □.

۱۰۵. الرافعي القزوينی، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۱۶۸.

۱۰۶. الرافعي القزوينی، م. ن، ج ۱/ص ۴۳۵.

۱۰۷. الروذراوري، م. س، ج ۳/ص ۲۸۸.

۱۰۸. بۆ چیرۆکی ده‌روژه‌که‌رێک له ئه‌سفهان که سالانیکی زۆریش به له‌ته

نانیێک ژیانی گوزهراندوه، ب‌روانه: زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۲۹۸.

۱۰۹. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۶۳-۱۷۰.

۱۱۰. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۲۶.

۱۱۱. ابن الأخوة، م. س، ص ۱۵۳.

۱۱۲. ابن فقيه الهمداني، البلدان، ص ۴۶۹ □.

۱۱۳. ابن الفقيه الهمداني، م. ن، ص ۵۰۶ □.



١١٤. ابو الفضل الميداني، م. س، ص ١٠١. □

115. Eliyžu Ashtor, Essai sur l'alimentation des diverses classes sociales dans l'Orient medieval, (Annales. Économies, Sociétés, Civilisations) Year 1968, Vol, 23, Issue, 5, p.1018.

١١٦. تقويم الأبدان بتدبير الأنسان، تح/ سالم مجيد الشماع، دار الثقافة النشر، بغداد، ١٤٢٣هـ، ص ١٩٤، له پرووی و اتاوه خشکار بۆ ئاردی زیر و بیكهك (= خشن) به کار دیئت، واته نهو برهه گه نمنی هاراو که زیره، ههر بویه به پلهی دووهم دیئت، به لام له پرووی ته ندروستییه وه به خوراکیکی باش داده نریت. بۆ زانیاری زیاتر برهوانه: ادي شیر، م. س، ص ٥٥. □

١١٧. الحبیشي، البركة في فضل السعي و الحركة، [د.ط.]، مط الفجالة الجديدة، القاهرة، [د.ت.]، ص ٢٤٧.

١١٨. سپید = سپی: ئەم جوړه نانه زیاتر به کارهینانی پزیشکی هه بووه، بویه زیاتر له کتیبه پزیشکیه کان بهر چاو دهکه ویئت و له نووسراوه کانی تر، به تایبته کتیبه کانی چیشتلینان و کتیبه کانی ولاتناسان سوړاغیکی نه وتوی نییه. بۆ زانیاری زیاتر برهوانه: ابن جزلة، تقويم الأبدان، ص ٥٠، ٦١-٦٢. □

١١٩. ابن قتيبة الدينوري، ادب الكاتب، تح/ محمد الدالي، ط الثانية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٠هـ، ص ٣٩٤، ابن جزلة، تقويم الأبدان، ص ٦٣. ١٢٠. الطرطوشي، سراج الملوك، تح/ نعمان صالح الصالح، دار العاذرية، الرياض، ١٤١٥هـ، ص ٣٧٥.

١٢١. الحبیشي، م. س، ص ٢٤٨.

١٢٢. الطرطوشي، م. س، ص ٣٦٥، Eliyžu Ashtor, Essai sur l'alimentation, p.1019.



123. Ibn Sayyar al-Warraq: "Annals of the Caliphs' kitchens", Translated by: Nawal Nasrallah, Brill, (Leiden, 2007), p.565.

۱۲۴. ابن سینا، قانون، ههژار، ج ۲/ص ۹۹.

۱۲۵. زکریا القزويني، عجائب المخلوقات، ص ۲۰۸.

۱۲۶. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۶۱. "الميداني" وشه "طهف" ی به مانای نانی هه رزن لیك داوه ته وه. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: السامي في الأسماء، م. س، ص ۱۰۱. □

۱۲۷. ابن اسفنديار، تاريخ طبرستان، تصد/عباس اقبال، چ اول، انتشارات اساطير، تهران، ۱۳۲۰ش، ص ۷۶.

۱۲۸. الجاحظ، البخلاء، ط الثانية، دار و مكتبة الهلال، بيروت، ۱۴۱۹هـ، ص ۱۶۳. □

۱۲۹. مناظر أحسن، زندگی اجتماعی در حکومت عباسیان، تر/مسعود رجب نیا، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۶۹ش، ص ۱۲۸.

۱۳۰. نورالله كسائي، خوراك و پوشاك در آسیای مرکزی (سده ۲-۸هـ)، فصلنامه فرهنگ، تهران، پاییز ۱۳۷۵ش، شماره ۱۹/ص ۱۱۲.

۱۳۱. المقدسي، م. س، ص ۳۹۲.

132. المقدسي، م. س، ص ۳۸۸. رغيف به مانای نانیک ديٓت كه شيوهی خر بيٓت و ئهستور، ئهه وشهيه تا ماوهيهكى زۆر بهكار هاتووه، كه دياره ئهههش بهلگهيه لهسهه بووني ئهه و نانه تا سهردهمانی دواتريش. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: ابن منظور، م. س، مج ۳/ص ۱۶۸۱، الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ۶۱، السيوطي، الدر المنثور في التفسير بالماثور، تح/عبدالله بن



عبدالمحسن التركي، ط الأولي، مركز هجر للبحوث و الدراسات الإسلامية، القاهرة، ۱۴۲۴هـ، ج ۳/ص ۵۸۶.

۱۳۳. الروذراوري، م. س، ج ۳/ص ۲۸۹، ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۵/ص ۱۰۵.

۱۳۴. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ۲۹۸.

۱۳۵. الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۵۲.

۱۳۶. فسطيوس بن اسكوراسيكة، م. پ، ص ۹۹. □

۱۳۷. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۱، المقدسي، م. س، ص ۳۸۸. □

□□□. راسته كه ئیسته له فرههنگهكاندا وشه‌ی "زهیب" به مانای میوژ

دیّت، به لام توژر به سهرنجدان له فرههنگه كۆنهكان و پهرتووكه

پزیشكیهكان بوی دهركهوتوو كه ئەم وشهیه مانا و دهلاله‌تی جیاواز

به‌دهستهوه ده‌دات و بۆ هه‌موو جوړه میوه‌یه‌کی وشكراوه به‌کار هاتوو. له

راستیدا گه‌پان به‌دوای مانای وشه‌كان له‌و سهرده‌مه‌ی كه توژینه‌وه‌ی له‌سهر

ده‌كریّت، هه‌مان ئەو شته‌ی كه له‌ پێبازی لیكۆلینه‌وه‌ی میژوویی به

فیلۆلۆجیا (فقه اللغة – philology)، چونكه زمانیش وه‌ك بوونه‌وه‌ریکی

زیندوو وایه و به‌پێی هه‌لومه‌رجه جیاوازه‌كان نه‌شونما ده‌كات و مانای نوێ

وه‌رده‌گریّت. بۆ زانیاری زیاتر ب‌پروانه: حسن عثمان، منهج البحث التاريخي،

ط الثامنة، دار المعارف، القاهرة، ۱۴۲۰هـ، ص ۲۷. □

۱۳۹. مؤلف مجهول، كنز الفوائد في تنويع الموائد، چ اول، دانشگاه علوم

پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۸ش، ص ۱۸، صفی پوری، م. پ، چاپ سرگاری،

ج ۲/ص ۲۲۸. □

۱۴۰. ابن سینا، القانون في الطب، ط الأولي، دار أحياء التراث العربي،

بيروت، ۱۴۲۶هـ، ج ۴/ص ۲۲۹، البيروني، الصيدنة، ص ۳۰۴، الزمخشري:



مقدمة الأدب، ص ۵۹. □

۱۴۱. الأنطاكي، تذكرة اولي الألباب و الجامع للعجب العجاب، ط الأولي،

مؤسسة دار الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ۲۰۰۴م، ص ۲۵۳. □

۱۴۲. أحسن التقاسيم، ص ۳۸۸.

۱۴۳. ابونصر هروي، م. پ، ص ۲۳۲. □

۱۴۴. عبدالقادر بن عمر البغدادي، خزانة الأدب و لبّ لباب لسان العرب،

تد/عبدالسلام محمد هارون، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ۱۴۱۷هـ،

ج ۶/ص ۴۶.

۱۴۵. م. س، ص ۳۸۸.

۱۴۶. ابونصر هروي، م. پ، ص ۷۷. له وانه يه خو له مي شه كه ش له لقه

بر دراوه كاني دارميوه كه خوي بووييت، چونكه له ناو پهرتووكه

پزيشكييه كاندا ناماژه به سوودمه ندييه كاني خواردنه وهي ناوي پالفته كراوي

خو له مي شي دارميو كراوه، وشكردني تري كه ش له ريگه ي به كارهي ناني

خو له مي شه وه پيوستى به خو له مي شي كي پاك كردوه. نه گهر خو له مي شي

ميوه كه پاك نه بووييت، نه وا له پهرتووكه پزيشكييه كان پيشنياري كي له م

چه شنه بو به كارهي ناني نه ده كرا. بو زانياري زيتر بر وانه: ابن سينا، قانون،

هه ژار، ج ۷/ص ۷، اسماعيل جرجاني، ذخيره خوارزمشاهي، ج ۳/ص ۳۴،

محمد اعظم خان چشتي، اكسير اعظم، چ دوم، دانشگاه علوم پزشكي ايران،

تهران، ۱۳۸۷ش، ج ۳/ص ۳۵، ج ۴/ص ۱۰. □

۱۴۷. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰. □

۱۴۸. الجهشيارى، كتاب الوزراء و الكتاب، دار الفكر الحديث، بيروت،

۱۴۰۸هـ، ص ۱۸۴، الثعالبي، ثمار القلوب، ص ۵۳۹. □

۱۴۹. مافخوري، م. پ، ص ۹۱. □



۱۵۰. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۴۳۳.
۱۵۱. زکریا الرازي، الحاوي في الطب، ط الأولي، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ۱۴۲۲هـ، ج ۳/ص ۱۰۱.
۱۵۲. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۱.
۱۵۳. ابن الأخوة نزيكهى (۷۰) جور شهريه‌تى ده‌ستنيشان كردووه، به‌لام تويژمر به دوو هوکار تهنه‌ها هندیکیانی ئامارّه پی کردوون: يه‌که‌م: بوونی به‌ره‌مه کشتوکالییه‌کان له پانتایی جوگرافی تويژینه‌وه‌که و نه‌گه‌ری دروستکردنی شه‌ر به‌ت لییان، دووهم: جور (ناو)ی شه‌ر به‌ته‌کان که هندیکیان فارسی بوون، وه‌ک: شراب الجلاب (= شه‌ر به‌تی گولّاو)، شراب اللينوفر (= شه‌ر به‌ی نیلوفه‌ر)، شراب النارنج (= شه‌ر به‌تی نارنج). بو زانیاری زیاتر پروانه: م. س، ص ۱۸۵-۱۹۲.
۱۵۴. ابونصر هروی، م. پ، ص ۱۸۱.
۱۵۵. ابونصر هروی، ه. م، ص ۱۸۳.
۱۵۶. مؤلف ناشناخته (عصر قاجار): جامع الصنائع، به کوشش/ایرج افشار، چ اول، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۹ش، ص ۲۴.
۱۵۷. بیرجندی، م. پ، ص ۱۲۳.
۱۵۸. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۷، الأضطخري، م. س، ۱۲۰.
۱۵۹. المقدسي، م. س، ص ۳۹۶، ابن حوقل، م. س، ص ۳۰۶.
۱۶۰. صفی پوری، م. پ، چاپ سرگاری، ج ۱/ص ۳۴.
۱۶۱. البيروني: الصيدنة، ص ۱۷۲.
۱۶۲. ابن سيار الوراق، م. س، ص ۱۴۹، المطرزي، المغرب في ترتيب المغرب، تد/محمود فاخوري و عبد الحميد مختار، ط الأولي، مكتبة أسامة بن زيد، حلب، ۱۳۹۹هـ، ج ۲/ص ۳۱۶، البحراني، الحدايق الناظرة في أحكام



- العترة الطاهرة، ط الأولي، مؤسسة النشر الإسلامي، قم، ۱۳۶۳ش، ج ۵/ص ۸۷.
۱۶۳. اسماعيل جرجاني، ذخيره خوارزمشاهی، ج ۱/ص ۴۱۵.
۱۶۴. اسماعيل جرجاني: ه. م، ج ۱/ص ۲۸۶.
۱۶۵. صورة الأرض، ص ۳۱۷.
۱۶۶. حسين بن حسن جرجاني، جلاء الأذهان و جلاء الأحزان، تصد/جلال- الدين محدث، دانشگاه تهران، ۱۳۷۷ش، ج ۵/ص ۱۳.
۱۶۷. حسين كريمان، رى باستان، ج ۲/ص ۹۰۴. ابن سيّار الورّاق له كتيبته كهيدا بؤ نامازهدان به ماست، وشهى "الماست"ى به كار هيّناوه. بؤ زانيارى زياتر بپروانه: كتاب الطيّب، ص ۷۲.
۱۶۸. تحفة النظار، ج ۲/ص ۳۱.
۱۶۹. ابن سيّار الورّاق، م. س، ص ۱۴۹.
۱۷۰. اليعقوبي، م. س، ص ۴۸۵.
۱۷۱. الميداني، السامي في الأسامي، ص ۴۰.
۱۷۲. عقيلي خراسانى، مخزن الأدوية، ص ۲۲۴.
۱۷۳. التتوي، فرهنگ رشيدى، تد و تصد/محمد عباسى، رنگين، تهران، ۱۳۳۷ش، ج ۲/ص ۹۶۷.
۱۷۴. ابونصر هروى، م. پ، ص ۲۷۳.
۱۷۵. الجاحظ، التبصر بالتجارة، ص ۳۴.
176. ابن حمدون، التذكرة الحمدونية، تد/احسان عباس و بكر عباس، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ۱۹۹۶م، مج ۹/ص ۱۲۷، الشّريشي، شرح مقامات الحريري، ط الثانية، دار الكتب العلمية، ۱۴۲۷هـ، ج ۳/ص ۳۰۵.



١٧٧. احمد مجاهد، جوحی، چ دوم، انتشارات دانشگاه تهران، تهران، ١٣٨٣ش، ص ١١٤، ابن خمیس الموصلي، م. س، ج ١/ص ٣٦٦.
 ١٧٨. الخفاجي، شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل، تصد/محمد كشاش، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٨هـ، ص ٢٥٧. ههه له بهه
 ههم هوکاره شه که "ابن سیار الوراق" له ریزی ترشیاته کان بو زیادکردنی
 ئاره زووی خواردن باسی کردووه. بو زانیاریی زیاتر پروانه، م. س، ص ص-
 ٩٤-٩٥.

179. Rudi Matthee: "Matbakh", The Encyclopaedia of Islam, Brill, (Leiden, 2004), vol.XII, p.608.

١٨٠. اسماعیل جرجانی، ذخیره خوارزمشاهی، ج ١/ص ٤١٥.

١٨١. احمد یوسف حسن، م. پ، ص ٢٠٠.

182. Rüdiger Schmitt: "Cooking in ancient Iran", Encyclopaedia Iranica.

١٨٣. ابن حوقل، م. س، ص ٣١١.

١٨٤. ابن حوقل، م. ن، ص ٣١٢، برتولد اشپولر، م. پ، ج ٢/ص ٢٠٢.

١٨٥. ابن رسته، م. س، ص ١٥٧، برتولد اشپولر، م. پ، ج ٢/ص ٤٠٢.

١٨٦. ابن سیار الوراق، م. س، ص ٧٦، البیرونی، الصيدنة، ص ٣٨٥.

١٨٧. چغمینی، م. پ، ص ٩٤.

١٨٨. ابن سینا، قانون، ههژار، ج ٤/ص ١٠٠.

١٨٩. الحبیثی، م. س، ص ٢٥٤.

١٩٠. احمد زکی حسن، م. پ، ص ص ٣٠٠-٣٠١.

١٩١. محمد قمی: م. پ، ص ص ٣٢٢-٣٢٣.

١٩٢. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ٢٩٦.



۱۹۳. المقدسی، م. س، ص ۳۸۴. له پهرتووکه پزیشکییه کاندانا ثامارته به وه کراوه که له وهرزی پاییز نابی گوشتی نمکسود -سویرخوی- بخوریت، ههروهها باش نییه شیر و گوشتی "نمکسود" پیکه وه بخورین، هه ندیک جاریش بهروو (بلوط) و چهوری گوشتی کارژولله و گوشتی به رازی سویرخویان بۆئه و که سانه به کار هیئاوه که دوو چاری نه خوشییی سفتبونی دهماره کان هاتوون. بۆ زانیاری زیاتر، پروانه: اسماعیل جرجانی، ذخیره خوارزمشاهی، ج ۱/ص ۳۵۹، اسماعیل جرجانی، الخفیه العلائیه، به کوشش/محمود نجم آبادی و علی اکبر ولایتی، اطلاعات، تهران، ۱۳۶۹ش، ج ۱/ص ۲۷، ابن سینا: قانون، هه ژار، ج ۲/ص ۹۹-۱۰۰.

۱۹۴. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۵۱.

۱۹۵. الأزهري، تهذيب اللغة، محمد عوض مرعب، ط الأولى، دار احیاء التراث العربی، بیروت، ۲۰۰۱م، ج ۹/ص ۱۲۷، خوارزمی، م. س، ص ۱۰۱، ابن منظور، لسان العرب، ط الثالثة، دار الفكر و دار الصادر، بیروت، ۱۴۱۴هـ، مج ۵/ص ۱۸۲، مرتضی زبیدی، تاج العروس، تد/علی شیري، ط الأولى، دار الفكر، بیروت، ۱۴۰۴هـ، ج ۷/ص ۴۹۲.

۱۹۶. عبدالله بن محمد الأزدي، كتاب الماء، چ اول، انتشارت دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۷ش، ج ۳/ص ۱۰۳۹.

۱۹۷. اسماعیل جرجانی، ذخیره خوارزمشاهی، ج ۱/ص ۳۹۵، دنیسری، م. پ، ص ۱۰۷.

۱۹۸. ابومنصور بخاری، التنوير، تد/محمد مهدی اصفهانی، دانشگاه علوم پزشکی ایـــــران، تهـــــران، ۱۳۸۷ش، ص ۷۷،



۱۹۹. القوصوني المصري، قاموس الأطباء و ناموس الألباء، [د.طب.]، مجمع اللغة العربية، دمشق، ۱۴۲۱هـ، ج ۱/ص ۳۳۵.
۲۰۰. احمد يوسف حسن، م. پ، ص ۲۹۷.
۲۰۱. بۆ نموونه به کارهێنانی شه کر له چاره سه ری قۆلۆن و میزه چرکه و گیاروی. بپروانه: ابن سینا، قانون، هه ژار، ج ۱/ص ۲۵۲، ابن حفاظ، منهاج الدکان و دستور الأعیان، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۱۵۷.

202. *Eliyazhu Ashtor*, Essai sur l'alimentation, p.1023.

203. Josef W. Mer: "Medieval Islamic Civilization", Routledge, (London, 2006), Vol. 1, p. 264.

۲۰۴. ابن حوقل، م. س، ص ۲۲۸.
۲۰۵. المقدسي، م. س، ص ۴۰۸.
۲۰۶. علی یحیایی، م. پ، ص ۱۲۰.
۲۰۷. النويري، م. س، جزء ۸/ص ۱۹۲.
۲۰۸. الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۵۲.
۲۰۹. المقدسي، م. س، ص ۳۹۲.
۲۱۰. الروذراوري، م. س، ج ۳/ص ۵۷، ابن الجوزي، أخبار الأذکیاء، ص ۸۴.
۲۱۱. معالم القرية، ص ۱۹۱.
212. گهزۆ (- شیرخشک عه ره بی، شیر خشت فارسی) ئەم وشهیه به دوو شیوه مانای بۆ دهکریت که له ههردووکیاندا يهك مانا به دهستهوه دهات: ۱. شیرخشک: شیر و شک، واته ئەو شيله سپییهی وهکوو شیر له گه لای داره کان دهنیشیت، ۲. شیرخشت: له دوو وشه ی لیكدراوهی شیر (= شیرین و خشت (= صمغ، شيله) پیک هاتوووه که بهیه کهوه مانای شيله ی شیرین دهگهیه نیت. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: مصطفی نورانی، دائره المعارف



- بزرگ طب اسلامی، چ اول، ارمغان یوسف، قم، ۱۳۸۴ش، ج ۴/ص ص ۲۲۹-۲۳۲.
۲۱۳. اسماعیل جرجانی، حُفَى علائى، ص ۵۱، ذخیره خوارزمشاهى، ج ۲/ص ۴۶.
۲۱۴. ابن الجوزي، صيدُ الخاطر، ص ۱۳۱.
۲۱۵. مافخوری، م. پ، ص ص ۹۱-۹۲.
۲۱۶. میهنی، م. پ، ج ۱/ص ۱۵۲.
۲۱۷. ابن سیار الوراق، م. س، ص ۴۷۶.
۲۱۸. ابن النفیس، المختار من الأغذية، تد/یوسف زیدان، ط الأولي، دار نهضة مصر، القاهرة، ۲۰۰۸م، ص ۶۴.
۲۱۹. دنیسری، م. پ، ص ۱۱۳.
۲۲۰. الأهوازي، كامل الصناعة الطبية، چ اول، مؤسسه إحياء طب طبيعى، قم، ۱۳۸۷ش، ج ۱/ص ۵۶۱.
۲۲۱. الزمخشري، ربيع الأبرار و نصوص الأخبار، تد/عبدالأمير مهنا، ط الأولى، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ۱۴۱۲هـ، ج ۳/ص ۲۴۰.
۲۲۲. ابونصر هروى، م. پ، ص ص ۲۵۴-۲۵۷.
۲۲۳. المقدسي، م. س، ص ۳۹۱.
۲۲۴. ابن سیار الوراق، م. س، ص ۴۵۸، مؤلف مجهول، كنز الفوائد في تنويع الموائد، تد/مانويلا مارين و ديفيد واينز، ط الأولى، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، ۱۴۱۳هـ، ص ص ۱۴۶-۱۵۷.
۲۲۵. ابن سینا، دفع المضار الكلية عن الأبدان الإنسانية، ص ۳۷. فقاع لهگهّل سکه نهج بین (سرکه+ههنگوین) بو چاره سهرى نازاره کانی گهده بهکار هاتوه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: الأهوازي، م. س، ج ۴/ص ۳۸۷.



۲۲۶. الفراهیدی، کتاب العين، تد/مهدي المخزومي و ابراهيم السامرائي، ط الأولى، دار الهجرة، قم، [د.ت]، ج/۱ ص ۱۷۶.
۲۲۷. جعفر شهیدی، شرح مثنوی، چ اول، انتشارات علمی فرهنگی، تهران، ۱۳۷۳ش، ج/۲ ص ۳۰۹، چرخ سدابی از لبش دوش فقع گشاد و گف/اینت نسیم مشک پاش آنت فقع شکری. يك دكان فقع اگريابم/بدل شربت سه گانه خورم. خاقاني شرواني، ديوان خاقان شرواني، به كوشش/ضياءالدين سجادی، چ اول، نشر زوار، تهران، ۱۳۸۲ش، ص ۴۲۰، ۷۹۴. بؤ بينينى ويّنه يه كه له گوژهى تاييهت به "فُقع"، بپروانه بؤ پاشكووى ژماره (۱۲)، لاپه‌ره (۳۴۷).
۲۲۸. نصيرالدين طوسي، تنسوخ‌نامه ايلخانى، تعليقات/مدرس رضوى، چ اول، انتشارات اطلاعات، تهران، ۱۳۶۳ش، ص ۹۱.
۲۲۹. علي اكبر دهخدا، امثال و حكم، چ دوازدهم، اميركبير، تهران، ۱۳۸۳ش، ج/۲ ص ۱۱۴۵.
۲۳۰. نصرالله پورجوډاى، فقع گشودن فردوسى و سپس عطار، نشر دانش، فروردين و ارديبيشت ۱۳۶۷ش، شماره ۴۵/ص ۴.
۲۳۱. ابن جزلة، منهاج البيان في ما يستعمله الإنسان، تد/محمود مهدي بدوي، جامعة الدول العربية، القاهرة، ۱۴۳۱هـ، ص ۶۲۸، ابن بيطار، تحفة ابن بيطار في العلاج بالأعشاب و النباتات، تد/ حمدي الدمرتاش، مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، [د.ت]، ص ۲۰۱.
۲۳۲. عقيلي خراسانى، مخزن الأدوية، ص ۸۶۴.
۲۳۳. على اشرف صادقى، درباره فقع، نشر دانش، مهر و آبان، ۱۳۶۷ش، شماره ۴۸/ص ۳۸.
۲۳۴. كيكائوس بن اسكندر: م. پ، ص ۶۷.



۲۳۵. کشاجم، أدب النديم، طبعة مصر، ۱۸۷۳م، ص ۲۳.
۲۳۶. نمونونهی ئەمەش ئەو مەجلیسەیه کە "علي بن حسين بن هندو" (م ۴۲۰هـ/ ۱۰۲۹ز)ی شاعیر و ئەدیب و کاتبی "عضدالدوله" بەشداریی تیدا کردووه و لە پارچە شیعرێکدا گلهیی و بێتوانایی خوێ لە خواردنەوهی شەراب دەربڕیوه، کە "ابن هندو" خەلکی شاری رهی بووه. یاقوت الحموي، معجم الأدباء، ج ۴/ص ۱۷۲۶.
۲۳۷. علي بن حسين الأصفهاني، الأغاني، ط الأولى، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ۱۴۱۵هـ، ج ۲۱/ص ۳۴.
۲۳۸. چغمینی، م. پ، ص ۱۳۸.
۲۳۹. القوصوني، قاموس الأطباء و ناموس الألباء، ط الأولى، مجمع اللغة العربية، دمشق، ۱۳۹۹هـ، ج ۱/ص ۱۴۹.
۲۴۰. صالح سیاوشی، م. پ، ص ۵۸.
۲۴۱. آکو برهان، التجارة و النظم المالية في كردستان، ص ۱۲.
242. خاوهنی پەرتووکی "التطفيل"، وشەي "خَمَر" و "نبیذی" بۆ دوو مەبەستی جیا بە کار هێناوه، ئەو لە پەناي ئەوهدا کە "خمر" بە حەرام دادەنێت، پێی وایە "نبیذ" حەرام نییە. بۆ زانیاریی ورد لە بارەي بۆچوون و بەلگە جیاوازه‌کانی حەلال و حەرامی "نبیذ"، پڕوانە: ابن عبد ربه، العقد الفريد، تح/عبدالمجيد الترحيني، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۰۴هـ، جزء ۸/ص ۶۵-۸۹، خطیب البغدادی، التطفيل، بعناية/بسام عبدالوهاب الجابي، ط الأولى، دار ابن حزم، بيروت، ۱۹۹۹م، ص ۱۵۶-۱۵۷. لە بارەي پیاوه‌لدان و خراپ باسکردن (مدح و ذم) ی "نبیذ"، پڕوانە بۆ: ابن قتیبة الدينوري، کتاب الأشربة و ذکر اختلاف الناس فيها، تح/ياسين محمد السوَّاس، ط الأولى، دار الفكر، دمشق، ۱۴۲۰هـ ص ۲۵-



۲۹، الثعالبي، الظرائف و اللطائف، تح/ناصر محمدي محمد جاد، ص -
ص ۲۷۷-۲۸۳.

۲۴۳. "نبیذی" میوژ پیویست بووه له تریی رهش بیّت، چونکه تریی سپی
و تریی زهره بو دروستکردنی "نبیذ" تال بوون و پاش چل پوژ جا به کار
هاتوو. بو زانیاری زیاتر پروانه: فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ،
ص ۶۶، ابن سیار الوراق: م. س، ص ۴۷۵.

244. ابن قتیبة الدینوری، کتاب الأشربة، ص ۳۰، التنوخی، نشوار
المحاضرة، ج ۱/ص ۱۸۲، چغینی، م. پ، ص ۱۳۸. یهکی لهو شتانهی له
دروستکردنی شهرابی خورما به کاریان هیناوه، دانوویه بووه به ناوی
دادي/دادي که له شیوه دا وه که ده که جو و بووه، به لام که می که دریتتر بووه
و تامی تالی هه بووه، تایبه تمه ندیی سه رخوشکاری له م دانووهدا بووه ته
هوئی نه وهی له دروستکردنی "نبیذ" به کار بیّت. البیرونی، الصيدنة،
ص ۲۶۰.

۲۴۵. الأهوازي، کامل الصناعة الطبية، ج ۱/ص ۵۷۲. له باره ی چۆنیه تی
ئاماده کردنی ئەم "نبیذ" پروانه بو: ابن سیار الوراق، م. س، ص ۴۷۵.

۲۴۶. که زیاتر بو هیژی پیاوه تی به کار هاتوو. زکریا الرازي، الحاوي،
ج ۳/ص ۳۹۶.

۲۴۷. عقيلي خراساني، م. پ، ص ۸۶۵، البیرونی، الصيدنة، ص ۲۸۴-
۲۸۵. "نبیذی" میوژ سوور و "نبیذی ارز" جو ره گیرانی که تووشی
پخۆله کان ده که ن، که دهردانی پاشماوه کان ئاسان نابیت. بو زانیاری زیاتر
پروانه: ابن ربن الطبري، فردوس الحکمة فی الطب، تص/عبدالکریم سامی
الجندی، ط الأولى، دار الکتب العلمیة، بیروت، ۲۰۰۲م، ص ۲۷۷. "نبیذی"



- جوّش بۆ نه خوْشییِه کانی مایه سیری باش بووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه:
ابن سینا، قانون، هه ژار، ج ۵/ص ۷۸، البیرونی: الصيدنة، ص ۴۳.
۲۴۸. ابراهیم الجرجانی، المائة في الصناعة الطبية، چ اول، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۴ش، ص ص ۲۰۲-۲۰۳.
۲۴۹. الأهوازي، کامل الصناعة الطبية، ج ۱/ص ۵۷۲، ابن جزلة، منهاج البيان في ما يستعمله الإنسان، ص ۸۱۶. عقيلي خراسانی: م. پ، ص ۸۱۶.
۲۵۰. فسطیوس بن اسکوراسیکه، م. پ، ص ۷۸، مطهر بن محمد یزدی، فرخ نامه، به کوشش/ایرج افشار، چ دوم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۸۶ش، ص ۳۶. هه ندیک جار شه رابی سیکي له سه ره تا کانی بلأوبوونه وهی ئیسلام له ناوچه کانی خوْره لات بۆ سزادان به کار هاتووه، که مروّقی تووشی سکچوون کردووه. بپروانه بۆ: مؤلف ناشناخته، تاریخ سیستان، تصد/محمد تقی بهار، چ دوم، پدیده خاور، تهران، ۱۳۶۶ش، ص ۹۶.
۲۵۱. م. س، ص ص ۱۸۷-۱۸۸.
۲۵۲. آکو برهان، التجارة و النظم المالية في كردستان، ص ۱۶۰.
۲۵۳. ئەم ورده شتانه به "توابل" ناسرابوون، که بۆنخوْشیش بوون. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: ابن هبل البغدادي، المختارات في الطب، ط الأولى، دائرة المعارف العثمانية، حیدرآباد، ۱۳۶۲هـ، ج ۱/ص ۲۳۱، اسماعیل جرجانی، ذخیره خوارزمشاهی، ج ۱/ص ۳۹۵، دنیسری، م. پ، ص ۱۰۷.
۲۵۴. محمد قمی: م. پ، ص ۳۲۲.
۲۵۵. ابن الیاس الفقیه، کفایه منصوری، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۲ش، ص ۶۷۲، ملطیوی، روضة العقول، تصد/محمد روشن و ابوالقاسم جلیل پور، چ اول، فرهنگستان زبان و ادب فارسی، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۱۴۰.



256. بۆ زانیاری زیاتر له باره‌ی چیشتلیانی ئه‌نده‌لووسی و هیانی بۆنوبه‌رامه، بپوانه: ابن رزین تجیبی، فضالة الخوان في طببات الطعام والأوان، چ اول، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۷ش، ص ۱۸، حسن ابراهیم حسن، تاریخ الاسلام، ط الرابعة العشرة، دار الجیل و مكتبة النهضة المصرية، بیروت-القاهرة، ۱۴۱۶هـ، ج ۲/ص ۲۵۷.
257. سه‌لاح کانه‌بی ئیسماعیل، بازرگانی میسر له سه‌رده‌می سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبیدا، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیجی زانسته‌ مروّقایه‌تییه‌کان، زانکۆی سلیمانی، ۱۴۲۳هـ، ل ۱۰۲.
۲۵۸. مافخوری، م. پ، ص ۹۱.
۲۵۹. ابوحيان التوحیدی، الأمتاع و الموانسة، تحـ/هیثم خلیفه‌ الطعیمی، ص ۲۷۸.
۲۶۰. عقیلی خراسانی، خلاصة الحکمة، ج ۳/ص ۲۸۵، عقیلی خراسانی، مخزن الأدویة، ص ۹۰۳، محمد کاظم گیلانی، تر/حفظ الصحة ناصری، تصـ/رسول چوپانی، چ دوم، المعی، تهران، ۱۳۸۷ش، ص ۲۵۹.
۲۶۱. مافخوری، م. پ، ص ۹۱، ابن النفیس، الشامل في الصناعة الطبية، چ اول، مؤسسه‌ مطالعات تاریخ پزشکی دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۷ش، ج ۸/ص ۱۸۳.
۲۶۲. زکریا الرازی، منافع الأغذية و دفع مضارها، شر و تحـ/حسین حموي، ط الأولى، دار الكتب العربي، دمشق، ۱۹۸۴م، ص ۳۲۳-۳۲۴، ابن النفیس، الشامل، ج ۵/ص ۲۹۴.
۲۶۳. ابونصر هروی، م. پ، ص ۲۶۶-۲۶۷.
۲۶۴. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۵.
۲۶۵. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰.



۲۶۶. ابن حمدون، م. س، ج ۲/ص ۲۳۵، محمد حسن ابریشمی، "نقل، جستاری شیرین در گفتوگوی تمدنهای بشری"، فصلنامه معارف، مرداد-آبان ۱۳۷۹ش، شماره ۵۰/ص ۱۲۰.
۲۶۷. الشرتوي، أقرب الموارد في فُصح العربية و الشَّوارد، مكتبة المرعشي النجفي، قم، ۱۴۰۳هـ، جزء ۲/ص ۱۳۴۰.
۲۶۸. مناظر احسن، م. پ، ص ۱۳۰.
۲۶۹. المسعودي، مروج الذهب، مكتبة العصرية، جزء ۴/ص ۱۸۰.
۲۷۰. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۸.
۲۷۱. له گيڤرانه وهيه کی "تنوخی" زۆر به جوانی کاتی خواردنی شهوچه ره ناماژهی پی دراوه، که پاش چيشتخواردن، شهراب و شهوچه ره داناوه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: نشوار المحاضرة، ج ۷/ص ۱۷۷، آدم متنز، م. س، ج ۲/ص ۲۴۳.

272. John M. deMan: "Principles of Food Chemistry", 3rd edition, Aspen, (Maryland, 1999), p.1.

۲۷۳. ابن أبي الربيع، سلوك المالك، ص ۱۵۱.
۲۷۴. محمد قمي، تاريخ قم، ص ۱۲۹، برتولد اشپولر، م. پ، ج ۲/ص ۱۹۵.
۲۷۵. المقدسي، م. س، ص ۳۹۱، محمد قمي، تاريخ قم، ص ۱۲۹.
۲۷۶. اسحاق بن حسين، م. س، ص ۶۵.
۲۷۷. محمد قمي، تاريخ قم، ص ۱۲۷.
۲۷۸. محمد قمي، هـ. م، ص ۱۳۱، ابن سباهي زادة، أوضح المسالك، ص ۵۱۳. کاريژ له سهرده مانيکی نادیاره وه له ناوچه بیابانی و وشکه کان هه بووه، بۆیه هه نديک له ميژوونووسان پييان وایه يه کيک له نيشانه کانی شارستانیته کۆنه کان، بوونی کاريژ بووه. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: محمد



ابراهيم باستانی پاریزی، ارتباط بیابانی و فرهنگ شهری، ماهنامه چیستا، تهران، اردیبهشت ۱۳۶۱ش، شماره ۹/ص ۱۱۱۶.

۲۷۹. الیعقوبی، م. س، ص ۸۲، اسحاق بن حسین، اکامُ المَرَّجان فی ذکر المدائن المشهورة فی کُلِّ مَكان، إعتناء/فهمي سعد، ط الأولي، عالم الكتب، بیروت، ۱۴۰۸هـ، ص ۶۵، ابن سباهی زاده، أوضح المسالك، ص ۵۱۳.

۲۸۰. ابوالفداء، تقویم البلدان، ص ۴۸۱.

۲۸۱. الرافعي القزويني، التدوين في أخبار القزوين، ج ۱/ص ۵۱.

۲۸۲. حمدالله مستوفی، تاریخ گزیده، ص ۷۷۸.

۲۸۳. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۲.

۲۸۴. المقدسي، م. س، ص ۳۹۲.

۲۸۵. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۱.

۲۸۶. اسحاق بن حسین، م. س، ص ۶۶.

287. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۸، دانق: له چوار "طسوج" پیك هاتووه، هەر طسوجیك (۰،۱۳گم) بووه، كهواته هەر دانقیك (۰،۵۳گم) بووه، بو زانیاری زیاتر پروانه: احمد نراقی (ت ۱۲۴۵هـ): خزائن، تصد/حسن زاده آملی، چ اول، مؤسسه انتشارات قیام، تهران، ۱۳۸۰ش، ص ۱۵۶. الحبة: يهك له سهر شه شى شه شينهى "مثقال" يك بووه، "مثقال" و ديناريش يهك كيشيان هه بووه، هەر دينار كيش س ۳۶ دهنكه/حبه بووه. الخوارزمی، مفاتيح العلوم، م. س، ص ۷۴. يان برى كيشى دوو دهنكه جو بووه، كه هه نديك جار به يهك له سهر سيى "طسوجي" كيش وتراوه "حبه" يان به يهك له سهر شه شى دهى دينار يك گوتراو. التهانوي، م. س، ج ۱/ص ۶۱۸.

۲۸۸. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۸۸، پرویز محبی، فنون و منابع در ایران، تر/آرام قریب، چ اول، نشر اختران، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۱۲۱.



۲۸۹. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۳۹-۱۴۰.
۲۹۰. الترمذی، الجامع الصحيح أو سنن الترمذی، تد/محمد فؤاد عبدالباقي، ط الثانية، مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و اولاده، القاهرة، ۱۳۸۸هـ، ج ۳/ص ۵۷۷، الحديث رقم ۱۲۹۱. بۆ پروونکردنه وهی زیاتر له بارهی ئاو فروشتن له سه ره تایی سه ره ده می مه دینه و بی ده نگیی پیغه مبه ره له سه ره ی، پروانه: عبدالرحمن بن عبدالرحیم المبارکفوری، تحفة الأحوذی بشرح جامع الترمذی، دار الفكر، بیروت، [د.ت.]، ج ۴/ص ۴۹۰.
۲۹۱. لمبتون، مالک و زارع در ایران، ص ۳۸۰.
۲۹۲. بیر و کاریزه لکه نان. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۲. "مؤید الدوله بن رکن الدوله" یه کیك بووه له و میرانه ی که گرنگیی به پاککردنه وه و نوژه نکردنه وهی کاریزه کان داوه. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: علی غلامی فیروز جایی، م. پ، ص ۱۰۱.
۲۹۳. قُتَاء: کۆی وشه ی "قنّی"یه، که به مانای ئه و که سه دیت زه وی هه لده کۆلّیت. فیروزآبادی، قاموس المحيط، ص ۱۳۲۶.
۲۹۴. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۴۲.
۲۹۵. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۷۴.
۲۹۶. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۲۹.
۲۹۷. محمد قمی، ه. م، ص ۱۲۹، شمس منشی، صحاح الفرس، بأهتام/عبدالعلی طاعتی، چ دوم، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، ۱۳۵۵ش، ص ۲۰۹.
298. محمد قمی، تاریخ قم، ص ۱۲۹. ئه م وشه یه له سه رچاوه کانی دیکه ش به کار هاتووه، که به وردبوونه وه له چوارچیوهی ده قه کانیا ن بۆ خه زنکردنی ئاوی باخیش به کار هاتووه. بۆ زانیاریی زیاتر پروانه: محمد جوینی، تاریخ



جهانگشای جوینی، تد و تصد/محمد قزوینی، چ چهارم، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۸۵ش، ج ۳/ص ۱۰۵، رشیدالدین فضل‌الله همدانی، تاریخ مبارک غازانی، تد/کارل یان، چ اول، استیفن اوستین، هرتفرد، ۱۹۴۰م، ص ۲۰۶، الحسینی القمی، خلاصة التورایخ، تد/أحسان اشراقی، چ دوم، انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۳ش، ج ۱/ص ۱۲۱.

۲۹۹. شمس‌الدین سیدان، نه‌اند در هزاره‌های تاریخ، آشتی، تهران، ۱۳۷۹ش، ص ۴۴۴.

300. Muhammad Abdul Jabbar Beg: "Thalladj", the Encyclopaedia of Islam, vol.X, p.435.

۳۰۱. رشید بن زبیر، م. س، ص ۲۱۹.
۳۰۲. نشوار المحاضرة، ج ۶/ص ۱۷۲، ج ۱/ص ۲۹۷.
۳۰۳. التنوخی، م. ن، ج ۱/ص ۲۹۷.
۳۰۴. ابن الجوزی، المنتظم، ج ۱۴/ص ۳۸۹.
۳۰۵. المسعودی، التنبيه و الأشراف، تصد/عبدالله اسماعیل الصاوي، دار الصاوي، القاهرة، [د.ت]، افست قم، مؤسسة نشر المنابع الثقافة الإسلامية، ص ۵۶.
۳۰۶. المقدسی، م. س، ص ۳۹۱.
۳۰۷. زکریا الرازی، الحاوی، ج ۱/ص ۴۲۹-۴۳۰.
۳۰۸. ابن الأثیر، م. س، ج ۷/ص ۴۰۶.
۳۰۹. المقدسی، م. س، ص ۳۹۲، ۳۹۴.
۳۱۰. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ۷۴.
۳۱۱. مسعر بن مهلهل، م. ن، ص ۶۳.
۳۱۲. مافخوری، م. پ، ص ۹۲. □
۳۱۳. مسعر بن مهلهل: م. س، ص ۷۵.



314. الشابشتي، الديارات، تد/کورکيس عواد، ط الثالثة، دار الرائد العربي، بيروت، ۱۴۰۶هـ، ص ۸۸، الصفدي، نُكْتُ الهِمِيان في نُكْتُ العُمِيان، تعليق/مصطفى عبدالقادر عطا، ط الأولي، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۸هـ، ص ۲۵۳.

315. المقرئزي، المواعظ و الاعتبار بذكر الخطط و الآثار، ط الثانية، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ۱۹۸۷م، ج ۲/ص ۵۱۴، احمد بن يوسف القرماني، أخبار الدول و آثار الأول في التاريخ، تد/احمد حطيط و فهمي سعد، ط الأولي، عالم الكتب، بيروت، ۱۴۱۲هـ، ج ۲/ص ۲۸۹.

۳۱۶. راوندی، م. پ، ج ۵/ص ۳۴۳.

□□□. تاوهره کانی ساردکردنی ههوا = الباذهنج: هيچ دهقيکی نووسراومان له بهر دستدا نييه تاوهره کوو بزانيں بو يه که مين جار که ی و له کوی ئه م بورجانه به کار هاتوون، به لام له ميانه ی ديوانه شيعرييه کان و کتيبي گه ريده کان و په رتووکه پزيشکييه کان، هه نديک زانياري پهرتوبلاومان ده ست ده که ويئت: بو زانياري زياتر پروانه: الصفدي، الوافي بالوفيات، تد/احمد ارناؤوط و ترکي مصطفى، ط الأولي، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ۱۴۲۰هـ، جزء ۲/ص ۲۲۹، ابن النفيس، شرح تشريح القانون، تد/محمد مهدي اصفهاني، موسسه مطالعات تاريخ پزشکی دانشگاه علوم پزشکی ايران، تهران، ۱۳۸۳ش، ص ۸۳.

۳۱۸. ذبيح الله مسعودی و حسن هاشمی، "بادگیر: شاهکار مهندسی معماری سنتی ايران در حاشيه کوير"، فصلنامه مطالعات فرهنگي - اجتماعي خراسان، تابستان ۱۳۹۱ش، شماره ۲۴/ص ۱۷۰.

□□□. له باره ی چونیه تیی کارکردنی ئه م بورجانه، پروانه بو: ابن طغيا المجدي، تحفة الأحباب في نصب الباذهنج و المحراب، تد/محمد بدر شلبایة،



ط الأولى، اليازوري، عمان، ٢٠١١م، ص ص١٢٦-١٣٧. بؤ بينيني نمونه يهك له تاوهره كانى سههول پروانه بؤ پاشكوى ژماره (١٣)، لاپه ره (٣٤٨).

320. Richard Tapper and Keith Mclachlan: "technology, tradition and Survival", Frank Cass, (London, 2005), p. 89.

321. Ibid, p.82.

٣٢٢. راوندی، م. پ، ج ٥/ص ٣٥٨. □

٣٢٣. سرد + آب = ساردئاو: وشه يهكى ليكدراوه، له بنچينه دا وشه كه كورد ييه، به مانانى شوينى ساردهيشتنه وهى ئاو ديت له ژير زه ويدا. ادى شير، م. س، ص ٨٩. ئهم سهرداوانه زياتر له شوينه گهرمه كان به كار هاتوون، بؤ ئه وهى ساردىي ئاوه كه بمينيتته وه. محمد قمى: تاريخ قم، ص ٥٦٧. بؤ بينيني نمونه يهك له سهرداو، پروانه بؤ پاشكوى ژماره (١٣)، لاپه ره (٣٤٨). □

٣٢٤. التنوخي، نشوار المحاضرة، ج ٤/ص ٣٨. □

٣٢٥. صالح احمد العلي، المنسوجات و الالبسة العربية في العهود الإسلامية، ط الأولى، شركة المطبوعات لتوزيع و النشر، بيروت، ٢٠٠٣م، ص ص ٥٥-٥٦.

٣٢٦. ابن بابويه، م. س، ج ١/ص ٢٧.

٣٢٧. ابو حنيفة الدينوري، كتاب النبات، تد/برنهارد لقين، [د.ط]، دار القلم، بيروت، ١٣٩٤هـ، ص ١٠٤، مهدي قادر خضر: الحياة الفكرية و العلمية في غربي اقليم الجبال في القرنين الرابع و الخامس الهجريين، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٤١٥هـ، ص ٤، ادريس محمد الدوسكي: م. س، ص ١٥٢.



به‌شى چواره‌م: كاريگه‌رى كولتورى مرؤى له‌سەر خۆراك

يه‌كه‌م: سپاره و كولتوره‌كانى تاييه‌ت به‌ خۆراك

أ. سپاره‌كان له‌ باره‌ى خۆراكه‌وه

شېوازى چىشتلىنانى "چىنى تاييه‌تى" له‌ سەردەمى عەباسىدا، كاريگەر بووه به‌ ئەدەب و پەچەتەكانى خۆراك و چىشتلىنان، كه‌ چىشتخانه‌ى زۆرېك له‌ خەليفەكانى عەباسى ميراتگرى شېوازى چىشتلىنانى رۆمى و فارسى بوون (١) و به‌ هۆى تواناى ماددىيانەوه‌ چىشتلىنەريان له‌ چىشتخانه‌كانيان دامەزراندوو (٢)، هەر بۆيه‌ له‌ ماوه‌ى دەسەلاتيان چەندىن بەره‌مه‌ى تاييه‌ت به‌ چىشتلىنان و چۆنيه‌تى گۆرپىنى تام و بۆنيان هاتنه‌ كايه‌وه‌ و ئەم بەره‌مه‌مانەش به‌ يەكێك له‌ سەرچاوه‌ سەرەككیه‌كانى خۆراكى "چىنى تاييه‌تى" دادەنرێن. هاوشانى ئەم كتيبانه‌ش، سپاره‌ كشتوكالیه‌كان، كتيبه‌كانى ئەدەب و ئاكار (٣) و پەرتووکه‌ پزىشكیه‌كان؛ به‌ سەرچاوه‌ رەنگالە‌كانى "خۆراكى خەلكى" له‌ سەردەمى عەباسىدا دادەنرێن، كه‌ له‌ دووتویى ئەو نووسراوانەدا دەتوانین كه‌م تا زۆر له‌ چەنديه‌تى و چۆنيه‌تى خۆراكى رۆژانه‌ى خيلافه‌تى عەباسى به‌ شېوه‌ى گشتى تتيگه‌ين، جگه‌ له‌مانەش ئەم سەرچاوانه‌ له‌ ريزى گەنجينه‌ شارواوه‌كانى دابونه‌ريت و سروشى كۆمه‌لگاكان دادەنرێن، كه‌ ويناى تەكنيك و كولتورى خۆراكيان بۆ كيشاوين (٤). به‌لام كيشه‌كه‌ له‌وه‌دايه‌ كه‌ ناتوانين خۆراك و شېوازى ژيانى رۆژانه‌ى "هەرميێك" به‌وردی ئاماژه‌ پى بكه‌ين، ئەمەش بۆ نەبوونی سەرچاوه‌ى پيوست دەگه‌رێته‌وه‌.

هەندێك جارېش تتيپىنى ئەوه‌ دەكه‌ين كه‌ سپاره‌ى زۆر ورد و تاييه‌ت به‌ خواردنه‌كانى كه‌سانى تەندروست و نەخۆشيش نووسراون، وه‌ك كتيبه‌كه‌كانى "الأطعمة لأصحاء" و "الأطعمة للمرضى" (٥). هه‌روه‌ها ديوانه‌شيعرى تاييه‌ت به‌ ناوى خۆراك و خواردنه‌وه‌ و جۆرى خواردنه‌كان نووسراوه‌، كه‌ هەندێك جار باسى خواردنى كۆر و دانىشتنى مير و دەسەلاتداران و خۆراكى توێژه‌ جياجياكانى كۆمه‌لگايان تيدا كراوه‌، وه‌ك ديوانه‌ ده‌ستنووسه‌كه‌ى "ابواسحاق احمد شيرازى" به‌ ناوى "ديوان بُسحاق أطمعة" (٦). له‌ پاشكۆكاندا هه‌ولمان داوه‌ پەرتووکه‌كانى تاييه‌ت به‌ ئاماده‌کردنى خۆراك (خۆراك و خواردنه‌وه‌) و دابونه‌ريته‌كانى بخه‌ينه‌ روو، كه‌ زۆربه‌يان له‌ ناوچوون و به‌ده‌ستمان نه‌گه‌يشتوون و تەنها له‌ سەرچاوه‌كاندا ناوه‌كانيان بۆمان ماونه‌ته‌وه‌. به‌شێك له‌و كتيبانه‌ش بۆ ئيمه‌ ماونه‌ته‌وه‌ و هەر كامێكيان چاپ كرايێت، ناوئيشانى چاپكردنه‌كه‌يمان نووسيوه‌. به‌ هۆى زۆرى ژماره‌ى ئەم جۆره‌ نووسراوانه‌؛ تەنها ماوه‌ى



دەسەلاتداری خیلەفەتی عەبباسیمان وەرگرتوو و لە پاشکۆی ژمارە (۱۴)، لاپەرە (۳۴۹-۳۵۲) دامانان. پێویستە ئاگاداری ئەوەش بێن کە سیپارە نووسراوەکان لە بارەى خۆراک و چێشتلێنان ھەر چەندە لە پێش و پاشى سەدەى (۴/۱۰) بن؛ ھەر لە خانەى کولتووورە فراوانەکەى خۆراک، بۆیە ئێمەش ھەولمان داوە ناوی ھەموو کتیبەکانى تاییەت بە خۆراک و چێشتلێنان لە سەردەمى عەبباسى باس بکەین.

ب. دابونەریتەکانى تاییەت بە سفرە

بەیەکەوہبوونی سەر سفرەى ئادەمیزاد شتێک نەبوو کە تەنھا شتێکی سادەى پۆژانەى ژیان بێت، بەلکوو دانیشتنى کەسانێک بەدەور سفرەیکدا؛ زۆر جار مانای ھاوبیری و ھاوھەستیشیانى گەیاندوو (۷)، بۆیە کەسێکی وەك "کلەود لیشى شتراس" پێی وا بوو: "ئێمە نازانین خێزان بە تێکەڵبوونی ژن و پیاو دروست بوو یان بە ھاوہەشی نێرومى لە خۆراکدا (۸)". ھەر لەم پوانگە یەوہیە، کە کۆبوونەوہ لەدەورى ئاگر و ئاگردان، لە کولتووورى زۆریک لە میللەتان بە ھێمای خێزان دانراو. سەرەرای ئەمانەش لە سەدەکانى ناوەرپاستیشدا بەیەکەوہبوونی سەر سفرە؛ ئاماژەیکى ئابووری گرنگ بوو، بەو مانایەى "تاک" نەیتوانیوہ لە دەرەوہى خێزان بژیەت، چونکە خێزان بەرھەمھێن و بەکاربەرى سەرەکی بوو، بۆیە تاک نەیتوانیوہ بریارى ئەوہ بدات لە چ کاتیکدا بخوات و چ شتیکیش بخوات، بەلکوو وەك ئەندامانى خێزان وابەستەى ھەرەمى خۆراکی خێزان و کۆمەلگا بوو (۹).

ئەو سەرچاوانەى کە ئێمە بۆ باسکردنى دابونەریتی سفرە و خوانى سەدەى (۴/۱۰) لە ھەریمی چیا پشتمان پێ بەستوون، ھەندیکیان سەرچاوەى پێش سەردەمەکەن و ھەندیکیشیان دواى سەردەمەکەن یان بە شێوہیکى راستەوخۆ پەيوەست نەبوون بە باسوخواسى ناوچەکەوہ، ئەمەش لە پرووی میتۆدى توێژینەوہکەمان شتێکی ئاساییە. ھەرەوہا دابونەریتەکانى خۆراک و چێشتلێنان زۆر جار سنوورى نیوان خۆرھەلات و خۆرئاوای جیھانیان تێپەراندوو و لە زۆر شوێن لیکچوونیان لە نیواندا ھەبوو (۱۰). ئەمە و دابونەریتەکانى سەر سفرە و چۆنیەتیی ئامادەکردنى خۆراکیش؛ یەکیک بوون لە پێگەکانى بەراوردکردنى خەلکانى ناوچەکە، ھەر ئەوەش پێگەى پێ داوین لەم دەلاقیەوہ لە ئایین و بیروباوەریان تێبگەین (۱۱). بۆیە کولتووور و دابونەریتی ھەر ناوچەیک، وەك شارستانیەت، کەم تا زۆر بۆ ناوچەکانى تریش پەلى ھاویشتوو و لە شوێنیکدا چەقى نەبەستوو (۱۲).

ج. سفرە و خوان



خېزانەكان له كاتې ژەمه خواردنه كاندا پارچه قوماشيځ يان حەسېر و هاوشيوەيان راخستوو و به دەورېدا كۆ بوونەتەو (۱۳)، ئەمەش يەكك بوو له كولتورەكانى چىنى گشتى و مامناوەندى كۆمەلگا، بەلام چىنى تايبەتى زۆر جار لەسەر "خوان" و به ئامادەكارى زۆرەو خواردنيان خواردوو (۱۴). "خوان" وشەيەكى فارسيە و له سەرچاوە عەرەبىيە كانيشدا بەكار هاتوو. بەناوبانگترين نموونەى ئەمەش "خوانى فەيروزەجى" بوو، خواوەنەكەى "ابوعلي الرستمي الكذخدا"ى ئەسفەهان بوو، دواتر "مرداويج بن زيار" دەستى بەسەردا گرتوو و به "وشمگيرى" براى داو و پاشان كەوتوو تە دەست بوەبهيەكان و بردوويانە بۆ شارى رەى (۱۵). له نموونەى دەگمەنیشدا سفرەى ئالتوونى بۆ خوراك بەكار هاتوو، كە يەكك له سفرەكانى "قابوس بن وشمگير" (حوكم ۳۶۷-۴۰۳ك/ ۹۷۷-۱۰۱۲ز) لەم جۆرە بوو (۱۶).

د. ئەدەبەكانى سەر سفرە بۆ خېزان و ميوان

سفرە له كۆمەلگادا به شيوازيكى تايبەت مامەلەى لەگەڵ كراو، بۆيە خېزانەكانيش لەو ژەمانەى خويان بوون و ميوانيان نەبوو، كۆمەلگەى هەلسوكەوتيان ئازادانەتر بوو، ئەمانەش بوونەتە كولتور و دابونەريتى كۆمەلگاكە. له كولتورى ئىسلاميشدا، فەرمایشى تايبەت له بارەى ئادابى سەر سفرەو هەبوو.

دەستشۆردن پيش دەستپيكردى خواردن و لەدواى خواردنیش، يەكك بوو لەو كولتورەكانى پيش ئىسلام و به هاتنى ئىسلاميش جەختى لەسەر كراو تەو (۱۷). دواى ئەمەش وتنى "بسم الله" لەلای دانیشتوانى موسلمانى هەريەكە له كاتى دەستپيكردى ناخواردن (۱۸) و وتنى "الحمد لله" پاش تەواوبوون له خواردن هەبوو (۱۹). لەوانەى ئەمانەش لەناو شوینكەوتوانى ئايینەكانى ترى ناو هەريەكە، به هۆى تىكەليەو وەك شتيكى عادەتى و ترابن. له پەناى ئەمانەشدا كۆمەلگەى دابونەريتى تر دەستان لەناو دەستى يەكتر ناو و رازاويان به كولتورەكانى خواردن به خشيو.

له ئەدەبە تايبەتەكانى سەر سفرەش، كە بۆ هەموو كەسيك وەك يەك بوو، خواردن بوو به دانیشتن و دووركەوتنەو له پالداو، لەبەر ئەوێ خۆبەزلزائين له ناخى مرقفدا دروست نەبیت (۲۰). پارووى بچووك (۲۱) و بەهەلپەو دەست بۆ خواردنەكانى سەر سفرە نەبردنیش زۆر گرنگ بوو و پيوست بوو له ناو پراستى خواردنەكەو دەست پى نەكریت، بەلكو له پيش خۆبەو دەست بۆ خواردن بەریت (۲۲). وا به باشت زانراو كە به دەستى پراست پارو بگيریت (۲۳) و زيادەرەوێ



له خواردنیش جگه له لایه نه ئه ده بییه که ی؛ بۆ ته ندروستییش باش نه بووه، چونکه مرؤف تووشی چه ندین دهر د و نارچه ته تی ده کات (۲۴). دهستیکی خواردنیش له پرووی دابونه ریتته وه له لایه نه که سانی گه وره ی خیزان بووه (۲۵). له پرووی پیتزه ی خواردنیش، له سه ر سفره قسه و یاسی تاییه ت کراوه و سه رنجی ئه وه دراوه که ده بیت مینه له سه ر سفره له چاو نیرینه که متر بخوات (۲۶). په رتووکه پزیشکیه کانیش ئاماژه یان به وه کردوو خواردن به ئه ندازه ی تیربوون بخوریت و له زورخوری و سکپری ده ست بگپرتته وه (۲۷)، بۆ ئه وه ی جیگه یه ک بۆ هه ناسه و هه رسی خوراک مینیتته وه، چونکه خوراک هه م دهرده، هه م دهرمانه (۲۸). ئاو خواردنه وه ی زوری له کاتی ناخواردندا نه هیی لئ کراوه و له دوای خواردنی گهرمیش باش نه بووه ئای سارد بخوریتته وه (۲۹). چیلکه دان له ددانه کان و پاککردنه وه یان له پاشماوه ی خوراک و ده ستشوردن، یه کیکی تر بوون له ئه ده به تاییه ته کانی پاش ناخواردن، که پیویست بووه په چاو بکریت (۳۰). ریزگرتن له میوان ته نها په یوه ندیی به هاتنه سه ر سفره وه نه بووه، به لکوو رویشتنی که سیک وه ک میوان بۆ مالیک؛ ئاماژه یه کی په وشتی و کۆمه لایه تییشی تیدا بووه، چونکه هه ر کاتیک که سیک بووبیتته میوانی که سیک تر؛ مانای ئه وه بووه خاوه ن مال وه ک که سیک به ریز و خاوه ن پله ی کۆمه لایه تی سه یر کراوه، بۆیه ئه ویش پرووی له ماله که ی کردوو (۳۱).

ریزگرتنی میوان هه ر له بانگه یشترکردن و هاتنه ناو ماله وه ده ستی پی کردوو، که فه رموو ده کانی پیغه مبه ر له م باره یه وه ئاماژه ی وردیان تیدایه (۳۲). ئه گه ر که سیک بۆ سه ر سفره بانگه یشتر کرایت، له پرووی ئه ده به وه پیویست بووه وه لامی بانگه یشته که بدیرته وه و له سه ر سفره ئاماده بیت (۳۳). یه کیک له ورده کارییه کانی پیشوازی له میوان ئه وه بووه که به شه وق و زه وقه وه ده رگای گف توگو ی له گه ل ئاوه لا بکریت (۳۴) و به زه رده خه نه و پروویه کی کراوه وه هه لسوکه وتی له گه ل بکریت (۳۵). خاوه ن مالیش له خواره وه ی میوان دابنیشیت (۳۶) و خوی خزمه تی بکات (۳۷). ده بی گرفته کانی ناو مالیش له چاوی میوان بشاردینه وه، تاوه کوو هه ست به ئارامی بکات (۳۸). ئه گه ر میوه ش هه بووبیت، هه ول دراوه پیش ژه م؛ هه ندیک میوه بخوریت (۳۹).

پیویست بووه له هیان و ئاماده کردنی سفره بۆ میوان هه تا ده کری پله بکریت، نه بادا برسیی بیت و چاوه رپی خواردن بیت (۴۰). له کاتی دانانی قاپه کانیش، ئه ده ب وا ده خوازیت یه که م جار بۆ میوان قاپ دابنیت (۴۱). بۆ ریزگرتنی میوانیش له سه ر سفره، نابیت سه یری خواردن و تیکه گرتنی بکریت (۴۲). ئه گه ر خواردنیک له لای



سفره‌کە‌ی خاوه‌ن ماله‌وه زيا‌د بێ‌ت و له‌لای ميوان نه‌ما‌بێ‌ت، ده‌بێ‌ له‌به‌ر ده‌ستی ئه‌وه دا‌بينێ‌ت (٤٣). سه‌خاوه‌ت و به‌خشنده‌ی به‌رام‌به‌ر به‌ ميوانه‌کان ئه‌وه‌نده‌ گرنگه‌، که "ابن عب‌دربه" له‌ کتێبه‌که‌یدا به‌شێکی بۆ با‌سوخوا‌سی ده‌ست قونجا‌وان و خوا‌ردن و با‌ری ميوانه‌کانيان ته‌رخان ک‌ردوه‌وه و هه‌ندێک چيرۆک و شيعری له‌ سه‌رکۆنه‌کردنی ئه‌واندا هه‌تاه‌وه‌ (٤٤). نابێ‌ به‌ هه‌یچ شێوه‌یه‌که‌ش ده‌ستی ميوان له‌ خوا‌ردن بگيرێ‌ته‌وه‌ (٤٥) و هه‌ر کاتێک خاوه‌ن ما‌ل هه‌ستی به‌وه‌ ک‌رد خوراکی ميوانه‌کە‌ی که‌مه‌، له‌ خوا‌ردنه‌کە‌ی خۆی بدا‌ت به‌ ميوانه‌کە‌ی (٤٦). پاش ئه‌وه‌ی ميوانىش له‌ خوا‌ردن بووه‌وه‌، پێ‌ويسته‌ خاوه‌ن ما‌ل له‌لای راسته‌وه‌ ته‌شتی تايبه‌ت به‌ ده‌ستشۆ‌ردن و صابوون و ئه‌شنان (٤٧) له‌لای راستی ميوانه‌کانه‌وه‌ بگيرێ‌ت و ئاو به‌ ده‌ستياندا بکات (٤٨). بێ‌ده‌نگی له‌سه‌ر سه‌فره‌ش له‌ ئه‌ده‌به‌ جوانه‌کانی کاتی نا‌نخا‌ردنه‌، به‌تايبه‌ت له‌سه‌ر سه‌فری مير و ده‌سه‌لاتدا‌ران (٤٩)، به‌لام کاتێک ميوان له‌ ما‌لدا بێ‌ت؛ پێ‌ويست ده‌کات ده‌رگای قسه‌ی بۆ بک‌رێ‌ته‌وه‌ تاوه‌کوو شه‌رم نه‌کات و به‌ساناه‌ی ده‌ست بۆ خوا‌ردنه‌که‌ ببات (٥٠). ئه‌مه‌ و گيرانه‌وه‌ی حياکیات و سه‌ربوو‌رده‌ش له‌سه‌ر سه‌فره‌، بۆ درێژک‌ردنه‌وه‌ی کاته‌که‌ پێ‌ويست بووه‌ (٥١). له‌ کاتی قسه‌وباسيش نابێ‌ سه‌یری ميوان بک‌رێ‌ت، به‌لکوو وا باش‌تره‌ خاوه‌ن ما‌ل سه‌ر نه‌وی بکات و سه‌یری تیکه‌ی ميوان نه‌کات (٥٢).

هه‌ر چه‌نده‌ وتنی "الحمدلله" پاش ته‌وا‌بوون له‌ خوا‌ردن له‌نێو موسلماناندا سونه‌ته‌ و وه‌ک دا‌بونه‌ريتیش بووه‌، به‌لام کاتێک ميوان له‌سه‌ر سه‌فری خاوه‌ن ما‌ل دا‌نیشته‌وه‌؛ پێ‌ويست بووه‌ هه‌تاوه‌کوو ميوانه‌که‌ ده‌ست نه‌کیشێ‌ته‌وه‌؛ "الحمدلله" نه‌ک‌رێ‌ت، چونکه‌ وا له‌ ميوان ده‌کات ده‌ست له‌ خوا‌ردن بکیشێ‌ته‌وه‌ (٥٣). له‌دوای نا‌نخا‌ردنیش پێ‌ويست بووه‌ خاوه‌ن ما‌ل ده‌فری تايبه‌ت بۆ ميوانه‌کان به‌ی‌نێ‌ت تاوه‌کوو ده‌ست بشۆ‌ن و ئه‌گه‌ر عه‌تر و گو‌ل‌ا‌ویش هه‌بێ‌ت، بۆیان به‌ی‌نێ‌ت تاوه‌کوو بۆنی خوا‌ردنه‌که‌ له‌لایان نه‌مێ‌نێ‌ت (٥٤).

به‌لام چینی تايبه‌تی دا‌بونه‌ريتی زيات‌ر و ورد‌تریان هه‌بووه‌ و به‌ هه‌یچ شێوه‌یه‌ک هاوشێوه‌ی بانگه‌یشت‌کردن و ميواندا‌ریی ناو ما‌لان نه‌بووه‌، به‌لکوو ورده‌کاری زۆری بۆ ئه‌نجام دراوه‌، تاوه‌کوو له‌ هه‌موو که‌موک‌ورپیه‌ک به‌دوو‌ر بێ‌ت (٥٥). یه‌کیه‌ک له‌ ئه‌ده‌به‌کانی سه‌فره‌ش له‌به‌رده‌م مير و ده‌سه‌لاتدا‌رن ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ له‌ کاتی خوا‌ردن زۆر هه‌له‌یه‌ نه‌ک‌رێ‌ت، چونکه‌ ئه‌مه‌ وه‌ک بێ‌ته‌ده‌بی وا بووه‌ به‌رام‌به‌ریان. ته‌نانه‌ت هه‌ندێک جار هه‌له‌په‌کاری سه‌ر سه‌فری مير له‌ کاره‌کە‌ی دوو‌ر خراوه‌ته‌وه‌ و وتراوه‌ "هه‌ر که‌سه‌یک



له خواردنه كەي بەردەست پاشا ھەلپە بكات، بۆ مال و مولكى پەغىيەت و بازار زياتر ھەلپە دەكات" (۵۶).

دووھم: خۇراكى ئايىنى، نەتەوھىي و كۆمەلەيەتى

يەككە لەو لايەنە كولتورى و بيروباوھەپپانەي كارىگەرىي لەسەر خۇراک دەپت؛ بابەتى بۇنە ئايىنى و نەتەوھىيەكانە كە خۇراک لە ديوە سادەوساكارىيەكەي دپتە دەرەو و پىرۇزىيەكى تاييەت وەردەگرپت، لەوانەيە لە ھىچ كاتىكى دىكەشدا بە ئەندازەي بۇنە ئايىنى و نەتەوھىيەكان ھاوبەشى لە خۇراكى ئىوان چىنەكانى كۆمەلگا نەدۇزىنەو، لپرەدايە كە ھەموو تاكەكان كەم تا زۆر ھەمان خۇراک دەخۇن و بەدەور يەكتىدا كۆ دەبنەو. ھەول دەدەين بەپىي زانىارىيەكانى سەرچاوەكان و ھەرۋەھا بەپىي ئايىن و نەتەوھە پەسەنەكانى ھەرىمەكە، زۆر بەكورتى ئاماژە بە خۇراكيان بەدەين.

أ. جەژن و بۇنەكانى فارس و مەجوسەكان

سئ بۇنەي ئايىنى-نەتەوھىي لەلاي فارسەكان لەچاۋ بۇنەكانى تر زياتر باۋ بوون: نەورۇز، مېھرەگان (مەرگان) و سەدە (سەدق) (۵۷). ئەم بۇنانە بە ھۆى دابونەرىتى تاييەتى بەرپاكردىنەوھە كارىگەرىي راستەوخۇيان لەسەر جۆرى خۇراک و خواردنەوھەكانى ناۋ بۇنەكانىش ھەبوو، ئەم بۇنانەي دەكەوتنە وەرەزى سەرما و بارىنى بەفر؛ برپك لەو بەفرە تپكەل بە شير كراۋە و خوراۋەتەو، كە ئەمەش بيروباوھەپكى كۆنى نەتەوھەكانى ناۋچەكە بوو (۵۸).

لەبەر ئەوھى نەورۇز پانتاييەكى فراۋانى كولتورىي ھەيە و ناكرى لەژپىر ناۋى نەتەوھەيەكى ديارىكراۋدا ئاماژەي پئ بکەين؛ بەجيا باسما كىردو، بەلام لە بارەي جەژنى مېھرەگانەوھە دەپى بلپن ئەم جەژنە لە ناۋەراستى پايىزدا بوو و شەش پۇزى خاياندو. مادام بالاترين كەس لە بۇنەدا "مەوبەدى مەوبەدان"ى زەردەشتى بوو (۵۹)، كەۋاتە بۇمان يەكلايى دەپتەو كە جەژنپكى تاييەت بە زەردەشتيەكان بوو (۶۰).

جەژنى سەدە لە باسكردنى ھۆكارى كوشتنى "مرداۋىچ بن زيار" ئاماژەي پئ دراۋە (۶۱). لەم بۇنەيەدا، كە لەسەر تەپۆلكەيەك بە ناۋى جەرىن لە ئەسفەهان ئەنجام دراۋە، قەلەرەش و چۆلەكەيان گرتوۋە و گوژيان بە دەنوۋ و قاچەكانيانەوھە



کردوو (٦٢)، ئەمەش هەم بەلگەی بوونی گوێز و خواردنیەتی، هەم بەلگەی گرتنی بالەندەکان و خواردن و بەکارهێنانیان لە بۆنەکان و غەیرە بۆنەکاندا. گوشتی مانگا و مەڕیش بەشێک بوون لە خواردنەکانی پێوپەسمی جەژنی سەدەیی "مرداویج بن زیار" (٦٣).

بۆنەی میهرهگانیش بە یه‌کیک له‌ بۆنه‌کان داده‌نرێت که ئاماژه‌ی پاسته‌وخۆ له‌ به‌ر ده‌ستدا نییه‌، به‌لام له‌ سه‌رده‌می ده‌سه‌لاتداریی غه‌زنه‌ویه‌یه‌کان (٣٥١-٩٦٢-١١٨٧ز) له‌ هه‌ریمی خوراسان؛ باس له‌ به‌پێوه‌بردنی ئەم بۆنە کراوه و ده‌توانین ئەم نمونه‌یه‌ به‌ کار به‌ینین، چونکه له‌ باسکردنی ئەم بۆنەیه‌دا وه‌ک نه‌رتیک سه‌یر کراوه (٦٤) و هه‌مان مه‌راسیمیان ئەنجام داوه که "مرداویج" له‌ ئەسفه‌هان ئەنجامی داوه، له‌مه‌وه‌ بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که ئەم بۆنانه‌ له‌م هه‌ریمه‌ و له‌ هه‌ریمه‌کانی چوارده‌وری تا پاده‌یه‌کی زۆر وه‌ک یه‌ک بوون. "به‌یرونی" له‌ باسکردنی بۆنەی میهره‌گان، ئاماژه‌ی به‌ سوودمه‌ندی خواردنی هه‌نار و بۆنخۆشکردن به‌ گولۆ کردوو (٦٥). خواردنی گوشتی مه‌رومالات و وشتریش له‌م بۆنەیه‌دا هه‌بووه (٦٦).

له‌وانه‌یه‌ ئەمەش یه‌کیک له‌ کولتووهره‌ باوه‌کانی ئەم بۆنەیه‌ بوو، چونکه وه‌ری ئه‌نجامدانی میهره‌گان له‌ پاییزدا بووه و هه‌ناریش پێ گه‌یشتوو، ئەمه و سه‌رنجدان له‌ به‌کارهێنانی میوه‌کانی هه‌ر وه‌رزیک له‌ بۆنه‌کاندا باو بووه و له‌ راستیشدا بۆنه‌کان ئاوێنه‌ی میوه‌کانی وه‌رزه‌کانی سال بوون، چونکه له‌ پێگه‌ی ئەم بۆنانه‌وه‌ ده‌توانین میوه‌ی وه‌رزه‌کان و جووری خواردنه‌کان ده‌ستیشان بکه‌ین.

ب. بۆنه‌کانی جوو و نه‌صرانی

له‌ هه‌ریمی چیدا هه‌ندیک له‌ په‌رپه‌وانی ئایینی جوو و مه‌سیحی هه‌بوون (٦٧)، که له‌ناو کۆمه‌لگای موسڵمانان ده‌ژیان و توانیویه‌ بۆنه‌ ئایینییه‌کانی خۆیان جێبه‌جی بکه‌ن (٦٨). به‌پێی ئەو زانیاریانه‌ی که له‌ باره‌ی کێشه‌ ئایینییه‌کانی هه‌ریمه‌که‌ ده‌ست ده‌که‌ون، زۆریه‌ی هه‌ره‌ زۆری کێشه‌ و ململانی ئایینییه‌کان له‌نیوان په‌رپه‌وانی ئایینزا ئیسلامیه‌کان بووه، نه‌وه‌کو له‌نیوان موسڵمانان و په‌رپه‌وانی ئایینه‌کانی دیکه‌. ئەمەش ئەو شیکردنه‌وه‌یه‌مان له‌ لا گه‌لاڵه‌ ده‌کات، که جووله‌که‌ و مه‌سیحیه‌کان تا پاده‌یه‌کی زۆر ئازاد بوون. به‌لگه‌ی دیکه‌ش بوونی بازرگان و پزیشک و ئەدیسی ناسراوه، که هێمای کرانه‌وه‌ی کۆمه‌لگا و په‌گداکوتانی په‌رپه‌وانی ئایینه‌کانی تره‌، به‌لام تا ئەو شوێنه‌ی توێژه‌ر ئاگادار بێت؛ هێچ ئاماژه‌یه‌کی پاسته‌خۆمان به‌ چۆنیه‌تی به‌ریاکردنی



بۆنە و خوراكە تايىبەتەكان لەم ھەرئىمە پېشچاۋ نەكەۋتوۋە، بۆيە دەتۋانين لە پېگەى ئاماژە نارسەتەخۇڭكانەۋە دابونەرىتى بەرپۆەبردنى ئەم بۆنانە شى بکەينەۋە. بە پېچەۋانەى پەپرەۋانى ئايىنەكانى دىكە؛ جوۋەكان لە بۆنە ئايىنەكانيان شىكى ئەۋتۆيان نەخواردوۋە، ھۆكارى ئەمەش بۆ پېنمايە ئايىنەكان و كولتوورى باۋى ناو خۇيان دەگەرپتەۋە كە لە بۆنەكاندا ھەندىك شىيان لەسەر خۇيان قەدەغە كىردوۋە (۶۹) و تەنانت خواردنەۋەى شەرايىشيان نەبوۋە و ئەو نانەش كە خورادوۋىانە؛ لە پوۋى جوۋرەۋە باش نەبوۋە (۷۰). بەلام نەصرانىيەكان لە بۆنەكانياندا گۆشت و ميوە و شىرىنيان خواردوۋە (۷۱) و مىدالان بەناو كوچە و كۆلان بۆ خواردن و خواردنەۋە لە دەرگاين داۋە (۷۲).

ج. نەورۆز

نەورۆز يەككە بوۋە لە بۆنە نەتەۋەيىيەكان، كە لە زۆر جىگەدا زىندوۋ كراۋەتەۋە (۷۳). يەكەم پۆژى سالى ھەتاۋى بە نەورۆز ناسراۋە (۷۴). لە ناۋچەكانى ئەسفەھان خەلك لە نەورۆزدا بۆ ماۋەى ھەوت پۆژ لە بازاري "كەرىنە" كۆ بوۋنەتەۋە و خەرىكى خواردن و خواردنەۋە بوۋن و جوۋرەھا چىشتيان لىناۋە و بە چەندىن شىۋە خۇيان جوان كىردوۋە كە جگە لەمانە؛ نوقل (شەۋچەرە) و شىرىنيشى تىدا خوراۋە (۷۵). مير و دەسەلاتداران و كەسانى دەۋلەمەندىش بەپىى ھەز و ئارەزوۋيان شەراب و مەيان خورادوۋەتەۋە (۷۶) و ھەندىك جارىش ۋەكوۋ ديارى پىشكەش بە مير و دەسەلاتداران كراۋە (۷۷). لە گوندى "نەزىرآبادى" قەزوينىش لە كاتى نەورۆزدا ديارى بۆ كەسانى بەدەسەلات براۋە كە لە نىۋياندا ئاماژە بە نانى چەۋرەكراۋ (قرص مدهونة) و كولىچە (كلىچە) و كولىرە (جىردق) كراۋە (۷۸). بەپىى ئەم گىرآنەۋەيەش؛ ھەم خەلكى دياريان بۆ دەسەلاتدارانيان بردوۋە، ھەم ئەم خواردنەش لە نەورۆزدا خوراۋن.

د. شەۋى يەلدا

ھەر چەندە ئاماژەى راستەخۇڭمان لە سەدەى (ك/۱۰ز) دەست ناكەۋىت، بەلام سەدەيەك دواتر، واتە سەدەى (ك/۱۱ز)، ئاماژە بە بوۋنى شەۋى يەلدا لە ئەسفەھان دراۋە، بەتايىبەت لە باسكىردنى خۇراكى ھەلگىراۋ بۆ پايىز و زىستان، كە بەكەلكى شەۋى يەلداش ھاتوۋە و خاۋەن مال لەۋ شەۋەدا بەپوۋسۋورى خىزمەتى ميوانانى كىردوۋە (۷۹). ئەگەر ئەم ئاماژەيەشمان لەبەر دەستدا نەيىت، ھىشتا دەتۋانين بلىين



بۆنەى لەم جۆرە درېژکراوہى کولتوورى ھەزاران سالہى ناو کۆمەلگان، کە لە نەوہىە کەوہ بۆ نەوہىە کى دیکە دەستاوودەستیان پى کراوہ (۸۰). ئەمەش دەرخەرى ئەو پاستىيەيە کە پېوپرەسمېکى کولتوورى و نەرىتى لەو شىوہىە لە ھەندىک ناوچە باو بوو. زۆربەى ئەو جەژن و بۆنانە بۆ وەرگرتنى ديارى بووہ لە پەعیەت (۸۱). بەپىتى دابونەرىتى درېژکراوہى شەوى يەلدا، کەسوکار لە مالى يەکىک لە خزمان کۆ بوونەتەوہ و بەدەم چىرۆک و حىکايەتى رابردوو؛ نوقل (شەوچەرە) و شىرىنيان خواردووہ و زۆر جاريش بۆ بەسەربردنى کاتىکى خۆش؛ گوپرەوييازيان کردووہ (۸۲).

ھە جەژن و بۆنەکانى موسلمانان

ئىسلام دوو جەژنى سەرەکىي ھەبووہ: جەژنى پۆژووشکاندن (فطر) و جەژنى قوربان (۸۳). شىعەکانيش جەژنى غەدىريان داھىناوہ، کە گوايە پىغەمبەر لەو پۆژەدا "عەلى كورى ابي طالبي" بە جىتشىنى دواى خۆى راگەياندووہ، ھەندىک درووشمى ئايىنى تايبەتيشيان لەم جەژنەدا ئەنجام داوہ و يەکىک لەوانە سەرپرین مەرپومالات بووہ (۸۴) و سالى (۳۵۲/ك ۹۵۲ز) بۆ يەكەم جار ئەم بۆنەيە ئەنجام دراوہ (۸۵) و يەكەم كەسى شىعەش كە لە بەغدادا ئەم بۆنەيەى ياد کردووہتەوہ؛ "معزالدوله احمد بن بويه" بووہ (۸۶)، ئەمەش كاريگەرى خۆى لەسەر کولتوورى کۆمەلایەتى ھەبووہ، بەو پىيەى ھەم بووہتە ھۆكارى دروستبوونى بۆنەيەكى نوئى، ھەم دەرھاويشتەى تايبەت بە خۆى لەسەر خۆراك و پەپرەوانى ئايىنزاى سونى ھەبووہ، چونكە ئەوانيش لە سالى (۳۸۹/ك ۹۹۸ز) جەژنىكيان ھىناوہتە كايەوہ كە بە جەژنى يادکردنەوہى پۆژى چوونەناوہوہى ئەشكەوتى "ثور" و خۆحەشاردانى پىغەمبەر و ئەبو بەكرى ھاوہلى (۸۷) ناسراوہ.

خۆراكى ئەم جەژنانەش ھەمان ئەو شتانە بوون كە بۆ ژيانى پۆژانە بەكار ھاتوون. لە پرووى خۆراكەوہ، خەلك بەپى پىنمايە ئايىنيەكان پىويست بووہ خۆراك بە كەسانى ھەژار و شاىستە بىدرىت (۸۸). لە جەژنى قوربانيش، قوربانى كراوہ و مير و دەسەلاتدرايش سەفرەيان رازاندووہتەوہ و لەگەل دەستوپۆئەند و سوپادا ئەم بۆنانەيان بەخۆشى بەسەر بردووہ (۸۹). خواردن و خواردنەوہ جۆربەجۆرەكان لەم جەژنانەدا پەھەندىكى كۆمەلایەتییان وەرگرتووہ و زۆربەى ئەندامانى كۆمەلگا سووديان لە خۆراكەكان وەرگرتووہ، چونكە لە ھىچ كاتىكى تردا ھىندەى جەژنەكان خۆراك لە



بەردەستى چىنوتويۇڭ جىاوازەكانى كۆمەلگا نەبوو، ئەمەش بۇ كۆلتوورى صدقە و بەخشىنى ۋەلىمە (۹۰) و سەربىنى ئاژەلان گەراۋەتەو (۹۱).

و. خەتەنەكردن

خەتەنە يەككىك بوو لەو كارانەى لە شىۋەى بۆنەى تايبەتدا ئەنجام دراو، جا لەوانەى پالئەرى ئايىنى ئەم كارەى كىرەيت يان پالئەرى كۆلتوورى، چونكە ئەم كارە پىش ئىسلامىش ھەبوو (۹۲). كەواتە خەتەنە ۋەك نەرىتەك لەقەلەم دراو كە لە زۆربەى كۆمەلگاكاندا ھەبوو، ھەرىمى چىايش بە ھۆى زۆرى ژمارەى پەپەروانى ئايىنە جىاوازەكان ئەم كارەيان ۋەك نەرىتەك ئەنجام داو. لەم سۆنگەيەو ناتوانىن ۋەشەى "سوننەت" لە جىي خەتەنە بەكار بېيىن، لەبەر ئەو ھۆى مۆركىكى ئايىنى ۋەرنەگىت. لەم ھەرىمەدا نمونەى خەتەنەكردمان ھەبوو، بەلام ھىچ ئامازەيەك بەو نەدراو ئايا تەنھا نىرەنە خەتەنە كراو يان رەگەزى مېنەشى گىرەوۋەتەو؟ لىرەشدا ناتوانىن راي ئايىنزا ئىسلامىيەكان لە بارەى خەتەنەى رەگەزى مېنە بېيىن (۹۳)، چونكە لە ناوۋىكى تويۇنەو كە دور دەكەوينەو، تەنھا دەزانىن كە خەتەنەى نىرەنە چ ۋەكوو نەرىت و چ ۋەكوو واجىكى شەرى لەناو مۇسلمانان "واجب" بوو (۹۴). ئەنجامدانى خەتەنە بەپى دابونەرىت و دەسەلاتى كەسەكان گۆراو، لە ھەندىك كاتدا تەنھا شىتەكى كەم خوراو و لە ھەندىك كاتىشدا گەيەنراو تە ئاستىكەو كە دراوى تايبەت بە ناوى خەتەنەكراو كە لىدراو (۹۵). مەراسىمى خەتەنەكردنى كوپە مىر و دەسەلاتدارەكان بە شىۋەيەك بوو كە ھەندىك جار لە سەرەتادا چەند مندالىكى بىباۋك خەتەنە كراون، ئەوجا دەست بە خەتەنەى ئەوان كراو (۹۶). ئەمەش ئەو دەگەيەنەت كە خەتەنەى كوپە مىر و دەسەلاتداران ۋەك مەراسىمىكى تايبەت لەقەلەم دراو و خەلكى بۇ ئاگادار كراونەتەو و لەناو دانىشتەكاندا زياتر شەربەت و ميوە و شىرىنمەنى گىردراو (۹۷).

ز. كۆپى شايى (العُرس) و مۇسقىقا

كۆپەكانى شايى و مۇسقىقش دىۋىكى بۆنە سەرنجراكىشەكانى ژيانى كۆمەلەيتىن، ئەمانىش ھاۋشىۋەى بۆنەكانى دىكە بەپى دەسەلاتى چىنەكان لە پرووى خوراكو ۋە جىاوازيان لە نيۋاندا ھەبوو. بۇ نمونە خواردنەو ۋەكى ۋەك "نەبىد"، بە پىژەى زياتر لەناو كۆر و شايى چىنى تايبەتى و مامناۋەندىدا خوراو (۹۸). لەو كۆپانەى ئامىرە



مۆسیقاییه کانیش ژه نراون، ئە گەر ئەم خواردنه وه یه نه خورابیتته وه؛ به زمه که یان به لاوه خۆش نه بووه (۹۹). جگه له مه هه لۆای فانید (۱۰۰) له هه ندیک دانیشتن و کۆردا خوراوه (۱۰۱). به هۆی ئە وه ی هه ریمه کهش به شیوه یه کی گشتی به وشک کردنی میوه ناسراوه، که واته ئە گهری زۆری هه یه له کاتی شای و خۆشییدا سوودی یان لئ وه رگرتن و له ده فری تایبته به سهر میوانه کاند دابهش کراون (۱۰۲). هه روه ها ئە گهری زۆر هه یه که به زماوهرد (البزماورد) یش له بۆنه کاند به کار هاتبیت، به تایبته له و کاتانه دا که ژماره ی خه لکه که زۆر بووبیت و پاخستن و ئاما ه کردنی خواردنه کانی سهر سفره کاتیکی زۆری ویستبیت که له راستیدا ئاماژه ی راسته وخۆ به بوونی ئەم خۆراکه له بهر ده ستدا نییه، به لām ده توانین له وه تیبگه ی که به پپی کتیبه کانی زمان و پزیشکی؛ خودی وشه که فارسییه (۱۰۳) و ئەم خواردنه پپش سه ده ی (۴/۱۰ ز) له خۆره لاتی خیلافه تی عه بباسییه وه له خۆراسان هه بووه (۱۰۴) و له خۆرئاوای خیلافه ته کهش له میسر- هه بووه (۱۰۵). که وا بوو پانتایی جوگرافیای به کاره یانی به زماوهرد زۆر فراوان بووه و پیده چیت له هه ریمی چیاش هه بووبیت. له ناو کتیبه کانی زمان ئەم وشه یه به مانای گۆشت و هیلکه ی پپچراو له نانی ته نک (رقاق) دیت (۱۰۶)، واته "نان به گۆشت" بووه. له کولتووری پزیشکیدا ئاماژه به وه دراوه که خواردنکی قورس بووه و بۆ ئەو که سانه ی ئازاری گه ده یان هه بووه؛ باش نه بووه (۱۰۷)، له م پوانگه یه وه له وانه یه زیاتر له کۆری خۆشی و شای یان ئەو میوانیه ی جئ و ده رفه تی سفره پاخستن نه بووه؛ زیاتر به کار هاتبیت و که سانی ده سترپۆشتوو به کاریان هینابیت، چونکه وشه که پیک هاتوو له (به زم + ئاوهرد = خۆشی + هینه ر) (۱۰۸) و له کتیبه کانی چیشتلینانیش به زماوهرد به تام و بۆن و ورده کاریی زۆره وه لێزراوه، ئەمه ش نیشانه ی ئە وه یه ئەم خۆراکه که متر له شه ره کاند به کار هاتوو (۱۰۹).

ج. شیوه

هه ر چه نده دۆزینه وه ی بنچینه کانی شیوه نگێران پپویستی به توێژینه وه ی کولتووری و کۆمه لناسیانه ی ورد هه یه و ئیمه ش کرۆنۆلۆجیای تازه بهاریمان تاوه کوو ئیستا له بهر ده ستدا نییه، به لām له ئاستی مه یدانی سیاسی ماوه ی توێژینه وه که مان؛ بۆ یه که م جار بوه به ییه کان له سالی (۳۵۲/ک ۹۶۳ ز) له به غداد مه راسیمی شیوه ن و پرسه یان داهیناوه (۱۱۰).



ئىمە حالەتەكانى پرسە و تازىەبارى زياتر لە ئەدەبى نووسراودا دەبينىنەو (۱۱۱) تاوھكوو لە ئەدەبى فۆلكلورىدا، چونكە ئەدەبى فۆلكلورى ئەو سەردەمە بۆ ئىمە نەماوئەو و تووژىنەو لەم بارەيەوئەش زياتر لە خانەى مۆزوى ئەدەب و مۆسيقادايە. بەلام ئەوئەى لە ئەدەبى نووسراودا بۆمان دەردەكەوئەت، ئەوئەى كە زۆر جار شاعيران بۆ مردنى كەسانى خۆشەويستيان چەند دىرە شيعريكيان ھۆنىوئەو (۱۱۲). بۆيە لە ماوئەى تووژىنەوئەكەدا زانيارىيەكى ئەوتۆمان لە بارەى خۆراكى تازىەبارى پىشچاو نەكەوت.

سێمە: خۆراكى چىنوئۆژەكان و كاروانى حاجىيان

لێرەدا ناتوانين بە شىوئەيەكى ورد و تەواو خۆراكى ھەموو چىنوئۆژە جىاجىاكانى كۆمەلگای ھەريمى چىا ڤوون بكەينەو، ھۆكارى ئەمەش بە پەلەى يەكەم بۆ نەبوونى سەرچاوئەى پىوئست دەگەرئەو، چونكە تووژىنەو لەم بارەيەو پىش ھەموو شتەك پىوئستى بە دەستنىشانكردنى تووژە جىاجىاكانى كۆمەلگايە و پاشانىش پىوئستى بە ديارىكردنى خۆراك و ئاستى بژىويى ژيانانە، كە ئەمەش بۆ تووژىنەوئەى لەم چەشنە؛ تا ڤادەيەكى زۆر نەكردە نيە. بۆيە لێرەدا ھەول دراوئە لە خۆراكى چىنەكان بە شىوئەيەكى گشتى ئاماژە بە خۆراكى (چىنى تايبەتى، مامناوئەندى و گشتى) بكەين و ئەوئەندەى بكرىت، ڤۆلئىنبەندى خۆراكەكانيان بكەين. دواتر لە ھەمبەر تووژەكان و قافلەى حاجىيانىش ئاماژەمان بە: تووژى سۆفییەكان، تووژى سەربازان و كاروانى حاجىيەكان داوئە. ھۆكارى ھەلٻژاردنى ئەم سىانەش بۆ سى شت دەگەرئەو: يەكەم: زانيارى پىوئست لە بارەى ئەمانەو دەست تووژەر كەوتوو و سەرچاوئەكانى تووژىنەوئەكەش ناوئە ناوئە ئاماژەيان پى داوئە، دەنا تووژەر لە ڤلانە بنەپەتییەكەى بۆ كۆكردنەوئەى زانيارىيەكانى؛ مەبەستى بوو لە بارەى خۆراكى فەقئ و قوتابيان، خۆراكى نەخۆشخانەكان، خۆراكە ژەھراويیەكان بۆ لەناوبردنى نەياران و چەندانى ديكە زانيارى كۆبكاتەو، بەلام مەخابن لە ماوئەى تووژىنەوئەكەدا زانيارىيەكى ئەوتۆ دەست نەكەوت. دووئەم: گرنگىدانى تووژەر بە چۆنىەتى دابىنكردنى خۆراك بۆ سەفەر و شەر. سێمە: بوونى تايبەتمەندىيەكى ناوازە لەم سى لايەنە، كە سۆفییەكان بە شىوئەى گشتى ژيانى نىشتەجىبوونيان ھەلٻژاردبوو، سوپا ناوئە ناوئە دەرچوون و شەپرى ھەبوو، حاجىيەكانىش پىوئستيان بە سەفەرى دوورودرئە ھەبوو، كە ھەندىك جار سالى خايدووئە، بۆيە بەلاى تووژەرەوئە گرنگ بوو بزانئەت ئەم سى لايەنە چۆن خۆراكى



و ەك مىرانيان رەنگالە و ھەمەچەشەن نەبوو (۱۱۸). نە تەنھا لە پرووی جوړی خواردنەکان سفرەى خەلکانى چینی گشتى وەك سفرەى چینی تایبەتى و مامناوہندی نەبوو، بەلکوو لە پرووی کەلوپەلەکانى سفرەکەش جیاوازییەکی زۆر لەئارادا بوو (۱۱۹)، ئەمەش لەبەر ئەو بوو کە میر و دەولەمەند و دەستپوشتووان بۆ چیشتلینانیش چیشتلینەری شارەزا و بەتوانایان بەکرئ گرتوو (۱۲۰) یان کوپ و بەزى ھۆنەرانیان خۆش کردوو و ئەوانیش پەسنى خۇراك و خواردنەوہى ھەمەجوړیان بۆ کردوون (۱۲۱) و خواردنەوہ سەرخۆشکەرەکانیش زیاتر لەلایەن چینی تایبەتى و مامناوہندییەوہ خوراوہتەوہ (۱۲۲).

نانى پۆژانەى چینی گشتى لە پرووی بەھای خۇراكى و جوړەوہ لەچاوانانى چینەکانى سەرەوہ لەخوارتر بوو (۱۲۳). نانى "خۇشکار" و کولیرە لە زۆر ناوچەى ھەریمەکەدا لەلایەن چینی گشتیەوہ بەکار ھاتوون (۱۲۴). شیر و ھەنگوین یەکیك بوون لە خۇراکەکانى گشت خەلکانى ھەریمەکە (۱۲۵)، کە چینەکانى کۆمەلگا بە ئەندازە و بپرى جیاواز سوودیان لى وەرگرتوون. ھاوشانى ئەمەش، بەرھەمە سپیایى و سەوزەواتەکان، کە بە ھۆى گرنگیان لە ھەپەمى خۇراکى چینی گشتیدا لەلای ھەندیک لە میژوونووسان بە "گۆشتى ھەژاران" ناو دەبرین (۱۲۶)؛ لە ناوچەکە زۆر بوون، ئەمەش بۆ سروشتى ناوچەکە گەراوہتەوہ، جگە لەمە خواردنە زستانییەکان و ترشیات (۱۲۷)، شیرینی، سیریز، پەنیر، خەیار، باینجان، پاقلەمەنییەکان، گیای دەشتودەر و شاخوداخ، ترشەمەنییەکان، گیراوى میوہکان و چەندین جوړى پۆنى گیایى (۱۲۸) و ئازەلى (۱۲۹)؛ لەبەر دەستى چینی گشتیدا بوون و وەك خۇراكى پۆژانەیان ئاماژەیان پى کراو (۱۳۰)، بەلام خۇراکى چینی گشتى ھەمووى بەم شیوہیە نەبوو، بەشیکیان پاش چەند پۆژ لە چاوەروانىی؛ بە ھەلوا قەناعەتیان کردوو (۱۳۱) و تەنانت کامخیش کە لەلایەن چینەکانى سەرەوہ وەك خواردنیکى ئیشتیھاکەرەوہ بەکار ھاتوو؛ لەلای چینی گشتى وەك خۇراکى سەرەکی بوو (۱۳۲).

گۆشتى مەپ یەکیك بوو لە خواردنە سەرەکییەکانى داوہتکارى و میواندارى میر و دەسەلاتداران (۱۳۳)، لە بەرامبەردا خواردنى ھەریسەش یەکیك بوو لە خواردنەکانى چینی گشتى و مامناوہندى کۆمەلگا و لە بازارەکانیش فرۆشراو (۱۳۴). ھەر چەندە ئاماژەى ئەوتۆشمان لەبەر دەستدایە کە چینی دەسەلاتداریش ھەریسەیان خواردوو (۱۳۵)، بەلام کەم بوو، سەرەپای ئەمانەش زۆر جار خەلکى فەقیر و ھەژار ئەوئەندە دەسەلاتیان نەبوو کە جگە لە نان؛ ھىچ شتیکی تر بخۆن و قووتى پۆژانەیان تەنھا نان بوو (۱۳۶). لە میانەى ھەندیک سەرگوزشتەش ئەوہمان بۆ دەردەکەوئیت کە



چینی گشتی له بیدەسەلاتیدا به نان و کامخ گوزەرانیان کردوو، که چی میر و دەسەلاتداران ئەگەر برسێتی تەنگی پێ هەلنەچینایە؛ دەمیان بۆ نەبردوو (۱۳۷). خۆراکی چینی گشتیی کۆمەلگا بە هۆی مانەوهی زیاتری پەسەنایەتی و کۆلتوور تیایدا لەچاو ژبانی دەسەلاتدار و دەولەمەندەکان که خەریکی کۆکردنەوهی سەرۆت و سامان بوون، سادەتر بوو (۱۳۸). هەندیک خۆراکیش سنوورە خەیاڵییەکانی نێوان چینەکانیان تێدەپەراند و وەک زنجیریکی نەپساوی نادیار؛ کۆلتووری خۆراکی گشت چینوتۆیژەکانی بەیەکەو دەبەستەوه، نمونە ی ئەمەش نانی گەنم و جۆ بوو (۱۳۹).

ب. خۆراکی حاجییەکان

لە سەدە (۱۰/ز)، وەک سەدەکانی پێشتر و دواتریش، حاجییەکان بەردەوام پڕۆبەپرووی دەستدریژی و هێرش دز و جەردەکان بوونەتەوه و هەندیک جار بە هۆی ئەم کارەوه ژمارەیهکی زۆر حاجی لە تینووێتی و برسێتیدا مردوون (۱۴۰)، تەنانت زۆر جار مەسەلە ی هێرش سەر کاروانی حاجییان چوووە تە ئاو کێشەکانی دیوانی خێلافەت و هەندیک وەزیر بە بیانووی پەيوەندیان بە چەتەکانەوه لێپێچینەوه یان لەگەڵدا کراو (۱۴۱).

بۆیە بەشێک لە دەسەلاتەکانی هەرێمەکە لە سەدە (۱۰/ز) هەولیان داوه بەپیتی توانا کارناسانی بۆ قافلە ی حاجییەکان بکەن، که یەکیک لەوانە "بدر بن حسنی" بوو (۱۴۲) و هەموو سالیکی بێ پەنجا هەزار دینار زیاتری بۆ پاراستنی حاجییان تەرخان کردوو (۱۴۳).

کاروانی حاجییان، هاوشتیوهی کاروانە بازەرگانییهکان، بە ئاو ئاوه دانی و نزیک شارەکان گوزەری کردوو (۱۴۴). ئامانج لەمەش کڕینی پێداویستییه سەرەکییهکانیان بوو، لە گێڕانەوه کانیشتا ئەوێمان بۆ پشتراست دەبێتەوه که حاجییەکان بڕە پارە ی زۆریان پێ بوو (۱۴۵) یان شەمەکی بازەرگانیان پێ بوو و لە پێگەدا لە ئاوه دانییهکان هەندیک کەلوپەلیان فرۆشتوو و پارە ی پێوستیان بەدەست هێناو (۱۴۶) یان پێداویستییهکانی خۆیان بە کڕین و فرۆشتنی کەلوپەلەکانیان پێ کردوو تەوه (۱۴۷). هەر شارێکیش کاروانی حاجییانی پێدا تێپەر بوو، بازار ی گەورە و باشی تیدا بوو (۱۴۸). حاجییەکان لە شارەکان و لە شوێنەکانی حەوانە ی پێگا سەرەکییهکان لایان داوه و پشوو یان وەرگرتوو (۱۴۹)، پاشان لە رۆژیکی نوێ یان پاش کەمێک حەوانەوه درێژەیان بە پێگەکیان داوه (۱۵۰).



به شیوه‌ی کی گشتیش له ناوهند و خوره‌لای خیلایه‌تی عه‌بباسی، دوو کاروانی حاجیان هه‌بووه: یه‌که‌م له خوراسان و دووهم له به‌غداد (۱۵۱). کاروانی حاجیان له‌لایهن که‌سیکی شاره‌زا که ئه‌میرولحاج (امیر الحاج) ی پئ گوتراوه، پئبه‌ری کراوه و ئه‌م ئه‌میره هه‌ندیک سهربازیشی له‌به‌ر ده‌ست بووه که بۆ کاتی پئویست به‌کاری هیناون (۱۵۲).

یه‌کێک له‌و ئاژه‌لانه‌ی که حاجیه‌کان بۆ پئگه‌ی حه‌ج به‌کاریان هیناوه؛ حوشر بووه (۱۵۳)، ئه‌مه‌ش له‌ لایه‌که‌وه بۆ په‌یداکردنی به‌شه‌ئاوی پئویست بۆ حاجیه‌کان یارمه‌تیده‌ر بووه، چونکه ئه‌م ئاژه‌له‌ توانای خۆپاگه‌ری زۆری به‌رامبه‌ر تینوویه‌تی هه‌یه و حاجیه‌کان زیاتر خه‌می ئاوی خۆیان بووه نه‌ک وڵاخه‌کانیان. بۆ هه‌لگرته‌ی شمه‌ک و پئداویستییه‌کانیان، تووره‌که و هه‌مبانه (۱۵۴) ی تاییه‌تیان پئ بووه. به‌پئیی ئه‌و زانیارییه‌ که‌موکورتانه‌ی له‌ کتیه‌کانی رافه‌کردن "تفسیر" ی قورئانه‌وه ده‌ستمان ده‌که‌ون، خۆراکی حاجیان، جگه‌ له‌و خۆراکه‌ی له‌ ئاوه‌دانیه‌که‌نه‌وه ده‌ستیان که‌وتوو، هه‌ندیک خۆراکی هه‌لگیراویان پئ بووه که زیاتر له‌ نانی وشک (۱۵۵) و هه‌لوایه‌کی تاییه‌ت که به‌ ئه‌فرۆشه (أفروشة) ناو براوه و له‌ گێرانه‌وه‌کاندا ئاماژه‌ به‌وه دراوه ئه‌م شیرینییه‌ به‌رگه‌ی رۆشتن و گه‌رانه‌وه‌ی حاجیانی گرتوو و خراپ نه‌بووه (۱۵۶) و له‌ ناوچه‌کانی هه‌مه‌دانیش ئه‌م جوړه‌ هه‌لوایه‌ دروست کراوه (۱۵۷)، میوه‌ی وشککراو (۱۵۸)، هاپاوه‌ی گه‌نم و جو (۱۵۹)، ئارد (۱۶۰) و نانی "خُشکنانج" (۱۶۱)، خورما و هاوشیوه‌کانی پێک هاتوو (۱۶۲).

ج. خۆراکی سوپا

پیش ئه‌وه‌ی سوپایه‌ک به‌ته‌مای هێرشکردن و جووله‌بێت؛ پئویست بووه بیر له‌ خۆراکی بکریته‌وه، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش له‌ناو پئکخسته‌نه‌کانی سوپادا که‌سانیک دیاری کراون که کاروباری خۆراک و خواردنه‌وه و بازارکردنیان له‌ئه‌ستۆ بووه (۱۶۳). ئه‌وه‌ی زانراوه ئه‌وه‌یه که سوپا بپه‌ پاریه‌کی تاییه‌تی هه‌بووه و زۆر جار به‌رامبه‌ر میر و ده‌سه‌لاتداره‌کانیان ناپه‌زاییان ده‌ربپویه که مووچه‌که‌یان که‌م کراوه‌ته‌وه (۱۶۴)، ئه‌م پاریه‌ له‌لایهن ئه‌نجوومه‌نی سوپاوه (مجلس الجیش) به‌ شیوه‌ی مانگانه‌یان به‌پئیی ئه‌و کاته‌ی دیاری کراوه؛ به‌سه‌ر سهربازاندا دابه‌ش کراوه (۱۶۵) و ده‌سته‌جیاکانی سوپا له‌یه‌ک کاتدا پارهیان وه‌رنه‌گرتوو، ئه‌مه‌ش نیشانه‌ی جیاوازی پله‌وپایه‌ی سهربازان بووه (۱۶۶).



جگه له مه، له میانهی سهراچاوه کاندایه وه مان بۆ پروون ده بیتهوه که زۆر جار سوپا به شه خۆراکی تایبته به خۆی پێ بووه، که هه ندیک جار به نه مانی به شه خۆراکه که ی ناچار بووه بکشیتهوه (١٦٧) یان خۆراکی په وانه کراوی له شوینیکی نزیك له سوپاکه بۆ نێردراوه، ئەمەش له باسوخواستی شه ره که ی نێوان کاربه دهستی هه مه دان به ناوی "سه لان بن مسافر" (١٦٨) و "حسنویه بن حسین الکردي" له سالی (٣٥٩/٩٦٩ز) بۆمان ده رده که ویت که "حسنویه" گه مارۆی سوپاکه ی "سه لانی" داوه و نه یه یشتهوه خۆراکیان پێ بگات (١٦٩).

گه نم و جۆ و ئارد یه کیک بوون له خواردنه کانی سوپا (١٧٠) که زیاتر بۆ نانکردن به کاریان هێنان (١٧١)، جگه له مانه له هه ندیک کاتدا له پرووی ناچاریه وه حوشت یان و لاخیکیان سه ر برپوه (١٧٢)، نموونه ی ئەمەش له سوپاکه ی "رکن الدولة" له سالی (٣٤٠/٩٥١ز) به رامبه ر "ابن قراتکین" (١٧٣) پرووی داوه (١٧٤).

هه ندیک جاریش سوپا له کاتی ئاسایی و پاش دلیابوون له وه ی هێچ ترسیکی دوژمنیان له سه ر نییه؛ راویان کردووه و گه راونه ته وه بۆ ناو سه ربازگه که یان (١٧٥)، ئەگه ر ترسیش له سه ر سوپاکه هه بوو ییت، ئەوا خۆراک و خواردنه وه ی سه ربازان خراوته په ریزه کانی دواوه و "صاحب الجیش" یش له ناوه راستی سوپاکه دا ده بوو (١٧٦). له وانه یه هه ندیک خواردنیش له پێگه ی گۆشتی پاوکردنه وه دروست کرابن، وه ک به زماوه رد، که له باسوخواسی خۆراکی شایی و خۆشی باسی لێوه کرا، زیاتر له کاتی پروودانی شه ر به کار هاتبیته (١٧٧)، چونکه بریک گۆشتیان کردووه ته نانیکه وه و دراوته ده ست سه ربازانه وه، له به ر ئەوه ی ده رفه تی راخستن و پاژاندنه وه ی سفره نه بووه.

له ناو دیوانی سه ربازییش حساییکی تایبته هه بووه که په یوه ندی به خۆراک و مووچه ی سه ربازانه وه هه بووه، ئەویش "الأطعماع و الرزقات" بووه (١٧٨). زۆربه ی هه ره زۆری خۆراکی سوپاش له نزیك شوینه کانی مانه وه یان دابین کراوه (١٧٩). ئاماژه ی میژوویی واشمان هه یه که سه ربازانی سوپا ده ستیان بۆ خۆراکی خه لکی درێژ کردووه و باکیان له زوڵمو زۆر نه بووه و له به ر بێ خۆراکی هێرشیان کردووه ته وه سه ر په ز و باخی گونده کانی نزیکیان و کاولکاریان ناوه ته وه، نموونه ی ئەمەش له گوندی نجیرابادی سه ر به شاری قه زوین پرووی داوه (١٨٠).

به شیکی دیکه ی خۆراکی سوپا میوه بووه، که له ناوچه کانی جیگیربوونیان کۆیان کردووه ته وه، یان که سیك بری پێویستی میوه که ی بۆ دابین کردوون (١٨١)، له وانه یه ئەم حاله ته ش هاوشیوه ی حاله ته کانی قه رزوه رگرتنی سوپا بووه له بازرگان و کاربه دهسته گه وره کان (١٨٢). جگه له م حاله ته ش؛ له وانه یه ژماره یه ک له بازرگانان



دهستكهوته كانى شهريان له سهربازان كړيبيتهوه، چونكه زور جار ههنديك بازارگان له گهل سوپادا دهوون(١٨٣)، پيدهچيت ئهمهش له كاتيكا بووييت كه دهستكهوتهكان زور بووبن و هه لگرتيان بؤ سوپا گران بووييت(١٨٤).

له پرووى كاتى خواردنيشهوه سوپا به پيى سروشتى كاره كى پابه ندى كاتيكي دياريكراو نه بووه، ههر كاتيک شتيكيان دهست كهوتبييت؛ خواردوويانه(١٨٥) و ههر كاتيک فهرانديهكان فهرانى راوه ستانى سوپا و مانه وهى له جيگهيه كدا دايت، ئهوجا دهرفتهى خواردن هه بووه، واته كاتى خواردنى سوپا پابه ندى كاتى جووله، وهستان، شهر و دهستگرتنهوه له شهر بووه. ههنديك خواردن و ئازوووهى سوپا تهواو بووه و بؤ ماوهى دوو تا سن پوژ هيچ خوراكيكى بؤ رهوانه نه كراوه(١٨٦). ئه گهر سوپا ئاههنگيكي گشتيى بگيرايه و سفرهيهك بؤ ههموو سهربازان ئاماده بكرايه، پيوست بوو سهرهتا سهرؤكى سوپاكه دهست به خواردن بكات، پاشان سهربازهكان دهست پي بكه(١٨٧). له كاته ئاساييهكانيشدا ههنديك جار سهرؤكى سوپا له ههر ژهميكا چهند سهركرديهكى سوپاى بؤ سهر سفرهكهى بانگهيشت كردووه، ئهمهش نهريتيكي نانخواردنى سهرؤكى سوپا بووه(١٨٨).

له بارهى كارهكانى پهيوست به ئاو و خواردنهوهوه؛ دهتوانين ئاماژه به پووستى بهرپرسى خواردنهوه (صاحب الشراب) بكهين، كه بؤ تهرخانكردى ئاو بووه له كاتى شهردا(١٨٩). يهكيك له سهرچاوهكانى ئاوى سوپاش؛ رووبار و كانياوهكان بوون، كه زور جار سوپاكان بؤ ئهوهى گوشار بخه نه سهر سوپاى بهرامبهريان؛ دهستيان بهسهر سهرچاوهكانى ئاودا گرتووه، تاوهكوو نهيارهكهيان تووشى كهمئاوى بكه و گرفتى بؤ دروست بكه، وهك "ابن قراتكين" كه له سالى (٣٤٠ك/٩٥١ز) پيش "ركنالدوله" گهيشتووته ئهسفههان و چووته سهر رووبارى "زهپين روود" تاوهكوو ريگه نه دات سوپاكهى "ركنالدوله" بگاته سهر ئاوهكه، كه به هوى ريگهى دوور و بياپانهوه تينو و ماندوو بوون(١٩٠)، ههرهوها گوزه(١٩١) و مهشكهى ئاو له كاتى جوولهدا پوولى سهرهكيان بينيوه.

له گرفته سهرهكيهكانى سوپا؛ دهستگرتن بووه بهسهر سهرچاوهكانى ئاو و ئاگاداربوونيان بهو بره ئاوهى كه پييان بووه، يهكيك له پلانهكانى شهپيش ئهوه بووه كه بؤ لاوازكردى سوپاى بهرامبهر زيان له سهرچاوه ئاوييهكهى بدريت يان واى لى بكرت كه سوپاكه تينووى بيت تا ناچار بيت خوى بهدهستهوه بدات، نمونهى ئهمهش شهركهى نيوان "سهلان بن مسافر" و "حسنويه بن حسين كردي" (م٣٥٩ك/٩٦٩ز)يه، كه "حسنويه" فهرانى به سوپاكهى كردووه ههر يهكه و بريك



دړكودال كۆ بكه نه وه و به چوارده وری سوپاكه ی "سهلان" داینین و پاشان ناگریان پیوه بنین، بۆ ئه وه ی به هۆی گهرمای خۆر و تینی ئاگره كه سوپاكه یان تینوو بكت، له م كارهدا سهركه وتوو بووه (۱۹۲).

جگه له ئاو، زۆر جار سوپا خواردنه وه ی وهك شهرايان هه بووه (۱۹۳)، كه له وانه یه له لایه ن دهوله ته وه یان میرنشینیکی تاییه ته وه یان له لایه ن كه سایه تییه کی دهوله مه نده وه بۆی دابین کرابیت (۱۹۴).

د. خوراکي سۆفیه کان

ته سه وف له سه ده ی (۱۰/ك) گه یشته ئاستیکی به رزه وه و چه ندى ن سو فی به ناوبانگ ده ركه وتن و قوتابخانه كانی به سه ر، خوراسان و به غداد رۆلیان له ته واو كړدى كۆله كه كانی رپیازی ته سه وف و لایه نى ده روونی ئه م په وته هه بووه (۱۹۵). ته سه وف زۆر مانای بۆ كراوه و له زۆر گۆشه نیگاوه سه یری كراوه، هه ر پیتیکی ته سه وف گوزارشتی له مه قامیکی تاییه ت كړدوو: "تئ" ته و به یه، "صاد" صدق و راستگویییه، "واو" وه ره و "فا" فه نایه (۱۹۶).

له هه ری می چیاكان ژماره یه کی زۆر سو فی ژباون، كه ئه وانیش وهك توژیکی تاییه تی كۆمه لایه تی ده بی توژی نه وه یان له سه ر بكریت، سو فییه كانی دینه وه ر له پوو ی زۆری ژماره یانه وه نمونه یان پئ هینراوه ته وه (۱۹۷) و له شار ی قه زوینیش سو فی ناسراو هه بوون (۱۹۸).

نووسه ری کتیی "تلبیس إلیس" سو فییه كانی له پوو ی خواردنه وه كړدوو به دوو به شه وه: به شیکیان به پیشیان (قُدماء) گوزارشتی لی كړدوون و به شیکیشان به پاشیان (المتأخرين) ناوی هیناون، به شی یه كه م هه تاوه كوو سه ده ی چواره م درپژ ده بنه وه و به شی دوو م له سه ده ی پینجه م به دواوه له خو ده گریت، لی ره دا نووسه ر پی ی وا بووه پیشیان له پوو ی خواردنه وه زۆر كه میان خواردوو و پاشیانیش زیاده رویان كړدوو، بۆیه په خنه ی له هه ردووكیان گرتوو (۱۹۹) و پی ی وا بووه ده بی ت شیوازیکی مامناوه ندی بگریته به ر و له كه مخۆری و زیاده خو ری خو پاریزین (۲۰۰).

لی ره دا ده مانه ویت به شیوه یه کی گشتی باس له خوراکي سۆفیه کان بکه ی ن. یه کینك له كۆله كه سه ره کییه كانی ژبان ی رۆژانه ی سو فی و عاریفه کان؛ به شیوه یه کی گشتی قه ناعه ت و كه مخۆری بووه، كه "مظفر القرمیسینی" (م سه ده ی ۱۰/ك) یه کینك بووه له و سو فییه نه ی قسه وباسی تاییه تی له م باره یه وه هه بووه (۲۰۱)، به شیوه یه ك كه زۆر جار به خوراکيکی زۆر كه م ژباون (۲۰۲) و له سه ر سفره زۆر كه میان خواردوو (۲۰۳).



له هه مان كاتيشدا گازندهيان له كهسانىك كردوو كه سفره بچووكى خويان به پرووى كهسانى تردا نه كردوو تهوه و داوهتى كهسانى ديكهيان پشتگوئ خستوو و بهتهنها لهسهر سفره بوون (۲۰۴). دابونهرتى سؤفیهكانيش واى كردوو كه ههنديك چهكمى تاييهت بۆ ناونانى خوراكهكان بهكار بهيئن و نان به هيزوپيزى ئيمان و سفره رازاوهش به كۆلهكهى دهولت دابنين (۲۰۵).

به شيوهيهكى گشتى خواردنى سؤفى و دهرويشهكان يان هاوتاي خوراكى چينى گشتى بووه يان كه ميئك لهخوار ئهوانهوه بووه، ئهمهش له چوارچيوه رچچكهى سؤفیهكانهوه ههلقولاوه كه بروايان به زورخورى و سكرکردن نهبووه، ئهمهش بهشيك بووه له سهركوتکردنهكانى نهفس لهلاى سؤفييان، كه ههنديك جار تهنها نانى جويان خواردوو (۲۰۶)، يان له گوزارشتيكي تردا: يهكيك له ئادابى خوراكى سؤفييان، كه مخواردن بووه به ئهنازهيهك كه موريد وهك نهخوش وا بيئت و هيچى بۆ نهخوريئت (۲۰۷)، دهنه ههنديك له شيخهكانى تهريقهت و خانهكاكان به ئهنازهيه دهسهلاتداران خوراكى پۆژانهيان لهبهر دهستدا بووه و ههنديك جاريش داوهتى و ميوانى گرانبههايان بۆ موريدهكانيان ساز كردوو، ئهم ديارديهش بهتاييهت لهداوى ئهم سهدهيه بهره دهستينيئت و ههنديك له شيخهكانى تهريقهت وهك "سولتان" ژياون (۲۰۸).

له نيو كتيبهكاندا ئاماژه به چهند كهسيكى ديارى پير و شيخانى تهريقهت كراوه كه به خوراكيكى زور كه قهناعتيان كردوو و ههلهپهى خواردنيان نهداوه. شيخ ئهبو بهكرى ناسراو به شابان، له پيرانى ناوچهى قهزوين پارچه زهويهكى ههبووه و مانگايهك و بسته پهزيك كه زهويهكهى كردوو به گهنم و تريى پهزهكهى هيناوهتهوه و شيرى مانگاكهى خواردوو و ههر بهمهش ميوانهكانى بهري كردوو (۲۰۹). ئهم جۆره خواردنهى شيخ جگه لهوهى قهناعتيكرده، له ههمان كاتدا پابهنبوونه به وهريكي سؤفييانه كه ههتاوهكوو ههلا و ههرامى خوراكهكه نهزانريئت؛ نابيت بخوريئت (۲۱۰) بۆيه ئهگهري ئهوه ههيه زۆربهى سؤفى و شيخهكان به هوئى ئهم وهعهوه به دهستى خويان، خوراكى خويان دهستهبهه كرديئت.

يهكيكى تر له مهسهلهكانى پهيوهست به خوراكى سؤفیهكان، خواردنى خهلو و چلهكيشى سؤفیهكانه، كه ئهمهش به رهچاوکردنى حاالتى تاييهتى خهلو پيوست بووه كه مخورى بكرئت و له زيادهخورى خۆ ببوردريئت، ئهوپهري خوراكى شهوانهى سؤفیهكان؛ نايتك و پارچه گوشتيكي يهك مهنى و كاسهيهك گوشتاو بووه، كه تا



کۆتایی چل پۆژی خەڵوێه که ئەم خواردنە وردە وردە کهم کراوەتەو (۲۱۱)، جۆری
نانە کهش زیاتر نانی جۆ بوو (۲۱۲).



پهراویزه‌کانی به‌شی چواره‌م:

۱. حبیب زیات، فن الطبخ و اصلاح الأطعمة في الإسلام، مجلة المشرق، بيروت، كانون الثاني و آذار ۱۹۴۷م، السنة ۴۱/ص ۳.

۲. محمدرضا همزه‌ای، بررسی جامعه‌شناسی فرهنگ خوراک در ایران، چ اول، انتشارات دانشگاه رازی، کرمانشاه، ۱۳۸۸، ص ۸۶،

David Waines: "Matbakh", The Encyclopaedia of Islam, Vol.VI, p.807.

3. Josef W. Meri: Op. cit., Vol., p264.

4. Paulina Lewicka: Op. cit., p.27.

5. ئەم کتیبانه نووسینی پزشکی به‌ناوبانگ "نجیب الدین محمد بن علی بن عمر السمرقندی" (ت ۶۱۹هـ)، که په‌رتووی دیکه‌ی له‌م چه‌شنه‌ی هه‌یه وه‌ک: "الأغذية و الأشرية للأصحاء" و "أغذية المرضى". بۆ‌زانیاری زیاتر بپروانه: محمد علی مدرس تبریزی، ریحانة الأدب، چاپ اول، انتشارات خیام، تهران، ۱۳۶۲ش، ج ۲/ص ۷۳. نوسخه‌ی ده‌ستنووسی ئەم کتیبه، به ژماره ۸۱ له کتیبخانه‌ی مه‌جلیسی شورای میلی له تاران هه‌یه. سعید باوی، فهرست نسخ طبی خطی موجود در کتابخانه مجلس شورای اسلامی، چ اول، مؤسسه مطالعات تاریخ پزشکی، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۲ش، ص ۶.

۶. نوسخه‌ی ده‌ستنووسی ئەم دیوانه به ژماره ۴۶۲ له کۆلیژی "الهياتی" زانکۆی "فردوسی مشهد" هه‌یه. له باره‌ی ژیان و گۆزه‌رانی "بُسحاقی اطعمه" و جیاوازی له‌گه‌ل "احمدی اطعمه"، بپروانه بۆ: ذبیح‌الله صفا، تاریخ ادبیات، ج ۴/ ص ۲۴۵-۲۵۵. گوايه ئەم بُسحاقه (ت ۸۴۰هـ) له بنه‌چه‌دا کورد بووه و چهند دێره شیعریکیشی به کوردی و لوپی گوتووه. بۆ



- زانیاری زیاتر، پروانه: امین علی سعید، ابواسحاق الأطمعه ومعارضاته الشعرية، مجلة كلية الآداب جامعة بغداد، نيسان ۱۹۷۸م، العدد ۲۳/ص ۴۴۵.
۷. نائو میچی ایشیگه، م. پ، شماره ۲۰۴/ص ۱۸.
۸. وهرگیرواه له: نائو میچی ایشیگه، ه. م، ص ۲۰.
۹. نائو میچی ایشیگه، ه. م، ص ۲۱، ام. اس. گور و دیگران، توسعه اجتماعی، چ اول، پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی، تهران، ۱۳۸۷ش، ص ص ۲۱۳-۲۱۴.

10. Jack Goody: "Food and Love: A Cultural History of East and Weast", Verso, (London, 1998), p.125.

11. Carroll Quigly: "The Evolution of Civilization", 2nd Edition, Macmillan, (New York, 1979), p. 73.

12. Carroll Quigley: "Tragedy and Hope: A History of the World in Our Time", 2nd edition, MacMillan, (New York, 1974), p.12.

۱۳. حبیب زیات، آداب المائدة في الإسلام، مجلة المشرق، بيروت، نيسان و أيار و حزيران ۱۹۳۹م، العدد ۴، ۵، ۶/ص ۱۶۴.

۱۴. ابوالفضل بیهقی، تاریخ بیهقی، تصد/خلیل خطیب رهبر، چ چهارم، انتشارات مهتاب، تهران، ۱۳۷۴ش، ج ۱/ص ۳۹.

۱۵. البیرونی، الجماهر في معرفة الجواهر، ص ۱۷۱. له باره‌ی هه‌لویستی په‌یامبه‌ر له‌هه‌مبه‌ر "خوان"، پروانه بۆ ئه‌م فه‌رمایشته: "ما اكل النبي صلى الله عليه و سلم على خُوانٍ و لا سُكْرَجَةٍ و لا خُبْزٍ لَهُ مُرَقَّقٌ..." بگه‌ریوه بۆ: المبارکفوری، م. س، ج ۵/ص ص ۴۸۸-۴۸۹، حدیث رقم ۱۸۴۸.

۱۶. البیرونی، الجماهر في معرفة الجواهر، ص ۱۷۱.



17. ابن سیار الوراق، م. س، ص ٥١٧، ((قال رسول الله صَلَّى الله عليه و سلم: بركة الطعام الوضوء قبله و الوضوء بعده .الترمذي))، سنن، تح/ابراهيم عطوة عوض، ط الأولي، مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و أولاده، القاهرة، ١٣٨٢هـ، ج ٤/ص ٢٨٢، حديث رقم ١٨٤٧، الأقفهي، ادب الأكل، عبدالغفار سليمان البنداري و محمد السعيد بن بسيوني، ط الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٧هـ، ص ٢٠. "ناصرالدين الألباني" ثم فهم مايشتهى به صحيح دانه ناوه، به لام ثاماردهى به فهموودهيهكى ديكه كردووه كه گرنگيى دهستشوردن پيش ناخواردن پيشان ده دات. بؤ زانيارى زياتر، پروانه: صحيح سنن الترمذي، ط الأولي، المعارف، الرياض، ١٤٢٠هـ، ج ٢/ص ٣١٧، حديث رقم ١٨٤٧.

١٨. مسكويه، م. س، ج ١/ص ٢٢٩، الأبشيهي، م. س، ج ١/ص ٢٦٢.
١٩. ((أن النبي صَلَّى الله عليه و سلم قال: إِنَّ الله ليرضى عن العبد أن يأكل الأكلة أو يشرب الشربة فيحمدَهُ عَلَيْهَا)). الترمذي: سنن، ج ٤/ص ٢٦٥، حديث رقم ١٨١٦.

٢٠. ابن سيّار الوراق، م. س، ص ٥١٣، الأقفهي، م. س، ص ١٩.
٢١. ابن عبد ربه، م. س، جزء ٨/ص ١١.

٢٢. الوشاء، الموشى، تح/كمال مصطفى، ط الثانية، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٣٧٢هـ، ص ١٦٧-١٦٨، الترمذي، سنن، ج ٤/ص ٢٦٠، حديث رقم ١٨٠٥. بؤ زانيارى له بارهى وشه تايبه ته كانى زياده خورى و كه مخورى له سهر سفره، پروانه: ابن سيده، م. س، ج ٥/ص ٢١-٢٤.

٢٣. الأقفهي، م. س، ص ٢١.
٢٤. عقيلى خراسانى، مخزن الأدوية، ص ٢٧، الحبيشي، م. س، ص ٢٤٦.



۲۵. الحبیثی، م. س، ص ۲۱۰.
۲۶. الجاحظ، الحيوان، ج ۱/ص ۱۱۲.
۲۷. جگه له کتیبه پزیشکییه کانی شارستانیته تی ئیسلامی، که زۆر قسه و باسیان له م باره یه وه ههیه، له نامه کانی "أخوان الصفا" شدا، ئاماژه ی زۆر ورد به تییری و ئافه ته کانی دراوه. بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: رسائل اخوان الصفا و خلان الوفا، [د.ط]، دار الإسلامية، بیروت، [د.ت]، ج ۱/ص ۳۵۸-۳۶۲.
۲۸. المجوسي الأهوازي، کامل الصناعة الطبية، ج ۱/ص ۴۸۹.
۲۹. دنیسری، م. پ، ص ۱۰۳.
۳۰. باخزری، م. پ، ج ۲/ص ۱۴۲، الحبیثی، م. س، ص ۲۷۴.
۳۱. الجاحظ، البخلاء، تد/طه الجابري، ط السابعة، دار المعارف، [د.ت]، ص ۲۱۶.
32. له فه رمایشتیکدا پیغه مبه ر (د.خ) ئاماژه ی به وه کردووه که دروست نییه خاوه ن مالّ نه وه نده به راسه ری میوانه وه بوه ستیّت که هه ست به نا ئارامی بکات: "... لا يحلُّ له أن يَتَوَيَّ عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ." بپروانه: الأزدي السجستاني، سنن أبي داود، تد/شعيب الأرئوط و محمد كامل قره بللي، ط الأولي، دار الرسالة العالمية، دمشق، ۱۴۳۰هـ، ج ۵/ص ۵۷۵، حديث رقم ۳۷۴۸، شمس الحق العظيم آبادي، عون المعبود، تد/عبدالرحمن محمد عثمان، ط الثانية، مكتبة السلفية، المدينة المنورة، ۱۳۸۸هـ، ج ۱۰/ص ۲۱۲.
۳۳. مسكويه، م. س، ج ۱/ص ۲۲۹.
۳۴. كيكائوس بن اسكندر، م. پ، ص ۷۱.



۳۵. سلطان محمود بن محمد بن محمود، آداب المضیفین و زاد الأکلین، به کوشش/ایرج افشار، چ اول، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۸ش، ص ۲۶، الأبشیهي، م. س، ج ۱/ص ۲۶۶.
۳۶. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۷۲.
۳۷. سلطان محمود، م. پ، ص ۳۷.
۳۸. ابن جزار، فوائد الموائد، تد/ابراهیم السامرائی، ط الأولى، مكتبة المنار، الرزقاء، ۱۴۰۸هـ، ص ۳۳۴.
۳۹. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۷۱.
۴۰. ابوحيان التوحیدی، الأمتاع و الموائسة، أعتني به/هیثم خلیفة الطعمی، ط الأولى، بیروت، ۱۴۲۴هـ، جزء ۲/ص ۲۰۳، ابوطالب مجدی، م. پ، ص ۴۱۵، سلطان محمود، م. پ، ص ۳۶.
۴۱. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۶.
۴۲. به سهرهاتیك دراو ته پال "صاحب بن عباد"، گوايه میوانیكي دهیئت، کاتیك میوانه که ی تیکه ده نیئت، صاحب ههست به موویه که دهکات له چیشته کهیدا، پیی ده لیئت نهو تیکه یه مه خو، میوانه کهش سفره که به جی دیلیئت! صاحب ناردی به دوی میوانه کهدا و هیئایانه وه، لیی پرسى چى بوو ههستای؟ وتی: نانی که سیك ناخوم مووی ناو تیکه کهم ببینیئت. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۵. نه م به سهرهاته به شیوهی دیکه و له سهر سفره ی کهسانی تریش به هه مان دهق گيړدراو ته وه، له وانه یه له بنچینه دا یه ک شت بوویئت، به لام نووسهری قابوس نامه بو ناموژگاری ته وزیفی کردبیئت و به ناوی صاحبی کوپی عبادی کردبیئت. بو زانیاری زیاتر، پروانه: ابن سیار الوراق، م. س، ص ۵۱۹، ابن عبد ربّه، م. س، جزء ۷/ص ۲۰۲-۲۰۳.
۴۳. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۶.



۴۴. م. س، جزء ۷/ ص ص ۱۹۹-۲۲۷.
۴۵. ابوطالب مجدی، م. پ، ص ۴۲۵.
۴۶. ابن عبدالبر، بهجة المجالس و أنس المجالس، تد/محمد مرسي الخولي، ط الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۹۸۱م، مج ۲/ص ۲۹۵.
۴۷. ئه شنان: يه کيکه له و گيايانه ی له له زهوی شۆره کات نه شونما ده کات و له جیگه ی صابوون بۆ شۆرینی جلوبه رگ و ده ستوپل به کار هاتوو، له بواری پزیشکییشدا هه ندیک جار وه ک چاره سه ر به کار هیئراوه. بۆ زانیاریی زیاتر بپوانه: ابن سینا، قانون، هه ژار، ج ۲/ص ۶۹، البیرونی، الصیدنه، ص ۳۱، ابن رزین التجیبی، م. س، ص ۲۷۷.
۴۸. باخزری، م. پ، ج ۲/ص ۱۴۲.
۴۹. الجاحظ، التاج في أخلاق الملوك، تد/أحمد زكي باشا، القاهرة، ۱۹۱۴م، ص ۱۸.
۵۰. ههروهک شاعیر وتوویه تی: "کیف أحتیالی لبسط الضیف من خجل/عند الطعام فقد ضاقت به حيلي. أخافُ تزداد قول لي فأحشمه/والصمت ينزله مني علي البخل" [چی بکه م تا کوو شه رمنی له میوان دووروو خه م/له کاتی خواردندا و چاره م بۆ نا کریت. ترسم له وه یه شهرم بکا به زۆریی گو تنم/بی ده نگیشم به لای ئه ودا له به خیلی بی]. کشاجم، أدب النديم، طبعة مصر، ۱۸۷۳م، ص ۲۵.
۵۱. الأقفهي، م. س، ص ۱۹.
۵۲. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۶۵.
۵۳. "و حمد الله يحسن كل وقتٍ ولكن ليس في وقت الطعام. لأنك تزجر الأضياف عنه/و تأمرهم بأسراع القيام. و تؤذيه م و ما شبعوا بشيع/و ذلك ليس من خلق الكرام". [سو پاسی خودا چاکه له گشت کاتی کا/له کاتی



خواردندا شملی ناکا، چونکی دهوہستینی میوانه‌کان پیی/په‌ککوو زوو کهن له ده‌ستوه‌رگرتن ئا دهی. ئازاریان ده‌دهیت و تیڕ ناخۆن/ئه‌مه‌ش ئاکاری سه‌خاوه‌تمه‌ند نییه‌]. الثعالبی، احسن ما سمعت، تحشیه/خلیل عمران منصور، ط الأولی، دار الکتب العلمیه، بیروت، ۱۴۲۱هـ، ص ۵۹-۶۰.

۵۴. کیکاوس بن اسکندر، م. پ، ص ۷۲.

۵۵. برتولد اشپولر، م. پ، ج ۲/ص ۱۳۳.

۵۶. الجاحظ، التاج، ص ۱۳-۱۴.

57. شیخ الربوة، نخبة الدهر، ص ۲۷۸. میهره‌گان (میهر + گان: خو‌شه‌ویستی + به‌رده‌وام): یه‌کیکه له بۆنه کۆنه‌کانی ئێرانییه‌کان (میلله‌تانی ناو ئێران) که "مهر" له زمانی فارسیدا به مانای مانگی حوته‌می سالی هه‌تاویش دیت و هاوشانی نه‌ورۆز وه‌ک سه‌ره‌تا و ناوه‌راستی سالی هه‌تاوی له‌قه‌له‌م دراو. ئه‌م بۆنه‌یه به ده‌ستپێکی پاییز دانراوه و هه‌موو چینی‌تویژه‌کانی کۆمه‌لگا به‌شدارییان تیدا کردووه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: البیرونی، آثار الباقیه، ص ۳۲۴-۳۲۵، ده‌خدا، لغت نامه، کلمه (مه‌رگان). سده (س‌دق/صد‌ق): ئه‌مه‌ش به یه‌کیک له بۆنه گرنگه‌کان داده‌نری‌ت که چه‌ند بیروپرایه‌کی جیاواز له باره‌ی ناوی ئه‌م بۆنه‌یه هه‌یه، به‌لام پێده‌چیت له هه‌موویان راستتر ئه‌و پرایه بێت که پیی وایه له پۆژی سه‌ده‌وه هه‌تاوه‌کوو نه‌ورۆز (۵۰) پۆژ و (۵۰) شه‌وی ماوه. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: البیرونی، آثار الباقیه، ص ۳۵۰، ده‌خدا، لغت نامه، کلمه (سده).

۵۸. صالح سیاوشی، م. پ، ص ۵۸.

۵۹. سه‌رۆکی دادوهرانی زه‌رده‌شتی بووه. بفرمود تا هر که بد دادجوی/سوی موبدان موبداورد روی. فردوسی، م. پ، ص ۹۴۶.



۶۰. کریستن سن، ایران در زمان ساسانیان، تر/رشید یاسمی، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۶۸ش، ص ۳۶۲.
۶۱. له تجارب الأمم به (السذق) هاتووه. مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۳۱۰.
۶۲. مسکویه، م. ن، ج ۱/ص ۳۱۱.
۶۳. مسکویه، م. ن، ج ۱/ص ۳۱۱. له کاتی دهسه لاتداری سولتان مهحمودی غزنویش (حوکم ۳۸۸-۴۲۱ک/۹۸۸-۱۰۳۰ن) ئەم پړوپړه سمه تا رادهیه کی زور بهم شیویه کراوه. بو زانیاری زیاتر، پروانه: ابوالفضل بیهقی، م. پ، ج ۲/ص ۶۶۶.
۶۴. بوالفضل بیهقی، م. پ، ج ۲/ص ۶۶۶.
۶۵. البیرونی، آثار الباقیة، ص ۳۳۹.
۶۶. دهخدا، امثال و حکم، ج ۳/ص ۱۶۸۳.
۶۷. مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۲۹۹، المقدسی، م. س، ص ۳۹۴. جووهکان چەندین سەدە پێش هاتنی ئیسلام له ناوچهکانی ئێران هەبوون. بو زانیاری زیاتر پروانه: Edmund Bosworth: "Historic Cities Of Islamic World", Brill, (Leiden.Boston, 2007), p.153
۶۸. حسن ابراهیم حسن، م. س، ج ۳/ص ۴۳۳.
۶۹. گردیزی "سی و هشت" شتی هەرامی جووهکانی هیئاوه، که هەندیکیان "ئەنجامنەدانی کاریک"ن و هەندیکیشیان "نەخواردنی خوراک". بو زانیاری زیاتر، پروانه: زین الأخبار، تد/عبدالحی حبیبی، چ اول، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۶۳ش، ص ۴۶۹-۴۷۰.
۷۰. البیرونی، آثار الباقیة، ۴۳۶، ابن أبی الخیر رازی، روضة المنجمین، تص و تد/جلیل اخوان زنجانی، چ اول، مکز نشر میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۲ش، ص ۵۱.



۷۱. گردیزی، م. س، ص ص ۵۰۰-۵۰۵.
۷۲. البيروني:، آثار الباقية، ص ۴۵۳.
73. له باری پیشینه و پانتایی میثوویی جه ژنی نه ورۆز له ناوچه که، پروانه: حسین قاسم العزیز، المفصل في نشأة نوروز الذهنية الاجتماعية، ط الأولى، مؤسسة ژین، السليمانية، ۲۰۱۲م.
۷۴. ادى شیر، م. س، ص ۱۵۱.
۷۵. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۰، البيروني، آثار الباقية، ص ۳۲۵، فائزة محمد، م. س، ص ۱۴۷.
۷۶. عمر خيام، نوروزنامه، ص ۱۹.
۷۷. ئەم دیارییانەش له زۆر شیۆه دا خۆیان دەبینییەوه، یه کێک له نمونه کانی ئەم دیارییانەش نامەیه کی فەلسەفی "ابن سینا" به ناوی "الرسالة النيروزية" بۆ یه کێک له میره کان. بۆ زانیاری زیاتر، پروانه: ابن سینا، الرسالة النيروزية، نشر ضمن کتاب نواذر المخطوطات، ت/عبدالسلام هارون، ط الثانية، شركة و كتبة مصطفى الحلبي، القاهرة، ۱۳۹۳هـ، ج ۲/ص ۲۷.
۷۸. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۴۶۹.
۷۹. مافخوری، م. پ، ص ۹۲.
۸۰. سيما سلطانی، شب یلدا، ماهنامه بخارا، تهران، آذر و دی ۱۳۸۵ش، شماره ۵۷/ص ۲۷۹.
۸۱. ابوالفضل بیهقی، م. پ، ج ۲/ص ۷۵۲.
۸۲. الهه شایسته رخ، آیین های شب یلدا در فرهنگ مردم ایران، فصلنامه فرهنگ مردم ایران، مرکز تحقیقات صدا و سیما، تهران، زمستان ۱۳۹۰ش، شماره ۲۷/ص ۱۴.



٨٣. له فہرموموودہیہ کدا ہاتوہ کہ: "قَدِمَ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم المدینۃ ولہم یومانِ یلعبونَ فیہما فقال ما ہذانِ الیومانِ قالوا کنا نلعبُ فیہما فی الجاہلیۃ فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم إِنَّ اللہَ قد ابدَلکم بہما خیراً مِنْہما یومَ الأضحی ویومَ الفطرِ". أبو داود السجستانی، سنن أبي داود، تد/محمد ناصرالدين الألباني، ط الثانية، مكتبة المعارف، بیروت، ١٤١٧ھ، ص ١٩٥، حدیث رقم ١١٣٤.

84. النويري، م. س، ج ١/ص ١٧٤. له بارہی جہژنی غدير و پرنگادنہوہی له شيعر و ئەدەب و کۆمەلگادا، ھەرودھا ناوی شاعیران تا سەدەي یانزەھەمی کۆچی، بێوانە بۆ ئەم کتیبە ئینسایکلوپیدیاییە: عبدالحسين أميني، الغدير في السنة و الكتاب و الأدب، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بیروت، ١٤١٤ھ، ١١ مجلد.

٨٥. ابن الجوزي، المنتظم، ج ١٤/ص ١٥١.

٨٦. ابن الأثير، الكامل في التاريخ، ج ٧/ص ٢٧٩، ابن كثير، البداية و النهاية، ج ١٥/ص ٢٦١،

Ahmad Kazemi Moussavi: ĠADĪR FESTIVAL (ĠĪD-E ĠADĪR) En.Iranica.

٨٧. النويري، م. س، ج ١/ص ١٨٥.

٨٨. الشريشي، شرح مقامات الحريري، ج ١/ص ١٩١.

٨٩. ابوالفضل بيهقي، م. پ، ج ٢/ص ٨٨٧-٨٨٨.

٩٠. سعيد عبدالفتاح عاشور، بحوث في تاريخ الإسلام و حضارته، ط الأولى،

عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٧م، ص ٢١٩.

٩١. آدم متر، م. س، ج ٢/ص ٢٩٨.

٩٢. العهد القديم، سفر التكوين، ١٧/١٠-١٥، Fadwa El Guindi:

"Female Circumcision", Edit.Rogaia Mustafa Abu sharaf,



University of Pennsylvania Press, (Pannsylvania, 2006),
p.27.

۹۳. له باره‌ی بۆچوونی جیاواز سه‌بارهت به خه‌ته‌نه‌ی میینه و (صحیح) و (ضعیف)ی ئه‌و فهرمایشتانه‌ی که له‌م باره‌یه‌وه باس کراون، پڕوانه: ابی اسحاق الشیرازی، المَهْدَبُ فی فقه الأمام الشافعی، تد/محمد الزحیلی، ط الأولى، دار القلم و الدّار الشّام، دمشق-بیروت، ۱۴۱۲هـ، ج ۱/ص ۶۸، البغوی، شرح السنة، تد/شعیب الأرناؤوط و زهیر الشاویش، ط الثانية، المكتب الإسلامي، بیروت، ۱۴۰۳هـ، ج ۱۲/ص ص ۱۱۰-۱۱۱، ابن رجب الحنبلي البغدادي، فتح الباري، تد/مجموعة من المحققين، ط الأولى، مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، ۱۴۱۷هـ، ج ۱/ص ۳۶۷.

۹۴. السيد السابق، فقه السنة، الفتح للإعلام العربي، القاهرة، ۱۳۶۵هـ، ج ۱/ص ۲۵.

۹۵. رشید بن زبیر، م. س، ص ۱۱۶.

۹۶. رشید بن زبیر، م. ن، ص ۱۲۴، ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱۳/ص ۱۵۰.

۹۷. ابن اسحاق سمرقندي، مطلع السعدين و مجمع البحرين، بأهتمام/عبدالحسين نوايي، چ دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۷۲ش، ج ۲/ص ۸۷.

۹۸. ياقوت الحموي، معجم الأدياء، ج ۴/ص ۱۷۲۶.

۹۹. كشاجم، م. س، ص ۲۳.

۱۰۰. بۆ پیناسه‌ی "حه‌لوا‌ی فانید"ی، پڕوانه بۆ به‌شی سییهم، ته‌وه‌ری دووهم، باب‌ه‌تی پیشه‌سازی شه‌کر و شیرینی.

۱۰۱. میهنی، م. س، ج ۱/ص ۱۵۲.

۱۰۲. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۱، المقدسي، م. س، ص ۳۸۸. □

۱۰۳. الخفاجي، م. س، ص ۱۶۶.



١٠٤. ابن عبدالبر، م. س، ج ٣/ص ٨٣.
١٠٥. ابن تغري بردي، م. س، ج ٤/ص ١٠٠.
١٠٦. الفيروآبادي، م. س، ص ٣٢٥ و هوامشه، الخفاجي، م. س، ص ١٦٦.
١٠٧. اسماعيل جرجاني، ذخيره خوارزمشاهي، ج ١/ص ٤١٥.
١٠٨. رجائي، سوسيوس-ساندويچ، مجله يغما، مرداد ١٣٣٩ش، شماره ١٤٥/ص ٢٥٤.
١٠٩. ابن سيّار الورّاق، م. س، ص ص ٩٠-٩١، الكاتب البغدادي، م. س، ص ٥٨.
١١٠. ابن الأثير، م. س، ج ٧/ص ٢٧٩، Minorsky: La domination des Dailamites, Ernest Leroux, 1932, p. 19.
١١١. بؤ نمونده يهك لهه حاله تهكاني تازيه باري، پروانه بؤ: النويري، م. س، جزء ٥/ص ص ١٦٥-٢٢٨.
١١٢. التنوخي، تاريخ علماء النحويين، تح/عبدالفتاح محمد الحلو، ط الثانية، دار هجر، القاهرة، ١٤١٢هـ، ص ١١٤.
١١٣. ام. اس. گور و ديگران، م. پ، ص ص ٢١٣-٢١٤.
١١٤. بؤ نمونده كاتيک سهرنجي ناوه پړوكي كتيب هكه ي "الكاتب البغدادي" دهدين، بؤمان دهرده كه ويّت كه له كه متر خوار دنيكدا گوشت بهكار نه هاتووه، تهنانهت لهو خوار دنانه ي له بهر هه مه سپيايي هكان دروست كراون، زؤريه ي ههره زؤريان گوشتيان تيادا بهكار هاتووه، كه نه مه ش نيشانه ي نه وه يه نه ه پهرتووكه له پاستيدا پهرتووكي گوشت و خوار دني دهوله مه نده كانه نه ه فقير و هه ژارهكان. بؤ زانباري زيتر پروانه: كتاب الطبيخ، ١٩٦٤م.
115. Eliyžu Ashtor, Essai sur l'alimentation, p. 1017.



۱۱۶. عبدالعلی فیض‌الله زاده، احوال و اوضاع سیاسی، اجتماعی و ادبی در دوران آل بویه از دیدگاه مورخان و نویسندگان عرب، پژوهشنامه علوم انسانی، شماره ۵۴، تابستان ۱۳۸۶ش، ص ۳۷۱.

۱۱۷. بۆ زانیاریی ورد له باره‌ی نرخه‌کان و کرێ له خۆره‌ه‌لاتی ناوه‌راست به‌گشتی، پروانه بۆ:

E. Ashtor, "L'évolution des prix dans le Proche-Orient à la basse-époque", Jurnal of Economic and Social History of the Orient, (Brill, 1961), vol. 4, pp. 16-32

۱۱۸. بۆ نمونه چیشتی "جوزاب"، که له گوشت و گهنمی کوتراو و برنج و هندیك جار له ئارد دروست کراوه، زیاتر له‌سه‌ر خوانی کهسانی ده‌وله‌م‌ه‌ند بوو، له کاتی‌کدا چینی مامناوه‌ندی کۆمه‌لگا له‌به‌رام‌به‌ر ئه‌م خواردنه هه‌ریسه‌ی خواردووه، که ته‌نها گوشت و گهنم بووه. بۆ زانیاریی زیاتر، پروانه: ابن الجوزي، أخبار الطراف و المتماجنين، ص ۱۷۲.

۱۱۹. سفره‌ی چینی تایبه‌تی نه ته‌نها له پرووی خۆراکه‌وه، به‌لکو له پرووی چۆنیه‌تی که‌لوپه‌له‌کانیشه‌وه تایبه‌ت بووه، نمونه‌ی ئه‌مه‌ش سفره‌ی "عضدالدوله‌ی بوه‌یه‌یه" که هه‌موو که‌لوپه‌له‌کانی سفره‌ی له به‌ردی فه‌یروزه دروست کرابوون و نرخه‌که‌شیان مه‌زنده نه‌کراوه. بۆ زانیاریی زیاتر، پروانه: رشید بن الزبیر، ص ۱۹۵-۱۹۶.

۱۲۰. محمد بن غازي ملطیوي، م. س، ۲۶۹.

۱۲۱. المسعودي، مروج الذهب، جزء ۴/ص ۲۸۹-۲۹۶.

122. Rudi Matthee: "Alcohol in the Islamic Middle East: Ambivalence and Ambiguity", Past and Present, 2014, p.104.



123. Eliyžu Ashtor, Essai sur l'alimentation, p. 1032.

١٢٤. الروذراوري، م. س، ج ٣/ص ٢٨٩، ابن الجوزي، المنتظم،

ج ١٥/ص ١٠٥، زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ٢٩٨.

١٢٥. المقدسي، م. س، ص ٣٨٤.

١٢٦. جان - ماري بيسان، التاريخ الجديد، ص ٣٤٣.

127. هەر چييهك كه به سرکه خوش کراييت، به بي ره چاوکردني نه وهی له

سه وزه وات بووييت يان له ميوه و گوشت، به هه مووی وتراوه "مخللات". بو

زانياري زياتر، پروانه: عقيلي خراساني، خلاصة الحکمة، ج ٣/ص ٢٨٥،

عقيلي خراساني، مخزن الأدوية، ص ٩٠٣، محمد كاظم گيلاني، م. پ،

ص ٢٥٩.

١٢٨. وهك پوني کونجي. بو زانياري زياتر، پروانه: ابن رسته، م. س،

ص ١٥٧، الزمخشري: مقدمة الأدب، ص ٥٧.

١٢٩. الزمخشري، مقدمة الأدب، ص ٥٧.

١٣٠. مافخوري، م. پ، ١٣٨٥ ش، ص ٩١-٩٢، ميهني، م. پ،

ج ١/ص ١١٣.

١٣١. ميهني، م. پ، ج ١/ص ١٢٨.

١٣٢. احمد مجاهد، م. پ، ص ١١٤.

١٣٣. له به سه رهاتي چاره سهري دهستدریزکاري هه نديک له خزمانی "مير

بدر بن حسنويه"، كه زولميان له جووتيار و پاله کاني دهقه ره که کردبوو،

سفره و خوانی به گوشتی مه پازاندبوويه وه. بو زانياري زياتر پروانه:

الروذراوري، م. س، ج ٣/ص ٢٨٨.

١٣٤. ابوحيان التوحيدي، الأمتاع و الموانسة، جزء ٣/ص ٣٣٠، ابن الجوزي،

أخبار الظراف و المتماجنين، ص ١٧٢.



۱۳۵. المسعودي، مروج الذهب، جزء ۴/ص ۲۳۰، ابوطالب مجدي، م. پ، ص ۲۹۶. به لام جياوازی له نيوان هه ريسه ی چینی گشتی و هه ريسه ی چینی تاييه تی و مامناوه ندی هه یه، چونکه کتیبه کانی چیشتلینان (الطبخ) به ورده کاری و تیچوونی زوره وه باسیان له هه ريسه کردوو. بو زانیاری زیاتر پروانه: ابن سیار الوراق، م. س، ص ۲۲۱-۲۲۴.

۱۳۶. الروذراروي، م. س، ج ۳/ص ۲۸۹، ابن الجوزي، المنتظم، ج ۱/ص ۱۰۵.

۱۳۷. احمد مجاهد، م. پ، ص ۱۱۴.

138. Sharmishta Bagchi-Sen and Helen Lawton Smith: Economic Geography, Routledge, (London, 2006), p.15.

139. Eliyzhu Ashtor, Essai sur l'alimentation, p.1021.

۱۴۰. نمونه ی نه مهش هیرشکارییه که ی "ابطاهر بن أبي سعيد الجنابي" و یستوویه تی له سالی (۳۱۲/ک ۹۲۴) پښگری و چه ته یی له کاروانی حاجییانی سالی (۳۱۱/ک ۹۲۳) بکات له کاتی گه پرانه وه یان و ده توانیت نه م کاره بکات که حاجیی به غذا و ناوچه کانی تر بوون و ژماره یه کی زور له حاجیه کان له تینوویه تی و برسیه تیدا ده مرن. بو زانیاری زیاتر پروانه: مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۱۲۰-۱۲۱.

۱۴۱. وهک لیپیچینه وه که ی "علی بن عیسی" له سه رده می سییه م وه زاره تی "ابن فرات" دا. مسکویه، م. س، ج ۱/ص ۱۰۶.

۱۴۲. ابن الاثیر، م. س، ج ۷/ص ۴۹۸.

۱۴۳. الروذراروي، م. س، ج ۳/ص ۲۸۷.

۱۴۴. ابن حوقل، م. س، ص ۳۱۶، ابن خمیس الموصلي، م. س،

ج ۱/ص ۲۶۴، ابولفداء، تقویم البلدان، ص ۴۸۰.

Hudud al-Alam, Op. cit., p.132



١٤٥. التنوخي، الفرج بعد الشدة، ج٢/ص٣٦٩.
١٤٦. التنوخي، م. ن، ج٤/ص٢٦٤.
١٤٧. ميسون هاشم مجيد، علاقة الخلافة العباسية بدويلات المشرق في القرن الثالث الهجري حتى نهاية القرن الخامس الهجري، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٩٨٣م، ص٢٣٢.
١٤٨. شارى ساوه يه كيكه له نمونه كانى ئەم جوړه شارانه. بۆ زانيارى زياتر پروانه: حسن بن احمد المهلبى، م. س، ص١٤٦.
١٤٩. ابن خميس الموصلي، م. س، ج١/ص٢٦٤. خاوهنى كتيبي "زينت المجالس" باس له پوشتنى فارابى بۆ چه دهكات كه لهو گيړانه وه يه دا بۆمان دهرده كه ويټ ئەوانه ي به نيازى چه جكردن بوون پشوويان وهرگرتوو و زور جار زانايان هاوكات له گه ل سه فهرى چه جكرديان له كوړ و كوښونه وه ي يه كتر سوو ديان وهرگرتوو. بۆ زانيارى زياتر پروانه: ابوطالب مجدى، م. پ، ص٤٢٦.
١٥٠. مسعر بن المهلهل، م. س، ص٧٥.
١٥١. ابن الجوزي، المنتظم، ج١٣/ص٢٤٩.
١٥٢. عبدالقادر الطبري، الأرج المسكي في التاريخ المكي و تراجم الملوك و الخلفاء، تد/أشرف احمد الجمال، ط الأولى، المكتبة التجارية، مكة المكرمة، ١٤١٦هـ، ص١١٦.
١٥٣. ابن حوقل، م. س، ص٣٠٧.
١٥٤. (=جرباب). ابن خميس الموصلي، م. س، ج١/ص٢٦٤.
١٥٥. له سه رچاوه كاندا "كعك" به كار هاتوو، به لام ئەم وشه يه ماناى كيك و شيرينيمه نى ئيستا ناگه يه نيټ، به لكوو به ماناى نانى وشك ديټ، واته هيچ شهكر و پون و شيريكى تى نه كرابيټ و له كتيبه كه ي "الكاتب البغدادي" يش



- له ریزی ئه و جوړه نانانه باس کراوه که هیچ شتیکی زیادهیان تی نه کراوه.
 بۆ زانیاری زیاتر، بپروانه: کتاب الطبیح، ص ۸۲، ابن منظور، لسان العرب،
 مجده/ص ۳۸۴۱، مرتضی زبیدی: تاج العروس، ج ۷/ص ۱۷۲.
۱۵۶. المقدسی، م. س، ص ۳۷۰.
۱۵۷. ابوالفضل القزوینی، بعض مثالب النواصب، ص ۳۲۱.
۱۵۸. زبیب: له بهشی پیشه‌سازی خوراکي ئاماژه‌مان به‌وه کرد که زه‌بیب
 ته‌نها به مانای میوژ نایه‌ت، به‌لکوو بۆ زور میوه‌ی وشکرکراوه به‌کار دیت،
 بۆیه لی‌ره‌شدا ئه‌م مانایه‌مان به‌کار هی‌ناوه.
۱۵۹. سویق، که بۆ تینوویه‌تی و برسیه‌تی و گه‌رما زور باش بووه. ابن
 سیار الوراق، م. س، ص ۵۷.
۱۶۰. ابن کثیر، تفسیر القرآن العظیم، تد/مصطفی السید أحمد و آخرون، ط
 الأولی، مؤسسة قرطبة، جیزة، ۵۱۴۲۱هـ، ج ۲/ص ۲۴۸.
۱۶۱. جوړیک نان بووه که شه‌کر و بادامی تی‌که‌ل کراوه. بۆ زانیاری زیاتر
 بپروانه: ابن سیار الوراق، م. س، ص ۴۱۸۴۲۰.
۱۶۲. البغوی، معالم التنزیل، تد/محمد عبدالله النمر و آخرون، [د.ط]، دار
 طيبة، الرياض، ۱۴۰۹هـ، ج ۱/ص ۲۲۸، ابوالفتوح رازی، روض الجنان و روح
 الجنان فی تفسیر القرآن، تصد/جعفر یاحقی و محمد مهدی ناصح، چ سوم،
 آستان قدس رضوی، مشهد، ۱۳۸۳ش، ج ۳/ص ۱۱۲.
۱۶۳. المسعودی، مروج الذهب، ج ۳/ص ۲۴۷. بۆ ورده‌کاری زیاتر له باره‌ی
 پی‌که‌ته‌کانی سوپا و پیک‌خستن و ئه‌نجوومه‌نه‌کانی، بپروانه: عبدالمنعم رشاد
 و موفق سالم نوری، إدارة المؤسسة العسكرية العباسية ۱۳۲-۳۲۴هـ،
 المجمع العلمي العراقي، السنة ۱۴۲۱هـ، العدد ۹۶/ص ۱۱۳-۱۶۲.
۱۶۴. مسکویه، م. س، ج ۲/ص ۲۳۶.



۱۶۵. قدامة بن جعفر، م. س، ص ۲۲.
۱۶۶. الصابي، الوزراء، ص ۱۷.
۱۶۷. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۲۳۵.
168. سهلان بن مسافر: کاربه دهستی "رکن الدولة" بووه له شارى ههمه دان و نهیتوانیوه بهرامبهر "حسنویه بن حسین الكردي" خوی بگریئت و شکستی خواردوو، بویه "رکن الدولة"، "ابن العمید" به سه رکردایه تیى سوپایه کی فراوانه وه ده نیړیته سهر حسنویه، به لام له ریگه دا ده مریت و پاشان کوپی "ابن العمید" له گهل حسنویه ریك ده که ویئت و به بی شهر کوتایی به له شکرکیشییه که دیت. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: مسکویه، م. س، ج ۲/ص ۲۷۱-۲۷۲.
۱۶۹. مسکویه، م. ن، ج ۲/ص ۲۷۳، ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۳۱۹.
۱۷۰. مسکویه، م. س، ج ۲/ص ۱۴۰.
۱۷۱. الطبري، تاريخ الرسل و الملوك، ج ۹/ص ۴۷، الشابشتي، م. س، ص ۱۴۳.
۱۷۲. ابن الأثير، م. س، ج ۷/ص ۲۳۵.
۱۷۳. یه کیك بووه له فه رمانده کانی سوپای سامانی و چه ند هیړشیکی بۆ سهر ناوچه کانی پړه ی و ئه سفه هان و ههمه دان ئه نجام داوه و له سالی (۳۴۰ ک/۹۵۱ ز)، به هو ی زیاده پړه وه ی له شهراب خواردنه ودا مردوو. بۆ زانیاری زیاتر پروانه: مسکویه، م. س، ج ۲/ص ۱۳۷-۱۴۳.
۱۷۴. مسکویه، م. ن، ج ۲/ص ۱۴۰.
۱۷۵. مسکویه، م. ن، ج ۲/ص ۲۷۳.
۱۷۶. الهرثمي، مختصر سياسة الحروب، تح/عبدالرؤوف عون، ط الأولي، مطبعة مصر، القاهرة، ۱۹۶۴ م، ص ۳۰-۳۲.



١٧٧. كريستنسن، م. پ، ص ٥٤٢.
١٧٨. الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ص ٧٦، الزمخشري، مقامات الزمخشري، هامش ص ٢٤٦.
١٧٩. ابن الأثير، م. س، ج ٧/ص ص ١٠، ١٠٥.
١٨٠. زكريا القزويني، آثار البلاد، ص ٤٦٨.
١٨١. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٧٧.
١٨٢. الشابشتي، م. س، ص ٢٧١.
١٨٣. الهرثمي، م. س، ص ٣٨.
١٨٤. عبدالمنعم رشاد و موفق سالم نوري، م. س، ص ١٥٤.
١٨٥. كيكافوس بن اسكندر، قابوس نامه، ص ٦٤.
١٨٦. الشابشتي، م. س، ص ١٤٣.
١٨٧. مسكويه، م. س، ج ١/ص ٣١١.
١٨٨. مسكويه، م. س، ج ٢/ص ٢٧٣.
١٨٩. الطبري، تاريخ الرسل و الملوك، ج ٩/ص ٤٠.
١٩٠. مسكويه، م. س، ج ٢/ص ص ١٣٩-١٤٠.
١٩١. الشابشتي، م. س، ص ١٤٣.
١٩٢. مسكويه، م. س، ج ٢/ص ٢٧١، ياقوت الحموي، معجم الأدباء، ج ٤/ص ١٩٠٢.
١٩٣. ابن الأثير، م. س، ج ٦/ص ١٩.
١٩٤. مسعر بن مهلهل، م. س، ص ٧٧.
195. Seyyed Hossein Nasr: "Sufism", CHOI, Vol.4/p. 459.
١٩٦. احمد قزويني، يواقيت العلوم، ص ٦٩.
١٩٧. الثعالبي، ثمار القلوب، ص ٢٣٨.



۱۹۸. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۴۳۶.
۱۹۹. ابن الجوزي، تلبیس إبلیس، تد/أحمد بن عثمان المزیّد، دار الوطن للنشر، الرياض، ۱۴۲۳هـ، ص ۱۲۵۹.
۲۰۰. عبدالعزیز سید هاشم الغزولي، ابن الجوزي، ط الأولى، دار القلم، دمشق، ۱۴۲۰هـ، ص ۲۰۷.
۲۰۱. أبو عبدالرحمن السلمي، طبقات الصّوفیة، تد/نورالدین شذیبة، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ۱۴۰۶هـ، ص ۳۹۶-۳۹۷.
202. وهك ئەم دێرە شیعرە: خوراك گر نیابم ز خر كم نیم/قناعت به آب و گیاهی كنم. واله داغستانی، تذكرة ریاض الشعراء، تد/محسن ناجی نصرآبادی، اساطیر، تهران، ۱۳۸۴ش، ج ۱/ص ۵۴۸.
۲۰۳. الزمخشري، ربیع الأبرار، ج ۳/ص ۲۴۹.
۲۰۴. اگر شلواربند مادر تو/چو بند سفره تو بسته بودی، نزادی آن جلب تو قلتبان را/جهان از نکبت تو رسته بودی. واله داغستانی، م. پ، ج ۱/ص ۴۸۳.
۲۰۵. بۆ زانیاری ورد له باره‌ی دوو وتاری سۆفییەکان له‌مه‌ر چه‌مک و ناوی خواردنه‌کان، پروانه بۆ: نصرالله پورجوادی، دو فرهنگ طنزآمیز اصطلاحات صوفیان در اسامی غذاها، فصلنامه نامه فرهنگستان، فرهنگستان زبان و ادبیات فارسی، تهران، بهار ۱۳۸۰ش، شماره ۱۷۷/ص ۳۸-۴۰.
۲۰۶. ابوحامد الغزالي، میزان العمل، تد/سليمان دنيا، ط الأولى، دار المعارف، القاهرة، ۱۹۶۴م، ص ۲۶۰.
۲۰۷. باخزى، م. پ، ج ۲/ص ۱۳۷. ته‌نانه‌ت ئاماژه‌ی ئه‌وتۆ له‌به‌ر ده‌ستدایه که شیخیکی وهك "ابراهيم الخواص" (م ۲۹۱/ك ۹۰۳)ن له شارى په‌ی



مردووه که نهخویشی گهدهی ههبووه (ابونصر السراج، اللمع فی التصوف، تص/نیکلسون، تر/مهدی محبتی، چ اول، انتشارات اساطیر، تهران، ۱۳۸۲ ش، ص ۲۴۶)، جا لهوانهیه ئهم نهخویشیه به هوئی کهمخوری بووبیت.

۲۰۸. میهنی، م. پ، ج ۱/ص ۸۵.

۲۰۹. زکریا القزويني، آثار البلاد، ص ۴۳۶.

۲۱۰. باخزري، م. پ، ج ۲/ص ۱۳۸.

۲۱۱. نسفی، م. پ، ص ۱۳۴.

۲۱۲. ناصر خسرو، م. پ، ص ۱۸.



ئەنجام

پاش خويىندىنەو ە و لىكۆلىنەو ەي چەندىن سەرچاۋەي جۆربەجۆر و شىكرىدەو ە و رىكخستى زانىارىيەكانىان لە چوارچىۋەي ئەم توۋىژىنەو ەيەدا، ەەرۋەها موتالاکردن و ەەولدان بۆ دەستخستى سەرچاۋە و زانىارىي پىۋىست بە ناوەرپۆكى بابەتەكەو ە، دەگەينە چەند دەرئەنجامىك كە لىرەدا بەكورتى ئاماژەيان پى دەكەين:

يەكەم: ەۆكارى جوگرافى كارىگەرىي لەسەر ژيان و خۆراكى رۆژانەي دانىشتووان ەبەو ە، بۆيە لە ەەرىمى چاشدا كشتوكال زۆر لەبرەودا بوو ە دانىشتووانى ەەرىمەكە ەاوشانى بەرەمە سىپايەكان پشتيان بە بەروبوومە كشتوكاللىيەكان بەستوو ە. سەرەراي ئەمەش بەپىي گىرپانەو ەي كىتپەكانى گەرىدە و ولاتناسان كە سەرچاۋە يەكەمىنەكانى ئەم توۋىژىنەو ەيەن، ەەرىمى چيا نە تەنھا برى پىۋىستى خۆي بەرەمى كشتوكالى پىگەباندوو ە، بەلكو بە مەبەستى بازىرگانىكرىد و دەستخستى شەمەكى دىكە؛ بەرەمەكانى بۆ دەرەو ەي ەەرىمەكەش ناردوو ە و لە بازارپەكاندا كرىارى تايبەت بە خۆيان ەبەو ە.

دوو ەم: ئەم توۋىژىنەو ەي نىشانى داين كە ئاسايشى خۆراك و كشتوكال وابەستەي ئاسايشى سىاسى و تەنانت ئاسايشى ژيانىشە، بۆيە بە سەرنجدان لە نىو ەي يەكەمى سەدەي (۱۰/ز)، كە شەرپ و ململانى، كارەساتى سروشتى، نەخۆشى و پەتاي كوشندە تيايدا زۆر بوو ە؛ سىستىمى خۆراكىش ەەوراز و نشىۋى زۆرى بەخۆيەو ە بىنيو ە، ئەمەش نە تەنھا كارىگەرىي لەسەر خۆراكى دانىشتووانى ەەرىمەكە ەبەو ە، بەلكو كارىگەرىي لەسەر بازارپەكانى ناوچەكانى دىكەش ەبەو ە، چۈنكە بەرەمە خۆراكىيەكانى ئەم ەەرىمە بۆ زۆر ناوچەي دوور ئىردراون، بۆيە رۋودانى ەەر گىرفتىك لە ەەرىمى چيادا كارىگەرىي كىردوو ەتە سەر ئەو شوئىنەي بەرەمى ناوچەكەيان بەدەست گەيشتوو ە.

سىيەم: سەرەراي ئەو بارودۇخە نالەبارانەي لە خالى دوو ەم ئاماژەمان پى دا، كەچى بەرەمەمەئىنانى كشتوكالى دواي كارەساتەكان بەردەوام بوو ە. ئەمەش بۆ شىۋازى ژيانى سەدەكانى ناوەرپاست گەراو ەتەو ە، كە بە شىۋەيەكى گشتى پشتى بە بەرەمە كشتوكالى و ئاژەلىيەكان بەستوو ە. بۆيە بە درىژايى ماو ەي توۋىژىنەو ەكە كەم تا زۆر ژيانى رۆژانە لە ەەرىمەكەدا بە ەۆي بايەخدان بە كشتوكال و سەرچاۋەكانى خۆراك، باش بوو ە و لە كارەساتى برىيەتى و مردنى بىشومار بەدوور بوون.

چوارەم: چىنە كۆمەلايەتپەكان كارىگەرىي زۆريان لەسەر جۆرى خۆراكى مرۆفەكان ەبەو ە. ئەمە لە كاتىكدا بەشى زۆرى قورسايى بەرەمەمەئىنانى شەمەكە خۆراكىيەكان



ههشتهم: ئەگەر توێژینهوهی لایەنە جۆربەجۆرهکانی میژووی کۆمه‌لگاكان بکریٲ و شیوازی ژيان و سیستمی خۆراك و دابونه‌ریته‌کانیان ٲوون بکه‌ینه‌وه، ده‌توانین هاوشانی ژيانی سیاسی، ئابووری، زانستی و... هتد؛ وینه‌یه‌کی ٲوون و ٲاسته‌قینه‌ له میژووی ئاده‌میزاد نیشان بده‌ین، ئەم کاره‌ش هه‌لگرتنی هه‌نگاوێکی گورج و خیرا ده‌بیٲ له‌ ئەنجامدانی "میژووی شیکاری" بۆ "میژووی ٲیکهاته‌یی"، بۆ ئەوه‌ی ٲیکهاته‌ هه‌موو لایه‌نه‌کانی ژيان له‌ ٲاربردودا نیشان بده‌ین.

نۆیه‌م: له‌ ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا بۆمان ده‌رکه‌وت یه‌کیك له‌ که‌موکۆٲیه‌کانی جوگرافیا‌ی م‌رو‌یی له‌ شارستانی‌ه‌تی ئیسلامیدا؛ ٲشتگو‌ٲخستنی زۆربه‌ی لایه‌نه‌کانی ژيانی م‌رو‌ییه‌، وه‌ک: ژماره‌ی دانیشتووان، ٲیژه‌ و چ‌ریی دانیشتووان له‌ ناوچه‌یه‌ک، مه‌ودای کاریگه‌ریی نیوان دیارده‌ سروشتی و م‌رو‌ییه‌کان، چۆنیه‌تی کاردانه‌وه‌ی م‌رو‌ف به‌رامبه‌ر به‌رز و نزمیی ناوچه‌کان، ئاستی ته‌مه‌ن و ٲیژه‌ی مردن له‌ شار و ناوچه‌یه‌ک و چه‌ندان بابه‌تی هاوشیوه‌ی ئەمانه‌، که‌ باسیکی ئەوتۆیان له‌ناو جوگرافیی ئیسلامیدا له‌سه‌ر نه‌هاتوه‌. ئەوه‌ی ٲه‌یوه‌ست بیٲ به‌م بابه‌تانه‌وه‌، ته‌نها هه‌ندیك ئاماژه‌ی کورت و ٲوخت به‌ چه‌ند خۆراکیکی ناسراوی هه‌ریمه‌کان و هه‌ندیك دابونه‌ریتی ژن گواستنه‌وه‌ و بۆنه‌ی ئایینی و نه‌ته‌وه‌یی، که‌ ئەوانیش زۆر شاز و ده‌گمه‌ن. بۆیه‌ ٲیویست ده‌کات له‌ توێژینه‌وه‌کانی ژيانی ٲۆژانه‌ له‌ هه‌ر ناوچه‌یه‌ک، ٲه‌چاوی توانای وه‌لامدانه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی توێژینه‌وه‌ بکریٲ.



سهرچاوه‌کان

یه‌که‌م: سهرچاوه په‌سه‌نه‌کان:

۱. سهرچاوه په‌سه‌نه‌کان به زمانی عه‌ره‌بی

عهد العتیق - التوراة

ابراهیم الجرجانی: أبوسهل عیسی بن یحیی (ت ۴۰۱هـ/۱۰۱۰م)

۱. المائة فی الصناعة الطبیة، چ اول، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۴ش.

الأبشیهی: شهاب‌الدین محمد بن أحمد بن منصور (ت ۸۵۲هـ/۱۴۴۸م)

۲. المستطرف فی کل فن المستطرف، دار مکتبة الحیاة، بیروت، ۱۴۱۲هـ.

إبن أبی الدنیا: أبوبکر عبدالله بن محمد بن عبید البغدادی (ت

۲۸۱هـ/۸۹۴م)

۳. قری الضیف، تحقیق عبدالله بن حمد المنصور، ط الأولى، أضواء

السلف، الرياض، ۱۴۱۸هـ.

ابن أبی الربیع: شهاب‌الدین احمد بن محمد (ت ۲۷۲هـ/۸۸۵م)

۴. سلوک المالك فی تدیر الممالك، تحقیق و تعلیق عبدالعزیز بن فهد بن

عبدالعزیز، ط الأولى، دار العاذریة، الرياض، ۱۴۳۱هـ.

أبن أبی أصیبة: موفق‌الدین أحمد بن قاسم (ت ۶۶۸هـ/۱۲۶۹م)

۵. عیون الأنباء فی طبقات الأطباء، حققه نزار رضا، دار مکتبة الحیاة،

بیروت، ۲۰۱۰م.

ابن الأثیر: عزالدین أبی الحسن علی بن محمد بن محمد بن عبدالکریم

(ت ۶۳۰هـ/۱۲۳۲م)

۶. الكامل فی التاریخ، حققه أبی الفداء عبدالله القاضی، ط الأولى، دار الکتب

العلمیة، بیروت، ۱۴۰۷هـ.



إخوان اصفا (قرن الرابع الهجري/العشر الميلادي)

رسائل اخوان الصفا و خلان الوفا، [د.ط]، دار الأسلامية، بيروت، [د.ت].

- إبن الأخوة: ضياء الدين محمد بن محمد بن أحمد (ت ٧٢٩هـ/١٣٢٩م)
معالم القرية في طلب الحسبة، تحقيق صديق عيسى المطيعي و محمد
محمود شعبان، ط الأولى، مكتب الأعلام الأسلامي، قم، ١٤٠٨هـ.
- الأدريسي: محمد بن محمد بن عبدالله بن إدريسي (ت ٥٦٠هـ/١١٦٥م)
٧. نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٢٢هـ.
- الأزدي: أبو محمد عبدالله بن محمد الصحاري (ت ٤٦٦هـ/١٠٧٣م)
٨. كتاب الماء، ج اول، انتشارت دانشگاه علوم پزشکی ايران، تهران،
١٣٨٧ش.

- ابن الأزرق: أبو عبدالله محمد بن علي بن محمد الأندلسي (ت ٨٩٦هـ/١٤٩١م)
٩. بدائع السلك في طبائع الملك، تحقيق علي سامي النشار، ط الأولى، دار
العربية للموسوعات، بيروت، ١٤٢٧هـ.
- الأزهري: أبو منصور محمد بن أحمد الهروي (ت ٣٧٠هـ/٩٨١م)
١٠. تهذيب اللغة، محمد عوض مرعب، ط الأولى، دار احياء التراث العربي،
بيروت، ٢٠٠١م.
- أبو اسحاق الحربي: إبراهيم بن اسحاق بن إبراهيم البغدادي (ت ٢٨٥هـ/٨٩٨م)
١١. إكرام الضيف، تحقيق عبدالله عائض العرازي، ط الأولى، مكتبة الصحابة،
طنطا، ١٤٠٧هـ.

اسحاق بن الحسين (قرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي)



١٢. اكأُم المَرَجَان في ذكر المَدائن المشهورة في كُلِّ مَكان، إعتنى فهمي سعد، ط الأولى، عالم الكتب، بيروت، ١٤٠٨هـ.
- الأصطخرى: أبواسحاق ابراهيم بن محمد (بعد ٣٤٠هـ/٩٥١م)
١٣. المسالك و الممالك، حققه محمد جابر عبدالعال الحيني، ط الأولى، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤م.
- الأقفهسي: أبوالعباس أحمد بن عمادالدين بن يوسف (ت ٨٠٨هـ/١٤٠٥م)
١٤. ادب الأكل، تحقيق عبدالغفار سليمان البنداري و محمد السعيد بن بسيوني، ط الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٧هـ.
- الأندلسي: أبوالقاسم بن محمد بن ابراهيم الغساني (ت ١٠١٩هـ/١٦١١م)
١٥. حديقة الأزهار في ماهية العشب و العَقَّار، تحقيق محمد العربي الخطابي، ط الثانية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٤١٠هـ.
- الأنصاري: زكريا بن محمد (ت ٩٢٦هـ/١٥١٩م)
١٦. نتائج الأفكار المقدسة في بيان معاني شرح الرِّسالة القُشيرية، تصحيح عبدالوارث محمد علي، ط الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٧م.
- الأنطاكي: داود بن عمر (ت ١٠٠٨هـ/١٦٠٠م)
١٧. تذكرة اولي الألباب و الجامع للعجب العجائب، ط الأولى، مؤسسة دار الأعلمي للطباعة، بيروت، ٢٠٠٤م. □
- الأهوازي: أبوالحسن علي بن عباس المجوسي (ت ٣٨٤هـ/١٠٠٦م)
١٨. كامل الصناعة الطبية، ج اول، مؤسسه إحياء طب طبيعى، قم، ١٣٨٧ش.
- البحراني: يوسف بن أحمد بن إبراهيم الدرزي (ت ١١٨٦هـ/١٧٧٢م)
١٩. الحدايق الناضرة في أحكام العترة الطاهرة، ط الأولى، مؤسسة النشر الإسلامي، قم، ١٣٦٣ش.



- ابن بسام: محمد بن أحمد (قرن الثامن الهجري/الرابع عشر الميلادي)
 ٢٠. نهاية الرتبة في طلب الحسبة، تحقيق محمدحسن اسماعيل و احمد فريد المزيدي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ.
- البطليوسي: أبو محمد عبدالله بن محمد بن السيد (ت ٥٢١هـ/١١٢٧م)
 ٢١. الأقتضاب في شرح أدب الكتاب، تحقيق محمد باسل عيو السّود، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٠هـ.
- ابن بطوطة: أبو عبدالله محمد بن عبدالله بن محمد الطنجي (ت ٧٧٩هـ/١٣٧٧م)
 ٢٢. تحفة النصارى في غرائب الأمصار و عجائب الأسفار، تحقيق عبدالهادي التازي، ط الأولى، أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، ١٤١٧هـ.
- البيروني: أبو الريحان محمد بن احمد (ت ٤٤٠هـ/١٠٤٨م)
 ٢٣. الصيدنة في الطب، تصحيح عباس زرياب خويي، ج اول، مركز نشر دانشگاهي، تهران، ١٣٧٠ش.
٢٤. الجماهر في معرفة الجواهر، ط الأولى، مطبعة دار المعارف العثمانية، حيدرآباد، الدكن، ١٣٥٥هـ، طبعة أخرى عالم الكتب، بيروت، [د. ت].
- ابن البيطار: أبو محمد عبدالله بن أحمد المالقي (ت ٦٤٦هـ/١٢٤٨م)
 ٢٥. تحفة ابن بيطار في علاج بالأعشاب و النباتات، تحقيق حمدي الدمرتاش، مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، [د. ت].
- الترمذي: أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة (ت ٢٧٩هـ/٨٩٢م)
 ٢٦. الجامع الصحيح أو سنن الترمذي، تحقيق ابراهيم عطوة عوض، ط الأولى، مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و أولاده، القاهرة، ١٣٨٢هـ، طبعة أخرى، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط الثانية، مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و أولاده، القاهرة، ١٣٨٨هـ.



ابن تغري بردي: أبوالمحسن جمال الدين يوسف الأتابكي (ت

٨٧٤هـ/١٤٦٩م)

٢٧. النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، ط الأولى، دار الكتب العلمية،

بيروت، ١٤١٣هـ.

التنوشي: أبو علي المحسن بن علي بن محمد البصري (ت ٣٨٤هـ/٩٩٤م)

٢٨. تاريخ علماء النحويين، تحقيق عبدالفتاح محمد الحلو، ط الثانية، دار

هجر، القاهرة، ١٤١٢هـ.

٢٩. الفرع بعد الشدة، تحقيق عبود الشالجي، دار صادر، بيروت، ١٣٩٥هـ.

٣٠. نشوار المحاضرة و أخبار المذاكرة، تحقيق عبود الشالجي، دار صادر،

بيروت، ١٣٩١هـ.

التهانوي: محمد بن علي ابن القاضي محمد الفاروقي (ت ١١٥٨هـ/١٧٤٥م)

٣١. كشاف اصطلاحات الفنون و العلوم، تحقيق علي دحروج، ط الأولى،

مكتبة لبنان، بيروت، ١٤١٦هـ.

الثعالبي: أبو منصور عبدالملك بن محمد النيسابوري (ت ٤٢٩هـ/١٢٣٨م)

٣٢. أحسن ما سمعت، تحشية خليل عمران منصور، ط الأولى، دار الكتب

العلمية، بيروت، ١٤٢١هـ.

٣٣. ثمار القلوب، تحـ/محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، القاهرة،

١٤٠٥هـ.

٣٤. الظرائف و اللطائف، حققه ناصر محمدي محمدجاد، دار الكتب

الوثائقية، القاهرة، ١٤٣٠هـ.

الجاحظ: أبو عثمان عمرو بن بحر بن كلاب الليثي (ت ٢٥٥هـ/٨٦٩م)

٣٥. البخلاء، ط الثانية، دار و مكتبة الهلال، بيروت، ١٤١٩هـ، طبعة أخرى،

تحقيق طه الجابري، ط السابعة، دار المعارف، [د. ت].



٣٦. التاج في أخلاق الملوك، تحقيق أحمد زكي باشا، القاهرة، ١٩١٤م.
٣٧. التبصر بالتجارة، تحقيق حسن حسني عبدالوهاب التونسي، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٤١٤هـ.
٣٨. الحيوان، تحقيق عبدالسلام محمد هارون، ط الثانية، شركة مكتبة و مطبعة مصطفى البابي الحلبي و أولاده، القاهرة، ١٣٨٤هـ.
٣٩. الرسائل، تحقيق عبدالسلام محمد هارون، [د.ط]، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٣٨٤هـ.
- ابن الجزار: أبوالحسين يحيى بن عبدالعزيز بن يحيى (ت ٦٧٩هـ/ ١٢٨٠م)
٤٠. فوائد الموائد، تحقيق إبراهيم السامرائي، ط الأولى، مكتبة المنار، الزرقاء، ١٤٠٨هـ.
- ابن جزلة: أبوعلي يحيى بن عيسى (ت ٤٩٣هـ/ ١١٠٠م)
٤١. تقويم الأبدان بتدبير الأنسان، تحقيق سالم مجيد الشماع، دار الثقافة النشر، بغداد، ١٤٢٣هـ.
٤٢. منهاج البيان في ما يستعمله الأنسان، تحقيق محمود مهدي بدوي، جامعة الدول العربية، القاهرة، ١٤٣١هـ.
- ابن جماعة: أبو عبدالله محمد بن إبراهيم بن سعد الله (ت ٧٣٣هـ/ ١٣٣٣م)
٤٣. تحرير الأحكام في تدبير أهل الإسلام، تحقيق فؤاد عبدالمنعم احمد، ط الأولى، دار الثقافة، الدوحة، ١٤٠٥هـ.
- الجهشياري: أبو عبدالله محمد بن عبدوس بن عبدالله (ت ٣٣١هـ/ ٩٤٢م)
٤٤. كتاب الوزراء و الكتاب، دار الفكر الحديث، بيروت، ١٤٠٨هـ.
- الجواليقي: أبو منصور موهوب بن أحمد بن محمد (ت ٥٤٠هـ/ ١١٤٥م)
٤٥. شرح أدب الكاتب، تحقيق طيبة حمد بودي، ط الأولى، منشورات كلية الآداب جامعة الكويت، الكويت، ١٤١٥هـ.



- ابن الجوزي: أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (ت ٥٩٧هـ/ ١٢٠٠م)
٤٦. أخبار الأذكياء، ط الأولى، دار ابن حزم، بيروت، ١٤٢٤هـ.
٤٧. أخبار الظراف و المتماجنين، شرح عبد الأمير مهنا، ط الأولى، دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٩٠م.
٤٨. تلبيس إبليس، دراسة و تحقيق أحمد بن عثمان المزيدي، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٣هـ.
٤٩. صيد الخاطر، حققه علي الطنطاوي و ناجي الطنطاوي، ط الخامسة، دار المنارة، جدة، ١٤٢٢هـ.
٥٠. المنتظم في تاريخ الملوك و الأمم، حققه محمد عبد القادر عطا و مصطفى عبد القادر عطا، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٢هـ.
- الجوهري: أبو نصر إسماعيل بن حماد (ت ٣٩٣هـ/ ١٠٠٣م)
٥١. الصحاح تاج اللغة و صحاح العربية، تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، ط الرابعة، دار العلم للملايين، بيروت، ١٤٠٧هـ.
- حاجي خليفة: مصطفى بن عبد الله القسطنطيني (ت ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦م)
٥٢. كشف الظنون عن أسامي الكتب و الفنون، دار أحياء التراث العربي، بيروت، [د.ت].
- ابو حامد الغزالي: محمد بن محمد الطوسي (ت ٥٠٥هـ/ ١١١١م)
٥٣. ميزان العمل، تحقيق سليمان دنيا، ط الأولى، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٤م.
- الحبيشي: أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن عمر الوصابي (ت ٧٨٢هـ/ ١٣٨٠م)
٥٤. البركة في فضل السعي و الحركة، [د.ط.]، مط الفجالة الجديدة، القاهرة، [د.ت].



- الحريري: أبو محمد القاسم بن علي بن محمد (ت ٥١٦هـ/١١٢٢م)
 ٥٥. درة الغواص في أوهام الخواص، تحقيق عرفان مطرجي، ط الأولى، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، ١٤١٨هـ.
- ابن حفاظ: ابوالمنى داود بن أبي النصر العطار (ت بعد ٦٥٨هـ/١٢٥٩م)
 ٥٦. منهاج الدكان و دستور الأعيان، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ١٣٨٣ش.
- ابن حمدون: أبوالمعالي محمد بن الحسن بن محمد البغدادي (ت ٥٦٢هـ/١١٦٧م)
 ٥٧. التذكرة الحمدونية، تحقيق احسان عباس و بكر عباس، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ١٩٩٦م.
- حمزة الأصفهاني: أبو عبدالله حمزة بن الحسن (ت ٣٦٠هـ/٩٧٠م)
 ٥٨. تاريخ سني ملوك الأرض و الأنبياء، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٦١م.
- الحميدي، محمد بن فتوح بن عبدالله الأزدي (ت ٤٨٨هـ/١٠٩٥م)
 ٥٩. جذوة المقتبس في ذكر ولاية الأندلس، الدار المصرية، القاهرة، ١٩٦٦م. □
- الحميري: أبو عبدالله محمد بن عبدالله بن عبد المنعم (ت ٩٠٠هـ/١٤٩٥م)
 ٦٠. الروض المعطار في خبر الأقطار، تحقيق أحسان عباس، ط الثانية، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٨٤م.
- أبو حنيفة الدينوري: أحمد بن داود (ت ٢٨١هـ/٨٩٤م)
 ٦١. كتاب النبات، تد/برنهارد لفين، [د.ط.]، دار القلم، بيروت، ١٣٩٤هـ، طبعة أخرى، تحقيق برنهارد لوين، چ اول، مؤسسه مطالعات تاريخ پزشکی، تهران، ١٣٨٧ش.
- حنين بن اسحاق (ت ٢٦٤هـ/٨٧٧م)



٦٢. في حفظ الأسنان و اللثة و استصلاحها، تحقيق محمد فؤاد الذاكري، ط الأولى، دار القلم العربي، حلب، ١٩٩٦م.
- ابن حوقل: أبو القاسم بن حوقل النصيبيني (ت ٣٦٧هـ/٩٧٧م)
٦٣. صورة الأرض، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٩٢م.
- ابو حيان التوحيدى: علي بن محمد بن عباس (ت ٤١٤هـ/١٠٢٤م)
٦٤. أخلاق الوزيرين، حققه محمد بن تاووت الطنجي، دار صادر، بيروت، ١٤١٢هـ.
٦٥. الأمتاع و المؤانسة، أعتني به هيثم خليفة الطعيمي، ط الأولى، بيروت، ١٤٢٤هـ، تويژه چاپيكي ديكه شى به كار هيئاوه، حققه احمد امين و احمد الزين، ط الأولى، مط لجنة التأليف و الترجمة و النشر، القاهرة، ١٩٤٤م.
٦٦. الهوامل و الشوامل، ط الأولى، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ١٩٩٦م.
٦٧. المقاسبات، حققه حسن السندوبي، ط الثانية، دار سعاد الصباح، الكويت، ١٩٩٢م.
- ابن خرداذبة: أبو القاسم عبدالله بن عبدالله (ت ٣٠٠هـ/٩١٣م)
٦٨. المسالك و الممالك، ط الأولى، دار صادر، افسيت ليدن، بيروت، ١٩٩٢م.
- الخطيب البغدادي: أبوبكر أحمد بن علي (ت ٤٦٣هـ/١٠٧٢م)
٦٩. تاريخ بغداد، دار الكتب العلمية، بيروت، [د.ت].
٧٠. التطفيل، بعناية بسام عبدالوهاب الجابي، ط الأولى، دار ابن حزم، بيروت، ١٩٩٩م.
- الخفاجي: شهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر (ت ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م)



٧١. شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل، تصحيح محمد كشاش، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٨هـ.
- ابن خلدون: ابوزيد عبدالرحمن بن محمد (ت ٨٠٨هـ/١٤٠٦م)
٧٢. ديوان المبتدا و الخبر، تحقيق خليل شحادة، ط الثانية، دار الفكر، بيروت، ١٤٠٨هـ، تويّزهر چاپيكي ديكهه بهكارهيّناوه، ديوان المبتدا و الخبر، دار الفكر، بيروت، ١٤٢١هـ.
٧٣. مقدمة، تحـ/عبدالله محمد الدرويش، ط الأولى، دار يعرب، دمشق، ١٤٢٥هـ.
- ابن خلكان: ابوالعباس شمس الدين أحد بن محمد (ت ٦٨١هـ/١٢٨٢م)
٧٤. وفيات الأعيان و انباء ابناء الزمان، تحقيق احسان عباس، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ١٤١٤هـ.
- ابن خميس الموصلي: حسين بن نصر بن محمد (ت ٥٥٢هـ/١١٥٧م)
٧٥. مناقب الأبرار و محاسن الأخيار، تحقيق محمد أديب الجادر، ط الأولى، مركز زايد للتراث و التاريخ، العين، ١٤٢٧هـ.
- الخوارزمي: جمال الدين أبوبكر حمد بن العباس (ت ٣٨٣هـ/٩٨٣م)
٧٦. مفيد العلوم و مُبيدُ الهموم، المكتبة العصرية، بيروت، ١٤١٨هـ. □
- الخوارزمي: أبوعبدالله محمد بن أحمد بن يوسف (ت ٣٨٧هـ/٩٩٧م)
٧٧. مفاتيح العلوم، دراسة عبدالأمير الأعسم، ط الأولى، دار المناهل، بيروت، ١٤٢٨هـ.
- أبي داود: سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السجستاني (ت ٢٧٥هـ/٨٨٩م)



٧٨. سنن أبي داود، تحقيق محمد ناصرالدين الألباني، ط الثانية، مكتبة المعارف، بيروت، ١٤١٧هـ، تحقيق شعيب الأرنؤوط و محمد كامل قره بللي، ط الأولى، دار الرسالة العالمية، دمشق، ١٤٣٠هـ.

ابن دريد: أبوبكر محمد بن الحسن الأزدي (ت ٣٢١هـ/٩٣٣م)
٧٩. جَمَهَرَةُ اللُّغَةِ، تحقيق رمزي مُنير بعلبكي، ط الأولى، دار العلم للملايين، بيروت، ١٤٠٨هـ.

الدمشقي: أبو الفضل جعفر بن علي (القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي)

٨٠. الأُشارة الي محاسن التجارة، تصحيح محمود عبدالقادر الأرنؤوط، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ١٤٣١هـ. □

الذهبي: شمس الدين محمد بن عثمان بن قايماز (ت ٧٤٨هـ/١٣٤٧م)
٨١. سير أعلام النبلاء، تحقيق شعيب الأرنؤوط و محمد نعيم القرقسوسي، ط الحادية العشرة، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤١٧هـ.

الراغب الأصفهاني: ابوالقاسم الحسين بن محمد (ت ٥٠٢هـ/١١٠٨م)
٨٢. مُحاضراتُ الأدباء و مُحاوراتُ الشُعراء و البُلغاء، تحقيق عمر الطباع، ط الأولى، دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت، ١٤٢٠هـ.

الرافعي القزويني: عبدالركيم بن محمد (ت قرن ٦هـ/١٢م)
٨٣. التدوين في أخبار القزوين، تحقيق عزيزالله عطاردي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٨هـ.

ابن ربن الطبري: أبو الحسن علي بن سهل (ت ٢٤٧هـ/٨٦١م)
٨٤. فردوس الحكمة، تصحيح عبدالكريم سامي الجندی، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٢م.



ابن رجب الحنبلي: زين الدين عبدالرحمن بن أحمد البغدادي (ت

١٣٩٣هـ/١٧٩٥م)

٨٥. فتح الباري، تحقيق مجموعة من المحققين، ط الأولى، مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، ١٤١٧هـ.

ابن رزين التجيبي: علي بن محمد بن رزين (ت بعد ٦٤٠هـ/١٢٤٢م)

٨٦. فضالة الخوان في طبقات الطعام و الأوان، چ اول، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ١٣٨٧ش.

ابن رُسْتَة: أبو علي أحمد بن عمر (٣٠٠هـ/٩١٢م)

٨٧. الأعلاق النفيسة، بأهتمام دي غوية، مطبعة بريل، مدينة ليدن المحروسة، ١٨٩٢م، اعادت الطبعة بالأوفسيت مكتبة المثنى ببغداد.

الرشيد بن الزبير (القرن الخامس الهجري/الحادي عشر الميلادي)

٨٨. الذخائر و الثخف، تحقيق محمد حميدالله، دائرة المطبوعات و النشر، الكويت، ١٩٥٩م.

الروذراوري: أبوشجاع محمد بن الحسين (ت ٤٨٨هـ/١٠٩٤هـ)

٨٩. ذيل تجارب الأمم، تصحيح هـ. ف. آمدرن، دار الكتاب الإسلامي، القاهرة، [د.ت].

زكريا الرازي: أبوبكر محمد بن زكريا (ت ٣١٣هـ/٩٢٥م)

٩٠. الحاوي في الطب، ط الأولى، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٢هـ.

٩١. منافع الأغذية و دفع مضارها، شرح و تحقيق حسين حموي، ط الأولى، دار الكتب العربي، دمشق، ١٩٨٤م.

زكريا القزويني: زكريا بن محمد بن محمود (ت ٦٨٢هـ/١٢٨٣م)

٩٢. آثار البلاد و أخبار العباد، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ١٩٩٨م.



٩٣. عجائب المخلوقات و غرائب الموجودات، تحقيق محمد بن يوسف القاضي، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٢٧هـ.
- الزمخشري: أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد (ت ٥٣٨هـ/١١٤٣م)
٩٤. مقامات، ط الثالثة، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٥هـ.
٩٥. ربيع الأبرار و نصوص الأخبار، تحقيق عبدالأمير مهنا، ط الأولى، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ١٤١٢هـ.
- إبن زنجوية: أبو أحمد حميد بن مخلد الخراساني (ت ٢٥١هـ/٨٦٥م)
٩٦. كتاب الأموال، تحقيق شاكر ذيب فياض الخوالدة، ط الثانية، مركز الملك فيصل للبحوث و الدراسات الإسلامية، بيروت، ١٤٢٨هـ.
- الزهري: أبو عبدالله محمد بن أبي بكر (ت القرن السادس الهجري/الثاني عشر الميلادي)
٩٧. كتاب الجغرافية، تد/محمد حاج صادق، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٨٣م.
- ابن سباهي زادة: محمد بن علي البروسوي (ت ٩٩٧هـ/١٥٨٩م)
٩٨. اوضح المسالك الي معرفة البلدان و الممالك، تحقيق المهدي عبدالرواضية، ط الأولى، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٤٢٧هـ.
- سبط ابن الجوزي: شمس الدين أبوالمظفر يوسف بن قزاوغلي (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م)
٩٩. مرآة الزمان في تاريخ الأعيان، (٣٤٥-٤٤٧هـ)، تحقيق جنان جليل محمد الهومندي، رسالة ماجستير التاريخ الإسلامي، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٤٠٨هـ.
- السُّبكي: ابونصر عبدالوهاب بن تقي الدين (ت ٧٧١هـ/١١٣٧م)



١٠٠. طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطناجي و عبدالفتاح

محمد الحلو، مط فيصل عيسى البابي الحلبي، مصر، ١٩٦٤م.

١٠١. مُعِيد النِّعَم وَ مُبِيدُ النِّقَم، تحقيق محمد علي النجّار، أبوزيد شلبي، محمد

أبوالعيون، ط الأولى، مكتبة الخانجي و مكتبة المثنى، القاهرة . بغداد،

١٣٦٧هـ.

السمعاني: أبوسعد عبدالكريم بن محمد بن منصور (ت ٥٦٢هـ/١١٦٦م)

١٠٢. الأنساب، تحقيق عبدالرحمن بن يحيى المعلمي اليماني، ط الثانية، مكتبة

ابن تيمية، القاهرة، ١٤٠٠هـ.

ابن سيّار الورّاق: أبي محمد المظفر بن نصر بن سيّار (القرن الرابع

هجري/العاشر ميلادي)

١٠٣. كتاب الطيبخ، تحقيق احسان ذنون الشامري و محمد عبدالله القدحات، ط

الأولى، دار صادر، بيروت، ١٤٣٣هـ.

ابن سيده: أبوالحسن علي بن اسماعيل (ت ٤٥٨هـ/١٠٦٦م)

١٠٤. المخصص، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، [د.ت.]. □

ابن سينا: أبوعلي الحسين بن عبدالله (ت ٤٢٧هـ/١٠٣٧م)

١٠٥. القانون في الطب، وضع حواشي محمد أمين الضناوي، ط الأولى، دار

الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٠هـ، طبعة أخرى، ط الأولى، دار أحياء التراث

العربي، بيروت، ١٤٢٦هـ. □

١٠٦. الرسالة النيروزية، نشر ضمن كتاب نواذر المخطوطات، تحقيق

عبدالسلام هارون، ط الثانية، شركة و كتبة مصطفى الحلبي، القاهرة،

١٣٩٣هـ.

السيوطي: جلال الدين عبدالرحمن بن أبي بكر محمد (ت ٩١١هـ/١٥٠٥م)



١٠٧. الدرالمنثور في التفسير بالماثور، تحقيق عبدالله بن عبدالمحسن التركي، ط الأولى، مركز هجر للبحوث و الدراسات الإسلامية، القاهرة، ١٤٢٤هـ.
١٠٨. تاريخ الخلفاء، ط الأولى، دار ابن حزم، بيروت، ١٤٢٤هـ.
- الشابشتي: أبو الحسن علي بن محمد (ت ٣٨٨هـ/٩٩٨م)
١٠٩. الديارات، تحقيق كوركيس عواد، ط الثالثة، دار الرائد العربي، بيروت، ١٤٠٦هـ.
- الشريشي: أبو العباس أحمد بن عبدالمؤمن بن موسى (ت ٦١٩هـ/١٢٢٢م)
١١٠. شرح مقامات الحريري، ط الثانية، دار الكتب العلمية، ١٤٢٧هـ.
- ابن الشعار الموصلي: المبارك بن احمد بن حمدان بن احمد بن علوان (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م)
١١١. قلائد الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان، تحقيق كامل سلمان الجبوري، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٦هـ.
- شيخ الربوة: شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أبي طالب الأنصاري (ت ٧٢٧هـ/١٣٢٦م)
١١٢. نخبة الدهر في عجائب البر و البحر، لايبترج، سانت بيترسبرج، ١٩٢٣م.
- الشيرازي: أبو اسحاق إبراهيم بن علي (ت ٤٧٦هـ/١٠٨٣م)
١١٣. المهذب في فقه الإمام الشافعي، تحقيق محمد الزحيلي، ط الأولى، دار القلم و الدار الشام، دمشق-بيروت، ١٤١٢هـ.
- الشيرزي: أبو النجيب عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله (ت نحو ٥٩٠هـ/١٠٩٤م)
١١٤. المنهج المسلوك في سياسة الملوك، تحقيق محمد حسن أسماعيل و احمد فريد المزيدي، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ.
١١٥. نهاية الرتبة في طلب الحسبة، بأعتناء السيد الباز العريني، ط الأولى، مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر، القاهرة، ١٣٦٥هـ.



الصاحب بن عباد: أبو القاسم إسماعيل بن عباد (ت ٣٨٥هـ/٩٩٥م)
١١٦. المحيط في اللغة، تحقيق محمد حسن آل ياسين، ط الأولى، عالم الكتب، بيروت، ١٤١٤هـ.

الصفدي: صلاح الدين خليل بن أيوب ابن أبيك (ت ٧٦٤هـ/١٤٦٥م)
١١٧. نُكْتُ الهِمِيَان فِي نُكْتِ الْعُمِيَان، تعليق مصطفى عبدالقادر عطا، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٨هـ.

١١٨. الوافي بالوفيات، تحقيق وإعتناء احمد ارناؤوط و تركي مصطفى، ط الأولى، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٠هـ.

الصولي: ابوبكر محمد بن يحيى (ت ٣٣٥هـ/٩٤٦م)
١١٩. أخبار الراضي بالله و المتقي بالله، أو تاريخ الدولة العباسية من (٣٢٢-٣٣٣هـ)، و هو جزء من كتاب الأوراق، تصحيح هيورث دن، ط الأولى، مطب الصاوي، القاهرة، ١٣٥٤هـ.

الطبري: ابو جعفر محمد بن جرير (ت ٣١٠هـ/٩٢٢م)
١٢٠. تاريخ الرسل و الملوك، تح/ محمد ابوالفضل ابراهيم، ط الرابعة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٩م.

الطبري: علي بن عبدالقادر (ت ١٠٧٠هـ/١٦٥٩م)
١٢١. الأرج المسكي في التاريخ المكي و تراجم الملوك و الخلفاء، تحقيق أشرف احمد الجمال، ط الأولى، المكتبة التجارية، مكة المكرمة، ١٤١٦هـ.

الطرطوشي: أبوبكر محمد بن وليد بن خلف الأندلسي (ت ٥٢٠هـ/١١٢٦م)
١٢٢. سراج الملوك، تحقيق نعمان صالح الصالح، دار العاذرية، الرياض، ١٤١٥هـ.

ابن عبدالبر: أبو عمر يوسف بن عبدالله بن محمد (ت ٤٦٣هـ/١٠٧١م)



١٢٣. بهجة المجالس و أنس المجالس، تحقيق محمد مرسي الخولي، ط الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨١م.
- ابن عبدالحق البغدادي: صفى الدين عبدالمؤمن (ت ٧٣٩هـ/١٣٣٨م)
١٢٤. مراصد الأطلاع على أسماء الأمكنة و البقاع، تحقيق علي محمد البجاوي، ط الأولى، دار الجيل، بيروت، ١٤١٢هـ.
- ابن عبد ربه: شهاب الدين أحمد بن محمد (ت ٣٢٨هـ/٩٤٠م)
١٢٥. العقدُ الفريد، تحقيق عبدالمجيد الترحيني، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٤هـ.
- أبي عبدالرحمن السلمي: محمد بن حسين بن محمد النيسابوري (ت ٤١٢هـ/١٠٢١م)
١٢٦. طبقات الصوفية، تحقيق نورالدين شديبة، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٤٠٦هـ.
- ابن عبدالرؤف الأندلسي: أحمد بن عبدالله (مجهول)
١٢٧. رسالة في آداب الحسبة و المحتسب، تحقيق ليفي بروفنسال، مط المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ١٩٥٥م.
- عبدالقادر البغدادي: عبدالقادر بن عمر بن بايزيد (ت ١٠٩٣هـ/١٦٨٢م)
١٢٨. خزانة الأدب و لبّ لباب لسان العرب، تحقيق عبدالسلام محمد هارون، ط الثالثة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٤١٧هـ.
- ابن عبدون الأشبيلي: محمد بن أحمد التجيبي (ت ٥٢٧هـ/١١٣٢م)
١٢٩. القضاء و الحسبة، تحقيق ليفي بروفنسال، مط المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ١٩٥٥م.
- ابو العتاهية: اسماعيل بن القاسم بن سويد بن كيسانى (ت ٢١٠هـ/٨٢٥م)
١٣٠. ديوان أبي العتاهية، دار بيروت، بيروت، ١٤٠٦هـ.



- العتبي: أبونصر محمد بن عبد الجبار (ت ٤٢٧هـ/١٠٣٥م)
١٣١. تاريخ اليمين، تحقيق أحسان ذنون السامري، ط الأولى، دار الطليعة، بيروت، ١٤٢٤هـ.
- علاء الدين السمرقندي: أبوبكر محمد بن أحمد السمرقندي (ت ٤٥٠هـ/١١٤٥م)
١٣٢. تحفة الفقهاء، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٥هـ.
- ابن العماد الحنبلي: عبد الحي بن أحمد بن محمد العسكري (ت ١٠٨٩هـ/١٦٧٩م)
١٣٣. شذرات الذهب في أخبار من ذهب، تحقيق محمود الأرناؤوط، ط الأولى، دار ابن كثير، دمشق-بيروت، ١٤١٠هـ.
- العصري: أبو العباس شهاب الدين أحمد بن يحيى بن فضل الله (ت ٧٤٨هـ/١٣٤٨م)
١٣٤. مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، تحقيق كامل سلمان الجبوري، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠١٠م، تحقيق أحمد عبدالقادر الشاذلي، ط الأولى، المجمع الثقافي، أبوظبي، ١٤٢٤هـ.
- الفارابي: أبونصر محمد بن محمد بن طرخان (ت ٣٣٩هـ/٩٥٠م)
١٣٥. آراء أهل المدينة الفاضلة، ط الأولى، السعادة، القاهرة، ١٣٢٤هـ.
- أبوالفداء: عماد الدين إسماعيل بن علي بن محمود الأيوبي (ت ٧٣٢هـ/١٣٣١م)
١٣٦. تقويم البلدان، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٢٨هـ.
١٣٧. المختصر في أخبار البشر، ط الأولى، مط الحسينية المصرية، القاهرة، [د.ت].
- ابن الفراء البغوي: أبو محمد الحسين بن مسعود بن الفراء (ت ٥١٦هـ/١١٢٢م)
١٣٨. شرح السنة، تحقيق شعيب الأرناؤوط و زهير الشاويش، ط الثانية، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٣هـ.



١٣٩. معالم التنزيل، تحقيق محمد عبدالله النمر و آخرون، [د.ط.]، دار طيبة، الرياض، ١٤٠٩هـ.

الفراهيدي: أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن تميم البصري (ت ١٧٠هـ/٧٨٦م)

١٤٠. كتاب العين، تحقيق مهدي المخزومي و ابراهيم السامرائي، ط الأولى، دار الهجرة، قم، ١٤٠٩هـ.

ابوالفرج الأصفهاني: علي بن الحسين الأموي القرشي (ت ٣٥٦هـ/٩٦٧م)

١٤١. الأغاني، ط الأولى، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤١٥هـ.

ابوالفضل الميداني: أبو الفضل أحمد بن محمد أحمد (ت ٥١٨هـ/١١٢٤م)

١٤٢. السامي في الأسامي، [د.مط.]، ١٨٥٦م.

ابن الفقيه الهمداني: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن أسحاق (ت ٢٩٠هـ/٩٠٢م)

١٤٣. البلدان، تحقيق يوسف الهادي، بيروت، ط الأولى، عالم الكتب، ١٤١٦هـ.

الفيروزآبادي: محمد بن يعقوب بن محمد مجد الدين الشيرازي (ت ٨١٧هـ/١٤١٥م)

١٤٤. قاموس المحيط، تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، ط الثامنة، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٦هـ.

ابن قتيبة الدينوري: أبو محمد عبدالله بن مسلم (ت ٢٧٦هـ/٨٨٩م)

١٤٥. أدب الكاتب، تحقيق محمد الدّالي، ط الثانية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٠هـ.

١٤٦. عيون الأخبار، دار الكتب العربي، بيروت، ١٣٤٣هـ.

١٤٧. كتاب الأشربة و ذكر اختلاف الناس فيها، تحقيق ياسين محمد السوّاس، ط الأولى، دار الفكر، دمشق، ١٤٢٠هـ.

قدامة بن جعفر: أبو الفرج قدامة بن جعفر بن قدامة (ت ٣٣٧هـ/٩٤٩م)



١٤٨. الخراج و صناعة الكتابة، شرح و تعليق محمد حسين الزبيدي، ط الأولى، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٤٠١هـ.
- القرطبي: عريب بن سعد (ت ٣٦٩هـ/٩٨٠م)
١٤٩. صلة تاريخ الطبري، ط الثانية، دار التراث، بيروت، ١٣٨٧هـ.
- القرماني: أبو العباس أحمد حلمي بن يوسف (ت ١٠١٩هـ/١٦١٠م)
١٥٠. أخبار الدول و آثار الأول في التاريخ، تحقيق احمد حطيط و فهمي سعد، ط الأولى، عالم الكتب، بيروت، ١٤١٢هـ.
- القشيري: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك (ت ٤٦٥هـ/١٠٧٢م)
١٥١. الرسالة القشيرية، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٢هـ.
- القفطي: جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف (ت ٦٤٦هـ/١٢٤٨م)
١٥٢. تاريخ الحكماء، بأهتمام Julius Lippert، لايبزيك، ١٩٠٨م.
- القلقشندي: أبو العباس أحمد بن علي (ت ٨٢١هـ/١٤١٨م)
١٥٣. صبح الأعشى، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٣٤٠هـ، ج ٤، دار الكتب السلطانية، القاهرة، ١٣٣٧هـ، ج ٥.
- القوصوني المصري: مدين بن عبدالرحمن (ت بعد ١٠٤٤هـ/١٦٤٣م)
١٥٤. قاموس الأطباء و ناموس الألباء، [د.طب.]، مجمع اللغة العربية، دمشق، ١٤٢١هـ، طبعة أخرى، ط الأولى، مجمع اللغة العربية، دمشق، ١٣٩٩هـ.
- ابن قيم الجوزية: شمس الدين محمد بن أبي بكر بن أيوب (ت ٧٥١هـ/١٣٥٠م)
١٥٥. الطُّرُقُ الحُكْمِيَّة في السِّيَاسة الشَّرْعِيَّة، تحقيق نايف بن احمد الحمَد، ط الأولى، دار علم الفوائد، جدة، ١٤٢٨هـ.
- الكاتب البغدادي: محمد بن الحسن بن محمد (ت ٦٣٧هـ/١٢٣٩م)
١٥٦. كتاب الطببخ، إعادة نشرة فخرى بارودي، ط الأولى، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٦٤م.



- ابن كثير: عماد الدين أبوالفداء إسماعيل بن عمر (ت ٧٧٤هـ/١٣٧٢م)
 ١٥٧. البداية و النهاية، تحقيق عبدالله بن عبدالمحسن التركي، ط الأولى، دار
 هجر، القاهرة، ١٤١٩هـ.
 ١٥٨. تفسير القرآن العظيم، تحقيق مصطفى السيد أحمد و آخرون، ط الأولى،
 مؤسسة قرطبة، جيزة، ١٤٢١هـ.
 كشاجم: أبوالفتوح محمود بن الحسين (ت ٣٥٠هـ/٩٦١م)
 ١٥٩. أدب النديم، طبعة مصر، ١٨٧٣م.
 ابن المالقي الأندلسي: أبو عبدالله محمد بن أبي محمد السَّقَطِيّ (قرن الثامن
 الهجري/الرابع عشر الميلادي)
 ١٦٠. في آداب الحُسبة، تحقيق ليفى بروفنسال، مط إرنست لورو، باريس،
 ١٩٣١م.
 الماوردي: أبو الحسن علي بن محمد بن حبيب (ت ٤٥٠هـ/١٠٥٨م)
 ١٦١. أدب الدنيا و الدين، شرح و تعليق محمد كريم راجح، دار و مكتبة الهلال،
 بيروت، ١٤٢١هـ.
 ١٦٢. أحكام السلطانية، تحقيق احمد المبارك البغدادي، ط الأولى، دار ابن
 قتيبة، الكويت، ١٤٠٩هـ.
 ابن المجدي: أبو العباس أحمد بن رجب بن طيبغا (ت ٨٥٠هـ/١٤٤٧م)
 ١٦٣. تُحفة الأُحباب في نصب الباذننج و المحراب، تحقيق محمد بدر شلباية،
 ط الأولى، اليازوري، عمان، ٢٠١١م. □
 مرتضى زبيدي: أبو الفيز محمد بن محمد بن عبدالرزاق (ت
 ١٢٠٥هـ/١٧٩٠م)
 ١٦٤. تاج العروس، تحقيق علي شيري، ط الأولى، دار الفكر، بيروت، ١٤٠٤هـ.
 مسعر بن مهلهل: أبودلف مسعر بن مهلهل الخزرجي (ت ٣٩٠هـ/١٠٠٠م)



١٦٥. الرسالة الثانية، تحقيق بطرس بولغاكوف و انس خالدوف، ترجمة و تعليق محمد منير مرسى، ط الأولى، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٧٠م.
- المسعودي: أبو الحسن علي بن الحسين بن علي (ت ٣٤٦هـ/٩٥٧م)
١٦٦. التنبيه و الأشراف، تصحيح عبدالله اسماعيل الصاوي، دار الصاوي، القاهرة، [د.ت]، افست قم، مؤسسة نشر منابع الثقافة الإسلامية.
١٦٧. مروج الذهب و معادن الجواهر، أعتنى بنشرها كمال حسن مرعي، ط الأولى، المكتبة العصرية، بيروت، ١٤٢٥هـ، و نسخة المحققة محمد محي- الدين عبد الحميد، الطبعة الخامسة، دار الفكر، بيروت، ١٣٩٣هـ، ج ١.
- مسكويه: أبو علي أحمد بن أحمد (ت ٤٢١هـ/١٠٣٠م)
١٦٨. تجارب الأمم و تعاقب الهمم، إعتنى بالنسخ و التصحيح هـ. ف. آمدرن، دار الكتاب الإسلامي، القاهرة، [د.ت].
- المطّرزيّ: أبو الفتح ناصر بن عبد السيد أبي المكارم (ت ٦١٠هـ/١٢١٣م)
١٦٩. المغرب في ترتيب المعرب، تحقيق محمود فاخوري و عبد الحميد مختار، ط الأولى، مكتبة أسامة بن زيد، حلب، ١٣٩٩هـ.
- المقدسي: شمس الدين أبو عبدالله محمد بن أحمد (ت ٣٩٠هـ/٩٨٥م)
١٧٠. أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، ط الثانية، مطبعة بريل، مدينة ليدن المحروسة، ١٩٠٦م.
- المقريزي: تقي الدين أحمد بن علي بن عبد القادر (ت ٨٤٥هـ/١٤٤١م)
١٧١. المواعظ و الاعتبار في ذكر الخطط و الآثار، تحقيق أيمن فؤاد السيد، ط الأولى، مؤسسة الفرقان لتراث الإسلامي، لندن، ١٤٢٢هـ، ج ٢. و نسخة الأخرى، المواعظ و الاعتبار بذكر الخطط و الآثار، ط الثانية، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٨٧م، ج ٢.
- ابن المقفع: أبو محمد عبدالله روزبه بن دادويه (ت ١٤٢هـ/٧٥٩م)



١٧٢. الآثار الكاملة، تحقيق عمر الطباع، ط الأولى، دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت، ١٤١٨هـ.

ابن مماتي: أبي سعيد أسعد بن مهذب (ت ٦٠٦هـ/١٢٠٩م)
١٧٣. قوانين الدواوين، تحقيق عزيز سوريال عطية، ط الأولى، مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٤١١هـ.

ابن منظور: أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم (ت ٧١١هـ/١٣١١م)
١٧٤. لسان العرب، تحقيق عبدالله علي الكبير و آخرون، ط الأولى، دار المعارف، القاهرة، ١٣٨٠هـ، طبعة أخرى، ط الثالثة، دار الفكر و دار الصادر، بيروت، ١٤١٤هـ.

المهلبی: الحسن بن أحمد العزیز (ت ٣٨٠هـ/٩٩٠م)
١٧٥. كتاب العزیزى او المسالك و الممالك، جمعه و علق عليه، تيسير خلف، ط الأولى، التكوين، دمشق، ٢٠٠٦م.

مؤلف مجهول من القرن الرابع الهجري
١٧٦. حدود العالم من المشرق الي المغرب، تحقيق يوسف الهادي، دار الثقافية للنشر، ط الأولى، القاهرة، ١٤١٩هـ.

مؤلف مجهول (القرن الخامس الهجري/الحادي عشر الميلادي)
١٧٧. العيون و الحدائق في أخبار الحقائق، دي غوية و دي يونج، مط برييل، ليدين، ١٨٦٩م، اعادت طبعة بالأوفسيت مكتبة المثنى ببغداد.

مؤلف مجهول
١٧٨. كنز الفوائد في تنويع الموائد، تد/مانويلا مارين و ديفيد واينز، ط الأولى، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، ١٤١٣هـ، چاپيكي ديكهى ئهم پهرتووكه له:
دانشگاه علوم پزشکی ایران، چ اول، تهران، ١٣٨٨ش.

موسى بن ميمون (ت ٦٠١هـ/١٢٠٤م)



١٧٩. شرح أسماً العقار، تصحيح ماكس مايرهوف، ط الأولى، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٩٨م.

ابن النديم: محمد بن أسحاق بن محمد (ت ٤٣٨هـ/١٠٤٧م)
١٨٠. الفهرست، تحقيق ابراهيم رمضان، ط الثانية، دار المعرفة، بيروت، ١٤١٧هـ.

النرشخي: أبوبكر محمد بن جعفر بن زكريا (ت ٣٤٨هـ/٩٥٩م)
١٨١. تاريخ بخارى، تعريب و تحقيق أمين عبدالمجيد بدوي و نصرالله مبشر الطرازي، ط الثالثة، دار المعارف، القاهرة، [د.ت].
ابو نعيم الأصفهاني: أحمد بن عبدالله بن أحمد بن إسحاق (ت ٤٣٠هـ/١٠٣٨م)

١٨٢. ذكر أخبار الأصبهان، تحقيق سيد كسروي حسن، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٠هـ.

ابن النفيس: علاء الدين عل بن أبي بالحزم القرشي (ت ٦٨٧هـ/١٢٨٨م)
١٨٣. الشامل في الصناعة الطبية، ج اول، مؤسسه مطالعات تاريخ پزشکی دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ١٣٨٧ش. □

١٨٤. شرح تشريح القانون، تحقيق محمد مهدي اصفهاني، مؤسسه مطالعات تاريخ پزشکی دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ١٣٨٣ش. □
١٨٥. المختار من الأغذية، تحقيق يوسف زيدان، ط الأولى، دار نهضة مصر، القاهرة، ٢٠٠٨م.

النويري: شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب القرشي (ت ٧٣٣هـ/١٣٣٣م)
١٨٦. نهاية الأرب في فنون الأدب، تحقيق علي بوملحم، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ.

ابن هبل البغدادي: ابوالحسن علي بن هبل التبريزي (ت ٦١٠هـ/١٢١٣م)



۱۹۵. الموشی، تحقیق کمال مصطفی، ط الثانية، مكتبة الخانجي، القاهرة، ۱۳۷۲هـ.

ياقوت الحموي: شهاب الدين أبي عبدالله ياقوت بن عبدالله (ت ۶۲۶هـ/۱۲۲۹م)
۱۹۶. المشترك وضعاً و المفترق صُقعاً، ط الثانية، عالم الكتب، بيروت، ۱۴۰۶هـ.
۱۹۷. معجم الأدباء، تحقيق احسان عباس، ط الأولى، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ۱۹۹۳م.

۱۹۸. معجم البلدان، دار صادر، بيروت، ۱۳۹۷هـ.
اليقوبي: أحمد بن أبي يعقوب (ت ۲۸۴هـ/۸۹۷م)
۱۹۹. البلدان، ط الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۲هـ.

ب. سهرچاوه په سهندنه كان به زمانى فارسى:

ابن أبى الخير رازى، شهرمدان بن أبى الخير (قرن پنجم هجرى/يازدهم ميلادى)
۱- روضة المنجمين، تصحيح و تحقيق جليل اخوان زنجانى، چ اول،
مركز نشر ميراث مكتوب، تهران، ۱۳۸۲ش.
امين احمد رازى (و ۱۰۱۰هـ/۱۶۰۲م)
۲- هفت اقليم، به كوشش جواد فاضل، چ اول، [بدون انتشارات]،
تهران، ۱۳۴۰ش.

احمد قزويني: طاهر بن محمد بن أحمد (و بعد از ۵۷۳هـ/۱۱۷۷م)
۳- يواقيت العلوم و درارى النجوم، تصحيح محمدتقى دانش پژوه، چ
دوم، انتشارات اطلاعات، تهران، ۱۳۶۴ش.
ابن اسحاق سمرقندى: كمال الدين عبدالرزاق بن جلال الدين اسحاق (و
۸۸۷هـ/۱۴۸۲م)



- ۴- مطلع السعدين و مجمع البحرين، بأهتمام عبدالحسين نوایی، چ دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۷۲ش.
اسدی طوسی: أبونصر علي بن احمد (و ۴۶۵هـ/۱۰۷۲م)
- ۵- گرشاسب نامه، به كوشش حبيب يغمایی، تهران، ۱۳۱۷ش.
ابن اسفنديار: بهاءالدين محمد بن حسن (قرن ششم و هفتم هجری/دوازدهم و سیزدهم میلادی)
- ۶- تاريخ طبرستان، تصحيح عباس اقبال، چ اول، انتشارات اساطير، تهران، ۱۳۲۰ش.
- اسماعيل جرجانی: حسن بن محمد بن محمود (وفات بعد از ۵۳۱هـ/۱۱۳۶م)
- ۷- ذخيره خوارزمشاهی، مؤسسه أحياء طب طبيعى، قم، ۱۳۹۱ش.
- ۸- الخفية العلائیه، به كوشش محمود نجم آبادی و علي اكبر ولايتی، اطلاعات، تهران، ۱۳۶۹ش.
- ۹- يادگار در دانش پزشکی، بأهتمام مهدی محقق، چ اول، مؤسسه مطالعات اسلامي دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۱ش.
- ابن الياس الفقيه: منصور بن محمد بن يوسف شيرازی (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)
- كفايه منصوری، دانشگاه علوم پزشکی ايران، تهران، ۱۳۸۲ش.
- ايرانشاه بن ابي الخير (و حدود ۵۱۱هـ/۱۱۱۷م)
- ۱۰- بهمن‌نامه، به كوشش رحيم عفيفي، تهران، ۱۳۷۰ش
- ابن بابويه: أبوالحسن علي بن حسين بن موسى قُمي (و ۳۲۹هـ/۹۴۰م)
- ۱۱- من لا يحضره الفقيه، ترجمه محمد جواد غفاری و ديگران، چ اول، نشر صدوق، تهران ۱۳۶۷ش.
- باخزری: أبوالمفاخر يحيى بن أحمد (و ۷۳۶هـ/۱۳۳۵م)



- ۱۲- اُوراد الأحباب و فصوص الآداب، به کوشش ایراج افشار، چ دوم، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۸۳ش.
- ابن بلخی (وفات بعد از ۵۱۰هـ/۱۱۱۶م)
- ۱۳- فارسنامه ابن بلخی، حواشی منصور رستطار فسائی، ض اول، بنیاد فارس‌شناسی، شیراز، ۱۳۷۴ش، ضاٹ دیطر، تصحیح طی لیسترانچ و رینولد نیکلسون، ض اول، اساطیر، تهران، ۱۳۸۵ش.
- بیهقی: أبوالفضل محمد بن حسین (و ۴۷۰هـ/۱۰۷۷م)
- ۱۴- تاریخ بیهقی، تصحیح خلیل خطیب رهبر، ض ضهارم، انتشارات مهتاب، تهران، ۱۳۷۴ش.
- پیترو دلواله (و ۱۰۶۲هـ/۱۶۵۲م)
- ۱۵- سفرنامه دلواله، ترجمة شعاع‌الدین الشفا، ض ضهارم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۴ش.
- التتوی: عبدالرشید بن عبدالغفور الحسینی (تألیف ۱۰۶۴هـ/۱۶۵۳م)
- ۱۶- فرهنگ رشیدی، تحقیق و تصحیح محمد عباسی، رنطین، تهران، ۱۳۳۷ش.
- جرفاذقانی: ابوالشرف ناصح بن ظفر (قرن هفتم هجری/سیزده میلادی)
- ۱۷- تاریخ یمینی، چ سوم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۷۴ش.
- چغمینی: محمود بن محمد بن عمر (و ۷۴۵هـ/۱۲۴۴م)
- ۱۸- مستحضر الطیب و مستبشر اللیب، ترجمة کتاب (قانونضة) توسط محمود بن محمد کشمیری قادری، ثریس لاهور، دلهی، ۱۳۰۵ش.
- حسن جرجانی: أبوالمحاسن حسین بن حسن (قرن دهم هجری/شانزدهم میلادی)



۱۹- جلاء الأذهان و جلاء الأحزان، تصحيح جلال الدين محدث، دانشگاه

تهران، ۱۳۷۷ش.

الحسينى القمى: قاجى احمد بن شرف الدين الحسين (و ۱۰۱۵هـ/ ۱۶۰۶م)

۲۰- خلاصة التواريخ، تد/أحسان اشراقي، ض دوم، انتشارات و ضاٹ

دانشطاة تهران، تهران، ۱۳۸۳ش.

حمدالله مستوفى: أبوبكر بن احمد بن نصر القزوينى (و ۷۵۰هـ/ ۱۳۴۹م)

۲۱- نزهة القلوب، تصحيح محمد دبير صادقي، ض اول، حديث افروز،

قزوين، ۱۳۸۱ش.

۲۲- تاريخ طريذة، تحقيق عبدالحسين نوايى، ضاٹ سوم، امير كبير،

تهران، ۱۳۶۴ش.

خاقانى شروانى: أفضل الدين بديل ابراهيم بن على (و ۵۹۵هـ/ ۱۱۹۸م)

۲۳- ديوان خاقان شروانى، بة كوشش ضياء الدين سجادى، ض اول،

نشر زوار، تهران، ۱۳۸۲ش.

دنيسرى: شمس الدين محمد بن أمين الدين أيوب (و بعد از ۶۶۹هـ/ ۱۲۷۰م)

۲۴- نوادر التبادر لتحفة البهادر، چ اول، به كوشش محمد تقى دانش

پژوه و ايرج افشار، بنياد فرهنگ ايران، تهران، ۱۳۵۰ش.

ابوريجان بيرونى: محمد بن احمد (و ۴۴۰هـ/ ۱۰۴۸م)

۲۵- تحديد نهايات الأماكن لتصحيح مسافات المساكن، ترجمه احمد

آرام، چ اول، انتشارات دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۵۲ش.

۲۶- آثار الباقية، ترجمه اكبر دانا سرشت، چ پنجم، اميركبير، تهران،

۱۳۸۶ش.

زمخشري: أبوالقاسم محمود بن عمرو بن أحمد (و ۵۳۸هـ/ ۱۱۴۳م)



۲۷- مقدمة الأدب، تحقیق مهدي محقق، چ اول، مؤسسه مطالعات اسلامي دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۶ش.

سلطان محمود بن محمد بن محمود (قرن دهم هجری/شانزدهم میلادی)
۲۸- آداب المضيفين و زاد الأكلين، بة كوشش ایرج افشار، ض اول، مركز تذوهشی میراث مكتوب، تهران، ۱۳۸۸ش.

ابن سینا: أبوعلي الحسين بن عبدالله (و ۴۲۷هـ/۱۰۳۷م)
۲۹- قانون، ترجمة عبدالرحمن شرفكندی (هه‌زار)، ض نهم، انتشارات سروش، تهران، ۱۳۸۹ش.

۳۰- دفع المضار الكلية، مترجم ناشناخته، تحقیق علیرضا عباسیان، چ دوم، المعی، تهران، ۱۳۸۸ش.

۳۱- کلیات قانون، ترجمه فتح‌الله بن فخرالدین شیرازی، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۶ش.

ابن شاد اسدآبادي: ابن مهلب بن محمد (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)
۳۲- مجمل التواریخ و القصص، تصحیح و تحشیه ملك الشعراى بهار، چاپ اول، انتشارات اساطیر، تهران، ۱۳۸۹ش.

شمس منشی: شمس‌الدین محمد بن فخرالدین هندوشاه نخبوانی (و ۷۷۶هـ/۱۳۷۴م)

۳۳- صحاح الفرس، بأهتام عبدالعلی طاعتی، چ دوم، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، ۱۳۵۵ش.

ابوطاب مجدی: مجدالدین محمد بن ابوطالب حسینی (قرن یازدهم هجری/هفدهم میلادی)

۳۴- زینت المجالس، ض اول، کتابخانه سنائی، تهران، ۱۳۴۲ش.

ظهیرالدین الفاریابی: أبوالفضل طاهر بن محمد (و ۵۹۸هـ/۱۲۰۱م)



- ۳۵- دیوان ظهیرالدین فاریابی، تحقیق و تصحیح امیر حسن یزدگردی، نشر قطره، تهران، ۱۳۸۰ ش.
- عبدالجلیل القزوینی: أبوالحسن بن أبوالفضل (قرن ششم هجری)
- ۳۶- بعض مطالب النواصب فی نقض بعض فضائح الروافض، تصحیح میرجلال‌الدین محدث، چ دوم، انتشارات انجمن آثار ملی، ۱۳۵۸ ش.
- عبدالعلی بیرجندی: نظام‌الدین عبدالعلی بن محمد بن حسین (و ۹۳۴هـ/۱۵۲۷م)
- ۳۷- معرفت فلاح، به کوشش ایرج افشار، چ اول، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۷ ش.
- عقیلی خراسانی: محمدحسین بن محمدهادی (قرن دوازدهم هجری/هژدهم میلادی)
- ۳۸- خلاصة الحکمة، تحقیق اسماعیل ناظم، اسماعیلیان، قم، ۱۳۸۵ ش.
- ۳۹- مخزن الأدویة، مؤسسه انتشارات باورداران، تهران، ۱۳۸۰ ش.
- عمر خیام: أبوالفتح عمر بن إبراهیم النیسابوری (و ۵۱۵هـ/۱۱۲۱م)
- ۴۰- نوروزنامه، تصحیح مجتبی مینوی، انتشارات کتابخانه کاوه، طهران، ۱۳۲۳ ش.
- فارابی: ابونصر محمد بن محمد بن طرخان (و ۳۳۹هـ/۹۵۰م)
- السیاسة المدنیة، ترجمه و شرح حسن ملکشاهی، چ اول، سروش، تهران، ۱۳۷۶ ش.
- ابوالفتح رازی: حسین بن علی بن محمد (نیمه اول قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)



- ۴۱- روض الجنان و روح الجنان في تفسير القرآن، بة كوشش تصحيح جعفر ياحقي و محمد مهدي ناصح، ض سوم، آستان قدس رضوي، مشهد، ۱۳۸۳ ش.
- فراهی: ابونصر بدرالدین مسعود بن أبی بکر (و ۶۴۰هـ/۱۲۴۲م) نصاب الصبيان، تصحيح محمد جواد مشكور، چ سوم، انتشارات اشرفی، تهران، ۱۳۶۱ ش.
- فردوسی: ابوالقاسم (و ۴۱۱هـ/۱۰۲۰م) ۴۲- شاهنامه، متن کامل بر اساس ضاٹ مسكو، بة كوشش سعيد حمیدیان، ضاٹ سیزدهم، نشر قطره، تهران، ۱۳۸۷ ش.
- فسطيوس بن اسكوراسيكة (قرن ششم ميلادی) ۴۳- ورزنامه، متن اصلی كتاب، يونانی، برگردان از عربی به فارسی در سده چهارم هجری، تصحيح حسن عاطفی، چ اول، مركز نشر دانشگاهی، تهران، ۱۳۸۸ ش.
- فضل الله همدانی: رشيدالدین فضل الله بن عمادالدولة (و ۷۱۸هـ/۱۳۱۸م) ۴۴- آثار و أحياء، بأهتمام/منوچهر ستوده و ایرج افشار، چ اول، انتشارات موسسه مطالعات اسلامی دانشگاه تهران - دانشگاه مك گیل، تهران، ۱۳۶۸ ش.
- ۴۵- تاريخ مبارك غازاني، تحقيق كارل يان، ض اول، استيفن اوستين، هرتفرد، ۱۹۴۰م.
- ابن فندق: أبوالحسن علی بن زيد (و ۵۶۵هـ/۱۱۶۹م) تاريخ بيهق، تصحيح احمد بهمنيار، چ سوم، انتشارات كتابفروشی فروغی، تهران، ۱۳۶۱ ش.
- كاشانی: محمدقاسم بن الحاج محمد (تأليف ۱۰۰۸هـ/۱۵۹۹م)



- ۴۶- مجمع الفرس، چ اول، علمی، تهران، ۱۳۳۸ش.
- کیکائوس ابن اسکندر: عنصر المعالی کیکاوس بن اسکندر بن قابوس بن وشمگیر بن زیار (قرن پنجم هجری/یازدهم میلادی)
- ۴۷- قابوسنامه، به اهتمام و تصحیح غلامحسین یوسفی، ض دوازدهم، انتشارات علمی فرهنگی، تهران، ۱۳۸۳ش.
- گردیزی: أبوسعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود (و ۴۵۳ هـ/۱۰۶۱م)
- ۴۸- زین الأخبار، تحقیق عبدالحی حبیبی، ض اول، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۶۳ش.
- مافخوری: مفضل بن سعد اصفهانی (قرن پنجم هجری/یازدهم میلادی)
- ۴۹- محاسن اصفهان، ترجمه و زیادات حسین بن محمد آوی (ترجمه ۷۲۹هـ/۱۳۲۸م)، به کوشش عباس اقبال آشتیانی، چ دوم، سازمان فرهنگی - تفریحی و شهرداری اصفهان، اصفهان، ۱۳۸۵ش.
- محمد جوینی: عطا ملک عطاءالله بن بهالدین (و ۶۸۳هـ/۱۲۸۴م)
- ۵۰- تاریخ جهانگشای جوینی، تحقیق و تصحیح محمد قزوینی، چ چهارم، دنیای کتاب، تهران، ۱۳۸۵ش.
- محمد قُمی: حسن بن محمد بن حسن (قرن چهارم هجری/دهم میلادی)
- ۵۱- تاریخ قُم، ترجمه حسن بن بهاءالدین قُمی (قرن نهم)، تحقیق محمدرضا انصاری قُمی، ض اول، کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی، قم، ۱۳۸۵ش.
- محمود آملی: شمس الدین محمد بن محمود (و ۷۵۳هـ/۱۳۵۲م)
- ۵۲- نفایس الفنون و عرائس العیون، تصحیح ابوالحسن شعرانی، چ دوم، انتشارات اسلامی، تهران، ۱۳۸۱ش.
- مطهر بن محمد یزدی (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)



۵۳- فرخ نامه، به کوشش ایرج افشار، ض دوم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۸۶ش.

ملطوی: محمد بن غازی (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)

۵۴- روضة العقول، تصحیح محمد روشن و ابوالقاسم جلیل‌ثور، ض اول، فرهنگستان زبان و ادب فارسی، تهران، ۱۳۸۳ش.

ابومنصور البخاری: حسن بن نوح القمری (قرن سوم و چهارم هجری/نهم و دهم میلادی)

۵۵- التنویر، تحقیق محمد مهدی اصفهانی، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۷ش.

مؤلف ناشناخته (قرن پنجم تا اوایل قرن هشتم هجری/یازده تا چهارده میلادی)

۵۶- تاریخ سیستان، تصحیح محمد تقی بهار، چ دوم، پدیده خاور، تهران، ۱۳۶۶ش.

مؤلف ناشناخته (قرن هشتم هجری/چهاردهم میلادی)

۵۷- تحفه در اخلاق و سیاست، باهتمام محمد تقی دانش‌پژوه، چ اول، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، تهران، ۱۳۴۱ش.

مؤلف ناشناخته (قرن هشتم هجری/چهاردهم میلادی)

۵۸- صور الاقالیم، تصحیح منوچهر ستوده، چ اول، بنیاد فرهنگ ایرانی، تهران، ۱۳۵۳ش.

مؤلف ناشناخته (عصر قاجار)

۵۹- جامع الصنائع، به کوشش ایرج افشار، چ اول، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، تهران، ۱۳۸۹ش.

میر فندرسکی: ابوالقاسم أسترآبادی (و ۱۰۵۰هـ/۱۶۴۰م)



۶۰- رساله صناعية، تحقیق حسن جمشیدی، چ اول، بوستان کتاب، قم، ۱۳۸۷ش.

میهنی: محمد بن منور (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)
اسرارالتوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید، تصحیح و تعلیق محمدرچا
شفیعی کدکنی، چ هفتم، ی‌گاه، تهران، ۱۳۸۶ش.
ناصرخسرو: ابومعین ناصر بن خسرو بن حارث (و ۴۸۱هـ/۱۰۸۸م)
۶۱- سفرنامه، به کوشش محمد دبیر صادقی، ض دوم، زوار، تهران،
۱۳۸۱ش.

نجم‌الدین ابورجاء قمی (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)
۶۲- تاریخ الوزراء، به کوشش محمد تقی‌دانش پژوه، چ اول، مؤسسه
مطالعات و تحقیقات فرهنگی، تهران، ۱۳۶۳ش.
نراقی: احمد (و ۱۲۴۵هـ)
خزائن، تصحیح حسن زاده آملی، چ اول، مؤسسه انتشارات قیام، تهران،
۱۳۸۰ش.

نرشخی: ابوبکر محمد بن جعفر بن زکریا (و ۳۴۸هـ/۹۵۹م)
۶۳- تاریخ بخارا، ترجمه احمد بن محمد بن نصر القباوی، تصحیح
مدرس رضوی، چ دوم، انتشارات توس، تهران، ۱۳۶۳ش.
نسفی: عزالدین عزیز بن محمد (وفات بعد از ۶۸۰هـ/۱۲۸۱م)
۶۴- کشف الحقایق، بایهتمام و تعلیق احمد مهدوی دامغانی، چ چهارم،
انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۶ش.
ابونصر السراج: عبدالله بن علی (و ۳۷۸هـ/۹۸۸م)
اللمع فی التصوف، تصحیح و تحشیه نیکلسون، ترجمه مهدی محبتی، چ
اول، انتشارات اساطیر، تهران، ۱۳۸۲ش.



ابونصر هروی: قاسم بن یوسف (و ۹۲۱/هـ/۱۵۱۵م)

۶۵- ارشاد الزراعة، باهتمام محمد مشيري، ض اول، امير كبير، تهران، ۱۳۵۶ش، نوسخه‌ی دةستنويسی نةم نةرتووكه لة كتیبخانة‌ی (سازمان اسناد و كتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران) لةم بةسترة داده‌یة.

<http://dl.nlai.ir/UI/cf0c4112-7703-4523-93f0-6811d1e20591/LRRView.aspx>

نصیرالدین طوسی: أبوجعفر محمد بن فخرالدین (و ۶۷۲/هـ/۱۲۷۳م)

۶۶- تنسوخ‌نامه ایلخانی، تعلیقات مدرس رضوی، چ اول، انتشارات اطلاعات، تهران، ۱۳۶۳ش.

نظامی عروضی سمرقندی: أبوالحسن أحمد بن عمر بن علي (قرن ششم هجری/دوازدهم میلادی)

۶۷- چهار مقاله، تصحیح محمد قزوینی، چاپ هشتم، جامی، تهران، ۱۳۸۹ش.

نظامی گنجی: جمال‌الدین الیاس بن یوسف (و ۶۱۴/هـ/۱۲۱۷م)

۶۸- شرفنامه، بة كوشش وحید دستطردی، تهران، ۱۳۱۶ش.

واله داغستانی: علی قلی خان (و ۱۱۷۰/هـ/۱۷۵۶م)

۶۹- تذكرة ریاض الشعراء، تحقیق محسن ناجی نصرآبادی، اساطیر، تهران، ۱۳۸۴ش.

دووم: سهرچاوه نوییہ‌کان

۱. سهرچاوه نوییہ‌کان به زمانی عہرہ‌بی:

۱. کتیبہ‌کان:

أدي شیر



- ١ - الألفاظ الفارسية المعربة، ط الثانية، دار العرب، بيروت، ١٩٨٨م.
ادريس محمد حسن الدوسكي:
- ٢ - همدان من الفتح الإسلامي، ط الأولى، دار سپيريز، دھوك، ٢٠٠٦م.
آدم متر:
- ٣ - الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، ترجمه محمد عبدالهادي أبوريده، ط الخامسة، دار الكتاب العربي، بيروت، [د.ت].
بدری محمد فهد:
- ٤ - العامة ببغداد في لقرن الخامس الهجري، ط الأولى، مط الأرشاد، بغداد، ١٩٦٧م.
- جان - ماري بيسان:
- ٥ - تاريخ الثقافة المادية، مقالة منشورة في كتاب التاريخ الجديد، بإشراف جاك لوغوف، ترجمة محمد الطاهر المنصوري، ط الأولى، المنظمة العربية للترجمة، بيروت، ٢٠٠٧م.
جرجي زيدان:
- ٦ - تاريخ التمدن الإسلامي، ط الثانية، دار المكتبة الحياة، [د.ت]، ط الثالثة، دارالهلل، القاهرة، ١٩٢١م.
حسام الدين علي غالب النقشبندی:
- ٧ - ما طبع من مخطوطات مصادر التاريخ الإسلامي و المؤلفه بين القرنين الثاني و الثاني عشر الهجريين، ط الأولى، دار و مكتبة البصائر، بيروت، ٢٠١٣م.
حسن ابراهيم حسن:
- ٨ - تاريخ الإسلام، ط الرابعة العشرة، دار الجيل و مكتبة النهضة المصرية، بيروت . القاهرة، ١٤١٦هـ.



حسن عثمان:

٩- منهج البحث التاريخي، ط الثامنة، دار المعارف، القاهرة، ١٤٢٠هـ. □

حسين قاسم العزيز:

١٠- المفصل في نشأة نوروز الذهنية الاجتماعية، ط الأولى، مؤسسة دين،

السليمانية، ٢٠١٢م.

حكيم احمد خوشناو:

١١- الكورد و بلادهم عند البلدانين و الرحالة المسلمين، ط الأولى، دار

الزمان، دمشق، ٢٠٠٩م.

حماد نزيه:

١٢- معجم المصطلحات الماليّة و الأقتصادية في لغة الفقهاء، ط الأولى، دار

القلم، دمشق، ١٤٢٩هـ.

خيرالدين بن محمود الزركلي:

١٣- الأعلام، ط الخامسة عشرة، دار العلم للملايين، بيروت، ٢٠٠٢م.

رمضان شريف الداودي:

١٤- لورستان الكبرى (٥٥٠-٨٢٧هـ)، ط الأولى، مؤسسة موكرياني، أربيل،

٢٠١٠م.

سعيد الخوري الشرتوتي:

١٥- ذيل اقرب الموارد في فُصح العربية و الشوارد، مكتبة المرعشي

النجفي، قم، ١٤٠٣هـ.

سعيد عبدالفتاح عاشور:

١٦- بحوث في تاريخ الإسلام و حضارته، ط الأولى، عالم الكتب، القاهرة،

١٩٨٧م.

السيد السابق



- ١٧- فقه السنة، الفتح للإعلام العربي، القاهرة، ١٣٦٥هـ.
- شرف الحق محمد أشرف بن أمير العظيم آبادي:
- ١٨- عون المعبود، تحقيق عبدالرحمن محمد عثمان، ط الثانية، مكتبة السلفية، المدينة المنورة، ١٣٨٨هـ.
- شوقي ضيف:
- ١٩- تاريخ الأدب العربي، ط الثانية عشرة، دار معارف، القاهرة، ١٩٧٣م.
- صالح احمد العلي:
- ٢٠- المنسوجات و الألبسة العربية في العهود الإسلامية، ط الأولى، شركة المطبوعات لتوزيع و النشر، بيروت، ٢٠٠٣م.
- ضائع المعاضيدي:
- ٢١- دولة بني عقيل في الموصل، ط الأولى، مط شفيق، بغداد، ١٩٦٨م.
- عادل محي الدين الألوسي:
- ٢٢- الرأي العام في القرن الثالث الهجري، ط الأولى، مط آفاق العربية، بغداد، ١٩٨٧م.
- عباس العزاوي:
- ٢٣- موسوعة عشائر العراق، ط الأولى، دار العربية للموسوعات، بيروت، ١٤٢٥هـ.
- عبدالحسين أميني:
- ٢٤- الغدير في السنة و الكتاب و الأدب، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ١٤١٤هـ.
- عبدالرحمن بن عبدالرحيم المباركفوري:
- ٢٥- تحفة الأحوذني بشرح جامع الترمذي، دار الفكر، بيروت، [د.ت].
- عبدالرزاق بن حمدوش الجزائري:



٢٦- كشف الرموز في بيان الأعشاب، ط الأولى، دار الفكر، بيروت، ١٤١٨هـ.

عبدالعزیز الدوري:

٢٧- تاريخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري، ط الثالثة، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ١٩٩٥م.

عبدالعزیز سيد هاشم الغزولي:

٢٨- ابن الجوزي، ط الأولى، دار القلم، دمشق، ١٤٢٠هـ.

فائزة محمد عزت:

٢٩- الحياة الاجتماعية للكوورد بين القرنين (٤-٩هـ/١٠-١٥م)، من مطبوعات الأكاديمية الكوردية، أربيل، ٢٠٠٩م.

قالت هانتس

٣٠- المكايل و الأوزان الإسلامية، ، ترجمة كامل العسيلي، منشورات الجامعة الأردنية، عمان، ١٩٧٠م.

فرهاد حاجي عبوش:

٣١- المدينة الكوردية من القرن (٤-٧هـ/١٠-١٣م)، ط الأولى، دار سپيرين، دهوك، ٢٠٠٤م.

قادر محمد حسن:

٣٢- الإمارات الكوردية في العهد البويهي، ط الأولى، مؤسسة موكرياني، أربيل، ٢٠١١م.

كي لسترنج

٣٣- بلدان الخلافة الشرقية، ترجمة بشير فرنسيس و كوركيس عواد، ط الثانية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٠٥هـ.

محمد احمد زيود:



٣٤- التاريخ الاقتصادي و الاجتماعي للعالم العربي الإسلامي، ط الأولى،

منشورات جامعة دمشق، دمشق، ١٤١٤هـ.

محمد باقر الموسوي الخوانساري:

٣٥- روضات الجنّات في احوال العلماء و السادات، ط الأولى، دار

السلامية، بيروت، ١٤١١هـ.

محمد بن عبدالرحمن الحسين العثماني:

٣٦- تاريخ صفد، تحقيق سهيل زكار، دار التكوين، دمشق، ٢٠٠٩م.

محمد رجب النجار:

٣٧- الشطار و العيارين، عالم المعرفة، الكويت، ١٩٨١م.

محمد عبدالستار عثمان:

٣٨- المدينة الإسلامية، المجلس الوطني للثقافة و الفنون و الأداب،

الكويت، ١٩٨٨م.

ميشيل فوفيل:

٣٩- التاريخ و الأمد الطويل، مقالة منشورة في كتاب التاريخ الجديد،

بإشراف جاك لوغوف، ترجمة محمد الطاهر المنصوري، ط الأولى،

المنظمة العربية للترجمة، بيروت، ٢٠٠٧م.

ناصرالدين الألباني:

٤٠- صحيح سنن الترمذي، ط الأولى، المعارف، الرياض، ١٤٢٠هـ.

ولتر فير سرقس:

٤١- اصول الحضارة الشرقية، ترجمة رمزي يسي، دار الكرنك، القاهرة،

١٩٦٠م.

٢. نامه كهكاديميهكان:



آكو برهان محمد:

٤٢- التجارة و النظم المالي في كوردستان من القرن ٤-٧هـ، أطروحة
دكتوراه، كلية العلوم الأنسانية، جامعة كويه، ١٤٢٧هـ.

زرار صديق توفيق:

٤٣- الكورد في العصر العباسي حتى مجئ البويهيين ، رسالة ماجستير،
كلية الآداب . جامعة صلاح الدين، أربيل، ١٩٩٤م.

كرقان محمد احمد آميدى:

٤٤- الكُرد في كتابات المؤرخ ابن الأثير الجزري، أطروحة دكتورى، كلية
الآداب، جامعة صلاح الدين، أربيل، ١٤٢٦هـ.

كوثر اسماعيل حسن:

٤٥- الحياة الاقتصادية و الاجتماعية في أقليمي آذربيجان و آران خلال
القرنين الرابع و الخامس الهجريين، رسالة ماجستير، كلية الآداب،
جامعة صلاح الدين، أربيل، ١٤٢٣هـ، ص ٧٢.

مهدي قادر خضر:

٤٦- الحياة الفكرية و العلمية في غربي أقليم الجبال في القرنين الرابع و
الخامس الهجريين، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين،
أربيل، ١٤١٥هـ. □

ميسون هاشم مجيد:

٤٧- علاقة الخلافة العباسية بدويلات المشرق في القرن الثالث الهجري
حتى نهاية القرن الخامس الهجري، رسالة ماجستير غير منشورة لإكلية
الآداب، جامعة الموصل، ١٩٨٣م.

نيشتمان بشير محمد:



٤٨- الأحوال السياسية الاجتماعية و الاقتصادية لغربي اقليم الجبال
خلال القرنين الرابع و الخامس الهجريين، رسالة الماجستير في كلية
الآداب، جامعة صلاح الدين، ١٤١٥هـ.

٣. كوفارهكان:

إبراهيم ابوالخشب:

٤٩- خدم البيوت، مجلة الأزهر، مجمع البحوث الإسلامية، مجلد التاسع
العشر، العدد ١، محرم ١٣٦٧هـ.

إحسان صدقي العمدة:

٥٠- نصوص تراثية حول وجود مُحْتَسِب في المجتمع القرشي قبل
الأسلام، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، عمّان، العدد ٤١، ١٤١٢هـ.

امين علي سعيد:

٥١- ابواسحاق الأظعمه ومعارضاته الشعرية، مجلة كلية الآداب جامعة
بغداد، نيسان ١٩٧٨م، العدد ٢٣.

حبيب زيات:

٥٢- آداب المائدة في الأسلام، مجلة المشرق، بيروت، نيسان و أيار و
حزيران ١٩٣٩م، العدد ٤، ٥، ٦.

٥٣- فن الطبخ و اصلاح الأطعمة في الأسلام، مجلة المشرق، بيروت، كانون
الثاني و آذار ١٩٤٧م، السنة ٤١.

عبدالعزیز الدوري:

٥٤- نشأة الأقطاع في مجتمعات الإسلامية، المجمع العلمي العراقي، مجلد
العشرون، جزء ١، ١٣٩٠هـ.

٥٥- نشوء الأصناف و الحرف في الأسلام، مجلة كلية الآداب، جامعة
بغداد، العدد ١، حزيران ١٩٥٩م.



عبدالمنعم رشاد و موفق سالم نوري

۵۶- إدارة المؤسسة العسكرية العباسية ۱۳۲-۳۲۴هـ، المجمع العلمي العراقي، العدد ۹۶، السنة ۱۴۲۱هـ.

عماد عبدالسلام رؤوف:

۵۷- صور من العلاقات الزراعية في العراق إبان القرن الثامن العشر، مجلة المورد، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد مجلد ۴۳، ۱۴۰۳هـ.
كلود كاهن:

۵۸- تطور الأقطاع الإسلامي ما بين القرنين التاسع و الثالث عشر، مجلة الاجتهاد، العدد ۱، خريف ۱۹۸۸م.

ب. سهرچاوه نوييه كان به زمانى فارسى:

۱. كتيبہ كان:

آرتور كريستنسن:

۵۹- ايران در زمان ساسانيان، ترجمه رشيد ياسمى، دنيای كتاب، تهران، ۱۳۶۸ش.

آن كاترين سواينفورد لمبتون:

۶۰- مالك و زارع در ايران، ترجمه منوچهر اميرى، چ چهارم، انتشارات علمى و فرهنگى، تهران، ۱۳۷۵ش.

احمد مجاهد:

۶۱- جوحى، چ دوم، انتشارات دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۸۳ش.

احمد يوسف حسن:

۶۲- تاريخ صنايع مسلمين، ترجمه اردشير اشراقى، چ اول، نشر قبله، تهران، ۱۳۷۷ش.



ادوین آردیدوویچ گرانٹوسکی:

۶۳- تاریخ ایران از زمان باستان تا امروز، ترجمه کیخسرو کشاورزی، چ اول، پویش، تهران، ۱۳۵۹ش.

ام. اس. گور و دیگران

۶۴- توسعه اجتماعی، چ اول، پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی، تهران، ۱۳۸۷ش.

اندرو واتسون:

۶۵- نوآوریهای کشاورزی در قرون اولیه اسلام، ترجمه فرشته ناصری و عوض کوچکی، بنیاد پژوهشهای اسلامی، مشهد، ۱۳۷۴ش.

ایرج افشار: (گردآورنده)

۶۶- آشپزی دوره صفوی، چ دوم، انتشارات سروش، تهران، ۱۳۸۹ش.

ایلیا پاولویچ پطرشوفسکی:

۶۷- کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران عهد مغول، ترجمه کریم کشاورز، چ دوم، انتشارات نیل، تهران، ۱۳۵۵ش.

برتولد اشپولر:

۶۸- تاریخ ایران در قرون نخستین اسلامی، ترجمه مریم میراحمدی، چ چهارم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۷۳ش.

بسیم سلیم حکیم:

۶۹- شهرهای عربی-اسلامی، ترجمه محمد حسین ملک احمدی و عارف اقوامی مقدم، چ اول، سازمان چاپ و انتشارات، تهران، ۱۳۸۱ش.

پاول شواتس:

۷۰- جغرافیای تاریخی فارس، ترجمه کیکاوس جهاندرای، چ اول، انجمن آثار و مفاخر فرهنگی، تهران، ۱۳۷۲ش.



پرویز محبی:

۷۱- فنون و منابع در ایران، ترجمه آرام قریب، چ اول، نشر اختران، تهران، ۱۳۸۳ش.

پروین ترکمنی آذر:

۷۲- دیلیمان در گستره تاریخ ایران، چ چهارم، انتشارات سمت، تهران، ۱۳۹۰ش.

پرسی سایکس:

۷۳- تاریخ ایران، ترجمه محمدتقی فخر داعی، افسون، تهران، ۱۳۸۹ش.
تئودور نولدکه:

۷۴- تاریخ ایرانیان و عربها در زمان ساسانیان، ترجمه عباس زریاب، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، چاپ دوم، ۱۳۷۸ش.

جعفر شهیدی:

۷۵- شرح مثنوی معنوی، چ اول، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۷۳ش.

حبیب الله شریف کاشانی:

۷۶- توضیح البیان فی تسهیل الأوزان، به همت حاج آقا محمد شریف، ض اول، قم، ۱۴۰۴هـ.

حسین کریمیان:

۷۷- ری باستان، چ دوم، انتشارات دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ۱۳۷۱ش.

خسرو خسروی:



۷۸- نظامهای بهره‌برداری از زمین در ایران، چ دوم، شبگیر، تهران، ۱۳۲۵ش.

ذبیح‌الله صفا:

۷۹- تاریخ ادبیات در ایران، چ دهم، انتشارات فردوس، تهران، ۱۳۷۸ش.

۸۰- حماسه سرایی در ایران، چاپ سوم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۷۸ش.

ریکا گیزلن:

۸۱- اقتصاد عصر ساسانی، ترجمه حسن کیان‌راد، انتشارات سخن، تهران، ۱۳۸۵ش.

سعید باوی:

۸۲- فهرست نسخ خطی موجود در کتابخانه مجلس شورای اسلامی، چ اول، مؤسسه مطالعات تاریخ پزشکی، دانشگاه علوم پزشکی تهران، ۱۳۸۲ش.

شمس‌الدین سیدان:

۸۳- نهاوند در هزاره‌های تاریخ، آشتی، تهران، ۱۳۷۹ش.

شهرام یوسفی‌فر:

۸۴- شهر و روستا در سده‌های میانه تاریخ ایران، چ اول، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۹۰ش.

عبدالحسین زرین کوب:

۸۵- تاریخ مردم ایران، چ دهم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۸۶ش.

عبدالرحیم بن عبدالکریم صفی پوری: (قرن سیزدهم هجری/نوزدهم میلادی)

۸۶- منتهی‌الأرب، چاپ کلکته، [د.ت.]، ج ۱ و ج ۲، چاپ سرگاری،



لاهور، [د.ت.]، ج ۳ و ج ۴.

علي اکبر دهخدا:

۸۷- امثال و حکم، چ دوازدهم، امیرکبیر، تهران، ۱۳۸۳ش.

۸۸- لغت نامه، لوح نرم افزاری، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۹۲ش.

فرنان برودل:

۸۹- سرمایه داری و حیات مادی، ترجمه بهزاد باشی، چ اول، نشر نی،

تهران، ۱۳۷۲ش.

کلیفورد ادموند باسورث:

۹۰- سلسله‌های اسلامی جدید، ترجمه فریدون بدره‌ای، چ اول، مرکز

باستان‌شناسی اسلام و ایران، ۱۳۸۱ش.

لطف‌علي بریمانی:

۹۱- طب و داروهای سنتی، چ سوم، انتشارات گوتنبرگ، تهران،

۱۳۸۶ش.

مارتین سگالن:

۹۲- جامعه‌شناسی تاریخی خانواده، ترجمه حمید الیاسی، چ چهارم،

نشر مرکز، تهران، ۱۳۸۵ش.

مرتضی راوندی:

۹۳- تاریخ اجتماعی ایران، چ دوم، انتشارات نگاه، تهران، ۱۳۸۲ش.

مرتضی سیفی فمی تفرشی:

۹۴- تهران در آینه زمان، چ اول، اقبال، تهران، ۱۳۶۹ش.

محمد اعظم خان چشتی:

۹۵- اکسیر اعظم، چ دوم، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ۱۳۸۷ش. □



محمدرضا فریبرز همزه‌ای:

۹۶- بررسی جامعه‌شناسی فرهنگ خوراک در ایران، چ اول، انتشارات دانشگاه رازی، کرمانشاه، ۱۳۸۸ش.

محمد علی مدرس تبریزی:

۹۷- ریحانة الأدب، ضاٹ اول، انتشارات خیام، تهران، ۱۳۶۲ش.

محمد کاظم گیلانی:

۹۸- ترجمه حفظ الصحة ناصري، تصحيح رسول چوپانی، چ دوم، المعی، تهران، ۱۳۸۷ش.

مصطفی نورانی:

۹۹- دائره المعارف بزرگ طب اسلامی، چ اول، ارمغان یوسف، قم، ۱۳۸۴ش.

مناظر احسن:

۱۰۰- زندگی اجتماعی در حکومت عباسی، ترجمه مسعودی رجب‌نیا، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۶۹ش.

نادر کریمیان سردشتی:

۱۰۱- فرهنگ آب و آبیاری سنتی، چ اول، کمیته ملی آبیاری و زهکشی سنتی، تهران، ۱۳۷۸ش.

هانس وولف:

۱۰۲- صنایع دستی کهن ایران، ترجمه سیروس ابراهیم‌زاده، چ سوم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۸ش.

۲. نامه نه‌کادی‌مییه‌کان:

صالح سیاوشی:



۱۰۳- "بررسی، معرفی و تحلیل کتاب ((صُبْحُ الْأَعْشَى فِي صِنَاعَةِ الْأَنْشَاءِ)) با تکیه بر آداب و رسوم ایرانیان"، پایان نامه کارشناسی ارشد، رشته زبان و ادبیان عرب، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه تهران، ۱۳۸۹ش.

علی یحیایی:

۱۰۴- بررسی تحلیلی ساختار اقتصادی آل بویه، پایان نامه دکتری، تاریخ ایران اسلامی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه اصفهان، ۱۳۸۹ش.

فاروق ولدبگی:

۱۰۵- ترجمه و تحقیق کتاب ((الأمارات الكوردية في العهد البويهی))، پایان نامه کارشناسی ارشد، تاریخ و تمدن اسلامی، دانشکده الهیات و معارف اسلامی، دانشگاه تهران، ۱۳۹۱ش.

محمدرضا خسروی:

۱۰۶- حیات سیاسی، اجتماعی و فرهنگی دهقانان ایران از فتح اسلامی تا پایان قرن هشتم هجری، پایان نامه دکتری، تاریخ و تمدن ملل اسلامی، دانشکده الهیات و معارف اسلامی، دانشگاه تهران، ۱۳۸۵ش.

۳. ئینسایکلوپیدیاکان:

کاظم موسوی بجنوردی:

۱۰۷- با همکاری دیگران، دائرةالمعارف بزرگ اسلامی، چ اول، انتشارات مرکز دائرةالمعارف بزرگ اسلامی، تهران، ۱۳۸۵ش. □

۱۰۸- دانشنامه ایران، چ اول، مرکز دائرةالمعارف بزرگ اسلامی،



تهران، ۱۳۸۴ ش.

۴. گزافاره‌کان:

آن کاترین سواينفورد لمبتون:

۱۰۹- تکامل نظام اقطاع در ايران قرون وسطی، نشریه نگین، شماره ۳۴، اسفند ۱۳۴۶ ش.

احمد اشرف:

۱۱۰- شهرنشینی از دیدگاه جامعه شناسی تاریخی، فصل نامه آرش، شماره ۲۵، مرداد ۱۳۶۰ ش.

اکارت اهلرژ:

۱۱۱- شهر در خاورمیانه اسلامی از دیدگاه يك جغرافیدان آلمانی، ترجمه مهرداد وحدتی دانشمند، فصل‌نامه اثر، شماره ۳۳، بهار و تابستان ۱۳۸۱ ش.

احمد تفضلی:

۱۱۲- نقش سیاسی، اجتماعی و فرهنگی دهقانان در سده‌های نخستین دوران اسلامی، فصل نامه ایران نامه، سال پانزدهم، شماره ۴، ۱۳۷۶ ش.

الهه شایسته‌رخ:

۱۱۳- آیین‌های شب یلدا در فرهنگ مردم ایران، فصل‌نامه فرهنگ مردم ایران، مرکز تحقیقات صدا و سیما، تهران، زمستان ۱۳۹۰ ش.

بانو ملکزاده بیانی:

۱۱۴- سکه‌های زیاری، ماهنامه معارف اسلامی، شماره ۱۷، تابستان ۱۳۵۳ ش.



بهر روز نوروززاده چگینی:

۱۱۵- (یواقیت العلوم و دُراری النجوم) و مؤلف آن، کتاب ماه تاریخ و جغرافیا، شماره ۲۶، آذر ۱۳۷۸ ش.

حسین حقانی زنجانی:

۱۱۶- اصطلاح اقطاع از نظام مالیاتی اسلام، نشریه درسهای از مکتب اسلام، شماره ۶، مهر ۱۳۶۹ ش.

ذبیح الله مسعودی و حسن هاشمی:

۱۱۷- بادگیر: شاهکار مهندسی معماری سنتی ایران در حاشیه کویر، فصلنامه مطالعات فرهنگی. اجتماعی خراسان، شماره ۲۴، تابستان ۱۳۹۱ ش. □

رجائی:

۱۱۸- سوسیسیس - ساندویچ، مجله یغما، مرداد ۱۳۳۹ ش، شماره ۱۴۵.

سیما سلطانی:

۱۱۹- شب یلدا، ماهنامه بخارا، تهران، آذر و دی ۱۳۸۵ ش.

شهرام یوسفی فر:

۱۲۰- بررسی چگونگی تاثیرگذاری باورهای مذهبی بر زندگی اجتماعی شهر ری در عصر سلجوقی، فصلنامه جستارهای تاریخی، پژوهشکده علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۸۹ ش.

عبدالعلی فیض الله زاده:

۱۲۱- احوال و اوضاع سیاسی، اجتماعی و ادبی در دوران آل بویه از دیدگاه مورخان و نویسندگان عرب، پژوهشنامه علوم انسانی، شماره ۵۴، تابستان ۱۳۸۶ ش.



علی اشرف صادقی:

۱۲۲- درباره فقاع، نشر دانش، مهر و آبان، شماره ۴۸، ۱۳۶۷ش.

علی بلوکباشی:

۱۲۳- دانش و فناوری کشاورزی در جامعه قدیم ایران، فصلنامه فرهنگ

مردم، شماره ۱۷، بهار ۱۳۸۵ش.

لاله آشتیانی:

۱۲۴- معرفی کتاب سرمایه‌داری و حیات مادی (۱۴۰۰-۱۸۰۰م)،

فصلنامه گفتوگو، تهران، تابستان ۱۳۷۳ش.

کلود کاهن:

۱۲۵- آل بویه، ترجمه علی بحرانی‌پور، ماهنامه رشد آموزش تاریخ،

شماره ۱۵، تابستان ۱۳۸۳ش.

محمد ابراهیم باستانی پاریزی:

۱۲۶- ارتباط بیابانی و فرهنگ شهری، ماهنامه چیستا، تهران، شماره ۹،

اردیبهشت ۱۳۶۱ش.

۱۲۷- محتسب که بوده است؟، مجله بررسی‌های تاریخی، تهران، آذر

ودی ۱۳۴۷، شماره ۱۷.

محمد امین عابدی:

۱۲۸- متن وقف‌نامه احمد بن محمد بن رستم، فصلنامه وقف میراث

جاودان، شماره ۴۶، تابستان ۱۳۸۳ش.

محمدعلی طباطبایی زواره:

۱۲۹- موقوفات احمد بن محمد بن رستم، فصلنامه وقف میراث جاودان،

شماره ۴۶، تابستان ۱۳۸۳ش.

محمد هاشم رضا:



۱۳۰- تاثیر نظام اجتماعی و اقتصادی بر دوگانگی نهاد خلافت و سلطنت در دوره آل بویه، فصلنامه پژوهش نامه تاریخ، شماره ۱۳، زمستان ۱۳۸۷ش.

محمد مسیبی:

۱۳۱- مقدمه‌ای بر شیوه‌های کشاورزی سنتی مردم شهرستان گلپایگان (جربازقان)، فصلنامه دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه اصفهان، شماره ۱۱۰/۱، ۱۳۷۶ش.

مهدی ماحوزی:

۱۳۲- گندم و نان و متعلقات آنها در ادب فارسی و فرهنگ اسلامی، فصلنامه نامه پارسی، شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، شماره ۴، ۱۳۷۷ش.

نائومیچی ایشیگه:

۱۳۳- هم‌غذایی: آداب انسان ساز، ماهنامه پیام یونسکو، مجموعه علوم اجتماعی، شماره ۲۰۴، خرداد ۱۳۶۶ش.

نریمان ملك‌احمدی:

۱۳۴- نقش خیش به عنوان عنصر فرهنگی در نظام کشاورزی سنتی مردم ایلام، فصلنامه فرهنگ ایلام، ایلام، شماره ۲۲ و ۲۳، بهار و تابستان ۱۳۸۸ش.

نصرالله پورجوادی:

۱۳۵- دو فرهنگ طنزآمیز اصطلاحات صوفیان در اسامی غذاها، فصلنامه نامه فرهنگستان، فرهنگستان زبان و ادبیات فارسی، تهران، شماره ۱۷۷، بهار ۱۳۸۰ش.



١٣٦- فقع گشودن فردوسی و سپس عطار، نشر دانش، شماره ٤٥،

فروردین و اردیبهشت ١٣٦٧ش.

نورالله کسائی:

خوراک و پوشاک در آسیای مرکزی (سده ٢-٨هـ)، فصلنامه فرهنگ، تهران،

شماره ١٩، پاییز ١٣٧٥.

ج: سهرچاوه نوییه‌کان به زمانی کوردی:

١- کتیه‌کان:

حسام‌الدین علی غالب النقشبندی:

١- شاره‌زوور و لوپستانی باکوور له سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستدا،

وه‌رگیپانی په‌نج نه‌بویه‌کر محمه‌مه‌د، چ یه‌که‌م، مه‌کته‌بی بیرو هو‌شیاری

(ی. ن. ک)، سلیمانی، ٢٠٠٨ز.

زارر صدیق توفیق:

٢- کورد و کوردستان له پوژگاری خیلایه‌ی ئیسلامیدا، چ سییه‌م، خانه‌ی

ئاویر، هه‌ولیر، ٢٠١٣ز.

٣- هو‌ز و ده‌سه‌لاته‌ هۆزه‌کییه‌ کوردییه‌کانی چاخ‌ی ناوه‌پاست،

وه‌رگیپانی، ئیدیریس عه‌بدو‌لا مسته‌فا، چ یه‌که‌م، ده‌زگای موکریان،

هه‌ولیر، ٢٠١٠ز.

کامه‌ران عه‌زیز عه‌بدو‌لا:

٤- هو‌کاره‌کانی سه‌ره‌ل‌دان و پوو‌خانی میرنشینه‌ کوردیه‌کان له

سه‌رده‌می عه‌بباسیدا، چ یه‌که‌م، له بلاو‌کراوه‌کانی نه‌کادیمیای کوردی،

هه‌ولیر، ٢٠١٢ز.

کامه‌ران محمه‌مه‌د:



٥- فیڕنان برۆدیل و گوتاری میژوویی، چاپی یه کهم، به پڕۆه به ریتی چاپ و بلۆکردنه وهی سلیمانی، سلیمانی، ٢٠١٢ ز. محمه د جه میل پوژبه یانی:

٦- میرنشینى حه سنه وه یه ی و عه یارى، دار الحریة للطباعة، بغداد، ١٩٩٦ ز.

هه مزه کاکه یاسین:

٧- حُلوان له سه رده می خه لافه تی عه باسی تا پوو خانى میرنشینى عه نازى، چ یه کهم، له بلۆکراوه کانی ئەکادیمیای کوردی، هه ولیر، ٢٠١٣ ز.

٢. نامه ئەکادیمییه کان:

تارا خدر دشتی:

٨- کورد و ناوچه کوردنشینه کان له کتیبى (معجم البلدان) ی یاقوتى حه مه وی، نامه ی ماسته ر، به شی میژوو، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی صلاح الدین، هه ولیر، ١٤٣٠ ک.

سه لّاح کانه بی ئیسماعیل:

٩- بازرگانی میسر له سه رده می سه لّاحه ددینی ئه یوبیدا، نامه ی ماسته ر، بلّاونه کراوه، کۆلیجی زانسته مروّقایه تیه کان، زانکۆی سلیمانی، ١٤٢٣ هـ.

٣. پیگه ئەلکترۆنییه کان:



۱۰- هه‌والیکی سایتی خەندان لە بەرواری (۲۰۱۳/۱۱/۵) لە بارەى
 کۆکردنەوهى میزى مروّف بوو چاره‌سه‌رى کشتوکالى
<http://www.xendan.org>.



د: سهرچاوه نوښه‌کان به زمانى ټينگليزى و فهره‌نسى:

١. کتیب و وتاره‌کان:

Al-Warraq: Ibn Sayyar

1- *Annals of the Caliphs' kitchens, translated by: Nawal Nasrallah, Brill, (Leiden, 2007).*

Ashtor: Eliyazhu

2- *Essai sur l'alimentation des diverses classes sociales dans l'Orient medieval, Vol, 23, (Annales. Économies, Sociétés, Civilisations) 1968.*

3- *L'évolution des prix dans le Proche-Orient à la basse-époque, Jurnal of Economic and Social History of the Orient, Brill, vol. 4, (Leiden, 1961).*

Bosworth: Edmund

4- *Historic Cities of Islamic World, Brill, (Leiden.Boston, 2007).*

Braudel: Fernand

5- *Alimentation et catégories de l'histoire, Annales. Économies, Sociétés, Civilisations, Vol.16, 1961.*

Cahen: Claude

6- *Tribes, Cities and social organization, Combridge History of Iran, (Cambridge, 1999).*

Daniel: Elton L.

7- *The History of Iran, Greenwood, (London, 2001).*

Deguilhem: Randi

8- *The city in the Islamic world, brill, (Leiden, 2008)*

DeMan: John M.

9- *Principles of Food Chemistry, 3rd edition, Aspen, (Maryland, 1999).*

El Guindi: Fadwa

10- *Female Circumcision, Edit.Rogaia Mustafa Abu sharaf, University of Pennsylvania Press, (Pannsylvania, 2006).*

Frye, R.N & Bosworth, C.E



- 11- *Hamada, Historis of Cities or the Islamic World, Edit: Bosworth, C. E, Brill, (Leiden.Boston, 2007).*
John: Donohue
- 12- *The Buwayhid Dynasty in Iarq 334-403H, Brill, (Leiden.Boston, 2003).*
Ghazanfar: S. M.
- 13- *Medieval Islamic Economy Thought, RoutledgeCuzon, (London, 2003).*
Goody: Jack
- 14- *Food and Love: A Cultural History of East and Weast, Verso, (London, 1998).*
Lambton: Ann.K.S.
- 15- *Continuity and change in medieval Persia, the Persian heritage Foundation, (New York, 1988).*
- 16- *The Internal structure of the Saljuq Empire, Combridge History of Iran, (Cambridge, 1999).*
Lambton, A.K.S and Hillenbrand, R.M
- 17- *Qazvin, Historis of Cities or the Islamic World, Ed. By Bosworth, C. E, Brill, (Leiden.Boston, 2007).*
Lapidus: Ira. M.
- 18- *A History of Islamic Societies, 2nd edition, Cambridge, (United Kingdom, 2002).*
Lewicka: Paulina
- 19- *Food and Foodways of Medival Cairenes: Aspect of life in an Islamic Mediterranean, Brill, (Leiden, 2011).*
Lovejoy: Paul E.
- 20- *Slat of the Desert Sudan, Cambridge University Press, (Cambridge, 2002).*
Margoliouth: J. P.
- 21- *Supplement to the Thesaurus Syriacus, S.T.P., (Oxford, 1927).*



- Mer: Josef W.*
- 22- *“Medieval Islamic Civilization”, Routledge, Vol. 1, (London, 2006).*
Minorsky: Vladimir
- 23- *Hudud al-Alam, Ed of C.E.Bosworth, (Cambridge, 1982).*
- 24- *La domination des Dailamites, (Ernest Leroux, 1932).*
Montalabano: Calogero
- 25- *The City in the Islamic World, Ed. By Salma K. Jayyusi and Others, Brill, (Leiden, 2008).*
Mottahedeh: Roy
- 26- *Loyalty and Leadership in An early Islamic Society, I.B.Tauris, (New York, 2001).*
Matthee: Rudi
- 27- *Alcohol in the Islamic Middle East: Ambivalence and Ambiguity, Past and Present, 2014.*
Nasr: Seyyed Hossein
- 28- *Science and Civilization in Islam, ABC International Group, (Chicago, 2001).*
- 29- *“Sufism”, Combridge History of Iran, Vol.4, (Cambridge, 1999).*
Neglia: Giulia Annalinda
- 30- *The City in the Islamic World, Some Historiographical Notes on the Islamic City, Brill, (Boston, 2008).*
Nyberg: Henrik Samuel
- 31- *A Manual of Pahlavi, Otto Wilhelm Harrassowitz, 2nd edition (Wiesbaden, 1964).*
Quigly: Carroll
- 32- *The Evolution of Civilization, 2nd Edition, Macmillan, (New York, 1979).*
- 33- *Tragedy and Hope: A History of the World in Our Time, 2nd edition, MacMillan, (New York, 1974).*
Richard Tapper and Keith Mclachlan:



- 34- *Technology, tradition and Survival*, Frank Cass, (London, 2005).
Swedberg: Richard
- 35- *Principles of Economic Sociology*, Princeton University Press, (New Jersey, 2003).
Sykes: Percy Molesworth
- 36- *A History of Persia*, MacMillan, (London, 1915).
Sharmishta Bagchi-Sen and Helen Lawton Smith:
- 37- *Economic Geography*, Routledge, (London, 2006).
Tuma: Elias H.
- 38- *Food and Population in the Middle East*, vol.52, number2, (Agricultural History, 1978).

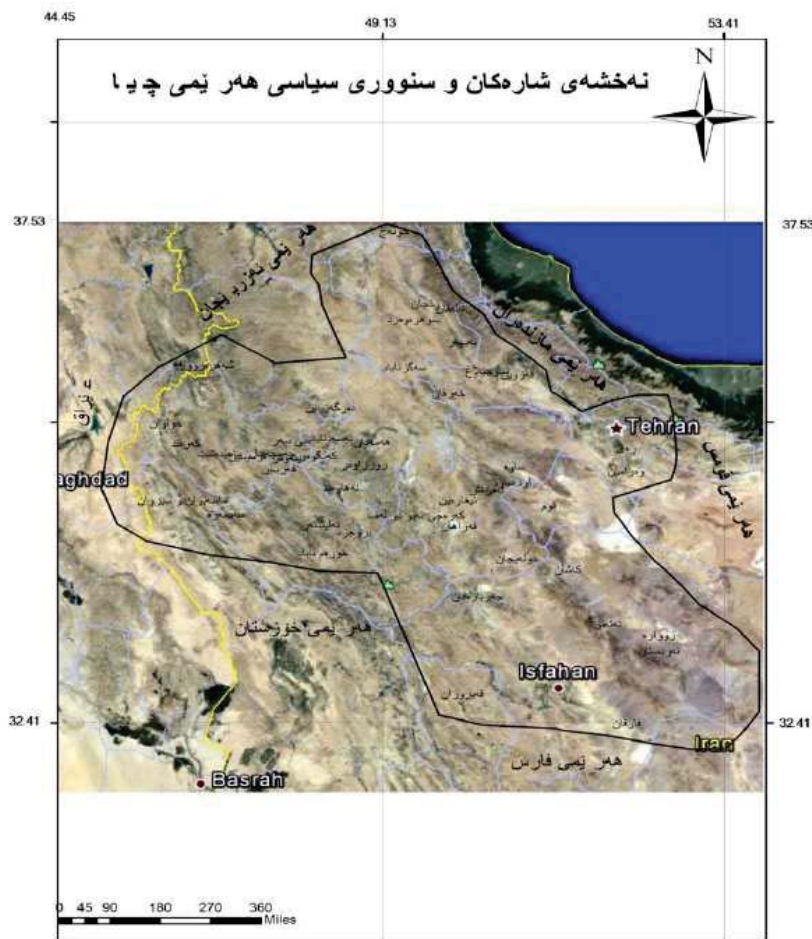
ب. ئينسا يكلؤپيديا كان:

- Abdul Jabbar Beg: Muhammad
- 39- “Thalladj”, the *Encyclopaedia of Islam*, Brill, vol.X, (Leiden, 2004).
Daniel Balland and Marcel Bazin
- 40- DEH, (*Encyclopaedia Iranica*), Ed. By, Ehsan Yashatr.
Lambton: Ann.K.S.
- 41- EQṬĀʿ, (*Encyclopaedia Iranica*), Ed. By, Ehsan Yashatr.
Matthee: Rudi
- 42- “Matbakh”, The *Encyclopaedia of Islam*, vol.XII.
Moussavi: Ahmad Kazemi
- 43- ĠADĪR FESTIVAL (ʿĪD-E ĠADĪR) En.Iranica.
Schmitt: Rüdiger
- 44- “Cooking in ancient Iran”, *Encyclopaedia Iranica*.
Waines: David
- 45- “Matbakh”, the *Encyclopaedia of Islam*, Vol.VI.



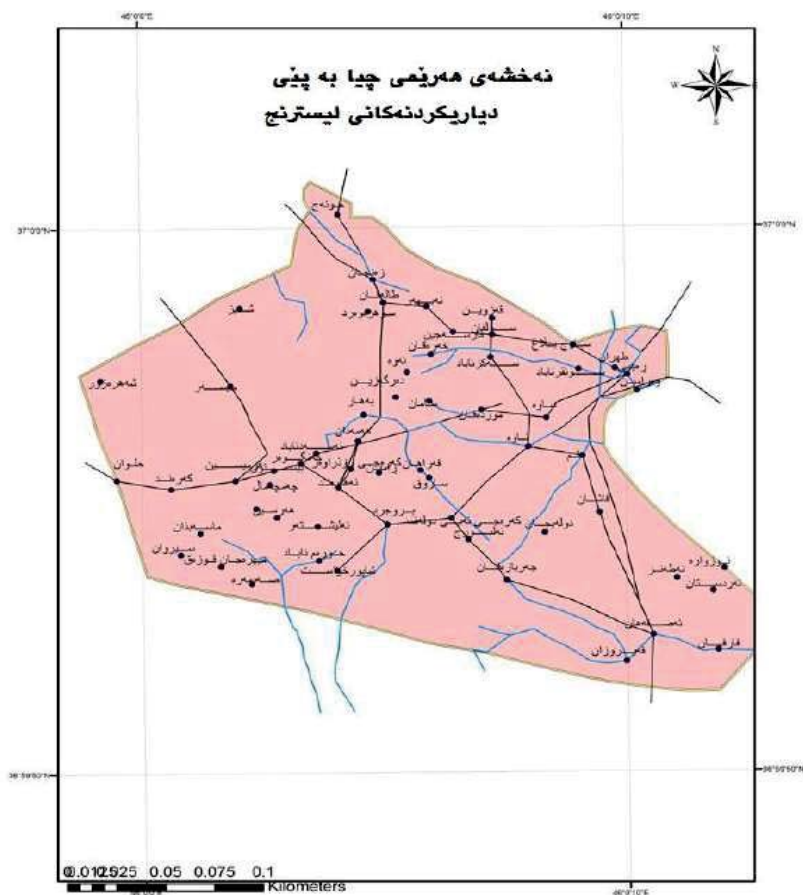
پاشکوکان

* پاشکوی ژماره (۱)، تایبەت بە بەشی یەكەم، لاپەرە (۵۷)، نەخشەى نوێکراوەى هەریمە چیا لە پێگەى بەرنامەى "GIS" هە، بۆ بەراوردکردن لەگەڵ نەخشەکەى گەى لەسترینج، برۆانە بۆ لاپەرەى دواتر.





* پاشکوی ژماره (۲)، تایبعت به بهشی یه کهم، لاپه ره (۵۷)، ههریمی
چیا، که له په رتوو که که ی گه ی لسترنج وهر گیراوه و له گهل نه خشه
نوییه که ی تویره جیاوازی هه یه.





*پاشکوی ژماره (۳)، تایبته به بهشی یهکهه، لاپه‌ره‌ی (۶۱) و (۷۲).

ناوی شار	ناوی گونده‌کان (رُستاق و قریه: دی و لادی)	بری باج و خه‌راج
دینه‌وهر	دی‌ی زور بووه (الیعقوبی: البلدان، ص ۷۶، ۸۲)، یه‌کیک له دییه‌کانی محمداباذ بووه (الحموی: معجم البلدان، ج ۵/ص ۶۴).	(۵,۵۰۰,۰۰۰ درهم) بووه (الیعقوبی: البلدان، چناوی، ص ۷۶)، به‌لام المقدسی سیّ ملیون درهمی هیئاوه (أحسن التقاسیم، ص ۴۰۰).
هه‌مه‌دان	دی‌ی زور بووه (الیعقوبی: م. س، ص ۸۴)، له‌وانه: دی‌ی کوزده‌ر، طه‌بره‌شی ناوه، طه‌بره‌شی دهره‌وه، فره‌هان (قمی: تاریخ قم، ص ۵۹)، خه‌ره‌قان، بوزناچه‌رد و چه‌ندین گوندی دیکه که له کتیبه‌که‌ی ابن خرداذبه ناویان هاتووه (م. س، افست لیدن، دار صادر، ۱۹۹۲ م، ص ۲۱-۲۴).	قدامه له سه‌ده‌ی سیّیه‌م خه‌راجی همدانی به (۱,۷۰۰,۰۰۰ درهم) تو‌مار کردووه (الخراج، ص ۱۷۳، ۱۸۵)، به‌لام الیعقوبی له دوا‌ی قدامه بره‌که‌ی به (۶,۰۰۰,۰۰۰ درهم) (البلدان، ص ۸۲) دیاری کردووه.
قوم	وهره، طه‌یره‌س، کورده‌ر، وهر‌دراه، سه‌رداب، برئاو‌ه‌ستان، به‌راحه، قارص، هنده‌جان (الیعقوبی: البلدان، ص ۸۵)، مُطرف آباد، دی‌ی "قم" که سیّ سه‌د و شه‌ست و پی‌نج لادی هه‌بووه، دی‌ی "قُه‌ستان"	قدامه به (۳,۰۰۰,۰۰۰ درهم) هیئاویه‌تی (م. س، ص ۱۷۴)، به‌لام ابن خرداذبه بری خه‌راجی اصبه‌هان و قُمی به (۱۶,۰۰۰,۰۰۰ درهم) نووسیوه (المسالك و الممالك، ص ۲۱) که "ابن



فقيه الهمدانی "یش بری (۳,۴۴۳,۳۳۰ درهم— دیاری کردوه (البلدان، ص۵۳۲)، به لام "اليعقوبی" به (۴,۳۰۰,۰۰۰ درهم) دیاری کردوه (البلدان، ص۸۵) و له سهدهی چوارهم دوو ملیون درهم بووه (المقدسی: أحسن التقاسیم، ص۴۰۰) له کتیبی "میژوی قوم" یش بری خراج دی و لادیکان بهوردی پوون کراوه تهوه. (قمی: تاریخ قم، ص ۱۲۲-۱۳۵)	که چل و دوو لادی بووه، دی طه برش سی و دوو لادی بووه، دی وه زواه بیست و سی لادی بووه، دی فراهان دوو سهده و ده لادی بووه (قمی: تاریخ قم، ص۵۶). جگه له مانه بیست و یه ک دی هه بووه که به هه موویانه وه نو سهده لادیان له سهه بووه.	
قدامه به (۱۰,۵۰۰,۰۰۰ درهم) دیاری کردوه (م. س، ص۱۸۲)، به لام خراجی نه صفه هان و قم له خردازه به (۱۶,۰۰۰,۰۰۰ درهم) دانراوه (المسالک و الممالک، افسست لیدن، ص۲۱). خراجی شاری یهودییه سهه به نه صفه هان	ابن فقيه الهمدانی ژمارهی لادی نوی و کونه کانی اصفهانی به (۵۷۶۰ لادی) دیاری کردوه (۱۶ رُستاق و هه رُستاقیک ۳۶۰ قریه) (البلدان، ص - ص۵۳۰-۵۳۱). نـاوی دییه کانی: به رانان، پویده شت، نه نار، وهرناقان (ابن خرداذبه: المسالک و الممالک، افسست	نه صفه هان



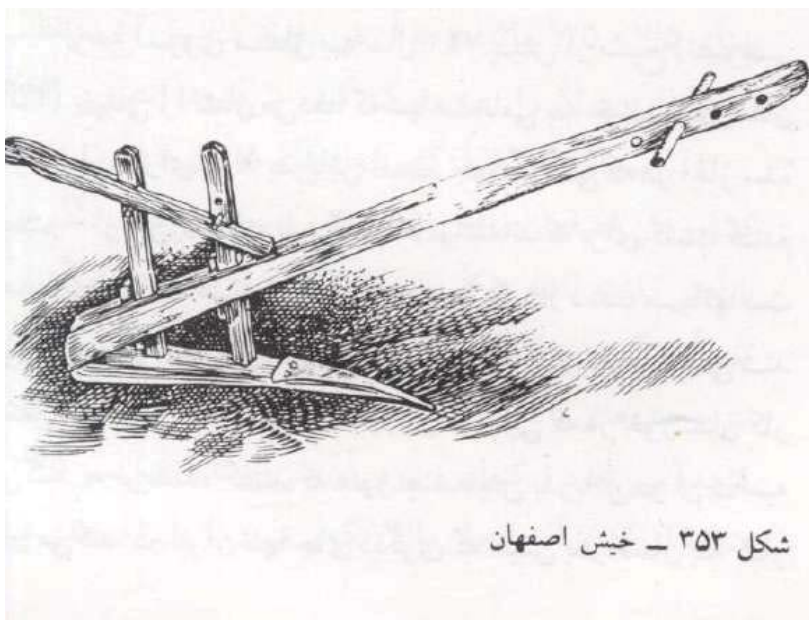
(۱,۰۰۰,۰۰۰ درهم) بووه. (ابن حوقل: صورة الأرض، ص ۳۱۳).	لیدن، دار صادر، ط الأولى، بیروت، ۱۹۹۲م، ص ۱۹- (۲۰)، جی، بهر خار، نه لبه ران، میرین، قامدان، فهمان، فهریدین، رادمیله، سهر قاسان، جهرمقاسان، نه ردستان، تهیمه ری (الیعقوبی: البلدان، ص ۸۷-۸۸)، قاسان (قمی: تاریخ قم، ص ۵۹)، که به شیوه یه کی گشتی نه صفه هان له سی دی (رستاق) و پینج هه زار لادی (قریه) پیک هاتووه (ابونعیم الأصفهانی: ذکر اخبار الأصبهان، تح/سید کسروی حسن، ط الأولى، دار الکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۱۰هـ، ج ۱/ص ۳۲).	



قدامه له گه‌ل خه‌راجی ده‌ماوند به (۲۰,۲۰۰,۰۰۰) درهم هی‌ناویه‌تی (م. س، ص ۱۷۴)، به‌لام یعقوبی و خرداذبه و مقدسی هه‌رسیکیان به "ده ملیون درهم" تو‌ماریان کردووه. (البلدان، ص ۹۰، المسالك و الممالك، ص ۲۲، أحسن التقاسیم، ص ۴۰۰). به‌شیکی خه‌راجی شاری په‌ی قو‌خی وشکراو بووه. (الجهشیاری (ت ۳۳۱هـ): کتابُ الوزراء و الکُتاب، دار الفکر الحدیث، بیروت، ۱۴۰۸هـ، ص ۱۸۴، الثعالبی، ثمار القلوب، ص ۵۳۹)	الیعقوبی ته‌نها ئاماژه‌ی به‌وه کردووه که دی‌ی زور بووه (البلدان، ص ۹۰).	په‌ی



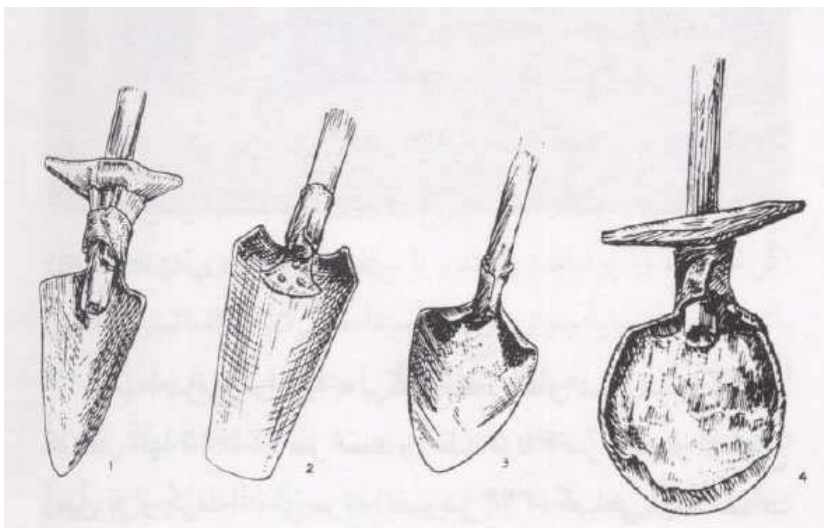
* پاشکوی ژماره (۵)، تایبەت بە بەشی دووهم، لاپەرە (۱۳۴)،
نمونه‌یه‌ك له هه‌وچارى ناوچه‌ى ئه‌سفه‌هان. بۆ زانیاریی زیاتر بپروانه:
هانس وولف، صنایع دستی کهن ایران، تر/سیروس ابراهیم‌زاده، چ
سوم، انتشارت علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۸۸ش، ص ۲۲۷.



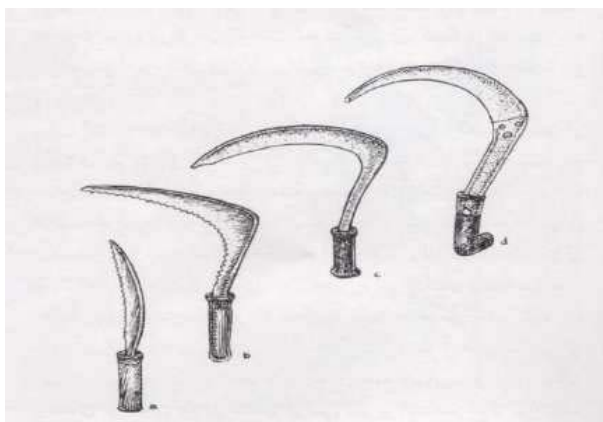
شکل ۳۵۳ - خیش اصفهان



* پاشكۆى ژماره (۶)، تاييەت به بهشى دووهم، لاپه‌ره (۱۳۴)، ويڤنهى
چەند جورىكى بيل. بۆ زانيارىي زياتر بېروانه: هانس وولف، م. پ،
ص ۲۳۴.

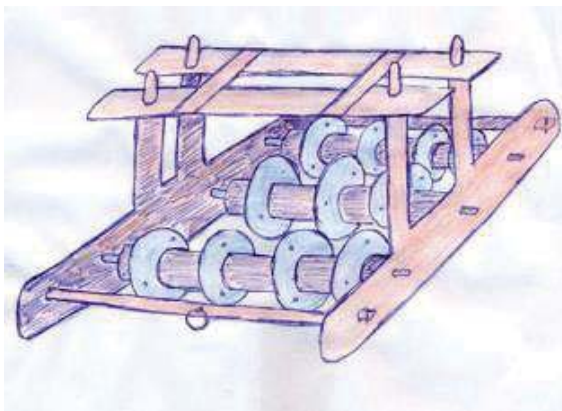


* پاشكۆى ژماره (۷)، تاييەت به بهشى دووهم، لاپه‌ره (۱۴۵)، ويڤنهى
چەند جورىكى داس. بۆ زانيارىي زياتر بېروانه: هانس وولف، م. پ،
ص ۲۴۵.



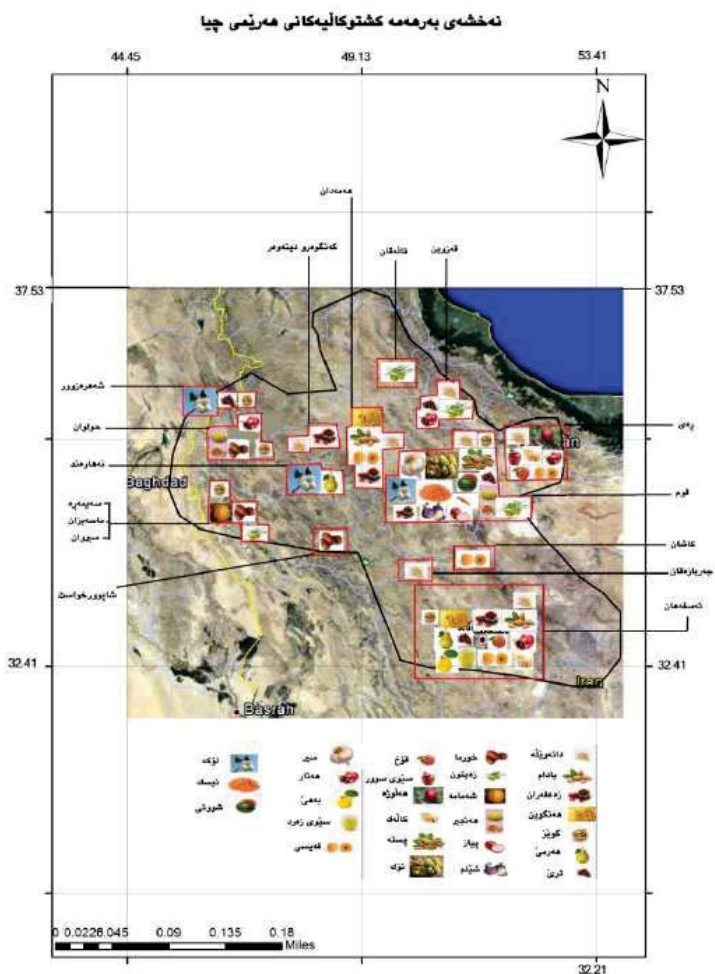


* پاشكۆي ژماره (۸)، تاييەت بە بەشى دووہم، لاپەرہ (۱۴۶). ويئەيەك
لە ئامپىرى جەنجەل (گُردە)، كە پەرہكانى لە تەختە و ئاسن دروست
كراون. بۇ بينىنى نمونەيەكى لەم جۆرە، بېروانە بۆ: ھانس وولف، م.
پ، ص ۲۴۸.





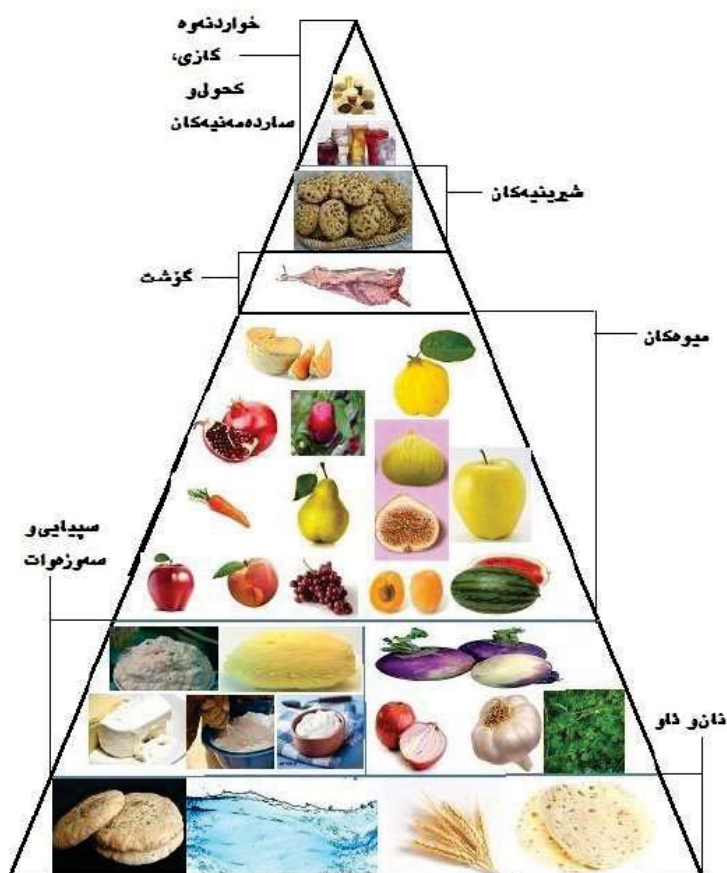
* پاشکوی ژماره (۹)، تایبته به بهشی دووهم، لاپه‌ره (۱۴۶).





* پاشکوی ژماره (۱۰)، تایبەت بە بەشی سییەم، لاپەرە

(۱۸۱). هەپەمی خۆراک لە هەریمی چیا





* پاشکوی ژماره (۱۱)، تایبته به بهشی سییهم، لاپه‌ره (۱۸۸). تویرژهر
وینیهی ئەم کەندووێ له باخی "هشت بهشت" له شارهی قه‌زوین وینیه
گرتوووه.

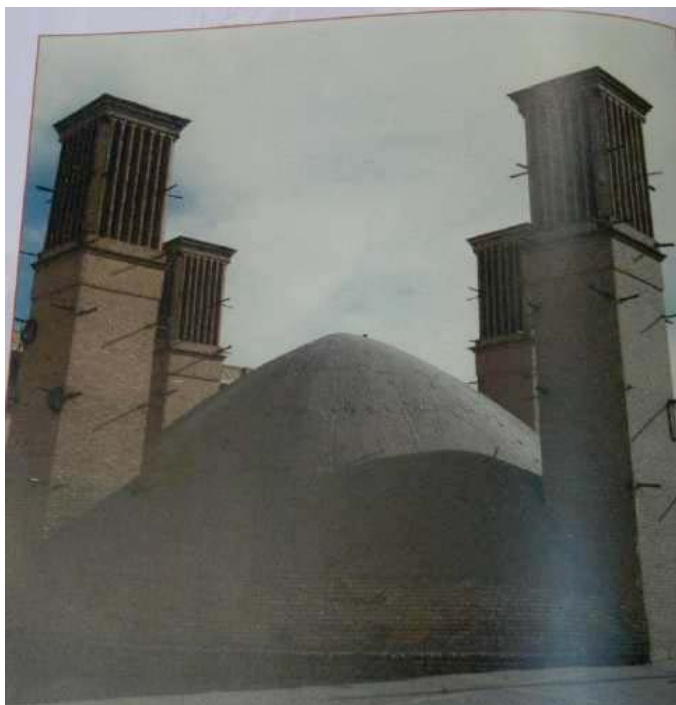


* پاشکوی ژماره (۱۲)، تایبته به بهشی سییهم، لاپه‌ره (۲۰۳).
وینیه‌یه‌ک له گۆزه‌ی "فُقاق". تویرژهر له مۆزه‌خانه‌ی گشتیی قه‌زوین
وینیه‌ی گرتوووه.





* پاشکوی ژماره (۱۳)، تایبەت بە بەشی سییەم، لاپەرەکانی (۲۱۴- ۲۱۵). نمونەییەکی سەھۆڵخانە و بادگیر و سردآب. بۆ زانیاری زیاتر بپوانە: محمد کاسم بجنوردی و دیگران، دائرة المعارف بزرگ اسلامی، چ اول، انتشارات مرکز دائرة المعارف بزرگ اسلامی، تهران، ۱۳۸۵ش، ج ۱۴/ص ۸۶.





* پاشکوی ژماره (١٤)، تایبته به بهشی چوارهم، لاپه ره (٢١٧).

ماوه	مردنی نووسهر	ناوی نووسهر و نووسراوهکهی	سهرچاوهی زانیارییهکه
سهدهی سییهه	٢٠٤هـ	امام الشافعی: کتاب الأشربة	الحموي: معجم الأدباء، ج٦/ص٢٤١٧.
	٢٢٤هـ	ابراهيم بن مهدي: كتاب الطبيخ	ابن النديم: م. س، ص٣٨٥.
	٢٤١هـ	احمد بن حنبل: كتاب الأشربة الصغير	حاجي خليفة: كشف الظنون، ج٢/ص١٣٩٢.
	٢٤٣هـ	ابن ماسوية: كتاب الطبيخ	ابن النديم: م. س، ص٣٨٥.
		ابن العباس الصولي: كتاب الطبيخ	ابن النديم: م. س، ص٣٨٥؛ الحموي: معجم الأدباء، ج١/ص٨٦.
	٢٥٢هـ	ابواسحاق الكندي: ١. رسالة في صنعة اطعمة من غير عناصرها ٢. رسالة في تغیّر الأطعمة	ابن النديم (ت ٤٣٨هـ): الفهرست، تحـ/ ابراهيم رمضان، ط الثانية، دار المعرفة، بيروت، ١٤١٧هـ، ص٣١٩.
	٢٦٠هـ	حنين بن اسحاق ١. كتاب الأغذية ٢. كتاب آلات الغذاء	القفطي (ت ٦٤٦هـ): تاريخ الحكماء، بآهتمام / Julius Lippert، لايبزیگ، ١٩٠٨م، ص١٧٣



القفطي: م. ن، ص ۱۷۳		
ابن قتيبية النحوي: كتاب الأشربة	۲۷۶هـ	
حاجي خليفة: كشف الظنون، ج ۲/ص ۱۳۹۲.		
إبن أبي الدنيا: قرى الضيف، تح/عبدالله بن حمد المنصور، ط الأولى، أضواء السلف، الرياض، ۱۴۱۸هـ.	۲۸۱هـ	
أبواسحاق الحربي: إكرام الضيف، تح/عبدالله عائض العرازي، ط الأولى، مكتبة الصحابة، طنطا، ۱۴۰۷هـ.	۲۸۵هـ	
ابن محمد السرخسي: كتاب الطبيخ	۲۸۶هـ	
ابن النديم: م. س، ص ۳۸۵؛ حاجي خليفة: م. س، ج ۲/ص ۱۴۳۵.		
ابن احمد بن ابي طاهر: كتاب السكباغ و فضائلها	س. سيّد يه	
ابن النديم: م. س، ص ۱۸۱.		
الحارث بن بشخيز: كتاب الطبيخ	س. سيهه	
ابن النديم: م. س، ص ۳۸۵.		
علي بن يحيى المنجم: كتاب الطبيخ	۳۰۰هـ	تبدیه‌ی چهارم
ابن خرداذبة: كتاب الطبيخ	۳۰۰هـ	
الحموي: معجم الأدباء، ج ۴/ص ۱۵۷۴.		
أبوعقوب الأسرائيلي: الأغذية و الأدوية	۳۲۰هـ	
ايرج افشار: آشپزی دوره صفوی، ص ۴۸.		
ابن سیار الوراق: كتاب الطبيخ، تح/احسان ذنون الشامري و محمد عبدالله القدحات، ط الأولى، دار صادر، بيروت، ۱۴۳۳هـ.	س.چوا ره	



٣٢٤هـ	جحظة البرمكي: ١. كتا ب الطبيخ ٢. الس كباج ٣. آدا ب في الطعام و الشراب	ابن النديم: م. س، ص ٣٨٥؛ الحموي: معجم الأدباء، تح/احسان عباس، ط الأولى، درا الغرب الأسلامي، بيروت، ١٤١٤هـ، ج ١/ص ٢٠٧. الحموي: معجم الأدباء، ج ٣/ص ١٤٠٩.
٣٣٥هـ	ابن الداية: كتاب الطبيخ	الحموي: معجم الأدباء، ج ٢/ص ٥٥٩-٥٦٠.
٣٦٠هـ	ابن خلاد الرامهرمزي: ادب الموائد	حبيب زيات: آداب المائدة في الأسلام، ص ١٦٢.
٣٦٣هـ	موس بن العاذار الأسرائيلي: الكتاب المعزي في الطبيخ	إبن أبي أصيبعة (ت ٦٦٨هـ): عيون الأنباء في طبقات الأطباء، تح/نزار رضا، ط الأولى، دار المكتبة الحياة، بيروت، ١٩٩٥م، ص ٥٤٥.
٤١٠هـ	ابن مندوية: ١. كتاب الأطعمة و الأشربة ٢. كتاب الأغذية ٣. كتاب الطبيخ	حاجي خليفة: م. س، ج ٢/ص ١٣٩٣. القفطي: تاريخ الحكماء، ص ٤٣٨. القفطي: م. ن، ص ٤٣٨.



٤٢٠هـ	ابن عبدالله المُسَبِّحِي: كتاب الطعام و الأدام	الحموي: معجم الأدباء، ج٦/ص٢٥٦٨؛ ابن خلكان: م.س، ج٤/ص٣٧٨؛ حاجي خليفة: م.س، ج٢/ص١٤٣٥.
٤٢١هـ	ابن مسكويه: تركيب الباجات في الأطعمة	ابن القفطي: تاريخ الحكماء، ص٣٣٢.
٤٦٣هـ	خطيب البغدادي، التطفيل، بعناية/بسام عبدالوهاب الجابي، ط الأولى، دار ابن حزم، بيروت، ١٩٩٩م.	
٥٣٦هـ	عبدالعزیز الحنفي: كتاب طبخ العصير	حاجي خليفة: م.س، ج٢/ص١٤٣٥.
٦٠١هـ	شميم الحلبي: لهنة الضيف المصحري في الليل المسحر	الحموي: معجم الأدباء، ج٤/ص١٦٩٧.
٦٣٧هـ	الكاتب البغدادي: كتاب الطبخ، إعادة نشرة/فخري بارودي، ط الأولى، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٦٤م.	
٦٣٧هـ	البديخ على كتب الطبخ	حاجي خليفة: م.س، ج١/ص٢٣٧.
	الأطعمة	ايرج افشار: آشپزی دوره صفوی، ص٤٨.
	المخبزة: كتاب الطبخ	ابن النديم: م.س، ص٣٨٥.



الملخص

يبحث هذا البحثُ المعنون بـ(الزراعة والغذاء في إقليم الجبال في القرن الرابع الهجري) عن حياة الناس ومعيشتهم، وعن التراث الإنساني وكيفية توفير الطعام وأسعاره في المكان والزمان المحددين. وتكمن أهمية البحث في كونه فريداً من نوعه، إذ لم تتم معالجة هذا الموضوع في إطار البحث الأكاديمي لا في بلدنا ولا في كثير من البلدان المجاورة، على الرغم من وجود مباحث عامة تلقي الضوء بطرق متنوعة على جوانب اقتصادية وأنواع من صناعة الغذاء، لكنها لا تشمل المحاور المتعددة التي يعالجها هذا البحث، ولذلك وقع اختيارنا عليه.

يتكون البحث من أربعة فصول، تتقدمها المقدمة وتقفوها النتائج، بالإضافة إلى قائمة المصادر والمراجع. فيما يتعلق بالفصل الأول فهو بمثابة مدخل عام، حيث يتحدث الباحث عن الحدود الجغرافية للإقليم وكيفية الحياة فيه (المدينة، القرية، الهجرة والرحالة)، والعلاقة بين القرى والمدن وطرق توفير الغذاء فيها. كما يتحدث عن طبقات المجتمع والمستوى المعيشي لكل واحدة منها. على الرغم من توضيح تأثير هذه الطبقات -لحد ما- على التقاليد الغذائية.

أما الفصل الثاني، فقد خصص للحديث عن زراعة إقليم الجبال في أربعة محاور. يشير المحور الأول إلى التأثيرات الإيجابية والسلبية لكل من الطبيعة والإنسان على حياة سكان الإقليم في القرن (٤هـ-١٠م)، مع بيان عقبات الحياة. والمحور الثاني مخصص لبيان أنواع ملكية الأراضي في الإقليم وتأثيرها على كمية الإنتاج الزراعي. ويتحدث المحور الثالث عن العادات الزراعية وأنواع الغرس وإبادة الآفات الزراعية. وحاولنا في المحور الرابع أن نقسم المنتجات الزراعية حسب أنواعها إلى الحبوب والفواكه والحمضيات وأمثالها، وذلك اعتماداً على نصوص المصادر الرصينة.

وخصص الفصل الثالث بمحاوره الثلاثة للحديث عن غذاء سكان المنطقة. نتحدث في المحور الأول عن الغذاء اليومي و الهرم الغذائي، وكيفية خزن الأغذية والاحتفاظ بها. وفي المحور الثاني نشير إلى الصناعة الغذائية من حيث الكمية والكيفية، ونشير إلى تجفيف الثمار، وإعصار الفواكه، وتحضير المشروبات الغازية والكحولية. وخصص المحور الثالث للحديث عن كيفية توفير المياه للمدن والقرى، وتقنيات تبريد الماء في القرن (٤هـ-١٠م). وفي الفصل الرابع تم الحديث عن تأثيرات العادات والتقاليد الدينية والقومية على أغذية سكان الإقليم، وتمت الإشارة إلى عادات وتقاليد العوائل في مآدبها، وإلى كيفية الاستضافة. وتمّ الحديث أيضاً عن أطعمة المناسبات الدينية والقومية، بالإضافة إلى الحديث عن المشروبات والمأكولات الخاصة بالمناسبات بشكل عام. و تمت الإشارة أيضاً إلى الأطعمة



الخاصة بالطبقات الإجتماعية، مثل الطبقة الخاصة والطبقة المتوسطة والطبقة العامة، و إلى أطعمة الحجاج والجيش والدرأویش. وتشمل الخاتمة أهم النتائج التي توصل إليها الباحث خلال بحثه المتعمق في النصوص التاريخية.



Abstract

This research is about “Agriculture and the Food in Province of JEBĀL in the Fourth AH/Tenth AD century”. It is a summary about the lifestyle of the people of the province, including culture, food supply process and food price. There are several topics about economy and food industry, but they are not as completed as this research. That was the reason why I got interested to do such a research.

The research falls into four chapters, with an introduction and the conclusions of the research. Chapter one is the beginning of the research. It states the geographical borders of the province. It summarizes the lifestyle of the province within the cities, the villages and life of the immigrants. It also shows the connection between the cities and the countryside's (villages), and method of the food processing with the social rank and life sustenance in each part of the province.

Chapter two is specified for agriculture in the province. It includes four sections. Section one is about positive and negative effects of human beings and nature on the food processing in the (fourth AH/tenth AD) century. Second section is about the landlords and their abilities to product different types of food. Third section is about farming, seeding, ploughing and pest controls in the province. Section four is the classification of food products into corns, fruits and vegetables according to the historical primary sources.

Chapter three states the food of the population of the province. It includes four sections. Section one summarizes daily food, food pyramid and food keeping process. Section two is about food industries; including canning and dehydrating the fruits' and the vegetables. It also states the types of drinks and fruit juices. Section three is specified for water resources and irrigation in the cities and the villages in the (four AH/tenth AD) century.



Chapter four indicates the religious and regional effects on the food, processing, within the early food of people of the province. It is mentioning food traditions and the hospitality of its people. Traditional foods of the religious and national ceremonies are also mentioned. Also a sign of the food of the different social ranks; including high class, middle and low classes, with the food of the pilgrimages, army and the Sufi men.

The conclusion includes the most important results which the researcher reaches to. Finally I hope that I have been successful in this study, and completeness is just for Allah.

Agriculture and Food in Province of JEBĀL **In the Fourth A.H/Tenth A.D century**

Soran Baha Ahma
soranbaha@gmail.com



پیرستی ناوی که سایه تیه کان

الرافعي القزويني ۲۹	٢٢٤	ئه بوبه کری صديق
إبن أبي الربيع ۹۱، ۵۵	١٧٤، ١٧٢	إبن الأخوة
ركن الدولة ۲۳۳، ۲۳۲، ۱۰۳، ۹۵	٢١٦	ابواسحاق احمد شیرازی
الزمخشري ۳۱	۲۳۵، ۵۶	أبو بكر شابان
زكريا الرازي ۳۰	أبي العباس أحمد بن علي بن شادي	۱۰۳
زكريا القزويني ۱۱۲، ۲۶	إبن قراتكين ۲۳۳، ۲۳۲	احمد بن محمد بن رستم ۹۹
سهلان بن مسافر ۲۳۴، ۲۳۲	الأدرسي ۳۵	الاصطخري ۳۸، ۳۶، ۳۵، ۲۵
ابن سيار الوراق ۱۵۸، ۲۷	بدر بن حسنويه ۵۶، ۵۵، ۵۰، ۴۵	۱۰۳، ۹۲، ۱۶۶، ۱۶۰، ۲۳۰
إبن سينا ۳۰	ابن بطوطة ۱۶۹، ۱۶۳، ۳۸، ۲۶	به يرونی ۲۲۲
شهرام يوسفی فر ۳۲	بیرجندی ۲۷	پطرشوفسکی ۳۲
صاي ۵۱	پیغه مبه ر (۵.خ) ۲۲۴	التنوخی ۱۷۷
صاحب بن عباد ۱۰۳	تیؤدؤر نؤلڈکه ۱۰۰	ابن جزلة ۱۶۶
إبن عبد ربة ۲۲۰	حسنويه بن حسين الكردي ۲۳۲	۲۳۴
ابن عبد الحق البغدادي ۲۶	حەکیم ئەحمەد خوشناو ۳۳	ابن حوقل ۲۵، ۳۶، ۴۲، ۱۶۰، ۱۶۹
عضد الدولة ۱۷۸، ۱۷۲، ۹۸، ۹۵	إبن خرداذبة ۳۴	إبن أبي الدنيا ۲۸
عقيلي خراساني ۳۰		
على بن عيسى ۹۱		
ابوعلي الرستمي الكذخداه ۲۱۸		
على يحيایي ۳۲		
عەلى كوپرى ئەبوتالب ۲۲۴		
فائزه محەمەد حەسەن ۳۳		
فردوسی ۱۰۱، ۱۰۰		
فرهاد حاجی عبوش ۳۲		
فسطيوس بن اسكوراسيکه ۲۷		
ابن فقيه الهمداني ۳۸، ۳۴		
الفيروزآبادي ۳۱		
قابوس بن وشمگیر ۲۱۸، ۲۸		
ابن قتية الدينوري ۱۰۵		
كلهود ليشی شترأوس ۲۱۷		



- الماوردي ١٦١
محمد بن احمد بن ابراهيم الخبّاز ١٦٥
محمد بن عبدالله بن يزداد الرازي
ابوبكر الخبّاز ١٦٥
محمود بن محمد بن محمود ٢٩
محمد قمي ٢٩، ١١٥،
مرداويج بن زيار ٢١٨، ٢٢١،
٢٢٢
مسعر بن مهلهل الخزرجي ٢٦،
مسكوية ٣١، ٩٥، ٩٦، ١٠٠
- معز الدولة ١٠٣، ٢٢٤
مقتدر بالله ٩١
المقدسي ٢٥، ٣٥، ١٦٧
مظفر القرميسيني ٢٣٤
مؤيدالدولة بن ركن الدولة ١٠٣
نيسيتيمان بهشير محهمه د ٣٣
أبو نصر الهروي ٢٧
ياقوت الحموي ٢٦،
اليقوفي ٣٤



پیوستی شوینه‌کان

ته‌یله‌سان ۳۶، ۳۵	ثامل ۳۶
چه‌مچه‌مال ۱۱۳	ئه‌به‌رکویه ۹۹
حمدالله مستوفی ۳۶	ئه‌به‌هر ۳۶، ۳۵
حولوان ۲۱، ۴۴، ۴۶، ۹۰، ۱۱۳، ۱۷۸، ۱۷۷، ۱۷۰، ۱۶۵، ۱۱۷، ۱۱۴	ئه‌ردستان ۱۱۴
خانه‌قین ۳۶	ئه‌زر بیجان ۳۵، ۲۶
خوراسان (خُراسان) ۳۵، ۹۳، ۱۷۱، ۲۲۲، ۲۳۱، ۲۳۴	ئه‌سف‌هان (ئه‌سه‌به‌هان/ئصبه‌هان) ۲۶، ۳۵، ۳۴، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۸۸، ۹۳، ۹۶، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰، ۱۱۰، ۱۱۳
خوزستان ۳۵، ۳۶، ۱۷۱	۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۵۷
جبال الخرمیة ۳۸	۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۶
جرجان ۳۵	۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳
جهربازه‌قان ۱۱۳	۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۸، ۲۱۸، ۲۲۱
جهرین ۲۲۱	۲۲۲، ۲۲۳، ۲۳۳، ۲۶۲
دُنباوهند ۳۶، ۳۸	ئه‌سه‌دئاواذ ۱۱۸
ده‌رگه‌زین ۱۱۳، ۱۱۸	ئه‌لئانی ۱۱۳
ده‌سکهره ۳۶	ئه‌لیشته‌ر ۱۱۳
ده‌یلهم ۳۵، ۳۶	الانجان ۳۸
دینه‌وهر (ماه‌الکوفه) ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۴۶، ۹۰، ۹۱، ۹۶، ۱۱۳، ۱۵۹، ۱۷۸	پیر ۳۵، ۳۶
۲۳۴، ۲۶۲	بروجرد ۳۹، ۴۵، ۱۱۴، ۱۵۹
رحاب ۳۵	بریشقان (برشیقان) ۴۱
ره‌ی ۳۴، ۳۵، ۳۸، ۳۹، ۴۴، ۴۶، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۸، ۱۱۳	به‌راآن ۴۰
۱۱۴، ۱۱۵، ۱۵۹، ۱۶۷، ۱۷۵، ۱۷۸	به‌ره‌ج ۱۰۰
۲۱۸، ۲۶۲	به‌غداد ۳۸، ۱۰۳، ۱۱۴، ۱۱۸
روذراوهر ۳۹، ۱۱۸	۱۵۸، ۱۶۸، ۱۷۷، ۱۷۸، ۲۲۴، ۲۲۷
رۆژه ۹۶	۲۳۱، ۲۳۴
روکن‌ئاباد ۱۰۳	بوسته ۱۱۶
زوزان ۳۶	تالّه‌قان ۱۱۴، ۱۱۷
	ته‌برستان ۳۵
	ته‌همیسه ۳۶



قهزوين ۲۱، ۲۹، ۳۰، ۳۴، ۳۵، ۳۶،	زه‌پښ پروود ۲۳۳، ۴۵
۴۹، ۵۶، ۸۸، ۹۰، ۹۸، ۹۹، ۱۰۳، ۱۰۵،	زه‌نجان ۳۹، ۳۶، ۳۵
۱۰۶، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۷، ۱۵۶،	زیز ۱۶۰
۱۵۸، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۵،	سارپه ۳۶
۱۷۶، ۲۲۳، ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۵،	ساوجبلاغ ۱۱۳
قه‌صران ۱۵۹	ساوه ۹۶
قه‌صر شیرین ۳۶	سجستان ۳۵
عيراق ۳۵، ۱۱۳، ۱۶۶	سَنجاباذ ۴۱
عيراقی عه‌ره‌بی ۵۳	سپروان ۲۱، ۳۶، ۱۱۵، ۱۱۷
کاشان ۳۵، ۱۱۴، ۱۶۷	سیستان ۱۷۱
گنّه ۱۵۹	سیسه‌ر ۴۲، ۴۹
گُرکان ۴۱	سه‌یمه‌ره ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۴۵، ۸۹،
کرمان ۳۵	۱۱۷، ۱۱۵
که‌رخ جوددان (کَرخُ جُدان) ۱۱۳	شاپورخواست ۱۱۷
که‌رکه‌س کوه ۳۵	شه‌لمبه ۳۸
که‌ره‌ج ۳۵، ۳۶، ۵۳، ۱۰۰، ۱۱۴،	شه‌هره‌زوور ۲۶، ۳۵، ۴۲، ۱۰۸،
۱۵۷، ۱۵۹	۱۱۳، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۵۸، ۱۷۱،
که‌ره‌جی روزراوه‌ر ۳۹	شیراز ۱۰۳
که‌رینه ۲۲۳	فارس ۳۵، ۱۵۹،
که‌لمان ۱۱۴	فهراهان ۹۹، ۱۶۵
که‌نگوه‌ر ۱۱۸	فه‌رذین ۱۱۸
که‌رزک ۱۱۲	قاهیره ۳۸
ماسه‌بذان ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۴۰، ۴۴، ۹۶،	قرمیسین (=قرماسین/که‌نگوه‌ر) ۲۶،
۱۷۸	۳۵، ۳۶، ۴۱، ۹۳، ۱۱۸، ۱۶۰،
مامه‌تیر ۳۶	قوم ۲۹، ۳۴، ۳۵، ۴۵، ۹۶،
مه‌راغه ۱۵۹	۹۹، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵،
مه‌روده‌شت ۱۰۳	۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۵۷، ۱۶۴، ۱۷۰،
مکران ۳۵	۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۸،
موباره‌ک ۳۶	قومس ۳۵
مه‌جان ۹۹	



وهمه ۳۸	مهراهانهزهق ۹۶، ۳۶، ۳۵، ۳۴
همه‌دان (همه‌دان) ۳۵، ۳۴، ۲۶	میسر ۲۲۶
۳۶، ۳۹، ۴۱، ۴۲، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۸۹، ۹۶	اللر ۳۶
۹۹، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۶۰، ۱۶۵	نصیرآباد ۲۲۳
۱۶۶، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۵، ۱۷۸، ۲۳۱	نه‌بلان ۳۸
۲۳۲، ۲۶۲	نه‌هاوند (ماه البصره) ۴۳، ۳۵، ۳۴
هیندستان ۱۷۱	۴۶، ۵۳، ۹۶، ۱۱۳، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۶۰
یه‌هودیه ۱۵۷، ۱۱۴	۱۷۷، ۲۶۲
	وهرجند ۴۲



پیوستی کتیه‌کان

- آثار البلاد و أخبار العباد ۲۶،
 آداب المضيفين و زاد الأکلين ۲۹
 أحسن التقاسيم فی معرفه الاقاليم ۲۵،
 الأحوال السياسية و الاجتماعية لغربی
 إقليم الجبال ۳۳
 إرشاد الزراعة ۲۷
 إکرام الضيف ۲۸
 الإمارة الكوردیه فی عهد البويهی ۳۳
 الأطعمة لأصحاء ۲۱۶
 الأطعمة للمرضی ۲۱۶
 بررسی تحلیل ساختار اقتصادی آل
 بویه ۳۲
 تاریخ قم (میژووی قوم) ۲۹،
 ۱۰۴، ۱۱۳، ۱۱۶
 التدوين فی أخبار القزوين (=التدوين
 فی ذکر أهل العلم بقزوين/ التدوين
 فی ذکر علماء القزوين) ۲۹، ۳۰
 تحفة النضار فی غرائب الأمصار و
 عجائب الأسفار ۲۶،
 تلبیس إبليس ۲۳۴
 الحاوي فی الطب ۳۰،
 الحياة الاجتماعية للکورد بين القرنين
 (۹-۱۰هـ/ ۱۵-۱۰م) ۳۳
 تجارب الأمم و تعاقب الهمم ۳۱
 حدود العالم ۳۵، ۳۶
 خلاصة الحکمة ۳۰
 دیوان بُسحاق أطمعة ۲۱۶
- الرساله الثانية ۲۶،
 شهر و روستا در سده های میانه
 تاریخ ایران ۳۲
 کتاب الطبیخ (الکاتب البغدادی)
 ۲۷،
 کتاب الطبیخ (ابن سیار لاوراق)
 ۲۷،
 کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران
 عهد مغول ۳۲
 الکورد و بلادهم عند البلدانیین و
 الرحالة المسلمین ۳۳
 صورة الارض
 ۲۵،
 القانون فی الطب ۳۰،
 قابوس نامه ۲۸
 قاموس المحيط ۳۱
 قرى الضيف ۲۸
 مخزن الأدوية ۳۰
 مراصد الاطلاع علی أسماء الأمکنه و
 البقاع ۲۶
 المدينة الكوردیه ۳۲
 المسالك و الممالک (الاصطخری)
 ۲۵،
 معجم البلدان
 ۲۶،
 معرفت فلاحت ۲۷
 مقدمة الأدب ۳۱
 ورزنامه ۲۷،



پپرستی به رهه مه خوراکیه کان

١٠٧، ١١١، ١١٣، ١١٦، ١٥٦،	١١٣، ١٥٦، ١٦٦، ١٦٧، ٢٣٢
١٦٣، ١٦٦، ١٧٢، ١٧٣، ١٩٠، ٢٣٠،	١٧٢، ٢٣١، ٢٣٢
٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٥، ٢٣٦	١٧٤ (شراب الثلج؟)
جؤذاب ١٥٨	١٧٤ (افروشة/ جؤريک حه لؤا)
حب الزلم ١١٧	٢٣١
حه لؤا (حه لؤاي فانيدى/ حه لؤاي	١١٦، ١٧٢
زه عفهران/ حه لؤاي فالودج) ١٥٨،	١٧٥، ٢٢٩
١٧٢، ١٧٣، ٢٢٦، ٢٢٩، ٢٣١	١٧١، ١٧٣
خواردنه وه سه رخؤشكه ره كان ٢٣، ٣٠،	١١٦
١٥٨، ١٦٢، ١٧٣، ٢٢٩	٢٣، ٢٥، ٤٣، ٤٤،
خواردنه وه ي گازى ٢٣، ٣٠، ١٥٨،	٥٣، ١١٧، ١٥٧، ١٦٨، ١٦٩، ٢٢٩، ٢٦١
١٧٣	١٠٩، ١١٠، ١١٦، ١٦٦، ١٧٥
خورما ١١٧، ١٧٣، ١٧٥، ٢٣١	٢٢٦، ٢٣٢
خوى (سوڤرخوڤنکردن/ غمكسود) ٢٣،	١٧١، ١٧٤
٤٤، ٤٩، ٥٠، ٥٣، ١٠٦، ١٦٤، ١٦٥،	١١٥، ١٦٨، ١٧٣
١٦٩، ١٧١، ١٧٥	١٧١، ١٧٤
خه يار ١١٥، ١٧٥، ٢٢٩	٢٩، ١٠٩، ١١١،
دارچينى ١٧١	١١٥، ١٧٥، ٢٢٩.
دانه ويئله ٩٦، ١٠٣، ١٠٧، ١١١،	١١٦، ١٧٥
١١٣، ١٥٦، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٥، ١٦٦، ١٧٣	٣١، ١٦٩، ١٧٠، ٢٢٩
دؤ ١٦٩، ١٧٩	١١٦، ١٧٥
رؤن ١٧٠	٢٣، ٣١، ١٦٧، ١٧٠، ١٧٤،
رؤنى ئاژه لى ١٧٠، ٢٢٩	١٧٥، ٢٢٩
رؤنى بادهم ١٧٢	١٠٣، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٣،
رؤنى زه يتوون ١٧٠	١٦٣، ١٦٤، ١٦٧، ١٧٥، ٢٣٥
رؤنى قه يسى ١٦٨	١١٥
رؤنى كونجى (الشيرج) ١٧٠	١٦٨
رؤنه كه ره (كه ري) ١٦٩، ١٧٠،	١١٧ (قنگر)



شهره‌تی قوڅ ۱۶۸	رؤنی گیایی ۲۲۹، ۱۷۰
شهره‌تی کالەک ۱۶۸	زەپرینپوود ۱۷۶
شهره‌تی گەزۆ ۱۶۸	زەحفەران ۵۳، ۴۴، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۸، ۱۷۲
شهره‌تی گولۆ ۱۶۸	زەیتوون ۱۷۰، ۱۶۴، ۱۱۷
شهره‌تی لیمۆ ۱۶۸	زیرە ۱۷۴
شهره‌تی میوژ ۱۶۷	ژەکی ئازەل ۱۶۹
شهره‌تی نارنج ۱۶۸	سرکە ۱۰۹، ۱۶۳، ۱۶۷، ۱۷۱
شهره‌تی هەنار ۱۶۸	۱۷۵، ۱۷۴
شهره‌تی هەنگوین ۱۶۸	سەوزەوات ۲۹، ۱۰۶، ۱۱۶، ۱۱۷
شەکر ۲۳، ۱۵۸، ۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳	۱۵۷، ۱۷۰، ۱۷۴، ۱۷۵، ۲۲۹
۱۷۳	السونایا (جۆری تری) ۱۱۳
شەمامە ۱۱۵	سیر ۱۱۱، ۱۱۶
شووتی ۱۷۳، ۱۱۵	سیریژ ۳۱، ۱۶۹، ۲۲۹
شیر ۱۶۱، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۹	سیو ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۴، ۱۶۷
۲۲۱، ۲۲۹، ۲۳۵	۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۵
شیرینی ۲۳، ۳۰، ۱۵۸، ۱۷۱، ۱۷۲	شا بەروو ۱۱۶
۱۷۳، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۹، ۲۳۱	شراب الثلج ۱۷۴
شیلیم ۱۱۶	شەرابی ئەرز ۱۷۳
فقاعی جۆ (ئابجۆ) ۱۷۳	شەرابی خورمای نەگەییوو ۱۷۳
فقاعی هەنار ۱۷۳	شەرابی دۆشاب (خورمای تەپ) ۱۷۳
قرطم ۱۷۴	شەرابی سیکى ۱۷۴
قهیسی ۱۱۴، ۱۶۳، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۵	شەرابی قامیشی شەکر ۱۷۳
قوڅ ۱۰۸، ۱۱۴، ۱۶۷، ۱۶۸	شەرابی گێزەر ۱۷۳
کالەک ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۶۳	شەرابی میوژ ۱۷۳
۱۶۸، ۱۷۵	شەرابی هەنجیر ۱۷۳
کامخ ۱۷۰، ۲۲۹، ۲۳۰	شەرابی هەنگوین ۱۷۳
کشمیش ۱۶۷	شەربەت ۱۵۷، ۱۶۸، ۱۷۴، ۲۲۵
کەشک ۳۱، ۱۶۹	شەربەتی بەهێ ۱۶۸
کولیچە ۲۲۳	شەربەتی تری ۱۶۰



نارنج ۱۶۸	کولیره ۲۲۹، ۲۲۳
نان ۲۳، ۳۰، ۱۱۳، ۱۱۷، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۰، ۲۳۰، ۲۳۵	کونجی ۱۷۵، ۱۷۰
نانه‌وا: ۲۳، ۱۶۴، ۱۶۵	گشنیز ۱۷۴
نانی ئه‌سفه‌هانی ۱۶۶	گه‌زۆ ۱۶۸، ۱۷۲
نانی برنجی ۱۶۶	گه‌نم ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۶، ۱۵۶، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۶، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۵، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۵
نانی به‌روو ۱۶۶	گه‌مه‌شامی ۱۱۱، ۱۶۶
نان به‌گوشت ۲۲۶	گوشت ۲۳، ۳۰، ۴۳، ۴۴، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۴، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۴
نانی سمید ۱۶۶	۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۶، ۲۲۹، ۲۳۲، ۲۳۶
نانی جو ۱۶۵، ۲۳۵، ۲۳۶	گوشتاو ۲۳۶
نانی چه‌ورکراو ۲۲۳	گول‌او (شهره‌ت/شهرابی گول‌او) ۱۶۸، ۲۲۰، ۲۲۲
نانی خواری ۱۶۶	گويز ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۶۸، ۲۲۲
نانی خُشکار ۱۶۵، ۱۶۶، ۲۲۹	گيزه‌ر ۱۰۸، ۱۱۳، ۱۱۵، ۱۷۳، ۱۷۵
نانی خشک‌نانج ۲۳۱	لؤيا ۱۷۵
نانی طهف ۱۶۶	لۆرك (اللور) ۱۶۹
نانی گه‌نم ۱۶۶	ليمۆ ۱۶۸
نانی هه‌رزن ۱۱۳	ماسی ۱۵۸، ۱۷۱
نبیذ ۱۷۳	المایستنج (ماست، نان و ماست): ۲۵، ۳۱، ۱۶۹
نوقل (شه‌وچه‌ره) ۱۷۴، ۱۷۵، ۲۲۳، ۲۲۴	مره‌با ۱۶۸، ۱۷۱
نۆك ۱۱۶، ۱۱۷	میخه‌ك ۱۷۴
نیسك ۱۱۶	میوه ۲۲، ۲۳، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۳۰، ۳۱، ۴۵، ۵۳، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۱۰۳، ۱۰۸، ۱۱۲
هه‌رزن ۱۱۳، ۱۶۶	۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۲۱۹، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۵
هه‌رمی ۱۰۸، ۱۱۵، ۱۷۵	۲۲۶، ۲۲۹، ۲۳۱، ۲۳۲
هه‌ریسه ۲۲۹	
هه‌لۆوژه ۱۱۵، ۱۷۵	
هه‌نار (شهره‌تی هه‌نار/فقاعی هه‌نار)	
۸۸، ۱۰۷، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۶۸، ۱۷۳، ۲۲۲	



هه‌نجیر (شهرابی هه‌نجیر) ۸۸، ۱۰۶،
 ۱۱۴، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۳، ۱۷۵
 هه‌نگوین (شهریه‌ت/شهرابی
 هه‌نگوین) ۱۱۸، ۱۵۸، ۱۶۸، ۱۷۳، ۲۲۹
 هیلکه ۱۷۳، ۲۲۶
 وینجه ۱۱۱، ۱۱۶



کتابچه چاپکراوه کانی ناوهندی کوردستان بۆ دۆکیۆمێنت و لیکۆلینه وهی ئەکادیمی



١. دلشاد مهحمود عهبدولپه حمان، بارودۆخی کۆمهلایهتی شاری کهرکوک (١٩٢٥-١٩٥٧)، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٢. ناشتی په حمان به کر، ههولیر له سهردهمی عوسمانیه کاند(سه دهه کانی ١٨-١٩)، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٣. هه ورامان فهریق کهریم، یاده وهری و دادپهروه ری، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٤. خانه قین له به لگه نامه کانی ئێراندا، ئاماده کردن: کاروان عوسمان خه یات، وه رگێردن: جووتیار عوسمان، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٥. پۆژنامه ی باسه په ١٩٤٢، خاون و سهرنوسه ر: شاکر فه تاح، لیکۆلینه وه و ئاماده کردن: هۆگر ستار قه مه ری و به ختیار شه ریف قوربانی، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٦. سه یید عهبدولپه حمان سه یاده ت، پۆل و پێگه ی حاجی بابه شیخی سه یاده ت له پرووداوه کۆمهلایهتی و سیاسیه کانی کوردستاندا، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٧. بیلۆگرافیا ی نامه کانی مه لا عهبدولکه ریمی موده ریس، لیکۆلینه وه و ئاماده کردن: عه دنان عهبدولقادر هه ورامی، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٨. سۆران به ها ئەحمده، کشتوکال و خوراک له هه ریمی چیا له سه ده ی (چواره می کۆچی/ ده یه می زاینی) دا، چاپی یه کهم سلیمانی، ٢٠١٩.
٩. صالح أمیر عزیز، أعلام علماء الكورد و مصنفاتهم فی السنة خلال القرون السادس و السابع و الثامن للهجرة، طبعة الاول سلیمانیة، ٢٠١٩.
١٠. یاسین طه محمد، الأديان و المذاهب و العقائد فی كردستان خلال العصر- الوسيط الاسلامي، طبعة الاول سلیمانیة، ٢٠١٩.
١١. هردی مهدی میکه، سیاست ایران در قبال گردها ١٣٢٠/١٣٩٩ش، چاپ اول سلیمانیه، ٢٠١٩.

سەرۆکایەتی زانکۆی سلێمانی ناوەندی کوردستان بۆ دۆکیۆمێنت و لیکۆلێنەوهی ئەکادیمی

ناوەندیکی بەلگەنامەیی-دۆکیۆمێنتکردن و توێژینەوهی ئەکادیمی سەر بە زانکۆی سلێمانی، لە کۆتاییەکانی ساڵی ۲۰۱۸ دامەزراوە و کار دەکات لە هەر چوار ئاستی ئەرشیفی: ۱. دۆکیۆمێنتکردن (التوثيق) و دۆکیۆمێنتپاریزی، ۲. کۆکردنەوهی دۆکیۆمێنتی ناوخۆ و دەرەوه و ئەرشیفی پۆژنامەوانیی کوردستان، ۳. دەستئوسەکانی کوردستان (کۆکردنەوه و پاراستن)، ۴. کۆکردنەوهی مێژووی زارەکی (لە پێناو پاراستنی مێژووی نەنوسراوەی هاوچەرخی کلتوری کوردستان)، هەرەها بنیاتنانی کتێبخانەیەکی دیجیتالی (نوسراو، وێنەیی و دەنگی) بۆ هەرسێ ئاستەکە یۆتیشوو و ئەنجامدانی توێژینەوه تیاپاندا، سازکردنی کۆنفرانس، چالاکی و دەرکردنی گۆڤاریکی زانستیی تایبەت بەو بوارانە (لە داهاوتودا) و چاپ و بڵاوکردنەوهی بەلگەنامە، دەستئوس و کتێب. دیدا و گرنگیدان

ئەم ناوەندە لە هەولداوە کە ئەرشیفیکی هاوچەرخی و دیجیتالی و کاغەزی بۆ خزمەتی نیشتمانسازیی کوردستان بختە بەر دەستی خاویار و توێژەر و خوێندکاری کورد. گرنگی دەدات بە کۆکردنەوهی هەر جۆرە دەستئوس، بەلگەنامە و وێنەپەک کە پەڕەندیی بە مێژوو و کەلتوو و کۆمەڵگای کوردستانەوه هەبێت. لە پێناو بەشاریکردن لە زیادکردن و پاراستنی سەرچاوەکانی مێژووی کوردستان لە هەولداوە و لە چوارچۆی بنیاتنانی "دیدگایەکی نیشتمانیی کوردستانیانه" کار دەکات بۆ گێڕانەوه و نووسینەوهی مێژوو و کلتوری کۆمەڵگەی کوردستان و دەپەوێت ئەم ئامانجانە لە پێکە بەکارهێنانی مێژۆ دە زانستییەکان، مێژۆی فرەپسپۆری و هاوبەش و هەرەها فرەپەندیی زانستییەوه مسۆگەر بکات. لە ئێستادا خاوەنی هەزاران بەلگەنامە، دەستئوس و کاسیتی تۆمارکراوی ئەلکترۆنی و ئۆرجینال و سەرقالی داخڵکردنی ئەو ئەرشیفەیه لە چوارچۆی بەرنامەیهکی دیجیتالی کە هەم پارانێان بۆ دەکرێت و هەم گەڕان و پشکنینی ئەرشیفەکان ئاسانتر و هاوچەرخیتر دەکات.

ناوەندی کوردستان بۆ دۆکیۆمێنت و لیکۆلێنەوهی ئەکادیمی لە زانکۆی سلێمانی
 ناوێشان: هەریمی کوردستانی عێراق/سلێمانی/سەرەتای شەقامی مەولهوی - بەرامبەر سلێمانی پلاس و
 باخی گشتی - بێنای پێشووی سەرۆکایەتی زانکۆی سلێمانی - خوار قایمقامیەتی سلێمانی.